

UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID

FACULTAD DE CIENCIAS POLÍTICAS Y SOCIOLOGÍA

Departamento de Derecho Internacional Público y Relaciones
Internacionales



TESIS DOCTORAL

Las relaciones entre España y Vietnam (1995-2009)

Dinámicas de cooperación bilateral y multilateral

MEMORIA PARA OPTAR AL GRADO DE DOCTOR

PRESENTADA POR

Lê Thiên Tú

Directora

Paloma González Gómez del Miño

Madrid, 2013

UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID

FACULTAD DE CIENCIAS POLÍTICAS Y SOCIOLOGÍA

Departamento de Derecho Internacional Público y Relaciones Internacionales



LAS RELACIONES ENTRE ESPAÑA Y VIETNAM (1995-2009)

DINÁMICAS DE COOPERACIÓN BILATERAL Y MULTILATERAL

TESIS DOCTORAL

Doctoranda: **Lê Thiên Tú**

Directora: **Paloma González Gómez del Miño**

Madrid, Noviembre de 2012

ÍNDICE

ABREVIATURAS.....	5
--------------------------	----------

INTRODUCCIÓN.....	7
--------------------------	----------

1. Relevancia y justificación del tema.....	7
2. Estructura y delimitación temporal	10
3. Metodología y enfoque teórico aplicado	12
4. Hipótesis de trabajo y objetivos de la tesis	19
5. Fuentes de la investigación	24

I. PARTE

VIETNAM, UN ACTOR RELEVANTE EN ASIA PACÍFICO

CAPÍTULO 1. EL LASTRE DE LA GUERRA: AISLAMIENTO, RECONSTRUCCIÓN Y RENOVACIÓN	28
---	-----------

1. Vietnam: El punto caliente de la Guerra Fría.....	28
2. La larga marcha hacia el crecimiento socio-económico.....	30
2.1. Innovaciones en las metas de desarrollo.....	33
2.2. Del aislamiento a la integración económica internacional.....	35
2.3. Desarrollo de la sociedad vietnamita: El gran reto de desigualdad	46
3. El sistema político y su papel en la Renovación	53
3.1. Dos estructuras paralelas de la política de Vietnam: Partido Comunista y Gobierno.....	53
3.2. El elemento descentralizador en el sistema de Estado-Partido.....	62

CAPÍTULO 2. LA POLÍTICA EXTERIOR DE VIETNAM: NUEVOS PLANTEAMIENTOS Y PRINCIPALES SOCIOS.....	69
---	-----------

1. La Renovación “Doi Moi”: un cambio histórico.....	69
1.1. Factores condicionantes para el proceso de reforma.....	69
1.2. Dos visiones antagonistas en la nueva política exterior: anti-imperialista e integracionista.....	72
2. Principales actores internacionales.....	79
2.1. China: Vicisitudes de una relación de vecindad.....	79
2.1.1. La larga historia con el vecino poderoso.....	79
2.1.2. Lazos bilaterales y obstáculos existentes: El dilema de Vietnam.....	83
2.2. Estados Unidos (EE.UU.): De adversarios a aliados potenciales..	93
2.2.1. Normalización de la relación Vietnam-EE.UU.: Entre el rencor y las buenas intenciones.....	93
2.2.2. Intereses mutuos y la cuestión china.....	96
2.2.3. Retos principales en la relación Vietnam-EE.UU.....	101
2.3. ASEAN: De la desconfianza mutua a la integración regional	104
2.3.1. El enfrentamiento ideológico entre los países vecinos.....	104
2.3.2. Motivos y obstáculos del problemático ingreso de Vietnam	106
2.3.3. Papel de Vietnam en el futuro de ASEAN.....	110
2.4. La Unión Europea: Hacia una relación más equilibrada.....	118
2.4.1. La Ayuda Oficial al Desarrollo (AOD): Dos procesos	

contribuyentes a la descentralización de Vietnam.....	122
2.4.2. Las relaciones comerciales y de inversión: De una relación patronal a la competencia abierta.....	126

II. PARTE

EL FORTALECIMIENTO DE LA BILATERALIDAD ESPAÑA - VIETNAM

CAPÍTULO 3. ESPAÑA Y EL ENCUENTRO CON ASIA.....139

1. Un acercamiento tardío hacia el dinamismo asiático.....	139
1.1. Intereses españoles en Asia-Pacífico: El impulso del auge asiático.....	140
1.2. Relaciones políticas: En búsqueda de una mayor presencia.....	144
1.3. Relaciones económicas: Necesidad de corregir el déficit comercial.....	146
1.4. Relaciones culturales y cooperación para el desarrollo.....	154
2. Relaciones bilaterales con los principales socios en Asia-Pacífico.....	160
2.1. China: El foco de la proyección española en Asia	160
2.2. Japón: El mayor inversor asiático en España.....	166
2.3. Relaciones entre España e India: Dinámicas crecientes.....	170
2.4. Corea del Sur: El interés del tigre asiático en la península ibérica.....	172
2.5. Filipinas: La potencialidad de una historia compartida.....	176

CAPÍTULO 4. RELACIONES BILATERALES HISPANO-VIETNAMITAS: DEL DESCONOCIMIENTO A CONTRAPARTES ESTRATÉGICAS.....180

1. Valoraciones mutuas y los objetivos de cada actor.....	180
1.1. La visión vietnamita de España en el contexto regional: semejanzas y diferencias.....	180
1.2. La ascendencia de Vietnam en los cálculos estratégicos de España hacia Asia-Pacífico.....	187
2. Relaciones políticas e institucionales: Hacia la nueva construcción de los lazos bilaterales.....	192
2.1. Los primeros contactos antes de la época colonial francesa.....	192
2.2. Las relaciones políticas desde la reunificación de Vietnam (1975 - 2006): Período de transición.....	194
2.3. Intensificación de los contactos bilaterales bajo el signo de contrapartes estratégicas (2006 - actualidad).....	198
3. Relaciones culturales: Vietnam como plataforma para la acción española en el Sureste Asiático.....	207
3.1. Primera prioridad: La difusión de la lengua española.....	207
3.2. Cooperación académica: Dos vectores prioritarios.....	211
3.3. Cooperación cultural en otros ámbitos: Un camino de conocimiento mutuo.....	215

CAPÍTULO 5. RELACIONES ECONÓMICAS Y COMERCIALES: POTENCIALIDAD INEXPLORADA.....219

1. Relaciones económicas.....	219
1.1. La creación de un tejido económico: Instrumentos y medidas.....	221
1.2. Manifestaciones del comercio bilateral en los últimos años.....	224
1.3. Perspectivas.....	237

2. La inversión española en el país asiático.....	243
2.1. Vietnam - Destino emergente de inversión.....	243
2.2. Situación actual de la inversión española en Vietnam.....	250
2.3. El reducido tamaño de las inversiones españolas: problemas estructurales.....	255
2.4. Sectores potenciales de inversión.....	259

CAPÍTULO 6. LA COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO COMO IMPULSO DE LAS RELACIONES HISPANO - VIETNAMITAS.....270

1. Un acercamiento a los conceptos básicos.....	270
2. La ayuda oficial para el desarrollo (AOD) en Vietnam: fuerte apropiación en la gestión de las ayudas	274
3. La Cooperación para el Desarrollo entre Vietnam y España.....	279
3.1. El marco jurídico y los resultados de la evolución de AOD.....	280
3.2. ¿Por qué Vietnam es un país prioritario?.....	289
3.3. Canales de distribución de la cooperación española.....	294
3.3.1. La Agencia Española de Cooperación Internacional y Desarrollo (AECID) y el papel impulsor de la imagen española.....	294
3.3.1.1. La evolución de la cooperación gestionada por la AECID desde 1997.....	294
3.3.1.2. Retos actuales para la AECID.....	307
3.3.2. Cooperación multilateral: El impacto de la acción armonizada.....	310
3.3.3. ONGs: Principales ejecutores de la ayuda no reembolsada	314
4. Perspectiva para una cooperación eficaz	319
4.1. La diferencia conceptual sobre “los valores asiáticos”: Oriente - Occidente.....	319
4.2. Donante líder: Nuevo enfoque para la acción española.....	322
4.3. Las perspectivas para la cooperación.....	323

CONCLUSIONES.....328

BIBLIOGRAFÍA344

ABREVIATURAS

- AECID: Agencia Española de Cooperación Internacional y Desarrollo.
- AFTA: *ASEAN Free Trade Area* (Zona de Libre Comercio de ASEAN).
- ALC: Acuerdo de Libre Comercio.
- AOD: Ayuda Oficial al Desarrollo.
- APEC: *Asia-Pacific Economic Cooperation*.
- APPRI: Acuerdo de Promoción y Protección Recíproca de Inversiones.
- ASEAN: *Association of Southeast Asia Nations* (Asociación de Naciones de Sureste Asiático).
- ASEM: *Asia-Europe Meeting* (Encuentro Asia-Europa).
- BAsD: Banco Asiático de Desarrollo.
- BM: Banco Mundial.
- CAD: Comité de Ayuda al Desarrollo.
- CEOE: Confederación Española de Organizaciones Empresariales.
- CM: Comisión Mixta.
- CPRGS: *Comprehensive Poverty Reduction and Growth Strategy* (Estrategia Integral de Crecimiento y de Reducción de Pobreza).
- CPS: *Country Partnership Strategy* (Estrategia de Asociación País).
- DEP: Documento Estrategia País.
- DoC: *Declaration of Conduct* (Declaración de Conducta).
- FAD: Fondo de Ayuda al Desarrollo.
- FCP: *Financial Cooperation Program* (Programa de Cooperación Financiera).
- GSO: *General Statistics Office* (Oficina General de Estadística).
- ICEX: Instituto Español de Comercio Exterior.
- IDH: Índice de Desarrollo Humano.
- IED: Inversión Extranjera Directa.
- INB: Ingreso Nacional Bruto.
- LMDG: *Like-Minded Donor Group* (Grupo de Donantes con Ideas Afines).
- MIA/POW: *Missing in Action / Prisoner of War* (Desaparecido en combate / Prisionero de Guerra).
- MOU: *Memorandum of Understanding* (Memorando de Entendimiento).
- MPI: Ministerio de Planificación e Inversión.
- NMF: Nación Más Favorecida.

- OECD: *Organisation for Economic Cooperation and Development* (Organización de Cooperación Económica y Desarrollo).
- OMC: Organización Mundial de Comercio.
- OTC: Oficina Técnica de Cooperación.
- PACI: Plan Anual de Cooperación Internacional.
- PCV: Partido Comunista de Vietnam.
- PIB: Producto Interior Bruto.
- PNUD: Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.
- RPC: República Popular China.
- SEDS: *Social-Economic Development Strategy* (Estrategia de Desarrollo Socioeconómico).
- SPG: Sistema de Preferencias Generalizadas.
- TPS: Tribunal Popular Supremo.

INTRODUCCIÓN

1. Relevancia y justificación del tema

Tras cuatro siglos experimentando una variada gama de interacciones, las relaciones bilaterales entre Vietnam y España sólo empiezan a adquirir una fuerza sin precedente en la primera década del siglo XXI, convirtiéndose en una referencia para las relaciones transcontinentales entre Europa y Asia. Vietnam, una de las economías más dinámicas de Asia, se ha transformado en un destino prometedor para las empresas multinacionales y un enclave estratégico en Asia Pacífico frente a la emergencia del “hegemón” regional China. Y España, con el peso político y económico de una potencia media¹, ve la necesidad de aumentar su poder blando² en esta región donde se configurará el futuro del orden mundial. A pesar de la pasividad crónica de la

¹ A pesar de que no existen unas características fijadas para determinar la catalogación de un país como potencia media, el criterio histórico parece ser aceptable para dar una respuesta razonable, haciendo un repaso genérico de la política exterior de un país para colocarlo en una posición respecto a las grandes y pequeñas potencias. Como dice Holbraad: “En Europa (...) debe clasificarse como potencias medias (...) a España y Polonia, cuya existencia como potencias de rango intermedio puede rastrearse hasta mucho antes de los primeros años de la Sociedad de Naciones, la de España en el siglo XIX y la de Polonia en el XVIII” (HOLBRAAD, Carsten: *Las potencias medias en la política internacional*, México, FCE, 1989, p.103).

² El concepto de poder blando está basado en la premisa de que “[u]n país puede obtener los resultados que desea en política mundial porque otros países quieren seguir su estela, admirando sus valores, emulando su ejemplo, aspirando a su nivel de prosperidad y apertura”. (NYE, Joseph.S Jr: *La paradoja del poder norteamericano*, Madrid, Taurus, 2003, p.26).

política exterior española hacia Vietnam, el país ibérico ha logrado elevar las relaciones con su socio asiático a nivel estratégico, siendo el primer país europeo en hacerlo con Vietnam. En este sentido, es apropiado analizar porqué se ha producido este importante cambio de tendencia, evolucionando hacia una mayor interrelación.

En realidad, existe una constante en las relaciones hispano-vietnamitas a partir de la expedición de los buques españoles al puerto de Đà Nẵng hace dos siglos. Se trata del hecho de que la diplomacia española hacia Vietnam siempre necesita un empuje por parte de otra(s) potencia(s) para llevarse a cabo. La participación española en la conquista indochina en 1858 fue a petición de Francia. Cien años después, Franco envió médicos y sanitarios españoles a la Conchinchina por la solicitud estadounidense. Tras el fin de la Guerra en Vietnam, España, siguiendo la oleada de la comunidad internacional, estableció relaciones diplomáticas con el país recién unificado. Y el país ibérico abrió puerta de su Embajada en Hanoi por el impulso del Acuerdo Marco de Cooperación entre la Unión Europea y Vietnam. Las relaciones bilaterales pueden oscilar entre hostiles y amistosas, pero siempre prevalece el carácter *estimulado* en la política española. Para decirlo de otra manera, la falta de una política propia hacia el país indochino hace que la diplomacia española necesite el estímulo de otras potencias occidentales, aquellas que tienen el liderazgo cultural, económico y político en el tiempo correspondiente. ¿Cuáles son, entonces, los componentes de esta **diplomacia estimulada**? y ¿Qué consecuencias implican por la aplicación de esta política exterior?

El objetivo de esta investigación es analizar de forma multisectorial las relaciones entre España y Vietnam, así como las perspectivas que presenta esta relación bilateral para poder explotar eficazmente las potencialidades de ambos actores y sus complementariedades. Además, el futuro de la relación va más allá de la dimensión bilateral con el creciente carácter multilateral que presenta Vietnam, un actor que cada vez gana mayor peso en la Asociación de las Naciones del Sureste Asiático (ASEAN). A su vez, España, se ha integrado como miembro de la Unión Europea (UE), lo que favorece la cooperación multilateral entre las dos organizaciones, especialmente en el seno del *ASEAN-Europe Meeting* (ASEM), donde ambos países son miembros fundadores.

Por otra parte, la atención que el Banco Mundial y el Banco Asiático del Desarrollo prestan a Vietnam como un ejemplo exitoso de la eficacia de la ayuda, junto al compromiso para apoyar a este país en su proceso de desarrollo presentan muchas oportunidades para España en materia de cooperación multilateral en los proyectos de desarrollo y en el aumento del prestigio de la cooperación española en el plano mundial.

La diplomacia de España, después de seguir los pasos de otros países occidentales incrementar las relaciones con Vietnam en la última década del siglo XX, está en un momento decisivo de escoger su camino, de fortalecimiento bilateral mediante la presencia en este país asiático considerándolo su enclave estratégico en la región, o bien mantener un perfil bajo en la bilateralidad. Dos elementos que condicionan la evolución de esta relación son, por un lado, la voluntad por parte de Madrid de intensificar las interacciones, y por otro, la receptividad que Hanoi demuestra ante este acercamiento. El proceso puede ser prolongado o interrumpido, depende de apoyo y entusiasmo de los élites políticos y económicos en ambos países.

La relevancia de esta tesis doctoral es verificable, ya que es la primera que aborda al tema de las relaciones bilaterales entre España y Vietnam, tanto en el ámbito español como vietnamita. Hasta cierto punto, la producción de estudios sobre la bilateralidad hispano-vietnamita refleja la realidad de los lazos: escasa, parcial y puntual. Sin embargo, los últimos avances en las relaciones bilaterales hacen que éstas recuperen la atención merecida y la carencia de estudios académicos que plantea el tema es inaceptable. Por tanto, siendo conscientes de las dificultades a la hora de recopilar bibliografía y documentos, decidimos llevar a cabo la labor por la importancia y la actualidad de esta relación transcontinental. Desde un punto de vista social, contribuye considerablemente a corregir el desconocimiento que persiste en cuanto a las relaciones hispano-vietnamitas. Como afirma Antonio Niño: “Es conocido que las imágenes que tienen unos países de otros son un factor de enorme relevancia en sus mutuas relaciones (...). En política exterior el sesgo y la calidad de la información que se recibe es determinante en el resultado”³. La

³ LUIS, Jean-Philippe y NIÑO, Antonio: “Introduction. Percevoir et décider: le rôle des images et des stéréotypes nationaux dans les relations hispano-française”, *Siècles. Chiers du Centre d'Histoire “Espaces et Cultures”*, N°20 (2005), pp.3-14.

aplicación práctica del conocimiento derivado del presente estudio, por tanto, podría ser útil para diseñadores y ejecutores de las políticas exteriores o para los operadores de los intereses económicos, sociales y culturales. Desde un punto de vista académico, la presente obra es un esfuerzo en cubrir el vacío en la literatura científica española y vietnamita, buscando aportar un análisis exhaustivo de las diferentes facetas de esta relación así como las oportunidades inexploradas para una mayor cooperación bilateral y multilateral, contribuyendo a incentivar el estudio de las relaciones hispano-vietnamitas.

2. Estructura y delimitación temporal

La tesis está estructurada en dos partes principales, subdivididas en un total de 6 capítulos. La primera parte analiza la relevancia de Vietnam como un nuevo actor en el escenario de Asia-Pacífico y la segunda se centra en el desarrollo de las relaciones bilaterales hispano-vietnamitas. La razón para esta estructura, es parte de la consideración de que es importante ofrecer un marco analítico de Vietnam para entender de manera globalizada su importancia económica, estratégica y política en el contexto de unas transformaciones de la región, junto al desarrollo económico sin precedentes de Vietnam. La segunda parte de esta tesis se centra en el análisis vertebral de las relaciones hispano-vietnamitas. La investigación gira en torno a tres niveles de análisis: política exterior de ambos actores, donde se plantean las líneas de pensamiento y de actuación junto a la ejecución de las mismas; el nivel bilateral, que se desarrolla en base a las relaciones bilaterales entre los dos países y ocupa el núcleo central del estudio; y el nivel multilateral, en el que se incluyen otros actores y dinámicas donde se analiza el tipo de relación ⁴.

La primera parte de la tesis, compuesta por dos capítulos, trata de la situación político-socio-económica actual de Vietnam y los nuevos parámetros en su política exterior desde la Renovación (*Đổi mới*) de 1986, cuando se adoptó una serie de reformas imprescindibles para salvar al país del derrumbe sistemático del bloque comunista. Estos dos capítulos, presentan unas

⁴ Véase “Gráfico de los niveles de análisis”, p.22.

condiciones previas y establecen la escena para el análisis del desarrollo de los lazos entre Vietnam y España.

La segunda parte de la tesis, abarca cuatro capítulos, que analizan una trayectoria asentada en un principio en el desconocimiento mutuo hasta la relación estratégica entre los dos actores internacionales. El capítulo 3 valora la estrategia que España persigue en su relación con Asia-Pacífico, donde el futuro del orden mundial se está formulando. Esta consideración nos ayuda a posicionar Vietnam dentro de los cálculos estratégicos de España y determinar el horizonte de los intereses que juega el país ibérico en este nuevo escenario. Los tres capítulos restantes describen y analizan las relaciones políticas, económicas, culturales y de cooperación que ambos países mantienen hasta la actualidad. Además, se presenta un arco de perspectivas y oportunidades de naturaleza variada, desde la cooperación bilateral, regional o multilateral, sin olvidar la dimensión descentralizada de las relaciones. El capítulo 4 está centrado en los aspectos más débiles del objeto de estudio: las relaciones institucionales y culturales, con reflexiones sobre la **diplomacia estimulada** de España y sus probables direcciones de desarrollo. En los últimos años, la diplomacia española va fortaleciendo una estrategia propia, basándose en una serie de instrumentos diplomáticos, económicos y cooperación para el desarrollo, ampliando el abanico de las relaciones con Vietnam, hasta llegar a ser uno de los socios más importantes de este país asiático en la UE.

El capítulo 5 cubre las relaciones económicas y de inversión, destacando la incompatibilidad entre el enorme potencial y las prácticas deficitarias, comprobando como Vietnam sabe aprovechar mejor las oportunidades de negocio y llega a colocar algunos de sus productos en el primer plano del mercado español, mientras que España todavía tiene un perfil bajo en este mercado asiático, pasando por alto las posibilidades de llegar al nivel de sus competidores europeos. El capítulo 6 trata de la cooperación para el desarrollo, el aspecto puntero en las relaciones bilaterales. En este ámbito, también se observa el carácter *estimulado* de la política española, lo que otros analistas denominan “el efecto gregario”⁵. A pesar de esto, la fuerte iniciativa

⁵ OLIVIE, Iliana, DOMÍNGUEZ, Rafael y LÓPEZ NOVAL, Borja: “Shopping soft power: Bubble and Herd Effects in Spanish Aid (2005-2008)”, *Comunicación: V Premio José Luís Sampedro*, en <http://xivrem.ujaen.es>

por parte de España, junto con la eficacia en la gestión de ayudas por parte de Vietnam, ha brindado a la cooperación la atención debida, convirtiendo esta relación en un pilar prometedor.

En cuanto al período temporal objeto de estudio, la presente tesis doctoral abarca un arco de 14 años, es decir, 1995 – 2009, configurando un período altamente significativo. La fecha inicial 1995, arranca cuando España estableció su Embajada en Hanoi, el primer intento de otorgar alma a una relación diplomática establecida con tiempo pero sin contenido. La fecha de cierre de esta investigación, se sitúa en el momento clave de 2009, cuando un Presidente de Vietnam realiza por la primera vez una visita oficial a España, acompañado por una gran representación de carácter técnico, de alto nivel, en la que se asentaron bases relevantes para una relación estratégica. Por lo tanto, el marco de referencia principal es este período reciente, ya que el trabajo se dedica al análisis de las relaciones actuales y las tendencias entre Vietnam y España. En esta lógica, no se plantea un trabajo histórico descriptivo. Cabe señalar que debido a la crisis financiera y los cambios turbulentos en la economía internacional, se trata de manejar los datos más actuales disponibles, siempre que fuera posible, hasta el momento de finalizar la presente investigación en noviembre de 2012.

3. Metodología y enfoque teórico aplicado

La ciencia de las Relaciones Internacionales posee un carácter multidisciplinar, que junto con las características del objeto de estudio, condiciona a que este estudio emplee conocimientos de varias ciencias auxiliares, entre otras, la Historia (análisis y crítica documental), el Derecho Internacional Público (examen de los instrumentos jurídicos en los que se concretan las relaciones), la Ciencia Política (relaciones de poder y papel de los actores involucrados), la Sociología, la Economía (análisis de estadísticas económicas, comerciales y de inversión) y la Geografía ⁶.

En el presente estudio emplearemos principalmente dos métodos científicos: el descriptivo y el analítico, que a nuestro juicio, están íntimamente

⁶ CALDUCH, Rafael: *Relaciones Internacionales*, Ciencias Sociales, Madrid, 1991, p.27.

relacionados. Por medio del tratamiento de una serie de acontecimientos acaecidos durante el periodo de estudio (1995-2009), podemos conocer como ha ido evolucionando la dinámica de las relaciones entre Vietnam y España y entender en qué consiste la estrategia de cada uno. Por otro lado, se ha recurrido al uso de análisis de política exterior, tanto vietnamita como española en el sentido de que se ha pretendido estudiar el proceso de formulación de tal política y la adopción de las decisiones, los actores que intervienen, las conexiones entre política interior y exterior o la influencia de las cuestiones domésticas en el comportamiento internacional de un Estado ⁷.

Esta investigación aborda las relaciones entre Vietnam y España y las dinámicas de dicha cooperación, teniendo en cuenta dos argumentos esenciales: en primer lugar, que España y Vietnam son dos Estados y por tanto, prevalece el carácter “estatocéntrico” cuando se analizan las relaciones entre ambos ⁸. Y en segundo lugar, que las distintas formas de cooperación obedecen siempre a los intereses estatales, independientemente de como se construyan estas dinámicas. No obstante, estos argumentos tienden a suavizarse. Sigue primando en esta bilateralidad hispano-vietnamita un enfoque eminentemente de realismo político en las relaciones internacionales, asentado en la concepción doctrinal en la que los participantes principales en la arena internacional son los Estados, que se encargan del diseño de la política exterior, pero existen actores no estatales que influyen en éstos procesos de

⁷ ROSENAU, James: *Domestic sources of foreign policy*, Free Press, May 1967; EAST, Maurice, SALMORE, Stephen, HERMANN, Charles: *Why nations act. Theoretical Perspectives for Comparative Foreign Policy Studies*, SAGE publications, Beverly Hills/London, 1978.

⁸ Waltz expone: “Estados son las unidades cuyas interacciones configuran la estructura del sistema político internacional” (WALTZ, Kenneth N.: *Theory of international politics*, McGraw-Hill, Boston, 1979). O como observa Aron: “Las RR.II. son, por definición, al parecer, las relaciones entre naciones” (ARON, Raymond: *Paix et Guerre entre les Nations*, Paris, Calmann-Lévy, 2004, pp.16-17). Merle también escribe: “sólo los Estados detentan la plenitud de las competencias internacionales: derecho de hacer la guerra y la paz, derecho de hacer tratados, derecho de legación, derecho de dictar justicia” (MERLE, Marcel: *Sociología de las relaciones internacionales*, Versión española de Roberto Mesa, Alianza Editorial, Madrid, 2003, p.344).

forma decisiva⁹. Por ejemplo, la cooperación para el desarrollo entre Vietnam y España tiene una dimensión que no se limita a las actuaciones gubernamentales e incluye distintas formas de acercamiento de “*track-two*”, es decir, de contactos directos entre ambas sociedades, a través de asociaciones, instituciones u ONGs.

Respecto al enfoque del que parte esta tesis, el método socio-histórico ha sido el más idóneo para el estudio de las relaciones bilaterales hispano-vietnamitas. El método sociológico surge del presupuesto de la insuficiencia de un abordaje exclusivamente político para el estudio de las relaciones internacionales, ya que éstas no son reducibles sólo al ámbito de las relaciones políticas¹⁰. El conjunto de relaciones que se establecen en la sociedad internacional comprende también otros lazos sociales, culturales, económicos, e incluso, de cooperación para el desarrollo, que deben ser tenidos en cuenta. Junto al enfoque sociológico, la historia se presenta como el eje de referencia más importante para este estudio, ya que resulta casi imposible analizar los fenómenos internacionales al margen de la historia.

En cuanto a las técnicas de investigación, éstas están condicionadas por los métodos elegidos, distinguiendo dos tipos, observación directa - resultante del contacto inmediato del investigador con la realidad -, y observación documental - conocimiento obtenido de fuentes primarias y secundarias -¹¹. La combinación de ambas tipologías se materializa en

⁹ Afirma Del Arenal que “los estados están condenados a convivir”, y que tienen “unos intereses colectivos que satisfacer” (ARENAL, Celestino del: *Introducción a las Relaciones Internacionales*, Tecnos, Madrid, 1990, p. 15). Alfred Zimmer también hizo una definición completa de este fenómeno, al decir que uno de los hechos claves en la configuración de las sociedades modernas era el paso de un mundo pasado en las relaciones entre Estados a otro basado en las relaciones entre los pueblos (ZIMMER, Alfred: *The Study of International Relations*, Clarendon Press, Oxford, 1931. Citado por NEILA HERNÁNDEZ, José Luis: “La historia de las Relaciones Internacionales”, *Ayer*, Nº.42, 2001, pp.17-42). Ambas observaciones refieren al florecimiento de nuevas fuerzas que, aunque se encuentran en una fase muy temprana de desarrollo, desempeñarán un papel sustancial dentro de las relaciones internacionales.

¹⁰ ARENAL, Celestino del: *op.cit.*, 1990, pp.455-460.

¹¹ Duverger establece una clasificación de las observaciones, distinguiendo entre la *observación documental*, la *observación directa extensiva*, que está destinada a amplias comunidades sociales y que descansa en la realización de encuestas, y la *observación directa intensiva*, dirigida a conocer en profundidad la realidad social de pequeñas comunidades o individuos y que utiliza las técnicas de la entrevista, los test o la observación participativa. Véase DUVERGER, Maurice: *Métodos de las Ciencias Sociales*, Editorial Ariel, Barcelona, 1962, pp. 115-354.

entrevistas a políticos de ambos países y la participación directa en las visitas que los oficiales vietnamitas efectuaron a España, y por otro lado, el estudio de textos de fuentes primarias, como actas, comunicados oficiales, convenios y otras fuentes como libros, la prensa o informes y el análisis de datos estadísticos. Particularmente en los análisis estadísticos, las técnicas que aplicamos incluyen el acceso a información de fuentes variadas, incluso Internet, clasificación de información y elaboración de gráficos a partir de datos obtenidos.

La compilación de documentación oficial y la observación de su implementación nos aportarán la fuente fundamental para el presente estudio. En efecto, la observación nos posibilita la obtención de datos esenciales y descubrir la realidad cuya comprensión no resulta evidente de forma inmediata y, como consecuencia, nos plantea cuestiones. Este hecho es denominado por PARDINAS como “observación heurística”¹². Además, la observación nos permite verificar las hipótesis que se formulan en los inicios del proceso investigador.

Por otro lado, la diferenciación en el análisis de los diversos fenómenos internacionales resulta imprescindible¹³ y de hecho, muchos autores han desarrollado sus formulaciones teóricas para distinguir los niveles de análisis internacional. Mientras SINGER habla de dos niveles, el nivel del Estado nacional y el nivel del sistema internacional¹⁴, REYNOLDS diferencia entre las micro-relaciones internacionales y las macro-relaciones internacionales¹⁵.

¹² PARDINAS, Felipe: *Metodología y técnicas de investigación en ciencias sociales. Introducción elemental*, Editorial Siglo XXI, México, 1993, pp.48-49.

¹³ Como afirman Kegley y Wittkopf: “La diferenciación de niveles de análisis es importante porque enfatiza que las transformaciones en la política mundial no pueden atribuirse a una única fuente sino que debe considerarse la influencia de muchas causas. El sentido común sugiere que existen interrelaciones entre todos los niveles y que las tendencias y transformaciones en la política mundial están vinculadas simultáneamente a las fuerzas que operan en cada nivel”. Véase KEGLEY, Charles y WITTKOPF, E.R.: *World Politics. Trend and Transformation*, Editorial St. Martin's Press Inc., 8a Ed., New York, 2001, p.40.

¹⁴ Según Calduch, esta división resultaba demasiado simplificadora al excluir los diversos actores internacionales estatales. Véase SINGER, J. David: “The level of analysis problem in international relations”, en KNORR, K. y VERBA, S (edit.): *The International System*, Princeton University Press, Princeton, 1961, pp. 77-92.

¹⁵ En este sentido, Reynolds distingue entre el estudio de los actores y de la política exterior y los diferentes tipos y niveles de estudios sistémicos de la sociedad internacional. Véase REYNOLDS, Philip: *An introduction to International Relations*, Longman Group Ltd., London, 1971.

Nosotros a la hora de investigar nuestro objeto, nos inclinamos hacia el modelo introducido por HOFFMAN, en el que se analizan tres niveles: el de las prácticas e instituciones, el de las relaciones interestatales y el tercer nivel constituido por las teorías de los sistemas interestatales¹⁶. Esta determinación de los tres niveles de análisis se materializa en este estudio a través del nivel de política exterior de Vietnam y España, es decir, las líneas principales de actuación exterior y la puesta en práctica de las mismas, el de las relaciones bilaterales entre ambos países, que coinciden con las relaciones interestatales y el de las relaciones multilaterales en las que están presentes Vietnam y España, que concuerdan con el nivel de sistemas interestatales¹⁷.

También podemos aplicar estos tres niveles analíticos de la presente tesis al modelo propuesto por el profesor CALDUCH. En éste, existen dos niveles analíticos para los estudios de las Relaciones Internacionales: la Macrointernacionalidad y la Microinternacionalidad,¹⁸ según los cuales, nuestro primer y segundo nivel analítico corresponden a la Microinternacionalidad que aborda aquellos fenómenos que sólo resultan destacables desde el punto de vista de un actor internacional o de un reducido número de ellos; y el tercer nivel del análisis concierne a la Macrointernacionalidad, que analiza los fenómenos relevantes para la Sociedad Internacional considerada en su conjunto.

Otra cuestión metodológica de importancia en la investigación ha sido la periodificación, como afirma el profesor SAHAGÚN, “no distinguir estos

¹⁶ El primer nivel que garantiza el orden internacional supone el más descriptivo según el autor, el segundo está formado por las teorías del realismo político y el último está concentrado en el conjunto compuesto por las unidades competidoras. Véase HOFFMANN, Stanley: *Janus and Minerva. Essays in the Theory and Practice of International Politics*, Westview Press Inc., Boulder, 1987.

¹⁷ Véase “Gráfico de los niveles de análisis”, p.17.

¹⁸ Macrointernacionalidad: A este nivel pertenece los fenómenos relativos a las estructuras e instituciones de la Sociedad Internacional, la naturaleza y características de sus principales categorías de actores, sus relaciones básicas, los principales retos o problemas que afectan al conjunto, así como las formas de enfrentarlos y las tendencias de su evolución histórica. Microinternacionalidad: El núcleo teórico de este nivel analítico, según el autor, lo constituye el estudio de la política exterior de los Estados, junto al que se puede desarrollar análisis de las teorías de la decisión, las teorías del conflicto, las teorías de la comunicación y las teorías de la integración.

Véase CALDUCH, Rafael: *Métodos y prácticas de investigación en Relaciones Internacionales. Curso de Doctorado*, Versión electrónica disponible en www.ucm.es/sdrelint/metodos.pdf, pp. 67-72.

escalones temporales en el análisis internacional es fracasar antes de comenzar”¹⁹. Por lo tanto, se ha estructurado la investigación en etapas, diferenciando tres grandes bloques, cronológicamente ordenados:

1. La irrelevancia como carácter principal de las relaciones entre Vietnam y España desde el establecimiento de las relaciones diplomáticas hasta el año 1995, en el contexto de la Guerra Fría y el aislamiento internacional de Vietnam.
2. Unas relaciones amistosas sin conflictos (1995-2000), sin embargo, el desinterés se formula como el patrón de este período.
3. Las nuevas bases para las relaciones hispano-vietnamitas (2001-2009), la consolidación de las mismas y la construcción de la posición privilegiada de Vietnam en la cooperación española.

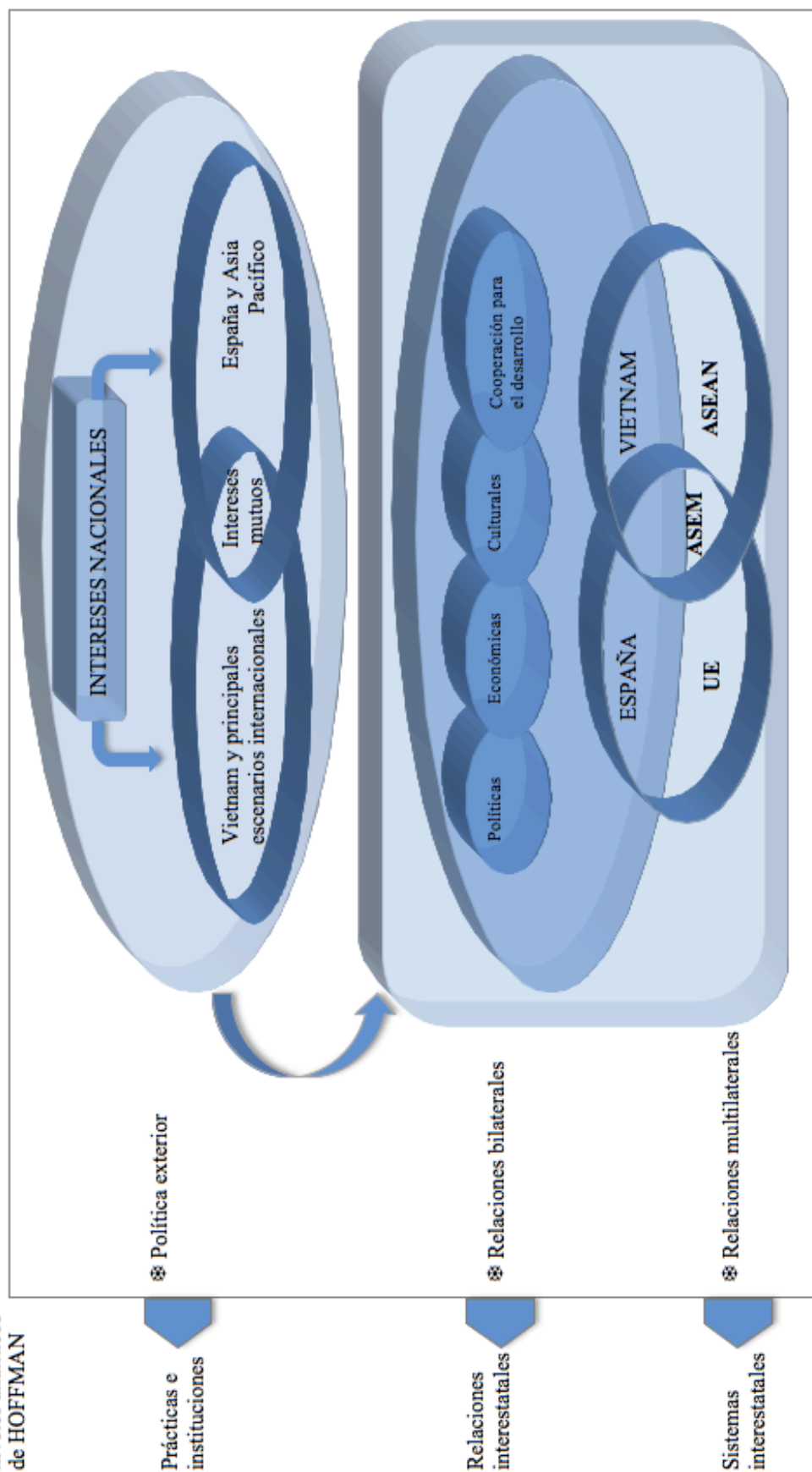
De acuerdo con la adopción de esta noción de tiempo, se ha intentado elaborar una cronología de los principales rasgos de la política exterior de Vietnam y de España y otra, de las relaciones hispano-vietnamitas, con la intención de disponer de un instrumento que facilite la comprensión desde la dimensión temporal los hechos que marcaron los encuentros entre ambos países.

¹⁹ SAHAGÚN, F.: *De Gutenberg a Internet. La sociedad internacional de la información*, Estudios Internacionales de la Complutense, Madrid, 1998, p. 108.

LOS TRES NIVELES DE ANÁLISIS DE LA TESIS: LAS RELACIONES ENTRE ESPAÑA Y VIETNAM (1995-2009)

DINÁMICAS DE COOPERACIÓN BILATERAL Y MULTILATERAL

Modelo de
niveles analíticos
de HOFFMAN



4. Hipótesis de trabajo y objetivos de la tesis

Esta investigación parte de una hipótesis principal apoyada en siete hipótesis complementarias. El desarrollo de la tesis está marcado por cuatro objetivos principales, que trata de comprobar las hipótesis establecidas. Para tener una visión sintetizada de la conexión entre las hipótesis y los objetivos, desarrollamos una serie de diagramas al final de este epígrafe.

El presente trabajo está inspirado en la siguiente pregunta: ¿Cómo se explica la intensificación de las relaciones bilaterales hispano-vietnamitas durante el período 1995-2009, en comparación con el desinterés mutuo durante toda la época anterior? A partir de ahí, se trata de verificar la siguiente **hipótesis principal**: La intensificación de las relaciones bilaterales hispano-vietnamitas se explica por los cambios fundamentales en los cálculos estratégicos de ambos países.

Se asume que la atención que presta España a Vietnam es debido a la emergencia de Asia-Pacífico como un nuevo centro del orden internacional multicéntrico. Dentro de este polar emergente, Vietnam se encuentra en la primera fila entre los motores de desarrollo, y España obviamente no quiere estar al margen de este escenario. Asimismo, Vietnam ve en España un socio indicado que encaja perfectamente en su búsqueda de una mayor posición internacional y de la imagen de un país integracionista, con una política exterior diversificada.

Partiendo de esta hipótesis, la variable dependiente que se trata de explicar es las relaciones bilaterales entre Vietnam y España. La variable independiente, entonces, es el cálculo estratégico o mejor dicho, los cálculos estratégicos de ambos países para conseguir sus intereses nacionales. Por lo tanto, éstos influyen en las relaciones bilaterales en el sentido de que los cambios en la variable independiente llevan a cambios en la variable dependiente.

El desarrollo de la hipótesis principal, pasa por interpretar desde un punto de vista realista, cuales son los motivos para la categorización de Vietnam como país prioritario de la cooperación española desde 2001 y el mantenimiento de esta prioridad hasta la actualidad. Además, hay que

comprender los cálculos vietnamitas en la decisión de elevar sus relaciones con España a nivel estratégico en 2009, hecho que se produce por primera vez con un país europeo. Las oportunidades que presenta esta relación para ambos países también es un factor clave en nuestro análisis, en el que se destaca la vía multilateral en la cooperación para el desarrollo como un nuevo enfoque de esta relación.

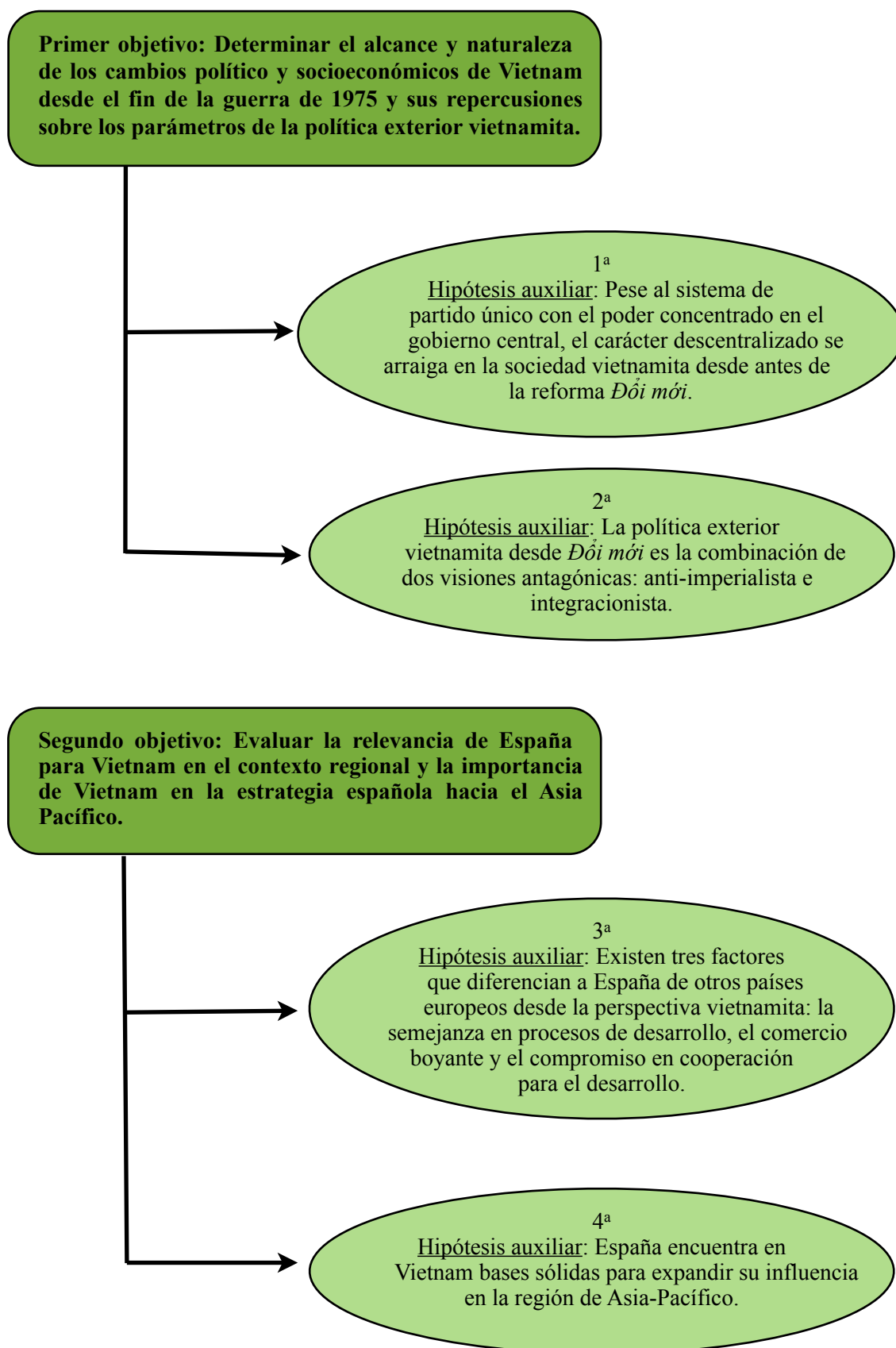
Antes de llegar a la esencia del estudio, consideramos indispensables lograr dos **objetivos**, de los cuales, el primero es determinar el alcance y naturaleza de los cambios político-socio-económicos de Vietnam desde el fin de la guerra en 1975 y sus repercusiones sobre los parámetros de la política exterior vietnamita. Para llevarlo a cabo, nos apoyamos en dos **hipótesis auxiliares**: **Primera**: Pese al sistema de partido único con el poder concentrado en el gobierno central, el carácter descentralizado se arraiga en la sociedad vietnamita desde antes de *Đổi mới*, contribuyendo enormemente al éxito del país. **Segunda**: La política exterior vietnamita desde *Đổi mới* es la combinación de dos visiones antagónicas: anti-imperialista e integracionista.

El examen de la posición de Vietnam en los cálculos estratégicos de España en Asia-Pacífico y el papel de España dentro de la estrategia vietnamita de equilibrio entre las potencias mundiales, constituyen el segundo objetivo de la tesis, lo que relaciona, respectivamente, a las siguientes hipótesis auxiliares: **Tercera**: Existen tres factores que diferencian a España de otros países europeos desde la perspectiva vietnamita: la semejanza en procesos de desarrollo, el comercio boyante y el compromiso en cooperación para el desarrollo. **Cuarta**: España encuentra en Vietnam bases sólidas para expandir su influencia en la región de Asia Pacífico.

El primer y el segundo objetivo nos facilitan la labor para comprender y llegar al tercer objetivo, que es el **objetivo principal** de la investigación: valorar distintos aspectos de las relaciones bilaterales, desde político-diplomáticos, económicos, culturales hasta cooperación para el desarrollo. Dicha evaluación, está vinculada a la **quinta** hipótesis auxiliar de que la cooperación para el desarrollo representa la vertiente fundamental para las actuaciones españolas en el país asiático, posicionándose como la faceta más prometedora para el fortalecimiento de las relaciones.

En último lugar, nos centramos en la faceta multilateral de las relaciones hispano-vietnamitas y la reciprocidad entre estos dos niveles de interacción. Este cuarto objetivo, entonces, se enlaza con las siguientes hipótesis: **Sexta:** La diplomacia española hacia Vietnam siempre ha necesitado un impulso externo para materializarse: *diplomacia estimulada*. **Séptima:** Las interrelaciones entre los dos actores influyen en la evolución de los lazos transcontinentales entre la UE y ASEAN y viceversa.

Diagramas de la conexión entre objetivos y hipótesis del estudio



OBJETIVO PRINCIPAL

Tercer objetivo: Evaluar las relaciones bilaterales en los ámbitos político, económico, cultural y de cooperación para el desarrollo.

Hipótesis principal:

La intensificación de las relaciones bilaterales hispano-vietnamitas se explica por los cambios fundamentales en los cálculos estratégicos de ambos países.

5ª

Hipótesis auxiliar: La cooperación para el desarrollo está seleccionada como la vertiente fundamental para las actuaciones españolas en el país asiático. Es la faceta más prometedora para el fortalecimiento de las relaciones.

Cuarto objetivo: La multilateralidad de las relaciones hispano-vietnamitas y sus repercusiones en la construcción de los lazos.

6ª

Hipótesis auxiliar: La diplomacia española hacia Vietnam siempre ha necesitado un impulso externo para materializarse: *diplomacia estimulada*.

7ª

Hipótesis auxiliar: Las interrelaciones entre los dos actores influyen en la evolución de los lazos transcontinentales entre la UE y ASEAN y viceversa.

5. Fuentes de la investigación

Antes que nada, hay que afirmar que hasta la fecha de elaboración del presente estudio, no existe ninguna tesis doctoral sobre las relaciones entre Vietnam y España, ni en español, ni en vietnamita. La historiografía y la investigación científica de ambos países han ignorado esta temática y la escasa bibliografía existente es de carácter sumamente parcial, ya que se trata solamente del comercio bilateral, de la inversión o de la cooperación. En este sentido, queríamos hacer una labor globalizada analizando varios aspectos en las relaciones bilaterales para aportar un mejor conocimiento sobre una relación marcada por la lejanía geográfica con mucho desconocimiento mutuo. Por lo tanto, uno de nuestros objetivos de partida ha consistido en aportar una referencia sobre el tema con la utilización, lo más exhaustiva posible, de la documentación pública española y vietnamita que, o bien había sido utilizada de forma fragmentaria hasta el momento, o bien no había sido analizada en el contexto de una investigación de relaciones internacionales.

La realización de esta tesis está basada en el examen de una base documental de fuentes primarias y secundarias. Conviene señalar que dentro de las fuentes primarias, existen varios tipos de documentos que se han manejado: documentos oficiales de los gobiernos español y vietnamita, así como de las agencias gubernamentales y discursos de actores políticos. En este sentido, ha resultado esencial la consulta de la documentación publicada por el *Ministerio de Asuntos Exteriores de Vietnam* y el *Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación de España*, lo que ha permitido documentar todo tipo de aspectos relativos a las relaciones hispano-vietnamitas en sus vertientes políticas, económicas y culturales. La información que proporcionan estos recursos comprende: acuerdos, visitas, declaraciones conjuntas, notas de prensa y discursos. A partir de esta información es posible delinear la actividad diplomática bilateral y la relativa a cada uno de estos dos actores con terceros países.

En cuanto al segundo tipo de fuentes primarias, que constituyen los documentos de las agencias estatales, es de enorme relevancia, especialmente, en la temática de los lazos económicos y de inversión, la documentación de la *Oficina Económica y Comercial de la Embajada de*

España en Ho Chi Minh Ciudad, y los datos de la *Oficina Estatal de Estadística General de Vietnam* tanto como la del *Instituto Nacional de Estadística* de España. Para el tema de cooperación para el desarrollo, la documentación depositada en la *Biblioteca de la Cooperación Española de la AECID* y la *Oficina Técnica de Cooperación Española* en Hanoi aporta la fuente principal de investigación. En estos archivos hemos podido consultar una cronología de proyectos y presupuesto para la cooperación española en Vietnam. Por último, el tercer tipo de fuentes primarias que se emplea son algunos discursos personales de políticos o diplomáticos del periodo de referencia, obtenidos de distintos centros de documentación.

Las fuentes secundarias aportan otro tipo de información al estudio, en el que cabe mencionar los monográficos de análisis de distintos aspectos de los dos países, con referencia a la relación entre ellos. También hay que destacar varios centros de documentación que facilitan nuestra investigación en España. En primer lugar, *Casa Asia*, donde se custodian los estudios sobre la estrategia española en Asia y su actual presencia en este continente. En segundo lugar, la *Embajada de Vietnam* en España también alberga la documentación diplomática y unos fondos documentales relativos a cuestiones económicas y culturales entre Vietnam y España. Además, hemos acudido a la *Biblioteca Nacional de España*, la *Escuela Diplomática* y la *Biblioteca de la Universidad Complutense de Madrid*, donde se puede consultar la documentación que aporta una idea de las relaciones bilaterales hispano-vietnamitas.

Además, la *Embajada de España* en Vietnam también nos facilitó unos documentos sobre las relaciones diplomáticas en el periodo en que se enmarca nuestro análisis. El otro archivo fundamental para el recurso a las fuentes documentales vietnamitas ha sido la *Academia Diplomática de Vietnam* con una serie de colecciones documentales publicadas de la política exterior vietnamita desde Doi Moi. La *Academia de Ciencias Sociales de Vietnam* pone a nuestra disposición sus fondos documentales que comprende las revistas académicas sobre el desarrollo de la política, economía y social de Vietnam desde la Guerra contra EE.UU. hasta la actualidad. El *Instituto de Estudios Europeos de Vietnam* es otro centro de investigación estatal que dispone de una serie de análisis sobre países europeos desde la perspectiva vietnamita.

Por último, el *Instituto de Economía y Política Mundial* nos permite acceder a su archivo de estudios económicos y políticos internacionales sobre los que se desarrollan las líneas de actuación de política económica y exterior del gobierno vietnamita.

Las fuentes secundarias también han sido adquiridas a través de un seguimiento de la prensa española y vietnamita, junto con el examen de numerosos canales de documentación. Entre otros, publicaciones internacionales de libros, informes, artículos de revistas científicas y material de naturaleza diversa generado por asociaciones e instituciones.

Por último, la participación directa de la doctoranda en los sucesos que afectan inmediatamente a las relaciones bilaterales es un privilegio a la hora de observar la realidad. He trabajado como intérprete durante la visita de la Asamblea Nacional de Vietnam a España en septiembre de 2009 y en la visita oficial del Presidente de Vietnam a este Reino en diciembre del mismo año, en las cuales participé personalmente en las entrevistas entre los más altos cargos políticos de ambos países y me brindó la oportunidad de mantener unas entrevistas con estos oficiales sobre la realidad y las perspectivas que presentan esta relación para ambos países. Estas entrevistas han tenido un doble objetivo: conocer la evaluación de los responsables de la toma de decisión y segundo, disponer de información que nos permita completar las perspectivas proporcionadas por el análisis de la documentación.

La presente investigación, por lo tanto, ha tratado de contar con diversos canales de información y ha intentado que las fuentes documentales y las entrevistas guarden una relación directa con el tema central de investigación y aporten contenido sólido a este estudio.

I. PARTE

VIETNAM, UN ACTOR RELEVANTE EN ASIA-PACÍFICO

CAPÍTULO 1. EL LASTRE DE LA GUERRA: AISLAMIENTO, RECONSTRUCCIÓN Y RENOVACIÓN

1. Vietnam: El punto caliente de la Guerra Fría

La Guerra de Vietnam, como se conoce en Occidente, o la Guerra contra EE.UU., para los vietnamitas, es uno de los conflictos más relevantes en la historia contemporánea desde la Segunda Guerra Mundial. Desde un punto de vista geopolítico, este conflicto es la materialización del choque entre los dos bloques preeminentes del orden de Yalta, en el que EE.UU. asume el papel protector de Vietnam del Sur y la URSS es el patrocinador de Vietnam del Norte. Empezó como un conflicto tangencial entre la URSS y EE.UU., pero escaló a una intervención directa del último. La “teoría de dominó”, formulada por el Presidente Eisenhower²⁰, se convierte en la filosofía dominante en el pensamiento de los círculos dirigentes estadounidenses durante el conflicto. Esta teoría se asienta en la necesidad de asistir a los Estados débiles en su lucha contra el comunismo, ya que la caída de uno llevaría a los países vecinos

²⁰ “President Eisenhower’s News Conference, April 7, 1954”, in *Public Papers of the Presidents*, United States Government Printing Office, Washington D.C., 1954, p.382.

a sucumbir a dicho régimen. En otras palabras, para los estadounidenses, es una guerra puramente ideológica.

Mientras tanto, para los vietnamitas, que padecieron un siglo bajo el colonialismo occidental²¹, ésta es una guerra de liberación del nuevo colonialismo e imperialismo norteamericano, una continuación de su perspectiva de la lucha anticolonial nacionalista contra los franceses. Esta percepción no es compartida por EE.UU., resultando en su rechazo a aceptar una derrota o reconocer que el armamento sofisticado se mostraba ineficaz frente a los Việt Cộng mal vestidos, mal nutridos y mal equipados, quienes estaban determinados a barrer de su tierra definitivamente invasores extranjeros.

El conflicto comenzó como una guerra de guerrillas y terminó siendo una guerra convencional. A pesar de los últimos avances tecnológicos y el empleo de los bombardeos más intensos de toda la historia militar, EE.UU. siempre estaba frustrado por su incapacidad de aplastar la fuerza de voluntad de los vietnamitas. Los dirigentes norteamericanos ignoraron el hecho de que estaban frente a una guerra popular. Por su parte, Vietnam logró el objetivo supremo de liberar el país de invasores extranjeros, pero a un precio excesivamente elevado²². Es imposible calcular el número exacto de civiles vietnamitas que murieron por la guerra, con estimaciones que varían entre 1 y 4 millones.

El Acuerdo de París de 1973 marcó la retirada de las tropas norteamericanas del país indochino y la Guerra terminó oficialmente en 1975 con la reunificación de todo Vietnam bajo el mando del Partido Comunista. Sin embargo, la paz fue efímera. Si el final de la guerra en Japón o de otras partes

²¹ Francia invadió Vietnam en 1858, estableció la colonia de Indochina y sólo desistió y retiró su tropa del territorio vietnamita tras la Batalla de Điện Biên Phủ en 1954.

²² El coste de vida humana en la Guerra para Vietnam fue inmenso: un poco más de un millón de soldados de Ejército Popular de Vietnam (Vietnam del Norte) y Fuerzas Armadas Popular de Liberación (Việt Cộng), y casi 240.000 del Ejército de la República de Vietnam (Vietnam del Sur) murieron. Un 3 por ciento de la población total de Vietnam en tiempo de guerra perdieron la vida. Por otro lado, 58.219 estadounidenses murieron en el transcurso de esta Guerra. Casi ninguna familia de Vietnam en el norte o el sur se quedó intacta por esta contienda. (BRADLEY, Mark Philip: *Vietnam at war*, Oxford University Press, New York, 2009, p.144, SARDESAI, Damodar R.: *Vietnam, Past and Present*, Westview Press, The USA, 2005, p.123, WIEST, Andrew, *La derrota más dura, Vietnam*, RBA Coleccionables, de la versión española, Barcelona, 2011, p.7)

del Sureste Asiático acaecieron en 1945, en China en 1949 y en Corea en 1953, los coletazos de la guerra en Vietnam no terminaron realmente hasta el repliegue de las tropas vietnamitas de Camboya en 1989. Al contrario de la importante ayuda que recibieron otros países asiáticos para la reconstrucción en tiempos de posguerra²³, Vietnam tuvo que levantar el país después de décadas de conflictos en el contexto caracterizado por tres factores decisivos: el final de la ayuda china, la reducción significativa de la ayuda soviética y de los países de Europa del Este, y el impacto del embargo comercial encabezado por Estados Unidos (EE.UU.). Así pues, ¿cuales son las políticas del gobierno-estado de Vietnam unificado para responder a estos obstáculos y sacar el país adelante? Trataremos de responder a esta cuestión en el siguiente apartado.

2. La larga marcha hacia el crecimiento socio-económico

Para la comunidad internacional, durante décadas Vietnam ha sido considerado un país devastado por guerras y caracterizado por la pobreza. Sucesivas generaciones lucharon contra invasores franceses, americanos y chinos en su territorio hasta el año 1979 y posteriormente, cuando las tropas vietnamitas fueron enviadas a Camboya de 1978 a 1989. Vietnam también ha sufrido pobres indicadores socioeconómicos. El 58,1% de la población vivía por debajo de la línea de pobreza nacional y el ingreso nacional bruto (INB) per capita era sólo de 170 dólares en 1993 ²⁴. Incluso si se tiene en cuenta el coste de vida considerablemente bajo en Vietnam, las tasas de paridad del poder adquisitivo del INB per capita quedaron a 800 dólares. Casi veinte años después, el INB per capita se ha multiplicado por más de siete, alcanzando los 1.260 dólares²⁵, logrando una reducción a un 14,5% de la población que vive

²³ Japón recibió una ingente asistencia económica de EE.UU. después de la Segunda Guerra Mundial durante 1946-1952, con unos 15,2 mil millones de dólares (valorada en dólares de 2005), gracias a la que Japón experimentó durante dos décadas (de los sesenta a los ochenta) un crecimiento económico llamado “milagro”. (“U.S. Occupation Assistance: Iraq, Germany and Japan Compared”, *CRS Report for Congress*, March 23, 2006, www.fas.org/sgp/crs/natsec/RL33331.pdf). Corea del Sur en 1953 era uno de los países más pobres del mundo, sin embargo, la ayuda de EE.UU., la ONU y otros países occidentales en la época de posguerra hizo que la economía surcoreana se recuperara e incluso se convirtiera en una de las economías más grandes del mundo y sigue siendo uno de los países desarrollados que más crecen en la primera década del siglo XXI.

²⁴ Datos del Banco Mundial, www.bancomundial.org.

²⁵ INB per capita (PPA) 3300 dólares (Datos en 2011 de *CIA World Factbook*).

por debajo del umbral de pobreza²⁶. ¿En qué factores se cimenta este éxito del desarrollo?

La victoria del bando comunista vietnamita en 1975, reforzó la confianza de los círculos dirigentes del Partido Comunista en la ideología y en el modelo de desarrollo económico soviético, que había sido aplicado al Norte de Vietnam de 1954 a 1975. Se extiende la idea de que la modernización al estilo soviético²⁷ puede motivar el mismo nivel de compromiso y entusiasmo que la liberación nacional. Sin embargo, la realidad es mucho más complicada. Durante el período de planificación central, existe una tensión entre el deseo del Partido Comunista de reforzar y expandir la influencia de planificación, y las actividades diarias de los ciudadanos de socavar este plan²⁸. A finales de los años 70, el descontento se desplaza de los ciudadanos a los directivos centrales por el hecho de que el régimen no está realizando su promesa de mejorar las condiciones socio-económicas, sino que está cometiendo errores en política exterior, en estrategia de desarrollo y en planificación económica²⁹. La crisis de prestigio del Partido Comunista es aguda. Lee Kuan Yew, el padre del Singapur moderno, en su memorias escribió sobre su visita a Vietnam: “En 1975, Ciudad Ho Chi Minh se encontraba al mismo nivel que Bangkok; ahora (en 1992), llevaba un retraso de más de veinte años. Llegué a la conclusión de que, por el momento, la gente había dejado de confiar en sus líderes, y los líderes habían dejado de confiar en el sistema”³⁰.

Después de la implementación de dos Planes Quinquenales formulados de acuerdo al modelo soviético³¹, la economía vietnamita se

²⁶ Datos del Banco Mundial (2008).

²⁷ Es un modelo que busca una industrialización y un desarrollo económico rápido a través del control de Estado de los recursos principales (materias primas, mano de obra y capital) y el *marketing* de producción (a través de la red comercial del Estado).

²⁸ BERESFORD, Melanie: “Economic Transition, Uneven Development, and the Impact of Reform on Regional Inequality”, en LUONG, Hy V. (edit.): *Postwar Vietnam, Dynamics of a Transforming Society*, Institute of Southeast Asian Studies, Rowman & Littlefield Publishers, Singapore, 2003, p.57.

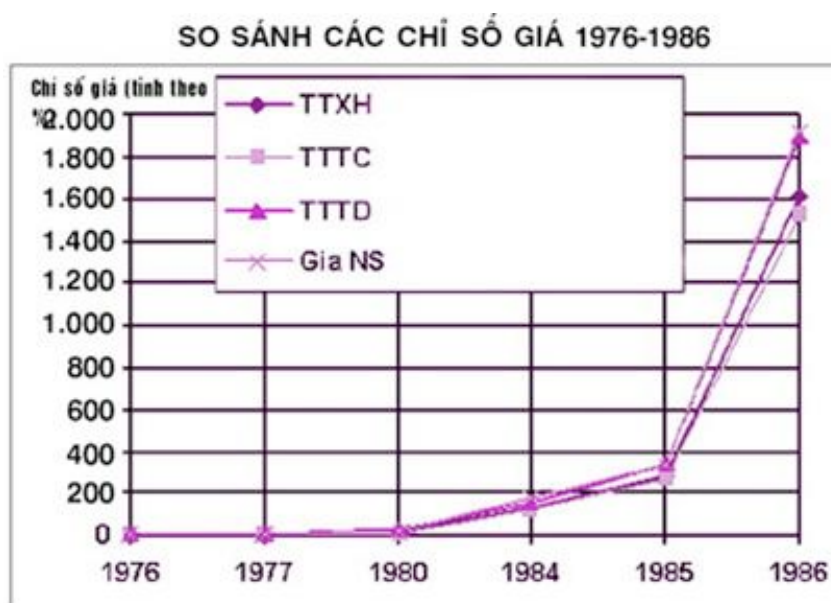
²⁹ CHAD, Raymond, SELDEN, Mark and ZHOU, Kate: “The power of the strong: Rural resistance and Reform in China and Vietnam”, *China Information* 14 (2), 2001, pp.1-30.

³⁰ LEE, Kuan Yew: *Historia de Singapur, 1965-2000, Memoria de Lee Kuan Yew*, Cambra Oficial de Comerç, Indústria: Navegación de Barcelona, 2008, p.390.

³¹ 1976-1980 y 1981-1986.

encuentra en estancamiento, lo que genera una crisis en la oferta económica importante³². El precio de los productos agrícolas en el periodo 1976-1986 aumentó casi un 2000%³³. En 1986, la inflación llegó a ser 774,7% y conllevó tremendas consecuencias sobre todas las actividades sociales y económicas.

Gráfico 1: Evolución del índice de precios de consumo durante los años 1976-1986 en Vietnam (en tanto por ciento)



Fuente: Informe Estadístico Anual 1986, Oficina Estatal de Estadística de Vietnam³⁴.

³² NGUYỄN, Quang Ngọc, *Tiến trình lịch sử Việt Nam*, NXB Giáo dục, Hà Nội, 2006, pp. 365-379.

³³ Informe Estadístico Anual 1986, Oficina Estatal de Estadística de Vietnam.

³⁴ - TTXH: *Thị trường xa hoi* - Mercado social: mercado común de todos los productos de origen estatal, colectivo, privado (legal e ilegal).
 - TTTC: *Thị trường tổ chức* - Mercado organizado: mercado de empresas estatales.
 - TTTD: *Thị trường tự do* - Mercado libre.
 - Gia NS: *Giá nông sản* - Precio de productos agrícolas.

2.1. Innovaciones en las metas de desarrollo

Una reforma ambiciosa, denominada *Đổi mới*, o “Renovación”, se aprueba en 1986, fecha que marca el comienzo de cambios sin precedentes, con el objetivo de empujar la transición hacia un estado de crecimiento rápido, de apertura y de la formación de un mercado laboral nacional. En otras palabras, la “Renovación” se enfoca en el cambio “de plan a mercado” donde se retrocedía tácticamente de la planificación central³⁵. Sin embargo, no existe en paralelo ningún plan formal para la reforma política.

Estos cambios se manifiestan a través de varios factores: primero, se permite el pensamiento crítico, “mirar directamente a la realidad, discutir francamente sobre la realidad, evaluar exactamente la realidad”³⁶. Partiendo de la base de que cualquier crítica del modelo de desarrollo comunista ideal era tabú, este llamamiento es un gran paso en el intento de alejarse del idealismo para adoptar una visión más pragmática. El primer paso conlleva el siguiente, empleándose las reformas económicas, (en las que la economía centralizada fue sustituida por una economía multi-sectorial con orientación socialista) como base para una economía de mercado. Esta decisión histórica altera la forma y el fondo del desarrollo de Vietnam, y demuestra la victoria de una visión más reformista en el debate frente al sector conservador dentro de los círculos gobernantes.

Vo Van Kiet ³⁷, el líder reformista, estaba atraído por la idea de convertir a Indochina de un campo de batalla a un mercado. Como consecuencia del Sexto Congreso del Partido Comunista en 1986, los negocios colectivos y

³⁵ FFORD, Adam: “Post Cold War Vietnam: Stay low, Learn, Adapt and Try to have fun- But what about the Party?”, Paper presented at “KomPost” International Conference “Twenty Years after the Collapse of the Soviet Union, Change, Continuity and New Challenge”, Berlin Dec. 2011, pp. 15-16.

³⁶ NGUYỄN, Văn Linh, Secretario General del PCV 1986-1991, *Một số bài viết và nói của lãnh đạo Đảng và Nhà nước về quan hệ quốc tế và chính sách đối ngoại Việt Nam 1985 – 1986*, Học viện QHQT, Hà Nội, 2002.

³⁷ Vo Van Kiet (1922-2008), Primer Ministro de Vietnam (1991-1997), es una de las figuras más importantes de la “Renovación” y las reformas económicas orientadas al mercado desde 1986. Después de dejar el despacho de Primer Ministro, siguió siendo muy activo en sus discursos políticos, promoviendo más reformas, la reconciliación nacional y un mayor papel para los medios de comunicación.

estatales³⁸ en Vietnam fueron dotándose de mayor autonomía; la burocracia y las subvenciones estatales fueron reducidas. Se abandonó el énfasis en la colectivización de los recursos industriales y agrícolas del país, que había sido el objetivo económico principal en la época anterior.

Además de las medidas impulsadas y centradas en la producción interna, el gobierno también demuestra el interés en atraer inversión extranjera³⁹. En esta etapa, Hanoi carece de marcos legales para dar a los inversores extranjeros la confianza necesaria para operar en un país socialista desconocido⁴⁰. En 1987, la Asamblea Nacional adoptó una ley que permitía el establecimiento de empresas con el 100% de capital extranjero en todos los sectores, excepto defensa. Asimismo, garantizaba la no nacionalización de propiedad extranjera durante 20 años, e introducía paulatinamente reglamentos para la implementación de la ley. Estas medidas son especialmente liberales, aunque no son suficientes para el capital extranjero. Hanoi es consciente de la duda y renuencia de los inversores foráneos, especialmente de Occidente y Japón para invertir en Vietnam debido a su ocupación militar en Camboya y al embargo económico de EE.UU. Ésta es una de las principales razones por las que el gobierno vietnamita toma nuevas iniciativas en política exterior para mejorar sus relaciones con EE.UU., la UE, la Asociación de las Naciones de Sureste Asiático (ASEAN) y Japón.

³⁸ El modelo soviético de economía de planificación central tiene tres sectores: estado, cooperativa y hogar. En la visión ideológica del estado, el sector de estado tendrá el papel líder en la economía, especialmente en industrias y servicios. El sector de cooperativa dominará la agricultura: los campesinos fueron “alentados” a trabajar en cooperativas y el porcentaje de hogares que perteneció a las cooperativas llegó a ser el 96 por ciento durante el periodo 1970-1975. (LUONG, Hy V. (2003): *op.cit.*, pp.6-7)

³⁹ Incluso antes de *Đổi mới*, el gobierno en 1984 había designado un grupo de economistas (en Ciudad de Ho Chi Minh) para evaluar la posibilidad de inversión extranjera. También se pidió la ayuda a expertos de la *Economic and Social Commission for Asia and the Pacific* para redactar el borrador de una legislación sobre inversión extranjera y para establecer zonas de procesamiento para exportar (*export processing zones*).

⁴⁰ *Hội nhập kinh tế quốc tế với phát triển bền vững*, Đại học Kinh tế, NXB Chính trị Quốc gia, Hà Nội, 2005.

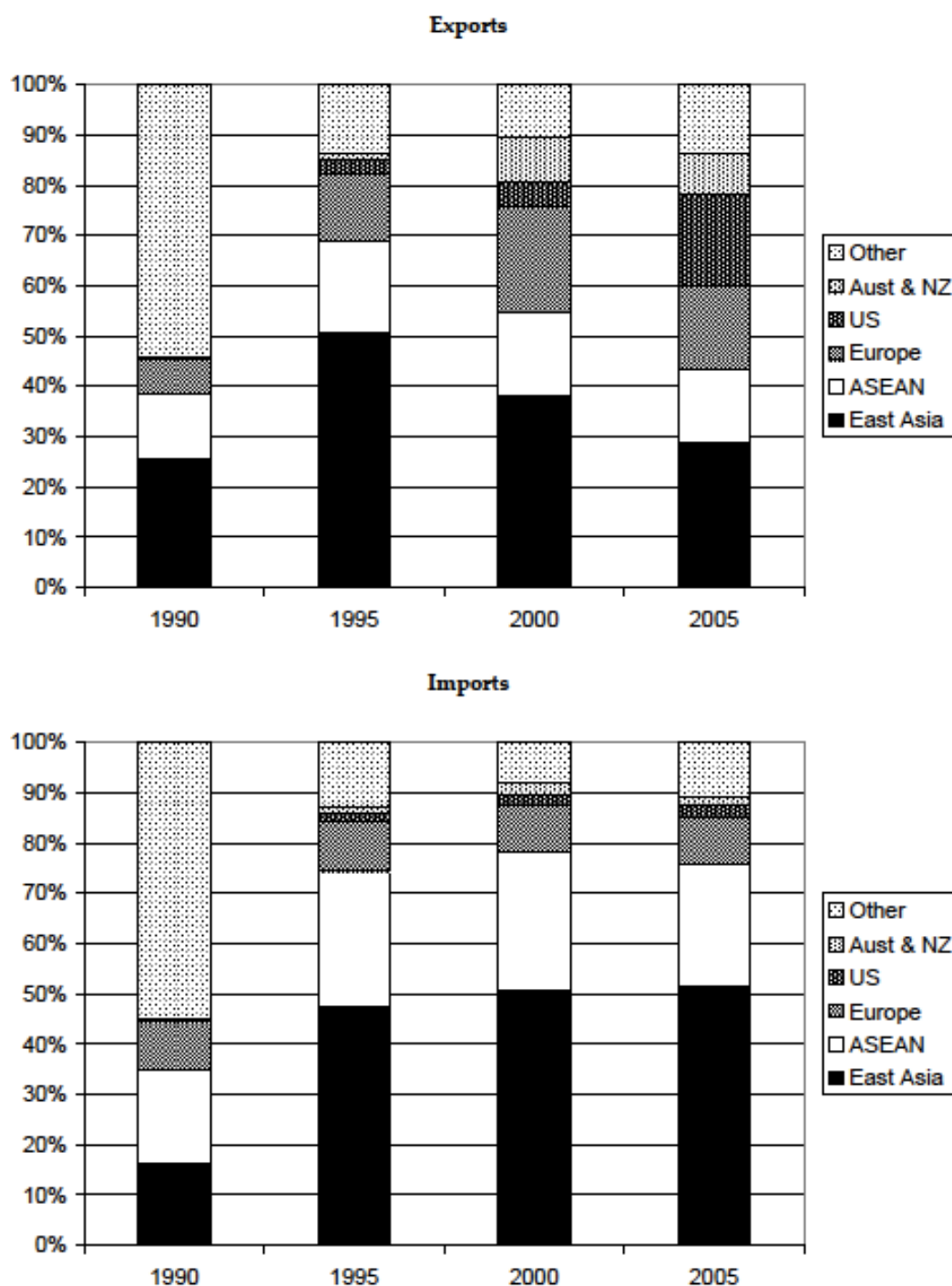
2.2. Del aislamiento a la integración económica internacional

El desarrollo de nuevas medidas orientadas a una economía de mercado produce una mutación en la estructura comercial de Vietnam. Primero, en relación con sus tradicionales aliados socialistas, es decir, la URSS y los países de Europa del Este, si en el período 1975-1986, la relación comercial se basaba en el intercambio de combustibles y materias primas por productos manufacturados y el uso del “rublo transferible” (una moneda artificial) como método de pago, en el período siguiente se renueva hacia las reglas generales de las relaciones comerciales internacionales (contabilidad comercial, uso del dólar americano para el pago, cooperación sobre el principio de igualdad y beneficio mutuo). En segundo lugar, la mejora de las relaciones con los miembros de la Asociación de las Naciones de Sureste Asiático (ASEAN)⁴¹ aporta nuevos mercados y señala las primeras lecciones de comercio internacional a un Vietnam recién salido de su círculo tradicional. Acompañando a la apertura de la economía vietnamita, los países paulatinamente levantaron su embargo contra el país, siendo EE.UU. el último en hacerlo en 1994.

El gráfico 2 evidencia los cambios en la distribución geográfica de las importaciones y exportaciones de Vietnam. En 1990, más de la mitad de las exportaciones vietnamitas se dirigen hacia la antigua Unión Soviética y sus aliados europeos del Este (dentro de la categoría “*Other*”), y los países asiáticos suman el resto de las exportaciones. Los mercados de Europa Occidental eran poco relevantes y no había exportación a EE.UU. durante el embargo. Hacia 1995, la caída de la Unión Soviética destruyó el mercado tradicional de Vietnam, y Asia Oriental (Japón, China, Corea y Taiwán) se erige en el destino principal de las exportaciones vietnamitas.

⁴¹ ASEAN es una organización regional de los países del Sureste Asiático, fundada en 1967 con el objetivo de acelerar el crecimiento económico, fomentar la paz y la estabilidad regional. Esta asociación hasta la actualidad tiene 10 miembros: Indonesia, Malasia, Filipinas, Singapur, Tailandia, Brunei, Vietnam, Laos, Birmania y Camboya.

Gráfico 2: Distribución geográfica de exportaciones e importaciones de Vietnam en el período 1990-2005 (por ciento)



Fuente: KOKKO, Ari (2006)⁴²

⁴² KOKKO, Ari, TRAN, Toan Thang, FORSBERG, Le Thanh and VU, Xuan Nguyet Hong: *The harmonization of aid and trade policies: The case of Vietnam*, OECD, November 2006, p.28.

Después de la normalización de sus relaciones con la comunidad internacional, Vietnam promueve el proceso de integración económica “priorizando el fomento de las relaciones comerciales exteriores, diversificando los mercados, atrayendo capital y tecnología para la industrialización y modernización, y, por último, creando intereses compartidos con los socios”⁴³. Siguiendo la filosofía de buscar una mayor cooperación e integración con el mundo, tras un largo periodo de aislamiento, el país indochino ingresa rápidamente en las organizaciones internacionales como ASEAN, Zona de Libre Comercio de ASEAN (AFTA), Foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico (APEC), Encuentro de Asia-Europa (ASEM) y la Organización Mundial de Comercio (OMC). Las sucesivas adhesiones de Vietnam a las instituciones internacionales son la prueba de mayores dosis de apertura, y la voluntad de formar parte de la sociedad internacional. Aún más relevante, es la prevalencia de las ideas integracionistas sobre el intento de desacelerar tanto las reformas económicas como la integración internacional por parte de los factores anti-imperialistas dentro del PCV. Éstos, especialmente los militares, temen que la apertura al mundo exterior pueda crear una tierra fértil para que las “fuerzas hostiles” ejerzan una “evolución pacífica” para derrotar al PCV⁴⁴.

Las reformas económicas, pese a las críticas, se afianzan gracias a los éxitos en términos de desarrollo socio-económico y de desarrollo humano, lo que contrasta con el desarrollo menos exitoso en la época anterior al *Đổi mới* que llevó la economía del país al borde del colapso⁴⁵. Cuando el PCV decide abandonar el antiguo régimen, la agricultura es el primer sector en mostrar un fuerte crecimiento en productividad. Vietnam deja de ser un país dependiente

⁴³ Resolución Central VIII, Mandato IX (2001).

⁴⁴ “Chống ‘diễn biến hòa bình’ - Nhiệm vụ quan trọng”, *Quân đội nhân dân*, 24/04/2011, <http://www.qdnd.vn/qdndsite/vi-VN/61/43/5/5/146025/Default.aspx>; Học viện Chính trị, *Phòng, chống “Diễn biến hòa bình” ở Việt Nam, Những vấn đề lý luận và thực tiễn*, NXB Chính trị Quốc gia, Hà Nội, 2009.

⁴⁵ BOLTON, Kent: “Domestic Sources of Vietnam’s Foreign Policy”, in THAYER, Carlyle and AMER, Rames (eds.), *Vietnamese Foreign Policy in Transition*, St. Martin’s Press, New York, 2009.

de ayuda externa y se convierte en uno de los mayores productores y exportadores de alimentación del mundo⁴⁶.

El país asiático maximiza su crecimiento al disponer de los requisitos sociales y unos objetivos de desarrollo fijados previamente por otros países más avanzados, como China u otros vecinos asiáticos. El progreso tiene lugar gracias a una adaptación pragmática de las medidas que han funcionado en otros sitios.

Tabla 1: Datos básicos de desarrollo de Vietnam

Concepto	Contenido
Sistema Político	República Socialista
División Administrativa	63 provincias
Población	87.840.000 (2011)* y 69,8% rural (2010)
Esperanza de vida	75 años (2010)*
Mortalidad Infantil	19/1000 (2010)*
Analfabetismo Población +15 años	7% (2009)*
Estructura del empleo	Agricultura-Silvicultura-Pesca: 52,62% Industria-Construcción: 20,83% Servicios: 24,55% (7/2008)
Crecimiento PIB	7,2% (2000-2009)*
Estructura del PIB	Agricultura-Silvicultura-Pesca: 20,66% Industria-Construcción: 40,24% Servicios: 39,10% (2009)
Inflación	19% (2011)*

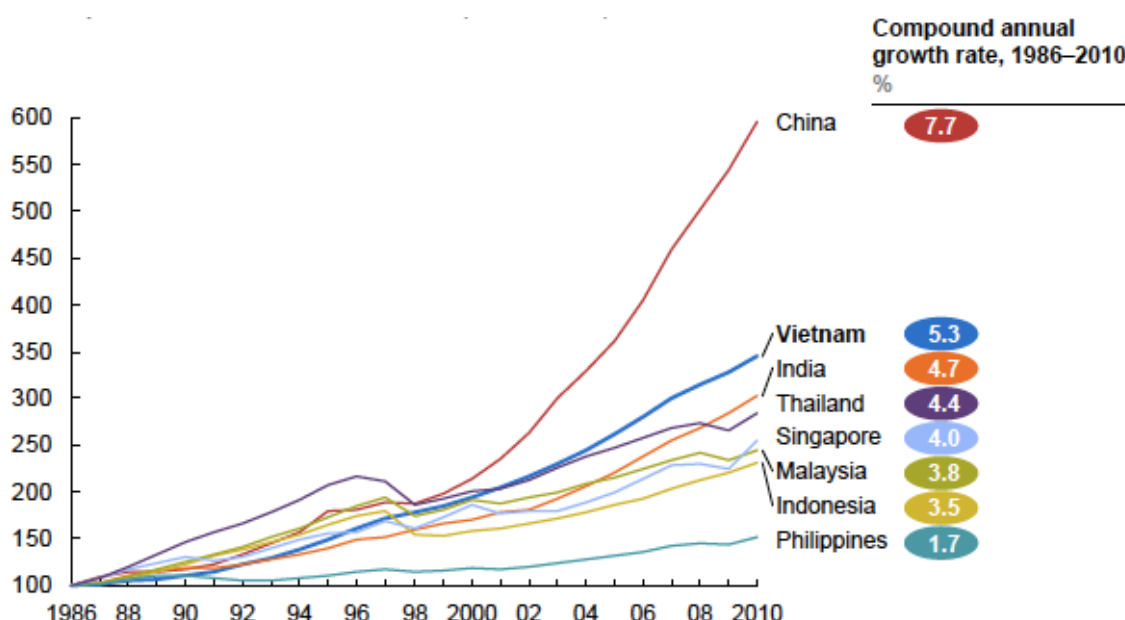
Fuente: *Vietnam General Statistics Office*.

⁴⁶ Hoy en día, Vietnam es el mayor exportador mundial (en valor y cantidad) de pimienta y anacardo, el segundo en arroz y café, el quinto en caucho, marisco y té. (FAO 2011, www.faostat.fao.org)

* Datos de Banco Mundial (última consulta en agosto de 2012).

Al contrario que otras economías de ingresos bajos, Vietnam ha podido mantener un crecimiento económico alto y relativamente estable durante un periodo prolongado; en concreto, dos décadas de crecimiento ininterrumpido⁴⁷. Ha logrado convertirse en un país de ingresos medios-bajos según la clasificación del Banco Mundial, siendo en 2009 el PIB per capita (PPA) de Vietnam de 2.681 dólares.

Gráfico 3: Crecimiento económico de Vietnam y otras economías asiáticas durante 1986-2010 (PIB per capita, en términos de PPA, 1986=100)



Fuente: The Conference Board Total Economy Database 2011 and McKinsey Global Institute .

Este constante crecimiento es posible gracias a una fuerza laboral joven en expansión. Debido a las grandes pérdidas humanas durante el

⁴⁷ La tasa media anual de crecimiento del PIB entre 1990 y 2000 fue del 7,9% y las cifras correspondientes para 2000-2009 fueron del 7,27%. Desde las reformas en 1986, se ha presentado un ritmo elevado de crecimiento en comparación con la década anterior, cuando Vietnam creció a un 4,6% anual durante los años ochenta. Sin embargo, la economía de Vietnam todavía es de muy pequeño tamaño, ya que en 2005 Vietnam aportó el 0,41% del PIB mundial en dólares PPA (Dólares en paridad de poder adquisitivo) (Datos de Fondo Monetario Internacional 2006 y de Banco Mundial 2010).

conflicto armado, la población es mayoritariamente joven⁴⁸. El Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) en su estudio de 2010 afirma que Vietnam ha entrado en un periodo que los demógrafos y economistas denominan “bono demográfico”⁴⁹. Este periodo, que durará 30 años y es único en la historia demográfica de un país, se caracteriza por la existencia de dos o más personas productivas por cada persona que es económicamente dependiente ⁵⁰.

Respecto a las transformaciones estructurales, son particularmente destacables el proceso de industrialización y la inserción económica exterior. Podemos destacar los siguientes datos: entre 1990 y 2010, la industria en Vietnam pasa del 23% al 42% del PIB y la agricultura ha disminuido casi a la mitad, del 39% hasta el 21%. Además, la estructura del empleo también experimenta grandes cambios: el número de trabajadores dedicados a industria y servicios han aumentado un 9,6 y 3,4 por ciento, respectivamente, mientras que la mano de obra en agricultura ha disminuido un 13% durante los últimos diez años⁵¹. Este movimiento de trabajadores de agricultura a industria y servicios contribuye a la expansión de la economía vietnamita gracias a las grandes diferencias en productividad entre estos sectores. Se puede hablar de un nivel considerable de industrialización en Vietnam, acercándose su estructura productiva a la de las economías dinámicas de Asia. Además, la economía de Vietnam, en términos generales, es equilibrada entre industria y servicios. Las industrias competitivas globalmente, junto con las impulsadas por la creciente demanda doméstica, están fomentando una base más amplia para el crecimiento sostenible del país.

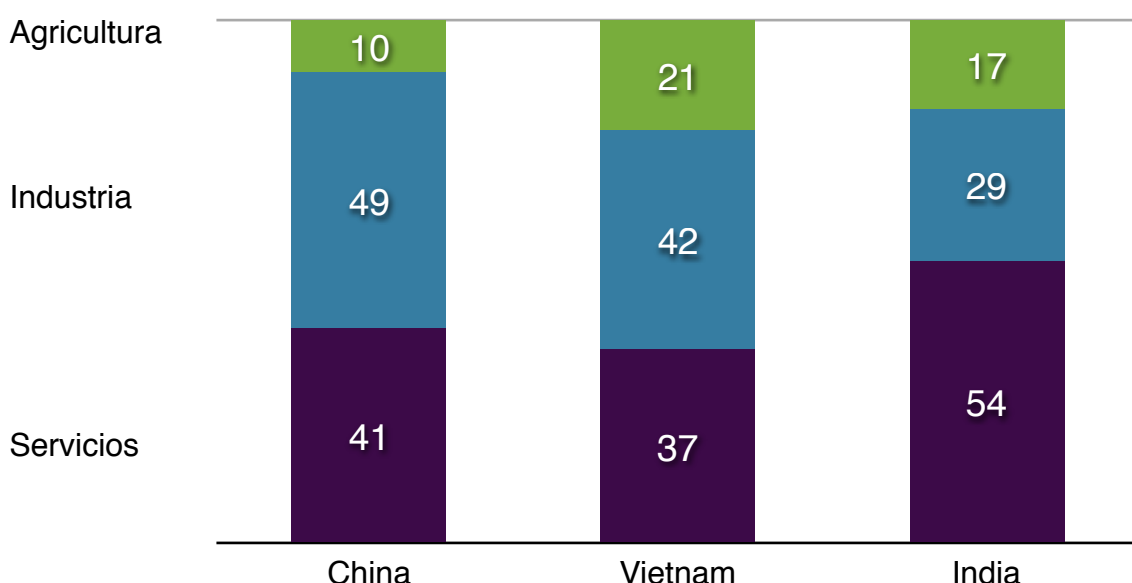
⁴⁸ En 1999, el 34 por ciento de la población se encontraba entre 5 y 19 años, consecuentemente, 12 millones de personas entraron en la fuerza laboral en la siguiente década.

⁴⁹ *Taking advantage of the demographic bonus in Vietnam: Opportunities, Challenges, and Policy Options*, UNFPA, Hanoi, December 2010.

⁵⁰ Entre 2000 y 2010, la fuerza laboral se expandió a un ritmo de 2,8 por ciento anual, el doble de la tasa de crecimiento de la población, contribuyendo a un tercio del crecimiento general del país. Este aumento sólido en la población en edad laboral contribuye a la capacidad de doblar el PIB per capita para alcanzar el mismo nivel de la India hoy en día - un resultado impresionante dada la condición en la que se encontraba el país indochino tras la desaparición de su mayor socio y patrocinador, la URSS. (*Sustaining Vietnam's growth: The productivity challenge*, McKinsey Global Institute, Feb 2012, p.11).

⁵¹ *Ibidem.*, p.12.

Gráfico 4: Estructura productiva de Vietnam - una economía equilibrada entre industria y servicios (por ciento de PIB, 2010)



Modelo de crecimiento	Crecimiento liderado por industria y exportaciones	Equilibrio entre industria y servicios	Dominación de sector de servicios
-----------------------	--	--	-----------------------------------

Fuente: McKinsey Global Institute (2012)

En el aspecto comercial, tanto las exportaciones como las importaciones han crecido incesantemente y representan el 68% y 78% del PIB en 2009⁵². Las exportaciones de Vietnam, a pesar de la crisis económica global, crecen más de un 8 por ciento anual desde 2004 a 2009⁵³. Las exportaciones son relativamente diversificadas; sin embargo, dada la fase de desarrollo económico de Vietnam, los sectores de exportación que más crecen han sido productos manufacturados que requieren mucha mano de obra pero aportan poco valor añadido, por ejemplo, textiles, calzados, y a un nivel más bajo, muebles. Estos tres sectores representan un tercio de las exportaciones actuales de Vietnam. Esta situación genera la preocupación de que un

⁵² Datos de *General Statistics Office*, Gobierno de Vietnam (Datos obtenidos en 2011).

⁵³ Datos del Banco Mundial (Datos obtenidos en 2011).

mercado laboral más reducido⁵⁴ y la pérdida de las ventajas de costes con el desarrollo del país puedan acabar con el atractivo de Vietnam para empresas extranjeras. Por tanto, es importante que Vietnam desarrolle nuevos recursos para el crecimiento que reemplacen a los que facilitaron sus transformaciones anteriores. Algunos analistas sugieren la concentración de esfuerzos en impulsar la productividad en las operaciones existentes y expandir el porcentaje de actividades de mayor valor añadido para que Vietnam pueda mantener ese ritmo de crecimiento en el futuro cercano⁵⁵.

En cuanto a inversión extranjera directa, el volumen pasa de representar el 12% del PIB en 1990 al 25% en 2009, y al contrario de algunos países, por ejemplo China, la industria manufacturera no ha sido el único sector que atrae inversores extranjeros a Vietnam, una suma sustancial también ha sido invertida en servicios y agricultura. En una encuesta realizada por la *Economic Intelligence Unit*, Vietnam es considerado en 2008, 2009 y 2010 el destino de mercado emergente más atractivo para las inversiones extranjeras directas (IED) después del cuarteto BRICs (Brasil, Rusia, India y China)⁵⁶.

Si observamos el gráfico 5, podemos ver la tendencia general de crecimiento de IED, con dos caídas en 1997 y 2009 que coinciden con la crisis financiera en Asia y la crisis económica actual. Cabe tener en cuenta que la caída de inversión, aunque afecta negativamente a la economía, no genera demasiada preocupación, ya que Vietnam no depende totalmente de la inversión extranjera. La aportación de un creciente ahorro interno que ha pasado del 3% al 35,5% del PIB entre 1990 y 2010 ⁵⁷ ayuda a reducir la diferencia entre la inversión y el ahorro, o la brecha de recursos .

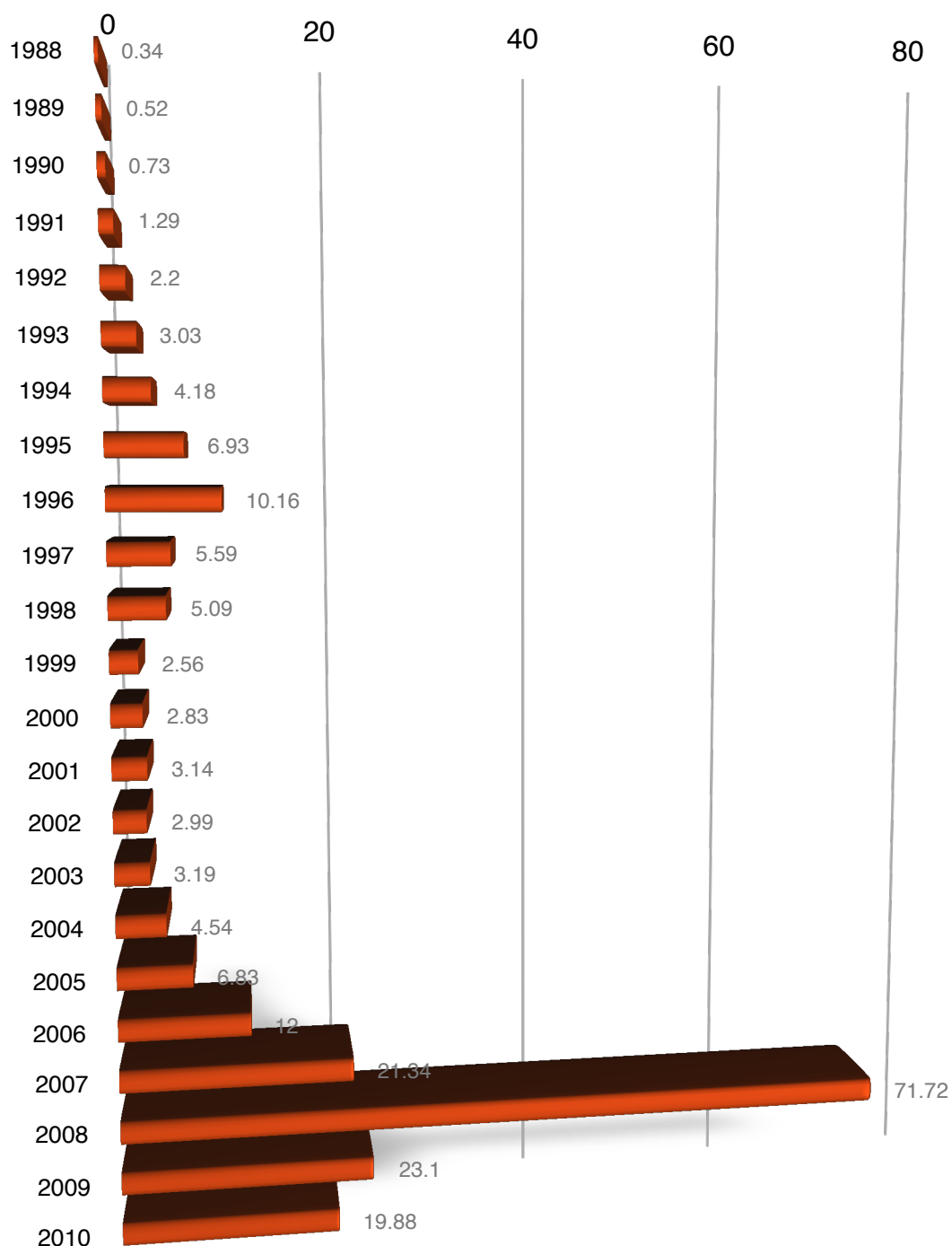
⁵⁴ Según los cálculos del gobierno vietnamita, el crecimiento en la mano de obra se colocará alrededor del 0,6 por ciento anual durante la próxima década, una bajada de tres cuartos de la cifra de 2,8 por ciento durante 2000-2010. (Vietnam General Statistics Office)

⁵⁵ McKinsey Global Institute, *How to compete and grow: A sector guide to policy*, March 2010.

⁵⁶ La Economist Intelligence Unit realiza encuestas anuales sobre economías de mercado emergentes en nombre de UK Trade and Investment. Véase *Tomorrow's Markets*, 2008; *Survive and Prosper: Emerging markets in the global recession*, 2009; *Great expectations: Doing business in emerging markets*, 2010.

⁵⁷ Datos de *Vietnam General Statistics Office* (Datos obtenidos en 2012) y GARCÍA, Clara: "Transición y desarrollo en Vietnam, Camboya y Laos", *Vietnam, Capítulo español Desarrollo de la sociedad internacional para el desarrollo*, número 34, 2008, p.13.

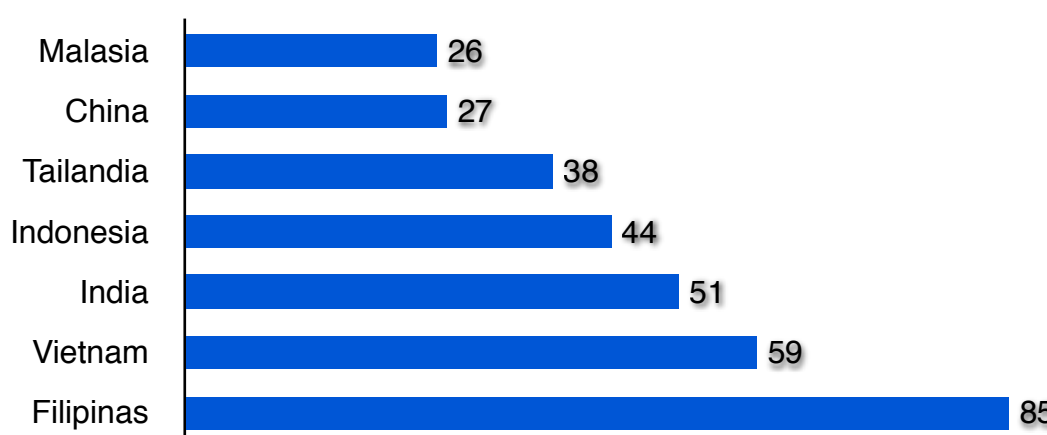
Gráfico 5: Las inversiones extranjeras directas registradas en Vietnam desde 1988 hasta 2010 (mil millones de dólares)



Fuente: Elaboración propia a partir de datos de General Statistics Office, Gobierno de Vietnam.

Ahora bien, si valoramos la competitividad internacional de Vietnam en comparación con otros países asiáticos, el resultado es más exiguo. El gráfico 6 muestra el *ranking* en base a la competitividad nacional de políticas e infraestructuras de un país, en el que Vietnam se coloca en un término medio (59 sobre 139) y en un plano inferior que la mayoría de otras economías asiáticas.

Gráfico 6: Ranking de competitividad internacional de Vietnam y otras economías asiáticas (2010-2011) entre 139 países



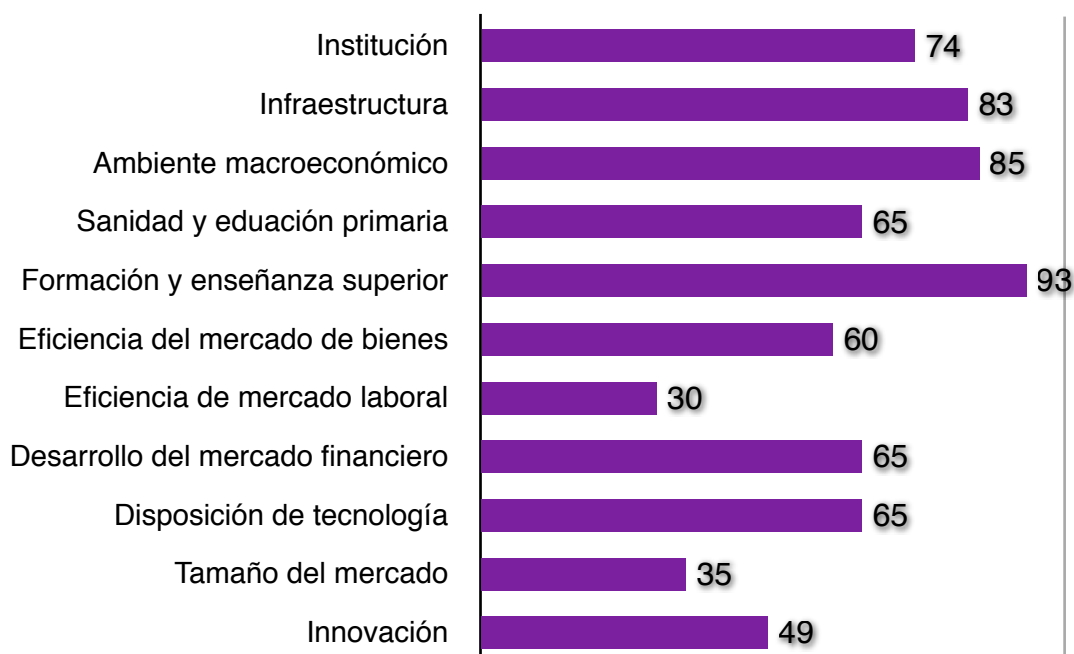
Fuente: Elaboración propia a partir de datos de World Economic Forum Global Competitiveness Report 2010-2011.

La mayoría de las áreas donde las brechas con otras economías son amplias ha sido identificado, y el gobierno comienza a dedicarse a estas deficiencias, empezando con las infraestructuras y la educación, las dos áreas con peores resultados de competitividad, según el gráfico 7. Pese a la inversión significativa en infraestructura⁵⁸, Vietnam necesita enfocar su esfuerzo en

⁵⁸ La densidad de carreteras alcanza en 0,78 kilómetros cada kilómetro cuadrado en 2009, más alta que la densidad de Filipinas o Tailandia. La red de electricidad cubre más del 96 por ciento de la nación en 2009. (*The study on national road traffic safety master plan in the Socialist Republic of Vietnam until 2020*, Japan International Cooperation Agency, 2009; *Vietnam's success in increasing access to energy through rural electrification*, Asian Development Bank, 2011)

prioridades estratégicas, y más importante aún, ejecutarla con el sector privado para obtener el máximo beneficio económico⁵⁹. En cuanto a la educación superior, existen quejas de la escasez de personal cualificado y la incapacidad de las universidades nacionales en introducir gente preparada para trabajar en las empresas multinacionales ⁶⁰, una situación común en las economías que se desarrollan rápidamente. El papel del gobierno en este asunto, además de ampliar la educación y formación, será aumentar la transparencia y eficiencia en este sector⁶¹.

Gráfico 7: Ranking de componentes de competitividad de Vietnam entre 139 países



Fuente: Elaboración propia a partir de datos de World Economic Forum Global Competitiveness Report 2010-2011.

⁵⁹ DAPICE, David: "Helping Vietnam to make better choices: A discussion paper", Kennedy School of Government, Harvard University, Cambridge, MA, August 2002, www.hks.harvard.edu/m-rcbg/research/.

⁶⁰ DAPICE, David, SAICH, Anthony, PERKINS, Dwight, VU, Thanh Tu Anh, NGUYEN, Xuan Thanh y HUYNH, The Du: *Choosing Success: The Lessons of East and Southeast Asia and Vietnam's Future*, Havard Vietnam Program, John F. Kennedy School of Government, January 2008, pp.22-24.

⁶¹ *Sustaining Vietnam's growth: The productivity challenge*, op.cit, p.32.

2.3. Desarrollo de la sociedad vietnamita: El gran reto de desigualdad

En términos de desarrollo, diversos indicadores muestran importantes avances en la sociedad vietnamita. Atendiendo a algunos de los indicadores correspondientes a los Objetivos de Desarrollo del Milenio, Vietnam ha alcanzado el objetivo de reducir a la mitad la pobreza extrema, ya que esta tasa ha decrecido del 63,7% en 1993 al 21,5% en 2006⁶². Desde 1990, el Índice de Desarrollo Humano (IDH) de Vietnam ha crecido de forma notable de 0,599 en 1985 a 0,725 en 2007 según el PNUD⁶³. Sólo un número muy reducido de países (liderados por China) presenta mejores resultados durante el mismo período. Esto refleja la capacidad de Vietnam para trasladar incrementos de renta a mayores niveles de desarrollo, gracias a las mayores tasas de alfabetización y esperanza de vida.

Estos cambios empiezan en los años 90, cuando el gobierno y sus instituciones sociales cambian de un sistema financiado totalmente por el presupuesto estatal a un sistema híbrido, combinando la responsabilidad estatal con la de cada hogar. Es un intento por cambiar de los principios del universalismo socialista a un sistema donde el Estado suministra únicamente una base de servicios básicos y una red de garantías para la población⁶⁴. Este incremento es posible gracias al crecimiento económico y al aumento en los ingresos familiares, que ha incrementado de menos de 200 dólares en PIB per capita a principios de los años 90 a 1064 dólares en 2009⁶⁵. El gobierno, hoy por hoy, busca una combinación de diferentes fuentes de financiación: públicas, externas y de las familias para asegurar que todos los vietnamitas tienen acceso a los servicios sociales esenciales. Como observa el autor Jonathan

⁶² *Statistical Yearbook for Asia and the Pacific 2009*, Economic and Social Commission for Asia and the Pacific, United Nations Publication, 2010.

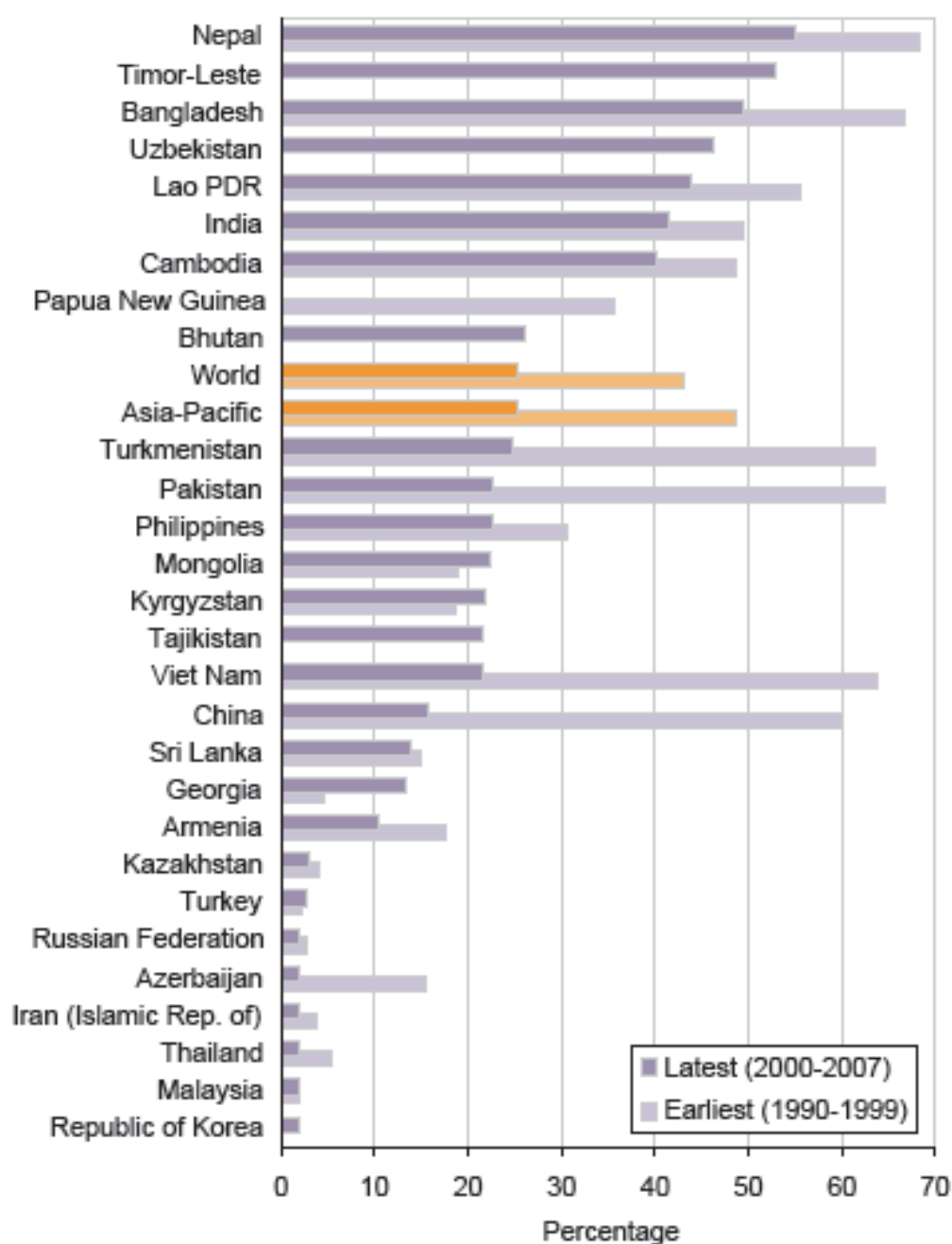
⁶³ *Human Development Report 2009, Overcoming barriers: Human mobility and development*, United Nations Development Programme (UNDP), New York, 2009, p.168.

⁶⁴ Por ejemplo, hasta finales de los años 80, toda la educación en Vietnam era de financiación estatal, mientras que hoy en día, los gastos familiares representan por lo menos una mitad del gasto total en educación. (LONDON, Jonathan D.: "Welfare Regimes in China and Vietnam", *Working Paper*, Southeast Asia Research Centre, City University of Hong Kong, Nov. 2011, p. 30).

⁶⁵ General Statistics Office, 2010.

London, el PCV está intentando desarrollar un régimen de bienestar que combina el mercado y los elementos redistributivos⁶⁶.

Gráfico 8: Porcentaje de la población con ingresos diarios inferiores de 1,25\$, Asia y el Pacífico, 1990-2006



Fuente: Statistical Yearbook for Asia and the Pacific 2009, Economic and Social Commission for Asia and the Pacific, United Nations Publication, 2010.

⁶⁶ LONDON, Jonathan D.: *op.cit.*, p.28.

Sin embargo, no se puede olvidar que estos procesos de crecimiento y desarrollo se han visto acompañados de un considerable incremento de las desigualdades entre diferentes capas de población y territorios⁶⁷. El mencionado cambio de la responsabilidad a los hogares para el pago de los servicios sociales ha generado desigualdades sociales en el acceso a estos servicios básicos. Estas desigualdades emergentes han formado una presión sobre el Estado para responder con mejores políticas y programas de magnitudes variables.

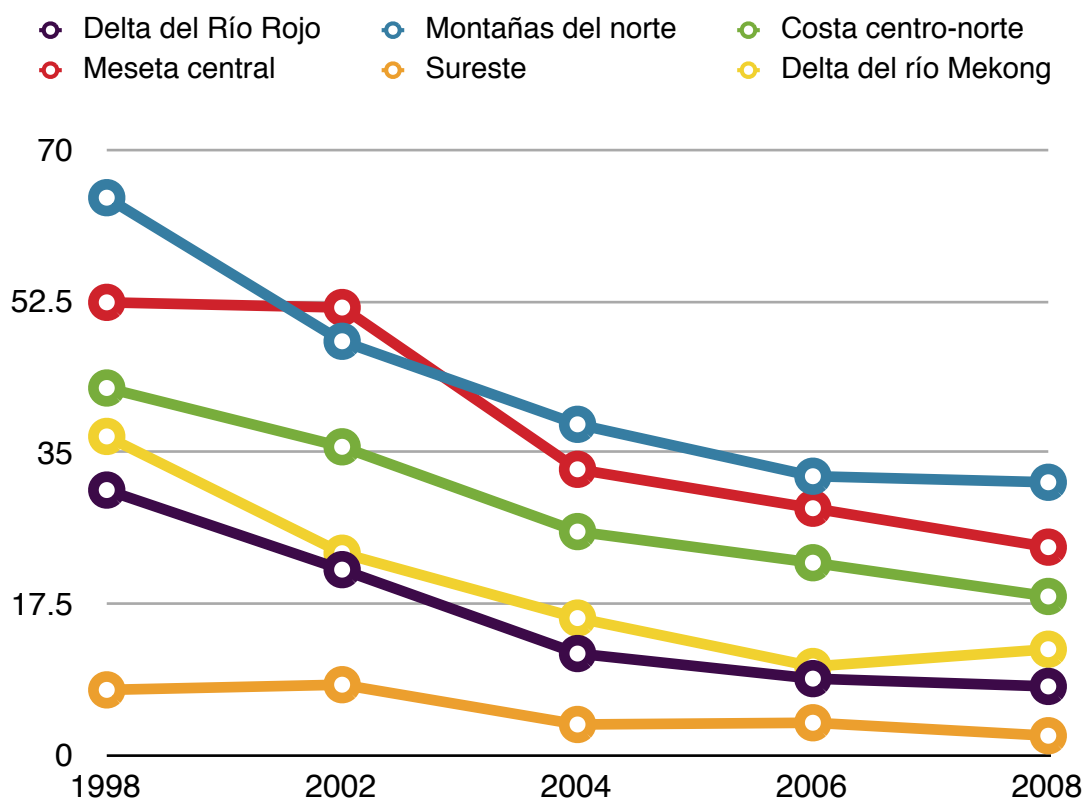
La pobreza en Vietnam es un fenómeno que se circunscribe principalmente al ámbito rural, pero también la población urbana se ve afectada, debido a la migración del campo a la ciudad⁶⁸. La pobreza está más extendida en las regiones del norte-oeste, de la meseta central y de la costa norte-centro. Las minorías étnicas (un 15-17% de la población⁶⁹) que residen especialmente en las montañas, son un colectivo altamente afectado por la pobreza y desigualdad, y las disparidades se están acentuando con un futuro impredecible.

⁶⁷ Banco Asiático de Desarrollo, 2007

⁶⁸ En Vietnam, la pobreza se encuentra altamente concentrada en las zonas rurales, con indicadores de pobreza en torno al 18,7% en comparación con el 3,3% en las zonas urbanas en 2008. (Datos del *General Statistics Office* 2010)

⁶⁹ Vietnam presenta un enorme diversidad humana, con 54 poblaciones oficialmente registrados. Además de los Việt, la gran etnia predominante en el país con unos 67,5 millones de individuos, otras grandes etnias que se pueden nombrar son: la *tây* (1,5 millón), *mường* (1,2 millón), la *khmer* (1,1 millón), *hoa* (900.000), *nùng* (858.000), *hmông* (800.000), *tai* (700.000), *iu mien* (350.000), *rade* (273.000), *bahnar* (160.000)... (CARANCI, Carlos A.: "Vietnam: diversidad étnica y unitarismo estatal", *Vietnam*, Capítulo español *Desarrollo* de la sociedad internacional para el desarrollo, número 34/2008, p. 5)

Gráfico 9: Reducción de la pobreza⁷⁰ en Vietnam (1998 - 2008), por ciento



Fuente: Elaboración propia a partir de datos de *General Statistics Office*, Gobierno de Vietnam (2010).

Otro indicador relevante para evaluar la desigualdad social es el coeficiente de Gini, que mide la desigualdad que varía entre 0 - que representa la igualdad absoluta - y 1 - que corresponde con la desigualdad absoluta (una persona tiene todos los ingresos y los demás ninguno) - ⁷¹. Se puede observar un aumento de la desigualdad de la renta en la sociedad vietnamita en base a este coeficiente durante el período 1993-2002, de 0,36 a 0,38⁷². A partir de

⁷⁰ La pobreza según la definición del Banco Mundial es el gasto medio al mes de cada persona en los años: 1998: 149.000 VND, 2002: 160.000VND, 2004: 173.000VND, 2006: 213.000VND, 2008: 280.000 VND (En 2008: 1 EUR = 25.000 VND)

⁷¹ Definición en *Measuring Inequality*, Banco Mundial, <http://web.worldbank.org/WBSITE/EXTERNAL/TOPICS/EXTPOVERTY/EXTPA/0,,contentMDK:20238991~isCURL:Y~menuPK:435055~pagePK:148956~piPK:216618~theSitePK:430367,00.html>

⁷² Los indicadores han mostrado una tendencia preocupante, sobre todo en los años 1999-2002, cuando se produjo un aumento importante del grado de la desigualdad social.

2002, una caída en la desigualdad devuelve el índice a 0,36, igual que en 1993.

Tabla 2: La evolución del coeficiente GINI de Vietnam y China

Año	Vietnam	China
1993	0.36	0.36
1999	0.36	0.39
2002	0.38	0.43
2004	0.37	-
2006	0.36	-
2008	0.36	-

Fuente: Datos de *Statistical Yearbook for Asia and the Pacific 2009*, Naciones Unidas, Banco Mundial y elaboración propia.

A diferencia de China, donde el GINI es significativamente más alto y aumenta constantemente, de 0,36 (1993) a 0,43 (2005), parece que Vietnam ha podido controlar el aumento de desigualdad en su proceso de desarrollo. En un reciente estudio, Edmund Malesky, Regina Abrami y Yu Zheng atribuyen la desigualdad moderada en Vietnam a la diversidad en la estructura de la coalición de élites gobernantes a nivel nacional⁷³. Por coalición de élites gobernantes, se refiere al Comité Central del PCV, en el que los representantes provinciales que formalmente son subordinados al Politburó, pueden ejercer efectivamente el control sobre éste⁷⁴. Este pluralismo en la cúpula del PCV ha promovido una mayor distribución a las provincias y mejores servicios públicos que en China. Estos autores demuestran que entre 2001 y 2006 las transferencias fiscales armonizadas en Vietnam eran equivalentes a un 5,73

⁷³ ABRAMI, Regina, MALESKY, Edmund y YU, Zheng: "Institutions and Inequality in Single-Party Regimes: A Comparative Analysis of Vietnam and China", *Comparative Politics* 43, No.4, 2011.

⁷⁴ En el caso de China, esta coalición de élites gobernantes es el Comité Permanente del Politburó, que tiene tan sólo 9 miembros desde el XVI Congreso en 2002.

por ciento del PIB, en comparación con el 1,71 por ciento del PIB de China. Además, en el mismo periodo, han notado que Vietnam supera a China con un gasto promedio del 9 por ciento del PIB en infraestructura, erradicación de pobreza y programas con objetivos nacionales, en comparación con el 2 por ciento de China. Su análisis indica que la redistribución de riqueza a las provincias reduce las disparidades de ingreso entre ellas.

Sin embargo, no se deben sobredimensionar estos logros. De hecho, Vietnam carece de un marco regulador integral para la formación profesional y tiene que enfrentarse a la escasa calidad en la gestión educativa, así como las disparidades en la cobertura de los servicios de salud. Las comunidades pobres se ven obligadas a recaudar sus propios impuestos sobre una base que es intrínsecamente débil⁷⁵. Esto genera considerables diferencias en el gasto presupuestario per cápita entre las zonas urbanas y rurales, principalmente entre el sureste (con la Ciudad de Ho Chi Minh como centro) y el delta del río Rojo (con Hanoi y Hai Phong) y las montañas del norte, la costa centro-norte y la meseta central (zonas rurales con alto porcentaje de pobreza).

Aunque el acceso a la educación y la sanidad ha mejorado, como se evidencia en el incremento de las matrículas y la utilización de los servicios públicos, existe una gran brecha en la calidad de servicios entre estas regiones⁷⁶. La actual tendencia de descentralización de servicios públicos está generando muchos incentivos hacia la mercantilización de servicios. No obstante, no está claro si un descenso en la dependencia de las familias ricas del presupuesto central conllevaría un aumento en los gastos de las familias pobres.

En cuanto a la situación de la mujer, hay una clara tendencia hacia la equidad de género. A nivel nacional y provincial, los niveles de representación femenina son relativamente altos comparados con otros países de la región

⁷⁵ SPOOR, Max: "Crecimiento y desigualdad regional en los "nuevos dragones" asiáticos", *Regionalismo y desarrollo en Asia*, Fundación CIDOB, Barcelona, 2006, p.180

⁷⁶ En 2010, los gastos del 20 por ciento de familias más ricas en electricidad y agua son 11,7 veces más altos que los de las familias más pobres. También gastan 3,1 , 5,9 y 12,3 veces más, respectivamente en sanidad, educación y ocio, que las familias más pobres. "Kết quả tóm tắt khảo sát mức sống hộ gia đình 2006", (Summary of the 2006 Household Living Standards Survey) *General Statistics Office*, Socialist Republic of Vietnam 2007.

(Asamblea 27% y Comités Provinciales 23%)⁷⁷. Sin embargo, el salario de las mujeres sigue siendo un 20% inferior al de los hombres para puestos de trabajo similares⁷⁸. En la educación, la brecha de género en las tasas de alfabetización alcanza 5 puntos, con una tasa de alfabetización de mujeres adultas (mayores de 15 años) del 91%, frente a la masculina de 96% ⁷⁹. Las mujeres representan sólo el 37% del total del alumnado universitario y en los niveles de doctorado, esa cifra disminuye al 17,5%. En cuanto a la violencia doméstica contra las mujeres, se produce tanto en el ámbito rural como en el urbano, dentro de cualquier nivel social y educativo, y continúa considerándose como un “asunto privado”. A finales de 2007, se aprueba la Ley de Prevención y Anti-Violencia en la Familia, en un intento del Gobierno por atajar este problema ⁸⁰. No obstante, tras tres años de implementación de la ley, la mayoría de la población todavía ignora su contenido y sus beneficios. Por tanto, el papel de los medios de comunicación vietnamitas debe ser destacado en esta lucha contra la violencia de género.

⁷⁷ *Documento de Estrategia País 2005-2008 - Viet Nam*, Agencia Española de Cooperación Internacional y Desarrollo, 2005.

⁷⁸ Datos de 2007 del Banco Mundial.

⁷⁹ Datos del estudio de la Organización Internacional del Trabajo junto con el *Research Center for Female Labour* en 2003. (SAGRADO, Beatriz: “Análisis general a la situación de las mujeres en Vietnam”, *Vietnam*, Capítulo español *Desarrollo* de la sociedad internacional para el desarrollo, número 34/2008, p.35)

⁸⁰ Con la entrada en vigor de esta ley, la sociedad ha empezado a discutir el problema abiertamente y con una actitud comprensiva hacia las víctimas. Se han construido varios modelos de prevención de violencia, entre otros, organizar los seminarios para informar de los derechos de mujeres, establecer los clubs para la conciliación familiar y los centros para consultas psicológicas y jurídicas. Para una protección eficaz, se abren los centros de acogimiento para mujeres maltratadas donde viven y se forman profesionalmente en la búsqueda de una vida más independiente. (“Ba năm triển khai Luật Phòng chống bạo lực gia đình: Vẫn có cán bộ chưa “thông” Luật”, *Página web de Ministerio de Justicia de Vietnam*, 29 de julio de 2011, http://moj.gov.vn/ct/tintuc/lists/nghin%20cu%20trao%20i/view_detail.aspx?ItemID=4409)

3. El sistema político y su papel en la Renovación

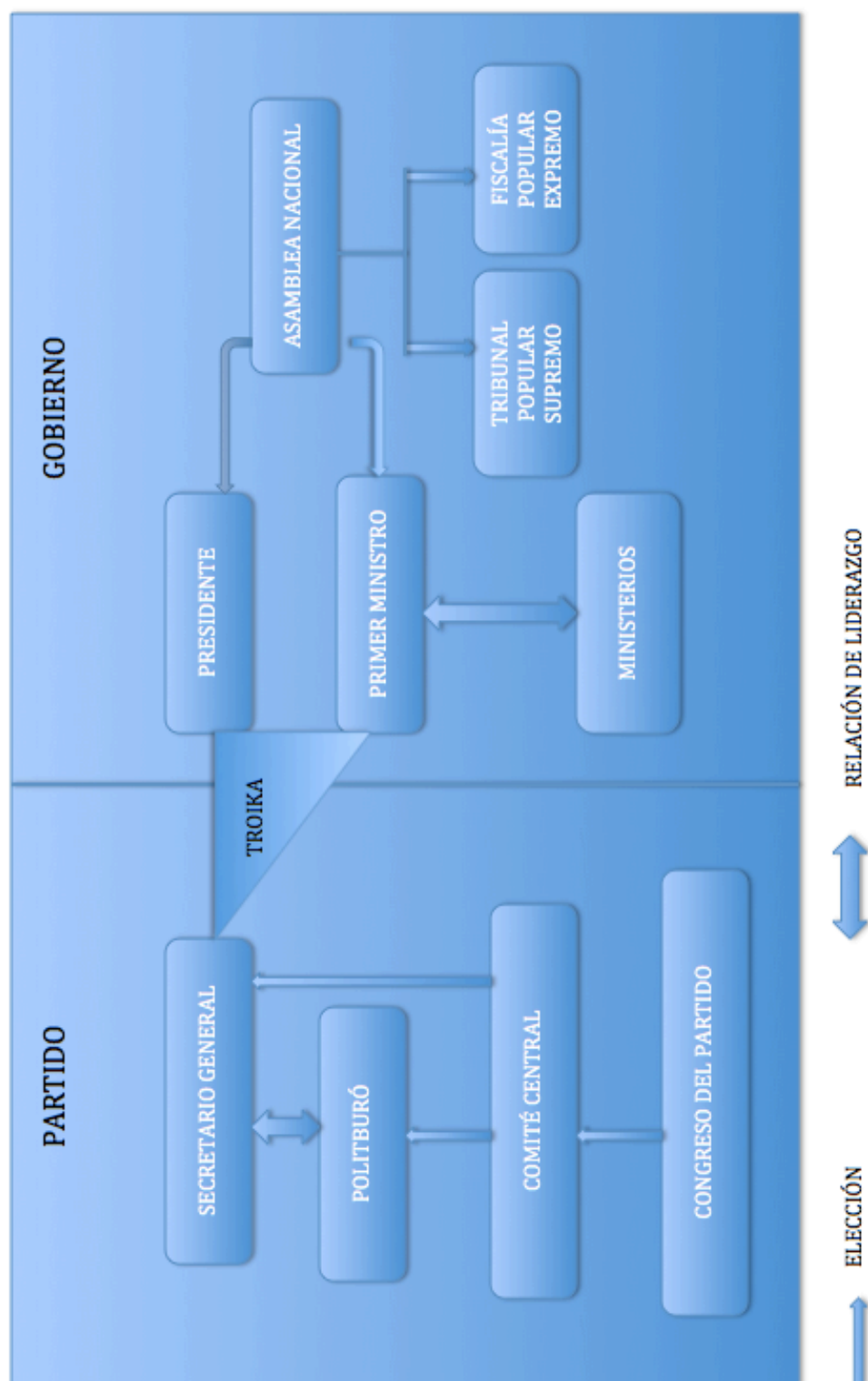
3.1. Dos estructuras paralelas de la política de Vietnam: Partido Comunista y Gobierno

Es necesario comenzar afirmando que el sistema político es de partido único, en el que el Partido Comunista Vietnamita (PCV) configura el órgano de poder supremo. En la estructura política, existen dos jerarquías paralelas desde los niveles más altos hasta los más bajos: la del PCV y la del gobierno, sin olvidar que el PCV siempre goza de primacía sobre el gobierno⁸¹, como explicita la Constitución de Vietnam. Observando la figura 1, la estructura del PCV, que está en el lado izquierdo, incluye el Congreso del Partido, el Comité Central y el Politburó. Es importante señalar que el tamaño de estas tres instituciones ha variado un poco en el transcurso de tiempo y el número final de miembros es decidido por el Congreso del Partido. El lado derecho contiene el gobierno o el aparato administrativo, que comprende la Asamblea Nacional, elegida directamente por los ciudadanos, y el Primer Ministro, nominalmente aprobado por ésta, quien preside los ministerios gubernamentales⁸².

⁸¹ NGUYỄN, Hữu Khiển: “Về mối quan hệ giữa Đảng và Nhà nước trong giai đoạn hiện nay”, *Triết học*, Số 3 (238), 2011, pp.53-59.

⁸² LÊ, Minh Quân (chủ biên), *Nhà nước trong hệ thống chính trị ở Việt Nam hiện nay*, Viện Chính trị học, Học viện Chính trị - Hành chính quốc gia Hồ Chí Minh, NXB Chính trị Quốc gia, 2010, pp.8-33.

**FIGURA 1: ESTRUCTURAS PARALELAS EN EL SISTEMA POLÍTICO DE VIETNAM
LA RELACIÓN ENTRE EL GOBIERNO Y EL PCV**



En cuanto a la estructura del PCV, el Politburó es el órgano ejecutivo oficial del Partido, que incluye los más altos oficiales de partido, gobierno y ejército⁸³. El Presidente, el Primer Ministro y el Presidente de la Asamblea Nacional, entre otros altos cargos de la estructura gubernamental, son miembros de esta institución.

A diferencia del sistema del Partido Comunista de China, donde la competencia para tomar decisiones está en manos del poderoso Comité Permanente del Politburó, y el Comité Central sólo tiene una función simbólica; en Vietnam, el Comité Central, a pesar de ser formalmente subordinado al Politburó, puede vetar las decisiones de éste⁸⁴. El argumento de que el máximo poder político debe estar en manos del Comité Central, en vez de un número reducido de élites en la cúpula de la organización, es apoyado mayoritariamente en el Congreso de PCV. El Comité Central está compuesto por un grupo mucho más numeroso de delegados que el Politburó y tiene un perfil representativo geográfico y provincialmente⁸⁵. Por tanto, las decisiones políticas tienen efectos más igualitarios.

El Comité Central en Vietnam es un órgano con una presencia institucionalizada y asume un papel decisivo en los debates de política nacional⁸⁶. Antes de la unificación en 1975, la relación entre el Politburó y el Comité Central en Vietnam del Norte era muy parecida a la de China, es decir, el Comité Central simplemente desempeñaba una función simbólica, mientras que el poder estaba concentrado en el Politburó. Pero dos miembros de alto nivel de Politburó (que también son dos figuras importantes de la Renovación,

⁸³ El número de oficiales (actualmente 14) del Politburó es fijado por el Comité Central en su primer pleno después del Congreso del Partido. El PCV también tiene un Secretariado, sin embargo, su responsabilidad está limitada a tareas administrativas y sus miembros no suelen ocupar posiciones en el Gobierno. Por lo tanto, es bastante seguro afirmar que el Secretariado no dispone de poder político dentro de la jerarquía del PCV.

⁸⁴ ABRAMI, Regina, MALESKY, Edmund y YU, Zheng: *op.cit.*, pp.409-427.

⁸⁵ En el XI Mandato del PCV (2011-2016), el Comité Central está formado por 175 miembros. ("Danh sách ủy viên Ban chấp hành Trung ương Đảng khóa XI", *VnEconomy*, 18/1/2011, <http://vneconomy.vn/20110118023313750P0C9920/danh-sach-uy-vien-ban-chap-hanh-trung-uong-dang-khoa-xi.htm>)

⁸⁶ STERN, Lewis M.: "Party Plenums and Leadership Style in Vietnam", *Asian Survey* 35, 10, 1995, pp.909-921.

Doi moi, de Vietnam), Nguyen Van Linh y Vo Van Kiet, aprovecharon el fracaso de las políticas macro-económicas de estilo soviético para aprobar una serie de reformas, diseñando ampliar el tamaño y el poder del Comité Central en relación con el Politburó. De este modo, se construía un consenso para remediar las condiciones económicas en declive⁸⁷. Primero, lograron que los líderes provinciales de todas las provincias, y no sólo Hanoi y Ciudad Ho Chi Minh, fueran elegidos al Comité Central en el VI Congreso del Partido (1986)⁸⁸. Así, abrieron paso a una mayor demostración de apoyo para las reformas económicas con orientación al mercado. Posteriormente, empezó un proceso para otorgar el estatuto completo como miembros del Comité Central a los delegados provinciales⁸⁹ y ampliar el número de provincias un 60% para que aumentara el número de votantes provinciales en el Comité Central⁹⁰. Este proceso culminó con la capacidad del Comité Central de vetar las recomendaciones del Politburó⁹¹.

Un factor relevante en el sistema del PCV es la vigilancia mutua en el proceso de toma de decisiones a nivel ejecutivo. En la figura 1, observamos que existe un triángulo de poder, conocido como la *troika*, compuesta por tres figuras: Secretario General del PCV, Presidente y Primer Ministro. El liderazgo

⁸⁷ BERESFORD, Melanie and FFORDE, Adam: "A methodology for analyzing the process of economic reform in Vietnam: the case of domestic trade", *Journal of Communist Studies and Transition Politics* 13, December 1997, pp.99-128.

⁸⁸ GAINSBOROUGH, Martin: "Ho Chi Minh City's Post-1975 Political Elite: Continuity and Change in Background and Belief", in KERKVLIT, Benedict y MARR, David (edit.), *Beyond Hanoi: Local Government in Vietnam*, Institute of Southeast Asian Studies, Singapore, 2004, pp. 259-284.

⁸⁹ THAYER, Carlyle: "Mono-organizational Socialism and the State", in KERKVLIT, Benedict y PORTER BOULDER, Douglas (eds.), *Vietnam's Rural Transformation*, Westview Press, 1995, pp.39-64.

⁹⁰ VŨ, Quang Việt: "Chuyển biến trong lãnh đạo và hệ thống lãnh đạo Đảng và Nhà nước Việt Nam từ sau 1945: Khả năng cải cách thể chế quyền lực để chống tham nhũng", *Thời đại Mới*, 9, 2006, pp.1-33.

⁹¹ El ejemplo más sorprendente tuvo lugar en 2001 cuando el Comité Central rechazó la recomendación del Politburó que Le Kha Phieu continuara como Secretario General del Partido. Sus miembros eligieron, en su lugar, a Nong Duc Manh, el entonces Presidente de la Asamblea Nacional.

del país gira en torno a estas tres posiciones, en los cuales se encuentran distintas autoridades constitucionales importantes⁹².

La emergencia de tres centros de poder girando en torno a la *troika* y el debate sobre si Vietnam debe intensificar sus reformas o desacelerarlas, eran dos premisas para la revisión de esta estructura. El primer grupo defiende el dominio del sector estatal en la economía, mientras que el segundo apoya las reformas y una mayor integración internacional. El tercer grupo, principalmente militares, llama a un mayor papel del Ejército vietnamita en la política y la desaceleración en las reformas económicas⁹³. El resultado final de este debate quedó plasmado en la Constitución revisada de 1992.

El primer círculo de poder logró colocar al conservador Đỗ Mười en el puesto de Secretario General de la VII legislatura del Partido (1991-1997), con un apoyo importante de las empresas estatales y los sectores del PCV que querían ralentizar la apertura e integración internacional y mantener el papel central del sector estatal en la economía vietnamita. La Constitución de 1992 asegura al Secretario General la máxima autoridad en la dirección general de política ⁹⁴, no obstante, no le otorga ningún papel legislativo o ejecutivo en el aparato gubernamental. Ésta es la novedad más importante en cuanto a la división de poder establecida por la nueva Constitución. La influencia legislativa del Partido, en efecto, queda dentro de sus Congresos y plenos⁹⁵ y se demuestra a través de las Resoluciones del Congreso Nacional de Partido, que formulan un marco de alternativas políticas nacionales que finalmente se convierte en forma legislativa a través de leyes, decretos y resoluciones aprobadas por los aparatos gubernamentales.

⁹² Hasta el VII Congreso del Partido en 1991, el Secretario General todavía era el centro dominante de autoridad, mientras que el Presidente del Consejo de Ministros (actualmente, Primer Ministro) administraba la burocracia, y el Presidente del Consejo de Estado (actualmente, Presidente) tenía meramente responsabilidades ceremoniales. (DANG, Phong and BERESFORD, Melanie, *Authority Relations and Economic Decision Making in Vietnam: A Historical Perspective*, Nordic Institute of Asian Studies, Copenhagen, Denmark, 1998.)

⁹³ ABRAMI, Regina, MALESKY, Edmund y YU, Zheng: *op.cit.*

⁹⁴ El artículo 4 de la Constitución afirma el papel del Partido Comunista como “el líder del Estado y de la sociedad”.

⁹⁵ Aunque está restringido por la insistencia del artículo 4 de la Constitución de que “todas las organizaciones del Partido actúan dentro del marco de la Constitución y la ley”.

El segundo grupo, compuesto por reformistas, obtuvo la posición de Primer Ministro para Vo Van Kiet, uno de los personajes más brillantes de la Renovación, quien controla totalmente la burocracia⁹⁶. Además, el Gobierno dispone de competencia legislativa, incluso la capacidad de presentar borradores de leyes y decretos para votar en la Asamblea Nacional. El Primer Ministro también puede designar oficiales de niveles más bajos en la burocracia a través de una Oficina de Gobierno (que tiene nivel ministerial). Cabe señalar también la necesidad de filiación al Partido para poder ser asignado ministro⁹⁷.

En cuanto al tercer círculo de poder con una alta concentración de militares, éste triunfó tras su llamamiento a una mayor participación del Ejército en la estructura política, cuando el General de las Fuerzas Armadas Tran Duc Luong fue elegido el Presidente de la República Socialista. Desde la Constitución de 1992, el papel de Jefe de Estado dispone de mayores poderes que simplemente los de representación⁹⁸. De hecho, el Presidente tiene la competencia de nombrar embajadores y firmar tratados internacionales, y además, puede introducir legislación ante la Asamblea Nacional, incluso resoluciones de nombramiento o destitución de oficiales del gabinete. Por tanto, a pesar de que no tiene ningún poder administrativo, el Presidente de Vietnam, posee importantes competencias ejecutivas y legislativas, asumiendo el rol de jefe supremo de las fuerzas armadas y presidente del Consejo Nacional de Defensa y Seguridad⁹⁹.

La Constitución de 1992 introduce una separación de poderes más estricta entre la asamblea legislativa y el órgano ejecutivo, y aumenta la capacidad de toma de decisiones de la Asamblea Nacional¹⁰⁰. El papel reforzado de la Asamblea Nacional es el resultado de cambios deliberados en

⁹⁶ El artículo 109 de la Constitución señala que “el Gobierno es el órgano ejecutivo de la Asamblea Nacional, el órgano de administración estatal más alto de la República Socialista de Vietnam”.

⁹⁷ USA International Business Publications, *Vietnam Foreign Policy and Government Guide*, International Business Publications, 2007, pp.78-98.

⁹⁸ Artículo 7 de la Constitución de 1992.

⁹⁹ Artículo 104 de la Constitución de 1992.

¹⁰⁰ VASKAVUL, Thaveeporn: “Sectoral Politics for State and Party Building”, in FFORDE, Adam (ed.), *Doi Moi: Ten years After the 1986 Party Congress*, Australia National University, Canberra, 1997, pp.80-136.

tres aspectos para aumentar el profesionalismo y la competencia de esta institución:

- (1) normas electorales, que incrementan la participación y competición por los escaños, y aflojan el control del partido sobre su selección. Las elecciones de 2007 y 2011 demuestran el nivel más alto de competición, con 1,7 y 1,65 candidatos por escaño, respectivamente, en comparación con 1,52 en 2002 y 1992, la primera elección bajo la actual Constitución ¹⁰¹. Ahora bien, es necesario recordar que la gran mayoría de los miembros de esta institución son partidarios. En la elección de 2011, sólo un 8,4% de los elegidos no son miembros del PCV¹⁰². Aún así, todos los candidatos deben exponerse a un examen riguroso para llegar a la votación ¹⁰³.
- (2) normas institucionales, que aumentan cada vez más el número de miembros de dedicación exclusiva y expertos funcionales en la institución. Antes de 1992, casi todos los delegados eran miembros a tiempo parcial y sólo participaban en la Asamblea Nacional dos sesiones al año con duración de un mes. Hasta 2011, hay 140 delegados, más del 25% del total están trabajando a tiempo completo en Hanoi o en las oficinas provinciales de la Asamblea Nacional. Está previsto un aumento al 33% en la próxima legislatura (2011-2016)¹⁰⁴.
- (3) las sesiones de control, que además del objetivo de hacer responsables a los oficiales en la cúpula del poder, también tienen el papel fundamental de

¹⁰¹ “Kết quả bầu cử Đại biểu Quốc hội Khóa XIII và danh sách những người trúng cử”, *Hội đồng Bầu cử Đại biểu Quốc hội Khóa XIII*, 22 tháng 5 năm 2011, www.sggp.org.vn; ABRAMI, Regina, MALESKY, Edmund y YU, Zheng: *op.cit.*

¹⁰² “Archivo de la Asamblea Nacional de Vietnam”, Página web de la Asamblea Nacional de Vietnam, <http://www.quochoi.vn/htx/Vietnamese/C1454/?cateid=1455#dEqQARJJ3Nso>.

¹⁰³ Tal examen se lleva a cabo por el Frente de la Patria, un organismo exclusivamente bajo el control del Partido.

¹⁰⁴ “Tăng số lượng Đại biểu quốc hội chuyên trách”, *Sài Gòn Giải phóng Online*, 16/3/2011, <http://www.sggp.org.vn/chinhtri/2011/3/253073/>.

permitir a los líderes del régimen obtener información crítica sobre problemas locales antes de que se conviertan en crisis nacionales ¹⁰⁵.

Importantes comités han sido nombrados para vigilar las acciones del gobierno y las leyes, que antes fueron escritas por las agencias gubernamentales y aprobadas con poco debate ¹⁰⁶, ahora se someten a exámenes más rigurosos y suelen ser enmendadas¹⁰⁷. La intención del PCV ha sido llevar a cabo una renovación política desde dentro, dando un papel más significativo a un mayor número de miembros de partido en la Asamblea Nacional y consiguientemente, expandir la base participativa del público cuando las circunstancias lo permitan¹⁰⁸. Esta tendencia se ilustra por el rechazo de la Asamblea Nacional en 1998 de aprobar cambios en la legislación de terreno de 1993, adoptado por el Comité Central del PCV¹⁰⁹; o el rechazo en 2010 de la propuesta del gobierno de construir un ferrocarril de alta velocidad con un valor de 56 mil millones de dólares de Hanoi a Ciudad Ho Chi Minh¹¹⁰.

Una herramienta eficaz para el ejercicio de la función de control de la Asamblea Nacional son los medios de comunicación, pese a las críticas sobre la libertad de expresión en Vietnam¹¹¹. Aunque las áreas claves continúan siendo de control estatal, existe una creciente libertad que les permite expandir, diversificar y volverse más críticos. Pero hay que reconocer que es un proceso

¹⁰⁵ En 2010, los delegados usan la Asamblea Nacional como un foro para criticar la política del gobierno sobre las minas de bauxita explotadas por empresas chinas en las Tierras Altas Centrales y la quiebra de Vinashin, un conglomerado estatal de construcción naval. Un delegado incluso propuso una votación de no confianza (sin éxito) en el Primer Ministro Nguyễn Tấn Dũng durante la sesión de Noviembre de la Asamblea Nacional. Es la primera vez que un delegado ha recurrido a esta medida. ("Kết thúc vụ xử sơ thẩm Vinashin", *BBC*, 30/3/2012, http://www.bbc.co.uk/vietnamese/vietnam/2012/03/120330_vinashin_verdicts.shtml)

¹⁰⁶ MATTHIEU, Salomon and VU, Doan Ket: "Strategic and Foreign Relations of Vietnam since Doi Moi: the case of the National Assembly", presented at the Annual Vietnam Update Conference, Institute of Southeast Asian Studies, Singapore, November, 2004.

¹⁰⁷ GILLESPIE, John: "Recent Development in the Commercial Legal System", en KERKVLIT, B. (edit.), *Dilemmas of Development: Vietnam Update 1994*, Australian National University, 1994, pp.89-118.

¹⁰⁸ LUONG, Hy Van: "Vietnam in 2006: Stronger Global Integration and Resolve for Better Governance", *Asian Survey* 47 (1), 2006, pp.168-174.

¹⁰⁹ La Ley 10/1998/QH10 de la Asamblea Nacional de Vietnam.

¹¹⁰ "Quốc hội 'bác' dự án đường sắt cao tốc", *Vietnamnet*, 19/06/2010, <http://vnn.vietnamnet.vn/chinhtri/201006/Quoc-hoi-bac-Nghi-quyet-duong-sat-cao-toc-917086/>.

¹¹¹ Freedom House (<http://www.freedomhouse.org/country/vietnam>) o Reporter without borders (<http://en.rsf.org/vietnam.html>).

inconsistente, y con continuos retrocesos, sobre todo cuando se trata de cuestiones que puedan desafiar el liderazgo del partido. Los medios de comunicación, sin embargo, tiene un papel cada vez más importante en los cambios políticos, particularmente en el aumento de la capacidad de respuesta del partido-estado a protestas y preocupaciones populares¹¹². Ellos se enfocan en el problema, generan una campaña pública e intentan obtener una respuesta de los oficiales¹¹³.

Los asuntos más polémicos son actualmente discutidos en los Plenos del Comité Central del PCV¹¹⁴, a puerta cerrada, y luego, son presentados en los Plenos de la Asamblea Nacional para cuestionar públicamente los oficiales. Este proceso es un avance importante en la democratización del sistema político de Vietnam, especialmente cuando se tiene en cuenta que hasta hace poco, no existía ningún procedimiento semejante a una sesión de control pública y los ciudadanos eran informados únicamente por los medios de comunicación sobre resultados finales de los plenos.

Dentro del sistema político vietnamita, el poder judicial¹¹⁵, cuyo máximo órgano es el Tribunal Popular Supremo (TPS), es el menos desarrollado ¹¹⁶. Aunque el TPS goza de la competencia legislativa gracias a su poder de presentar borradores de leyes ante la Asamblea Nacional, esta división de poder recibe muchas críticas internas y externas por no tener una situación

¹¹² Periódicos como VietnamNet, Tuoi Tre, Thanh Nien, Saigon Tiep Thi, Phap luat Thanh pho, Lao Dong y Tien Phong se han convertido en portavoz para la seguridad humana y intereses nacionales.

¹¹³ Muchos asuntos relacionados con corrupción o infracciones contra el medio ambiente han llegado al Primer Ministro gracias a estas vías. (VUVING, Alexander: "Vietnamese perspectives on transnational security challenges", *Issues for Engagement: Asian Perspectives on Transnational Security Challenges*, Asia Pacific Center for Security Studies, 2010, Honolulu, Hawaii, p.176).

¹¹⁴ El Comité Central del PCV se reúne dos veces al año, pero se convocan reuniones extraordinarias cuando sea necesario.

¹¹⁵ Según el artículo 84 de la Constitución, la Asamblea Nacional asigna el President del TPS y Presidente de la Fiscalía Popular Suprema.

¹¹⁶ CURCIO RUIGÓMEZ, Fernando, Embajador de España en Vietnam, "Vietnam: Programa de Encuentros con Embajadores de España", XXXVI Seminario, Madrid, Barcelona y Zaragoza, 15 al 28 de abril de 2011, p.37; "Cải cách tư pháp: Tòa án phải độc lập", *Vietnamnet*, 12/03/2012, <http://vietnamnet.vn/vn/chinh-tri/63826/cai-cach-tu-phap-toa-an-phai-doc-lap.html>.

autónoma respecto al poder ejecutivo¹¹⁷. De hecho, la Fiscalía y el Tribunal sólo pueden procesar los altos cargos políticos siempre y cuando haya una “señal verde” desde la cúpula del PCV.

En contraste con las reformas en Europa del Este después de la caída del comunismo, las instituciones de Vietnam, aunque experimentan cambios en la estructura interna, se mantienen casi intactas durante todo el periodo de reforma. Los cambios fueron controlados y dirigidos cuidadosamente por el Partido para conservar el liderazgo del Partido Comunista en el país¹¹⁸. En efecto, el PCV ha tenido éxito en asegurar una transición a crecimiento económico rápido con una base de economía de mercado en el contexto de carencia de un plan formal para los cambios políticos¹¹⁹.

3.2. El elemento descentralizador en el sistema de Estado - Partido

Dentro de los estudios políticos que explican el funcionamiento del sistema político vietnamita, se encuentran tres doctrinas principales¹²⁰. La primera es denominada “Estado dominante”, alegando que todos los programas y reglas fueron ejecutados únicamente por el Estado, en el que el PCV es la institución más poderosa¹²¹. La segunda interpretación, “corporativismo de movilización”, añade que las fuerzas en la sociedad pueden influir en la política a través de organizaciones que el mismo estado domina¹²². Son asociaciones organizadas principalmente sobre una base funcional: para

¹¹⁷ NICHOLSON, Penelope: “Vietnamese Courts, Contemporary Interactions between Party-State and Law”, in BALME, Stéphanie and SIDEL, Mark (eds.), *Vietnam's New Order*, New York, 2007, pp.178-197.

¹¹⁸ LONDON, Jonathan: “Viet Nam and the Making of Market-Leninism”, in *Pacific Review*, 22, 3, 2009, pp.373-397.

¹¹⁹ Cương Lĩnh (Programa) 1991, VII Congreso del PCV.

¹²⁰ KERKVLIT, Benedict: “Authorities and the People: An Analysis of State-Society Relations in Vietnam”, en LUONG, Hy V. (2003): *op.cit.*, p.30-39.

¹²¹ “The Party continues, at root, to rule rather than govern”.(FFORDE, Adam: “Vietnam: A Note. Instability, the Causes of Development Success and the Need for Strategic Rethinking”, Melbourne, June 22, 2005, online at www.vietnam-consult.de)

¹²² WISCHERMANN, Jörg: “Civil Society Action and Governance in Vietnam: Selected Findings from an Empirical Survey”, in *Journal of Current Southeast Asian Affairs*, 29, 2, pp.3-40.

trabajadores, campesinos, estudiantes, artistas, mujeres, etc.¹²³, y son consideradas como un vínculo entre el PCV y el pueblo. Sin embargo, estas dos interpretaciones atribuyen demasiado poder al Estado, ignorando el papel de la sociedad.

En realidad, Vietnam es un Estado altamente descentralizado, lo que pone muchas dificultades para la implementación de políticas y programas de las autoridades centrales, por tanto, requiere mucha negociación entre las autoridades centrales y locales. Además, los grupos y procesos sociales fuera del control central contribuyen a configurar la economía y la sociedad vietnamita al igual que la política y la administración central. Por tanto, el sistema político de Vietnam demuestra que sí existe negociación entre varios componentes del Estado y intereses en la sociedad¹²⁴. Se trata de la tercera interpretación, la de “diálogo”, que en nuestra opinión es la más acertada. No es muy difícil encontrar argumentos convincentes para defender el carácter descentralizado del país si se analizan su geografía e historia.

Lo primero que destaca sobre la geografía de Vietnam es su carácter peculiar: un país desproporcionadamente largo y estrecho, que se extiende de norte al sur unos 1.650km, aproximadamente la misma distancia de Copenhague a Nápoles, mientras que la parte más estrecha del oeste al este queda a sólo 50km. El 43 por ciento de la población se concentra en dos deltas fluviales fértiles en los dos extremos del país: el del Río Rojo y el de Mekong¹²⁵. Esta polarización de la población contribuye enormemente al carácter descentralizado del país, que se expresa tradicionalmente en el proverbio vietnamita como “Las leyes del Rey ceden a la costumbre del pueblo”¹²⁶.

Un hecho relevante de la ubicación de Vietnam es que éste es el país del Sureste Asiático más expuesto a la China central y marítima. Consecuentemente, su cultura, política e historia han sido más influenciadas

¹²³ En Vietnam hoy en día hay cinco organizaciones político-sociales principales: el Frente de la Patria, el Sindicato, la Unión de Mujeres, la Asociación de Veteranos de Guerra; y el Frente de la Juventud.

¹²⁴ KERKVLIT, Benedict (2003): *op.cit.*, p.30-31.

¹²⁵ Informe de General Statistics Office (1/4/2009), <http://www.gso.gov.vn/default.aspx?tabid=512&idmid=5&ItemID=10798>.

¹²⁶ “Phép vua thua lệ làng”, proverbio vietnamita.

por China que cualquier otro país regional. Vietnam también vincula con el Sureste Asiático no sólo por la geografía compartida sino también por las experiencias semejantes con el colonialismo, cuando los tres países Laos, Camboya y Vietnam fueron convertidos en la Indochina francesa a finales del siglo XIX. Por tanto, cada región tiene intereses y prioridades diferentes, es decir, Hanoi se preocupa más de las relaciones con China, mientras que Ciudad Ho Chi Minh mantiene unos lazos económicos intensos con sus otros vecinos del Sureste Asiático. La combinación de geografía e historia enfatiza el carácter descentralizado del país, y al mismo tiempo, contribuye una importancia vital a las relaciones exteriores de Vietnam, lo que analizaremos en los siguientes capítulos.

Por otra parte, la historia de lucha constante contra las fuerzas externas - China, Francia y EE.UU.-, hace que los dirigentes comprendan perfectamente la necesidad de mantener amplio apoyo popular y maximizar la participación política. Como afirma Nguyễn Trãi, un experto brillante de estrategia militar de Vietnam del siglo XV: “Preocuparse del pueblo es la base de la bondad y la rectitud” (*Việc nhân nghĩa cốt ở yên dân*) o luego, en el siglo XX, Hồ Chí Minh repite esta idea: “El pueblo es la raíz” (*Lấy dân làm gốc*). La movilización rural para la lucha contra los enemigos poderosos obliga al partido a tener en cuenta a la población en sus políticas a pesar de la estructura de partido centralizado. Durante la revolución, se desarrolla un liderazgo y una estructura del partido a partir de los pueblos, y después de la victoria, esta misma estructura puede llegar desde el centro hasta las bases. En el periodo antes de la Renovación de 1986, aunque el proceso de toma de decisiones claramente viene desde arriba, la forma final y la implementación de muchas políticas se discuten a nivel local. Parece que existe una renuencia por parte del gobierno central a imponer políticas ante una oposición mayoritaria¹²⁷.

El déficit general por los fracasos del idealismo ideológico tiene un papel esencial en las políticas de Renovación que el PCV decide poner en marcha en 1986. Pero cabe señalar que el partido debe sentir suficiente confianza en sus bases sociales para adoptar políticas de apertura y

¹²⁷ DIXON, Chris: “State, party and political change in Vietnam”, in MCCARGO, Duncan (edit.), *Rethinking Vietnam*, The Cromwell Press, London, 2004, p.17.

descentralización¹²⁸. Además, la disciplina y el alcance del partido-estado posibilitan una transformación de políticas eficaz y metódica¹²⁹. No obstante, a pesar de los cambios sustanciales en política, en comparación con las reformas económicas, éstos son bastante infravalorados por observadores externos. En efecto, suelen ser ignorados, o considerados una consecuencia “natural” del cambio económico, más que el resultado de activas reformas políticas. Algunos politólogos occidentales adoptan la postura que sostiene que sólo los cambios en dirección de democracia pueden ser considerados reforma política - una afirmación que oscurece la realidad política del sistema de Vietnam¹³⁰.

El partido-estado, desde antes de *Đổi mới*, ya empieza a mostrar una gran tolerancia hacia los cargos políticos provinciales innovadores, incluso cuando sus experimentos suponen una infracción de la doctrina central¹³¹. A través de los medios de comunicación centrales, les advierte de posibles consecuencias de sus acciones, mientras que deja que avancen los experimentos. Si tienen éxito, el partido-estado los convierten en leyes, legalizándolos *a posteriori*. Aún más importante, se han dado casos de “infractores” exitosos que ascienden a las posiciones políticas más altas del país¹³². El proceso de transición del país es una transformación desde abajo, que luego se combina con el nuevo pensamiento de desarrollo del estado. Durante los años 80, la coherencia en declive de la economía de planificación central en Vietnam hace surgir la coalición de unos reformistas del Sur y líderes

¹²⁸ DANG, Phong and BERESFORD, Melanie (1998): *op.cit.*

¹²⁹ WOMACK, Brantly: “Modernization and the Sino-Vietnamese Model”, *International Journal of China Studies*, Vol.2, No.2, August/September 2011, pp.159.

¹³⁰ DIXON, Chris: *op.cit.*, p.24.

¹³¹ CIEM and GTZ, “Decentralization: National Policies and Field Experiences on Decentralization of Planning and Budgeting”, Workshop Proceedings, Central Institute of Management and GTZ, November 16-17, 2004, Hanoi.

¹³² El caso más famoso es el del antiguo Presidente del Comité Popular de Ciudad Ho Chi Minh, Vo Van Kiet, que a finales de los años 80, en medio de una crisis de alimentación (los campesinos no querían vender arroz al Estado con el precio oficial, que era más bajo que el coste de producción), permitió la compra de arroz a precio del mercado. Cabe señalar que el comercio de productos agrícolas y la fijación de precios fueron de monopolio de Estado. Esta medida de Vo Van Kiet, aunque puede ser considerada una violación de normas, fue un éxito: arroz fue vendido por todo el país con el precio nuevo y Vo Van Kiet llegó a ser primer ministro de Vietnam. Se puede hablar de un pragmatismo en el sistema de Vietnam donde la carrera personal se asciende gracias a los éxitos, incluso cuando estos ponen en duda la doctrina y el pensamiento convencional. (JANDL, Thomas: “Economic Decentralization and Central Political Control in Vietnam”, *Working Paper Series*, No.117, January 2012, Southeast Asia Research Center, University of Hong Kong, p.3)

de empresas que defienden las reformas hacia un mercado¹³³. Desde entonces hasta la actualidad, las políticas económicas vietnamitas se han adaptado a los cambios en las provincias, en vez de conformarse con un plan único de desarrollo.

Desde el comienzo del proceso de Renovación, el gobierno central ha transferido parte de sus competencias a las provincias¹³⁴. Éstas toman decisiones de autorizar proyectos de inversión extranjera y de asuntos relacionados con los terrenos; crean un clima de negocios que decide la facilidad o dificultad en trabajar con ellas; recaudan impuestos (fijados por el gobierno central) e implementan las políticas del gobierno. La mayoría de estas competencias no han sido transferidas por el gobierno central sino que se han ido ganando por los líderes provinciales. El hecho de que los inversores han manifestado su preferencia mediante el establecimiento de fábricas en un número reducido de provincias, y los trabajadores también demuestran su elección mediante los flujos de migración a estas provincias, hace que el gobierno central frene sus acciones y su control sobre estas¹³⁵. Una mezcla entre remesas y redistribución de ganancias mantienen a las provincias menos exitosas a flote y permite una afirmación creíble del gobierno central de que el avance económico realmente levanta a todo el país.

No se puede negar que la seguridad y la estabilidad política, considerada una de las ventajas de hacer negocios en Vietnam por inversores extranjeros, contribuye enormemente al aumento de riqueza, perspectivas de empleo y creciente apertura económica del país¹³⁶. Entonces ¿cómo mantiene el Partido el control sobre las provincias que, debido a su creciente poder económico, quieren incrementar su autonomía? Las provincias efectivamente ganan más autonomía gracias al éxito económico; sin embargo, esta

¹³³ GAINSBOROUGH, Martin: *op.cit.*

¹³⁴ ĐẶNG, Phong, *Tư duy kinh tế Việt Nam 1975-1989*, NXB Tri thức, 6/2009, pp.253-321.

¹³⁵ JANDL, Thomas: "The Changing Realities of Labor Migration and Tax Allocation in Vietnam: Is there a 'Federalism' problem among early and late developers?", Paper presented at the Second Global International Studies Conference, Ljubljana, 23-26 July 2008.

¹³⁶ Moody's Investors Service ("Vietnam Communists Hold Election for National Assembly Involving One Party", *Bloomberg News*, May 22, 2011, <http://www.bloomberg.com/news/2011-05-22/vietnam-communists-hold-election-for-national-assembly-involving-one-party.html>).

autonomía se basa sobre una armonía de intereses, señala el autor Jandl¹³⁷. Los oficiales provinciales pueden demandar más autonomía siempre y cuando puedan justificar el beneficio que aportan al gobierno central y a otras provincias de su mayor autonomía. Estas “provincias ganadoras” (*winning provinces*, en palabras de Jandl), obtienen una cantidad significativa de dinero que contribuye principalmente a la hacienda central, en cambio, demandan promoción y más autonomía. Las “provincias perdedoras” están conscientes de que sin estas historias exitosas que pagan las transferencias fiscales y posibilitan gran cantidad de remesas, se hundirían. El gobierno central, a su vez, reclama la legitimidad de repartir la prosperidad a todo el país.

Ahora bien, el modelo de modernización que Vietnam está persiguiendo, al igual que China, se encuentra con una paradoja. Por un lado, la convergencia de las tareas gubernamentales con otras sociedades modernizadas o en vías de modernización confirma que hay una problemática común para llevar a cabo una política moderna¹³⁸. Urbanistas en Guangzhou o Ciudad Ho Chi Minh ahora tienen preocupaciones semejantes a las de planificadores en Bangkok o Seúl, pese a modelos de desarrollo distintos. Más allá de los problemas concretos de gobernanza moderna, la responsabilidad de alentar y coordinar la diversidad de una sociedad moderna también ha sido reconocido¹³⁹.

Por otro lado, los partido-estados en China y Vietnam se han adaptado satisfactoriamente a las tareas de desarrollo económico, y su estructura político-social es el centro de estos éxitos. El partido-estado ha sido reforzado con éxito, pero al mismo tiempo, una mayor prosperidad aumenta la presión para mayor adaptación¹⁴⁰. El comunismo en Vietnam vive una situación radicalmente diferente de la del Occidente y sólo hasta ahora empieza a enfrentarse a tareas comparables, aún así, su camino siempre ha sido y seguirá diferente. Incluso cuando el contenido de políticas se vuelve parecido,

¹³⁷ JANDL, Thomas (2012): *op.cit.*, pp.17-18.

¹³⁸ SORMAN, Guy: “Asian Megacities, Free and Unfree”, *City Journal*, vol.20, no.4, Autumn 2010, http://www.city-journal.org/2010/issue_20_4.html.

¹³⁹ FFORD, Adam (2011): *op.cit.*, pp. 20-21.

¹⁴⁰ WOODSIDE, Alexander, *Lost Modernities: China, Vietnam, Korea, and the Hazards of World History*, Harvard University Press, USA, 2006, pp. 107-115.

la constitución política del partido-estado confirma la diferencia. Como muy bien formulado por el autor Womack, “¿por qué abandonar un sistema que ha sido más exitoso que sus competidores parlamentarios?” ¹⁴¹

¹⁴¹ WOMACK, Brantly: (2011) *op.cit.*, pp.166-167.

CAPÍTULO 2. LA POLÍTICA EXTERIOR DE VIETNAM: NUEVOS PLANTEAMIENTOS Y PRINCIPALES SOCIOS

1. La Renovación “Doi Moi”: un cambio histórico

1.1. Factores condicionantes para el proceso de reforma

Al contrario que en las décadas anteriores de enfrentamiento entre bloques (el capitalista encabezado por EE.UU., y el comunista liderado por la URSS), en los años ochenta del siglo XX la cuestión bipolar está en fase de deshielo. Gorbachev, en su discurso en 1985 ante el Comité Central del Partido Comunista de la Unión Soviética, confirmó que sus alianzas tenían que sostenerse por sí mismas¹⁴² y esto, para Vietnam, se traduce en que el país tenía que empezar a resolver sus propios problemas sin la asistencia del “gran hermano” URSS, como había ocurrido hasta entonces.

¹⁴² TAIBO, Carlos, *La disolución de la URSS: Una introducción a la crisis terminal del sistema soviético*, Ronsel Editorial, Barcelona, 1994, p.327.

Vietnam percibe la importancia de los cambios en la política internacional y la urgente necesidad de alinearse con el clima de distensión¹⁴³. Una figura clave en la formación de nuevas líneas de pensamiento es Nguyen Co Thach, el entonces Ministro de Asuntos Exteriores de Vietnam, quien expresó que “el regionalismo está cada vez más desarrollado, hasta un nivel en el que los intereses económicos y las condiciones geográficas favorecen a la cooperación más que a las alianzas políticas y militares.”¹⁴⁴ Esta afirmación es señal de un cambio del rumbo en la política exterior vietnamita hacia una cooperación regional en lugar de la estrategia convencional de alineación con los amigos ideológicamente agrupados. Sin embargo, cualquier cambio es sumamente difícil, teniendo en cuenta la excesiva dependencia de la economía vietnamita de la ayuda del bloque socialista. De hecho, esta relación “*pedir-otorgar*” dificulta mucho la práctica de Vietnam del comercio internacional.

En su punto máximo a mediados de los años 80, la ayuda soviética contribuyó al 10 por ciento del PIB y cubrió más del 40 por ciento del presupuesto de gobierno vietnamita y del 75 por ciento de la inversión pública¹⁴⁵, es decir, la economía vietnamita sobrevive principalmente gracias a esta ayuda, y cualquier cambio podía perjudicar gravemente esta débil economía¹⁴⁶.

La pesadilla de los gobernantes vietnamitas llega cuando la asistencia económica desciende de manera brusca entre 1988 y 1991. En un período corto, Vietnam perdió sus principales mercados (en la década anterior las relaciones económicas con la URSS y los países comunistas contaron con más

¹⁴³ NGUYỄN, Cơ Thạch: “Những chuyển biến trên thế giới và tư duy mới của chúng ta”, *Tạp chí Quan hệ quốc tế*, 1/1990.

¹⁴⁴ NGUYEN, Co Thach “Tat ca vi hoa binh, doc lap dan toc va phat trien”, *Tap chi Cong San* 8/1989, p.3.

¹⁴⁵ PIKE, Douglas, *Vietnam and the Soviet Union*, Westview Press, 1987

¹⁴⁶ En aquella época, sin la ayuda anual de 500.000 toneladas de fertilizantes de otros países socialistas, la agricultura colectiva de Vietnam no podía continuar produciendo. Vietnam también recibió dos millones toneladas de combustible, un millón tonelada de acero, 200.000 toneladas de algodón y ayudas de los países socialistas por valor de unos mil millones de dólares al año. Todo esto enfatiza no sólo la dependencia de Vietnam de la ayuda externa sino también la ineficacia del modelo económico que sus dirigentes perseguían. (DANG, Phong: “Stages on the Road to Renovation of the Vietnamese Economy: A Historical Perspective”, in BERESFORD, Melanie and TRAN, Ngoc Angie (edit.) *Reaching for the Dream: Challenges of Sustainable Development in Vietnam*, Nordic Institute of Asian Studies (NIAS) Press, Copenhagen, 2004, pp.21-25.)

de 80% del comercio exterior de Vietnam)¹⁴⁷ ; los recursos financieros exteriores también se redujeron; el tratamiento especial del precio se acabó; y las deudas exteriores aumentaron. Como si fuera poco, el apoyo político que Vietnam había recibido de estos países también desapareció y los comunistas vietnamitas se encontraban en una grave crisis de ideología cuando el modelo comunista, que hasta entonces había sido considerado perfecto, se hundió totalmente. La necesidad de emplear un nuevo modelo de desarrollo, entonces, era vital¹⁴⁸.

Además, la ocupación continuada en el territorio camboyano y los conflictos en curso con los Jemeres Rojos dañaron gravemente la capacidad económica vietnamita. Un factor relevante que afectó seriamente a la economía interna era el cese de ayuda económica y militar por parte de la Unión Soviética, que llevaba financiando la entrada de tropas vietnamitas en Camboya desde 1978. La única salida para Vietnam, por lo tanto, era diversificar sus recursos de asistencia económica extranjera. Sin embargo, se encontraba con el reto que implicaban las medidas de embargo de Estados Unidos. Hasta que éste levantara el embargo, Vietnam no había podido recibir ningún tipo de créditos financieros del Fondo Monetario Internacional, del Banco Mundial o del Banco Asiático del Desarrollo, donde las decisiones dependían del apoyo norteamericano. Este embargo también prohibía a otros países del Oeste y a Japón expandir su ayuda económica para Vietnam siempre y cuando la presencia del Ejército vietnamita en Camboya continuara.

Después de la disolución de la URSS, casi todos los Estados socialistas se vieron en la obligación inaplazable de examinar los errores en sus improductivos sistemas económicos centralizados y de empezar a experimentar con las economías de mercado, como China que ya había empezado. Vietnam tampoco era una excepción. Los debates más candentes tuvieron lugar en el gobierno y en el PCV sobre la dirección y el ritmo de las reformas económicas y políticas en Vietnam y el resultado de estos intensos debates fueron las reformas famosas llamadas “*Đổi mới*” introducidas a partir de 1986.

¹⁴⁷ BUI, Khắc But: “Quan he Viet - Nga 50 nam mot chang duong lon”, *Tạp chí Nghiên cứu Quốc tế* 1/2000.

¹⁴⁸ VŨ, Khoan: “Một số vấn đề quốc tế của Đại hội VII”, *Tạp chí Quốc tế*, 8/1991.

1.2. Dos visiones antagonistas en la nueva política exterior: anti-imperialista e integracionista

La mutación principal en la política exterior vietnamita empieza con la alteración en el concepto de Relaciones Internacionales. Desde 1978 hasta 1988, Vietnam entró en el mundo bipolar, en el que se identificaba con el bloque comunista liderado por la URSS. Por tanto, su política exterior consistía en el alineamiento inquebrantable con este bloque, mientras se enfrentaba EE.UU y sus aliados. Vietnam adoptaba una línea clara para calificar amigos (los socialistas) y enemigos (los capitalistas). En otra palabra, la ideología tenía el papel decisivo en la política exterior vietnamita en aquella etapa. Esta política delimitaba las relaciones de Vietnam dentro de los países comunistas, y las relaciones con países que no son del bloque comunista, con los que Vietnam entabla relaciones diplomáticas, fueron ignoradas.

A partir de 1988, debido a la distensión en las Relaciones Internacionales y la crisis en los países comunistas, Vietnam pierde el apoyo económico y político de la URSS, lo que le obliga a reposicionarse su situación en el mundo. La ideología ya no tiene el protagonismo pretérito en las relaciones internacionales. EE.UU. se convierte en la única y hegemónica súper potencia del mundo, al menos en los planos militar, ideológico y económico. Los procesos de globalización, regionalización e integración internacional consolidan. Para sobrevivir y avanzar en esta nueva evolución global, Vietnam ha aprendido que debe rehabilitar el mecanismo del mercado y juntarse con el corriente global. Desde otro punto de vista, el elemento ideológico deja de ser el lema en la política exterior vietnamita y el país opta por abrir sus puertas para una competitividad internacional en la nueva época de globalización. Esta marginalización de la ideología quizás es el cambio más dramático en la política exterior de Vietnam¹⁴⁹.

La Resolución 13 del Politburó del PCV (1988) con el lema “Mantener la independencia, desarrollar la economía” empuja la política exterior vietnamita hacia un cambio real en el pensamiento, en los objetivos de las Relaciones Internacionales y en el concepto de amigo-enemigo. Cabe señalar que este

¹⁴⁹ DORSCH, Jörn y TA, Minh Tuan: “Recent changes in Vietnam’s foreign policy”, en MCCARGO, Duncan, *op.cit.* (2004), pp.198-199.

lema de contenido híbrido confirma dos objetivos de la política vietnamita después de la Guerra Fría: crecimiento económico y conservación del régimen, siendo el último el prioritario.

La cohabitación de estos dos paradigmas ejerce un impacto inmenso en el diseño de la nueva política. “El interés supremo de nuestra gente y nuestro Partido...es fortalecer y mantener **la paz** para concentrar todo el esfuerzo en la construcción y **desarrollo económico**”¹⁵⁰. Esta reconsideración de los intereses nacionales es fruto del papel en declive de la ideología en la nueva época.

Antes de *Đổi mới*, los políticos vietnamitas solían reclamar que la revolución de Vietnam era una parte inseparable de la “revolución mundial”. Intentaban “exportar revolución” (*xuất khẩu cách mạng*) a otros países, como Laos y Camboya, en un esfuerzo de contribuir a la creación de dicha “revolución mundial”. Al hacerlo, han solapado los intereses del “movimiento comunista internacional” sobre los intereses nacionales. Cuando las tropas vietnamitas entraron en el territorio de Camboya, la justificación oficial de la presencia militar vietnamita allí era para cumplir con sus “obligaciones internacionales”. Irónicamente, el resultado inmediato de sus operaciones en Camboya era el aislamiento de Vietnam durante una década. Con una nueva política exterior, el compromiso de Vietnam (desde el punto de vista popular en Vietnam) o la ambición de Vietnam de un dominio sub-regional (desde el punto de vista de investigadores de Laos y Camboya), se transforman para alinearse con los intereses nacionales. Las tropas vietnamitas fueron retiradas de estos dos países. Las “obligaciones internacionales” ahora se limitan a las “formas y los niveles correspondientes a la condición de Vietnam y las normas de las Relaciones Internacionales”¹⁵¹.

Los conceptos de “amigos” y “enemigos” también se redefinen y hay una modificación de lenguaje, que se traduce en discursos conducentes a la no confrontación. Desde 1988, Vietnam ya no considera a China como un “enemigo inminente y peligroso”, ni a EE.UU. como un “adversario

¹⁵⁰ Resolución 13 del Politburó del PCV (1988).

¹⁵¹ NGUYỄN, Mạnh Cầm: “Phòng vấn Bộ trưởng Ngoại giao Nguyễn Mạnh Cầm”, *Quan hệ quốc tế*, October, 1991, p.2.

fundamental, a largo plazo”. La insistencia en que ASEAN fuera una organización hostil “de estilo OTAN” se quitó de la propaganda oficial, al igual que el contraste entre “ASEAN capitalista” e “Indochina socialista”. “El enemigo de Vietnam ahora es la pobreza y el atraso, los amigos de Vietnam son todos los que están dispuestos a cooperar y ayudar a Vietnam en la lucha contra la pobreza y el atraso”¹⁵².

Otro cambio importante de la política exterior de Vietnam es la introducción del nuevo concepto de seguridad. Anteriormente, para los círculos gobernantes, la seguridad estaría garantizada por un patrón distante - Moscú - y por una frontera bien vigilada. Vietnam contaba de manera indisoluble con la URSS y su poder militar para asegurar su seguridad. Pero la alianza fracasó. A pesar de su débil economía, Vietnam tuvo que mantener el quinto ejército más grande del mundo¹⁵³ por su presencia en Camboya, por la fuerte presión militar china en la frontera nortea y la constante amenaza china de “enseñar a Vietnam” una segunda “lección”¹⁵⁴.

La nueva visión integracionista, implementada a partir de finales de la década de 1980, ha alterado la forma de acercarse a los desafíos de seguridad, como queda asentado en la Resolución 13 del Politburó del PCV: “La seguridad nacional está bien sostenida no sólo por el poder militar sino también por los instrumentos económicos, políticos y diplomáticos. La seguridad nacional está dentro de la seguridad común de la región y del mundo. Por otro lado, el atraso de la economía, los embargos económicos y el aislamiento político son fundamentos para la inestabilidad. Con una economía fuerte, una defensa suficientemente fuerte junto con la abierta cooperación internacional, vemos las posibilidades de mantener la independencia y desarrollar la economía”¹⁵⁵. Basado en esta percepción, se diseña una nueva

¹⁵² TRẦN, Quang Cơ - Vice Ministro de Asuntos Exteriores (1986-1997) “Y nghĩa cuoc dau tranh ngoai giao trong linh vuc doi ngoai hien nay”, *Hoi nhap quoc te va giu vung ban sac*, Bo Ngoai giao, Ha Noi, 1995.

¹⁵³ THAYER, Carlyle: “Force modernization: the case of Vietnam’s People Army”, *Contemporary Southeast Asia*, 19, 1, 1997, p.1.

¹⁵⁴ Palabras de Deng Xiaoping (CHEN, King: *China’s War with Vietnam, 1979: Issues, Decisions, and Implications*, Hoover Press Publication, U.S, 1987, p.70).

¹⁵⁵ *Ngoại giao Việt Nam từ 1945-2000*, Bộ Ngoại giao, Hà Nội, 2002.

estrategia, en la que Hanoi recorta a la mitad de sus tropas en 1993¹⁵⁶, y el gasto en defensa cae del 19,4 por ciento de producto nacional bruto en 1985 al 3,1 por ciento en 1999¹⁵⁷. Vietnam cada vez valora más las medidas diplomáticas en la conservación de su seguridad nacional. Evidentemente, relaciones extensas con nuevos socios crean mayores posibilidades de cooperación y más intereses entrelazados, lo que disminuye eficazmente el riesgo de conflicto.

Este cambio en la perspectiva de seguridad tiene una implicación importante: el desarrollo económico y la integración internacional prevalecen sobre una visión anti-imperialista que arraiga fuertemente en el pensamiento de los élites de Vietnam y impide la apertura del país durante diez años después de la Guerra. Sin embargo, el conflicto entre estas dos visiones nunca deja de existir en la cúpula del PCV, y depende de la época y la situación, una domina sobre la otra. La nueva directriz de acción exterior, en base a cuatro pautas principales¹⁵⁸, también es una combinación de estas dos formas de percibir la seguridad nacional.

(1) En primer lugar, el interés nacional es el lema de toda la política exterior.

Como se ha expuesto previamente, el desarrollo económico es uno de los dos intereses supremos de Vietnam, por tanto, la política exterior está considerada como un instrumento para conseguir este objetivo. Este pensamiento es nuevo si consideramos que antes de 1986, la política exterior y el desarrollo económico eran dos conceptos totalmente diferenciados para los líderes del PCV. En este nuevo periodo, la política exterior se convierte en una herramienta poderosa para realizar el objetivo de impulsar la economía nacional, como se desprende del Documento final del VII Congreso del PCV (1991), “Vietnam opta por una cooperación de igualdad y de beneficio mutuo con todos los países, pese a la diferencia en regímenes políticos sociales, basándose en el principio de coexistencia

¹⁵⁶ THAYER, Carlyle (1997):*op.cit.*, p.4.

¹⁵⁷ United States Pacific Command: “Volume 2: connecting economics to security”, *Asia-Pacific Economic Update*, Honolulu: USPACOM, 2002, p.30.

¹⁵⁸ Resolución Central III Mandato VII del PCV (6/1992).

pacífica”¹⁵⁹. Durante los últimos diez años, la implementación de esta pauta hace que la política económica se vuelva una parte inseparable de la política exterior vietnamita. Hoy en día, la “diplomacia económica” (*ngoại giao kinh tế*) es la tarea más importante del Ministerio de Asuntos Exteriores¹⁶⁰. Siendo un país en vías de desarrollo, Vietnam considera el peligro de quedarse atrás en la “carrera económica” (*chạy đua kinh tế*) el más amenazador para la seguridad nacional.

(2) La segunda directriz central destaca la importancia de “sostener la independencia y auto-decisión, auto-esfuerzo, promover la diversificación y el multilateralismo en las relaciones internacionales”. En la época anterior, la dependencia excesiva de Vietnam de los países socialistas y su aislamiento con el resto del mundo forman un círculo vicioso: la dependencia del bloque socialista distancia a Vietnam del mundo, pero cuanto más aislado Vietnam se siente, más se acerca a sus aliados y por tanto, más depende de ellos. Esta nueva pauta quiere asegurar que una situación similar no repita. Desde el VIII Congreso (1996), se introdujo “la política exterior independiente, abierta, diversificada y multilateral y Vietnam está dispuesto a ser amigo y socio fiable de los países en la comunidad internacional, a esforzarse para la paz, independencia y desarrollo”. Aquí hay un cambio en el plano discursivo y se añade la función de “socio fiable”, ya que los objetivos económicos empiezan a tener un papel importante en la política exterior.

(3) En relación a la tercera pauta, la política exterior no define la relación amigo-enemigo sino que intenta “comprender las dos facetas de las relaciones internacionales: lucha y cooperación”. Hasta la Resolución de la VIII Conferencia del Comité Central de PCV (2001)¹⁶¹, esta pauta presentó nuevas ideas: “Todos los que respetan la independencia y soberanía, establecen y promueven las relaciones amistosas y de cooperación con

¹⁵⁹ *Đảng Cộng sản Việt Nam, Văn kiện Đại hội đại biểu toàn quốc lần thứ VII*, (Partido Comunista Vietnamita, Documento del VII Congreso Nacional), Editorial Sự thật, Ha Noi, 1991, p.88.

¹⁶⁰ “Ngoại giao kinh tế: Ưu tiên số 1 của ngành Ngoại giao hiện nay”, *Thế giới và Việt Nam*, 28/11/2008, <http://www.tgvn.com.vn/Item/VN/NgoaiGiao/2008/11/1A194BDE8F5F15FD/>

¹⁶¹ Del IX Mandato del PCV.

Vietnam son nuestros socios. Todos los que conspiran y actúan contra la reforma, la construcción y protección de nuestra patria son objeto de nuestra lucha.” Sin embargo, la interpretación es más flexible, puesto que en la lucha siempre se encuentran las posibilidades de cooperación y al revés, en cualquier proceso de cooperación siempre existen diferencias que requieren una lucha¹⁶². Luchar para promover la cooperación, evitar la confrontación, el aislamiento de la comunidad internacional y el conflicto militar ¹⁶³ . Esta directriz es manifiestamente un acuerdo entre las dos visiones dentro del PCV: el concepto de lucha representa el anti-imperialismo y la idea de cooperación simboliza la visión integracionista. Estos dos conceptos, entonces, son inseparables y dependiendo de cada asunto, cada momento con cada socio, la faceta cooperativa o luchadora es la sobresaliente.

- (4) La cuarta faceta se trata del espíritu de “participar activamente en la cooperación regional, al mismo tiempo, promover las relaciones con todos los países, especialmente, las potencias”. En los Congresos VIII (1991) y IX (1996) del PCV, esta pauta fue modificada para establecer una jerarquía de prioridades en la política exterior: “la primera prioridad es la relación con los países vecinos”, “países vecinos que comparten las fronteras”, “los países socialistas”, “los países en la región”; “seguir promoviendo las relaciones con los países y los centros de potencia con el principio de igualdad, beneficio mutuo y no injerencia, crear una situación de interés compartido entre Vietnam y los otros países, evitar la confrontación, el aislamiento o la dependencia.” Un gran desafío de Vietnam para ejercer esta pauta es el de manejar al mismo tiempo las relaciones con las superpotencias. El concepto vietnamita de equilibrio en las relaciones con los países grandes es diferente de la teoría de relaciones internacionales sobre el “equilibrio de poder”. Para los vietnamitas, equilibrio no significa el mismo nivel de relación con las grandes potencias o el mismo grado de interés, sino que

¹⁶² HONG, Ha “Tìm hiểu một số điểm mới về đường lối, chính sách đối ngoại trong văn kiện Đại hội X của Đảng”, *Tạp chí Công tác tư tưởng lý luận*, 9/2006

¹⁶³ HỒNG, HÀ “Tình hình thế giới và chính sách đối ngoại của ta”, *Tạp chí Cộng sản*, số 444, 12/1992, pp.12-13

Vietnam debe evitar alinearse con una potencia frente a otra¹⁶⁴. Vietnam puede priorizar las relaciones con una potencia en un tiempo específico sobre un tema concreto, pero eso no puede perjudicar de ninguna manera al interés estratégico de otra potencia¹⁶⁵.

Actualmente la tarea de la diplomacia vietnamita es cumplir con 3 objetivos: seguridad, desarrollo y el aumento de la posición vietnamita en el escenario internacional ¹⁶⁶. El tercer objetivo se añade más tarde, pero al fin y al cabo, es un factor complementario en su relación con los dos primeros objetivos. Tras más de dos décadas de implementación de la nueva política abierta, diversificada y multilateral, Vietnam por primera vez en la historia ha cooperado con todos los países de la región para construir un espacio pacífico y estable, y consecuentemente, ha podido conservar su seguridad nacional. La diplomacia ha tenido un papel muy importante en resolver pacíficamente los problemas fronterizos¹⁶⁷, que siempre han sido la mayor preocupación entre

¹⁶⁴ HONG, Ha (2006): *op.cit.*

¹⁶⁵ Es una lección muy cara que Vietnam aprendió en la Guerra contra los americanos. En plena guerra, Vietnam sabía aprovechar las buenas relaciones y el apoyo de China y la URSS, lo que indudablemente contribuyó a su victoria final. Pero a partir de 1978, ante la tensión incontrolable entre estos dos gigantes del mundo comunista y la obligación de elegir, Vietnam optó por la alianza con la URSS y rápidamente fue considerado un enemigo y un traidor por su vecino, lo que culminó en la guerra fronteriza con China en 1979 y la guerra con los Jemeres Rojos en Camboya, que entonces fueron respaldados por China. Saliendo de las dos guerras, Vietnam ganó una crisis interna en todos los aspectos, el embargo y aislamiento de la comunidad internacional, lo que propició una situación de confrontación con todo el mundo. Esta experiencia sirve enormemente para el manejo de las relaciones con China y EE.UU. en la actualidad.

¹⁶⁶ NGUYEN, Tan Dung (Primer Ministro de la República Socialista de Vietnam) “65 năm Ngoại giao Việt Nam đi lên cùng đất nước”, *The gioi & Viet Nam*, 28/8/2010, www.tgvn.com.vn.

¹⁶⁷ En la época pos-Camboya, Vietnam apoya la solución de todas las disputas por vías de negociaciones pacíficas. Con Laos, Vietnam terminó de construir una frontera oficial con la firma de Acuerdos fronterizos y está trabajando conjuntamente con este vecino en el Proyecto de Densificación y renovación de hitos fronterizos. Junto con Camboya, las dos partes lograron marcar la delimitación en la intersección fronteriza Vietnam-Laos-Camboya (1/2008) y firmaron el Tratado de Identificación del punto de intersección fronterizo entre Vietnam-Laos-Camboya (8/2008). Con Camboya, Vietnam está negociando para resolver determinadamente todos los problemas existentes en base a los Tratados y Acuerdos firmados en los años 80. En 2005, los dos países firmaron un Acuerdo Adicional del Acuerdo de Delimitación fronteriza Vietnam-Camboya en 1985. En cuanto al gran vecino China, después de la normalización de relación, en 1993, las dos partes firmaron el Acuerdo de Principios para Resolver las cuestiones fronterizas y un Tratado de Frontera Terrestre en 1999. Recientemente, ambos gobiernos han alcanzado la firma de un Protocolo de Demarcación Fronteriza en 2009, terminando con 35 años de negociación sobre las fronteras en la tierra y puso en práctica el Tratado de 1999. Este protocolo es considerado el logro más importante de la diplomacia vietnamita en las cuestiones fronterizas hasta el momento, dado el carácter contencioso y desestabilizador del asunto.

Vietnam y sus países vecinos. En cuanto al objetivo de desarrollo, la política exterior contribuye enormemente al éxito de Vietnam en el desarrollo económico, con una tasa de crecimiento de 7% durante décadas, lo que convierte al país en uno de los países que más crecen en el mundo. Sobre la posición de Vietnam en el escenario internacional, Vietnam actualmente tiene relaciones diplomáticas con 178 países y relaciones comerciales con más de 100 países y regiones¹⁶⁸, además de ser miembros de muchas organizaciones regionales e internacionales. Otro logro importante de la diplomacia vietnamita es el puesto de miembro no permanente del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas en 2007.

En el siguiente apartado, examinaremos cómo la diplomacia vietnamita ha ido ejecutando las mencionadas pautas centrales en sus relaciones con los socios principales para obtener el doble objetivo de seguridad y desarrollo.

2. Principales actores internacionales

2.1. China: Vicisitudes de una relación de vecindad

2.1.1. La larga historia con el vecino poderoso

Durante tres mil años de interacción, China y Vietnam desarrollan relaciones de diversa índole. Hace mil quinientos años, Vietnam estuvo bajo la dominación china; hace quinientos años cada uno se consideraba un imperio poderoso. Hace cincuenta años, eran camaradas; y hace treinta años, se consideraban el peor enemigo uno al otro. Vietnam no es percibida como gran amenaza ni una oportunidad por China. Vietnam adquiere importancia para Pekín en base a sus relaciones con otras potencias globales, por ejemplo, el imperialismo, la revolución mundial o el “imperialismo social” soviética. Pero cuando China trata a Vietnam como representante de estas fuerzas globales, suele estar frustrada por el resultado. Para Vietnam, China es un gigante inescrutable del norte e incluso en época de paz, este gigante es absolutamente temible por el simple hecho de que la decisión de paz o guerra está en su mano. Con un vecino así, Vietnam está atrapado en un dilema:

¹⁶⁸ Ministerio de Asuntos Exteriores de Vietnam (2009).

necesita paz con China más que al revés, pero si deja que China cruce el límite, perderá su autonomía nacional.

Desde la independencia (a partir del año 938) tras mil años de resistencia contra la dominación china, los vietnamitas entienden muy bien los problemas de compartir frontera con un gigante poderoso. Por un lado, los reyes vietnamitas intentaban mantener buenas relaciones con China a través de tributos anuales como un Estado vasallo; por otro lado, estaban preparados para cualquier acto de agresión de su gran vecino. En la época post-colonial (1950-1975), con los esfuerzos de Ho Chi Minh y Mao Zedong, los dos países disfrutaban de una relación de aliados estratégicos muy estrecha, y gracias a ello, Vietnam tenía un respaldo importantísimo en las guerras contra franceses y estadounidenses.

Sin embargo, las primeras diferencias aparecen al principio de los años 70, cuando Hanoi interpreta que China no quiere un Vietnam fuerte y unificado, dado que podría convertirse en un competidor potencial con influencia en el Sureste Asiático¹⁶⁹. Además, la tensión cada vez mayor entre China y la URSS, el acercamiento entre China y EE.UU. y el apoyo chino de la presencia norteamericana en Asia como un contrapeso deseable contra las ambiciones de la URSS, ponen a Vietnam en una posición contraria a China. Este deterioro en las relaciones bilaterales empeora por el asunto de las islas ubicadas en el

¹⁶⁹ En el informe ante el Congreso (1/2/1975) después de su visita a la República Popular China (RPC), el Senador americano K.Mansfield expresó: “China está a favor de la existencia de dos Vietnam.”

Mar de la China Meridional, donde los dos países tienen las mismas reivindicaciones sobre los dos archipiélagos (Paracel y Spratly)¹⁷⁰.

En cuanto a la cuestión de Camboya, durante los años 1975-1978, éste es el contencioso más agudo entre China y el dúo Vietnam - URSS. Hanoi, a mediados de 1978, considera una acción militar para derrocar el régimen de Pol Pot, un régimen que ejerce el genocidio camboyano, antes de que se fortalezca más con la asistencia militar china. Para reforzar su seguridad en el caso de que los chinos ataquen la frontera chino-vietnamita si Vietnam empezara sus acciones en Camboya, Hanoi decide acercarse aún más a la URSS. Vietnam se adhiere al Consejo de Ayuda Mutua Económica (un equivalente comunista del Mercado Común Europeo) en junio de 1978, y firma en noviembre ese mismo año un tratado de amistad y cooperación de 25 años con Moscú.

Con el estallido de la guerra en la frontera suroeste con Camboya en 1978, Vietnam introduce sus tropas en este país. El Consejero de Seguridad Nacional estadounidense Brzezinski observó¹⁷¹: “Es la primera guerra subsidiaria (*proxy war*) entre China y la URSS: un conflicto entre Vietnam respaldado por la URSS y Camboya con el apoyo de China”. China opta por los Jemeres Rojos esencialmente por el impacto que genera esta confrontación sobre la influencia china o soviética en la región. Al principio de 1979, China

¹⁷⁰ En 1974, la RPC atacó y desplazó totalmente la tropa de Vietnam del Sur de la parte oeste del archipiélago de Paracel el 20 de enero. Entonces, la RPC ha puesto el final para la situación en este archipiélago desde 1947, con las tropas vietnamita en la parte oeste y las tropas china en la parte este. En 1982, los cambios geopolíticos favorecieron China con la mejora de las relaciones china-soviéticas y una reducción fuerte de los apoyos soviéticos a Vietnam. Vietnam ahora se encontraba solo y la RPC, entonces, fortalecía su posición en el Mar. En 1987 una expedición científica fue a inspeccionar el área y el año siguiente, una fuerza naval con el apoyo de las fuerzas aéreas se adelantó al sur del Mar, ocupó el Arrecife de Fieri Cross y otras cinco islas del archipiélago. Hubo un gran enfrentamiento con la tropa vietnamita en estas islas en marzo de 1988 y resultó en el hundimiento de buques y el fallecimiento de unos 70 soldados por parte de Vietnam. Aunque otros países regionales se preocupaban por el comportamiento de China, todavía lo consideraban un conflicto entre Vietnam y China solamente. Además, siempre y cuando existiera la presencia de las tropas vietnamita en Camboya, era poco probable que un país apoyara a Vietnam. (KESSING/26388-26389, March 4 1974. CHANG, Pao-Min, “A New Scramble for the South China Sea Islands”, *Contemporary Southeast Asia*, Vol. 12 (1), June 1990, p. 25.)

¹⁷¹ “Brzezinski: Indochina conflict a “proxy war” of Soviet Union and China”, *St. Petersburg Times*, 10/1/1978.

provoca una guerra en la frontera con Vietnam¹⁷² para “enseñar una lección”¹⁷³ a los vietnamitas. Esta invasión, combinada con las operaciones militares de los Jemeres Rojos en el suroeste de Vietnam, forman un movimiento de tenaza para asfixiar al Ejército vietnamita.

Gracias a su reciente experiencia en la guerra, Vietnam logra derrotar el régimen Pol Pot y empuja a los chinos de vuelta a su tierra. No obstante, después de tantos conflictos armados, sale perdiendo en varios campos. La ocupación prolongada de 10 años en el territorio camboyano conlleva costes enormes en su propia seguridad, estabilidad, economía y en la imagen internacional. Excepto las relaciones con la URSS y los países comunistas, Vietnam está aislado totalmente por la comunidad internacional y, por tanto, pierde la posibilidad de asistencia económica para reconstruir el país. Los países de ASEAN ya no creen en el compromiso vietnamita de crear una zona pacífica en Sureste Asiático. Y por último, la relación con China, un aliado estratégico de Vietnam durante la lucha contra los franceses y americanos, llega a ser una relación de adversario. China ve a Vietnam como un “agente” regional de la URSS en la adquisición de poder e influencia para contener a China.

Se requiere más de una década para que esta situación cambie. Vietnam retira sus tropas de Camboya a finales de 1989 y, junto con el proceso de normalización de la relación con EE.UU., busca formas para mejorar los lazos con China. Un miembro del Politburó vietnamita Le Duc Anh, visita China en un acto de reconciliación en 1991, después de una década de constante tensión. Este mismo año los dos países anuncian la normalización de las relaciones con la visita a Pekín del Secretario General del PCV, Do Muoi y el primer ministro Vo Van Kiet: “Las dos naciones China y Vietnam desarrollarán las relaciones de vecindad amistosas en base a 5 principios: respeto de la soberanía y la integridad territorial, no agresión, no interferencia en los asuntos internos, igualdad e interés mutuo y coexistencia pacífica”¹⁷⁴. No obstante, ni

¹⁷² La tropa china entró en Vietnam en veintiséis puntos a lo largo de la frontera y tomó cinco capitales provinciales sobre seis provincias fronterizas. (WOMACK, Brantly, *China and Vietnam: The Politics of Asymmetry*, Cambridge University Press, 2006, p.200)

¹⁷³ Palabras de Deng Xiao Ping.

¹⁷⁴ Joint Communiqué Vietnam-China (10/11/1991), p.3.

China ni Vietnam considera la normalización en 1991 como un retorno a la alianza durante 1950-1975.

2.1.2. Lazos bilaterales y obstáculos existentes: El dilema de Vietnam

El proceso de normalización empieza en 1985, y la pacificación formal en 1991 es más bien el punto medio que el comienzo o final del proceso. Paulatinamente, la hostilidad se desvanece, las relaciones económicas crecen y reemplazan la inquietud sobre asuntos de seguridad en los cálculos de ambas partes. La nueva relación bilateral afecta a la estructura de relaciones regionales. Normalización se convierte en normalidad¹⁷⁵.

Gracias a cuestiones como la posición geográfica cercana; las mismas tendencias en cuanto al desarrollo, la emergencia de los dos países económica y políticamente, aunque en diferentes niveles y escalas; y la interdependencia entre ambas naciones; la relación Vietnam-China se desarrolla rápidamente y tiene un papel relevante en la política exterior de cada uno, y en la estructura de las relaciones regionales de Asia-Pacífico. En 2008, después de la cumbre entre los líderes de dos partidos comunistas, las relaciones bilaterales se elevan a nivel de contrapartes estratégicos y un año después, ascienden a una asociación cooperativa estratégica. Este hecho afirma que los lazos entre partidos han sido utilizado para identificar los intereses comunes entre antiguos antagonistas. Cabe señalar que las relaciones políticas y económicas con China proporcionalmente son mucho más importantes para Vietnam que al revés, en ambos sentidos de oportunidades y amenazas.

Así pues, ¿cuales son las estrategias de Vietnam en relación con el vecino del norte? Se pueden enumerar tres líneas principales que el país indochino persigue en su relación con China¹⁷⁶ para, por un lado, tranquilizar a su vecino de su posición preeminente en el sistema regional del Sureste Asiático y, por otro lado, obtener el reconocimiento de China de su esfera

¹⁷⁵ WOMACK, Brantly (2006): *op.cit.*, p.212.

¹⁷⁶ THAYER, Carlyle: "The Tyranny of Geography: Vietnamese Strategies to Constrain China in the South China Sea", *Paper to International Studies Association 52nd Annual Convention, Montréal, Québec, Canada, March 16-19, 2011*, en www.viet-studies.info/kinhte/Vietnam_Strategies_China_Thayer.pdf.

legítima de autonomía. Primero, las visitas de alto nivel de partido y de Estado son empleadas como herramienta diplomática para obtener unas pautas que puedan regular las relaciones bilaterales. Una red de declaraciones conjuntas, acuerdos y tratados atribuye al esfuerzo de aislar los contenciosos existentes para que no afecten a otras áreas de cooperación, y de intentar hacer más predecible el comportamiento de China. La segunda estrategia comprende la promoción de la multilateralidad para enredar China en unas relaciones cooperativas con ASEAN y otras instituciones regionales. La tercera estrategia será la de auto-ayuda, en la que destaca el desarrollo de la capacidad militar suficiente para disuadir a China del uso de fuerza¹⁷⁷.

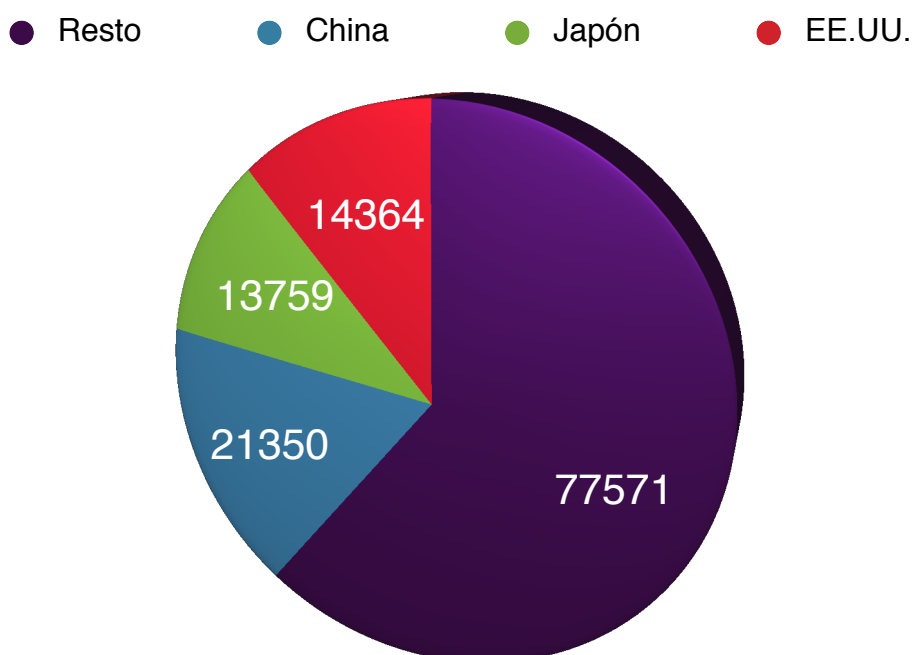
Desde que Vietnam normalizara sus relaciones con China, ésta última se ha convertido en el socio más importante en cuanto al comercio exterior vietnamita con 21.350 mil millones de dólares de intercambio comercial en 2009¹⁷⁸. China provee a Vietnam de maquinaria, petróleo refinado y acero, mientras que Vietnam es suministrador de petróleo crudo, carbón y caucho. El turismo, junto con el aumento rápido de comercio e inversión, se ha convertido en el punto de crecimiento más fuerte de las relaciones comerciales China - Vietnam¹⁷⁹.

¹⁷⁷ Por ejemplo, en 2011, Vietnam gasta dos mil millones de dólares en 6 submarinos rusos y mil millón en reactores de caza rusos para reforzar su capacidad militar.

¹⁷⁸ General Statistics Office (2010).

¹⁷⁹ Según el informe de la Administración Nacional de Turismo de Vietnam, en 2010, Vietnam recibió 905.360 turistas³¹ chinos con un aumento de 74,5% en comparación con el año anterior, lo que hizo que China sea el mercado más grande para el turismo vietnamita. Página web de la Administración Nacional de Turismo de Vietnam, <http://www.vietnamtourism.gov.vn/index.php?cat=202035&itemid=8856>.

Gráfico 10: Principales socios comerciales de Vietnam en 2009 (millones de dólares)



Fuente: Elaboración propia a partir de datos de General Statistics Office (2010)

Ahora bien, el precio de las oportunidades creadas en el comercio con China es la amenaza para la producción vietnamita por la competencia con un mercado mucho más grande y rico. Vietnam está sufriendo un déficit grave en la balanza de comercio con China ¹⁸⁰. Además, el contrabando y los fraudes comerciales en los intercambios en la frontera siguen causando consecuencias socio-económicas en las provincias fronterizas con China¹⁸¹.

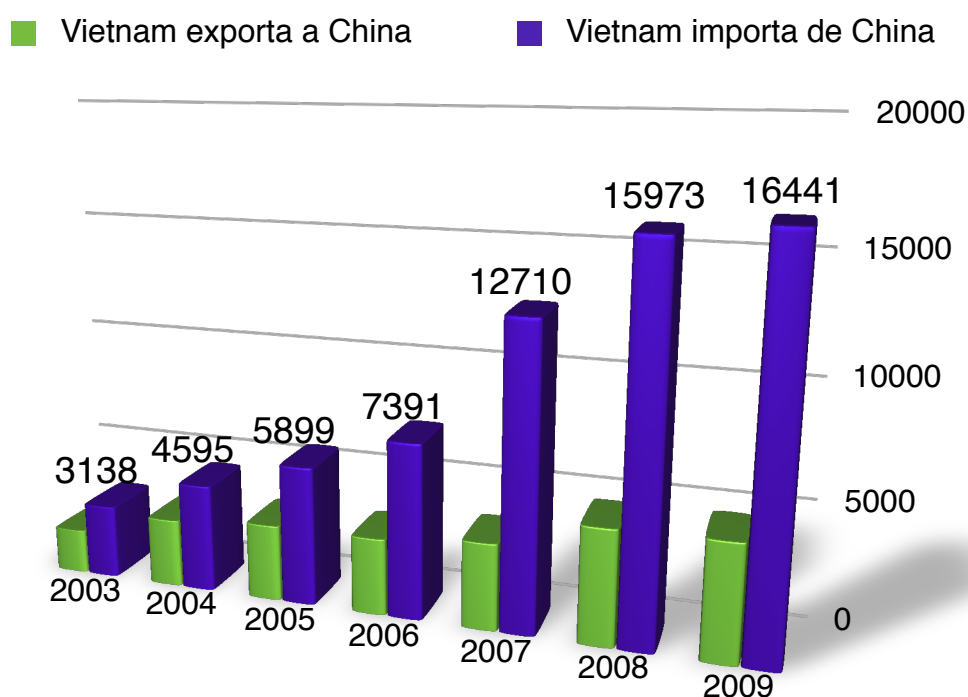
Aunque China es importante para las perspectivas económicas de Vietnam, es poco probable que el país indochino dependa económicamente de su vecino. Existen varios argumentos para apoyar esta hipótesis. Primero, son

¹⁸⁰ En 2009, el país indochino importó 16.441 mil millones de dólares de China pero solo pudo exportar 4.909 mil millones, 29% de la importación. Este déficit masiva cuenta con el 60,6% del déficit comercial total de Vietnam y convierte China en el principal generador de déficit del país. Datos de *General Statistics Office* (2010).

¹⁸¹ En Vietnam, la abundancia de productos baratos, de baja calidad de origen chino se ha convertido en un problema de seguridad. Estos productos incluyen alimentos, prendas, productos químicos, entre otros, que contienen alto nivel de agentes tóxicos de conserva, formaldehído y otros ingredientes peligrosos usados para reducir drásticamente el coste de producción. (VUVING, Alexander: *op.cit.*, pp.160-161)

diversos los socios comerciales de Vietnam. A pesar de que el comercio bilateral se sigue expandiendo, los productos chinos no pueden reemplazar los de Japón u otros socios regionales, especialmente cuando China importa los mismos productos de ellos. Segundo, la inversión de China en Vietnam es débil. China ocupa el decimocuarto lugar entre los inversores extranjeros en Vietnam en 2010¹⁸². Aunque los proyectos chinos en Vietnam aumentan rápidamente, la calidad de la inversión continúa siendo baja (tiempo de inversión muy limitado, tecnología poco desarrollada, etc.). Un área especialmente atractiva para inversores chinos es recursos naturales, y los esfuerzos de China de acceder a estos recursos han generado mucha polémica dentro y fuera del PCV¹⁸³.

Gráfico 11: Balanza de comercio Vietnam-China (millones de dólares)



Fuente: Elaboración propia a partir de datos de General Statistics Office (2010)

¹⁸² General Statistics Office (Datos obtenidos en agosto de 2012).

¹⁸³ El proyecto de inversión china más polémico fue aprobado en 2007 para la explotación de bauxita en la zona montañosa central de Vietnam que ha provocado mucha discusión en cuanto a la seguridad nacional, la eficacia económica, las consecuencias sociales, el impacto sobre el medio ambiente, la tecnología china retrasada y el uso masivo de trabajadores chinos en la zona. El General Vo Nguyen Giap incluso escribió una carta personal para el actual Primer Ministro con el fin de expresar sus temores y pedir el cese del proyecto ("Tuong Giap lai len tieng ve bauxite", *BBC Vietnamese*, 9/4/2009).

Asimismo, la frontera compartida, tanto marítima como terrestre, no deja de ser un punto sensible en las relaciones bilaterales. Hay tres problemas en relación a este tema: frontera terrestre, demarcación en el Golfo de Tonkin, y las reivindicaciones sobre los dos archipiélagos (Paracel y Spratly) en el Mar de la China Meridional ¹⁸⁴. Hasta el momento, se han establecido marcos para regular los dos primeros asuntos, mediante el Tratado de Frontera Terrestre 1999 y un Protocolo de Demarcación Fronteriza en 2009, que regula y pone en marcha el Tratado de 1999. Sobre el Golfo de Tonkin, se firmó un acuerdo de demarcación de las aguas territoriales, las Zonas Económicas Exclusivas y las plataformas continentales en el año 2000.

La resolución de la frontera terrestre y la demarcación en el Golfo de Tonkin hace que la disputa sobre dos grupos de islas en el Mar de la China Meridional se vuelva el punto de mayor inestabilidad en esta relación. Por este mar pasa una de las vías marítimas con la mayor navegación entre los continentes y supone una enorme importancia estratégica: Por el Mar circulan la cuarta parte del petróleo crudo y de los productos petroleros del mundo. La cantidad de petróleo y gas licuado del petróleo transportada por esta vía es el triple a la del Canal de Suez y quince veces mayor que la del Canal de Panamá¹⁸⁵. La mayoría de este petróleo procede del Golfo Pérsico hacia Japón, Corea del Sur y Taiwán. Cerca del 80% de la demanda del petróleo crudo de estos tres países, depende de esta ruta marina. Obviamente, cualquier país capaz de restringir la libertad de navegación en las vías marítimas del mar, supone una amenaza grande para la seguridad energética de los países en la región. Además, se estima que las reservas de petróleo ascienden a 7.000 millones de barriles y 900 billones de pie cúbico de gas natural en el Mar de la China Meridional¹⁸⁶.

China y Vietnam son los países que tienen las mismas reclamaciones de soberanía en los dos archipiélagos de este Mar. Desde 1974, la RPC ha

¹⁸⁴ TRẦN, Xuân Nhiễm: “Quan hệ Việt Nam - Trung Quốc sau 12 năm bình thường hóa”, *Tạp chí Nghiên cứu Quốc tế*, số 54, 10/2003

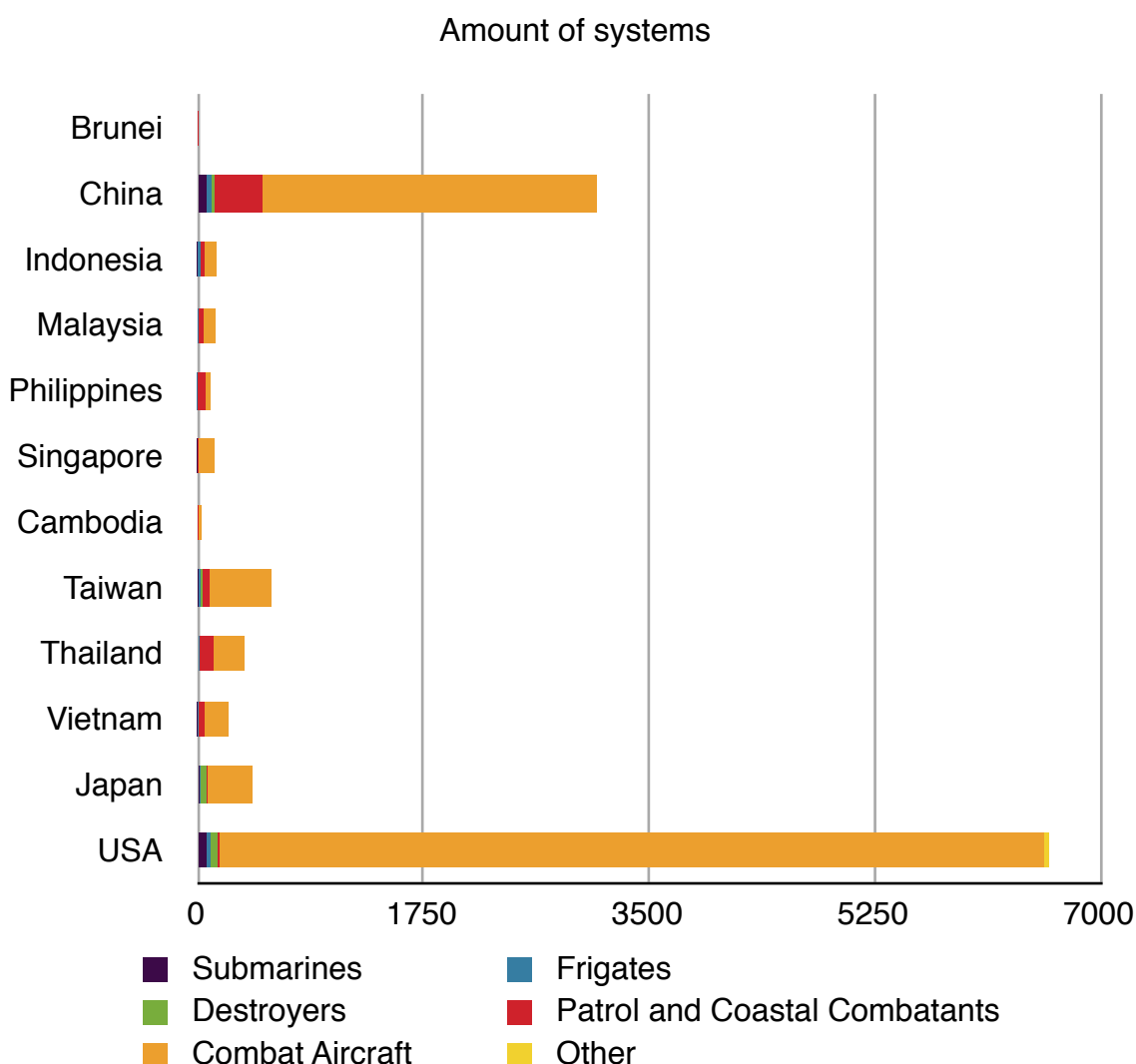
¹⁸⁵ Página web de *Federation of American Scientists*, “Spratly Islands”, <http://www.fas.org/man/dod-101/ops/war/spratly.htm>.

¹⁸⁶ KAPLAN, Robert: “The South China Sea is the future of conflict”, *Foreign Policy*, Sept/Oct 2011, en http://www.foreignpolicy.com/articles/2011/08/15/the_south_china_sea_is_the_future_of_conflict?print=yes&hidecomments=yes&page=full

ejercido el control total sobre el archipiélago de Paracel tras un ataque militar al Ejército de Vietnam del Sur y extendió su presencia en el archipiélago de Spratly en 1988, con un enfrentamiento armado en estas islas. Desde entonces, la RPC paulatinamente ha ampliado su control sobre las islas y arrecifes en el archipiélago Spratly, penetrando profundamente en los territorios reivindicados por Vietnam. Por consiguiente, continúa la tensión entre los dos países sobre este contencioso, pese a la normalización de relaciones¹⁸⁷. Además, la modernización militar de la RPC desde los años noventa ha generado mucha preocupación en la comunidad internacional y sobre todo, en los países vecinos de China.

¹⁸⁷ En 1994 China y Vietnam tuvieron una confrontación naval dentro de las aguas territoriales de Vietnam internacionalmente reconocidas sobre los bloques de exploración petrolera 133, 134 y 135. Mientras tanto, China reclama el área como una parte de su bloque Wan Bei - 21 (WAB-21). (Página web del Energy Information Administration www.eia.doe.gov)

Gráfico 12: Fuerza Naval y Aérea en el Mar de la China Meridional en Comparación, 2004¹⁸⁸



Fuente: The International Institute for Strategic Studies, *The Military Balance*, Oxford University Press, London 1993-2004.

¹⁸⁸ Se añaden los EE.UU y Japón para hacer una comparación con la fuerza de las potencias regionales y mundiales. La fuerza armada de los EE.UU es considerada la más poderosa en el mundo.

-Hay que tener en cuenta que el gráfico 12, aunque muestra los datos sobre el número de armamento y personal del país en cuestión, no describe adecuadamente la eficacia o la capacidad de este armamento.

-La columna de "Other" incluye cualquier combatiente importante que no es fragata ni destructor. Se añade la columna para simplificar los datos, ya que la mayoría de las fuerzas marinas del sureste asiático constan de fragates y destructores principalmente. Por ejemplo, para Tailandia, se refiere al portaaviones de Chakri Naruebet. Los EE.UU tienen 12 portaaviones y 27 cruceros de guerra.

El poder militar cada vez mayor de China, junto con sus reivindicaciones que perjudican a las de otros países costeros, obliga a estos últimos a fomentar su capacidad naval y según el *Stockholm International Peace Research Institute (SIPRI)*, resurge la carrera armamentística en Sureste Asiático durante 2005-2009¹⁸⁹. Los presupuestos de defensa de los países de ASEAN han aumentado un tercio en la última década, incluso cuando los presupuestos de defensa de Europea disminuyen. Importaciones de armas a Indonesia, Singapur y Malasia han subido un 84%, 146% y 722% respectivamente desde 2000, principalmente en plataformas navales y aéreas. Malasia acaba de abrir una base submarina en Borneo y Vietnam también está ocupado reforzando su poder militar con contratos de compra de submarinos y reactores de caza rusos.

Estos países más pequeños además intentan contrarrestar el peso de China a través de una mayor dependencia al apoyo diplomático y militar estadounidense. La multipolaridad mundial es característica de la diplomacia y la economía, pero el Mar de la China Meridional puede mostrarnos a qué se parece la multipolaridad en el sentido militar¹⁹⁰. Las reclamaciones de soberanía parecen ser incluso más agudas debido a las demandas en espiral de energía en Asia - se espera un aumento al doble de la consumición de energía hasta 2030, con China responsable de una mitad de esta subida -, lo que convierte el Mar de la China Meridional en el garante principal de la fuerza económica regional.

¿Este conflicto podría ser controlado? Los hechos expuestos hasta el momento nos llevan al siguiente argumento: no estallará una gran guerra en la zona sino que los países tratarán de ubicarse en el Mar gracias a sus buques de guerra en la alta mar, mientras que reiteran las reivindicaciones de recursos naturales y incluso se ponen de acuerdo en una distribución igualada de ellos.

Vietnam y la ASEAN optan por la negociación con China con la esperanza de que unas normas de conducta en el Mar de la China Meridional puedan limitar la agresión y ralentizar los avances de China en esta zona. Han

¹⁸⁹ PRASIRTSUK, Kitti: "Balancing and East Asian Regionalism", Paper prepared for The 60th Annual Conference Political Studies Association (PSA), UK, Edinburgh, March 30-April 1, 2010, en www.psa.ac.uk/journals/pdf/5/2010/1104_1135.pdf.

¹⁹⁰ KAPLAN, Robert: *op.cit.*

logrado la firma de la Declaración sobre la Conducta de las Partes en el Mar de la China Meridional en 2002 (DoC). Esta Declaración, a pesar de su significado político, por la ausencia de un mecanismo vigilante, no tiene ningún valor jurídico. Las partes se adhieren restrictivamente a la jurisdicción soberana y no hacen ninguna concesión respecto a esta cuestión. Además, la ASEAN adolece de actuar con prisa para concluir esta DoC en 2002. China está claramente violando el llamamiento a “ejercer el autocontrol en la conducta de actividades que podrían complicar o intensificar disputas y afectar la paz y la estabilidad”¹⁹¹. Desafortunadamente, ASEAN no tiene fundamento para emplear una acción conjunta ya que China tiene razón cuando alega que la Declaración estipula que disputas sean resueltas a través de canales bilaterales entre “Estados soberanos directamente involucrados”¹⁹². Esta DoC no apoya la postura actual de ASEAN según la que China debe tratar con ASEAN como una entidad única en las disputas.

Unas nuevas pautas para la aplicación de la DoC se emiten en 2011, sin embargo, carecen de especificación y no van más allá de las cláusulas establecidas en la Declaración, y en palabras de Secretario de Asuntos Exteriores de Filipinas, Albert del Rosario, la DoC todavía “falta dientes”¹⁹³. Han surgido muchas propuestas para intentar resolver las reivindicaciones de

¹⁹¹ El Presidente Benigno Aquino III ha identificado “de seis a siete” incidentes en 2011 en violación de este principio. Vietnam también acusa China de detener a pescadores vietnamitas (36 barcos, con 468 miembros de tripulaciones, en 2009 y 2010), de presionar sobre las compañías extranjeras de petróleo para que cesen las actividades exploratorias (caso de Exxon Mobil), de crear una administración a nivel municipal para gestionar las islas en disputas de Spratly y Paracel, de desarrollar el turismo en la isla de Paracel (LOHMAN, Walter: “Sorting American Priorities in the South China Sea”, *WebMemo*, No.3297, The Heritage Foundation, June 20, 2011 en <http://report.heritage.org/wm3297> y BELLACQUA, James: “The ‘China Factor’ in U.S.-Vietnam Relations”, *Center for Naval Analysis*, March 1, 2012, pp.15-16 en <http://www.cna.org/research/2012/china-factor-us-vietnam-relations>).

¹⁹² *Declaration of Parties in the South China Sea*, Association of Southeast Asian Nations Secretariat, November 4, 2002, en www.aseansec.org/13163.htm.

¹⁹³ STOREY, Ian: “ASEAN and the South China Sea: Movement in Lieu of Progress”, *Publication: China Brief Volume:12 Issue:9*, The Jamestown Foundation, April 26, 2012.

soberanía sobre los mismos territorios¹⁹⁴, y Vietnam siempre ha sido defensor de la multilateralidad del asunto, puesto que la existencia de un mundo más poderoso que China, en el que este último sólo un participante, es importante para la sensación de seguridad de Vietnam.

Parece improbable que China y Vietnam estén dispuestos a cambiar radicalmente su postura sobre la soberanía en el Mar. El *statu quo* sigue manteniéndose, lo que implica muchas consecuencias para la gestión de los recursos y la seguridad regional. El futuro del Mar de la China Meridional depende de la voluntad política de estos dos países en dejar al lado las reivindicaciones de soberanía y centrarse en una cooperación para el desarrollo conjunto. Una solución pacífica para las reivindicaciones territoriales existentes es de interés común no sólo de ambos países sino también de toda la región.

Cómo argumenta el autor Womack, esta relación bilateral se caracteriza por su asimetría¹⁹⁵. China es sumamente más poderosa que Vietnam y la política exterior vietnamita siempre enfatiza este aspecto: “Segue siendo la primera prioridad el fortalecimiento de relaciones con los países vecinos”, “vecinos con fronteras compartidas”, “países socialistas”¹⁹⁶. Además, Vietnam tiene que manejar con mucho cuidado esta relación en sus lazos con otras gran potencias, específicamente, con EE.UU., para no repetir el error grave en los años 70-80 que le costó un aliado importante como China y encima, hizo que este gigante se convirtiera en un enemigo. Una relación amistosa con el vecino del norte es esencial para su seguridad y desarrollo económico y Hanoi no dará ningún paso diplomático de gran escala sin calcular primero las posibles reacciones de China.

¹⁹⁴ La primera propuesta sugiere aplicar el Derecho Internacional en las disputas con la consideración de cada reivindicación y cada isla y arrecife. El segundo tipo de propuesta pretende resolver las disputas basándose en la Convención de las Naciones Unidas del Derecho del Mar de 1982. En la tercera propuesta, se destaca el diseño de un acuerdo de exploración y explotación conjunta, en el cual los países involucrados archivan sus reivindicaciones de soberanía para cooperar en una zona de desarrollo conjunto. En nuestra opinión, este tipo de propuesta es lo más práctico dado que los países litorales no quieren llevar las disputas de soberanía a un tribunal internacional y tampoco pueden resolver estas disputas a través de negociación. La necesidad energética impulsa a los gobiernos a cooperar primero en la exploración, la perforación y luego en la compartición de producción.

¹⁹⁵ WOMACK, Brantly (2006): *op.cit.*

¹⁹⁶ Resolución del VIII y del IX Congreso del Partido Comunista Vietnamita.

2.2.Estados Unidos (EE.UU.): De adversarios a aliados potenciales

2.2.1. Normalización de la relación Vietnam-EE.UU.: Entre el rencor y las buenas intenciones

La guerra de EE.UU. en Vietnam supone una devastación para el país indochino, con millones de muertos y consecuencias graves y de larga duración en su economía y sociedad¹⁹⁷. Sin embargo, por la urgente necesidad de reconstruir el país, Vietnam tomó la iniciativa de normalizar la relación con EE.UU. después de la reunificación del país¹⁹⁸. Este intento inicial fue un fracaso, pudiendo ser atribuido a dos factores: la insistencia vietnamita sobre la responsabilidad norteamericana de “ayuda de reconstrucción”, y el rencor de EE.UU. por la derrota más dolorosa de su historia.

Las primeras oportunidades verdaderas de normalización de relaciones tienen lugar cuando el Ministro de Exterior, Cyrus Vance, y el subsecretario, Richard Holbrook, afirmaban que la normalización de relaciones con Vietnam reduciría su dependencia de la URSS e impulsaría su acceso a la ASEAN. Esta postura se tradujo en una serie de acciones de distensión prometedoras en los años 1977-78¹⁹⁹. Por su parte, Vietnam insistía en el pago americano para la

¹⁹⁷ EE.UU. bombardeó Vietnam con una cantidad de bombas mayor que todas las bombas que habían usado en la Segunda Guerra Mundial y usaron 170kg de dioxina en 10% de la superficie de Vietnam del Sur. La Comisión Estatal Vietnamita en Investigar las Consecuencias de la Química usada por EE.UU. en la guerra en Vietnam concluye que hace falta un siglo para que Vietnam pueda superar todas las repercusiones del agente naranja. Millones de vietnamitas están afectados por esta sustancia y 500.000 niños sufren discapacidad porque sus padres son víctimas del agente naranja.

¹⁹⁸ En junio de 1975, el Primer Ministro Pham Van Dong ofreció la normalización de relaciones con una precondition llamada “ayuda de reconstrucción” prometida por los EE.UU. en el artículo 21 del Acuerdo de Paris en 1973. Los EE.UU. rechazaron esta demanda de ayuda con el argumento de que Hanoi había violado el Acuerdo en Paris apoderándose Vietnam del Sur en abril de 1975, y por eso, había perdido el derecho a cualquier reclamación de asistencia.

¹⁹⁹ EE.UU. declaró en mayo de 1977 que no ejercería el derecho de veto sobre la admisión de Vietnam a las Naciones Unidas. En las negociaciones este mismo año, EE.UU. quería acelerar el establecimiento de relaciones diplomáticas y luego levantaría el embargo de exportación y capital contra Vietnam.

reconstrucción antes de acceder a la normalización, una postura muy rígida y la culpable de los 20 años siguientes de enfrentamiento innecesario²⁰⁰.

Debido al escaso conocimiento de la política interna americana, Vietnam no valora suficientemente la influencia del Congreso americano sobre su política exterior en estos momentos delicados, por tanto, no modera su postura para aprovechar la oportunidad de normalizar relaciones con EE.UU. Cuando Vietnam se da cuenta del cambio en la situación y quita la precondition de compensación de guerra, EE.UU. pierde interés en las negociaciones. La tensión entre la URSS y China, entre Vietnam y China y la presencia de las tropas vietnamitas en Camboya son los factores que acercan a EE.UU. hacia China²⁰¹. Por otro lado, aunque no se puede culpar totalmente a la política estadounidense del tratado de amistad y cooperación en 1978 entre Vietnam y la URSS, queda claro que el acercamiento norteamericano a China abre paso para una mayor dependencia vietnamita de la Unión Soviética. Vietnam, de hecho, retrasa la firma del dicho tratado debido a la perspectiva de una relación normalizada con EE.UU.²⁰²

Además, dentro de EE.UU. hay diferentes posturas, por un lado, Cyrus Vance y Richard Holbrooke del Ministerio Exterior, que ven favorablemente los progresos diplomáticos con Vietnam; y por otro, la del consejero de seguridad nacional, Zbigniew Brzezinski, que se opone a cualquier reconciliación con el argumento de que Pekín vería todo entendimiento con Vietnam como un acto anti-China que ayudaría la ambición soviética en Sureste Asiático. El Presidente Carter opta por la posición de Brzezinski. La introducción de las tropas de Vietnam en el territorio camboyano en 1978 es condenada fuertemente por EE.UU. y este último lanza una guerra diplomática para aislar Vietnam de la comunidad internacional.

²⁰⁰ Ante esta demanda, la Cámara de Representantes en los EE.UU. inmediatamente adoptó una resolución que prohibió cualquier ayuda económica para Vietnam. En las negociaciones en 1978, aunque Vietnam declaró su voluntad de normalizar relaciones con los EE.UU. sin ninguna precondition, la perspectiva había cambiado totalmente con las reacciones del Congreso americano que obligaron al Presidente Carter a renunciar los esfuerzos de normalizar relaciones tanto como cualquier compromiso de ayuda humanitaria para Vietnam.

²⁰¹ LE, Linh Lan “Qua trình binh thuong hoa quan he Viet - My: Kinh nghiệm va bai hoc”, *Ve chien luoc an ninh cua My hien nay*, NXB Chinh tri quoc gia, Ha Noi, 2004.

²⁰² SARDESAI: *op.cit.*, p.163.

Las relaciones entre los dos países son de adversarios hasta finales de los años 80, cuando Vietnam se enfrenta a muchos obstáculos debido a décadas de guerras y el embargo de EE.UU. El PCV, entonces, en el Congreso de 1986 decide mejorar las relaciones con los EE.UU. : “Nuestro gobierno sigue dialogando con EE.UU. sobre los asuntos humanitarios pendientes desde la guerra y estamos dispuestos a mejorar relaciones por el interés común, la paz y la estabilidad en Sureste Asiático”²⁰³. Los primeros acercamientos se realizan específicamente por vía del asunto de MIA (*Missing In Action*)-Desaparecido en combate²⁰⁴.

Siguiendo esta pauta, a partir de 1988, Vietnam deja de considerar a EE.UU. su adversario y se observa una mejora en la relación bilateral, empezando con la propuesta estadounidense de una “Hoja de Ruta” en 4 fases para normalizar los lazos diplomáticos²⁰⁵. Esta política sigue siendo desarrollada en la Administración Clinton con el protagonismo del asunto MIA, ya que los problemas de Camboya básicamente han sido resueltos²⁰⁶. Por tanto, después del informe de Clinton ante el Congreso sobre la cooperación positiva de Vietnam y los avances logrados en el tema, en febrero de 1994, EE.UU. levanta el embargo comercial y un año después, el 11 de julio de 1995, el Presidente Bill Clinton declara la normalización de relaciones con Vietnam. El Primer Ministro vietnamita Vo Van Kiet responde: “La decisión del Presidente de EE.UU. es bien recibida por el gobierno y la gente vietnamita” y favorece la propuesta de intercambio de embajadores. Desde la conclusión de la guerra en Vietnam, se requieren dos décadas para que los dos países dejen de lado los legados para una conciliación por el interés común.

²⁰³ LE, Linh Lan (2004): *op.cit.*

²⁰⁴ En 1982, por la primera vez, Vietnam devuelve algunos restos de los americanos desaparecidos en combate a una delegación estadounidense en Hanoi encabezada por el Subsecretario de Defensa Richard Armitage. Vietnam también desvincula MIA de la cuestión de normalización de relaciones.

²⁰⁵ Si antes los EE.UU. consideran la solución del asunto de Camboya y del POW/MIA (*Prisoner of War/Missing in Action*) la condición previa para cualquier paso hacia la normalización de relaciones, según esta Hoja de Ruta de la Administración Bush, estos dos asuntos sólo están “relacionados” con el proceso de normalización.

²⁰⁶ Los grupos de presión influyentes como veteranos y familias de MIA logran que el gobierno estadounidense considere MIA como la primera prioridad en su política hacia Vietnam y la normalización de relaciones depende de los progresos en este campo.

2.2.2. Intereses mutuos y la cuestión china

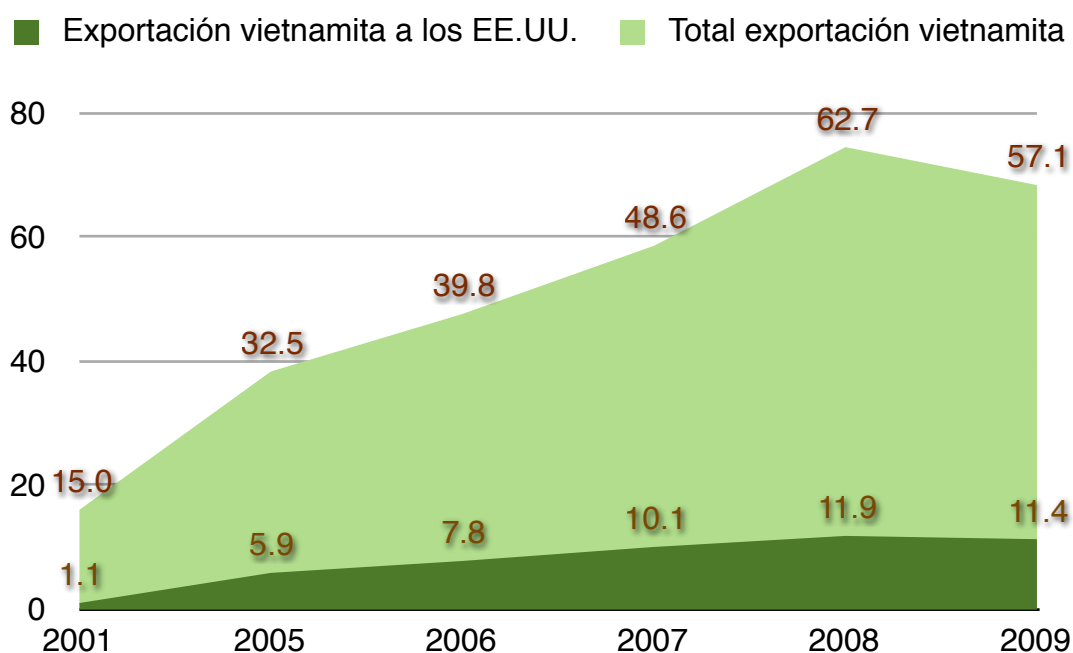
Durante la última década, las relaciones entre Vietnam y EE.UU. mejoran sustancialmente. Para dos gobiernos que lucharon uno contra el otro durante una guerra larga y amarga, (la más importante en la historia de ambos países desde el fin de la Segunda Guerra Mundial), los lazos amistosos actuales entre los antiguos adversarios pueden sorprender a mucha gente. Esta buena relación entre Hanoi y Washington puede ser atribuida a dos factores:

- (1) un acercamiento pragmático desde ambos lados a partir de la normalización de las relaciones en 1995, enfocando en los beneficios mutuos del presente y del futuro, más que obsesionándose en el pasado, y
- (2) la comprensión, más recientemente, de los dos países de que no tienen un conflicto estratégico, y en efecto, comparten áreas importantes de convergencia estratégica.

Para Vietnam, EE.UU. tiene una posición muy importante en su política de Renovación siendo la primera economía en el mundo. El embargo de esta súper potencia era una de las causas principales de la situación desesperada de Vietnam en los años 80. A partir de *Đổi mới*, Vietnam realmente necesita el capital, la tecnología y el mercado de los países desarrollados, entre ellos, EE.UU., para lograr su objetivo de desarrollo. El papel liderazgo de EE.UU. en las instituciones financieras internacionales también es un factor relevante en la planificación de la política exterior de Vietnam. Una relación normalizada con EE.UU. es la condición previa para obtener los créditos del Fondo Monetario Internacional (FMI) o el Banco Mundial (BM) y facilita el ingreso a la OMC. En breve, el interés nacional de Vietnam, en particular, el desarrollo económico, ha sido el motor para la modificación de su política exterior, lo que llevó a cabo la normalización de relaciones con EE.UU. después de dos décadas de enfrentamiento y tensión²⁰⁷.

²⁰⁷ LÊ, Văn Cương: “Hướng về phía trước, thúc đẩy quan hệ Việt - Mỹ trong điều kiện mới”, *Tạp chí Nghiên cứu Quốc tế*, số 55, 12/2003.

Gráfico 13: Exportación de Vietnam a EE.UU 2001-2009 ²⁰⁸ (mil millones de dólares)



Fuente: Elaboración propia a partir de datos de General Statistics Office (2010)

Actualmente, EE.UU. es el primer destino de exportación vietnamita contando con 19,8% del total en 2009 ²⁰⁹. También es el primer inversor en Vietnam en 2009 con 70 proyectos con valor de 9.945 mil millones de dólares²¹⁰, aunque la inversión acumulada durante el período 1988-2009 coloca esta primera potencia económica mundial en el modesto sexto lugar entre los grandes inversores de Vietnam. Después de la firma del Acuerdo Marco Comercial y de Inversión en 2007, las dos partes están negociando sobre un Tratado de Inversión Bilateral y un Acuerdo de Libre Comercio bajo la asociación trans-Pacífico (*Trans-Pacific Partnership, TPP*). Este último es la iniciativa comercial más ambiciosa hasta ahora. La necesidad de un entorno

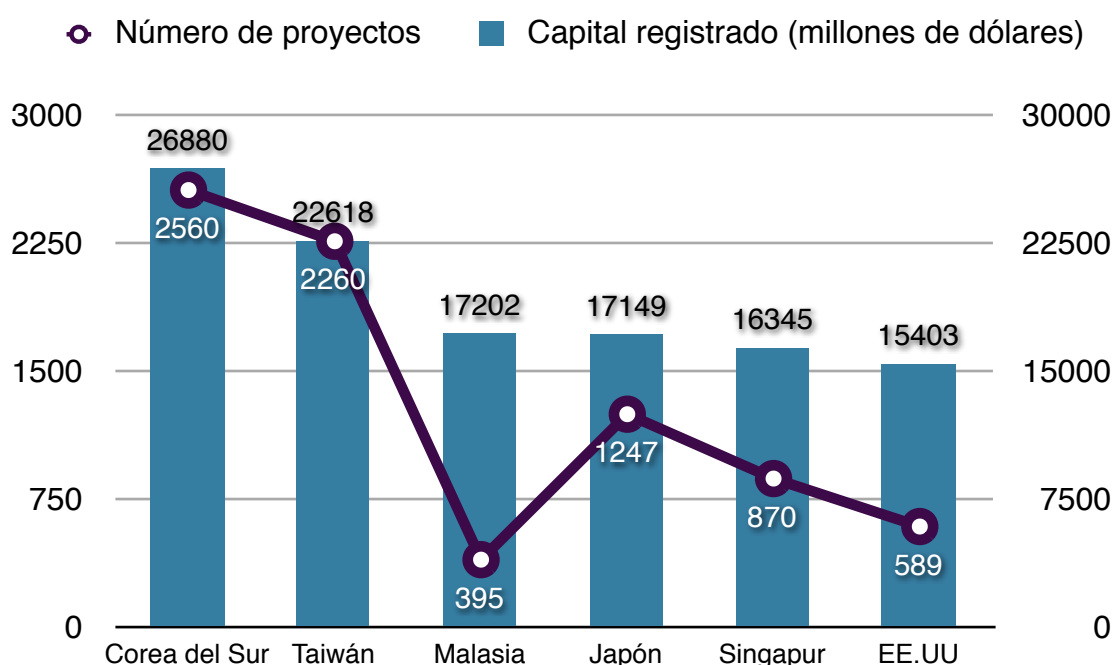
²⁰⁸ 2001: fecha cuando EE.UU. extiende el tratado de “relaciones comerciales normales” (NTR, sus siglas en inglés) a Vietnam.

²⁰⁹ General Statistics Office (2009).

²¹⁰ Intel, Microsoft, Lockheed Martin, and Boeing, entre otras compañías prominentes de EE.UU., han empezado sus operaciones en Vietnam en 2010. (ROUGHNEEN, Simon: “ASEAN Supps with Chinese ‘Devil’”, *Asia Time*, 4 November 2010, “The U.S. Investment in Vietnam and the Third Investment Wave”, *VietnamNet Bridge*, 26 December 2010.)

económico internacional para que Vietnam siga avanzando para adquirir el objetivo de transformarse en un país industrializado en 2020²¹¹ hace que el país vea al respaldo estadounidense un asunto crítico. A partir de la normalización de relación, EE.UU. han eliminado casi todas las restricciones de la época de Guerra Fría en las ayudas para Vietnam. En los últimos años, la ayuda estadounidense ha superado 100 millones de dólares, lo que convierte Vietnam en uno de sus receptores más grandes en Asia Oriental ²¹².

Gráfico 14: Los inversores principales en Vietnam durante 1988-2009



Fuente: Elaboración propia a partir de datos de General Statistics Office (2010).

En cuanto a los cálculos estratégicos de Vietnam, la presencia de EE.UU. en el Sureste Asiático, particularmente, en el Mar de la China Meridional, contribuye a la estabilidad en las aguas marítimas del sureste asiático y ayuda a contener la ambición de China de reclamar todos los

²¹¹ Resolución del IX Congreso del Partido Comunista Vietnamita (2001).

²¹² MANYIN, Mark E. *U.S.-Vietnam Relations in 2010: Current Issues and Implications for U.S. Policy*, Congressional Research Service, February 4, 2011, p.11.

archipiélagos en el mar y cualquier acto militar de esta potencia emergente para realizar su reclamación²¹³. En un contexto en el que los oficiales chinos han declarado la no tolerancia de cualquier interferencia externa en el Mar de la China Meridional, ahora una parte de “interés clave” (*core interest*) de su soberanía, junto con Tíbet y Taiwán, la afirmación de EE.UU. de que la libertad de navegación y la necesidad de resolver las reclamaciones en este Mar forman parte de su “interés nacional”²¹⁴ tiene el efecto tranquilizador para Vietnam. Esta declaración puede traducirse en el cambio de postura de los EE.UU. de ser un actor neutral a uno activamente comprometido.

Para EE.UU., aunque Vietnam ya no tiene el papel estratégico de los años 60 y 70, aprecia activos en este país indochino, que incluyen intereses económicos, estratégicos y humanitarios (MIA/POW). En primer lugar, una mejor relación con Vietnam posibilita su influencia en el proceso de reformas en Vietnam económica y políticamente. Segundo, el embargo hacia Vietnam significa una pérdida de las empresas norteamericanas de grandes oportunidades de comercio y de inversión que otros países como Japón, ASEAN o NICs²¹⁵ están aprovechando. Por lo tanto, las empresas estadounidenses constituyen una voz con mucha fuerza en favorecer una relación normalizada con Vietnam²¹⁶. En tercer lugar, se facilitan los esfuerzos en la búsqueda de desaparecidos en combate, uno de los objetivos principales de la política americana en Asia-Pacífico. Cuarto, según la planificación estratégica de EE.UU., Vietnam es un factor relevante en el equilibrio de poder en Asia Oriental y la normalización de relaciones con este país es de interés estratégico de esta súper potencia.

²¹³ En el tema de defensa, en abril de 2009, por la primera vez desde el fin de la guerra en Vietnam, los representantes del Ministerio de Defensa vietnamita visitaron el portaaviones americano y dos meses después, un barco militar estadounidense entró en la zona marítima vietnamita para una cooperación sobre MIA. En agosto de 2010, las dos partes celebran el primer Diálogo de Política de Defensa, un canal de alto nivel para discusiones directas entre militantes y en 2011 el Ministerio de Defensa vietnamita envía sus primeros oficiales a las escuelas norteamericanas para personales y otras instituciones militares.

²¹⁴ NONG, Hong y WENRAN, Jiang: “Chinese Perceptions of U.S. Engagement in the South China Sea”, *Publication: China Brief, Volume:11, Issue:12*, The Jamestown Foundation, July 1, 2011.

²¹⁵ *Newly Industrialized Countries*.

²¹⁶ “Bình thường hóa quan hệ Mỹ-Việt: Một số vấn đề - Đột phá nốt cánh cửa kinh tế”, *Tuần báo Quốc tế số 29*, 1995.

Washington quiere asegurarse un papel de intermediario y de guardián de la seguridad asiática, y una China cada vez más poderosa puede desafiar el liderazgo estadounidense en el espacio regional. El concepto de una relación de prevención (*“hedging” relation*) con China y la incertidumbre sobre cómo Pekín usará su nuevo poder e influencia se convierten en la preocupación principal de la política norteamericana. Por un lado, EE.UU. intenta involucrar a China en la región y en el mundo, y por otro, persigue una política de equilibrio estratégico en Asia-Pacífico. No cabe duda de que la percepción estadounidense de equilibrio de poder en Asia es completamente diferente de la de Vietnam (y otros países en la zona). Vietnam espera que la presencia estadounidense sea un contrapeso ante el auge chino en la región, es decir, EE.UU. será un actor prioritario para este equilibrio. Mientras tanto, lo que pretende EE.UU. es un equilibrio de poder entre los países de Asia Oriental, donde la potencia norteamericana no es un jugador, sino el líder que impone y garantiza el funcionamiento de este equilibrio.

Vietnam y su larga historia de difíciles relaciones con su vecino del norte han sido considerados por los diseñadores de la política exterior en Washington (especialmente en el Pentágono), como el socio indicado. En este sentido, destacamos las palabras del Senador John McCain (ex-prisionero de guerra), que asegura que la relación con Vietnam “serviría como un contrapeso al poder militar chino en Asia”²¹⁷. La ubicación geopolítica y geoestratégica de Vietnam le ha convertido en una fuerza importante en la región, y junto con todos los países de ASEAN, puede igualar al peso de la China emergente. La primera potencia del mundo se siente mucho más cómodo con Vietnam que con China. Mientras que China podrá presentar una amenaza para la seguridad y la posición global norteamericana, Vietnam evidentemente no puede²¹⁸.

Por tanto, la administración de Obama indica su intención de llevar las relaciones “al siguiente nivel”²¹⁹, obviamente, se refiere al nivel de contrapartes estratégicas que Vietnam está manteniendo con unos pocos países. Además,

²¹⁷ SARDESAI, *op.cit.*, p.205.

²¹⁸ NGUYEN, Manh Hung: “Vietnam-US Relations: Past, Present, and Future”, *Asia Pacific Bulletin*, Number 69, September 24, 2010.

²¹⁹ MANYIN, Mark E., *op.cit.*, p.2.

la cooperación con Vietnam para coordinar una acción diplomática multinacional ante la ambición de China en el Mar de la China Meridional es de primera prioridad para la nueva política estadounidense en Asia Pacífico. Una relación estrecha con Vietnam también puede fomentar la economía de mercado y promover la integración de este país indochino a la región y al mundo, lo que garantiza una influencia norteamericana en Vietnam y reduce la influencia de otras potencias, sobre todo, China. Los EE.UU. tampoco quieren que China use Vietnam como una plataforma para extender su influencia a toda la región de Sudeste Asiático.

2.2.3. Retos principales en la relación Vietnam-EE.UU.

Pese a las positivas perspectivas, el ritmo y el alcance de esta relación bilateral están limitados por varios factores. Primero, por la cautela de Hanoi de enemistarse con Pekín. Por una parte, la historia de las relaciones bilaterales vietnamita-chinas ha mostrado tantos conflictos que ambos Hanoi y Pekín saben manejar la relación con mucho cuidado. Por otra parte, el comercio entre los dos países es tan relevante que Vietnam definitivamente no quiere perjudicar estos lazos. En realidad, Vietnam no quiere ser considerado una parte de la política de contención de China, y los líderes vietnamitas hacen todo lo posible para equilibrar sus relaciones entre las grandes potencias y tratar de evitar cualquier alianza con una potencia externa que pueda generar preocupaciones en la otra²²⁰. Vietnam se mueve despacio y deliberadamente marca la pauta en su relación con ambas potencias. Cuando Vietnam decide avanzar, sus políticas hacia China y EE.UU. parecen moverse en paralelo. Otra preocupación de Vietnam es la durabilidad de cualquier tipo de alineamiento potencial con los EE.UU., si lo hubiera. Los planificadores estratégicos vietnamitas son conscientes de que una relación basada en preocupaciones

²²⁰ En 2010, Vietnam y EE.UU. tuvieron el primer compromiso naval conjunto, un entrenamiento de no combate a bordo del portaaviones USS John McCain cuando este último amarró en Da Nang. Ese mismo año también vio por la primera vez que un barco del Ejército vietnamita hizo escala en un puerto chino y la primera vez que China y Vietnam organizaron una práctica marítima conjunta de búsqueda y rescate. En materia de cooperación nuclear, en marzo de 2010, Vietnam firmó un Memorando de Entendimiento con EE.UU. sobre la energía nuclear segura, con el fin pacífico y de uso civil. En julio del mismo año, otro Memorando de Entendimiento fue firmado con China en el campo de electricidad nuclear.

comunes sobre China puede derrumbarse una vez estas preocupaciones cambian.

En segundo lugar, el examen de EE.UU. sobre los derechos humanos en Vietnam es la razón por la que Hanoi sigue siendo cauteloso en su relación con el país americano. Mientras que el gobierno vietnamita valora el papel de esta gran potencia en mantener el equilibrio del poder regional, recela de la presión norteamericana en asuntos como democracia, derechos humanos y libertad religiosa. Además, la consideración del tema como condición previa en las relaciones económicas también crea una barrera para la promoción de unos lazos más estrechos. Para Vietnam, obtener el trato de Sistema de Preferencias Generalizadas (SPG)²²¹ de EE.UU. se ha vuelto la mayor meta en su relación comercial con este país. El objetivo principal de este programa, al igual que el SPG de la UE, es promover el crecimiento económico y el desarrollo en los países menos avanzados a través de estimular su exportación. No obstante, la legislación del Congreso de EE.UU. prohíbe a Vietnam de disfrutar el trato de SPG porque primero, Vietnam es un país gobernado por el comunismo, y segundo, sus derechos laborales, específicamente en el derecho de asociación, no son respetados por el gobierno. A menos que el Presidente estadounidense aporte un informe favorable de la mejora en la situación, Vietnam se queda fuera de este trato especial²²². Estas prácticas han generado sospecha del factor anti-imperialista dentro del PCV de que el objetivo a largo plazo de EE.UU. es acabar con el Partido Comunista Vietnamita a través de la estrategia de “evolución pacífica”²²³.

En otra escala, se encuentran las disputas comerciales que acompañan la expansión de las relaciones económicas. En 2002, EE.UU. empieza por la primera vez los procedimientos para aplicar una tarifa de antidumping de 36,84 a 63,88% para la importación de bagres de Vietnam. El

²²¹ El Programa de SPG autoriza al Presidente de EE.UU. para otorgar la entrada libre de impuestos de una serie de productos de los países en vías de desarrollo beneficiarios. Vietnam actualmente está disfrutando este trato de SPG de Canadá, Japón y la UE.

²²² Hasta ahora, la administración Obama todavía no ha tomado ninguna decisión sobre la inclusión de Vietnam en este programa.

²²³ La Resolución del XI Congreso del PCV en 2011 otra vez hace referencia a esta conspiración de “evolución pacífica” para derrocar al Partido.

año siguiente, otra medida antidumping fue aplicada en los langostinos procedentes de Vietnam con 4,3 - 25,7%, y recientemente se han empezado las investigaciones en textiles²²⁴ por supuestamente vender productos en los EE.UU. a precios por debajo del “valor normal”. Estas medidas son contrarias a la política de promover el libre comercio y el espíritu de competencia limpia de los que EE.UU. hace gala.

En EE.UU., el Senador John McCain llama a estas medidas “una ofensiva barrera comercial” ²²⁵. Aunque estos productos no llegaron a ocupar más del 1 por ciento en el mercado estadounidense, la industria es muy importante para Vietnam siendo puntera en su exportación, creando trabajos para cientos de miles de personas. Este proteccionismo significa que EE.UU. consideran a Vietnam como un competidor potencial en el comercio en vez de tratarle como lo que realmente es: un país en vías de desarrollo. Además de estas disputas, la designación estadounidense de Vietnam como una economía de no mercado (*non-market economy*), la denuncia de la lentitud de Vietnam en mejorar las medidas de protección de derechos intelectuales y sobre las políticas monetarias vietnamitas²²⁶ también generan preocupaciones en los oficiales vietnamitas.

Sin embargo, estas preocupaciones podrían disminuirse y la posibilidad de cooperación estratégica aumentaría con la convergencia de intereses. El factor China va a ocupar una posición importante en la evolución de esta relación bilateral vietnamita-estadounidense: sirve para empujar el acercamiento entre Vietnam y EE.UU. , pero al mismo tiempo, limita cualquier cooperación que puede molestar a China.

²²⁴ Vietnam es el segundo exportador de ropa al mercado norteamericano, después de China.

²²⁵ TRAN, Dinh Thanh Lam, “U.S. Catfish War Defeat Stings Vietnam”, *Asian Times*, 31 July 2003.

²²⁶ MANYIN, *op.cit.*, p.15.

2.3. ASEAN: De la desconfianza mutua a la integración regional

2.3.1. El enfrentamiento ideológico entre los países vecinos

Después de la época colonial, los países del Sureste Asiático optan por diferentes caminos de desarrollo: mientras que sus vecinos eligieron el capitalismo, Vietnam y Laos escogieron el socialismo. Estas dos direcciones de desarrollo hicieron que la región se dividiera en dos entidades políticas económicas y sociales opuestas. Los países pro-occidentales en el Sureste Asiático formaron la Asociación de las Naciones del Sureste Asiático en agosto de 1967²²⁷, parcialmente por el temor de que la victoria de un Vietnam comunista pudiera expandir la revolución a otros países vecinos. La mayoría de los primeros miembros también querían aumentar las relaciones con China en el caso de que EE.UU. sufriera una derrota militar en Vietnam y retirara de la región.

Con la firma del Acuerdo de París (en enero de 1973) para poner fin a la Guerra de Vietnam, los países de ASEAN propusieron la inclusión de todos los países en el Sureste Asiático en la Asociación, y que esta última tomara parte en la rehabilitación de Vietnam. Sin embargo, Hanoi rechazó esta propuesta, señalando que en la Guerra, dos miembros de la ASEAN, Tailandia y Filipinas, mandaron tropas para apoyar a EE.UU en sus acciones en la tierra vietnamita²²⁸ y por lo tanto, se convirtieron en enemigos de Vietnam ²²⁹. Hasta 1976, todos los Estados del Sureste Asiático ya establecieron lazos diplomáticos con Vietnam pero en diciembre 1978, cuando Vietnam empezó su operación contra los Jemeres Rojos en el territorio camboyano, las relaciones entre ASEAN y Vietnam otra vez empeoraron.

Para los líderes vietnamitas, hay tres razones para mandar sus tropas al territorio camboyano: proteger la frontera que había sido atacada por los

²²⁷ Los 5 primeros miembros de ASEAN son: Indonesia, Malasia, Filipinas, Singapur y Tailandia.

²²⁸ Tailandia tenía dos divisiones de infantería luchando hombro a hombro con las tropas americanas en Vietnam del Sur. Filipinas mandó una plantilla de 2000 personas trabajando en “asuntos sociales” y construcción de infraestructura en el Sur de Vietnam.

²²⁹ TRỊNH, Xuân Lăng: “Một vài suy nghĩ về chính sách của ta đối với các nước ASEAN và đối với Mỹ từ năm 1975 đến năm 1979”, *Chính sách đối ngoại Việt Nam tập II: 1975-2006*, NXB Thế giới, Hà Nội, 2007, pp.13-19.

Jemeres Rojos, liberar la gente camboyana del genocidio del régimen de Pol Pot y apoyar la revolución comunista de Camboya, lo que ellos consideraban como una obligación internacional que Vietnam debía asumir²³⁰. Al contrario, en los ojos de sus vecinos en Sureste Asiático, esta invasión confirmó la ambición expansionista de Vietnam en la región y disminuyó la credibilidad de Hanoi entre los países miembros de ASEAN ya que era una violación inaceptable del principio de no agresión en el Tratado de Bali de ASEAN.

El problema de Camboya es el contencioso más importante entre Vietnam y los miembros de ASEAN durante una década, y también genera dos vertientes de opinión dentro de esta asociación. Indonesia y Malasia siempre creen que China, no Vietnam, es el que posee la llave del futuro político y presenta una amenaza para la seguridad del Sureste Asiático. Por lo tanto, a partir de 1985, estos dos países empiezan a buscar vías de diálogo con Vietnam sobre el tema de Camboya para suavizar la situación. En cambio, Tailandia, que comparte tierras y fronteras marítimas con Camboya, ve la ocupación de Vietnam como una amenaza inmediata para su seguridad. Singapur también condena enérgicamente esta ocupación por el temor de que podría ser un precedente para los actos similares por otros países vecinos, como Indonesia o Malasia, en contra de Singapur.

La retirada de las tropas vietnamitas de Camboya en 1989 se enmarca en el deseo de Vietnam de poner fin a una década de tensión constante entre los países vecinos, además de otras razones como el estado frágil de su economía y la necesidad de ayuda e inversión extranjera. Desde el VI Congreso del PCV (1986), Hanoi siempre clasifica las relaciones con ASEAN y sus países miembros su primera prioridad para construir una región pacífica, estable y de cooperación. La Declaración Común Vietnam-Indonesia en julio de 1987 establece las relaciones bilaterales y marca la nueva tendencia de dialogar y cooperar entre Vietnam y los miembros de ASEAN. A finales de 1991, las relaciones de Vietnam y ASEAN son totalmente normalizadas. Vietnam se adhiere al Tratado de Bali y consecuentemente, se convierte en observador de la Asociación y empieza a comerciar con sus vecinos. ASEAN es el primer mercado que reemplaza al mercado tradicional de la URSS y los

²³⁰ VŨ, Khoan: “Việt Nam và ASEAN”, *Tạp chí Cộng sản*, 11/1994.

países de Europa del Este. Con este conjunto de socio, Vietnam aprende las primeras lecciones de comercio internacional. En esta época de post-Guerra Fría, la relación con ASEAN se vuelve un pilar importante en la política vietnamita a causa de los intereses entrecruzados ²³¹.

No cabe duda que un Sureste Asiático seguro y estable favorecerá el desarrollo económico regional. Además, la perspectiva del auge del regionalismo en otras partes del mundo, concretamente, en Europa y America del Norte, hace crecer la conciencia de que los países del Sureste Asiático son individualmente muy pequeños y necesitan cooperación para adquirir mayor influencia frente a las potencias externas. Reunirse bajo la bandera de ASEAN para crear un mercado único equipa los países regionales con suficiente fuerza para, no sólo equilibrarse con el regionalismo en la UE y America del Norte, sino también competir con China y Japón, dos rivales económicos de grandes proporciones en Asia Oriental. Es necesario destacar también de la amenaza china para la seguridad del Sureste Asiático por su ambición de reivindicar soberanía en todo el Mar de la China Meridional. En la percepción de los países involucrados en este asunto, la integración de ASEAN fortalecerá su posición en las negociaciones con este vecino del norte y su influencia geopolítica, como un bloque unificado, puede contrarrestar el ascendente poder militar china en la zona.

2.3.2. Motivos y obstáculos del problemático ingreso de Vietnam

Vietnam oficialmente ingresa en la ASEAN²³² como el primer miembro comunista de una organización establecida tres décadas anteriores como una entidad anti-comunista. Esto pone el fin a la tensión y la separación que persiguen al Sureste Asiático durante décadas. ASEAN deja de ser una organización subregional para convertirse en una entidad regional ²³³ , realizando el sueño sobre una ASEAN única con la participación de todos los

²³¹ NGÔ, Hữu Mạnh: “Những nhân tố thúc đẩy và hạn chế hợp tác an ninh chính trị Việt Nam - ASEAN trong 5 năm qua”, *Tạp chí Nghiên cứu Quốc tế*, số 34, 6/2000.

²³² El 28 de julio de 1995.

²³³ NGUYEN, Duy Quy: *Tien toi mot ASEAN hoa binh, on dinh va phat trien ben vung*, NXB Chinh tri quoc gia, Ha Noi, 2001, p. 70.

países en la región, que fue formulado en la Declaración fundadora de Bangkok en 1967.

Para explicar esta integración de Vietnam en la organización más importante de Asia Oriental en base a las teorías de relaciones internacionales, se pueden enumerar tres corrientes. Desde el punto de vista **constructivista**, Vietnam se encuentra en el mismo espacio geográfico y comparte una identidad regional, una historia y una tradición cultural con los países de ASEAN, por tanto, hay un entendimiento mutuo y la cooperación es inevitable²³⁴.

Según la teoría **neoinstitucional**, la adhesión de Vietnam a la ASEAN, una institución que regula las relaciones de los países regionales en muchos campos, abre más oportunidades de cooperar con estos países vecinos²³⁵. Cuando la ideología ya no tiene el papel decisivo en las relaciones internacionales y las relaciones comerciales ocupan este protagonismo, la cooperación para el desarrollo mutuo es la nueva tendencia en el mundo. Los principios de ASEAN como autocontrol, consenso o negociar las diferencias se han convertido en la base de la cooperación interna de ASEAN tanto como en la cooperación entre Vietnam y ASEAN ²³⁶.

Según el punto de vista **realista**, la cooperación con una fuerza externa facilita el equilibrio de poder hacia un tercer país. Esta adhesión de Vietnam a la ASEAN significa el deseo de mantener el *statu quo* con la China emergente que aspira a ser el líder de la región ²³⁷. Sería la mejor opción para Vietnam convertirse en el miembro de una organización regional como ASEAN que aliarse con un poder externo. De hecho, en aquel momento no había ningún otro poder importante en el mundo comunista para aliarse. Por lo tanto, Hanoi modificó su política exterior para alinearse con la de ASEAN con la esperanza

²³⁴ BUSSE, Nicholas, "Constructivism and Southeast Asia Security", *Pacific View*, Vol.12, No. 3,1999.

²³⁵ KRASNER, Stephen, *International Regimes*, Ithaca: Cornell University Press, 1983, p.3.

²³⁶ HOANG, Anh Tuan, "ASEAN Dispute Management: Implications for Vietnam and an Expanded ASEAN", *Contemporary Southeast Asia*, Vol.18, No.1,June 1996, p.61-79.

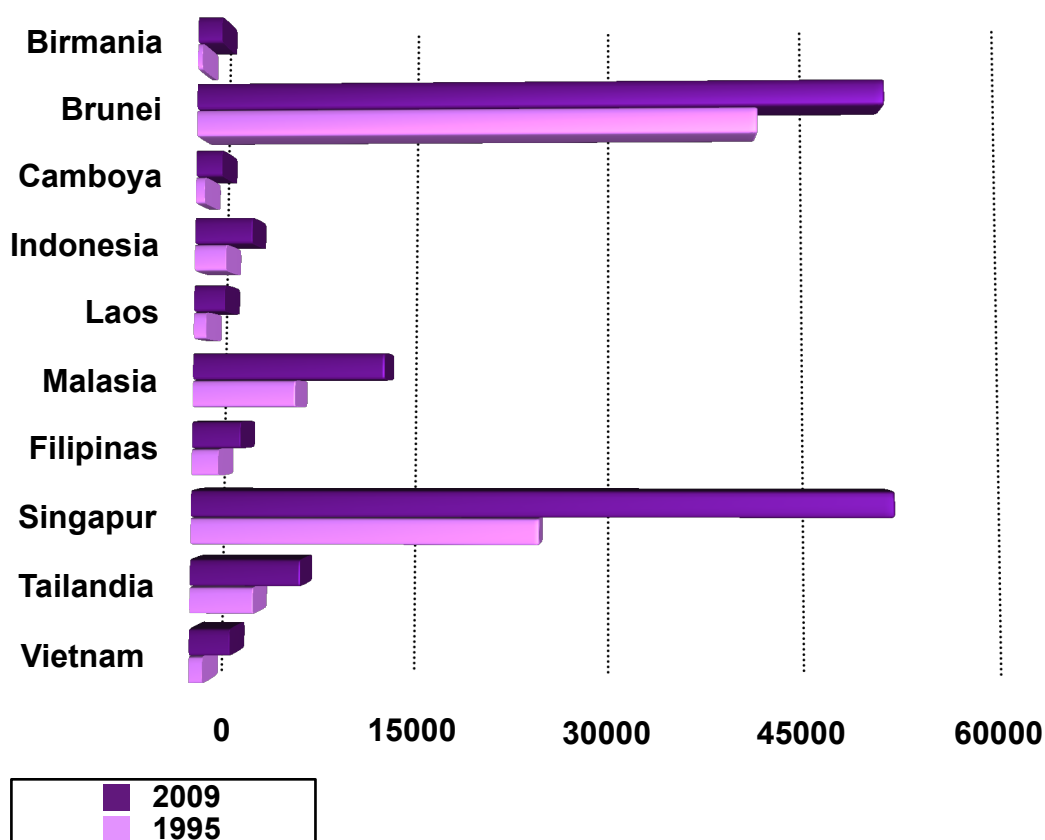
²³⁷ WURFEL, David, "Between China and ASEAN: The Dialectics of Recent Vietnamese Foreign Policy", *Vietnamese Foreign Policy in Transition*, New York: St.Martin's Press, 1999, p. 149.

de unirse con la influencia del grupo. Los líderes vietnamitas vieron el papel importante de ASEAN en la comunidad internacional, notablemente en las Naciones Unidas, que les podía aportar apoyo diplomático en el caso de un conflicto con su vecino poderoso del norte.

La entrada de Vietnam en ASEAN no resulta fácil, ya que supone un reto para ASEAN integrar a un país con un régimen político totalmente diferente. Muchas cuestiones se formulan en cuanto al tema: ¿Se puede integrar un país socialista en una organización no-socialista? ¿ASEAN va a tener problemas con las súper potencias cuando se adhiera Vietnam? Un grupo de investigación de ASEAN presenta 3 obstáculos para la integración del país a la Asociación: (1) sospecha y falta de confianza entre Vietnam y otros miembros; (2) falta de conocimiento mutuo entre Vietnam y los países de ASEAN, debido a la confrontación durante décadas; (3) diferencias en el nivel de desarrollo ²³⁸ . En la época PosGuerra Fría, la marginalización de la ideología hace que la sospecha entre dos bloques disminuya y los nuevos socios tengan ganas de conocerse. Por lo tanto, el problema de la brecha en el nivel de desarrollo con los países miembros de ASEAN se vuelve el más relevante para esta admisión.

²³⁸ NGUYEN, Duy Quy: *op.cit.*, p.72.

Gráfico 15: ASEAN PIB per cápita (en \$ PPA) en 1995* y 2009 ²³⁹



Fuente: Elaboración propia a partir de datos de Banco Mundial (2010).

Cuando Vietnam se adhiere a la ASEAN, el PIB per capita de Brunei y Singapur son, respectivamente, 41 y 25 veces mayores que el de Vietnam. Aunque gracias a la integración regional e internacional, en las últimas décadas Vietnam ha mejorado mucho su situación económica, acercándose al nivel de los antiguos miembros como Indonesia o Filipinas, esta gran diferencia todavía es un obstáculo importante para el proceso de integración y genera una distribución desigual de los beneficios de la integración regional. Según el ranking del Fondo Monetario Internacional, en 2010, Singapur y Brunei ocupan la tercera y quinta posición entre 182 países miembro de dicho organismo en cuanto al PIB (PPA) per capita, mientras que Vietnam está en la posición 128

²³⁹ Faltan datos de Birmania.

*El año de ingreso de Vietnam

del mismo ranking. Parece que la brecha en la riqueza se profundiza aún más por el hecho de que los países más desarrollados pueden aprovechar eficazmente todas las ventajas que el intercambio comercial conlleva, mientras que los miembros menos desarrollados no pueden.

2.3.3. Papel de Vietnam en el futuro de ASEAN

Partimos de la base de que ASEAN no tenía realmente un papel decisivo en los asuntos económicos regionales durante los primeros 25 años de su existencia. La asociación se centró en una cooperación regional política para proteger los países miembros ante la expansión del comunismo en Sureste Asiático. El fin de la Guerra Fría con la caída del bloque comunista obliga a ASEAN a buscar una nueva razón de ser. Además, la creación del Mercado Único Europeo, por un lado, capta la atención del regionalismo en Sureste Asiático, y por otro, genera el miedo a que una mayor integración europea lleve al proteccionismo y afecte los intereses económicos de los países miembros de ASEAN. Al mismo tiempo, el establecimiento de los pilares de una Comunidad Europea incitan a los miembros de ASEAN a reforzar la cooperación económica. El logro más importante del nuevo compromiso ha sido el establecimiento de la Zona de Libre Comercio de ASEAN (AFTA, según sus siglas en inglés) con la meta de eliminar todas las barreras arancelarias y no arancelarias en el comercio entre los miembros de la ASEAN en un período de 15 años a partir de 1992²⁴⁰. En 2003, los 6 primeros miembros de la ASEAN obtienen los objetivos de liberalización de comercio²⁴¹.

Vietnam se adhiere a la ASEAN en 1995 y sucesivamente entran Birmania y Laos en 1997 y Camboya en 1999. Además de reducciones de tarifas, AFTA incluye las reglas sobre la reducción e inscripción de barreras no arancelarias, armonización en procedimientos aduaneros, reconocimiento

²⁴⁰ En 1995, los países miembros deciden acelerar el proceso de integración y declaran que se podría lograr el objetivo en 10 años.

²⁴¹ El esquema de AFTA está basado en la clasificación de productos en tres listas separadas: Lista de Inclusión, Lista General de Excepción y Lista Temporal de Exclusión. El objetivo es reducir las tarifas de los productos en la Lista de Inclusión, que cubre la gran mayoría de los productos a 5 por ciento o más bajas. (ASEAN Free Trade Area - Página web de ASEAN: www.asean.org)

mutuo de estándares de productos, alineamiento de estándares nacionales con estándares internacionales y otras medidas para facilitar el comercio intra-ASEAN. Las razones para el establecimiento del AFTA incluyen promover la competitividad de ASEAN, fomentar la eficacia como destino orientado a la exportación y responder a un creciente regionalismo en comercio internacional en el que los acuerdos de libre comercio son instrumentos para garantizar el continuo acceso a mercados.

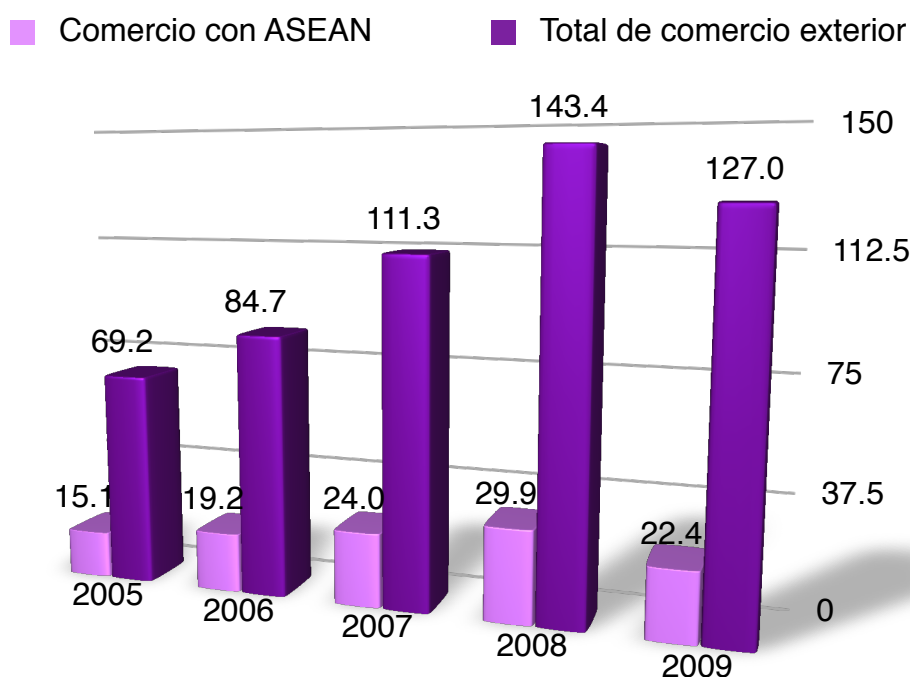
El impacto de AFTA, por lo tanto, ha sido de amplio alcance en las relaciones internacionales y en el comercio internacional de Vietnam. No sólo ha posibilitado la participación eficaz del país en los asuntos regionales, sino que favorece la globalización de su economía. El acuerdo abrió la puerta al mercado de ASEAN para exportadores vietnamitas y promovió reformas en las propias políticas comerciales del país. La competencia económica cada vez mayor con los miembros de ASEAN requiere una mayor eficacia en la distribución de los recursos en Vietnam. También ha generado presiones sobre las empresas estatales y ha llevado a la privatización de las más improductivas.

Respecto al comercio de Vietnam con los países miembros de la ASEAN, desde los años 90 la tasa de crecimiento anual es del 20%²⁴². En 2009, el comercio bilateral con ASEAN aporta el 17,6% del comercio exterior vietnamita ²⁴³. Sin embargo, el tamaño del mercado ASEAN continua siendo pequeño en comparación con el de EE.UU., la UE y Japón, y la exportación vietnamita suele ser competitiva más que complementaria a la exportación de otros miembros de ASEAN. En otras palabras, aunque Vietnam ha podido entrar en el mercado regional con condiciones favorables, la exportación a ASEAN es menos importante que a otras economías desarrolladas.

²⁴² “Vietnam-ASEAN: 10 nam dong hanh hoi nhap”, National Committee for International Economic Cooperation Office, 25/7/2005, www.nciec.gov.vn.

²⁴³ Datos de *General Statistics Office* (GSO), Gobierno de Vietnam (2010).

Gráfico 16: Comercio bilateral con ASEAN 2005-2009 (en miles de millones de dólares)



Fuente: Elaboración propia a partir de datos de General Statistics Office (2010)

Si la cercanía geográfica no aporta mucho a las relaciones comerciales de Vietnam con sus socios regionales, en el caso de inversión, no ocurre lo mismo ²⁴⁴. Se ha demostrado que los inversores regionales cada vez prestan más atención a Vietnam y que el gobierno vietnamita ha tomado decisiones correctas, como la creación de un marco legal favorable para convertir Vietnam en un destino atractivo de la inversión regional. Aunque los intereses económicos cada vez ganan más peso en la política vietnamita hacia ASEAN, el interés estratégico sigue siendo el que guía la actuación de la política exterior vietnamita. En su relación con ASEAN, Vietnam tiene un doble interés

²⁴⁴ Durante el periodo 2007-2009, el capital de ASEAN cuenta con 15,3% de la inversión extranjera que entra en Vietnam. Malasia y Singapur son el tercer y quinto mayor inversor en Vietnam con 17,2 y 16,3 mil millones de dólares de inversión respectivamente durante 1988-2009. Tailandia y Brunei también están en los puestos décimo y duodécimo con 6,1 y 4,6 mil millones de dólares. Son cifras muy positivas dado el tamaño de estas economías en comparación con otras grandes potencias. ASEAN Statistics (2010), <http://www.aseansec.org/22122.htm>.

estratégico, primero, aumentar su perfil y posición internacional, y segundo, asegurar su integridad política y nacional a través del apoyo regional.

En cuanto al primer objetivo, se puede afirmar que los éxitos de Vietnam en la actualidad empiezan con su ingreso a la ASEAN. La membresía de Vietnam en la organización a partir de 1995 reduce la sensación de aislamiento y la percepción de vulnerabilidad de Vietnam hacia China. La mejora en las relaciones con EE.UU. es la mejor ilustración para este argumento. Los oficiales del gobierno vietnamita afirman que esta pertenencia y los marcos institucionales aportados por ASEAN favorecen la mejora de sus relaciones con su antiguo adversario - EE.UU. -. De hecho, la normalización formal de relación entre Vietnam y EE.UU. tuvo lugar en julio de 1995, unos días antes de la adhesión de Vietnam a ASEAN.

Además, ASEAN también es la puerta para la integración internacional del país indochino. En efecto, uno de los intereses fundamentales de Hanoi en acceder a ASEAN es usar esta organización como una vía rápida de llegar a otras organizaciones internacionales - una estrategia exitosa. Siendo miembro de ASEAN, Vietnam ingresó automáticamente en el Encuentro Asia-Europa (ASEM) en su fundación en 1996. Dos años después, Vietnam se adhirió a la *Asia-Pacific Economic Cooperation* (APEC) y en 2007, se convierte en un miembro de la OMC.

El segundo objetivo que Hanoi intenta conseguir en su relación con ASEAN es asegurar la integridad política nacional. La mejor forma, para los círculos dirigentes vietnamitas, es defender un *statu quo* en el que la asociación adhiera estrictamente a sus principios tradicionales, es decir, los de consenso y de no interferencia, y oponerse fuertemente a cualquier iniciativa de ASEAN que puede interpretarse como un acercamiento hacia la supra-nacionalidad²⁴⁵. Este comportamiento está basado principalmente en dos razones. Primero, la diferencia en el sistema político de Vietnam y otros miembros de ASEAN continúa siendo el culpable de la cautela de Hanoi con sus vecinos. Segundo, Vietnam, como una nación, ha luchado las guerras anti-colonial y de independencia durante décadas para poder conseguir su soberanía nacional hace poco tiempo, y la conservación de estos principios

²⁴⁵ DORSCH, Jörn y TA, Minh Tuan: *op.cit.*, pp.204-205.

contribuirá a la identidad nacional del país, la que los vietnamitas no quieren perder otra vez, ni rendirse ante las instituciones supranacionales.

El primer desafío para esta política de Hanoi se produce cuando el Ministro de Asuntos Exteriores tailandés propuso el reemplazo de la política de no interferencia por la de “compromiso flexible” (*flexible engagement*)²⁴⁶. Aunque sólo Filipinas apoyó esta propuesta inicial, el concepto paulatinamente va ganando terreno, adoptando el nuevo nombre de “interacción aumentada” (*enhanced interaction*). Sin embargo, Vietnam aprovecha la oportunidad de ejercer la presidencia de ASEAN en 2001 para diluir estas iniciativas. El Comunicado Conjunto del 34º Encuentro Ministerial de ASEAN en Hanoi no hace ninguna referencia a compromiso flexible, ni interacción aumentada. Sin embargo, no será justo echar toda la culpa del bloqueo de la evolución institucional de ASEAN a Vietnam. Otros estados miembros como Birmania, Laos o Malasia también demuestran su renuencia sobre estas reformas, apoyadas por Tailandia, Filipinas y, periódicamente, Singapur.

En los últimos años, las profundas mutaciones en la geoestrategia regional, como la emergencia de China, una mayor presencia e intervención estadounidense o la transformación de la India, han sido los motivos para que ASEAN intente resolver este estancamiento y comience las reformas para fortalecer los lazos internos y aumentar la competitividad de la organización. En la Declaración Bali II (2003) se pone en acuerdo la construcción de una Comunidad ASEAN (AC, según sus siglas en inglés) en 2020 con tres pilares: Comunidad Económica (AEC), Comunidad de Seguridad (ASC) y Comunidad Socio-Cultural (ASCC). Sin embargo, existen muchas dudas pendientes sobre la implementación de estos pilares.

En cuanto a la Comunidad Económica, aunque ya está prevista para 2015²⁴⁷, una mayor integración regional exige un sistema administrativo

²⁴⁶ El concepto fue mencionado por la primera vez en 1998 por el entonces Ministro de Asuntos Exteriores de Tailandia, Surin Pitsuwan. (HACCACHE, Jorgen, “Flexible Engagement: On the significance, origins and prospects of a Spurred Policy Proposal”, *International Politics and Security Issues*, No.3, ISEAS Working Papers, Singapore: ISEAS, 1999).

²⁴⁷ Los líderes de ASEAN adoptaron el Anteproyecto Económico de ASEAN en la Cumbre 13ª en el 20 de noviembre de 2007 en Singapur como un plan director coherente, guiando el establecimiento de una Comunidad Económica de ASEAN en 2015. (<http://www.aseansec.org/18757.htm>)

efectivo, lo que todavía es una cuestión pendiente para el gobierno vietnamita. AEC creará una gran presión sobre los productos vietnamitas en los mercados internos e internacionales. Como efectos sobre la sociedad, se prevén olas de emigración, fuga de cerebros o paro generado por la quiebra de las empresas que no se pueden adaptar a las nuevas condiciones.

Respecto a la Comunidad de Seguridad, Vietnam ahora está fluctuando entre dos direcciones opuestas: por un lado, quiere conservar los principios tradicionales de ASEAN que desde su punto de vista, pueden garantizar su seguridad nacional ante la intervención política externa; por otro, quiere promover una ASEAN más fortalecida y suficientemente fuerte ante la ambición de China en el Sureste Asiático. Para conseguir la estabilidad regional en estos momentos de turbulencia militar en el Mar de la China Meridional, la cooperación en materia de seguridad es fundamental. No obstante, esto supone una mayor cooperación política y de defensa, lo que requiere cierta transferencia de competencia estatal a esta asociación. El hecho de que Vietnam apoye decididamente la “*ASEAN way*” (Manera de ASEAN), que hace hincapié en la no injerencia en los asuntos internos de los países miembros, es un obstáculo para llevar esta cooperación al nivel esperado. Si no se puede resolver este problema, la idea de una comunidad real de ASEAN quedará en papel mojado.

Nos planteamos una cuestión: ¿qué contribución aporta Vietnam a esta asociación desde el momento de su adhesión? Para evaluar la marca que Hanoi ha dejado en el regionalismo del Sureste Asiático, cabe tener en cuenta tres áreas principales de actuación de la diplomacia vietnamita: (1) conservar los valores tradicionales de ASEAN, (2) integrar a Birmania, Laos y Camboya en ASEAN, y consecuentemente esforzar en reducir la brecha de desarrollo entre los nuevos y antiguos miembros, y (3) acercar ASEAN a China, pero al mismo tiempo, reforzar el papel de ASEAN ante esta potencia emergente. Quizás el papel portavoz del “grupo nuevo” compuesto por los países menos desarrollados de la asociación es el más representativo de la existencia vietnamita dentro de ASEAN.

Poco después de su entrada en ASEAN, Vietnam promueve activamente la admisión de tres estados restantes de Sureste Asiático:

Birmania, Laos y Camboya. El motivo es obvio: una ASEAN en expansión consolidará la posición vietnamita en Indochina y refuerza el papel regional de Vietnam dentro de un marco institucional abiertamente aceptado. Además, para asegurar la máxima asistencia de los miembros fundadores de ASEAN para modernizar su economía, Vietnam necesitaba el apoyo de los Estados “similares”, quienes tienen una situación económica semejante. Después de la finalización de ASEAN-10, Vietnam empezó a esforzarse en reducir la brecha de desarrollo entre los antiguos y nuevos miembros de la asociación, introduciendo medidas para aliviar la pobreza, por ejemplo, la iniciativa de cooperación subregional de las provincias menos desarrolladas en la orilla de Mekong.

Junto con la mejora en las relaciones bilaterales Vietnam-China en las dos últimas décadas, la posición geoestratégica de Vietnam como puente conectando el Sudeste Asiático y el Norte Asiático y el desarrollo dinámico de Vietnam dentro de la región, han contribuido al acercamiento, entendimiento y cooperación entre ASEAN-China. De hecho, el mecanismo multilateral ASEAN +1 es una vía de diálogo con este gigante cuya ubicación geográfica le convierte en el vecino más importante de los países regionales. Los últimos acontecimientos relacionados con las actividades militares de China en el Mar de la China Meridional hacen que el fortalecimiento de peso político de ASEAN ante China vuelva la primera prioridad y caracterice las líneas de acción de Vietnam en la Asociación. Además, Vietnam es consciente de que siendo una parte íntegra de ASEAN, tendrá un papel destacable dentro del equilibrio de poder y de influencia entre las súper potencias, sobre todo, en el equilibrio estratégico China-EE.UU.

Ahora bien, un aspecto muy destacado dentro de la triangulación Vietnam-ASEAN-China es el trato con las grandes potencias. El ex-vice ministro exterior vietnamita Tran Quang Co afirmó: “En cuanto a la perspectiva de paz, estabilidad y desarrollo en el Sudeste Asiático, es necesario tener en cuenta la influencia de las tres relaciones: (1) Relaciones entre los países involucrados en el Sudeste Asiático, (2) Relaciones entre los países del Sudeste

Asiático y las grandes potencias, (3) Relaciones entre los países del Sureste Asiático.”²⁴⁸

Hoy en día, China, Japón, India, la ASEAN, junto con dos potencias exteriores, Estados Unidos y Rusia, son protagonistas de las disputas geopolíticas que configurarán el nuevo papel de Asia en el mundo, y entre estos actores, se está perfilando un nuevo equilibrio asiático. La realidad es que todos los países de ASEAN quieren mantener unos buenos lazos con EE.UU. y con China, dos potencias que tienen motivos y capacidad de influir económica y políticamente sobre esta zona.

EE.UU. juega un papel destacado desde el punto de vista económico y comercial, tanto como apoyo político y de seguridad para la región. En cambio, China, con su desarrollo económico y su presencia en el Sureste Asiático, sirve como el motor de crecimiento de los países regionales. En efecto, los intercambios con el gigante del Asia están fortaleciendo con rapidez el papel del Sureste Asiático. Sin embargo, su ambición de convertirse en un hegemon regional, sus reivindicaciones y actividades militares en el Mar de la China Meridional y el reforzamiento de su poder militar²⁴⁹ son considerados como factores inestables por los miembros de la ASEAN.

¿Que quiere China en relación a Asia? Según el profesor Hugh White²⁵⁰, los gobernantes chinos desean una Asia parecida al imperio de nuevo estilo que EE.UU. diseñó para el Hemisferio Occidental una vez Washington había asentado su dominio sobre la Cuenca de Caribe (igual que el dominio que China espera tener sobre el Mar de la China Meridional)²⁵¹. Este imperio de nuevo estilo significa que los vecinos de EE.UU. son “más o menos libre en

²⁴⁸ Tran, Quang Co: “Trien vong hoa binh va phat trien o Dong Nam A”, *Hoi nhap quoc te va giu vung ban sac*, Bo Ngoai giao, Ha Noi, 1995, p.24.

²⁴⁹ El gasto de defensa de China, después de 10 años con un crecimiento de 16,2 por ciento al año (1999-2008), ha llegado a ser el segundo más alto en el mundo, sólo detrás de los EE.UU. En 2012, el presupuesto militar estará a 106,4 mil millones de dólares. (“China Raising 2012 Defense Spending to Cope with ‘Unfriendly’ Neighborhood”, *Bloomberg News*, Mar 5, 2012, en <http://www.bloomberg.com/news/2012-03-04/china-says-defense-spending-will-increase-11-2-to-106-4-billion-in-2012.html>)

²⁵⁰ Profesor de estudios estratégicos en la Universidad Nacional de Australia.

²⁵¹ WHITE, Hugh: *Quarterly Essay 39: Power Shift: Australia's Future Between Washington and Beijing*, Griffin Press, Australia, 2010.

la gobernanza de sus propios países”, pero están bajo la influencia estadounidense, incluso cuando Washington insiste que sus palabras tengan más peso que las de cualquier potencia exterior. El problema de este modelo es Japón, que no aceptaría la hegemonía china. Por tanto, China, India, Japón, EE.UU y posiblemente, ASEAN, se sentarían en la mesa de las potencias asiáticas de igual a igual.

Pero ¿se conformaría EE.UU. con un papel tan modesto en la región? White surge que en el contexto de la China emergente, el dominio norteamericano a partir de ahora puede significar inestabilidad para Asia. En su regreso a Asia tras un largo tiempo focalizado en Oriente Medio, Washington en vez de tener como objetivo el equilibrio del poder, opta por la búsqueda del dominio. Para conseguirlo, estimula en el Sureste Asiático los recelos contra China, incluso llama atención a peligrosos focos de conflicto, como en el Mar de la China Meridional, seguro de que la desconfianza y el enfrentamiento entre los países del sureste asiático y China son la llave para mantener su hegemonía.

2.4. La Unión Europea: Hacia una relación más equilibrada

Las relaciones entre Vietnam y los países europeos tienen una base histórica desde el siglo XV cuando los misioneros portugueses y españoles, junto con los primeros comerciantes holandeses llegaron a la tierra indochina. La presencia europea desde entonces juega un gran papel en el proceso de desarrollo cultural de Vietnam, con la formación de la escritura vietnamita basada en el alfabeto latino, la evolución de la literatura, arquitectura, música, pintura contemporánea con una fuerte influencia francesa, etc.

Son condiciones previas que favorecen las relaciones de Vietnam con estos países. No obstante, las sucesivas guerras que tienen lugar en Vietnam y

la situación internacional con el enfrentamiento de los bloques comunista y capitalista, han sido obstáculos para esta relación ²⁵².

La retirada de las tropas vietnamitas de Camboya en 1989 y las reformas en la política exterior de Vietnam evidentemente abren el camino para una nueva etapa en la relación del país con la comunidad internacional. En noviembre de 1990, Vietnam y la Comunidad Europea establecen relaciones diplomáticas y arrancan las relaciones comerciales. Los países de Europa del Oeste son los primeros en ayudar Vietnam desbloquear las relaciones con el FMI y el BM para poder recibir créditos de estas instituciones.

Teniendo en cuenta el papel relevante y la posición estratégica de los países europeos, junto con el nuevo lema de una política abierta, Vietnam considera los lazos con la UE una prioridad en su política exterior para la integración internacional ²⁵³. Desde la perspectiva de un país pequeño, Vietnam necesita balancear sus intereses estratégicos entre los grandes como la UE, China o EE.UU. Más importante aún, la economía orientada a la exportación de Vietnam beneficia enormemente de la asociación con la UE, y Hanoi está determinado de promover unos lazos estrechos con esta institución y cada miembro de ella para diversificar sus relaciones exteriores.

Por su parte, la UE no empieza a prestar atención a Asia hasta que los “milagros asiáticos” fascinan al mundo entero durante los años 80 y 90. La UE quiere aprovechar las oportunidades en la región más dinámica del mundo y decide lanzar su nueva estrategia para Asia en 1994. En esta línea, la UE intensifica sus relaciones con todos los países regionales, y en el caso de Vietnam, las dos partes han llevado las relaciones a otro nivel con la firma del Acuerdo Marco Vietnam-UE en 1995 que regula la cooperación económica, los intercambios comerciales y otros aspectos. Junto con la entrada de Vietnam a la ASEAN y la normalización de relaciones con EE.UU. este mismo año, el

²⁵² El primer acercamiento de los países de Europa Occidental hacia el país asiático después de la Guerra con EE.UU. transformó en una promesa de ayuda de 700 millones de dólares sobre un proyecto de 10 a 12 mil millones de dólares para el Segundo Plan Quinquenal de Vietnam (1976-1980). Sin embargo, tres cuartas partes de este dinero han sido retenidos debido a la marcha vietnamita al territorio camboyano en 1978, el evento que dio lugar a 10 años de tensión entre Vietnam y los países de la Comunidad Europea. (SARDESAI, *op.cit.*, p. 129.)

²⁵³ NGUYEN, Dy Nien, *Viet Nam va cac nuoc Tay - Bac Au trong tinh hình moi, Hoi nhap quoc te va giu vung ban sac*, NXB Chinh tri quoc gia, Ha Noi, 1995.

Acuerdo Marco es uno de los tres éxitos más importantes de la diplomacia vietnamita desde “*Đổi mới*”.

Según este marco legal, el comercio y la cooperación para el desarrollo son dos aspectos básicos de la relación bilateral. Como consecuencia, Vietnam disfruta del trato de Nación Más Favorecida y el Sistema de Preferencias Generalizadas de la UE. Este marco favorable a la exportación de productos vietnamitas tienen mucho significado, teniendo en cuenta que el país no entró en la OMC hasta 2007. Si durante el periodo 1990-1994, sólo 6 de los 12 miembros de la UE tenían relaciones comerciales con Vietnam²⁵⁴, después de la firma de este Acuerdo y la expansión de la UE a 15 países, Vietnam empezó a comerciar con todos los miembros de esta organización. Este modelo típico de cooperación norte-sur cambia el rumbo con los éxitos de Vietnam en el mercado europeo, lo que le convierte en un competidor potencial de los productos domésticos europeos.

Vietnam y la UE recientemente ha firmado el Acuerdo de Partenariado y Cooperación (PCA, según sus siglas en inglés)²⁵⁵, siendo éste una preparación para la perspectiva de un Acuerdo de Libre Comercio (ALC). El objetivo de la UE es acceder al mercado de ASEAN, del que Vietnam forma parte, y el PCA es un instrumento para que la UE convenza a los países regionales de adoptar regulaciones de estilo europeo antes de hablar de un ALC con ellos. Esta cautela puede ser atribuido al temor de que el déficit comercial de la UE con algunos países de ASEAN, incluso Vietnam, sea más grave. En 2012, Vietnam y la UE anuncian la conclusión de las preparaciones para la negociación del ambicioso Acuerdo de Libre Comercio, después del fracaso de las negociaciones para un ALC entre la UE y toda ASEAN a finales de 2009. Lamentablemente, parece que la UE no está dispuesta de admitir que el fracaso es principalmente debido al rechazo de la UE a dar concesiones a los países en vías de desarrollo, igual que en el caso del ALC con Mercosur,

²⁵⁴ Francia, Alemania, Bélgica, Holanda, Italia e Inglaterra.

²⁵⁵ El 27 de junio de 2012. (“The EU and Vietnam to sign Partnership and Cooperation Agreement”, *European External Action Service Press Release*, 26 June 2012, Brussels, http://www.eeas.europa.eu/vietnam/index_en.htm)

que fracasó en 2004 tras 10 años de larga negociación²⁵⁶. La UE, entonces opta por un ALC con las contrapartes individuales dentro de la ASEAN, en el contexto de que muchos miembros de esta organización han concluido ALCs con Japón y/o los EE.UU. Hasta 2012, se han confirmado las negociaciones con Singapur, Malasia y Vietnam.

Si la cooperación entre Vietnam y la UE en los asuntos económicos está en gran expansión y en el camino hacia un modelo de comercio entre iguales, en materia política, no es difícil para que uno se de cuenta de que Vietnam, al igual que otros países en el Sureste Asiático, continúa considerando a la UE principalmente como una potencia económica pero con influencia política limitada en la región. En comparación con EE.UU. o China, que poseen un nivel de interacción cada vez más intenso; la UE, sin embargo, no es un socio de similar importancia. La UE también subestima ASEAN en favor de China y la India cuando se trata de temas políticos.

Los datos demoscópicos muestran que la opinión pública vietnamita coloca la UE en el cuarto lugar entre los socios más importantes en el presente, detrás de China, EE.UU. y Japón ²⁵⁷. Se evidencia que, o la política exterior común de la UE no ha mostrado suficiente eficacia, o en el caso de que haya podido ejercer su función, no ha hecho llegar el resultado a la conciencia de los ciudadanos vietnamitas. También según el 58% de los encuestadores, el comercio es el asunto más importante a la hora de desarrollar una política hacia la UE, mientras que sólo el 15% piensa que la política es el más relevante²⁵⁸.

Sin embargo, los éxitos de la integración europea son reconocidos. Cuando contestan la pregunta sobre la percepción de la noción de “UE”, los participantes en la encuesta concentran sus respuestas en tres temas: la moneda común europea - el euro; el papel de la UE como una potencia

²⁵⁶ ROBLES, Alfredo C.: “FTAs in Asia-Europe relations”, *The Asia Europe People's Forum*, 13 March 2007 in www.aepf.info/resources/campaigns/doc_download/30-ftas-in-asia-europe-relations.html.

²⁵⁷ HOLLAND, Martin, RYAN, Peter y CHABAN, Natalia (edit.): *The EU through the eyes of Asia. Volume II: New Cases, New Findings*, World Scientific, 2009, pp.125-157.

²⁵⁸ Esta diferencia es incluso más extrema en los casos de Tailandia (72% y 9%) y Filipinas (34% y 7%), aunque el resultado es bastante parecido en el caso de Indonesia (59% y 16%).

económica y los valores de la integración europea para evitar guerras y crear el multiculturalismo y la prosperidad. Si los primeros dos temas son de pura naturaleza económica, el tercero demuestra una perspectiva política más positiva, aún más sorprendente, los valores de la integración son la imagen dominante entre las tres en la opinión pública vietnamita. Si contrastamos esta percepción con las conclusiones del Eurobarómetro sobre sus Estados Miembros que enfatizan en el impacto negativo de la UE más que aplauden sus ambiciones originales y éxitos, la UE aparece más exitosa desde lejos que desde dentro.

La UE es consciente de esta debilidad y aspira una mayor presencia en la vida política asiática. Recientemente, anuncia su disposición para ser un elemento en el equilibrio del Mar de la China Meridional, en el contexto de que las disputas que involucran China y algunos miembros de la ASEAN, incluido Vietnam, han cobrado fuerza. La resolución de estos conflictos promete un nuevo orden mundial y la UE absolutamente no quiere quedarse fuera de este proceso. Ésta ha propuesto expresamente ser un mediador de las disputas en este Mar ²⁵⁹, aunque es muy poco probable que las partes involucradas acepten la propuesta. China ha dejado claro que sólo acepta la vía bilateral en cualquier debate sobre el tema, EE.UU. que espera ejercer el liderazgo en la zona obviamente no quiere ver otro competidor como la UE, y Vietnam y otros países de ASEAN, aunque promueven la multilateralidad del asunto, no considera la UE como una potencia política en la región, menos aún una potencia militar, que puede contener las acciones de China en el Mar.

2.4.1 La Ayuda Oficial al Desarrollo (AOD): Dos procesos contribuyentes a la descentralización de Vietnam

Los vínculos coloniales con Francia, las “relaciones tradicionales”²⁶⁰ con los países de Europa del Este y los apoyos políticos de algunos países de Europa del Norte durante la guerra contra los americanos han contribuido a

²⁵⁹ “EU ready to play vital role in West Philippine Sea dispute”, *NewEurope Online*, November 25, 2011, en <http://www.neweurope.eu/article/eu-ready-play-vital-role-west-philippine-sea-dispute>.

²⁶⁰ Término usado por el gobierno vietnamita para referirse a las relaciones con los países en el bloque comunista en la época de la Guerra Fría.

varios tipos de interacciones y contactos. La mayor parte de estas relaciones se han concentrado en la AOD y la UE es especialmente reconocida en Vietnam como un donante importante con mucha aportación a su desarrollo socio-económico.

Tras un largo proceso de lucha contra el retraso y la pobreza desde “*Đổi mới*”, Vietnam es percibido por la comunidad donante como un “buen” receptor de ayuda, gracias al uso eficiente de estas asistencias para mejorar la condición económica y social de la población. Si en muchos países receptores de AOD existe una relación de orientación entre el donante y el receptor, en las que se supone que el donante tiene más conocimiento en formular las políticas y gestionar la macroeconomía, por tanto, el receptor debería seguir los consejos y recomendaciones políticas de los donantes, los desembolsos de ayuda incluso están ligados con condiciones en algunas reformas específicas y los programas de ayuda suelen ser diseñados por la comunidad donante, éste no es el caso de Vietnam.

Durante los últimos años, la mayoría de los donantes, incluso la UE y sus Estados Miembros, ha aceptado las prioridades y objetivos definidos por el gobierno vietnamita y se han alineado sus actividades con la estrategia oficial de desarrollo ²⁶¹. Esta apropiación nacional y el marco de gestión de AOD están basados principalmente en las experiencias durante los años 70 - 80, cuando Vietnam dependía fuertemente de la URSS ²⁶². La distensión en la política internacional a finales de los años 80 y la desintegración de la Unión Soviética en 1991, que terminaron los flujos de ayuda del bloque comunista, trajeron graves consecuencias al país. Por tanto, desde la Renovación, lo que aprendieron los líderes vietnamitas es la importancia de la apropiación nacional y la evasión de la dependencia excesiva de fuerzas externas.

Aunque el aspecto financiero de AOD es de vital importancia para Vietnam, la comunidad donante cada vez tiene un papel más relevante en el desarrollo del país en cuanto al diálogo y su influencia en la formula de

²⁶¹ FORSBERG, Le Thanh and KOKKO, A. “Vietnam’s Donor Relationships”, mimeo, Stockholm School of Economics, February, 2006.

²⁶² A mediados de los años 80, la ayuda soviética ocupa el 10% de PIB, un 40% del presupuestario estatal y un 75% de la inversión pública total. (PIKE: *op.cit.*)

políticas vietnamitas. La AOD que proviene de la UE, implica dos factores contribuyentes a la descentralización en Vietnam.

(1) Primero, la UE, como una entidad unificada, ejerce la función de un grupo de interés a la hora de dialogar con el gobierno en las cuestiones de desarrollo. Es el área donde la UE ha dejado un mayor impacto en Vietnam.

De hecho, la UE es más bien un impulsor para los cambios institucionales que un financiador para desarrollo vietnamita. Entre los donantes con presencia en Vietnam, Japón, el Banco Asiático de Desarrollo y el Banco Mundial corresponden con el 70-75% de los flujos de ayudas en la década pasada, con la UE contribuyendo con la mayoría del resto²⁶³. Estos tres primeros donantes son los que cooperan directamente con el Ministerio de Planificación e Inversión (MPI), la institución central de planificación del desarrollo nacional. Estos importantes acreedores de Vietnam se enfocan en la infraestructura y otras inversiones que se adaptan cómodamente al plan central del gobierno vietnamita. La UE, sin embargo, está dividida entre la Comisión y una docena de agencias bilaterales de donantes, cada uno dispone de su propia agenda de desarrollo, haciendo hincapié en asistencia técnica o apoyo institucional más que en créditos. La descentralización, por lo tanto, es permitida para que los donantes y actores internos puedan acordarse sobre proyectos de menor escala sin la aprobación de MPI.

De la misma manera que las regiones europeas han descubierto que los contactos con Bruselas fortalecerían sus posiciones a la hora de negociar con las autoridades nacionales, las provincias vietnamitas se dan cuenta de que la cooperación con los donantes de la UE refuerza su poder de negociar con el MPI y el gobierno central. En vez de esperar hasta que el MPI añada su proyecto favorito a la lista de proyectos de prioridad para AOD, las autoridades provinciales pueden primero ganar el compromiso del donante, y luego, buscar la aprobación oficial del MPI a nivel central²⁶⁴. Estas prácticas han complicado

²⁶³ “Overview of ODA Mobilization and Usage in Vietnam, Period 1993-2007”, Ministry of Planning and Investment, <http://oda.mpi.gov.vn/english/ODAinVietnam/ODAoverview/tabid/241/language/en-US/Default.aspx>.

²⁶⁴ LE, Thuc Duc, NGUYEN, Thi Thanh Ha, NGUYEN, Thu Hang and TRAN, Thi Hanh: “Mobilising Investment for Development: The Role of ODA”, Working Paper on International Investment 2004/6. Organisation for Economic Co-operation and Development, Paris, December 2004.

la planificación central, ya que muchos proyectos de AOD requieren una financiación también del presupuesto nacional. La AOD ya no es simplemente un recurso generado a nivel central y luego distribuido a las provincias según el plan oficial. Ahora, es necesario recopilar informaciones de las negociaciones en transcurso entre los donantes y las autoridades provinciales para evaluar las posibles consecuencias para el gasto público antes de finalizar el plan central.

La cartera de la UE, que incluye 15 agencias de donantes y la Comisión, lleva a cabo una variedad de proyectos con diferentes objetivos y metas. El impacto de cada proyecto de asistencia probablemente es limitado, por otro lado, es imposible valorar el impacto en el total de todos estos proyectos en el desarrollo de Vietnam. No obstante, la fragmentación de la ayuda europea ha contribuido al proceso de descentralización en Vietnam, fortaleciendo la posición de las autoridades provinciales y otros grupos de interés, convirtiendo la planificación central en un proceso más consultivo. Si la UE hubiera actuado de una manera más coordinada, agrupando los recursos para formar pocos proyectos, pero de mayor escala, posiblemente el MPI habría tomado un papel más activo y directo en la implementación de estos proyectos, y la AOD europea habría servido para reforzar la competencia del gobierno central.

(2) El segundo factor es el énfasis en el objetivo de aliviar la pobreza entre los donantes europeos. A partir de finales de los años 90, la comunidad donante ha alterado las demandas de un ajuste estructural para responder a llamamientos del gobierno vietnamita a una reducción en la pobreza, destacando los sectores sociales, de salud y de educación²⁶⁵. La combinación de una presión sobre el alivio de pobreza y la nueva tendencia de descentralización ha resultado en la introducción de la Estrategia Integral de Crecimiento y de Reducción de Pobreza (CPRGS, según sus siglas en inglés) por el gobierno vietnamita. Es un resumen de la estrategia de desarrollo de Vietnam para la comunidad donante con un plan detallado y mucho más específico que los Planes quinquenales o decenales que el gobierno lleva desarrollando desde 1954. Además, el documento facilita la alienación de

²⁶⁵ Public Expenditure Review (PER), *Vietnam Managing Public Expenditure for Poverty Reduction and Growth*, Socialist Republic of Vietnam and World Bank, Hanoi, 2005.

programas de AOD de donantes con los planes de crecimiento nacional en otros sectores, además de infraestructura o inversión.

La formulación de esta Estrategia es diferente de los estándares empleados para desarrollar los antiguos planes centrales. En vez de expresar los objetivos del gobierno central, la CPRGS es un documento de consenso que refleja los resultados de las conferencias en todo el país²⁶⁶. Varios grupos de interés, incluso los donantes, pueden presentar sus puntos de vista y argumentar sus causas. Desde que esta Estrategia forma parte del plan quinquenal, todo el proceso de planificación ha sido cambiado hacia el incremento de la participación de la sociedad civil.

En suma, el enfoque fragmentado de la AOD europea, aunque ha recibido críticas por la falta de coherencia y necesita mayores dosis de coordinación, ha dejado una influencia notable en el proceso de descentralización de Vietnam, reforzando la posición de las autoridades provinciales y los grupos de interés en el diálogo con el gobierno central, creando un mayor impacto de la sociedad en las decisiones centrales. El gobierno central, primero tolera y luego, permite abiertamente la vía de cooperación descentralizada entre las provincias con las agencias externas, lo que significa un cambio sustancial en la forma de gestionar la AOD. Aunque los líderes vietnamitas siempre tratan con los donantes con reservas para evitar demasiada dependencia de la asistencia extranjera, sobre todo si este poder externo es un bloque unificado como la UE, los legisladores nacionales suelen tener en cuenta las ideas y consejos de los donantes a la hora de formular los planes centrales para el desarrollo.

2.4.2. Las relaciones comerciales y de inversión: De una relación patronal a la competencia abierta

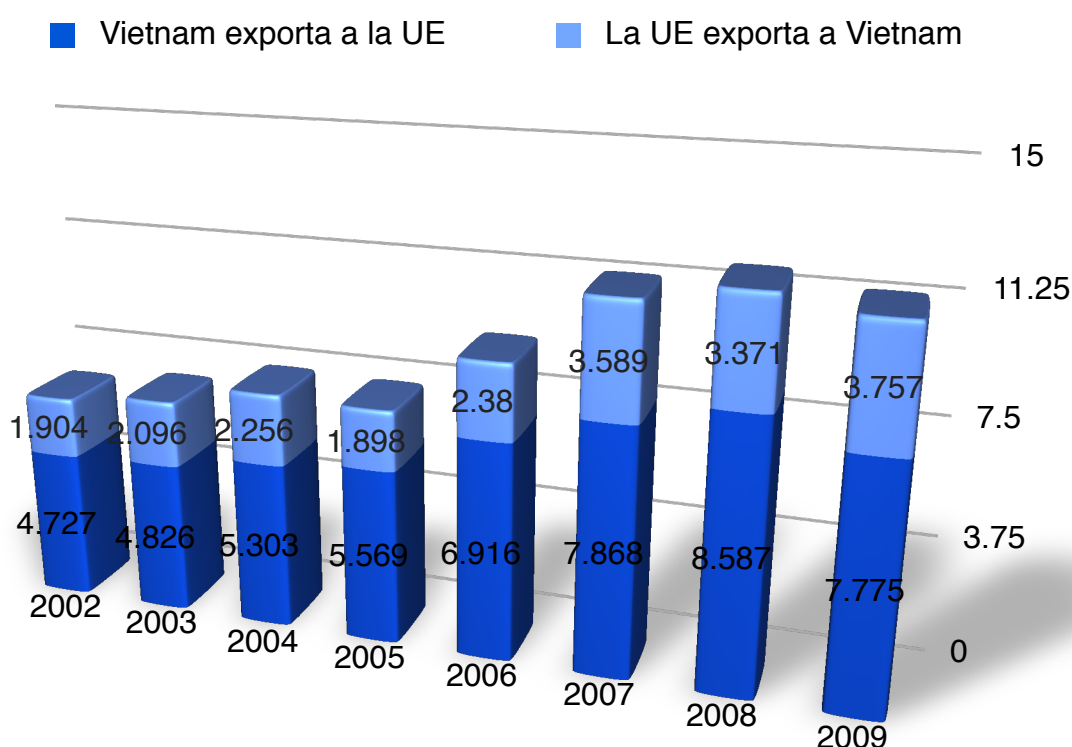
Desde la perspectiva vietnamita, la UE es un socio estratégico en el equilibrio de sus relaciones económicas con otras potencias externas, específicamente, cuando se trata de potencias emergentes como China. El

²⁶⁶ CONWAY, Tim: "Politics and the PRSP Approach: Vietnam case study", *Working Paper 241*, Overseas Development Institute, London, May 2004, pp.39-41.

peso muy grande del comercio con China en la estructura del comercio exterior de Vietnam podría suponer el riesgo de una dependencia de este socio. Para contrarrestar este peso, Vietnam busca la diversificación de su comercio exterior a través de los lazos intensificados con la UE.

El país asiático actualmente tiene relaciones comerciales con los 27 miembros de la UE, reguladas por el Acuerdo Marco de Comercio y Cooperación Económica en 1995 que luego fue revisado en 2004 cuando las dos partes terminaron las negociaciones de entrada de Vietnam a la OMC. Según el acuerdo, los países miembros de la UE disfrutan del trato de Naciones Más Favorecidas (NMF) mientras que Vietnam dispone de las tarifas del Sistema de Preferencias Generalizadas (SPG) de la UE, que normalmente son bastante más bajas que las de NMF. El trato favorable junto con las ventajas comparativas han contribuido al triunfo de los productos vietnamitas en el mercado europeo.

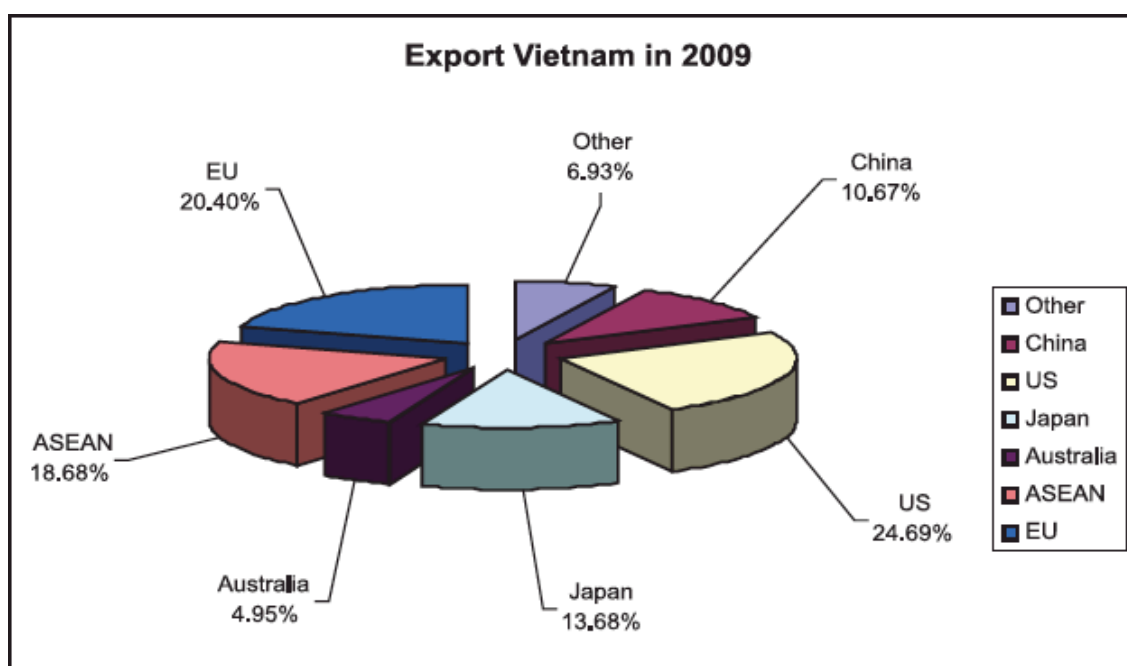
Gráfico 17: Evolución del comercio bilateral Vietnam-UE durante 2002-2009 (en millones de euros)



Fuente: Elaboración propia a partir de datos de Eurostat (2010).

El comercio bilateral durante las dos últimas décadas ha experimentado un crecimiento constante que alcanza 11,5 mil millones de euros en 2009 en comparación con los 1,2 millones de euros de 1995 cuando empezó la plena relación económica. En efecto, la UE es el segundo mercado más importante de los productos vietnamitas, contando con el 20,4% de la exportación de Vietnam²⁶⁷.

Gráfico 18: Destinos principales de la exportación vietnamita en 2009



Fuente: 2010 Report on Vietnam²⁶⁸.

Sin embargo, el volumen de este comercio bilateral es modesto, teniendo en cuenta las posibilidades y potencias de ambos ²⁶⁹. La UE es el mercado principal para una serie de productos vietnamitas como textiles, mariscos, calzados, café o muebles. Por su parte, la UE exporta principalmente maquinaria, productos farmacéuticos, químicos, fluorescentes, metales y

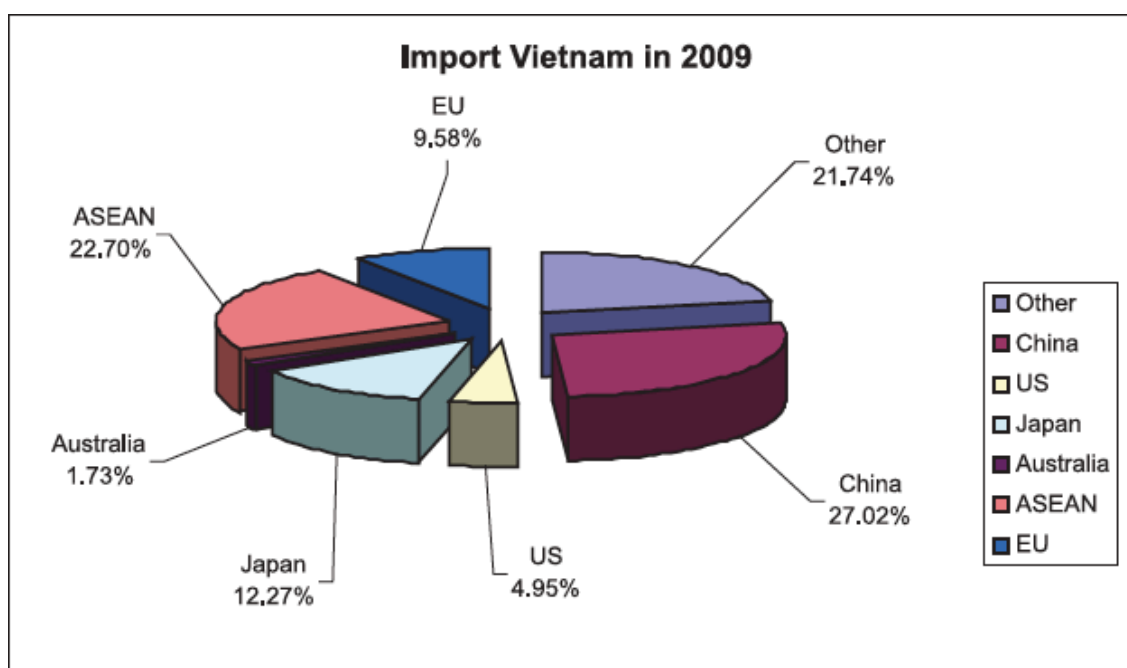
²⁶⁷ Datos en 2010 de GSO (obtenidos en agosto de 2012).

²⁶⁸ European Union Economic and Commercial Counsellors, Hanoi, June 2010, p.14.

²⁶⁹ En 2009, la exportación vietnamita sólo aporta el 0,6% en el mercado europeo y los productos procedentes de la UE, aunque parece ilógico, están limitados al 9,5% en el mercado vietnamita. Datos en 2009 de Eurostat y *General Statistics Office*.

vehículos. Son productos con alto porcentaje de tecnología avanzada con calidad garantizada, por lo tanto se aprovecha eficientemente el capital usado para la importación y eso favorece mucho al proceso de desarrollo tanto como al consumo del país.

Gráfico 19: Principales socios de la importación vietnamita en 2009



Fuente: 2010 Report on Vietnam²⁷⁰.

Todas las relaciones comerciales tienen obstáculos y las relaciones entre Vietnam y la UE no son una excepción. Hasta 2012, Vietnam todavía no está considerado como una economía de mercado por la UE, por tanto, las mercancías que vienen del país se enfrentan a un trato diferente de las que vienen de otros países con estatuto de economía de mercado, sobre todo, cuando la UE estudia y aplica las medidas anti-dumping. De hecho, la cláusula de ingreso a la OMC que disponía que Vietnam sería una economía de no-mercado hasta 2018 es uno de los ejemplos de la paradoja entre las políticas de desarrollo y las políticas de comercio de los países más desarrollados, incluida la UE. Mientras que la política de desarrollo pone esfuerzo en la

²⁷⁰ *op.cit.*, p.15.

orientación de la economía del país receptor de AOD hacia el mercado, las políticas comerciales congelan el estatuto de economía de no-mercado durante un período extendido sin tener en cuenta lo que está pasando en el país ²⁷¹. Mientras que otros países como Australia, Nueva Zelanda y la India han reconocido a Vietnam como una economía de mercado, la UE todavía rechaza hacerlo.

A pesar de que Vietnam es un país que se desarrolla rápidamente y del que se puede esperar que tome un papel global en el futuro, en este momento, sigue siendo una economía de menor escala, la 55ª en el ranking mundial de las economías en función de su PIB²⁷², y su exportación sólo cuenta con un 0,6% del mercado europeo. Es muy poco probable que Vietnam suponga un competidor potencial de la UE, excepto en algunos pocos sectores industriales estrictamente definidos ²⁷³. Sin embargo, paradójicamente, la UE continúa aplicando tarifas anti-dumping a sus productos y sigue estando poco dispuesta a reconocer a Vietnam como una economía de mercado.

²⁷¹ *Making trade work for development: putting theory into practice*, European Commission, Brussels, 2003, pp.10-11.

²⁷² Datos en 2010 del Banco Mundial (obtenidos en agosto de 2012).

²⁷³ KOKKO, Ari: *EU and Vietnam: From a Parental to a Competitive Relationship?*, Department of International Economics and Management, Copenhagen Business School, Frederiksberg, 2011.

Tabla 3: Medidas anti-dumping aplicadas por la UE en los productos vietnamitas 1994-2008

Año	Contenido	Conclusión
1998	Glutamato	Tarifa anti-dumping de 16.8%
2003	Óxido zinc	Tarifa anti-dumping de 93%
	Cadenas	Tarifa anti-dumping igual a la diferencia entre 325 euros/1000 cadenas y al precio indicado en la cuenta
2004	Bicicletas	Tarifa anti-dumping de 15,8-34,5%
	Cierres de acero inoxidable	Tarifa anti-dumping de 7%
	Fluorescentes	Tarifa anti-dumping de 66,1%
2005	Calzados de cuero	Tarifa anti-dumping de 16,8% desde Julio 2006
2009	Calzados de cuero	Tarifa anti-dumping de 10%

Fuente: Annual Report from the Commission to the European Parliament on the EU's anti-dumping, anti-subsidy and safeguard activities (2009).

Las explicaciones de este comportamiento se pueden encontrar en la relación comercial entre la UE y China. Pese a que Vietnam no supone ninguna amenaza relevante para las empresas europeas, es evidente que China sí. Los exportadores chinos han logrado posicionarse en el puesto dominante en muchas industrias manufactureras y ocupan el 27% de la importación europea en mercancías manufacturadas. Además, la UE sufre un déficit importante en el comercio con esta nueva gran potencia asiática ²⁷⁴.

Esta preocupación se extiende a la relación con Vietnam, en primer lugar, por la semejanza en la historia y la estructura económica de estos dos

²⁷⁴ La cifra llegó a ser de 156 mil millones de euros en 2011, mientras que el déficit total de la UE-27 es un poco menos, de 155,8 mil millones de euros. Es decir, China es responsable del 100,12% del déficit comercial de la UE, por lo tanto, es comprensible que la UE está alerta sobre la competitividad y la balanza de pago en su relación con China. Datos en 2010 de Eurostat (obtenidos en julio de 2012).

países asiáticos. Los dos empezaron como economías planificadas, han adoptado muchas reformas y ahora están funcionando como economías de mercado con el dominio del Estado, donde las empresas estatales juegan un papel relevante. Como consecuencia, es difícil que la UE tenga tratos diferentes para Vietnam y China, aunque está claro que la política común se concentrará principalmente en China, dado su peso en la economía internacional. En este caso, es casi improbable que la UE unilateralmente revise el estatuto de economía de no-mercado de Vietnam.

Por otro lado, el modelo actual de comercio y exportación de Vietnam y China es muy parecido, por tanto, varias tarifas anti-dumping aplicadas en productos vietnamitas provienen de esta similitud²⁷⁵. No obstante, es necesario señalar que la UE se ha frenado en sus nuevas investigaciones anti-dumping contra los productos procedentes de Vietnam a partir de 2006 (salvo la extensión de las tarifas aplicadas en calzados de cuero) a pesar de la crisis económica que está arrastrando graves consecuencias a toda Europa y hace que aumenten las medidas de protección en los últimos años.

Además de estas medidas proteccionistas, las barreras no arancelarias (o barreras técnicas de comercio) son instrumentos efectivos y cada vez más utilizados por la UE. Estas barreras técnicas muchas veces no se pueden cumplir aunque los productores vietnamitas tienen la voluntad de mejorar la calidad de sus productos. Las exigencias establecidas por la UE han creado un juego de “corre que te pilló”²⁷⁶, es decir, la UE establece los criterios estrictos para prorrogar el plazo de cumplir, pero cuando los socios estén a punto de cumplirlos, la UE introduce otros criterios más estrictos como consecuencia del cambio de la regla de juego. Entre los socios comerciales principales de Vietnam, la UE, junto con EE.UU., son los que siempre relacionan los asuntos no comerciales al comercio, por ejemplo, el cumplimiento de los derechos humanos, respeto del medio ambiente, etc., lo que resulta en muchas dificultades para el comercio bilateral.

²⁷⁵ Algunos ejemplos que se pueden citar son bicicletas, calzados de cuero y fluorescentes, productos que al principio están examinados por la ley anti-dumping europea en contra de los fabricantes chinos, y luego se extienden y se aplican a Vietnam, donde los fabricantes chinos (o inversores extranjeros en China) posteriormente han trasladado sus actividades.

²⁷⁶ BÙI, Huy Khoát, *Sự điều chỉnh chiến lược của Liên hiệp Châu Âu đối với Đông Nam Á và đối sách của Việt Nam*, Viện Nghiên cứu Châu Âu, Hà Nội 2004, p. 60.

A pesar de que la política comercial de Vietnam está basada en la exportación, y de hecho, está disfrutando de un superávit en la relación con la UE ²⁷⁷, el resultado económico es muy limitado debido a la estructura de exportación de Vietnam. Los productos principales de exportación son productos agrícolas, mariscos no o poco procesados y mercancías manufactureras de industria ligera, con alto porcentaje de mano de obra y materias primas y poco valor añadido. Esta estructura refleja la fase de desarrollo actual de la economía vietnamita y sus ventajas competitivas. Sin embargo, este tipo de estructura sólo es rentable en un período corto de 3 a 5 años y como máximo, 7 años porque una prolongación supondrá muchas desventajas en el intercambio comercial ²⁷⁸. De hecho, el superávit comercial con la UE no manifiesta la prosperidad, el crecimiento económico y la superioridad en este intercambio sino el carácter de un país en vías de desarrollo. Por lo tanto, el país asiático debe modificar esta estructura de exportación con la introducción de productos de tecnología y con mayor valor añadido.

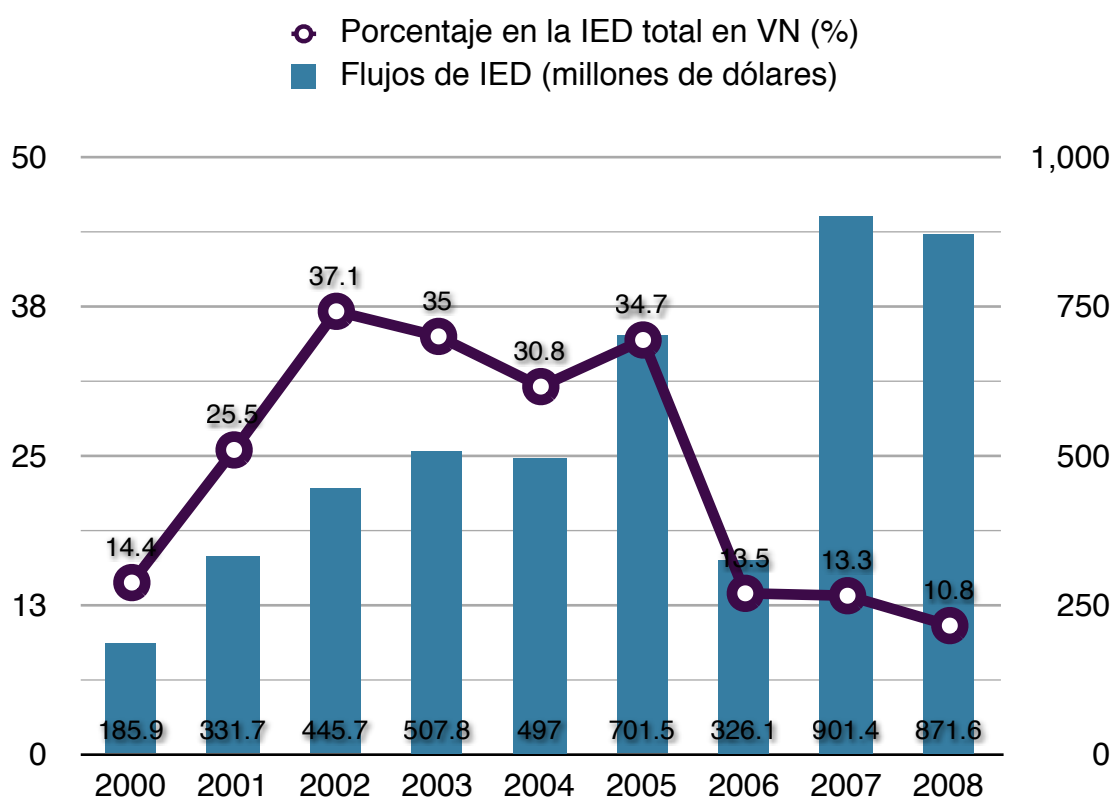
En cuanto a la inversión europea en Vietnam, hoy por hoy, a pesar de que los inversores asiáticos siguen siendo los que más invierten en Vietnam, la presencia de la UE cada vez capta más cuota de mercado gracias al desarrollo sostenible, la industria avanzada y la alta tecnología. Hasta octubre de 2010 la UE y sus miembros tienen 1.036 proyectos en Vietnam con el capital registrado de 16 mil millones de dólares, participando en casi todos los sectores de la economía vietnamita. Los sectores con el capital europeo más concentrados son los de industria y de construcción, que cuentan con el 52% de los proyectos y 59% del capital ²⁷⁹. Francia, Holanda e Inglaterra son los países europeos que más invierten en el país.

²⁷⁷ 3,77 mil millones de euros en 2009. (*2010 Report on Vietnam*, Delegation of the European Union)

²⁷⁸ BUI, Huy Khoat (Editor): *Thuc day quan he thuong mai – dau tu giua Lien hiep Chau Au va Viet Nam trong nhung nam dau the ky XXI*, Editorial Ciencias Sociales, Ha Noi, 2001, p.101.

²⁷⁹ Thao Vy, “20 nam Vietnam-EU: Hinh mau hop tac”, *The gioi & Viet Nam* (Agencia de Noticias del Ministerio de Asuntos Exteriores de Vietnam), 3/12/2010.

Gráfico 20: La inversión de la UE en Vietnam y su participación en la IED total del país 2000-2008



Fuente: Elaboración propia a partir de datos de ASEAN Statistical Yearbook 2008.

Sin embargo, la IED de la UE en Vietnam no es estable y es todavía incompatible con el potencial de ambas partes dado el flujo limitado de capital europeo que ha entrado en Vietnam en los últimos años. Hay varios elementos que condicionan esta situación.

- (1) En primer lugar, cabe señalar la característica poco desarrollada de la economía vietnamita, que no dispone de las condiciones necesarias para atraer fuertemente al capital de Europa. Los sectores principales de la inversión europea están en la manufactura, los medios de transporte o la técnica electrónica, que requieren una gran potencia de consumo y un mercado estable, lo que todavía no se encuentra en Vietnam. Aunque el país asiático está implementando una política comercial y de inversión abierta para mercancías europeas, el poder adquisitivo es todavía muy

reducido para convertir el mercado de Vietnam en un destino atractivo. En realidad, la mayoría de la inversión europea es lo que los economistas llaman “*market-seeking*” (en busca de mercados), con el objetivo de producir para el mercado local, y no para exportar. Mientras tanto, lo que ofrece la economía orientada a la exportación de Vietnam es el segundo tipo, que se llama “*resource-seeking*” (en busca de recursos)²⁸⁰.

- (2) En segundo lugar, los inversores europeos no prestan mucha atención al sector de bienes intermedios, que aumentan con un ritmo tremendo en el proceso de industrialización de Vietnam, mientras que los inversores asiáticos lo explotan intensamente.
- (3) Tercero, las pequeñas y medianas empresas, la parte más dinámica de la economía europea todavía no han captado las oportunidades en el mercado vietnamita debido a la falta del marco legal para la inversión y el desconocimiento de las costumbres autóctonos.
- (4) En cuarto lugar, la crisis económica internacional y la gran ampliación de la UE también tiene un efecto negativo sobre esta relación. Los nuevos miembros de la UE tiene un nivel de desarrollo mucho más bajo que los existentes miembros. Como consecuencia, la UE debe concentra sus recursos para ayudar a estos países a rellenar esta laguna. Además, gracias a la libre circulación de capital, de servicios y de trabajadores en la UE, los nuevos miembros atraen tremendos flujos de inversión desde los viejos miembros. La UE y sus miembros, entonces, están demasiado ocupados con sus asuntos internos para intensificar los lazos con un socio tan lejano²⁸¹.
- (5) Por último, las mismas ventajas comparativas de los países del Sureste Asiático como mano de obra barata, recursos naturales abundantes, etc. también reducen la inversión en Vietnam. Y China como el primer destino de inversión extranjera sigue siendo el competidor más poderoso de capital externo en la zona.

²⁸⁰ ROBLES, Alfredo: *op.cit.*, p.7.

²⁸¹ BUI, Huy Khoat (2001): *op.cit.*, pp.102-105.

Ahora bien, a pesar de los obstáculos en el comercio bilateral y la necesidad de la UE de manejar su relación competitiva con China que conlleva dificultad en otorgar tratos preferenciales a Vietnam, se puede afirmar la tendencia hacia la intensificación de las relaciones entre Vietnam y la UE. Una prueba clara es la firma inicial del Acuerdo de Partenariado y Cooperación en 2010 y las negociaciones recién anunciadas en 2012 para el Acuerdo de Libre Comercio (ALC), lo que posibilita el reconocimiento de Vietnam como una economía de mercado sin extender este trato a China.

Esto fortalecerá el caso de Vietnam frente a EE.UU. y Japón, los dos países que, junto con la UE, todavía no reconocen que Vietnam tiene una economía de mercado. En la práctica, una vez la economía vietnamita obtenga este estatuto, los juicios de anti-dumping se vuelven más difíciles, debido a que sólo se puede valorar los costes de producción dentro de Vietnam; mientras que con el estatuto de economía de no-mercado, los costes de producción serán comparados desfavorablemente con los de un tercer país, elegido por el árbitro comercial. En una época más proteccionista, donde los casos de anti-dumping en contra de Vietnam han triplicado en el año 2009²⁸², el beneficio de ser otorgado el estatuto de economía de mercado es muy real. Además, el tratado incluye un acuerdo en inversión que garantiza mejor protección para inversores, lo que puede convertir Vietnam en un destino más atractivo para inversores europeos. Sin embargo, hay que ser realista de la posibilidad de que la inversión que viene con este ALC no sea el tipo de inversión deseado por Vietnam, el de *“resource-seeking”*, sino el tipo de inversión que busca vender al mercado local, *“market-seeking”*, en este caso, van a competir con las empresas domésticas.

Desde otra perspectiva, aunque las relaciones principales con Europa siguen siendo entre Vietnam y cada uno de los miembros de la UE y con la Comisión Europea, se observa otro nivel de relación entre dos o tres diferentes regiones: Europa-Sureste Asiático-Asia Oriental, en la que los diálogos entre Europa y Asia Oriental tienen lugar dentro del marco de ASEM (*Asia-Europe Meeting*), un proceso diseñado oficialmente para rellenar el tercer lado del

²⁸² LEUNG, Suiwah: “The Vietnam-EU Preferential Trade Agreement”, *EastAsia Forum*, April 6th, 2010 en <http://www.eastasiaforum.org/2010/04/06/the-vietnam-eu-preferential-trade-agreement/>.

triángulo para igualar las relaciones transatlánticas entre la UE y EE.UU. y las relaciones transpacíficas entre EE.UU. y Asia Oriental. La inclusión de las grandes potencias como China, Japón, Rusia e India en este proceso le ha convertido en el marco de diálogo más importante entre Asia y Europa. Vietnam, como uno de los países fundadores de ASEM desde su creación en 1996, tiene más oportunidades para promover la cooperación bilateral con los socios europeos y asiáticos dentro de ASEM. Desde la percepción europea, Vietnam puede actuar como una plataforma para aumentar la presencia europea en esta zona gracias a la política económica abierta y un futuro ALC entre ambos socios.

II. PARTE

EL FORTALECIMIENTO DE LA BILATERALIDAD ESPAÑA-VIETNAM

CAPÍTULO 3: ESPAÑA Y EL ENCUENTRO CON ASIA

1. Un acercamiento tardío hacia el dinamismo asiático

Desde que España llega a Filipinas a finales del siglo XVI, Asia pasa a ser una región importante para su expansión colonial, que además también se extiende a Palaos, Guam, las Islas Marianas, las Islas Carolinas y otras islas de la Micronesia. Al mismo tiempo, se beneficia de la decisión del Emperador chino de utilizar la plata como medio de pago. Solo cuando España perdió, en el siglo XVIII, las colonias de la América continental, entre ellas, México - el punto de conexión entre España y el remoto archipiélago filipino -, Asia y Oceanía pasaban a ser un territorio marginal. Esta situación cambia en la actualidad, cuando Asia-Pacífico se convierte en una de las regiones más dinámicas de la economía mundial y España vuelve a mirar hacia esta zona.

1.1. Intereses españoles en Asia-Pacífico: El impulso del auge asiático

Con las economías más dinámicas del mundo, los presupuestos militares que más crecen, las competiciones por recursos más intensas y los puntos de tensión más graves, Asia es uno de los ejes del futuro orden mundial. Derivado directamente de la condición de potencia media de España y de la creciente importancia económica y política de esta zona, los intereses de España en Asia quedan reflejados en tres dimensiones: político-estratégico, económico y cultural.

Desde *el punto de vista estratégico*, España con su proyección a un escenario muy alejado geográficamente como Asia-Pacífico, en el que no tiene presencia territorial, ni militar, esto conllevaría la falta de intereses estratégicos directos. Sin embargo, en esta época de globalización, los problemas de la seguridad se plantean en términos multilaterales y multidimensionales, entre otros, se encuentran las tensiones geopolíticas internas que pueden convertirse en una fuente de conflictos de dimensión global o el terrorismo islamista en Pakistán, Indonesia y Filipinas con sus vínculos con las redes de Al Qaeda. Las tendencias estratégicas claves que acompañan la emergencia de poder y riqueza en la orilla del Océano Pacífico e Índico incluyen las siguientes:

- (1) La rápida expansión de China de sus capacidades militares e influencia internacional, fruto de la escala y el ritmo de su crecimiento económico.
- (2) La “normalización” paulatina de Japón como una gran potencia, incluso cuando sus capacidades relativas están deterioradas por el cambio de poder en Asia²⁸³.
- (3) El ascenso de India a la primera fila de las potencias mundiales emergentes y su papel como un elemento relevante en el equilibrio de Asia.
- (4) La emergencia del regionalismo asiático y la competición entre las primeras potencias del Pacífico sobre la forma y el alcance de las instituciones regionales.

²⁸³ TWINING, Daniel, “Democratic Partnership in Asia”, *Policy Review*, No.163, October & November 2010, p.58.

Asia-Pacífico se vuelve escenario prioritario de los asuntos internacionales y el desarrollo de las dinámicas de esta región en las próximas décadas determinará el futuro del conjunto de sistema internacional. Desde esta perspectiva, España tiene intereses estratégico-militares derivados de su presencia política y económica en la región.

Los intereses políticos españoles en esta región son relevantes, debido a la presencia de empresas españolas en Asia-Pacífico, como por la necesidad de proporcionar una cobertura político-diplomática a las mismas y de promocionar su presencia comercial e inversora²⁸⁴. Por otra parte, la nueva orientación de la cooperación española para el desarrollo que enfatiza en la lucha contra la pobreza, el hambre y la injusticia social en algunos países de Asia (Vietnam, Laos, Camboya, Bangladesh, Timor Oriental,) ha beneficiado mucho la visibilidad de España que hasta entonces era inexistente. Estos intereses político-estratégicos también están cubiertos por la política general que desarrolla la Unión Europea hacia la zona. La preferencia europea por enfrentar estos problemas mediante la ayuda al desarrollo, humanitaria, la prevención de conflictos o la cooperación militar es muy bien vista en Asia. Cabe destacar el compromiso español con la Política Europea de Seguridad y Defensa (PESD) con Asia²⁸⁵, que ha dado un salto cualitativo importante al abarcar nuevas amenazas, como la seguridad marítima.

Los intereses económicos de España, son el gran impulsor de la proyección española en Asia-Pacífico. Fue el creciente déficit comercial con esta zona lo que despertó la conciencia española de un nuevo actor que adquiere cada vez más poder en el comercio internacional, y subestimar su importancia supondría una gran pérdida para España en los intercambios bilaterales. Además, aunque las importaciones de bienes de consumo - en productos intensivos en trabajo, como el textil y el calzado de China y

²⁸⁴ DEL ARENAL, Celestino: "La dimensión política de la triangulación España-América Latina-Asia Pacífico: una visión desde España", en BUSTELO, Pablo y SOTILLO, José Angel (comps.): *La cuadratura del círculo: posibilidades y retos de la triangulación España-América Latina-Asia Pacífico*, Instituto Universitario de Desarrollo y Cooperación, 2002

²⁸⁵ La *Aceh Monitoring Mission* para controlar la desmovilización y desarme de la guerrilla de Banda Aceh (Indonesia), fue "una experiencia muy novedosa, al estar presente militarmente en una zona inédita para nuestro ejército, y además de forma destacada". (SALARICH, José Eugenio: "Política Exterior hacia Asia y Pacífico: balance de una legislatura", en *Anuario Asia-Pacífico 2007*, Madrid-Barcelona, Fundación CIDOB, 2008, p.71)

Vietnam- , o de bienes de tecnología, - como automóviles y productos electrónicos y informáticos de Japón, Corea del Sur y Taiwán - afectan a ciertos intereses económicos de España, suponen unos beneficios para los consumidores españoles, dado que no sólo acceden a productos más baratos sino que se benefician de que la inflación española ha crecido menos de lo que hubiera aumentado en ausencia de estas importaciones ²⁸⁶.

Al mismo tiempo, España es consciente de que ha llegado tarde a la zona en comparación con otros países occidentales, y tiene la necesidad de no perder más espacios y oportunidades en este nuevo escenario. Entre 1995 y 2010, las exportaciones españolas a Asia-Pacífico pasaron de 3.800 millones de euros a 15.215 millones de euros, con una tasa de crecimiento anual de 18,7%, mientras que la del conjunto de las exportaciones españolas en el mismo período sólo subieron un 10,3%. La inversión directa de empresas españolas en Asia también ha aumentado de 21 millones de euros en 1996 a 1.847 millones en 2010.

El boom de inversión española en Asia, y principalmente, en China, en los últimos años permitirá un mayor crecimiento de las empresas y de las exportaciones españolas, al mismo tiempo que generará el aumento del PIB y del empleo en España. La implantación de las empresas españolas en Asia sigue la tendencia internacional, ya que Asia-Pacífico se está transformado en un nuevo mercado directo, por su enorme demanda y por su reducción de costes para muchas empresas. Otra explicación para la creciente presencia de las empresas españolas está en el hecho de que las empresas que suministraban desde España a sus clientes multinacionales o europeos, por ejemplo en el sector del automóvil, han tenido que desplazarse a Asia para seguir vendiendo a esos mismos clientes instalados a esa región. Así, algunas empresas españolas no van a Asia por su propia iniciativa o por el deseo de vender a un cliente asiático sino porque su cliente habitual se ha trasladado a la zona y le exige estar allí²⁸⁷. Por lo tanto, la presencia en Asia-Pacífico se convierte en una obligación para sobrevivir y mantener los niveles de

²⁸⁶ BUSTELO, Pablo (Coordinador): *La política exterior de España con Asia-Pacífico: prioridades y retos*, Real Instituto Elcano, 2006, p.52.

²⁸⁷ ROVETTA, Pablo: "La experiencia empresarial española en Asia-Pacífico", *Anuario Asia-Pacífico 2009*, Casa Asia, p.349.

competitividad debido a las olas de inversión nacional e internacional en esta región.

Ahora bien, si comparamos la inversión de España en América Latina con la de Asia-Pacífico, el volumen total continúa siendo modesto. Además, la excesiva concentración de inversión en China deja abierta grandes oportunidades en otros países asiáticos como India, Singapur, Indonesia o Vietnam en los que empresas españolas deben ser capaces de aprovechar el dinamismo del crecimiento económico y beneficiarse de las favorables expectativas de expansión de estos países.

Los intereses culturales son cada vez más importantes, ya que la difusión de la cultura y la lengua es una de las plataformas más productivas para contribuir a una mayor presencia política y económica. Siendo una gran potencia cultural, España tiene muchas ventajas en promover esta dimensión en sus vínculos con esta región, teniendo en cuenta el gran interés de la población asiática por la lengua y la cultura española. Además, Asia-Pacífico es indudablemente una de las zonas del mundo de mayor crecimiento de las industrias del ocio y la cultura, lo que presenta grandes oportunidades en este campo para España. Tampoco se puede olvidar la presencia de una antigua colonia española en la zona, Filipinas, que desempeña un papel importante como una plataforma cultural en la expansión regional de España.

Por último, se debe mencionar el concepto y la estrategia de la triangulación Asia Pacífico-América Latina-España, adaptados con la intensificación de los lazos entre China y América Latina para captar las oportunidades y incluso aumentar la presencia española en ambos espacios geopolíticos. Con la idea de aprovechar la fuerte implantación de las empresas españolas en América Latina, se espera alargar su presencia a los países de Asia-Pacífico, y del mismo modo, potenciar el papel de España como referente para las empresas chinas interesadas en expandir su presencia en América Latina y también en España.

Ahora bien, como menciona Pablo Bustelo, esta posibilidad no ha sido aprovechada del modo esperado, salvo los ejemplos de Repsol o Telefónica, que ya habían triangulado antes de que el concepto fuera introducido. En la práctica, la mayoría de las empresas, ya sean españolas, latinoamericanas o

chinas, prefieren una relación directa y no buscan ningún intermediario para desarrollar sus operaciones y reducir al mínimo el coste. Por esta razón, es poco probable que las empresas españolas piensen en dar el salto a China desde América Latina, y menos debido a la debilidad de las relaciones hispano-chinas si lo comparamos con los fuertes lazos que España tiene con América Latina, lo que no permite a España asumir un papel de interlocutor solvente²⁸⁸.

1.2. Relaciones políticas: En búsqueda de una mayor presencia

La presencia política de España en Asia-Pacífico carece de un contenido sólido. En primer lugar, las visitas oficiales de alto nivel a la zona han sido mínimas. Durante ocho años de su mandato, el presidente del Gobierno Zapatero, si no contamos las visitas a Afganistán, sólo hizo nueve visitas a la región, a China (2005, 2008, 2010, 2011), a la India (2006), a Japón (2010), a Corea del Sur (2010) y a Singapur (2005 y 2011). Cabe destacar que en tres años 2004, 2007 y 2009, no ha habido ninguna visita por parte del presidente Zapatero a Asia-Pacífico. Sin embargo, la última crisis económica y el fuerte crecimiento de Asia ha empujado a España a buscar una salida de esta crisis global en Oriente. Por tanto, en tan sólo dos años 2010 y 2011, Zapatero ha realizado 5 visitas a la región.

En el mismo período, Sus Majestades los Reyes han visitado 7 países de Asia-Pacífico: Nepal en 2005, Vietnam y Tailandia en 2006, China en 2007, Japón en 2008, Australia y Nueva Zelanda en 2009. Los altos cargos políticos también realizaron varias visitas a la zona, sin embargo, la presencia española en esta región, aunque ha mejorado bastante durante los últimos años, es todavía menor que la de otros países europeos. Tomando el caso del presidente francés Nicolas Sarkozy como ejemplo, durante 2008-2011, hizo diez visitas oficiales a la zona²⁸⁹, y eso que el Presidente de la República francesa no presta mucha atención a Asia-Pacífico.

²⁸⁸ RÍOS, Xulio, "Las relaciones políticas y comerciales España-China", *Estudios de la Política Exterior*, n.56, 2011.

²⁸⁹ A China (2008 en 2 ocasiones, 2010, 2011), Japón (2008, 2009, 2011), la India (2008, 2010), Corea del Sur (2010).

En segundo lugar, los escasos viajes de los políticos españoles a la región impiden que se establezca un diálogo más profundo con sus homólogos asiáticos. Además, las visitas de jefes de Estado o de Gobierno de países asiáticos también se han visto limitadas durante la presidencia de Zapatero²⁹⁰. En tercer lugar, la insuficiente presencia diplomática de España en la zona también contribuye a la carencia de actividades políticas. Hasta 2011, solo había diecisiete embajadas españolas en la región²⁹¹, lejos aún comparando con las veintiocho de Alemania, treinta de Francia o treinta y tres de Reino Unido²⁹², y muchas de ellas no tienen medios humanos y materiales suficientes. Los expertos empiezan a reclamar un fortalecimiento de las embajadas, en recursos y materiales, más que el aumento del número de las mismas²⁹³.

En cuarto lugar, España todavía no ha podido asumir el protagonismo en los foros multilaterales con Asia-Pacífico, como la ASEM o las cumbres de la UE con la ASEAN. Solo cuando asume la presidencia de la UE en el primer semestre de 2010, adquiere cierta importancia en las cumbres de la UE con Japón y con Pakistán, y en la Reunión Ministerial UE-ASEAN dentro del proceso de ASEM celebrado en Madrid en 2010. Sin embargo, España continua mostrando su pasividad y la falta de iniciativa para promover las relaciones bilaterales UE-Asia, a pesar de que persigue una política pragmática enfatizando en los asuntos que le interesa más en la agenda europea para Asia²⁹⁴ y prestando mucha atención al proceso de APEC, por sus intereses en América Latina. En general, el país descuida las relaciones multilaterales y

²⁹⁰ China en 2005, Filipinas y Kazajstán en 2006, Corea del Sur, Pakistán, Timor Oriental y Filipinas en 2007, China, India y Vietnam en 2009, Filipinas y Pakistán en 2010, Corea del Sur en 2011.

²⁹¹ Afganistán, Australia, Bangladesh, Corea del Sur, Camboya, China, Filipinas, la India, Indonesia, Japón, Kazajstán, Malasia, Nueva Zelanda, Pakistán, Singapur, Tailandia y Vietnam.

²⁹² Datos hasta julio de 2007. (ESTEBAN, Mario: "El servicio exterior español hacia Asia-Pacífico en perspectiva comparada", *Memorando OPEX*, No56/2007, en <http://www.falternativas.org/opex>)

²⁹³ RODAO, Florentino: "España en Asia: hacia un salto cualitativo", en BENEYTO, J.M, y PEREIRA, J.C.: *Política Exterior Española. Un balance de futuro*, Biblioteca Nueva, Vol.1, Madrid, 2011, pp.423-499.

²⁹⁴ Cooperación policial, judicial y de inteligencia en la lucha contra el terrorismo, políticas sobre migraciones o la armonización de las relaciones euroasiáticas con las trasatlánticas.

como consecuencia, está dejando pasar una oportunidad muy importante para convertirse en el protagonista de esta relación.

1.3. Relaciones económicas: Necesidad de corregir el déficit comercial

Se puede afirmar que la presencia económica, tanto en el comercio como en la inversión de las empresas españolas en Asia - Pacífico es todavía escasa. El comercio exterior de España con Asia-Pacífico²⁹⁵ supone un 14,6% del comercio exterior total del país²⁹⁶, a pesar de que Asia-Pacífico es responsable del 26% del comercio internacional. Las importaciones procedentes de Asia-Pacífico, que alcanzaron los 46.100 millones de euros en 2010, han crecido con un ritmo constante durante los últimos diez años y representan ya el 19,7% de las importaciones totales.

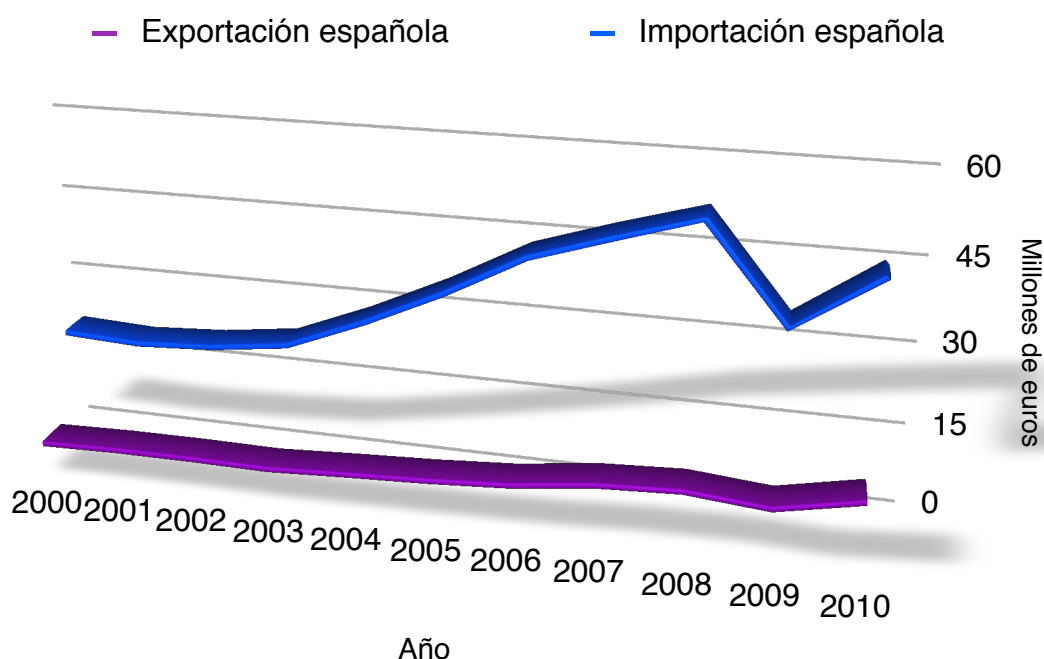
Por el contrario, las exportaciones españolas a Asia-Pacífico, que llegaron a 15.215 millones en 2010, aunque han crecido hasta el 8,1% en comparación con el 3,8% de 2005 en su peso relativo en las exportaciones totales, sigue representando un déficit comercial grave de España con esta región. En realidad, el déficit con los principales socios comerciales de España en la región es constante y se ha transformado en uno de los principales orígenes del déficit comercial español y es donde el comercio exterior español tiene una de sus peores tasas de cobertura²⁹⁷.

²⁹⁵ Las estadísticas oficiales de comercio exterior del Ministerio de Industria, Turismo y Comercio no incluyen, específicamente, la noción de Asia-Pacífico. Por un lado, agrupan todo lo que es el continente asiático-incluida Asia Central y Oriente Medio- y por el otro, Oceanía.

²⁹⁶ Informes de Comercio Exterior 1995-2010, *op.cit.*

²⁹⁷ ROVETTA, Pablo: *op.cit.*, p.354.

Gráfico 21: Las relaciones comerciales entre España y Asia-Pacífico (2000-2010)



Fuente: Elaboración propia a partir de datos de la Unidad de Estudios del Ministerio de Industria, Turismo y Comercio de España.

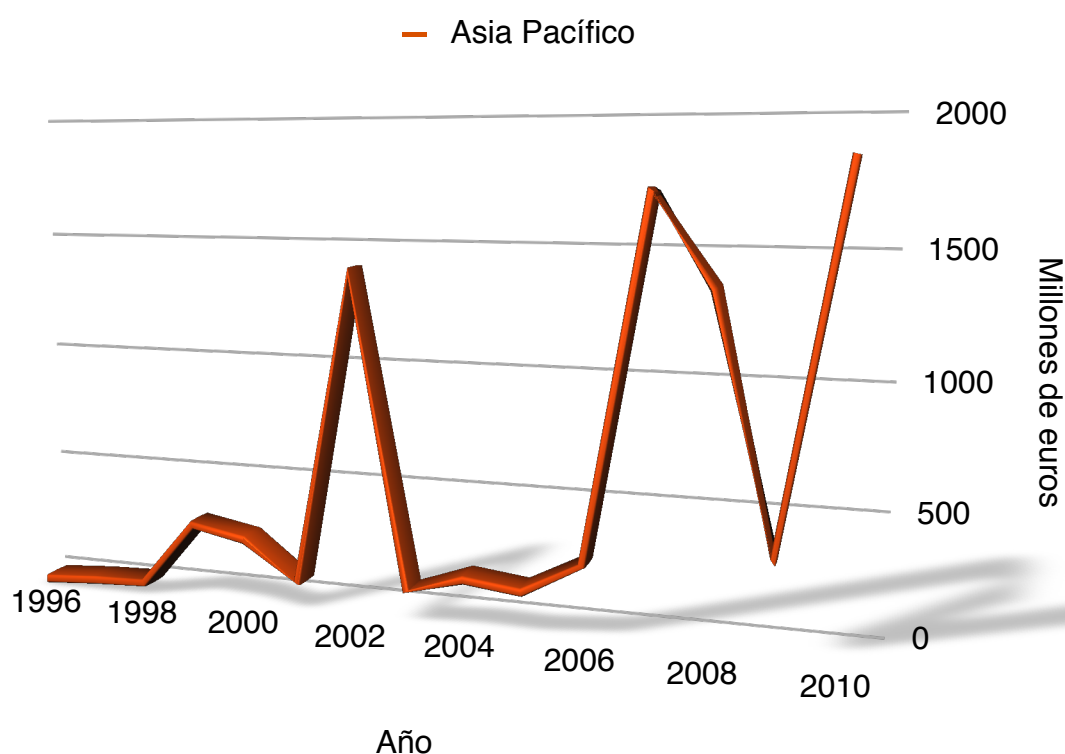
Una de las explicaciones asociadas a esta situación es la competencia en costes que supone para países como España, que cada vez está más orientada a la producción de bienes intensivos en factores productivos distintos del trabajo y los recursos naturales. Además, como España hoy en día tiene una clase media amplia con un alto poder adquisitivo y una demanda cada vez más diversificada, haciendo que los productos asiáticos sean más atractivos por su competitividad y tecnología.

La inversión directa de empresas españolas en Asia-Pacífico ha aumentado de 21 millones de euros en 1996 a 1.847 millones en 2010²⁹⁸, pero esa última cifra supone sólo un 0,6% de la inversión española en el exterior, cuando Asia-Pacífico recibe más de una cuarta parte de la inversión directa mundial. Incluso la media de la UE destina a Asia-Pacífico el 3% de su

²⁹⁸ Datos de DataInvex, Estadística de Inversión española en el exterior, Secretaría de Estado de Comercio Exterior, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio.

inversión extracomunitaria neta. La inversión española en Asia-Pacífico creció sustancialmente entre 1996 y 1999, para luego caer y mantener un comportamiento errático hasta 2006. Desde 2007 se aprecia, sin embargo, un aumento considerable de la inversión destinada a Asia-Pacífico, con la excepción del 2009 a raíz del retroceso económico que se experimentaba en España.

Gráfico 22: La inversión española en Asia-Pacífico durante 1996-2010



Fuente: Elaboración propia a partir de datos de DataInvex, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio de España.

En 2010 la inversión española aumentó considerablemente, alcanzando la cifra histórica de 1.800 millones de euros, gracias a un incremento importante de la inversión en China de 1.200 millones. Pero si se compara con la inversión española de 3.600 millones de euros en América

Latina, la otra cifra todavía es baja²⁹⁹. En efecto, los inversores españoles están apostando por la diversificación de sus mercados internacionales, tras décadas de centrarse casi únicamente en su destino tradicional de América Latina, y la tendencia parece apuntar hacia Asia debido al aumento de su importancia como destino de inversión internacional.

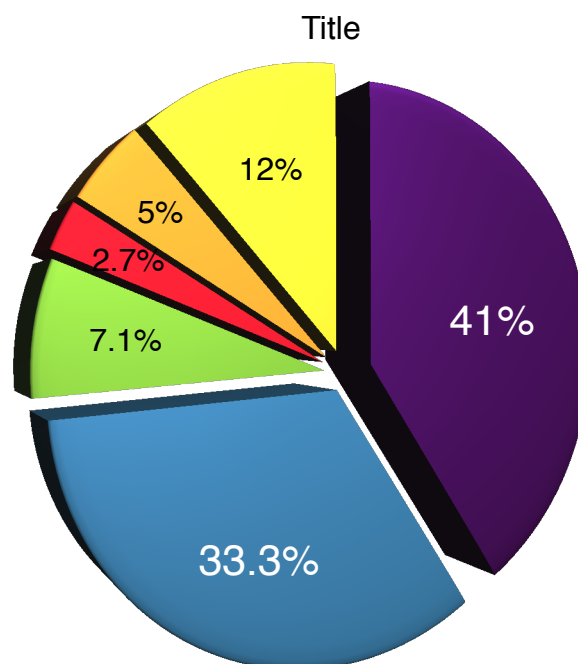
Las causas del incremento de la presencia empresarial española en la región, puede deberse a los esfuerzos de promoción y de la atracción de Asia para las empresas españolas, mediante el cambio en el marco jurídico de muchos países de Asia-Pacífico. Estos se han abierto o se están abriendo, paulatinamente, a la inversión en sectores que hasta hace poco estaban cerrados y que son precisamente aquéllos donde la inversión española ha sido muy activa para otras regiones, como por ejemplo, en sectores de telecomunicaciones y financieros³⁰⁰.

²⁹⁹ Aunque hace 5 años, en 2005, la diferencia era mucho mayor con 5.041 millones de euros de inversión en América Latina y 166 millones de euros en Asia-Pacífico. (Datos de DataInvex)

³⁰⁰ ROVETTA, Pablo: *op.cit*, p.353.

Gráfico 23: Repartición de la inversión española acumulada en Asia-Pacífico durante enero de 2008-marzo de 2011

● China ● Hong Kong ● India ● Corea del Sur ● Japon
● Resto



Fuente: Elaboración propia a partir de datos de DataInVex, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio de España.

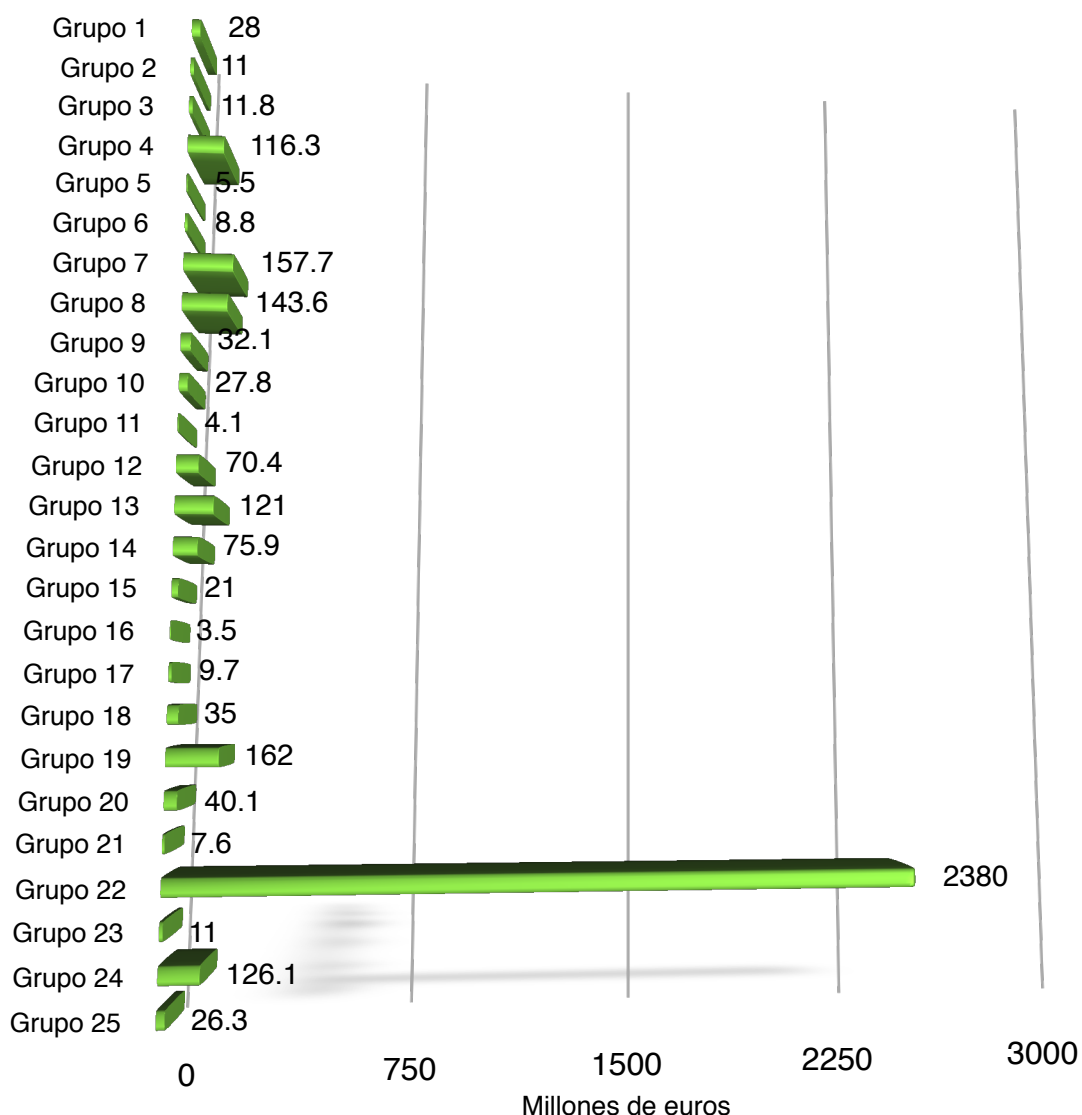
En cuanto a la distribución geográfica, el gráfico 23 demuestra un rasgo característico de la inversión española en Asia-Pacífico: la escasa diversificación. La tendencia general es la concentración en China y Hong Kong (que también es territorio chino). Tanto es así, que el saldo acumulado de la inversión española en esos dos territorios, durante el período 2008-marzo de 2011 alcanza los 2.699 millones de euros, el 74,3% del total de en Asia-Pacífico. Téngase en cuenta que después de la entrada de China en la OMC, ésta tuvo que realizar el compromiso de abrir el sector bancario y el de las telecomunicaciones, lo que permitió operaciones de inversión muy importantes como las de Telefónica en China Netcom, las del BBVA con el CITIC Group o la participación de la Caixa en el *Bank of East Asia* de Hong Kong. Sólo con estas tres operaciones, las inversiones españolas en China han experimentado un

salto radical, abriendo Asia para otras empresas españolas con reconocido prestigio en otras regiones del mundo.

También es importante destacar su distribución sectorial, que queda recogida en el siguiente gráfico. Al analizar estos datos, se detecta que el grueso de la inversión española se concentra en el sector que, como era de esperar, ha protagonizado la expansión de la inversión española en Iberoamérica - el sector financiero. Durante este período de enero de 2008-marzo de 2011, el sector representa una inversión acumulada de 2.380 millones de euros, el 65,2% del total³⁰¹. Además, otros sectores como el comercio al por menor (excepto vehículos de motor) e industrial (fabricación de productos minerales no metálicos y de productos de hierro y acero) también atraen una parte considerable del capital español.

³⁰¹ Datos de DataInvex, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio de España (obtenidos en junio de 2012).

Gráfico 24: Distribución sectorial de la inversión bruta acumulada española en Asia durante enero de 2008-marzo de 2011³⁰²



Fuente: Elaboración propia a partir de datos de DataInVex, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio de España.

³⁰² **Grupos de actividad:** Grupo 1- Extracción de crudo de petróleo y gas natural; Grupo 2 - Industria de la alimentación; Grupo 3 - Industria textil; Grupo 4 - Industria química; Grupo 5 - Fabricación de productos farmacéuticos; Grupo 6 - Fabricación de productos de caucho y plástico; Grupo 7 - Fabricación de otros productos minerales no metálicos; Grupo 8 - Metalurgia y Fabricación de productos de hierro y acero; Grupo 9 - Fabricación de productos metálicos, excepto maquinaria; Grupo 10 - Fabricación de material y equipo eléctrico; Grupo 11 - Fabricación de maquinaria y equipo no clasificado en otra parte; Grupo 12 - Fabricación de vehículos de motor, remolques; Grupo 13 - Suministro de energía eléctrica, gas, vapor y aire; Grupo 14 - Captación, depuración y distribución de agua; Grupo 15 - Construcción de edificios; Grupo 16 - Ingeniería civil; Grupo 17 - Actividades de construcción especializada; Grupo 18 - Comercio al por mayor e intermediarios del comercio, excepto vehículos motor; Grupo 19 - Comercio al por menor, excepto vehículos motor; Grupo 20 - Transporte marítimo y por vías navegables interiores; Grupo 21 - Programación, Consultoría y otras actividades relacionadas; Grupo 22 - Servicios financieros, excepto seguros y fondos de pensión; Grupo 23 - Seguros, Reaseguros, Fondos de pensión, excepto seguro social; Grupo 24 - Actividades inmobiliarias; Grupo 25 - Actividades jurídicas y de contabilidad.

En cuanto a la inversión asiática en España, es irrefutable que las cifras durante 1993-2010 son todavía muy modestas: solamente 314 millones de euros de media anual fueron invertidos en España, cifra equivalente al 2,3% de la inversión directa extranjera en España³⁰³. El origen del 21,1% de la inversión directa mundial es Asia-Pacífico³⁰⁴, mientras que la inversión que recibe España de esta zona en 2010 representó sólo el 1,5% de la inversión total recibida por el país ibérico.

Tabla 4: Inversión directa de Asia-Pacífico en el mundo (millones de dólares) e inversión asiática en España (millones de euros) en 2010.

	Mundo	%	España	%
Japón	56,700	4.2	43.54	0.38
China	68,000	5.0	2.22	0.01
Hong Kong	76,100	5.6	1.58	0.01
Corea del Sur	19,200	1.4	53.78	0.47
India	13,200	0.9	1.34	0.01
Singapur	19,700	1.4	1.24	0.01
Total Asia-Pacífico	284,800	21.1	168.45	1.50
Mundo	1,346,200	100.0	11,205.98	100.00

Fuente: Elaboración propia a partir de datos de *UNCTAD Global Investment Trends Monitor*, No.6, 27 April 2011 y de Ministerio de Industria, Turismo y Comercio de España.

A partir de los datos que nos facilita este cuadro, se puede detectar que los mayores inversores asiáticos en España son, por orden, Corea del Sur y Japón, que entre los dos superan el 56% de la inversión total asiática en España. Pero, en cambio, la inversión de países y territorios asiáticos con una gran capacidad de exportación de capital, como Hong Kong o Singapur, en

³⁰³ Datos de DataInvex, Estadística de Inversión española en el exterior, Secretaría de Estado de Comercio Exterior, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio (obtenidos en junio de 2012).

³⁰⁴ Datos de 2010 en "Global and Regional Trends of FDI Outflows in 2010", UNCTAD Global Investment Trends Monitor, No.6, 27 April 2011.

España es escasa, y la presencia mínima de inversiones procedentes de nuevos países inversores como China y la India también merece ser reflexionada.

El gobierno español, recientemente, ha puesto en funcionamiento diversos Planes Integrales de Desarrollo de Mercados con el fin de fomentar las relaciones económicas y comerciales de España con varios países considerados como prioritarios. Entre los nueve planes puestos en marcha, se encuentran cuatro países asiáticos (China, India, Japón y Corea del Sur) en los que se intenta reforzar la imagen de productos y compañías españolas y tratar de aumentar el turismo que se dirige a España desde estos países, que supone una fuente fundamental de ingresos. Del mismo modo, se pretende involucrar a las compañías españolas existentes en estos mercados en los sectores de Energía, Tecnologías de la Información o Transporte, tanto como en los macrosectores de Productos Agroalimentarios y Bienes de Consumo. Estos planes son considerados exitosos en el Balance del Plan Asia-Pacífico 2005-2008, y continúan siendo el eje central de actuación en 2008-2012, además de disponer de los instrumentos financieros, promocionales e informativos que se pondrán en marcha en estos países de atención prioritaria.

1.4. Relaciones culturales y cooperación para el desarrollo

El esfuerzo por introducir aspectos culturales y educativos que proyecten una imagen positiva de la cultura española es reciente, centrándose en la expansión de la enseñanza de lengua española en Asia-Pacífico, con el apoyo de otras actividades culturales.

Por ejemplo, constituye un cambio importante, pasar de un solo Centro Cervantes en Asia en 2004 a los nueve actuales³⁰⁵. Además, la presencia española en los eventos culturales de gran magnitud como la Exposición Universal de Aichi (Japón) o la de Shanghai 2010 han contribuido eficazmente a promocionar la cultura española. Del mismo modo, la celebración del IV

³⁰⁵ Centros y aulas Cervantes se encuentran en Hanoi, Kuala Lumpur, Manila, Nueva Delhi, Pekín, Seúl, Sydney, Tokio, Yakarta.

Centenario del Quijote, San Francisco Javier o Váez de Torres y Bernardo de Quirós en el Pacífico permitieron darse a conocer en esta región tan lejana.

Por otra parte, hay que mencionar la creación de Casa Asia en 2001³⁰⁶ y el papel que está desempeñando en el fortalecimiento de relaciones entre las sociedades civiles de España y de los países regionales. Esta institución actualmente mantiene tres tribunas con Corea del Sur, India y Filipinas, además, organiza reuniones anuales con expertos y personas con capacidad de decisión en sus respectivos campos. Por otro lado, Casa Asia se encarga de introducir la cultura asiática en España mediante publicaciones, exposiciones y presentaciones culturales tanto como con cursos de idiomas asiáticos. Así, Casa Asia es considerada como un instrumento eficaz, ya que no sólo lleva adelante su propia programación para acercar Asia y el Pacífico a España, sino que también colabora de una forma activa en el diseño de la política exterior española³⁰⁷.

En cuanto a los vínculos académicos, se destaca la política de becas de la AECID, ICEX o las de la Fundación ICO (Becas Asia-Pacífico) o las gestionadas por Casa Asia (Ruy de Clavijo, Antoni de Montserrat o Casa Asia - La Caixa) para la formación de estudiantes españoles en Asia-Pacífico, así como el aprendizaje de castellano o cursos de investigación de asiáticos en España. Esta política de becas todavía tiene que realizar un gran esfuerzo para evitar la desproporción entre los asiáticos que estudian en España y los que lo realizan en otros países³⁰⁸, especialmente en estos tiempos de crisis, cuando la AECID, para el curso 2012-2013, decide suspender todas las becas nuevas para extranjeros, por los recortes presupuestarios³⁰⁹.

También merece mencionar la expansión de lectorados tanto en los Centros Cervantes como en las universidades asiáticas. La colaboración activa

³⁰⁶ Casa Asia se establece como un consorcio público entre el Ministerio de Exteriores, el Ayuntamiento de Barcelona y la Generalitat de Catalunya.

³⁰⁷ SALARICH, José Eugenio: "El Plan Asia-Pacífico 3: una nueva vuelta de tuerca de la política exterior española hacia la zona más prometedora del planeta", *Anuario Asia-Pacífico 2010*, Casa Asia, Fundación CIDOB y Real Instituto Elcano, Madrid, 2010, p.87.

³⁰⁸ Frente a 30.000 chinos que estudian en Alemania, apenas mil lo hacen en España. (RODAO, Florentino (2011): *op.cit.*)

³⁰⁹ Boletín Oficial del Estado, Núm.44, Martes 21 de febrero de 2012, Sec.III. Pág.15255.

entre las universidades es un factor clave para la promoción de relaciones culturales, educativas y académicas³¹⁰.

Ahora bien, la situación económica en la que se encuentra España tiene un efecto especialmente negativo en las relaciones con Asia-Pacífico. La desaparición de la Dirección General para Asia Pacífico para integrarse con la de América del Norte, el cierre silencioso de la sede de Casa Asia en Madrid, la brusca reducción en el número de lectorados que la AECID mantiene en Asia para el curso 2012-2013³¹¹, son unos rasgos del panorama. Esto invita a pensar a más largo plazo, teniendo en cuenta la demanda amplia de la sociedad, los beneficios que aportan estas relaciones transcontinentales y, sobre todo, cuando la mejora de las relaciones es un proceso muy largo que puede derrumbarse fácilmente si se descuida.

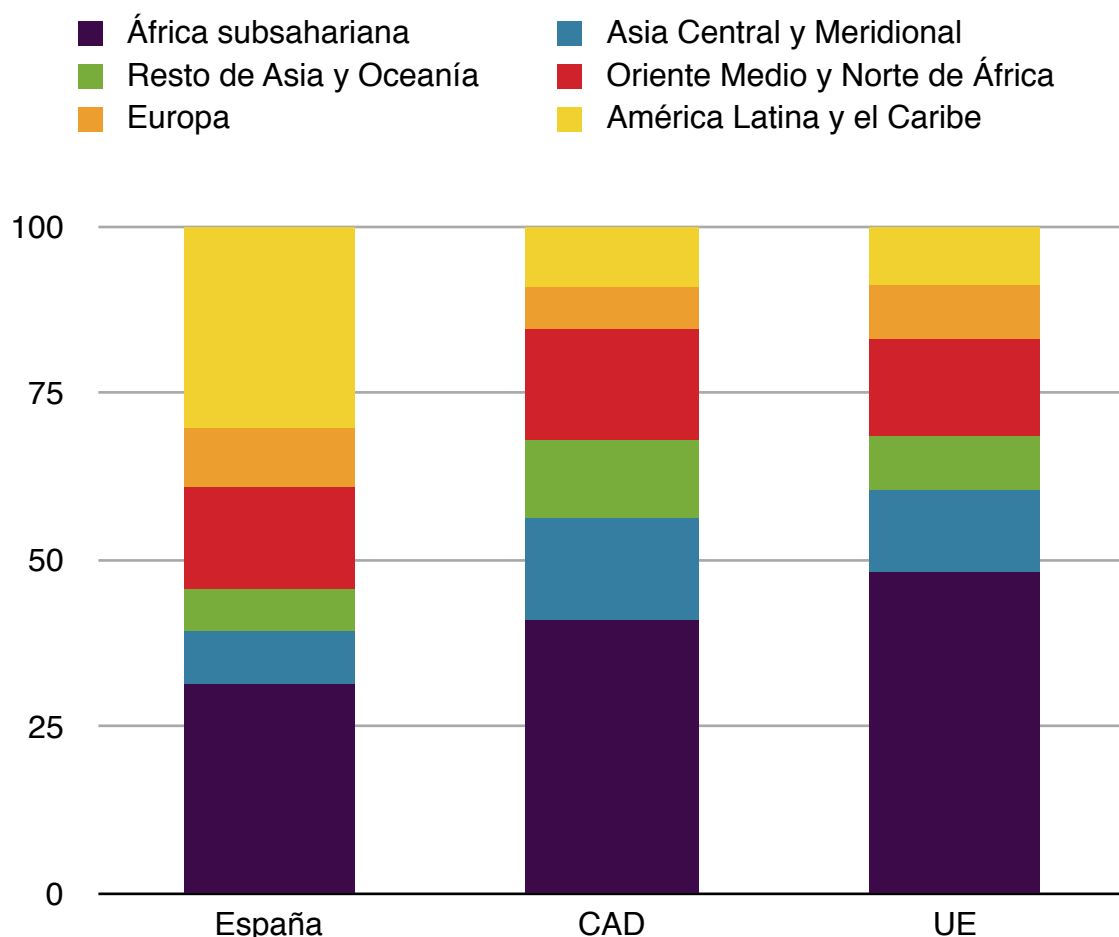
Respecto a la cooperación para el desarrollo, hay que decir que la ayuda oficial al desarrollo (AOD) en Asia-Pacífico contó con tan sólo un 6,3% de la AOD bilateral neta de España durante 2000-2009, un porcentaje bastante inferior a los de África Subsahariana con 31,4%, América Latina con 30,2% o Oriente Medio y el Norte de África con 15,3%. En comparación con la distribución geográfica de la AOD del Comité de Ayuda al Desarrollo (CAD) y de la UE, la de España demuestra su interés político a la hora de distribuir sus recursos a los países más necesitados. La AOD española sigue centrándose en América Latina y el Norte de África, los escenarios tradicionales de su política exterior, pese a que muchos de estos países ya obtienen un nivel de ingresos medios. Sin embargo, cabe anotar que el porcentaje de ayuda reservada para los países más pobres del mundo, como el África Subsahariana ha aumentado considerablemente, para llegar a estar a la media de la CAD y la UE. Este nuevo compromiso refleja un enfoque más centrado en la reducción de la pobreza de la cooperación española.

³¹⁰ La Universidad Autónoma de Madrid y la autónoma de Barcelona, la Universidad de Valladolid (especialmente con India) y de Salamanca (con Japón) son las más interesadas en la zona. Cabe recordar la reintroducción del castellano como lengua de aprendizaje obligatorio en la enseñanza secundaria de Filipinas, un éxito de la política español de regresar a Asia. Esto supone una oportunidad histórica y uno de los activos más importantes de la relación hispano-asiática, y más concretamente, la relación hispano-filipina.

³¹¹ De 66 puestos de lectorados en Asia Pacífico para el curso 2011/2012, se reducen a 28 para el siguiente curso académico, resultando que muchos países no tendrán lectorados españoles, como en los casos de Vietnam, Malasia o Tailandia. (BOE 24 de febrero de 2012, BOE 17 de mayo de 2012)

Respecto a Asia-Pacífico, mencionar que sólo recibe el 6,3% de la AOD distribuida por España, bastante lejos de la media 11,7% de la CAD o 8% de la UE. Hay que ser consciente de que Asia-Pacífico cuenta con 13 de los 48 países menos adelantados (PMA) en la planeta: Afganistán, Bangladesh, Bhután, Camboya, Kiribati, Laos, Myanmar, Nepal, Samoa, Islas Salomón, Timor Oriental, Tuvalu y Vanuatu³¹² y muchos de los Objetivos de Desarrollo Milenio distan de estar cumpliéndose en varios de estos países.

Gráfico 25: Distribución geográfica de la AOD neta de España, el CAD* y la UE 2000-2009 (en por ciento)



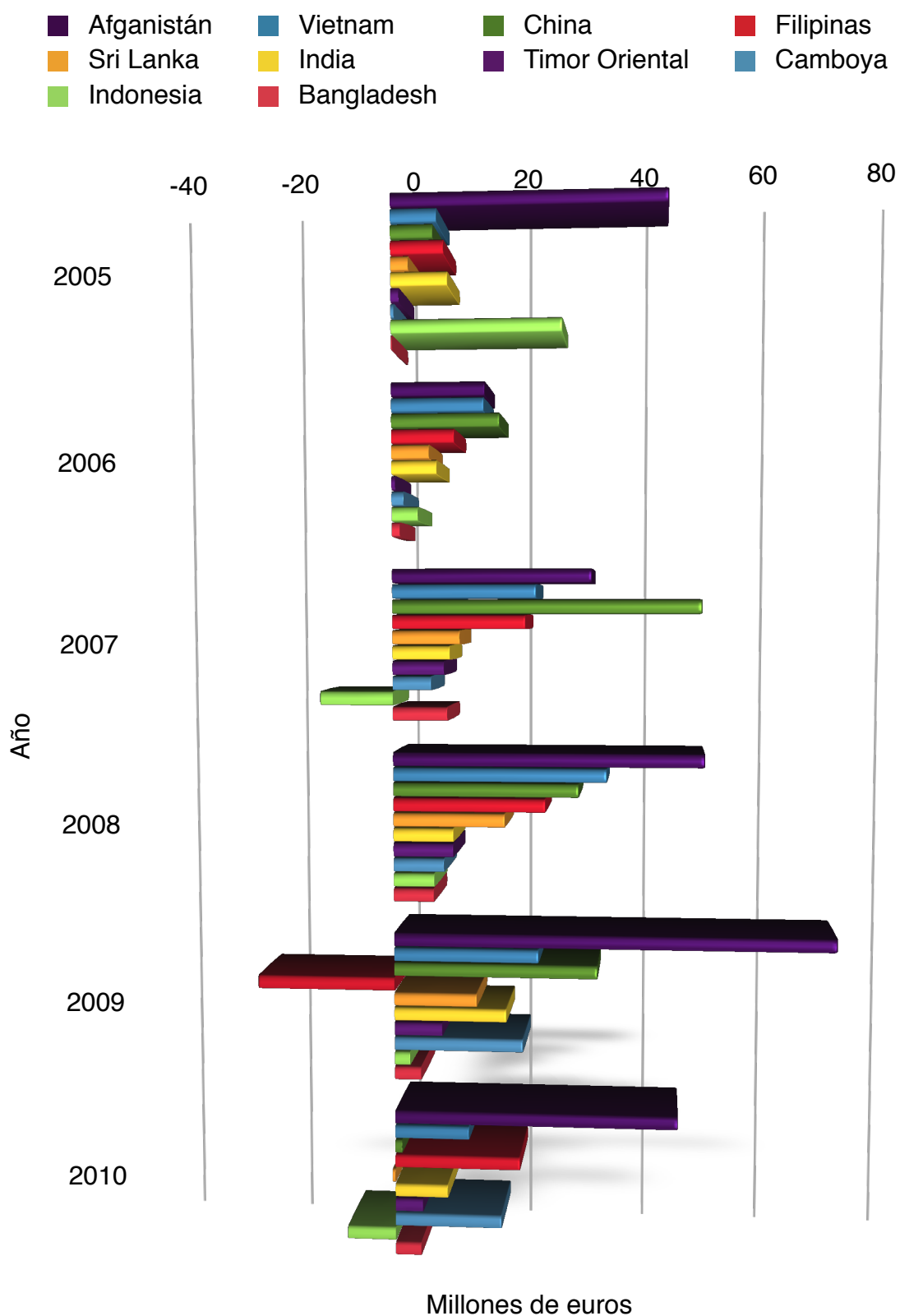
Fuente: Development Cooperation Report 2011, OECD

³¹² Lista de las Naciones Unidas (2011).

*Comité de Ayuda al Desarrollo

Otra característica de la AOD española en Asia-Pacífico es que se centra en dos países prioritarios, Filipinas y Vietnam. A partir de 2004, China desaparece de la lista de países prioritarios y se añaden Afganistán, Camboya, Timor Oriental y luego Bangladesh al grupo de países con una asociación focalizada. Este cambio es un intento de cambiar la estructura de la ayuda, que se destina no sólo a los países socios tradicionales sino también a los de ingresos bajos de Asia meridional y oriental. Sin embargo, observando el siguiente gráfico, uno no puede ignorar la paradoja de que China, que ha sido quitada de la lista de países prioritarios en materia de cooperación para el desarrollo desde 2004, sigue recibiendo una buena parte de la AOD española.

Gráfico 26: Principales receptores de AOD española (bilateral neta) en Asia- Pacífico (2005-2010)



Fuente: Elaboración propia a partir de datos del *Seguimiento del PACI (Plan Anual de Cooperación Internacional)* 2008, *Seguimiento del PACI* 2009, *Seguimiento del PACI* 2010 del MAEC.

Esta paradoja obedece a la propia estructura de la AOD de España en Asia-Pacífico, en la que la mayor parte consiste en los créditos del Fondo de Ayuda al Desarrollo (FAD). Esos fondos son reembolsables y buscan promover la internacionalización de la economía española que contribuir al desarrollo de los países receptores³¹³. Desde su creación en 1976, China ha sido el principal receptor de créditos FAD, mucho antes de la creación de la lista de países prioritarios. Por tanto, China sigue disfrutando de este privilegio y ahora, más que nunca, que es cuando España mira hacia esta región.

2. Relaciones bilaterales con los principales socios en Asia-Pacífico

2.1. China: el foco de la proyección española en Asia

La reforma económica china, a partir de 1978, ha cambiado radicalmente la imagen del país en el escenario internacional y el nivel de vida de la población. La comunidad internacional está atenta al resurgir del dragón asiático tras un largo sueño. En efecto, según el ranking de FMI de producto interior bruto (PIB) a precios nominales en 2010, China es la segunda mayor economía del mundo, sólo detrás de EE.UU.

Al igual que EE.UU., la Unión Europea considera que sus relaciones con China han pasado a formar parte del núcleo central de su estrategia mundial. Si hasta hoy las relaciones entre ambos lados del océano Atlántico eran la cuestión primordial para el predominio mundial de las potencias occidentales, el auge asiático ha roto ese principio, haciendo que las relaciones con China pasen a ser prioritarias para cualquier potencia del mundo. Los diseñadores de la política española también se dan cuenta de esta realidad en sus cálculos estratégicos.

España y China establecieron relaciones diplomáticas en 1973 pero se necesitaron 5 años para que se produjese la primera visita oficial de los Reyes Don Juan Carlos y Doña Sofía a China. Este viaje marcó el inicio de la presencia española en este país asiático. Sin embargo, los intercambios de visitas oficiales han sido bastante escasos, sólo cogiendo impulso a partir de

³¹³ BUSTELO, Pablo (Coordinador): *La política exterior de España con Asia-Pacífico: prioridades y retos*, Real Instituto Elcano, 2006, p.77.

2000, cuando el desarrollo económico espectacular de China impresionó al mundo. Es a partir de entonces cuando España lanza una nueva política hacia Asia-Pacífico, siendo China el foco de proyección. Así durante los últimos 11 años, el despliegue de la política exterior española hacia la región va acompañado por el intercambio de visitas entre los dirigentes y responsables de los dos países. Esta nueva tendencia, que se refleja en la tabla 5, es debido al gran aumento de visitas oficiales que realizaron los más altos cargos políticos españoles a este país asiático.

En realidad, España goza de muy buena relación con este país, llegando a ser calificado por Pekín como “el mejor amigo de China en la Unión Europea”³¹⁴. Esta buena imagen de “amigo” se debe a la práctica diplomática de mantenerse al margen en cualquier asunto que pueda irritar a Pekín, tanto en los temas de derechos humanos, el problema del Tíbet o el asunto de Taiwán, considerados sensibles y usados por Pekín para medir sus relaciones con otros países.

Tabla 5: Intercambios de visitas oficiales entre China y España (1973-Agosto 2011).

		1973-1999	2000- Agosto 2011
Autoridades españolas a China	Casa Real	2	8
	Presidente del Gobierno	2	5
	Ministro de AA.EE.	6	9
Autoridades chinas a España	Presidente	2	4
	Primer Ministro	2	2
	Ministro de AA.EE.	5	1

Fuente: Elaboración propia a partir del informe sobre China, MAEC, Agosto 2011.

³¹⁴ YÁÑEZ-BARNUEVO, Juan Antonio: “Asia-Pacífico como dimensión de la política exterior española”, *Anuario Asia-Pacífico 2010*, Casa Asia, Fundación CIDOB y Real Instituto Elcano, Madrid, 2011, p. 56.

Durante el viaje del Presidente Hu Jintao a España en 2005, las relaciones bilaterales fueron elevadas a nivel estratégico, junto con Reino Unido, Francia y Alemania. Y en plena crisis financiera en Europa, el presidente del Gobierno español Zapatero llegó a Pekín en una visita para captar nuevas inversiones para España e impulsar la presencia empresarial española en este gran mercado asiático. Con ello, consiguió la promesa del primer ministro chino, Wen Jiabao de seguir comprando deuda española y de participar en la reestructuración de las cajas de ahorros. Ahora bien, los observadores siguen hablando de la carencia de un Plan China Integral que aborde un contexto más amplio, complemente, proyecte y active la concordancia entre diferentes actores y políticas, lo que ayudaría crear una red de convergencia y multiplicar la eficiencia³¹⁵.

Respecto al tema de las relaciones económicas y comerciales, para España, el auge del desarrollo chino ha tenido gran impacto, sobre todo, por la competencia de sus productos, que afecta a diversas industrias nacionales y por el déficit comercial existente. De hecho, China es el primer responsable (en un 25%) del déficit exterior español en 2009³¹⁶. El déficit es tan alarmante que el presidente del Consejo de Cámaras de Comercio, Javier Gómez-Navarro, pidió a China que comprara más productos españoles “para reequilibrar los intercambios comerciales y para que las inversiones en ambos sentidos adquieran un papel más relevante”³¹⁷. Para responder a esta petición, una delegación china formada por unos 200 empresarios fue enviado al Reino, con el objetivo de llevar a cabo acuerdos de colaboración y pedidos de compra, para ayudar a reducir el déficit comercial que la economía española tenía con la de China. La importancia de China para España es irrefutable, siendo este país el sexto socio comercial global de España y el principal mercado en Asia, superando a Japón. España marcó en 2010 su máximo histórico en exportaciones a China, al alcanzar los 5.500 millones de dólares (4.300

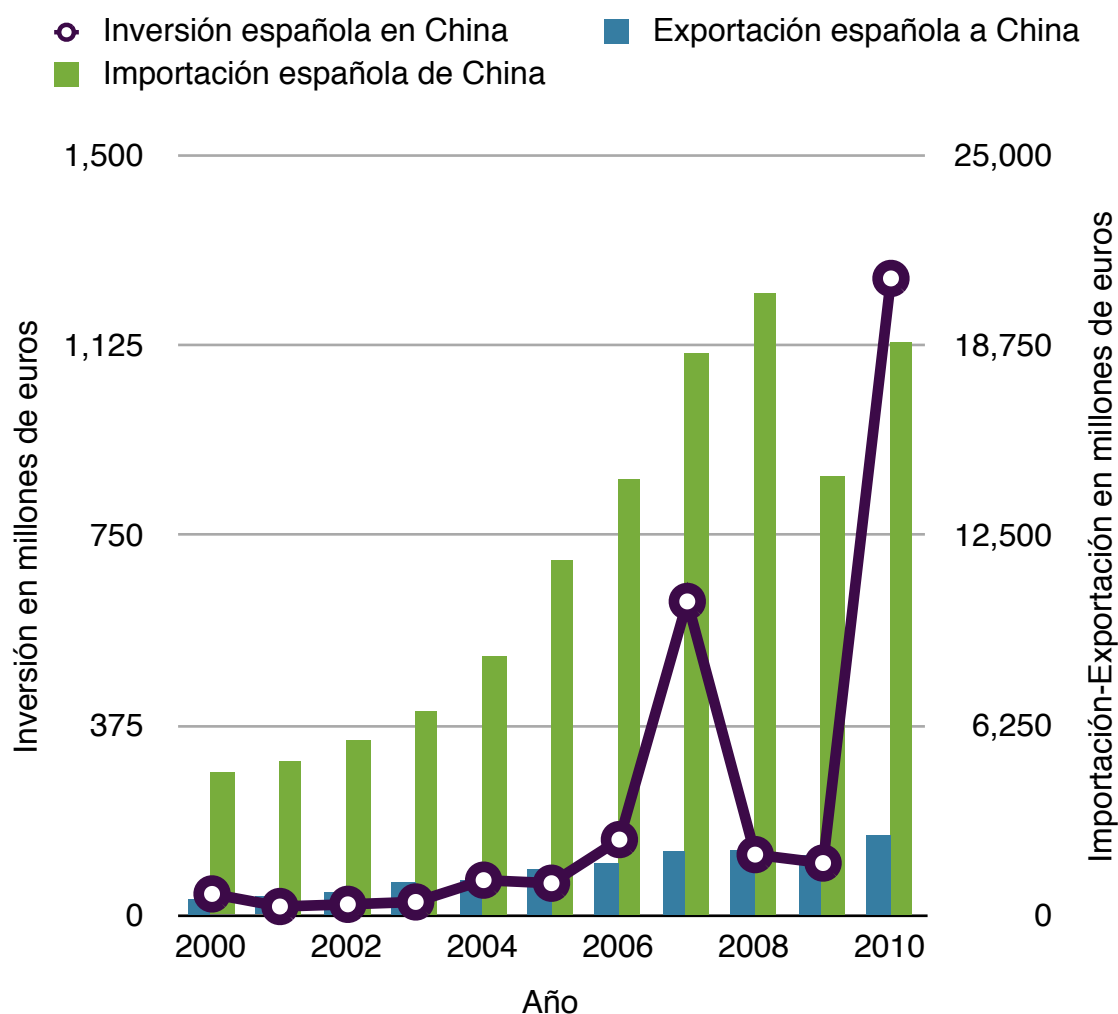
³¹⁵ RÍOS, Xulio: *op.cit.*

³¹⁶ *Año 2010: Relaciones económicas España-China*, Embajada de España en China, Oficina Económica y Comercial en Pekín. 2010, p.3.

³¹⁷ *Informe de China*, MAEC, Julio de 2011, p.68.

millones de euros), un aumento superior al 50% respecto a 2009, según informó la agencia oficial Xinhua³¹⁸.

Gráfico 27: Relaciones económicas e inversión con China (2000-2010) (millones de euros).



Fuente: Elaboración propia a partir de datos del Ministerio de Industria, Turismo y Comercio y DataInVex.

³¹⁸ Aunque la cuota de mercado de productos españoles en China es todavía modesta (0,43%) frente a los principales competidores como Francia (1,3%) o Italia (1,1%), (Datos de 2009, Oficina Económica y Comercial en Pekín) se registra una tendencia al alza en los últimos años. Asimismo, la importación de productos chinos presentó un crecimiento fuerte y insistente y sólo sufrió una disminución en 2009, por los efectos de la crisis económica en España, antes de recuperarse en el año siguiente.

Respecto a la inversión española en China, se observa recientemente el desembarco de las grandes multinacionales, que históricamente habían estado ausentes, así como un aumento importante en la inversión de las ya presentes en los campos de la banca, la energía renovable, la farmacéutica y la ingeniería³¹⁹. China actualmente es considerada como la fábrica del mundo, gracias a su ventaja competitiva en la fabricación de los productos de bajo contenido tecnológico. Aparte de su atracción como país productor, China se ha convertido en un gran mercado de consumo. Gracias a su situación demográfica, China tiene una clase de media con más de 100 millones de habitantes, lo que supone un mercado considerable para cualquier empresa, además del aumento del número de millonarios como potenciales consumidores de productos de lujo³²⁰.

Pese a todo, durante un largo período, la inversión española en China ha sido muy discreta, un hecho paradójico teniendo en cuenta su competencia en otras zonas del mundo. Esta situación está cambiando, cuando la inversión dio un salto enorme en 2010, alcanzando los 1.257,5 millones de euros, especialmente si comparamos esta cifra con las de los dos últimos años, que apenas rebasaron los cien millones de euros de inversión total. Entre los sectores a los que se ha destinado esta inversión resalta la partida de inversiones financieras, que constituyó unos 1.200 millones de euro³²¹, más de un 96% de la totalidad³²². Estas inversiones financieras, tienen un carácter atípico; sólo tuvieron un volumen así de significativo en 2007, año en el que se rompió también la tendencia. Restando este volumen de capital, se obtiene una inversión de alrededor de 57,5 millones, menor que en los años anteriores y que obedecería mejor a la situación económica de España. En cambio, España

³¹⁹ *Estudio sobre la presencia empresarial española en Asia - Edición 2006*, Casa Asia, 2006, p. 73.

³²⁰ *Ibidem.*, p.79.

³²¹ *Inversiones China Enero-Abril 2011*, Oficina Económica y Comercial de la Embajada de España en Shanghái, ICEX, Mayo 2011, p.16.

³²² En este sector, los principales protagonistas son unos pocos, como por ejemplo, el Banco Santander, el único banco iberoamericano con larga presencia operativa en China continental y BBVA, que ha abierto delegaciones recientemente en Pekín y Shanghai, además de una filial en Hong Kong. BBVA se convirtió en socio del *CITIC Bank*, pasando de primero a tomar un 5% de su capital y un 15% de su filial de Hong Kong, CIFH, para aumentarlo después al 15 y al 30%, respectivamente. En total, la inversión acumulada está cerca a los 3.000 millones de euros.

reclama una mayor inversión de China para equilibrar el déficit comercial que sufre con este país, mientras que las autoridades chinas se quejan de la carencia de proyectos españoles suficientemente atractivos.

En cuanto a las relaciones de cooperación con China, éstas se inician en los años ochenta y encuentran su base jurídica en el Convenio Básico de Cooperación Científica y Técnica de 1985. Dado la rapidez con que avanza el proceso de desarrollo en China, ésta deja de ser un país prioritario para la cooperación española a partir de 2005, y se sitúa en la categoría de País Preferente según el Plan Director 2005-2009, con nuevos planteamientos de la cooperación no reembolsable con este país. En el Plan Director 2009-2012, desapareció de esta lista preferencial. La Nueva Asociación Estratégica Global entre España y China (2005) ha dado comienzo a una relación entre socios en pie de igualdad, por tanto, parece adecuado centrar la cooperación al desarrollo con China en la colaboración en aquellos sectores en los que España ha podido aportar un valor añadido a través de la asistencia técnica y la transferencia de conocimientos para el desarrollo de capacidades.

Siguiendo esta línea argumental, no puede ignorarse el hecho de que España ha apostado por su futuro en Asia-Pacífico a través de China. En el escenario internacional, China está jugando un papel relevante en el plano político-militar, con un presupuesto militar sólo detrás de los EE.UU. Económicamente, China se ha colocado en el segundo puesto entre las economías mundiales, y espera superar a EE.UU. en un futuro visible. Los analistas españoles hablan de una estrategia hacia China donde España debe tener muy presente los problemas considerados “internos” por el gobierno chino y moderar sus acciones en cuanto a estos temas sensibles³²³. A pesar de las críticas por el excesivo asentimiento español a los intereses oficiales chinos, los círculos dirigentes españoles parecen inclinarse hacia dicha estrategia, es decir, haciendo la vista gorda a la situación democrática china mientras intentan sacar partida económica de la amistad con este país.

³²³ RÍOS, Xulio: *op.cit.*

2.2. Japón: El mayor inversor asiático en España

Mientras que China prosigue la larga marcha hacia su desarrollo y se ha configurado ya como una potencia mundial, Japón continúa corrigiendo el papel insignificante en las cuestiones políticas, donde su diplomacia sigue siendo de bajo perfil a pesar de que es la primera democracia de Asia y aliado de Occidente en la agenda internacional. Los constantes desastres naturales, junto a la larga crisis económica que padece el país durante los últimos años, le está obligando a dedicar todos sus esfuerzos a resolver los problemas internos.

El resurgimiento de Japón como potencia política, por otro lado, genera nuevos retos para actores como China, EE.UU. y la UE. Pekín es quien más desconfía de la nueva estrategia japonesa por entender que puede dificultar su papel de potencia emergente en Asia Oriental, y amenazar su liderazgo en la zona. EE.UU., con su nueva vuelta a la zona de Asia-Pacífico, necesita más que nunca su principal aliado asiático, y desea que Japón tenga un mayor protagonismo militar en la zona. La UE, por último, se ha centrado en la cara más idealista de la política exterior japonesa, es decir, en su poder blando (*soft power*) y la defensa de valores democráticos en Asia. Además, para la UE, Japón podría convertirse en un elemento indispensable para contrarrestar el unilateralismo americano y crear un sistema multipolar en el siglo XXI.

En su relación con este gran representante de Asia, España intenta conseguir el apoyo explícito de Japón para promover la iniciativa del presidente Zapatero de formar una Alianza de Civilizaciones para combatir el terrorismo transnacional por una vía diferente a la militar. Para el gobierno español, conseguir el respaldo de un actor de la talla de Japón resulta importante y puede impulsar con más fuerza la propuesta. Para Japón, es una oportunidad más para demostrar a la comunidad internacional su apuesta por un multilateralismo eficaz y puede precisamente jugar como puente entre Oriente y Occidente³²⁴.

En la última década, se han producido varios intercambios de visitas, siendo la más destacada la de 2010, cuando el Presidente del Gobierno

³²⁴ LÓPEZ I VIDAL, Lluc: “La normalización diplomática y militar de Japón: Una perspectiva europea y española”, *Memorando OPEX* Nº35/2007, p.3, <http://www.falternativas.org/opex>.

español firmó diversos acuerdos con el gobierno japonés³²⁵. Ambas partes mantienen intereses y puntos de vista coincidentes en los ámbitos de la cooperación para el desarrollo, lo que se pone de manifiesto a través de un memorando de entendimiento entre el Ministerio de Industria, Comercio y Turismo y el Banco Japonés de Cooperación Internacional para la financiación de operaciones conjuntas en terceros países. También se está desarrollando una colaboración en los campos de creciente interés, el científico y el tecnológico, gracias al acuerdo firmado en dicha visita del Presidente de Gobierno Zapatero. Este acuerdo es fruto del enorme potencial tecnológico de Japón, generando un gran interés por parte del Gobierno español en mantener una estrecha colaboración en esta materia. Es también un intento para corregir la situación de inexistencia de programas bilaterales y multilaterales entre ambos países, haciendo un esfuerzo en el área de I+D³²⁶ por parte de España³²⁷, y reduciendo el largo período de gestación necesario para establecer relaciones empresariales en el ámbito tecnológico³²⁸.

A nivel multilateral, a pesar de que España tiene presencia en los foros e instituciones de tipo regional que existen entre la UE y Japón, como ASEM o el Foro Regional ASEAN (ARF), el único organismo de seguridad en la región, Madrid no ha sabido aprovechar esta relación bilateral para acercarse a Asia-Pacífico, especialmente cuando deja pasar la oportunidad de adquirir importancia en su ejercicio de la presidencia de la UE en la reciente Cumbre con Japón (2010). Tokio, por su parte, dado que el proceso ASEM no se adapta completamente a sus ambiciones, tampoco ha utilizado plenamente la vía europea para estrechar su relación con España³²⁹.

³²⁵ Un acuerdo de cooperación científica y tecnología, un intercambio de notas para el Acuerdo de Seguridad Social, un Memorando de Entendimiento en materia de cooperación para el desarrollo.

³²⁶ Investigación y Desarrollo.

³²⁷ La inversión en I+D de España ha sido del 1,4% del PIB en 2008, aunque ha experimentado un crecimiento anual constante del 8,4% desde 2000, todavía requiere mucho esfuerzo si comparamos esta cifra con la de Japón, que ha sido del 3,4% del PIB. (OECD Science, Technology and Industry Outlook 2010 en www.oecd.org/sti/outlook)

³²⁸ Los proyectos de transferencia de tecnología y de desarrollo tecnológico tienen unos períodos de maduración que raramente bajan de dos años.

³²⁹ RODAO, Florentino: "Impulso insuficiente. Las relaciones hispano-japonesas dentro del marco europeo", en SAN GINÉS AGUILAR, Pedro, *La Investigación sobre Asia Pacífico en España*, Col. CEIAP, N.1, Granada, Editorial Universidad de Granada, 2006, pp.359-384.

Respecto a los intercambios educativos y culturales, éstos han experimentado un dinamismo sin precedentes. España logró un gran éxito con su activa participación en la Exposición Internacional de Aichi en 2005 y está prevista la celebración del Año de España en Japón en 2013. Además, el éxito de la “Tribuna España-Japón”, un encuentro cultural entre ambos países, ha hecho que las mismas se extiendan a otros países como China, India, Filipinas y Corea del Sur. Y si esto no fuera suficiente, el Instituto Cervantes de Tokio está asumiendo el papel de foco de proyección de la lengua y cultura española. Sin embargo, el aumento tan repentino del gasto y el uso indiscriminado de presupuesto dedicado a actividades culturales, aunque demuestra el esfuerzo por solventar carencias de imagen, tienen escasas posibilidades de provocar un efecto duradero, teniendo en cuenta que España carece aún de las infraestructuras necesarias para conseguirlo³³⁰. En efecto, la llegada de la crisis económica, acompañado por el recorte drástico del presupuesto para estas actividades culturales confirma esta discontinuidad en la política exterior española.

Por último, no se puede olvidar que Japón continúa siendo el segundo socio comercial (detrás de China), el primer inversor y cliente turístico asiático de España. Entre 1995-2010, los dos países han tenido un intercambio anual de 5.530 millones de euros, lo que corresponde al 1,7% del comercio internacional de España ³³¹. El acceso al mercado japonés no es fácil por la intensidad de la competencia entre los proveedores, tanto nacionales como extranjeros, lo que da como resultado productos de excelente relación calidad-precio. Este factor se convierte en la clave del éxito comercial de Japón. Debido al carácter prioritario que el mercado japonés tiene para España y al déficit comercial que sufre España con este país, la Secretaría de Estado de Comercio ha elaborado un Plan Integral de Desarrollo de Mercado dotado con un presupuesto de 20,3 millones de euros para el año 2010³³². No obstante,

³³⁰ RODAO, F.: *Íbidem*.

³³¹ Las importaciones españolas de Japón han superado 3.470 millones de euros en 2010, mientras que las exportaciones se han limitado a 1.423 millones de euros, lo que significa un déficit comercial importante, que responsabiliza al 3,9% del déficit total de España. (*Informe económico y comercial: JAPÓN*, Oficina Económica y Comercial de España en Tokio, Abril de 2010)

³³² *Informe económico y comercial: JAPÓN*, op.cit., p.26.

esta cifra que está muy lejos de la de China, alrededor de 115 millones de euros³³³, no muestra un cambio importante de la tendencia con los Planes anteriores.

En cuanto a la inversión, durante 2006-2010, Japón invirtió 226,3 millones de euros en España, es decir, el doble de lo que invirtió el segundo inversor asiático, Corea del Sur³³⁴. En cambio, se detecta una falta de presencia española en el país con respecto al total de inversión extranjera en Japón, aunque esta cifra se ha elevado y ha alcanzado 112,5 millones de euros en 2008, eso sí, con excepción de los años siguientes cuando la inversión española ha sufrido una reducción repentina por la crítica situación económica. Esta escasez es también debida a las dificultades de entrada, barreras fitosanitarias, altos costes de implantación y, especialmente, por las elevadas exigencias de calidad y servicio como requisito indispensable para comercializar productos extranjeros con éxito en el mercado³³⁵. Pero sin duda, el alto potencial consumidor de la población japonesa (PIB per cápita de 39.690 dólares en 2009) es el principal elemento de atracción de este mercado, y ha posibilitado la llegada ininterrumpida de empresas en sectores como moda o alimentación.

A pesar de que China le ha reemplazado como la segunda economía mundial, Japón seguirá siendo una potencia poderosa en el futuro inmediato. Desde el punto de vista de renta per capita, Japón es todavía nueve veces más rico que China, y posee la armada naval más grande de Asia y unas industrias tecnológicas más avanzadas. Es la principal fuente de inversiones directas en los países de Asia-Pacífico y el mayor donante en la mayoría de los países pobres de la región, lo que le otorga un considerable poder blando. Japón, además, está intentando reformarse y renovarse para responder a los retos estructurales del sistema internacional. Por otro lado, está luchando para convertirse en una potencia “normal” con mayor independencia en seguridad y diplomacia, y junto con China e India, Japón formará el futuro estratégico de Asia. Una estrecha relación con Japón fortalecería la posición española política

³³³ *Plan Integral de Desarrollo de Mercado: China*, Secretaría de Estado de Comercio, 2011.

³³⁴ Datos de DataInvex, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio.

³³⁵ *Estudio sobre la presencia empresarial española en Asia*, op.cit, p.107.

y económicamente en Asia-Pacífico. El gobierno japonés ha manifestado la intención de acelerar las negociaciones para lograr un acuerdo de libre comercio entre Japón y la Unión Europea, lo que indudablemente favorecería el intercambio entre España y el país en el futuro.

2.3. Relaciones entre España e India: Dinámicas crecientes

Durante los últimos años, España ha empezado a prestar igualmente atención a la otra gran potencia emergente en Asia, India. Su fuerte crecimiento económico y sus ambiciones internacionales le sitúan en el plano mundial como uno de los países con el futuro más prometedor. India es una potencia con horizonte geopolítico en expansión y una autoestima en auge. La mejora del estatus internacional de India ha llevado a la aceptación norteamericana de su armamento nuclear. Además, es un mercado potencial tanto para las inversiones como para las exportaciones españolas, principalmente por: crecimiento económico continuo, gran disponibilidad de mano de obra cualificada y con dominio del inglés, costes laborales reducidos y desarrollo sólido y avanzado en las tecnologías de la información. Como si no fuera suficiente, la cifra excesiva de indios con capacidad adquisitiva, que llegará a formar el 40% de la población india en dos décadas³³⁶, le convertiría en el quinto mercado de consumo del mundo³³⁷.

Con el Plan Integral de Desarrollo del Mercado para la India, se observa una tendencia positiva en las relaciones bilaterales. No obstante, el comercio exterior de España con la India es escasísimo, apenas 1.674 millones de euros de media anual entre 1995-2010, lo que supone tan sólo el 0,5% del comercio exterior total de España³³⁸. Sin embargo, se ha multiplicado casi por siete entre este período, puesto que pasó de 534 millones de euros en 1995 (0,34%) a 3.712 en 2010 (0,87%). Obedeciendo a la tendencia global, India no sólo se consolida como principal mercado de España en Asia-Pacífico sino que

³³⁶ La población actual de India ronda los 1.200 millones, en la que la clase media atribuye un 5% (McKinsey Global Institute, *The "bird of gold": The rise of India's consumer market*, May 2007, http://www.mckinsey.com/Insights/MGI/Research/Asia/The_bird_of_gold).

³³⁷ *Plan Integral de Desarrollo del Mercado: India*, Secretaría de Estado de Comercio, 2011.

³³⁸ Datos del Ministerio de Industria, Turismo y Comercio.

además, junto con China, es uno de los países de la región donde más crece la exportación española. Si se toma como referencia el período 2000-2010, el crecimiento global de las exportaciones españolas ha sido del 37%, lo que ha hecho hincapié en el asombroso aumento del 458% de las exportaciones a India. Así con este país asiático, España solo tiene un pequeño déficit comercial: 815 millones de euros de media anual en 1995-2010 (1,6% del déficit total), aunque ha aumentado mucho en términos absolutos y poco en términos relativos, al pasar de 187 millones (1,09%) a 1.341 millones (2,56%).

En general, la inversión directa de las empresas españolas en el país hindú es minúscula. Apenas 23,6 millones de euros de media anual entre 1993-2010 (el 0,08% de la inversión total de España)³³⁹. En estos años, ha pasado de 0,2 millones a 4,2 millones, con la excepción de 2008 cuando se registró una inversión de 215 millones de euros. Los principales sectores de la implantación son componentes de automoción, ingeniería e infraestructura para energía, transporte e industria química.

India es un país eminentemente agrícola, en el que la mayor parte de la población trabaja en el sector primario. Sin embargo, los servicios se han convertido en el elemento de mayor peso en su economía: la aportación al PIB ha pasado de ser un 37,6% en 1960 a 55,4% en 2010, según datos del Banco Mundial. A nivel mundial, la India también juega un papel destacado en el campo de la tecnología de la información y comunicación (TIC), una industria que trajo entre 4.000 y 5.000 millones de dólares en inversión directa extranjera en 2008³⁴⁰. A pesar de estas circunstancias, son muy pocas las empresas españolas que están presentes en estos sectores en la India, y en el caso de las TIC, cabe recordar que España carece de entidades punteras en este campo.

En cuanto a las relaciones políticas, España reconoció a la India como Estado soberano a partir de su independencia en 1947, pero no se establecieron relaciones diplomáticas plenas hasta 1956. El reducido nivel de relación política ha empezado a corregirse, pero aún resulta necesario dedicar mayores recursos y esfuerzos a uno de los países que más contribuirán a dar

³³⁹ Datos de DataInvex, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio.

³⁴⁰ *Estudio sobre la presencia empresarial española en Asia*, op.cit, p.95.

forma al futuro orden mundial. La visita del Presidente del Gobierno español, José Luís Rodríguez Zapatero a la India en 2006, supone un punto de inflexión, y abre una nueva etapa para las relaciones entre ambos países, dando pie a la institucionalización de un diálogo político y a la intensificación del calendario de visitas y viajes. La reciente apertura en Bombay de un consulado general y de una oficina comercial rubrican lo que José Eugenio Salarich, ex-Director General para Asia y Pacífico del Ministerio de Asuntos Exteriores, ha enmarcado en la “importancia de unas relaciones políticas y personales” necesarias para crear una “red de interés” y un “caldo de cultivo que van tallando las relaciones de futuro entre ambos países”³⁴¹. Entre las cuestiones de interés común, destaca la lucha contra el terrorismo, el crimen internacional, la emergencia de la cuestión migratoria y el cambio climático, así como la no proliferación nuclear y el apoyo a la alianza de civilizaciones.

El ministro de medio ambiente de India, Jairam Ramesh ha descrito el debate sobre la política exterior de India como una tensión entre la pertenencia al G-20 - ser socio del Occidente -, y la identidad de un miembro de G-77 - parte del los países en vías de desarrollo que definen sus intereses en contra de Occidente-³⁴². Como parte de Occidente, España tiene interés en apostar por el éxito indio como una superpotencia democrática, que puede formar una modernidad no occidental pacífica, pluralista, próspera y atractiva para el mundo. Dado que la India se ha convertido en el segundo país más poblado del planeta y en principal actor entre los llamados BRICs (por las siglas de sus integrantes: Brasil, Rusia, India y China), por no hablar de que es la mayor democracia del mundo, hacen de este país un gran atractivo para mejorar las relaciones bilaterales entre la India y España.

2.4. Corea del Sur: El interés del tigre asiático en la península ibérica

Corea del Sur es un país de tamaño demográfico y económico similar al de España, con el que también comparte una experiencia de democratización tardía. Con este representante de Asia, España ha

³⁴¹ Ponencia inaugural de la jornada de cooperación entre India y España, celebrada en la Casa de la India en Valladolid 12/06/2010.

³⁴² SETHI, Nitin: “Jairam for Major Shift at Climate Talks,” *Times of India*, October 19, 2009.

desarrollado unas relaciones basadas en intereses económicos y con una creciente diversidad de sectores, aunque su progresión reciente resulta sorprendente, como se puede comprobar por el incremento de visitas institucionales, entre otras, destaca el viaje del Presidente Roh Moo-Huyn a España en 2007. Éste ha sido uno de los acontecimientos más importantes de las relaciones diplomáticas ya que gracias a este viaje, se pudo llegar a varios acuerdos que permiten un diálogo político, una cooperación comercial, tecnológica, turística y de intercambio de datos de defensa³⁴³. Todo esto es gracias a una buena base de entendimiento, en la que existe una convergencia de valores e intereses de España con Corea del Sur. España postula una península coreana desnuclearizada y apoya las conversaciones a seis bandas para resolver la crisis nuclear. Los dos países, que han experimentado trágicas guerras civiles, son firmes defensores de la resolución pacífica de conflictos en el ámbito internacional, a la vez que apuestan por la democracia y el respeto de los derechos humanos. En línea con la perspectiva adoptada por la Unión Europea en su política exterior común, la vía multilateral está ganando cada vez más protagonismo en esta relación hispano-surcoreana, y la muestra más clara es la firma del Acuerdo de Libre Comercio entre Corea del Sur y la UE en 2010.

Respecto al intercambio comercial, un aspecto susceptible de mejora en las relaciones hispano-coreanas es el comercial, donde las cifras de negocio son tradicionalmente escasas y desfavorables a España. En los últimos años, esta situación muestra un cambio de rumbo, cuando el aumento de la exportación española a Corea en 2010 ha sido de un 23,9% comparando con el año anterior³⁴⁴. Entre otros productos, destacan los minerales de plomo y molibdeno, los más vendidos al mercado asiático. El campo de energías renovables es donde España tiene capacidad para reducir el déficit comercial bilateral, ya que es un sector al que cada vez mayor número de empresas coreanas desean orientarse, tanto para cubrir las necesidades del país como

³⁴³ Los acuerdos bilaterales frutos de esta visita incluyen: Memorando de Entendimiento (MOU) de Cooperación entre ICEX y KITA para la promoción comercial e inversiones, MOU de Cooperación Industrial, Acuerdo de Cooperación entre ICEX y KOTRA para fomentar el comercio y las inversiones mutuas, Acuerdo de Cooperación Tecnológica.

³⁴⁴ *Guía País: Corea del Sur*, Oficina Económica y Comercial de España en Ofecomes Seúl, Mayo 2011, p.32.

con vistas a la exportación³⁴⁵. Las tendencias de cada uno de los productos de exportación se verán afectadas por los nuevos aranceles aplicables que entran en vigor en julio de 2011 según el ALC. Éste beneficiará más a la exportación de los productos agrícolas, que son los más protegidos. Sin embargo, hay que tener en cuenta que hay productos españoles cuyos principales competidores son europeos, lo que significa una fuerte competitividad una vez se aplica el ALC.

Las importaciones de Corea del Sur han venido disminuyendo considerablemente en los últimos años. Al descenso de las importaciones hay que sumarle la diversificación de las mismas. Esto refleja el esfuerzo de la industria exportadora coreana por mitigar el riesgo que supone la concentración en un reducido número de sectores. Los dos sectores más importantes (vehículos de transporte y electrodomésticos) han pasado de tener una cuota de mercado del 70% en 2007 al 48,5% en 2010. Corea del Sur es otra nación con la que España tiene un notable déficit comercial, aunque este desequilibrio comercial está mejorando. La tasa de cobertura ha pasado de ser un 13,2% en 2006 a un 45,78% en 2010 ³⁴⁶.

Corea del Sur es el segundo inversor asiático más importante en España, con una inversión acumulada de 223 millones de euros y una media anual de 12,4 millones de euros durante 1993-2010. La evolución de la inversión coreana ha sido bastante errática y muy reducida, si se tiene en cuenta su potencia como el quinto inversor asiático y decimonoveno originario de la inversión mundial³⁴⁷. Actualmente, las inversiones coreanas se centran en la distribución comercial, fundamentalmente de electrónica. Durante el mismo período, la inversión española acumulada en el país fue de 179 millones de euros con una media anual de 9,9 millones de euros³⁴⁸. La tendencia es seguir creciendo, con la excepción de 2006 y 2009-2010, por la crisis económica en

³⁴⁵ YANG, Eunsook: "Relaciones bilaterales entre Corea y España", en OJEDA, Alfonso y HIDALGO, Alvaro (Coord.), *Estudios actuales sobre España*, Edita Entorno Gráfico, España, 2010, pp.138-139.

³⁴⁶ Datos de DataInvex (obtenidos en 2012).

³⁴⁷ *World Investment Report 2011*, UNCTAD, Switzerland, 2011, p.9.

³⁴⁸ Datos de DataInvex (obtenidos en 2012).

España. El grueso de la inversión española se ha dirigido, principalmente, al sector industrial y dentro del mismo, al de componentes de automoción.

Además, dado que este país asiático es una economía enfocada en la tecnología y la innovación, Corea debería ser objeto de mayor atención por parte de las autoridades y los empresarios españoles. Existe un gran potencial en la cooperación tecnológica de grado medio, especialmente en los bienes de equipo o productos farmacéuticos³⁴⁹. Para las empresas españolas ya establecidas en el país, el desarrollo de infraestructuras está valorado como el mejor factor en sus actividades, con una percepción muy positiva³⁵⁰. Y aunque el tamaño del mercado es reducido comparando con otros como China o India, tiene un gran potencial de consumo y estabilidad gracias a la gran clase media con un alto poder adquisitivo. Además, Corea del Sur es uno de los mercados más abiertos a la actividad internacional, donde más del 98% de sus productos están liberalizados³⁵¹. La perspectiva de cooperación en los sectores de tecnológica es alta, sobre todo en áreas como agroquímica, *software*, comunicaciones, vehículos de nueva generación, energía y fusión nuclear.

Ahora bien, los contactos se han ido dificultando por dos factores: la península coreana queda minimizada al lado de las potencias vecinas y la tensión prologada con el régimen comunista del Corea del Norte. Estos obstáculos pierden relevancia ante las oportunidades que presentan, siendo Corea el único país de Asia que tiene libre comercio con la Unión Europea y con EE.UU. La promoción de las exportaciones hacia Asia, en general y hacia Corea, en particular, ayudaría a España a superar la crisis actual. Corea, además, puede desempeñar el papel de una plataforma estratégica gracias a su ubicación entre China y Japón. Siendo un miembro de G-20, Corea del Sur asume su presidencia en 2010, lo que impone un acercamiento y necesidad de coordinación seria por parte de España, también un miembro de este foro, hacia el país.

³⁴⁹ OJEDA, Alfonso: “Cómo optimizar la relación de España con Corea del Sur”, *Memorando OPEX N°30/2007*, p.3 en <http://www.falternativas.org/opex>.

³⁵⁰ *Estudio sobre la presencia empresarial española en Asia*, op.cit, p.121.

³⁵¹ *Monografía de Corea del Sur*, Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, Febrero 2009, p.45.

2.5. Filipinas: La potencialidad de una historia compartida

Filipinas era para España la puerta de entrada a Oriente, además era donde los comerciantes obtuvieron especias, porcelana, marfil, laca, telas elaboradas, etc., para luego venderlos en los mercados europeos. Y estos vínculos eran esenciales, ya que desde su denominación en 1548 como Islas Filipinas en honor al futuro Felipe II, la historia de las islas estaría unida a la de España hasta 1898. Filipinas se convirtió en el único país cristiano en el Extremo Oriente con el establecimiento de los españoles en esta tierra, y los filipinos adoptaron apellidos españoles, que son los de más del noventa por ciento de los filipinos hoy en día³⁵².

En la futura proyección española hacia Asia-Pacífico, Filipinas es la perfecta plataforma para que España ejerza su poder blando, a través de la difusión del idioma y la cultura. Fruto del periodo de colonización estadounidense, el inglés y el filipino son los idiomas oficiales, pero el 2% de la población sigue usando el español³⁵³, sobre todo en Manila y Cebú. Se espera que este porcentaje se incremente, significativamente, con la reincorporación del castellano en el sistema educativo, gracias al acuerdo firmado entre ambos países en febrero de 2010. Esta decisión es el éxito más importante de la diplomacia pública española en su relación con Filipinas, confirmando la superación del complejo de ambos colonizados y colonizadores.

El papel pionero del Instituto Cervantes en Manila, establecido en 2004 para la enseñanza de castellano en toda Asia, es también el eje central de la estrategia española hacia el continente asiático. A partir de entonces, se han abierto otros nueve centros y institutos en otros países de Asia-Pacífico, de acuerdo con la fuerte demanda de aprendizaje de español y la política española de expandir su presencia en esta región del mundo. La nueva sede del Instituto Cervantes se inauguró en 2006, convirtiéndose rápidamente en una institución cultural de referencia en Filipinas, y el tercer centro mundial en número de alumnos.

³⁵² MOLINA, Antonio: “¿Qué queda de España en Filipinas?”, Artículo en <http://www.ucm.es/info/seeci/Numero%202/2antonio.htm>.

³⁵³ *Informe de Filipinas*, MAEC, Marzo 2009, p.6.

La historia y cultura compartida ha creado una sintonía que se refleja en la concertación de posiciones en foros multilaterales y regionales. España ha apoyado a Filipinas en su solicitud de participar en las Cumbres Iberoamericanas como observadora asociada. Al mismo tiempo, ambos países colaboran estrechamente en el diálogo interreligioso e intercultural en el marco de ASEM y de las Naciones Unidas. La presidenta Macapagal, incluso, afirmó públicamente que España y Estados Unidos son los dos mejores amigos de Filipinas³⁵⁴. España, por lo tanto, está convencida de que la formulación de su política exterior en el Sureste Asiático debe contar con Filipinas como socio privilegiado y plataforma de su acción en Asia. Hecho que es expresado en los Planes Asia 2005-2008 y 2008-2012.

Además de la proximidad lingüística y religiosa, los últimos años de desarrollo económico y social han potenciado un agenda política bilateral, que conlleva un incremento de las visitas de alto nivel y la firma de acuerdos bilaterales y multilaterales. Esto ha abierto oportunidades a las empresas españolas punteras en infraestructuras, energías renovables, medio ambiente, agricultura o turismo, sectores con necesidades de tecnología y desarrollo más urgentes en Filipinas. No obstante, los intercambios comerciales son muy reducidos en comparación con el resto de la relación bilateral, pero constituyen un gran potencial para ambos países³⁵⁵.

La inversión resulta igualmente escasa. Según los datos de DataInvox, el centro de estadísticas español de inversión exterior, durante el 1999-2004, la inversión acumulada en Filipinas estaba en 230,8 millones de euros, lo que supone un 9,5% de la inversión española en Asia-Pacífico. Esto es debido a la liberalización de Filipinas de los sectores energético y financiero a fines de la década de los noventa, y como consecuencia, la concentración de la atención de inversores españoles en Asia, haciendo pensar que se repetiría en ese país el modelo de captación de inversiones experimentado en Latinoamérica. No obstante, las expectativas fallaron, cuando en el período posterior (2005-2010),

³⁵⁴ Balance final de Plan de Acción 2005-2008, MAEC, 2008, p.46.

³⁵⁵ En 2010, el comercio bilateral apenas alcanza 345,5 millones de euros, una cifra muy baja mientras que, como ejemplo, los intercambios con Vietnam, un nuevo socio comercial de España en Asia, cuya economía es más pequeña que la de Filipinas en término del PIB, ya logran 1.235,1 millones de euros. (Datos de DataInvox)

esta cifra se redujo bruscamente a 1,5 millones de euros, un 0,02% del total en la región ³⁵⁶ . Algunas entidades españolas asentadas en el país también valoran negativamente el proteccionismo del gobierno a las empresas locales y destacan problemas burocráticos en el país³⁵⁷. Mientras tanto, durante este mismo período, las empresas filipinas han invertido 18,7 millones de euros en España y la tendencia está evolucionando positivamente, lo que demuestra una creciente atracción del mercado español hacia Filipinas.

En cambio, en materia de cooperación para el desarrollo, los dos países disponen de una larga tradición, siendo Filipinas el país prioritario de la cooperación española. Es el primer receptor de cooperación no reembolsable de la cooperación española en Asia Oriental con 31,3 millones de euros en 2009, absorbiendo casi el 35% de la cooperación de AECID³⁵⁸ en esta zona y del mismo modo, España se encuentra en el primer puesto entre los donantes europeos y el quinto a nivel mundial en cuanto a donaciones no reembolsables³⁵⁹. Filipinas cuenta con una media de unos 7 millones de euros anuales ejecutados a través de las ONGs³⁶⁰, y los esfuerzos se están concentrando en la educación, salud, buena gobernanza y ayuda de emergencia. En el Plan Director 2009-2012, el país archipiélago se sitúa en el Grupo A con la categoría de País de Asociación Amplia, lo que permite elevados volúmenes de AOD y el uso de un amplio espectro de instrumentos de cooperación.

No obstante, el nuevo Marco de Cooperación se fija de manera tardía³⁶¹. El mismo se recogía en el mencionado plan para sustituir al

³⁵⁶ En una encuesta realizada por Casa Asia con las empresas españolas ya establecidas en ASEAN, tomando 6 países representativos: Tailandia, Singapur, Filipinas, Malasia, Indonesia y Vietnam, la calificación de las políticas económicas y fiscales de Filipinas está por debajo de la media. Asimismo, Filipinas ha recibido la menor calificación por el desarrollo de infraestructuras.

³⁵⁷ *Estudio sobre la presencia empresarial española en Asia*, Edición 2006, Casa Asia, pp. 132-136.

³⁵⁸ *Seguimiento del PACI 2009*, DGPOLDE, MAEC, 2010, p.313.

³⁵⁹ DE LAIGLESIA, Juan Pablo: "La cooperación española con Asia y Pacífico en 2005", *Anuario Asia-Pacífico 2005*, Casa Asia, Fundación CIDOB y Real Instituto Elcano, Madrid, 2005 p.303.

³⁶⁰ "Filipinas. Reunión ONGDs españolas", *Noticias de la AECID*, 15/12/2010.

³⁶¹ Inexistente hasta la fecha de noviembre de 2011.

Documento de Estrategia País que venció en 2008, pero se han estado obstaculizando los trabajos para establecer nuevas prioridades y una agenda de trabajo conjunto que permitirá una mayor coordinación con las autoridades filipinas y con el resto de donantes. Además, en muchas ocasiones, la agencia española se limita a financiar proyectos sobre los que otros deciden, como por ejemplo, la ayuda para un acuerdo de Paz en Mindanao³⁶², donde España no cuenta con ningún centro con información sobre esta región³⁶³.

Filipinas tiene una estrecha relación y una larga historia compartida con España. Este país es idóneo como punto de partida para la expansión española en Asia, por tanto, España ha participado activamente en los procesos democráticos, gobernabilidad y derechos humanos, al mismo tiempo que ha apoyado el desarrollo de la sociedad filipina. Sin duda, uno de los éxitos más importantes de la diplomacia española en el proceso de democratización de Filipinas ha sido contribuir a la abolición de la pena de muerte en este país archipiélago.

³⁶² En 400km² de esta isla, hay una guerrilla comunista, una guerrilla musulmana, grupos paramilitares ultra cristianos, grupos armados tribales, un grupo jihadista islámico, el Ejército filipino y el Ejército de los EEUU.

³⁶³ RODAO, Florentino (2011): *op.cit.*, pp.423-499.

CAPÍTULO 4.

RELACIONES BILATERALES HISPANO - VIETNAMITAS:

DEL DESCONOCIMIENTO MUTUO

A CONTRAPARTES ESTRATÉGICAS

1. Valoraciones mutuas y los objetivos de cada actor

1.1. La visión vietnamita de España en el contexto regional: semejanzas y diferencias

Vietnam cuenta actualmente con tres socios con relaciones a nivel estratégico dentro de la UE - España, Inglaterra y Alemania³⁶⁴-, siendo España el primer país en este continente con quien los líderes vietnamitas decidieron elevar la relación bilateral a esta altura. La cuestión que se plantea es por qué España y no Francia, que tiene más de cien años de presencia en la tierra indochina, o los países con “relaciones tradicionales” en Europa del Este o otros países de Europa del Norte, que han establecido relaciones con Vietnam incluso antes de 1975. La respuesta a esta cuestión se puede encontrar en tres factores: (1) la semejanza en el proceso de integración y los éxitos de España, (2) el aumento drástico de la exportación vietnamita a España en los últimos años y (3) el compromiso español en materia de cooperación para el desarrollo en Vietnam.

³⁶⁴ Hasta agosto de 2012.

Tabla 6: Etapas en el proceso de reformas de España y Vietnam

Período	España	Vietnam
Pre-reformas	<p>Antes de 1959:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La dictadura de Franco. • Una economía autárquica. • Un sistema de control de precios, de distribución e intervención fuerte en las actividades económicas. 	<p>Antes de los años 80:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Una economía de planificación central con un sistema de subvención presupuestario. • Control estatal desde la producción hasta la distribución. • Las relaciones internacionales limitadas a los países socialistas.
Modificaciones antes de reformas	<p>De 1959 a 1975:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El Plan de Estabilización y Liberalización en 1959. • Implementar la política financiera y monetaria para estabilizar la macroeconomía. • Renunciar al control de precios y promover la inversión extranjera. 	<p>De 1980 a 1985:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Modificaciones hacia una mayor autonomía de las empresas. • Empleo de estímulos económicos. <p>1980-1981:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Algunas reformas micro económicas. <p>1985:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reformas de <i>precio-sueldo-dinero</i>.
Las reformas y la integración internacional	<p>1975:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comienzo de la Monarquía y la Transición con fuertes reformas democráticas e institucionales. <p>1986:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Adhesión a la CEE • Modernización de la economía y la sociedad española. 	<p>1986:</p> <ul style="list-style-type: none"> • reformas económicas imprescindibles. <p>A partir de 1986:</p> <ul style="list-style-type: none"> • reformas con orientación hacia el mercado y la apertura de la economía. <p>1995:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Adhesión a la ASEAN y comienzo de la época de integración internacional.
La integración profunda y desarrollo económico	<p>1992-1993</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reto de reducción en el ritmo de crecimiento. <p>1994</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nueva etapa de integración en la UE. <p>1999 - hoy en día</p> <ul style="list-style-type: none"> • Entrada en la zona del euro. • La octava economía mundial. 	<p>De 1996 a 1999</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desaceleración de reformas. • Disminución de inversión extranjera. <p>2000 - hoy en día</p> <ul style="list-style-type: none"> • firme compromiso a reformas. • éxito en el crecimiento económico. • mejora del nivel de vida. • entrada a la OMC en 2007.

Fuente: Elaboración propia

La tabla 6 nos permite observar la relativa semejanza en las etapas de desarrollo de España y Vietnam, aunque el país ibérico empezó su camino hacia la modernización décadas antes y el nivel de desarrollo de España, tanto como la UE, es superior que el de Vietnam y ASEAN.

(1) En primer lugar, España y Vietnam experimentaron una larga época de economía cerrada. Al terminar la Guerra Civil española, casi todos los países del mundo pusieron fin a sus relaciones diplomáticas con España. Y tras la finalización de la Segunda Guerra Mundial, la dictadura de Franco se enfrentaba a una serie de sanciones y presiones adoptadas por las principales potencias aliadas³⁶⁵. No obstante, la declaración de Doctrina Truman de contención que dominaría las relaciones soviético-norteamericanas y crearía una orden mundial bipolar cambió radicalmente la situación. Los países capitalistas necesitaban apoyo para contener la expansión del comunismo y la inclusión de un Estado declaradamente anticomunista y con una posición geoestratégica tan importante fue de interés vital para ellos. Con el respaldo norteamericano, España adhirió a la ONU en 1955 en un bloque con otros 14 países después de un acuerdo sin precedentes entre los EE.UU. y la URSS. Sin embargo, la normalización de relaciones con otros países y las organizaciones internacionales quedaba incompleta durante décadas debido a su naturaleza autoritaria³⁶⁶. La economía española era retrasada y el país fue considerado uno de los países menos avanzados en Europa. En el momento de su adhesión a la CE en 1986, el país ibérico vio una distancia en el nivel de desarrollo de 20 años con otros países miembros de la CE.

De forma similar, antes de “*Đổi mới*” en 1986, Vietnam orientaba su desarrollo económico hacia el modelo soviético de planificación central, en el que se busca una industrialización rápida a través del control absoluto de Estado de los recursos principales y la distribución. En las relaciones exteriores, Vietnam cooperaba principalmente con los países comunistas, sobre todo con los miembros del Consejo de Ayuda Económica Mutua

³⁶⁵ La Resolución 32 aprobada el 9 de Febrero de 1946 y la Resolución 39 adoptada el 12 de Diciembre de 1946 de la ONU. Esta última proponía la exclusión de España de todas las organizaciones y conferencias internacionales con vínculos a la ONU.

³⁶⁶ El Consejo de Europa, la OTAN, las Comunidades Europeas fueron los organismos internacionales más destacados en los que España quedó excluida.

(COMECON, según sus siglas en inglés), una organización de carácter económico entre URSS y otros países socialistas. Como el gobierno central tenía el monopolio en el comercio exterior, la economía vietnamita estaba casi cerrada hacia el exterior, totalmente retrasada y de hecho, fue uno de los países menos desarrollados del mundo.

(2) En segundo lugar, la integración de Vietnam en la ASEAN también presenta mucha similitud con la de España a la Unión Europea (UE), aunque hay que tener en cuenta que la UE es una organización regional mucho más integrada y desarrollada que la ASEAN. Asimismo, el nivel de desarrollo de España cuando se adhirió a las CE también era mucho más alto que el de Vietnam cuando este último entró en la ASEAN. Los dos países antes de la integración regional pasaban sobre una década para las transiciones y las reformas integrales. España presentó la solicitud de adhesión a la CE el 28 de Julio de 1977, pero tuvo que enfrentarse al lento proceso de negociaciones debido a los obstáculos puestos por los mismos Estados miembros de la CE por el temor a la agricultura competitiva española, por las pocas ganas de una libre circulación de la mano de obra española y por la desgana de admitir un país menos desarrollado que absorbería ayudas y subvenciones europeas³⁶⁷. Por otro lado, la integración a este proceso europeo obliga a los nuevos miembros cumplir todos los requisitos establecidos, igual que cualquier jugador tiene que obedecer a todas las reglas del juego. Estas reglas vienen el bloque, en otras palabras, la obligación inicial del Estado candidato es aceptar el “acervo comunitario” a fin de que el nuevo Estado miembro asuma los mismos derechos y las mismas obligaciones que todos los demás³⁶⁸. Ocho años desde la formulación de petición de ingreso, el 12 de Junio de 1985, tuvo lugar la firma de la adhesión de la Península Ibérica a la CE. A partir del 1 de enero de 1986, España forma parte de las Comunidades Europeas.

En cuanto a Vietnam, las reformas económicas fueron implementadas a partir de 1986. Desde entonces hasta la adhesión a ASEAN (1995), la economía vietnamita experimentaba un constante crecimiento, la inversión

³⁶⁷ BASSOLS, Raimundo, *Veinte años de España en Europa*, Biblioteca Nueva, Madrid, 2007, p. 285.

³⁶⁸ MANGAS MARTÍN, Araceli y LIÑÁN NOGUERAS, Diego J.: *Instituciones y Derecho de la Unión Europea*, Editorial Tecnos, 2005, p. 84.

extranjera aumentaba rápidamente y se mejoraba el nivel de vida. Sin embargo, la integración de Vietnam en ASEAN también se enfrenta con diversos obstáculos, principalmente por la falta de confianza entre Vietnam, un país comunista, y los países fundadores de ASEAN, una organización anti-comunista desde su creación. La gran disparidad en el nivel de desarrollo entre Vietnam y sus países vecinos en sureste asiático también pone mucha dificultad para su adhesión a la asociación. Aquí se percibe una diferencia sustancial entre las dos integraciones regionales de España y Vietnam. Mientras que España recibió una gran asistencia de la UE en forma de fondos de desarrollo o estructurales, Vietnam no disfrutó de niveles similares de ayuda en su integración. La mayoría de los países miembros de ASEAN tienen un nivel de desarrollo regular o incluso bajo, sus recursos de desarrollo son bastante parecidos a los de Vietnam y por lo tanto, Vietnam no sólo tiene que esforzarse por si mismo sino que debe enfrentarse a la competitividad de estos países regionales.

(3) En tercer lugar, el modo en el que las reformas económicas van acompañadas de las reformas institucionales y políticas también es característica común en los dos países. España experimentaba muchos altibajos en su proceso de desarrollo, del cierre total a la integración internacional activa, de la profunda intervención del Estado a la liberalización económica, de la centralización a la liberalización con planificación de desarrollo. La integración de España en la UE le obligó a eliminar las barreras arancelarias, a participar en una unión económica y transferir toda su competencia en política monetaria a la institución supranacional. Es éste lo que más se interesa Vietnam y la ASEAN en el proceso de integración de España en la UE: las formalidades que han aplicado para reducir la diferencia en el nivel de desarrollo entre los nuevos y antiguos miembros y para que un país supuestamente más atrasado que el resto del grupo en el momento de la adhesión llega a ser una de las economías más grandes del mundo, como lo que España ha logrado.

Vietnam, por su parte, también experimenta las reglas del juego cuando empieza a juntarse con otros jugadores. Como miembro de la ASEAN, tiene que reducir sus aranceles según el programa *Common Effective Preferential Tariff* (CEPT) para crear una zona de libre comercio en Sureste

Asiático. Esto le prepara para la aplicación de las reglas más estrictas que condicionan su entrada a la OMC, según las que Vietnam tiene que bajar sus tarifas aduaneras, esta vez no sólo para nueve países miembros de ASEAN, sino para una cantidad mucho más numerosas de competidores comerciales. El comercio exterior de Vietnam, hoy en día, depende fuertemente del mercado regional e internacional.

Tras los cambios en la economía de los años 60 y 70, España empezó sus reformas políticas y culminó con el establecimiento de la Monarquía Parlamentaria. Este proceso de dos etapas en el que las reformas económicas favorecen los cambios políticos es diferente del proceso que experimentaron los países de la antigua URSS, que impulsó las reformas sólidas en economía y política desde el principio. En Vietnam, aunque no se experimenta un cambio político e institucional como en España, una renovación en el sistema político es una de las prioridades del liderazgo vietnamita³⁶⁹. Vietnam considera la estabilidad política una base primordial para un desarrollo económico, y en cambio, el desarrollo del país impulsará un cambio gradual en el sistema político hacia un Estado de Derecho Socialista liderado por el Partido Comunista. Aunque desde el punto de vista occidental, no hay una reforma política real si no se introduce el pluralismo partidario en el sistema político, desde la postura de los líderes vietnamitas y muchos ciudadanos, si la estabilidad política asegura un entorno favorable al negocio, atrae inversiones y consecuentemente, aumenta la prosperidad del país, ¿por qué cambiarla?³⁷⁰

(4) En cuarto lugar, es notable el mantenimiento de las propias características pese a la integración internacional de las dos naciones. Vietnam desarrolla una economía de mercado con orientación socialista, presta mucha atención al desarrollo social y humano con el objetivo general de “construir un país fuerte, los ciudadanos dispuestos de recursos abundantes, una sociedad de igualdad, democrática y civilizada”³⁷¹. España desarrolla una economía de

³⁶⁹ NGUYEN, Quang Thuan (Eds.) *Tay Ban Nha 20 nam hoi nhap Lien minh Chau Au, Thanh tuu va kinh nghiem*, Ha Noi, 2009, p.231.

³⁷⁰ Este punto de vista está reforzado aún más cuando surgen los disturbios en el país vecino, Tailandia, durante 2008-2009 por la lucha por el poder entre los partidos políticos que afectan seriamente a la sociedad y la economía tailandesa.

³⁷¹ Resolución del X Congreso del PCV (2006).

bienestar combinado con otros modelos económicos sociales muy exitosos de otros países europeos. De hecho, los modelos de desarrollo de ambos países están mezclados con una implementación propia, exclusiva y adecuada con la situación real de cada uno, por lo tanto, llevan las características propias del país. El equilibrio entre el crecimiento económico y la igualdad social ha contribuido al éxito de la economía de bienestar de España. Esta experiencia capta la atención de los líderes vietnamitas, quienes consideran la igualdad social como un criterio importante en la orientación socialista del país.

(5) En último lugar, los dos países participan activamente en la integración de la región. Siendo uno de los países más pro-europeos, España empuja el fortalecimiento de los vínculos regionales y apoya con entusiasmo el establecimiento de la zona euro, la moneda única de la UE. La autora Barbé ha hablado de un pragmatismo en la política europea que España lleva desarrollando desde su ingreso a la CE ³⁷². Con una agenda de intereses propios que aborda el espacio de libertad, seguridad y justicia, la lucha contra el terrorismo nacional e internacional, la lucha contra la inmigración ilegal, América Latina y el Mediterráneo, España adopta el papel impulsor de estos intereses en la agenda europea. Este pragmatismo se materializa en el esfuerzo realizado por poner a la Unión Europea, y sobre todo, sus recursos económicos, al servicio de las propias necesidades de política exterior española, y a la vez, convertirse en interlocutor de los intereses europeos en las regiones como América Latina y el Mediterráneo³⁷³. Dado este papel de España dentro de la UE, si Vietnam lograra colocarse entre los intereses estratégicos de España en Asia, el país ibérico no le dejaría fuera de su política europea y Vietnam recibiría la atención especial en la agenda europea.

De modo similar, Vietnam ha dejado su marca en las actividades comunes de la ASEAN. Aunque no es un título oficial, Vietnam está generalmente considerado como el representante de los nuevos miembros de ASEAN (Vietnam, Laos, Camboya y Birmania) por sus esfuerzos en reducir la

³⁷² BARBÉ, Esther: “De la ingenuidad al pragmatismo: 10 años de participación española en la maquinaria diplomática europea”, *Revista CIDOB d’Afers Internacionals*, no 34-35, 1997, pp. 9-30.

³⁷³ MORENO JUSTE, Antonio: “La posición de España en Europa: Representaciones, discursos y política exterior”, en PEREIRA, Juan Carlos (coord.), *La política exterior de España - De 1800 hasta hoy*, Barcelona, 2010, p. 390.

brecha de desarrollo entre estos y los antiguos miembros de esta asociación. Además, Vietnam es muy activo en las acciones exteriores de ASEAN en los marcos de ASEAN+1, ASEAN+3, ASEM, etc... tanto como en promover la conexión interna de ASEAN. Una ASEAN más fuerte, unificada y con una posición respetable en la comunidad internacional es de interés estratégico de Vietnam. Esta actitud activa ha ganado el respeto de los miembros fundadores y la confianza de los nuevos miembros de la organización.

En suma, pese a la diferencia en el nivel de desarrollo actual, se pueden encontrar muchas similitudes en el proceso de desarrollo y de integración de ambos países, lo que permite a Vietnam y España acercarse para compartir las experiencias en las reformas y en la integración internacional. Es también una de las razones por las que Vietnam se siente atraído por España y apuesta por una relación estratégica con el país ibérico.

1.2. La ascendencia de Vietnam en los cálculos estratégicos de España hacia Asia-Pacífico

En las dos últimas décadas, Asia-Pacífico emerge como un nuevo centro de poder tanto en el plano económico como político, produciéndose un cambio sustancial en el orden mundial. Siendo una parte de este motor del crecimiento económico mundial, Vietnam muestra una gran capacidad de desarrollo y una estrategia sólida de integración económica y de fortalecimiento de su posición política en el escenario internacional. Por tanto, en el marco de esta nueva aproximación española hacia Asia-Pacífico, Vietnam se transforma en un actor destacado por su constante desarrollo en la región, su peso político cada vez más importante dentro de su entorno y su apertura hacia el exterior. No es, por tanto, casualidad que España elija a Vietnam como su segunda base para aproximarse a Asia-Pacífico con una estrategia enfocada en la cooperación para el desarrollo. Los éxitos de Vietnam en la última década como país en vía de desarrollo son sustanciales, y la participación de España en el proceso favorece el poder blando del país ibérico, y, al mismo tiempo, despierta el interés de la población vietnamita en la cultura y el lenguaje español. Por otra parte, una estrecha cooperación para el desarrollo fortalecerá las relaciones bilaterales en otras áreas, especialmente, en la económica, y

creará posibilidades de ejercer conjuntamente los proyectos de desarrollo, sobre todo, en infraestructura, con instituciones financieras internacionales con operaciones en Vietnam. Además, en el Sureste Asiático, España espera desempeñar un mayor papel en la cooperación interregional entre la UE y la ASEAN, y las relaciones con Vietnam, un país cada vez con mayor peso y en espera de un ALC con la UE, deben ser consideradas especiales dentro de esta línea estratégica.

Desde la elaboración del primer plan Asia-Pacífico por parte del gobierno español, el número de intercambios de visitas entre España y Vietnam ha aumentado considerablemente en comparación con toda la época anterior. En concreto, mientras que se efectuaron sólo 5 visitas desde el establecimiento de las relaciones diplomáticas hasta el año 1999, este número ha aumentado a 28 durante 2000-2009, e incluso sobrepasa las visitas oficiales intercambiadas de España con otros socios asiáticos importantes, como Japón (21), Corea del Sur (20) o Filipinas (21). Lógicamente, tras cada visita importante, como la del primer ministro vietnamita a España en 2001, la de los Reyes a Vietnam en 2006, o la del Presidente vietnamita a España en 2009, el número de visitas de ambas partes vuelve a subir considerablemente, lo que muestra un interés real en erradicar el desconocimiento mutuo y en buscar nuevas vías para estrechar las relaciones bilaterales.

Tabla 7: Intercambios de visitas de altos cargos políticos entre España y varios países de Asia-Pacífico durante 2000-2009.

	Altas autoridades asiáticas	Altas autoridades españolas	Total
China	26	44	70
Japón	11	10	21
Corea del Sur	9	11	20
Filipinas	6	15	21
Vietnam	13*	15	28

Fuente: Elaboración propia a partir de datos del Balance final de Plan de Acción 2005-2008 y del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación de España.

Las relaciones comerciales entre España y Vietnam son modestas, ya que cuentan con sólo un 2% del comercio total de España en Asia y Oceanía. Sin embargo, no hay que olvidar que las relaciones económicas entre ambos países no empezaron hasta fechas muy recientes; aún así, son sustancialmente mayores que las de España con otros países regionales³⁷⁴. Además, es una puerta al mercado inmenso de ASEAN+China gracias a los ALCs existentes, sin añadir la perspectiva grandiosa de la negociación en marcha de una asociación trans-pacífico ambiciosa (*Trans-Pacific Partnership*).

* Datos del Ministerio de Asuntos Exteriores de Vietnam.

³⁷⁴ Como por ejemplo, los intercambios comerciales en 2010 llegaron a ser 1.235 millones de euros, 3,5 veces más que los de España con Filipinas, su socio tradicional en Asia. Vietnam se ha convertido en el suministrador favorito de España en cuanto a productos como café, mariscos o calzados.

Tabla 8: Los intercambios comerciales entre España y sus principales socios en Asia y Oceanía en 2010 (millones de euros).

	Importaciones españolas		Exportaciones españolas		Total	
China	18867.1	40.1%	2648.1	17.4%	21515.2	34.5%
Japón	3471.6	7.4%	1423.2	9.3%	4894.8	7.8%
Corea del Sur	1649.5	3.5%	755.2	4.9%	2404.7	3.9%
Filipinas	178.1	0.4%	167.4	1.1%	345.5	0.5%
Vietnam	1075.9	2.3%	159.2	1.0%	1235.1	2.0%
Total Asia y Oceanía	47067.3	100%	15216.5	100%	62283.8	100%

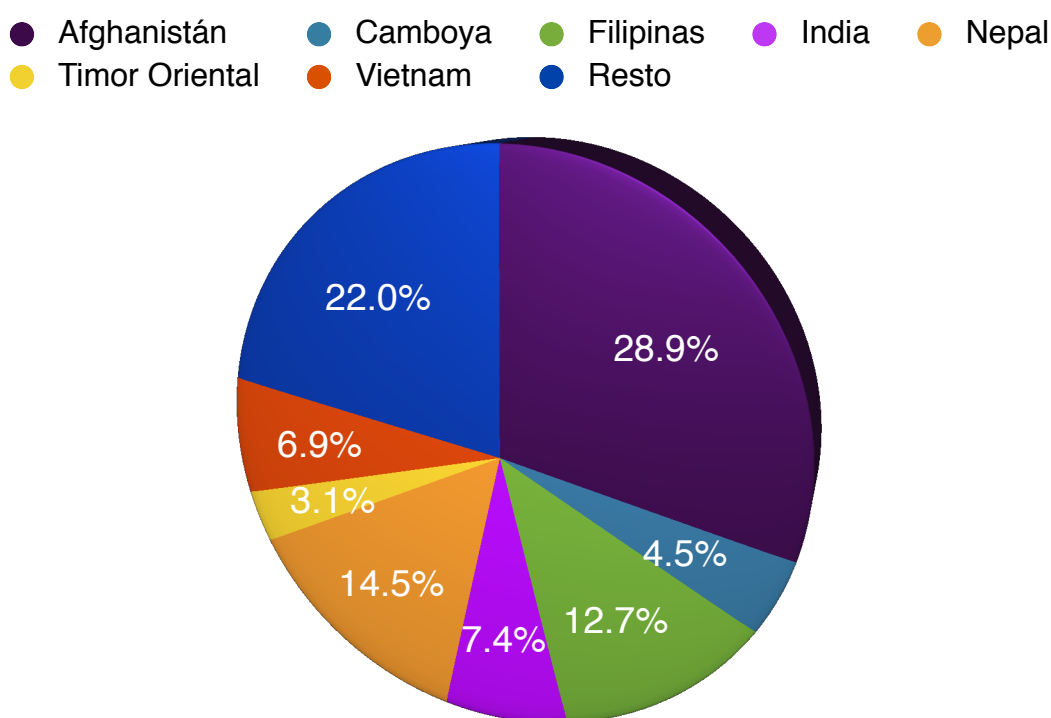
Fuente: DataInVex, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio

Como se ha mencionado, no son las relaciones políticas ni comerciales entre España y Vietnam las que experimentan un salto cuantitativo y cualitativo en la última década, sino que es la cooperación para el desarrollo la que recibe una atención especial. Dentro del crecimiento exponencial de la cooperación española en Asia, Vietnam está en posición privilegiada, tras la selección de la AECID de países de acción prioritaria en el grupo de asociación amplia. Según lo dispuesto en el Plan Director 2009-2012, la cooperación española pretende establecer un marco de asociación a largo plazo con los países de este grupo para canalizar el mayor volumen de AOD, así como para emplear varios instrumentos de cooperación. Naturalmente, este grupo A está integrado por un número reducido de países, y principalmente se concentra en los países menos adelantados de África. En Asia, únicamente Filipinas y Vietnam están incluidos en este grupo.

A través de la cooperación para el desarrollo y la potenciación cultural, Vietnam está adquiriendo una importancia y una presencia creciente en el esquema general de la actuación española. Si examinamos el volumen de la AOD no reembolsable destinado a los países de Asia y Oceanía, Vietnam se encuentra entre los más favorecidos de la cooperación española, destinándose

un 6,9% del total en 2009. Además, Vietnam fue elegido como el primer país donde la cooperación española empleó nuevos instrumentos de la AOD, como el apoyo presupuestario y multilateral, para remplazar la tradicional forma de actuación por proyectos. Actualmente, España es el sexto país donante en cuanto a la AOD en Vietnam y la ayuda española permite unos niveles de visibilidad muy superiores a otras zonas del mundo.

Gráfico 28: Los principales destinos de la AOD no reembolsable española en Asia-Pacífico (2009)



Fuente: Elaboración propia a partir de datos de *Seguimiento de PACI 2009*, MAEC, 2010.

La cooperación española también tiene su faceta realista, plasmándose en el objetivo de defender intereses españoles en el país destinatario. Una buena parte de las AOD está en el Fondo de Ayuda para el Desarrollo (FAD), es decir, el Fondo que presta los créditos reembolsables. En el caso de Vietnam, donde la necesidad de desarrollo de infraestructura para satisfacer las demandas del desarrollo económico es imperiosa, el préstamo de FAD español es

especialmente ingente, asegurando la participación de las empresas españolas en los proyectos de desarrollo de infraestructura en el país; se puede citar el proyecto de metro de la Ciudad de Ho Chi Minh, con un compromiso de préstamo de hasta 500 millones de euros por parte de gobierno de España. Además, una vez que se tenga consolidada la posición en Vietnam, las empresas españolas podrán participar fácilmente en los proyectos financiados por otras instituciones internacionales, como Banco Mundial o Banco Asiático de Desarrollo, los dos primeros donantes de AOD para Vietnam. La participación en estos proyectos multilaterales favorece la internacionalización de las empresas españolas. Por tanto, la perspectiva de la cooperación para el desarrollo en Vietnam es positiva a pesar de la grave crisis económica actual a la que se enfrenta España.

2. Relaciones políticas e institucionales: Hacia la nueva construcción de los lazos bilaterales

2.1. Los primeros contactos antes de la época colonial francesa

Los primeros contactos intercontinentales se producen desde el siglo XVI con la llegada de los primeros misioneros españoles a Vietnam, que “se mezclan con la llegada de barcos que, utilizando la ruta de Urdaneta, ponen proa hacia el oeste y el norte para el “contraviaje” que les lleve de vuelta a la Nueva España”³⁷⁵. Se documenta la presencia de los misioneros españoles desde 1676, en concreto, Juan de Santa Cruz y Juan Arjona³⁷⁶. Sin embargo, la dinastía Nguyen rechazó la presencia misionera en el país, incluso, algunos de ellos fueron asesinados, como por ejemplo, el obispo de Platea José María Díaz Sanjurjo.

Como consecuencia, Francia y España acordaron, en 1858, el envío de una expedición bipartita marítima de castigo, y atacaron Da Nang, la principal ciudad de Vietnam central. Posteriormente, se dirigieron hacia Vietnam del Sur y tomaron Gia Dinh (el antiguo nombre de Saigon). Tras varias acciones

³⁷⁵ Discurso del Embajador de España en Vietnam, *Jornada Asia en el mundo del siglo XXI*, 30 de abril de 2004, ETEA, Córdoba, Fundación para el Desarrollo y la Cooperación.

³⁷⁶ *Historia de la Iglesia de Vietnam*, Página web de Consejo de Obispos de Vietnam, <http://hdgmvietnam.org/trang-chu.aspx>.

militares, en 1862, el rey vietnamita Tự Đức cedió la zona ocupada en el sur a Francia y concedió la libertad religiosa. A mediados del año 1863, por primera vez en la historia vietnamita, el rey de Vietnam mandó una delegación encabezada por el *Đại học sĩ*³⁷⁷ Phan Thanh Giản para una misión diplomática a Francia y España³⁷⁸. En realidad, el principal objetivo de este primer viaje oficial a Occidente era rescatar las tres provincias ocupadas por las tropas francesas y españolas en el sur de Vietnam. La comitiva fue muy bien recibida por el rey francés Napoleón III y la reina española Isabel II. La visita, que duró nueve meses³⁷⁹, fue un éxito gracias a la concesión del gobierno francés de la petición de la corte vietnamita, que queda explicitada en el borrador del Tratado Aubaret en 1864. No obstante, la ambición francesa y las complicaciones en la situación política impidieron la firma del tratado.

En cuanto a España, los problemas internos de los últimos años del reinado de Isabel II, junto con el Sexenio Revolucionario, en donde se produjo la primera revuelta interna en Filipinas, el llamado Motín de Cavite, afectaron a la política española en Asia³⁸⁰. Esta crisis metropolitana impidió que Madrid pudiera disfrutar políticamente de las victorias militares en Vietnam. España recibe la mitad de la indemnización de guerra estipulada en el Tratado de Paz de 1862, y consigue el reconocimiento explícito de la libertad religiosa, pero Francia fue la que logra la victoria política al iniciar su primer Protectorado en el sur del país, que luego condujo a la colonización de todo Vietnam en 1883. Después de esta derrota política, España se centra en mantener Filipinas. En 1900, los franceses consiguieron unificar toda Indochina, y España apenas pudo sacar beneficio de esta campaña. Las tropas regresaron a Filipinas y la historia oficial española empezó a olvidar la expedición³⁸¹.

³⁷⁷ Equivalente al cargo de Ministro de Asuntos Exteriores.

³⁷⁸ Este viaje fue descrito detalladamente en el "*Nhật ký đi Tây*" (Diario del viaje al Oeste) por el segundo encargado de la delegación, *Thư tá tham tri Bộ Lại*, (equivalente a Vice Ministro de Interior) Phạm Phú Thứ. (PHẠM, Phú Thứ (1821-1882): *Nhật ký đi Tây 1863-1864*, Người dịch: Quang Uyển, Nhà Xuất Bản Đà Nẵng, 1999)

³⁷⁹ Desde 21/6/1861 hasta 18/3/1864. El viaje ida y vuelta a bordo del barco rondó los 7 meses.

³⁸⁰ RODAO, Florentino: "Asia: Filipinas, percepciones y los empujes tardíos", en PEREIRA, J.C, *op.cit.*, p.490.

³⁸¹ En el Vietnam de hoy, solo quedan unas pocas tumbas militares en el viejo cementerio de Da Nang, que recuerdan la primera expedición de castigo de aquella época. (PERUCHO, J. : *La guerra de la Cochinchina*, Destino, 1986)

2.2. Las relaciones políticas desde la reunificación de Vietnam (1975-2006): Período de transición

Tras el período anteriormente analizado, las relaciones entre las dos naciones han sido casi nulas, si exceptuamos el envío de un grupo de médicos militares españoles al Mekong en 1965, como consecuencia de la presión que ejerció EE.UU. sobre Franco³⁸². El año 1975 es un hito histórico para ambos países con la reunificación de Vietnam tras décadas de sucesivas guerras y la muerte del general Franco, que significa el fin de la dictadura en España. En pleno tránsito de la situación política que tuvo lugar en ambos países, España y Vietnam reanudaron las relaciones diplomáticas el 23 de mayo de 1977. Para España, esta decisión está dentro de una serie de intentos de normalizar las relaciones diplomáticas con los países socialistas en el mismo año para universalizar sus relaciones internacionales³⁸³. Para Vietnam, significa el esfuerzo de adquirir el reconocimiento internacional del régimen socialista en todo el país después de veinte años de división Norte-Sur. Sin embargo, ambos países estaban más preocupados en reforzar la cohesión interna tras los cambios políticos que han experimentado. Así, no fue hasta julio de 1994 cuando Madrid y Hanoi dan los primeros pasos para mejorar las relaciones, especialmente en el campo económico, con la visita del Secretario de Estado español del Comercio, Apolonio Ruiz Ligero, y del Canciller vietnamita a Madrid, en octubre de ese mismo año³⁸⁴.

Cabe tener en cuenta que justo en 1994 cuando la UE emite su nueva estrategia para Asia, como una respuesta al Foro APEC (*Asia-Pacific Economic Cooperation*) de EE.UU., y por la coincidencia de las crisis a finales de los ochenta en Occidente con el desarrollo económico del “milagro” en Asia. Con la esperanza de incrementar la presencia económica europea en dicha región,

³⁸² MARTIN DE POZUELO, Eduardo: “Españoles en la guerra de Vietnam”, *La Vanguardia*, 9 de agosto de 2005.

³⁸³ Empezando con Rumania, Yugoslavia, y Bulgaria, seguidos por Polonia, Checoslovaquia, Hungría y la URSS, luego se restablecieron las relaciones existentes con la República Democrática de Alemania, interrumpidas por las últimas ejecuciones del franquismo en 1975. Luego, entraron Camboya, Vietnam y Mongolia en el proceso de expandir las relaciones exteriores en 1977. A finales de 1977 se reconocieron Angola, Mozambique y Cabo Verde, quedando excluidas del proceso Albania y Corea del Norte.

³⁸⁴ *Informe sobre el Reino de España y las relaciones con Viet Nam*, Ministerios de Asuntos Exteriores de Viet Nam, Febrero 2009.

esta nueva política hacia Asia es desplegada por los países miembros de la UE, en general, y específicamente, por España³⁸⁵.

La primera visita oficial de un Ministro de Asuntos Exteriores vietnamita a España se lleva a cabo en 1994. Nguyen Manh Cam y su colega, Javier Solana, suscribieron una Declaración Conjunta que expresaba el deseo de ambas partes por fortalecer los lazos de amistad entre ambos países y alcanzar así un alto nivel en los intercambios en el terreno de la economía, el comercio, la cultura, la educación, la ciencia y la tecnología “para mejorar el bienestar y el progreso de los dos pueblos, sobre la base de la igualdad, la no discriminación y el beneficio mutuo” ³⁸⁶ . No obstante, además de dicha Declaración y el acuerdo de la apertura de representaciones diplomáticas en ambos países a nivel de Embajada, esta visita carece de contenidos pragmáticos, y demuestra la falta de una línea estratégica de la política exterior vietnamita hacia España.

A diferencia de Vietnam, España dejó muy claro la estrategia que desarrollaría con este país asiático desde un triple enfoque. En primer lugar, Madrid utiliza las visitas de Estado como instrumento diplomático para crear los contactos y negociar una red de acuerdos, declaraciones conjuntas o memorandos de entendimiento para enlazar los intereses comunes, con miras a unos lazos económicos fortalecidos. Las dos partes han firmado una serie de convenios ³⁸⁷ que representan el acercamiento y el intento de formalizar y dar más peso a esta relación bilateral. Estos acuerdos con carácter vinculante han creado un marco para una cooperación eficaz en los ámbitos que inciden directamente en los intereses de ambos países, como el comercio y la

³⁸⁵ Durante la visita de Ruiz Ligeró a Vietnam, España formalizó un crédito del Fondo de Ayuda al Desarrollo (FAD) de 80 millones de dólares. Este fue el primer contacto oficial en materia de cooperación para el desarrollo y más adelante, la base para una mayor actuación entre ambas partes.

³⁸⁶ *Informe sobre la República Socialista de Viet Nam*, Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación de España, Abril 2008, p.29.

³⁸⁷ Convenio Básico de Cooperación (2001); Acuerdo para la Promoción y Protección Recíproca de Inversiones (febrero 2006); Acuerdo de Turismo (abril de 2002) entre la Administración Nacional Vietnamita de Turismo y el Ministerio de Industria, Turismo y Comercio de España; Programas de Cooperación Financiera (I, 1995-1996; II, 1997-2000; III, 2001-2003; IV, 2008-2010) ; Acuerdo de Cooperación entre la UE y Vietnam (junio de 1995) ; Convenio de Cooperación Cultural, Educativo y Científico (2005) ; Convenio para Evitar la Doble imposición (Diciembre 2005) ; Convenio de Cooperación en materia de Adopciones (Noviembre 2007) ; Acuerdo de Exención de Visado para Pasaportes Diplomáticos (Diciembre 2009).

inversión, la cooperación para el desarrollo o el turismo. Además de estos convenios, existen una serie de acuerdos no normativos suscritos en el año 2006, fruto de la visita oficial de SS.MM. los Reyes de España a Vietnam, y en 2009 con la visita del Presidente vietnamita a España, relacionados con las actividades cooperativas en varios campos como la enseñanza de la lengua española, el deporte, información, cultura o las instituciones académicas ³⁸⁸.

En segundo lugar, España participa activamente en el proceso de desarrollo de Vietnam a través de la cooperación para el desarrollo, con el objetivo de aumentar la visibilidad española, beneficiando la presencia empresarial española en el país. Con la apertura de la Embajada española en Hanoi en 1995, y la llegada del primer Embajador de España residente en Vietnam en 1997, Ignacio Sagaz, Madrid añade la tercera dimensión en su estrategia hacia el país: aumentar el número de representantes españoles en Vietnam, mediante la apertura de oficinas en diferentes ámbitos, para defender los intereses españoles eficazmente. Esta dimensión se confirma con la apertura de la Oficina Comercial en 1997 y la inauguración, algo más tarde, de la Oficina Técnica de Cooperación (OTC) en 2006. A partir de entonces, Madrid ya dispone de instrumentos para realizar una estrategia estructurada en este país.

Por su parte, Hanoi tomó por la primera vez la iniciativa en fortalecer esta relación bilateral con la visita oficial del Primer Ministro Phan Van Khai el 8 de octubre de 2001, durante la cual fue recibido por S.M. el Rey y se reunió con el Presidente del Gobierno, José María Aznar, firmando un Acuerdo Básico

³⁸⁸ Memorando de Colaboración para la Realización del Diccionario Bilingüe español vietnamita (2006); Programa de Cooperación Deportiva entre el Consejo Superior de Deportes de España y el Comité Nacional de Educación Física y Deportes de Vietnam (2006); Acuerdo entre Agencia Vietnamita de Noticias y Agencia EFE (2006); Acuerdo de Colaboración entre la Editorial Gioi y Casa Asia (2006) ; Acuerdo Marco para el Intercambio de Investigadores y la Realización de Proyectos de Investigación entre el Centro Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) y la Academia Vietnamita de Ciencia y Tecnología (VAST) (2006) ; Programa de Cooperación Cultural, Educativa y Científica para los años 2007 a 2009; Memorandos de Entendimiento sobre nuevos lectores en las universidades: Universidad de Hanoi (2007), Universidad de Lenguas Extranjeras-Nacional de Hanoi. (2007), Universidad Abierta de Ciudad Ho Chi Minh(2007), Universidad Nacional de Ciudad Ho Chi Minh (2007); Memorando de Entendimiento de Financiación de las líneas 4, 5, y 6 de metro de Ciudad Ho Chi Minh (2009); Memorando de Entendimiento de Financiación de los proyectos relacionados con el tratamiento y la gestión de agua (2009); Memorando de Entendimiento de Cooperación en materia de Trabajo y Seguridad Social entre el Ministerio de Trabajo e Inmigración de España y el Ministerio de Trabajo, Inválidos y Asuntos Sociales de Vietnam (2009); Plan de Acción Vietnam - España que establece el marco de las relaciones bilaterales “Parternariado Estratégico hacia el futuro” (2009).

de Cooperación ³⁸⁹. Este Acuerdo sitúa a Vietnam como un país prioritario en la cooperación española en Asia, sólo por detrás de Filipinas. Era el primer contacto oficial de los más altos cargos políticos desde 1977.

Hanoi tiene sus propias motivaciones para buscar lazos más estrechos con Madrid. Vietnam prioriza el factor económico en sus cálculos estratégicos hacia España. Su economía orientada a la exportación beneficia de una asociación cercana con España, en la que el último es un destino de productos vietnamitas y una fuente de la IED, especialmente en los últimos proyectos de infraestructura de gran escala. Además, los oficiales vietnamitas tienen una creciente preocupación de que su economía se vuelva muy dependiente del suministro chino para los materiales necesarios en la fabricación de productos para la exportación³⁹⁰. Por tanto, Hanoi busca una relación económica más fuerte con la UE, y específicamente, con España, su cuarto socio entre los 27 miembros de la UE, para aliviar su dependencia económica de China. En cuanto a los asuntos políticos, Hanoi persigue una relación fortalecida con Madrid como parte de su política exterior, conducente a expandir las relaciones internacionales, acercándose a las potencias extra-regionales. En este aspecto, Madrid genera simpatía entre los círculos de líderes vietnamitas, por su acercamiento netamente económico, manteniendo al margen los asuntos políticos “sensibles”, como la democracia o los derechos humanos, en los diálogos oficiales. Hanoi se opone a cualquier acto que interprete como una intervención en sus asuntos internos, y valora su relación con los socios occidentales en base a este criterio. La confianza creada es un elemento fundamental en las decisiones políticas de Hanoi de acercarse a Madrid.

La República Socialista de Vietnam, por tanto, estima necesario acelerar la apertura de su representación en España. La Embajada vietnamita en Madrid se establece en junio de 2002 ³⁹¹, tras décadas de ser incluida en la

³⁸⁹ *Informe sobre la República Socialista de Viet Nam, op.cit.*, p.31.

³⁹⁰ Según Bùi Huy Sơn, director de Políticas Comerciales para Asia-Pacífico para el Ministerio de Industria y Comercio de Vietnam, el 70 por ciento de las importaciones vietnamitas de China consiste en materiales esenciales usados en la producción de mercancías para exportar, incluso materiales y equipos, acero, productos químicos, petróleo, y materiales de tela, prenda y calzados. (PHAM, Huyen: “Adjusting imports to ease reliance on China”, *VietnamNet Bridge*, 24 Jan 2011)

³⁹¹ *Informe sobre el Reino de España y las relaciones con Viet Nam, op.cit.*

Embajada de Vietnam en París, que ejercía su función de representación en Francia, España, Portugal, Mónaco y Andorra³⁹². El primer embajador de Vietnam llegó a España con la misión de impulsar la diplomacia económica, investigar el nuevo mercado y socio español y promover la relación comercial y de inversión entre ambos países. La oportunidad de poner en todo su valor las buenas relaciones políticas con España para promover el crecimiento económico en Vietnam es hoy uno de los ejes vertebradores en un Servicio Exterior adaptado a la realidad.

El año 2006 es un año exitoso de las relaciones bilaterales, que incluye numerosas visitas de alto nivel realizadas, entre otras, la del viceministro vietnamita de Relaciones Exteriores, Le Van Bang a España o la del Secretario General de la AECI a Hanoi. Éste presidió la Comisión Mixta que elevó considerablemente el compromiso español de Ayuda al Desarrollo en vísperas de la visita de los Reyes hasta 55 millones de Euros para los siguientes 4 años³⁹³. Estos viajes previos favorecen el camino para la primera visita oficial de los Reyes de España a Vietnam, que repercute positivamente en una relación cada vez más ambiciosa para ambos países.

2.3. Intensificación de los contactos bilaterales bajo el signo de contrapartes estratégicas (2006 - actualidad)

La consecuencia de esta tendencia, junto con el ascenso español como potencia media internacional, ha sido la puesta en marcha de reuniones a nivel de Jefe de Estado entre los dos países. La primera visita de SS.MM. los Reyes se produce en febrero de 2006, siendo la primera vez que se observa la implementación de las tres dimensiones de la mencionada estrategia que Madrid persigue en su relación con Hanoi.

En primer lugar, con respecto a la creación de una red de intereses enlazados, la visita de Estado con una comitiva compuesta por altos

³⁹² De hecho, hasta la fecha de esta investigación, todavía no se ha establecido una Embajada de Vietnam en Portugal, Mónaco o Andorra.

³⁹³ *España hacia Asia y el Pacífico – Balance final del Plan de Acción 2005-2008*, Gobierno de España, 2008, p.72.

funcionarios españoles³⁹⁴ y un grupo empresarial organizado por la Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE) con la participación de 35 empresas, culmina con la firma de varios documentos, entre otros, el más relevante y el que tiene una repercusión directa en las relaciones comerciales: el Acuerdo de Promoción y Protección Recíproca de Inversiones (APPRI). Además, se ampliaron los intereses comunes a otros campos, además del económico, mediante un Memorando para la elaboración del primer diccionario bilingüe, otro en materia de Cooperación Deportiva con la Secretaría de Estado de Deportes y un tercero entre la Agencia de Noticias EFE y su contraparte vietnamita³⁹⁵.

Con objeto de mantener el diálogo regular a alto nivel político, se formulan invitaciones de visitas a varios niveles³⁹⁶. Éstas se produjeron posteriormente, cuando el Presidente vietnamita visitó España con la mayor comitiva jamás vista. España también ofreció a Vietnam el establecimiento de un mecanismo de diálogo político permanente, que se concretaría a través de las visitas oficiales mutuas de carácter anual (secretarios de Estado) y bianual (ministros) ³⁹⁷. No obstante, por el momento este mecanismo no ha comenzado a funcionar. También se propone la posibilidad de crear un grupo parlamentario de amistad, que comienza con la visita a España de una delegación parlamentaria de la Asamblea Nacional de Vietnam en junio de 2006, estableciendo contactos con el Congreso de los Diputados. Se seguirá profundizando en este terreno para continuar los contactos iniciados y

³⁹⁴ Una delegación que incluyó al Ministro de Asuntos Exteriores y de Cooperación, al Secretario de Estado de Comercio, y a cuatro Directores Generales.

³⁹⁵ Cabe destacar un nuevo fenómeno, que hoy en día se extiende fuera de la frontera nacional y afecta directamente a la relación bilateral: la adopción. El deseo de tener hijos lleva a muchas parejas españolas a solicitar la adopción de niños vietnamitas. Para responder a esta aspiración y regular el complicadísimo procedimiento, se ha firmado el Acuerdo bilateral de adopciones en diciembre de 2007, por lo que se ha solicitado al Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación de España (MAEC) de un tercer diplomático, así como el refuerzo de la Sección Consular de la Embajada española en Vietnam.

³⁹⁶ De parte de España a Vietnam el Sr. Ministro las formuló a su homólogo y al Presidente de la República, y S.M. el Rey al Presidente de la Asamblea Nacional. Por parte vietnamita, el Ministro de Asuntos Exteriores recordó la invitación en vigor al Presidente del Gobierno y a su vez el Presidente de la Asamblea Nacional la extendió al Presidente del Congreso de los Diputados.

³⁹⁷ *España hacia Asia y el Pacífico – Balance final del Plan de Acción 2005-2008, op.cit., p.70.*

examinar la posibilidad de creación de un grupo de Amistad Parlamentaria³⁹⁸. Los servicios del Congreso de los Diputados español encargados de las Relaciones Internacionales de la Cámara han manifestado su interés en iniciar una colaboración más estrecha con Vietnam en el terreno de la cooperación parlamentaria.

La segunda dimensión relacionada con el compromiso de aumentar la visibilidad española a través de la cooperación para el desarrollo, queda explicitado en la firma de la II Comisión Mixta para el período 2006-2009, con unas previsiones de gasto de 13,5 millones de euros al año. Y la tercera dimensión concerniente al aumento de la representación española en el país asiático se ve realizada con la inauguración de la nueva sede de la OTC³⁹⁹ por SS.MM. los Reyes, afirmando el estatuto de Vietnam como país prioritario de la cooperación española en la zona y la aspiración de España en aumentar la eficacia de la ayuda en el país.

España y Vietnam celebran el XXX aniversario del establecimiento de relaciones diplomáticas en 2007, que comienza con la visita de la Secretaria de Estado de Cooperación Internacional de España⁴⁰⁰. Este viaje a un país prioritario para la cooperación española en el Sureste Asiático, en el que se están desarrollando experiencias pilotos de gran interés que permiten utilizar todos los instrumentos de la Ayuda Oficial para el Desarrollo (apoyo presupuestario, multilateral, subvenciones de Estado, ONGs, etc.)⁴⁰¹, resalta el camino apostado por España en aumentar su presencia en Vietnam en los próximos años.

³⁹⁸ En Septiembre de 2009, una delegación de la Asamblea Nacional de Vietnam, encabezada por el VicePresidente Nguyen Duc Kien visitó el Senado y el Congreso de los Diputados de España, como otro paso de este proceso de fortalecer las relaciones parlamentarias entre ambos países mediante un constante intercambio de diálogos y opiniones. Las experiencias españolas de la transición política pueden beneficiar enormemente a Vietnam en definir los siguientes pasos en su proceso de desarrollo.

³⁹⁹ La OTC en Vietnam cuenta con un Coordinador General, tres técnicos consultores y cuatro administrativos. (*Balance final de Plan de Acción 2005-2008, op.cit.*, p.72)

⁴⁰⁰ Acompañada por una Delegación compuesta por el Director general de Relaciones Culturales y Científicas, la Directora del Gabinete, la Subdirectora General de Cooperación de África Subsahariana y Asia y la Asesora de prensa.

⁴⁰¹ *El Plan Anual de Cooperación Internacional 2008*, Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, Secretaría de Estado de Cooperación Internacional, Dirección General de Planificación y Evaluación de Políticas para el Desarrollo, p.126.

Para responder a la invitación formulada por los Reyes de España en su visita a Vietnam en 2006, así como con objeto de estrechar los lazos existentes y encontrar nuevas posibilidades comerciales para un renovado impulso al proceso de desarrollo vietnamita, el presidente del país asiático realizó su primera visita de Estado a España en diciembre de 2009. Este acontecimiento constituye un punto de inflexión de la relación bilateral por diferentes motivos.

Primero, se demuestra el interés de Vietnam por intensificar las relaciones económicas con España, ya que el Presidente de Vietnam es acompañado por una nutrida representación empresarial compuesta por 100 compañías representativas de los principales sectores de actividad del país⁴⁰². Se reunieron con las autoridades políticas españolas y miembros de la CEOE para analizar la adopción de una serie de medidas comunes que pretenden potenciar las relaciones comerciales y de cooperación entre los dos países. Además, con la iniciativa de la CEOE y de la Cámara de Comercio e Industria de Vietnam, junto con el apoyo de los dos gobiernos, se organizaron en Madrid y Barcelona distintos Foros empresariales dentro del marco de esta visita.

La voluntad de incrementar la cooperación económica queda patente. Por parte de Vietnam, su exportación a España, que superó 1 millón de dólares⁴⁰³, convierte al país ibérico en uno de los destinos más importantes de productos vietnamitas, despertando asimismo el interés de las empresas que buscan la internacionalización de sus actividades. Del lado español, la escasa presencia empresarial en este mercado y generalmente, en el mercado asiático, puede ser subsanada aprovechando los sectores punteros españoles para explorar posibles proyectos conjuntos en áreas como alta tecnología, infraestructuras, energías renovables, microbiología y telecomunicaciones.

⁴⁰² “Vietnam se abre a la inversión española más puntera”, *Noticias del Instituto Español de Comercio Exterior*, 18 de diciembre de 2009 www.icex.es

⁴⁰³ Datos del Instituto Estadística de Vietnam (2010)

En segundo lugar, la mejora de las relaciones al nivel de “Contrapartes estratégicas” con vistas al futuro⁴⁰⁴ es otro evento importante en el marco de este viaje. Cabe tener en cuenta que España es el primer y único país en la Unión Europea con el que Vietnam ha establecido este nivel de relación hasta entonces. Este tipo de asociación tiende a convertirse en acuerdos formales para impulsar la cooperación bilateral en la búsqueda de los intereses comunes en áreas como comercio e inversión, desarrollo sostenible, asuntos de seguridad y defensa, y los lazos de pueblo a pueblo. En cuanto a los asuntos internacionales, compartieron la necesidad de intensificar la colaboración en las tribunas y organizaciones globales para enfrentar los desafíos comunes como el cambio climático, la seguridad energética y el aseguramiento de alimentos. Desde la perspectiva española, esta asociación estratégica es muy favorable a la hora de fortalecer su posición dentro de espacio asiático; para Vietnam, dicha asociación entronca con su política exterior de diversificar relaciones exteriores y acercarse a las potencias extra-regionales.

En tercer lugar, esta visita abre la posibilidad de la vía multilateral en las relaciones hispano-vietnamitas, cuando se hace hincapié en la coincidencia de la Presidencia española de la Unión Europea en el primer semestre de 2010 con el mandato de presidencia de Vietnam en la Asociación de Naciones del Sureste Asiático (ASEAN) del año 2010. Esta relación bilateral hispano-vietnamita, en efecto, puede contribuir al fortalecimiento de los lazos transcontinentales entre la UE y la ASEAN. El presidente vietnamita adelantó que Vietnam participaría en el Grupo de Amigos de la Alianza de Civilizaciones, según una iniciativa española al respecto, decisión bien acogida por José Luís Rodríguez Zapatero⁴⁰⁵.

⁴⁰⁴ “Bước cụ thể triển khai thỏa thuận cấp cao Việt Nam - Tây Ban Nha”, (Los pasos específicos para realizar los acuerdos de alto nivel entre Vietnam y España), *Noticias del Ministerio de Asuntos Exteriores de Vietnam*, 28 de junio de 2010, <http://www.mofa.gov.vn/vi/nr040807104143/nr040807105001/ns100629125109#2l7Kol9SWZXs>

⁴⁰⁵ En el marco de esta gira presidencial, el vicepremier y canciller vietnamita Pham Gia Khiem celebró sesiones con el ministro anfitrión de Relaciones Exteriores para sellar varios documentos de cooperación. Se trata del acuerdo de exención del visado para diplomáticos, un acta sobre consultas políticas entre ambas cancillerías y otro relativo a la cooperación laboral y de seguros sociales. (“Encuentro del Ministro de Asuntos Exteriores y de Cooperación con el Viceprimer Ministro y Ministro de Asuntos Exteriores de Vietnam”, *Noticias del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, Gobierno de España*, 8 de enero de 2010, http://www.maec.es/es/MenuPpal/Actualidad/NoticiasMAEC/Paginas/20091215_not1.aspx)

TABLA 9: LA EVOLUCIÓN EN EL NÚMERO DE LAS VISITAS OFICIALES DE LAS AUTORIDADES ESPAÑOLAS Y VIETNAMITAS DE 1994 A JUNIO DE 2012

	1994-2000	2001-2005	2006-2009	2010-junio 2012
Españolas a Vietnam	3	6	9	5
Vietnamitas a España	2	5	8	11
TOTAL	5	11	17	16

Fuente: Informe sobre el Reino de España y las relaciones con Vietnam (2009), España hacia Asia y el Pacífico – Balance final del Plan de Acción 2005-2008 y Ficha País Vietnam (MAEC).

¿Cómo se explicita esta intensificación de los lazos bilaterales en datos concretos? Analizando la intensidad de los intercambios de visitas, podemos afirmar que el número de viajes de alto nivel no sólo ha aumentado, sino que además es bastante equilibrado entre las dos partes. A partir de 2001, se detecta un aumento sustancial en el número de las visitas oficiales tanto como en la relevancia política y económica de las comitivas formuladas. Mientras que había solo 5 visitas oficiales intercambiadas durante el período 1994-2000, este número ha ido aumentando hasta 28 en la última década. Las dos visitas del Primer Ministro de Vietnam en 2001, en la que se estableció la posición privilegiada de Vietnam en la política de cooperación española, y la de los Reyes de España en 2006 con la firma de una serie de acuerdos de cooperación, marcaron el aumento en los viajes realizados posteriormente. De la misma manera, tras el viaje del Presidente de Vietnam a España en 2009, se han registrado hasta junio de 2012 un total de 16 visitas⁴⁰⁶.

Ahora bien, es necesario resaltar que a partir de 2010, once visitas son de oficiales vietnamitas, mientras que la parte española sólo efectuaron cinco visitas oficiales. Aunque lógicamente, la crisis económica actual hace que

⁴⁰⁶ Datos del Ministerio de Asuntos Exteriores de Vietnam (actualizado en 12/2010) y MAEC de España.

España reduzca su presencia internacional, este comportamiento puede generar preocupación dentro de los círculos dirigentes vietnamitas sobre el grado de compromiso español con esta relación “estratégica”, especialmente, cuando España tiene que elegir entre Vietnam y otros socios regionales. Por otro lado, el creciente interés de las empresas españolas en el mercado vietnamita puede ser una señal reconfortante para Vietnam, ya que asegura la vuelta de la atención del gobierno español, una vez se supere la coyuntura económica adversa.

Otro factor que posiblemente limita el grado de cooperación entre los dos países es que la política exterior vietnamita busca relaciones con una gama diversificada de países. Su acercamiento multidireccional en las relaciones exteriores se debe a la identidad vietnamita y las lecciones históricas. El país actualmente tiene el trato de “Contrapartes estratégicas” con varios países, entre ellos, Rusia, Japón, Alemania, Reino Unido, y China. Dentro de la UE, aunque España es el primer país que Vietnam mantiene este nivel de relación, la oportunidad puede pasar a otros países que lleguen más tarde, pero que sepan aprovecharla.

La faceta multilateral en las relaciones hispano-vietnamitas

En los próximos años, se prevee la necesidad de intensificar la colaboración bilateral en los foros y organizaciones globales para enfrentar los desafíos comunes, como el cambio climático, la seguridad energética, la no proliferación de armas, el terrorismo, la Alianza de Civilizaciones, el diálogo Oriente-Occidente y el aseguramiento de alimentos, etc. La posición de España dentro de la UE, tanto como sus lazos tradicionales con América Latina y el papel de Vietnam en la ASEAN, como su buena relación con Rusia, Cuba y Corea del Norte (los países del mismo bloque comunista en la época de la Guerra Fría) resultan de gran ayuda a la hora de buscar una decisión unánime para los problemas surgidos entorno de estos actores.

En este mismo marco de diálogo, Vietnam podría desempeñar un importante papel en la consolidación de los lazos de España con los países terceros. La triangulación España-Vietnam-Cuba podría reportar a España beneficios diplomáticos, dadas las buenas relaciones entre Vietnam y Cuba, y

el uso que el país caribeño podría hacer de la experiencia vietnamita en materia de reforma económica ⁴⁰⁷.

La cuestión de seguridad más importante en la región en estos momentos es la intensificación de las disputas entre los países litorales sobre las reclamaciones de territorios en el Mar de la China Meridional. Entre las partes directamente involucradas, destacan tres integrantes por su reivindicación amplia y sus actividades en este mar: Vietnam, Filipinas y China. España actualmente mantiene unas asociaciones estratégicas con Vietnam y China, sin olvidar sus lazos históricos y políticos con Filipinas. Teniendo en cuenta el esfuerzo de Vietnam y Filipinas de internacionalizar el asunto frente a una China poderosa, España puede jugar un papel activo, incluso el de mediador en este asunto, a través de los foros con la ASEAN, o bien, bajo el mando de la UE.

Además, las Cumbres que tienen lugar en el *Asian-Europe Meeting* (ASEM) con la participación de ambos países constituyen un proceso informal de diálogo y cooperación política, económica y cultural a nivel tanto de Jefes de Estado y de Gobierno como ministerial y técnico. ASEM actualmente recibe críticas por la escasez de iniciativas y un apoyo político claro para el debate sobre temas sensibles. No obstante, los posibles acuerdos políticos surgidos de este marco, para que las economías con fuerte poder central - como la vietnamita - se evolucionen hacia una transición económica, han abierto expectativas interesantes. Ahora bien, ni Madrid ni Hanoi han sido impulsores decisivos del proceso ASEM ni lo ven como una oportunidad especial para mejorar sus relaciones bilaterales. En este sentido, ASEM debe ser usado por Madrid para elevar su nivel de participación en los canales de penetración de la UE en Asia, y viceversa, Hanoi debe aprovechar este marco para potenciar la inserción de Sureste Asiático en Europa.

La diplomacia estimulada de España

Analizando la historia de la relación bilateral hispano-vietnamita, podemos confirmar la existencia de una constante que decide la evolución de

⁴⁰⁷ PELÁEZ Tortosa, Antonio J.: *Relaciones bilaterales hispano – vietnamitas: análisis estratégico para el fortalecimiento de las relaciones bilaterales y la presencia de España en Vietnam*, Madrid: Fundación Alternativas, 2008, p.47.

las interacciones, lo que acuñamos el término de *diplomacia estimulada*. Dada la lejanía geográfica, España nunca sintió un interés especial por el país indochino; no obstante, las relaciones entre ambos actores se han experimentado un arco de variación, todo debido al empuje de otros actores, los cuales fueron protagonistas internacionales en la época correspondiente. Esta *diplomacia estimulada* necesita tres componentes esenciales para concretarse: (1) un país anfitrión con gran capacidad económica y política, pero que padezca de pasividad en política exterior, (2) la emergencia del país destinatario en el escenario internacional y (3) el empuje de una gran potencia mundial. Francia, gran colonizador del siglo XIX, con la ambición de extender su control a Asia Oriental, región de recursos naturales abundantes, pidió la participación de los buques españoles en la expedición naval a la Cochinchina. EE.UU., un líder del mundo bipolar durante la Guerra Fría, presionó sobre el gobierno franquista para que enviara tropas españolas a la Guerra de Vietnam. La comunidad internacional, tras la reunificación de Vietnam, establece relaciones diplomáticas con este país indochino, motivando el primer acercamiento de Madrid hacia Hanoi. La UE, la institución supranacional más exitosa del siglo XX, estableció el acuerdo marco de cooperación con Vietnam, estimulando el establecimiento de la embajada española en Hanoi tras años de desinterés.

Una vez que el primer contacto se produzca, para que esta *diplomacia estimulada* tenga éxito, son necesarios dos requisitos. Primero, las élites políticas y económicas del país anfitrión deben estar interesadas y apoyar este acercamiento. Segundo, la sociedad del país destinatario debe estar dispuesta a recibir la aproximación del nuevo actor. En ausencia de una de las dos condiciones, la *diplomacia estimulada* está condenada al fracaso. Por su naturaleza, esta política exterior carece de una propia iniciativa. Por tanto, sin unos intereses y apoyos desde dentro, España puede desistir rápidamente de su motivación y retirarse silenciosamente del escenario. Por otro lado, la receptividad del país destinatario también juega un papel imprescindible en el éxito de esta *diplomacia estimulada*. El desinterés, el rechazo o a un nivel más radical, la resistencia militar, del país receptor debilita, agota o aplasta el intento de interacción del país anfitrión, incluso cuando este último esté suficientemente motivado. En otras palabras, estos dos elementos son

complementarios y esenciales para que de la *diplomacia estimulada* surjan efectos positivos.

De hecho, todos los intentos de interacciones antes de 1995 fueron fallidos por la falta de iniciación e intereses por parte de España o la ausencia de receptividad por parte de Vietnam. Mientras que Francia estableció su colonia extensa en Indochina en el siglo XIX, el partícipe español desapareció de la expedición bipartidista. Esto es debido al agotado entusiasmo político español en Asia debido a los problemas internos de los últimos años del reinado de Isabel II, junto con el Sexenio Revolucionario, en donde se produjo la primera revuelta interna en Filipinas. O como cuando las tropas españolas participaron en la Guerra de EE.UU. en Vietnam del Sur, fueron enviados a una “guerra secreta”⁴⁰⁸ para los españoles. Esto demuestra la impopularidad de la guerra en la sociedad española. Además, es destacable la resistencia de los vietnamitas ante lo que consideran una invasión de las fuerzas imperialistas. Como consecuencia, la presencia española en la contienda de Vietnam no ha dejado ningún rasgo. El establecimiento de relaciones diplomáticas hispano-vietnamitas en 1977 tampoco cambió la situación, ya que los casi veinte años siguientes vieron una ausencia completa de las interrelaciones. Este desinterés mutuo es debido a que los dos países concentran todos los esfuerzos en el ámbito interno para la reconstrucción posguerra, en el caso de Vietnam, y para la consolidación de la democracia recién establecida, en el caso de España.

En cambio, los últimos avances tras el acercamiento de la UE a Vietnam y la apertura de la embajada española en Hanoi nos permiten afirmar que, por primera vez, estamos ante el único ejemplo exitoso de la *diplomacia estimulada*, con el fortalecimiento de una estrategia meticulosamente calculada hacia Vietnam. Sin embargo, la crisis económica que España atraviesa será la primera prueba para estos avances. Una España que se aísla internacionalmente puede poner las relaciones en punto muerto, y como había sucedido en varias ocasiones, el actor desaparece del escenario. No obstante, el gobierno español siempre ha actuado en colaboración con o bajo la iniciativa de diversos grupos privados, por tanto, el creciente interés de las empresas

⁴⁰⁸ “La ‘guerra secreta’ de los españoles en Vietnam”, ElMundo.es, 27/03/2012, <http://www.elmundo.es/elmundo/2012/03/26/television/1332773843.html>.

españolas en el mercado vietnamita, podría asegurar la vuelta de la atención de Madrid, una vez superada la crisis.

3. Relaciones culturales: Vietnam como plataforma para la difusión de la cultura y la lengua española en el Sureste Asiático

3.1. Primera prioridad: La difusión de la lengua española

La dimensión cultural, hoy en día, se presenta como una herramienta eficaz de política exterior de países en búsqueda de una mayor posición internacional, y es capaz de aportar múltiples ventajas: obtener una posición ventajosa frente a otras potencias, favorecer una penetración pacífica sobre la que se refuerza la implantación política y económica, o servir como elemento de prestigio. En este sentido, los Planes de Asia Pacífico impulsados por el Ministerio de Asuntos Exteriores de España desde el año 2000 hasta el 2012 han presentado la enorme necesidad de promover la lengua y cultura española a través de un amplio programa de expansión para la región de Asia y Pacífico que comprende tres grandes objetivos: el primero se refiere a la labor cultural y a la proyección de la lengua española; el segundo, al reforzamiento de la imagen de España en la zona, y el tercero a la cooperación para el desarrollo en las materias propias de la formación de profesores.

Sin embargo, carece de sentido diseñar una política cultural similar para todos los países de Asia-Pacífico debido a la heterogeneidad de la zona. Por tanto, se destaca una actuación adaptada a la realidad de la sociedad en cuestión, como por ejemplo, en Vietnam, donde toda acción cultural ha de estar avalada por convenios oficiales con todas las garantías para el gobierno vietnamita. En este caso, el Estado sigue siendo la piedra angular aunque el número de actores en presencia de las relaciones culturales se ha ampliado considerablemente. Así pues, la acción pública, de ambos gobiernos, y la privada, de las empresas e instituciones interesadas, debe complementarse y coordinarse.

En este terreno, el marco que regula las relaciones bilaterales es el Convenio de Cooperación Cultural, Educativo y Científico, firmado en 2005, gracias a que el presupuesto cultural anual español de 2006 creció un 20%

respecto al de 2005⁴⁰⁹. Y con motivo de la celebración del XXX Aniversario del establecimiento de relaciones diplomáticas entre Vietnam y España (1977-2007), el de 2007 se ha incrementado en un 13% respecto a 2006⁴¹⁰. En enero de 2007 se celebró la I Comisión Mixta de Cooperación Cultural, Educativa y Científica, lo que permitió la firma del Programa de Intercambio en Cultura, Educación, Investigación Científica, Juventud y Deportes para el período 2007-2009.

A pesar de su importancia, estos acuerdos sólo suponen un aspecto formal y fraccionado de las relaciones culturales, en las que los participantes son cada vez más variados. Por ejemplo, aunque la Embajada española es activa, con la organización de numerosas actividades que fomentan el conocimiento del potencial cultural español y contribuyen a reforzar la visibilidad española, la línea preferencial ha sido la de las universidades y los departamentos apoyando los esfuerzos de universidades vietnamitas con departamentos de español, así como los intercambios y colaboraciones entre universidades y otras instituciones docentes españolas y vietnamitas.

Los Estados respaldan esa labor pero su intervención se limitó a la fundación de algunos centros escolares para la enseñanza de idiomas y establecimiento de misiones e instituciones culturales encargadas de proyectar una imagen positiva del país a través de la difusión de su patrimonio cultural. La inauguración del Aula Cervantes de la Universidad de Hanoi en septiembre de 2001⁴¹¹ es evidencia de este respaldo estatal. Este Aula, como el primer centro de sus características en todo el Sureste Asiático, es dependiente del Instituto Cervantes de Manila y es la principal institución española en Vietnam dedicada a la enseñanza del español. Ha comenzado a organizar cursos de español con la colaboración de los lectores de la AECID, con el objetivo de fomentar la participación del mayor número posible de alumnos. Los responsables del Instituto se han comprometido a reforzar con material el Aula Cervantes, empezando con una dotación de libros para la enseñanza de español. También el Aula ha celebrado anualmente sesiones de exámenes

⁴⁰⁹ *España hacia Asia y el Pacífico – Balance final del Plan de Acción 2005-2008, op.cit.*, p.72.

⁴¹⁰ *Ibíd.*, p.72.

⁴¹¹ *Plan Marco Asia Pacífico, Informe de Seguimiento (Marzo 2004)*, Gobierno de España, 2004, p.41.

para la obtención del título Diploma de Español como Lengua Extranjera (DELE). Es imprescindible reforzar las capacidades del Aula con el fin de que pueda atender a la gran demanda de enseñanza de español tanto de estudiantes como de jóvenes profesionales⁴¹².

La expansión cultural de una potencia media como España, por otro lado, está condicionada por la receptividad del país destino. En otras palabras, el interés de la población vietnamita en los elementos españoles también es un factor decisivo en el desarrollo de las relaciones culturales. En esta línea de argumentación, cabe destacar el crecimiento relevante de las comunidades hispano hablantes e hispano-vietnamitas en los últimos años. En Vietnam, gracias a la estrecha relación histórica entre Vietnam y Cuba, muchos vietnamitas han realizado estudios universitarios en este país latino y ahora ocupan posiciones de responsabilidad y buscan mantener los conocimientos de la lengua⁴¹³. Por tanto, Hanoi muestra un interés especial de esta apertura del español. Por un lado, para formar a futuros profesores de español por medio de un programa que incluya cursos presenciales en Hanoi con la ayuda de personal técnico español y el apoyo de un sistema informático; por otro, la formación de profesores se completará con la asistencia a cursos de perfeccionamiento.

Con todo expuesto, el aumento de la oferta educativa en español será cada vez más necesario en Ha Noi y Ciudad Ho Chi Minh, las dos ciudades más grandes del país. En 2005 se estableció el primer Departamento de Español en la Universidad de Lenguas Extranjeras-Nacional de Hanoi y ha sido la única del país que ofrece la licenciatura de lengua española hasta 2010, cuando se abre otro departamento de Español en la Universidad Nacional de

⁴¹² Asimismo, con motivo de la visita de SS.MM. los Reyes, se firmó en 2006 un Memorando de Entendimiento (MOU) para la elaboración de un Diccionario bilingüe. Se ha formado ya el equipo español que desarrollará este proyecto, que contará con la colaboración de una experta vietnamita, cuya participación será financiada por la AECID a través de un proyecto aprobado por la Convocatoria Abierta y Permanente de 2008.

⁴¹³ FANJUL, Enrique y MOLERA, José: *Asia una nueva frontera para España*, Editorial Complutense, Madrid, 2002, pp.116-117.

Ciudad Ho Chi Minh⁴¹⁴. Se han realizado además una serie de proyectos financiados a través de la Convocatoria Abierta y Permanente (CAP) de la AECI para apoyar estos esfuerzos de introducir el castellano en la sociedad vietnamita, por ejemplo, al Departamento de Español de la Universidad de Hanoi le fue aprobada una ayuda por un importe de 59.900 euros para el refuerzo de sus instalaciones y equipos, y para formación continua de su profesorado, que se ejecutó entre el segundo semestre de 2007 hasta diciembre de 2008. No existe por el momento ningún estudio estadístico sobre la demanda real de estudiantes de español en el país. Sin embargo, se puede decir que el interés por el español está creciendo observando los datos actuales⁴¹⁵.

Ahora bien, el obstáculo más grande para la enseñanza del español en Vietnam es el número limitado de lectorados. Los lectorados vietnamitas formados en España suelen ser muy jóvenes y carecen de experiencia⁴¹⁶, mientras que los lectorados nativos dentro del programa de la AECID, a veces, no son licenciados en Enseñanza de Español como Lengua Extranjera, sino en Letras o Literatura Hispánica, es decir, no tienen la metodología pedagógica necesaria para llevar a cabo el trabajo de la manera satisfactoria. El panorama es más complicado con la reciente decisión de AECID de quitar todos estos puestos de lectorados españoles que están trabajando en las universidades vietnamitas en el próximo curso de 2012-2013⁴¹⁷. Se espera que esta situación cambie cuando España sortee la crisis económica ya que es imprescindible el mantenimiento de los lectorados para apoyar a aquellas universidades que realmente avancen en la puesta en marcha de departamentos de español.

⁴¹⁴ Hasta el curso académico 2008-09 hay nueve Lectorados españoles repartidos en cuatro Universidades de Vietnam: tres en la Universidad de Hanoi (HANU), pionera de los estudios español, dos en la Universidad de Lenguas Extranjeras-Nacional de Hanoi, dos en la Universidad Abierta de Ciudad Ho Chi Minh y dos en la Universidad Nacional de Ciudad Ho Chi Minh (*España hacia Asia y el Pacífico – Balance final del Plan de Acción 2005-2008*, op.cit., p. 73).

⁴¹⁵ Por ejemplo en 2007, se presentaron 1.960 alumnos al examen DELE y la sección cultural de la embajada española ha solicitado para 2008 la incorporación de otros cuatro lectores (PELÁEZ, Antonio J.: op.cit., p.48).

⁴¹⁶ “Đánh giá việc đào tạo tiếng Tây Ban Nha tại Việt Nam”, *Tin mới*, 9/10/2009, <http://www.tinmoi.vn/Danh-gia-viec-dao-cao-tao-tieng-Tay-Ban-Nha-tai-Viet-Nam-0666411.html>.

⁴¹⁷ BOE 17 de mayo de 2012.

Vietnam tiene una población de 88 millones de habitantes, en la que los jóvenes representan un porcentaje muy elevado y con un gran interés por conocer otros países y aprender idiomas. Por tanto, España puede aprovechar el atractivo de una lengua que ya comparten 450 millones de hablantes en el mundo, desplegando a través de la Aula Cervantes en Hanoi todos los recursos disponibles para la enseñanza y fomento del español. Aunque el crecimiento del inglés es imparable en este país, el español podría situarse en niveles similares al francés ⁴¹⁸.

3.2. Cooperación académica: Dos vectores prioritarios

El análisis de la cooperación académica entre España y Vietnam muestra la existencia de dos vertientes prioritarios: la cooperación en la formación de postgrado y la investigación científica conjunta. Ambos vertientes pueden tener una dimensión de cooperación para el desarrollo, en la medida que contribuyen a la generación de capacidades y al fortalecimiento institucional.

En cuanto a la formación de postgrado, el programa de lectorados y becas MAEC-AECID facilita el intercambio de experiencias académicas a profesores, investigadores y estudiantes de ambos países. Estas becas incluyen programas de verano o de estudios postgrados en una universidad española. Durante el mandato del Plan Asia 2008-2012, teniendo en cuenta las grandes carencias de Vietnam en oferta educativa, el número de las becas tiende a crecer⁴¹⁹. No obstante, se espera una caída brusca en 2012 debido a la decisión de la AECID de no conceder becas nuevas para extranjeros en España (salvo las renovaciones) por el restrictivo marco presupuestario.

Otra limitación de este programa reside en que la mayoría de las solicitudes de beca que la AECID aprueba para los estudiantes vietnamitas se concentra en la Enseñanza de Español como Lengua Extranjera, mientras que las becas para otros campos de estudios son fuertemente limitadas. El interés

⁴¹⁸ CURCIO Ruigomez, Fernando (Embajador de España en Vietnam) "Spain and Vietnam: A success story", *Vietnam-Spain: Partnership and Development*, op.cit, p.14.

⁴¹⁹ De once en 2009 a trece en 2010 y catorce en 2011.

de España en la difusión de su lenguaje, en este caso, tiene posición dominante sobre otros objetivos más importantes como el apoyo a un desarrollo intelectual para la población vietnamita. Por tanto, se espera una aprobación de becas más equilibrada en cuanto a los campos de estudios por parte de AECID en los próximos años.

Respecto a la investigación científica conjunta, aunque el contacto interuniversitario es destacable, ya que varias universidades de los dos países firman acuerdos de colaboración⁴²⁰, estos últimos no se han materializado en actividades de gran repercusión, salvo un proyecto de formación en gestión de cooperativas agrícolas⁴²¹ y otro de tratamiento de aguas y de residuos con tecnologías avanzadas⁴²². En el futuro, el protagonismo de los gobiernos y los organismos internacionales pasará a las instituciones, en este caso a las universidades, así como a los actores finales: profesores e investigadores. Esto obliga a redefinir el papel de los gobiernos y organismos internacionales, que debe ser de facilitadores y promotores más que oferentes de programas cerrados de cooperación.

La cooperación académica entre España y Vietnam tienen una gran potencialidad fundamentada por el interés de los actores y el crecimiento de la demanda. Un ejemplo claro de la ignorancia del interés de estudios universitarios en Vietnam fue en la Feria de Educación Superior Europea, que tuvo lugar en Hanoi en 2007, donde España sólo tuvo dos representantes que fueron la Universidad de Zaragoza y la Universidad Juan Carlos I ⁴²³, lo cual denota el desconocimiento español de la demanda de enseñanza universitaria en Vietnam, un sector de gran importancia y potencial, dado que la atención en estudios en el extranjero es cada vez mayor entre la creciente clase media urbana vietnamita.

⁴²⁰ La Universidad Autónoma de Madrid con la Universidad Nacional de Economía de Ha Noi; la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de la Universidad de Córdoba con las universidades de Agronomía de Ha Noi y Thai Nguyen; la Universidad Politécnica de Cataluña participa en el Programa *Asia Link* de la Unión Europea y colabora con la Universidad de Arquitectura de Ha Noi; y la Universidad de Barcelona con la Universidad Nacional de Vietnam.

⁴²¹ Financiado por AECID entre la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales ETEA de Córdoba y la Universidad de Agricultura de Hanoi y la Universidad de Thai Nguyen.

⁴²² Entre la Universidad Nacional de Hanoi y la Universidad de Barcelona.

⁴²³ PELÁEZ, Antonio J.: *op.cit.*, p.50.

Para ello, hace falta realizar un estudio de mercado para entender la demanda actual de la enseñanza universitaria. Las jornadas sobre la Educación Superior Europea en Vietnam deberían contar con la participación del mayor número posible de universidades españolas ya que esta demanda está creciendo en licenciaturas como turismo, ingeniería, agronomía, hidrología, economía y programas de posgrado. Vietnam es uno de los países asiáticos con más estudiantes en busca de formación en países más avanzados: El país es el séptimo⁴²⁴ y décimo⁴²⁵ emisor de estudiantes internacionales en Australia y Estados Unidos, respectivamente. Gracias a estos datos, las partes interesadas pueden desarrollar la oportunidad de cooperación en este campo para formular una línea de actuación más adecuada con el potencial de ambos países .

Por otra parte, teniendo en cuenta la reforma que está teniendo lugar en el sector de educación superior y la necesidad expresada por estas autoridades de mejorar el nivel y aumentar el número de postgraduados en el país, es oportuno comenzar las gestiones para la negociación de un acuerdo de reconocimiento de títulos, diplomas y grados académicos, que permita el acceso de estudiantes vietnamitas a instituciones de educación superior y universidades españolas, como el que obtuvo España con China últimamente, que promueve miles de estudiantes chinos a formarse en el país ibérico.

Para contribuir al fomento de las relaciones entre las instituciones de educación superior entre España y Asia Pacífico en general , y entre Vietnam y España en específico, la Conferencia de Rectores de las Universidades Españolas ha presentado una serie de propuestas a los gobiernos locales y equipos de dirección de las universidades ⁴²⁶ , entre las que encontramos, en primer lugar, la adopción de sólidas políticas rectorales . Es necesaria una mayor concienciación por parte de los distintos equipos rectorales de la necesidad de incluir entre sus políticas las destinadas al fomento de las

⁴²⁴ Datos en Julio de 2009 de la página web de *Australian Education International, Australian Government*, <http://aei.gov.au/AEI/PublicationsAndResearch/MarketDataSnapshots/Default.htm>.

⁴²⁵ *Open Doors 2009: Report on International Educational Exchange*, Institute of International Education, U.S. Department of State, 2009.

⁴²⁶ *España hacia Asia y el Pacífico – Plan de Acción 2005-2008*, *op.cit.*, pp.295-299.

relaciones con Asia. Una política clara y de decidido apoyo a los Servicios que la han de llevar a cabo resultaría sin duda en un incremento considerable de actividad con el otro continente.

En segundo lugar, se deben agilizar los trámites para la expedición del visado. La principal dificultad con la que se encuentran los estudiantes vietnamitas es la obtención del visado para estudiar en España. Hay una gran demanda de estudiantes que desean realizar sus estudios en las Universidades españolas pero el proceso de obtención de visados supone un obstáculo. Tercero, la necesidad de contar con medios de acreditación de las agencias privadas que se ofrecen para el reclutamiento de estudiantes. Existen casos de agencias que operan en Vietnam, anunciando informaciones inexactas para captar una mayor atención⁴²⁷. Estos tipos de actividades sin control pueden dañar gravemente la imagen de España en Vietnam.

En cuarto lugar, hay que establecer programas con una financiación adecuada. Sería interesante contar con programas con cierta continuidad que apoyen y estimulen económicamente a los estudiantes. El programa de becas de AECID y otras instituciones privadas, es un buen ejemplo que se debe desarrollar. En quinto lugar, se necesaria una política activa de difusión de información y presentación de universidades españolas en el continente asiático. El apoyo gubernamental a la cooperación con universidades asiáticas, facilitando información sobre las mismas, resulta conveniente. En el caso de Vietnam, esto podría llevarse a cabo a través de diversas acciones como la participación en ferias de educación en Vietnam, o con el impulso y desarrollo de acciones conjuntas de formación e información, es decir, visitas institucionales que permitan el contacto directo entre las Universidades de España y Vietnam; la creación de una agencia de promoción del sistema universitario español; publicaciones periódicas de la actividad de las universidades españolas en Asia y en Vietnam, así como la publicación de noticias referentes al sector de la educación en Vietnam; o el incremento de la

⁴²⁷ Como por ejemplo, que los estudios universitarios y de posgrado en España son gratuitos, que la tasa de 1000-1500 euros al año es solamente tasa administrativa, sin mencionar de la subida de la matrícula de hasta un 50-60% en las universidades públicas españolas para el curso 2012-2013. ("Du học Tây Ban Nha miễn học phí 2012", *Dantri*, 9/2/2012, en www.dantri.com.vn)

acción exterior de ambas embajadas con relación a la difusión de las instituciones de educación superior.

3.3. Cooperación cultural en otros ámbitos: Un camino de conocimiento mutuo

Además de los vínculos académicos, la cooperación institucional en el ámbito cultural también favorece el acercamiento de las relaciones bilaterales. Esta “*second-track diplomacy*”, es decir, la interrelación entre dos pueblos, dos sociedades, dos culturas, genera un impacto mayor en la percepción de uno sobre el otro. En este aspecto, la proyección cultural de España ha ganado en presencia y diversidad. Esta situación ha trasladado al abanico de los organismos encargados de su elaboración, tramitación y aplicación, siendo la Embajada española y Casa Asia los actores más destacados.

La Embajada española se ha colaborado en la organización de diversas actividades culturales en Vietnam, intentando coincidir las con fechas señaladas como: El Día de la Amistad Hispano-Vietnamita, la Semana de la Cultura Española, el Concurso Nacional de Guitarra, el Festival de Hue, el Día del Libro y las Semanas de Cine. Por ejemplo, se inició en septiembre de 2006 la primera edición de tertulias sobre cultura española con motivo del Día Internacional del Libro, en las que han participado representantes del mundo académico y artístico español y la Fundación San Millán de la Cogolla⁴²⁸. Los ciclos de cine español vienen teniendo lugar tanto en Hanoi como en Ciudad Ho Chi Minh desde 2003, e igualmente la parte española ha colaborado en 2005 con la “Cinemateca de Hanoi” en un ciclo de cine en español con participación de las Embajadas de Argentina y Chile. Esto ha sido una iniciativa propicia y puede considerarse como un ejemplo de la promoción cultural en la triangulación España - América Latina - Asia, que se puede aplicar en otros países asiáticos. Las actividades varían desde conciertos de música española

⁴²⁸ Dicha fundación complementó la donación de libros efectuada por la Embajada española en Vietnam (en torno a 700 volúmenes).

contemporánea⁴²⁹, exposiciones sobre Don Quijote⁴³⁰, exposiciones fotográficas⁴³¹, y de escultura⁴³², talleres y exposiciones de grabado⁴³³, a charlas, tertulias y conferencias sobre cultura e historia de España. El año 2007 fue el XXX Aniversario de Relaciones Diplomáticas entre España y Vietnam, en el que se organizaron varias actividades musicales en la Ópera de Hanoi ⁴³⁴ . También se realizó la obra de teatro “Take My Eyes”⁴³⁵, un trabajo conjunto, muestra de una cooperación eficaz entre dos culturas y dos artes de Vietnam y España y fue representada por actores españoles y vietnamitas⁴³⁶.

Casa Asia ⁴³⁷ también juega un papel destacable en la expansión cultural española. En julio de 2006, coincidiendo con su presentación oficial, esta institución firmó un Acuerdo de colaboración con la Editorial Pública Nacional The Gioi y ya se ha procedido a varios intercambios de libros desde entonces. Casa Asia también ha organizado varias exposiciones y conferencias en Vietnam y España para mostrar al público vietnamita la amplitud de sus actividades, tanto como para introducir a los españoles en la historia

⁴²⁹ En 2005, se celebró el Día de la Amistad Hispano-Vietnamita con dos conciertos de música española del siglo XX a cargo del Dúo de pianistas BdB.

⁴³⁰ La exposición llamada “400 años de Don Quijote por el mundo” en la Biblioteca Nacional de Vietnam (Hanoi) en 2005, con el objetivo de describir el contenido del libro, mostrar las ediciones más peculiares e importantes que de él se han hecho, reflejar su difusión en todas las lenguas y finalmente, repasar todas las obras literarias, plásticas, musicales, cinematográficas, que ha originado.

⁴³¹ Como la de Julián Guisado Arnaste.

⁴³² Como la de Julio González.

⁴³³ Con los artistas Joaquín Capa y María Luisa Sanz.

⁴³⁴ Espectáculo Iberia Rosa Torres-Pardo y Lola Greco y Concierto del Director de Orquesta Carlos Cuesta dirigiendo a la Orquesta Filarmónica de Vietnam.

⁴³⁵ Dirigida por Carme Portaceli.

⁴³⁶ “Vietnam and Spain cooperate in cultural - educational development”, *Vietnam-Spain: Partnership and Development*, *op.cit.*, p.17.

⁴³⁷ La iniciativa de crear la Casa Asia nació como consecuencia directa del Plan Marco Asia Pacífico 2000-2002, así como de la nueva Estrategia Asiática de la Unión Europea. Casa Asia tiene el objetivo prioritario de promover y realizar proyectos y actividades que contribuyan a un mejor conocimiento y al impulso de las relaciones entre España y los países de Asia y del Pacífico, especialmente, en el ámbito institucional, económico, académico y cultural, www.casaasia.es.

contemporánea de Vietnam⁴³⁸ y en el fuerte crecimiento económico, en las oportunidades comerciales y de inversión que ofrece el país indochino⁴³⁹.

En Vietnam existe un margen para permitir las actividades culturales, y hay que tener en cuenta que no sólo la administración sino el público vietnamita es reacia a las actividades que consideran “no adecuadas” para la cultura vietnamita⁴⁴⁰. La parte española debería considerar este elemento como parte íntegra de su penetración cultural en este país asiático.

Por su parte, la Embajada vietnamita en España también ha formulado su agenda de actividades culturales, aunque a un nivel mucho más modesto. Los *Vietnamese Cultural Days* en Madrid y Barcelona o la actuación del grupo del Circo Nacional en Madrid son unos pocos ejemplos. La labor que realiza la Embajada vietnamita en el ámbito cultural es mínima, las actividades son puntuales sin tener unas fechas fijas, y el tiempo que pasa entre una y otra actividad es suficientemente largo para que el público español se olvide de la presencia vietnamita. Además, la información sobre los actos culturales tampoco llega al gran público, lo que disminuye considerablemente el efecto que pueden generar. Esto pone en duda tanto la cantidad como la calidad de estas actividades.

Vietnam todavía carece de la imagen de una cultura propia ya que a ojos de muchos europeos, su cultura no es nada más que un reflejo de la de china, una equivocación que se puede corregir con una difusión más activa de la cultura auténtica vietnamita a través de las actividades artísticas tradicionales así como contemporáneas, para ofrecer otra visión de un país de 4.000 años de historia y que no solamente está ligado a la guerra que terminó ya hace 35 años. Al fin y al cabo, estos son resultados de la falta de una integración en objetivos estratégicos y en el fortalecimiento institucional.

⁴³⁸ Exposición con el título: “El renacimiento de una nación” sobre carteles revolucionarios y documentales en 2007.

⁴³⁹ Seminario “Claves de la economía de Vietnam” en 2008 , organizado por Casa Asia.

⁴⁴⁰ Por ejemplo, en el ciclo cinematográfico español celebrado en Ciudad Ho Chi Minh en 2004, se estrenó la película “El otro lado de la cama”, en la que existen muchas escenas “sensibles” pero no fue calificada como no apta para menores. Mucha gente que llevaba niños tuvo que abandonar la sala. Para añadir, más de una mitad de los espectadores, adultos, también se marcharon, criticando lo poco apropiada de la película para el público vietnamita.

Como conclusión, podemos destacar la iniciativa de España en la difusión de su cultura y lengua. El gobierno español ha hecho hincapié en esta prioridad a lo largo de los Planes de Asia Pacífico que orientan la acción española en esta zona. Vietnam, por su parte, muestra interés por el conocimiento de idiomas y otras culturas para integrarse más a la comunidad internacional. Estas son las razones por las que se ha experimentado un impulso importante en la cooperación cultural y académica entre los dos países recientemente. Ahora bien, los éxitos de este acercamiento se deben a los abundantes recursos de España durante los tiempos de bonanza económica, desde la apertura de representaciones, el aumento de las ayudas para vietnamitas y españoles para los intercambios académicos hasta los planes sectoriales. En los tiempos de austeridad, el enfoque ha cambiado y obliga a eliminar gastos, incluidos algunos bastante necesarios, como por ejemplo no hay ninguna beca de la AECID para vietnamitas a realizar estudios posgrado en España o tampoco la hay para lectorados españoles en las universidades vietnamitas para el curso 2012-2013. Tanto es así, que resulta urgente replantear los objetivos ante el cambio de escenario para que el estatuto de “Contrapartes estratégicas” que han acordado los dos países no quede simplemente en papeles y los intereses mutuos no se basen meramente en las expectativas.

CAPÍTULO 5: RELACIONES ECONÓMICAS Y COMERCIALES: POTENCIALIDAD INEXPLORADA

1. Relaciones económicas

La economía vietnamita emprendió un amplio programa de reformas en 1986, denominado “*Đổi mới*”, o Renovación, profundizada en la década de 1990, que posibilitó tasas de crecimiento superiores al 8% entre 1991 y 1995⁴⁴¹. El ritmo de crecimiento permite una reducción del porcentaje de población situada por debajo del umbral de la pobreza según la definición de las organizaciones internacionales: del 58,1% en 1992 se ha pasado a un 18,1% en 2006 ⁴⁴². En 2010, la obtención de estatuto de país de ingresos medios-bajos con una renta per cápita de 1.110 dólares es considerada un éxito del proceso de desarrollo dentro y fuera de Vietnam⁴⁴³, teniendo en cuenta que hace tan sólo 15 años, la renta per cápita era de 200 dólares. Y en los núcleos de población de Hanoi o de Ho Chi Minh Ciudad, el PIB per cápita asegura un consumo discrecional y un mercado interesante de la exportación para cualquier empresa con esperanza de internacionalizar sus productos.

⁴⁴¹ NGUYEN, Phu Trong: *Viet Nam en el camino de la renovación*, Editorial The Gioi, Ha Noi, 2005, p.66.

⁴⁴² *Investment Policy Review: Vietnam*, United Nations Conference on Trade and Development – Geneva, New York: United Nations, 2008, p.4.

⁴⁴³ Datos de Banco Mundial (2010).

Vietnam ha acelerado notablemente su inserción en los flujos económicos y comerciales internacionales a lo largo de la última década, con cambios normativos en fiscalidad, uso del suelo, protección arancelaria y no arancelaria y legislación en materia de inversiones extranjeras. Las exportaciones e importaciones han presentado pesos elevados en el PIB (61% y 63% respectivamente en 2005), cifras comparables o superiores a los de algunos países vecinos con mayor tradición comercial, como Tailandia (62% y 60%) o Indonesia (31% y 23%) ⁴⁴⁴.

Además, el país tiene una serie de ventajas intrínsecas: el bajo precio de la mano de obra, recursos naturales abundantes, el potencial de convertirse en un gran mercado de consumidores, una buena posición geográfica y una política estable. Por estos motivos, los inversores extranjeros (sobre todo los de países de Asia-Pacífico) se sienten cada vez más atraídos por Vietnam como destino de inversión y se han firmado numerosos compromisos de desembolso para nuevos proyectos⁴⁴⁵. A pesar de la crisis internacional actual, según un informe de la empresa consultora Grant Thornton International del optimismo sobre el negocio global, Vietnam es el país con el mayor porcentaje de empresas anticipando un crecimiento en las ganancias. Entre 150 empresas estudiadas por Grant Thornton en Vietnam, un 95% confían en un mayor ingreso y un 92 % dicen que las ganancias crecerán en 2010. El promedio global es 54% y 47% respectivamente ⁴⁴⁶.

Con todo, la cuota de mercado española en Vietnam es del 0,3% ⁴⁴⁷, cifra que resulta anecdótica, teniendo en cuenta que la cuota española en el comercio mundial asciende al 2%. Tampoco la posición inversora de España en el país refleja el potencial de una economía que ocupa el 10 puesto en el ranking de países inversores en el mundo. De hecho, el país peninsular ocupa

⁴⁴⁴ GARCÍA, Clara (2008): *op.cit.*, p.13.

⁴⁴⁵ Entre 1990 y 2005, la inversión extranjera directa (IED) pasó del 25% al 59% del PIB en Vietnam, mayor incluso que en países con tradición aperturista como Malasia, 37%, Tailandia 32%, e Indonesia 8% (2005). (*Ibíd.*, p.13)

⁴⁴⁶ "International Business Report (IBR)2010 - Emerging Markets Report", *Página web de Grant Thornton business consulting, corporate recovery and auditing*, <http://www.gt.com.vn/publications/IBR>

⁴⁴⁷ REQUEJO, Félix, GARCÍA, Pastor y DE JUAN ROMERO, Raúl "El despegue económico de Vietnam y sus oportunidades para la empresa española", *Carta de Asia - Economía*, Casa Asia, número 184, 20 de septiembre de 2006.

el puesto 57 de los 74 países con proyectos de inversión en Vietnam. De la misma manera, aunque Vietnam siempre goza de un superávit en el comercio con España, el reparto del mercado vietnamita en el país europeo es solo del 0,4% de los gastos de importación española ⁴⁴⁸.

Cabe preguntarse ¿por qué los intercambios comerciales y la inversión son tan limitados? y ¿cómo se manifiesta esta faceta de la relación en la realidad? Intentaremos dar respuestas a estas preguntas en apartados posteriores.

1.1. La creación de un tejido económico: Instrumentos y medidas

Los acuerdos de contenido económico firmados entre España y Vietnam son los cuatro Programas de Cooperación Financiera (FCP), un Acuerdo de Cooperación Turística, un Acuerdo para Evitar la Doble Imposición entre ambos países que entró en vigor en diciembre de 2005, y un Acuerdo de Promoción y Protección Recíproca de Inversiones (APPRI), firmado en febrero de 2006, que entra en vigor en 2011. EL APPRI es el acuerdo bilateral más importante hasta la fecha y constituye un ejemplo de la consolidación de la segunda generación de la política convencional española de promoción y protección de inversiones, hacia las economías emergentes ⁴⁴⁹, tras haber orientado su política hacia los países de Europa, el Mediterráneo y América Latina durante los años noventa. Actualmente existen varios proyectos con cargo a los Protocolos anteriores (FCPII y FCPIII), en fase de ejecución o licitación. En diversas fases de estudio o aprobación se encuentran otros seis proyectos del FCPIII, y pendiente de acordar con las autoridades vietnamitas nuevas inclusiones de proyectos.

España está colaborando en áreas en las que puede aportar un mayor valor añadido, como el turismo sostenible o gobernabilidad, a través de proyectos de cooperación, asistencias técnicas y apoyo institucional. En el IV

⁴⁴⁸ “Vietnam-Spain Trade and Investment Cooperation”, *Vietnam-Spain: Partnership and Development*, op.cit., p.30.

⁴⁴⁹ PASCUAL VIVES, Francisco José: “La protección de las inversiones españolas y las economías emergentes: el APPRI con Vietnam”, en *Revista Española de Derecho Internacional*, Vol.LXIV, 1, 2012, p.237.

Programa de Cooperación Financiera firmado en febrero de 2008, España da un préstamo concesional con un tipo de interés muy bajo de 65 millones de euros a Vietnam para financiar proyectos de mutuo interés y 3 millones de euros de donación durante el período 2008-2010. Este préstamo se restringe a 5 sectores principales, que son: (1) infraestructura económica, comprendiendo directa o indirectamente transporte por tierra, mar o aire; (2) energía (transmisión y distribución de electricidad), (3) telecomunicaciones, (4) gestión de aguas y (5) energías renovables ⁴⁵⁰. También se dispone en este Programa la posibilidad de financiar hasta 200 millones de euros por parte del gobierno español si la autoridad vietnamita permite la entrada española al proyecto de metro de la ciudad de Ho Chi Minh.

En el marco de la visita oficial del Presidente vietnamita a España a finales de 2009, el ministro de Industria, Turismo y Comercio de España, Miguel Sebastián, y el viceprimer ministro de Vietnam, Pham Gia Khiem, firmaron un memorando de entendimiento (MOU) para financiar tres proyectos de tratamiento y gestión de aguas⁴⁵¹ con una cofinanciación española de 65 millones de euros. El MOU divide los proyectos en dos grupos y los proyectos del segundo sólo serán financiados si, tras ser financiados los primeros, aún quedaran fondos restantes en el IV Programa Financiero.

Dado que está pendiente de realizarse por parte vietnamita los estudios de viabilidad que definan el alcance, importe y contenido de estos proyectos en lo que se refiere a los bienes y servicios españoles, extranjeros y de gasto local, hasta que no se disponga de dicha información, no se podrán convocar los concursos relativos a cada uno de ellos ni determinar la cuantía de

⁴⁵⁰ IV Programa de Cooperación Financiera entre el Gobierno de España y el Gobierno de Vietnam (IV PCF), el 26 de febrero de 2008 en Hanoi.

⁴⁵¹ En concreto, los proyectos del primer tramo son de la extensión del complejo de tratamientos de residuos del sur de Binh Duong (provincia de Binh Duong), un sistema colector de aguas residuales y una planta de tratamiento en Long Dien (provincia de Ba Ria-Vung Tau) y un sistema de alcantarillado, colectores y planta de tratamiento en Vung-Tau, fase II. Los proyectos del segundo tramo incluyen: La construcción del puente de Thieu Hoa en la provincia de Thanh Hoa; Inversiones en equipos para la estación de radio y televisión de Ha Nam, en la provincia de Ha Nam; Construcción del parque eólico de Phu Lac en la provincia de Binh Thuan; Construcción de un sistema de colectores de aguas residuales y una planta de tratamiento en el distrito de Long Khanh, en la provincia de Dong Nai; Construcción de un sistema de colectores de aguas residuales y una planta de tratamiento en el distrito de Long Thanh, también en Dong Nai; Planta de tratamiento de residuos de Ong Cu Chapel-Siep Stream en la provincia de Binh Duong.

financiación oficial española que corresponderá a cada proyecto ⁴⁵². Este largo proceso de preparación de proyectos es uno de las principales causas del lento desembolso de capital extranjero en Vietnam, lo que significa una pérdida considerable para el país, dado su alto porcentaje de inflación.

Entre los proyectos acordados, el más destacable es el acuerdo de financiación del metro de la ciudad de Ho Chi Minh, que se concretará cuando los estudios de viabilidad sobre la red del metro estén completados. Esta financiación por parte de España podría ascender a 500 millones de euros (aunque en principio, según el IV Programa Financiero solo se disponía hasta 200 millones de euros) con la asignación de una serie de fondos para las líneas 4, 5 y 6 de metro⁴⁵³. Según el MOU firmado, ambas partes establecerán un grupo de trabajo conjunto en el que estarán todas las autoridades relevantes, locales y centrales, implicadas en el proyecto, que se reunirá al menos dos veces por año y será responsable de discutir todos los aspectos importantes relacionados con el proyecto. En caso de que el presupuesto de las autoridades vietnamitas y la financiación española no sean suficientes para completar el proyecto, ambas partes se comprometen a cooperar para incluir nuevas fuentes de financiación. Este acuerdo confirma la determinación española de ser partícipe en el proceso de modernización de Vietnam, de aumentar la visibilidad de Vietnam en la población local, y consecuentemente expandir su presencia en el continente asiático.

España tiene empresas que son líderes mundiales en sectores que son objeto de los MOU firmados con Vietnam, que pueden optar a desarrollar estos proyectos y demostrar de esta forma su capacidad para construir estas infraestructuras, al tiempo que refuerzan la presencia de España en sectores de alto contenido tecnológico que repercutirán positivamente en la sociedad vietnamita. Asimismo, con el programa financiero acordado se contribuye a la internacionalización de las grandes empresas españolas y a su

⁴⁵² “Encuentro del Ministro de Asuntos Exteriores y de Cooperación con el Viceprimer Ministro y Ministro de Asuntos Exteriores de Vietnam”, *Notas de prensa del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, Gobierno de España*, 15 de diciembre de 2009, <http://www.maec.es/es/MenuPpal/Actualidad/NotasdePrensa/Paginas/109NP20091215.aspx>.

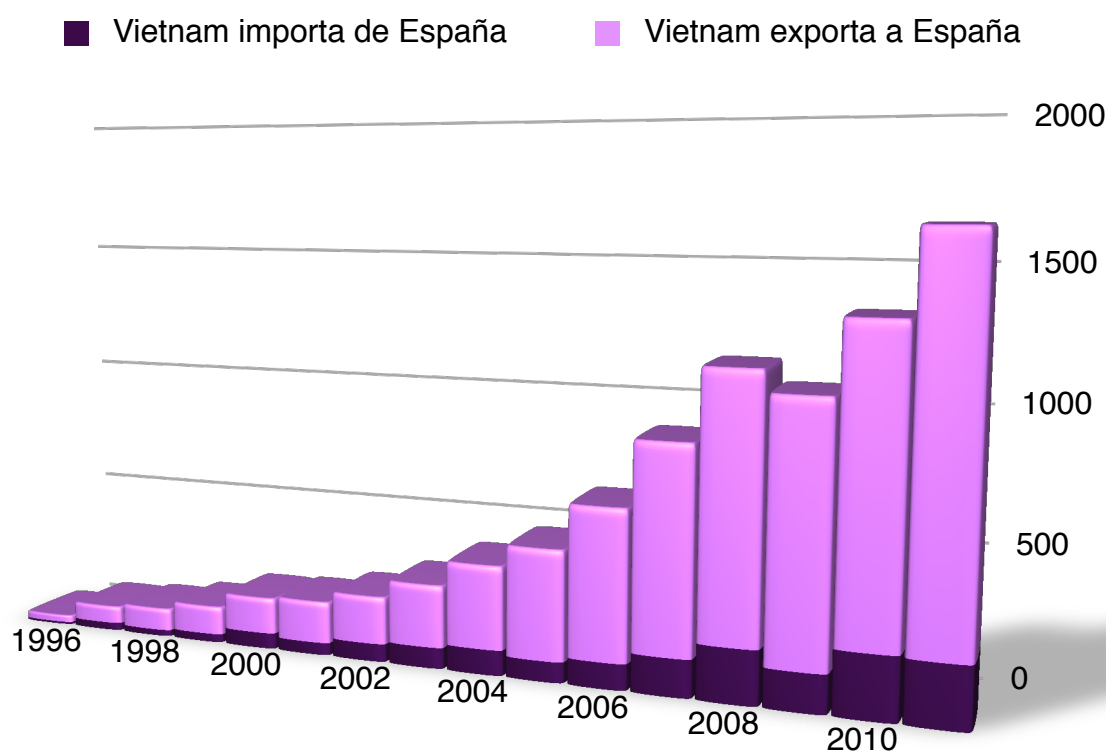
⁴⁵³ “España y Vietnam firman un acuerdo para financiar el metro de la ciudad de Ho Chi Minh”, *Noticias en la Página Web del Instituto Español de Comercio Exterior*, 17 de diciembre de 2009.

posicionamiento en un área de relevancia geográfica estratégica y económica como es el Sureste Asiático.

1.2. Manifestaciones del comercio bilateral en los últimos años

Respecto a las relaciones comerciales entre España y Vietnam, a pesar de que son todavía modestas, han presentado un fuerte crecimiento en la última década: los intercambios pasaron de 196,3 millones de dólares en 2000 a 1641 millones de dólares en 2011 ⁴⁵⁴, incrementándose en ocho veces, a un ritmo constante. Salvo una ligera caída en 2009 por la crisis financiera que golpea fuertemente a España, el comercio se recuperó en los años siguientes.

Gráfico 29: La evolución de las relaciones comerciales y la balanza comercial (1996-2011) (millones de dólares)



Fuente: Elaboración propia a partir de datos del *General Statistics Office* de Vietnam.

⁴⁵⁴ Datos del Instituto Estadística de Vietnam, <http://www.gso.gov.vn/Default.aspx?tabid=217> y MAEC de España, <http://www.maec.es/es/MenuPpal/Paises/ArbolPaises/Vietnam/ficha/Paginas/monografVietnam.aspx>.

Dentro del intercambio comercial vietnamita-español, España tiene déficit debido a la falta de actividad exportadora a este mercado emergente. La exportación española a Vietnam ha crecido en los últimos siete años, pero se mantiene en volúmenes moderados. En 2011, las exportaciones ascendieron a 226 millones de dólares⁴⁵⁵. Sin embargo, la cuota de mercado de las exportaciones españolas a Vietnam ese mismo año representó sólo un 0,21% del total ⁴⁵⁶, cifras insatisfactorias teniendo en cuenta la capacidad de las exportaciones españolas en el mercado mundial ⁴⁵⁷. De hecho, se detecta un interés creciente de las empresas españolas por conocer y exportar a este mercado, demostrado a través de las numerosas visitas empresariales españolas a Vietnam en los últimos años.

Vietnam, como un país en vías de desarrollo, necesita modernizarse en todos los campos, desde la agricultura hasta la industria ligera y pesada, para satisfacer su demanda de crecimiento y cambiar la estructura económica del país hacia la industrialización⁴⁵⁸, es decir, reducir el porcentaje de la agricultura, aumentar la participación del sector industrial, - sobre todo, la industria de fabricación -, y usar eficazmente los recursos naturales, como el petróleo. Para lograr estos objetivos, Vietnam necesita las maquinarias y la alta tecnología de otros países más avanzados ⁴⁵⁹, lo que genera una demanda elevada que crece constantemente. En 2007, Vietnam importó mercancías por aproximadamente 62,7 mil millones de USD (teniendo en cuenta que la exportación del mismo año es 48,56 mil millones de USD), incrementando 39,6% comparado con el año anterior. Maquinarias, equipos, materiales, insumos intermediarios y combustibles contribuyen con más de 90% del valor total de importación ⁴⁶⁰.

⁴⁵⁵ Datos de *General Statistics Office*, Gobierno de Vietnam (2009).

⁴⁵⁶ *Informe Económico y Comercial de Vietnam*, op.cit.

⁴⁵⁷ Según los datos de la OMC, las exportaciones españolas cuentan con 1,75% de las exportaciones mundiales (2008). <http://stat.wto.org/CountryProfile/WSDBCountryPFView.aspx?Language=E&Country=ES>.

⁴⁵⁸ CHU, Van Cap: "Doi moi mo hinh tang truong kinh te Viet Nam theo tinh than Dai hoi XI cua Dang", *Tap chi Cong san*, so 826, 8/2011.

⁴⁵⁹ NGUYEN, The Luc y NGUYEN, Hoang Giap: "Hoi nhap kinh te quoc te cua Viet Nam: Qua trinh va mot so ket qua", *Tap chi Nghien cuu Quoc te*, So 55, 12/2003.

⁴⁶⁰ NGUYEN, Duy Khien: *Haciendo Negocios en Vietnam - Información esenciales y Guía de Estrategias Exitosas*, Ministerio de Industria y Comercio, 2009, p.45.

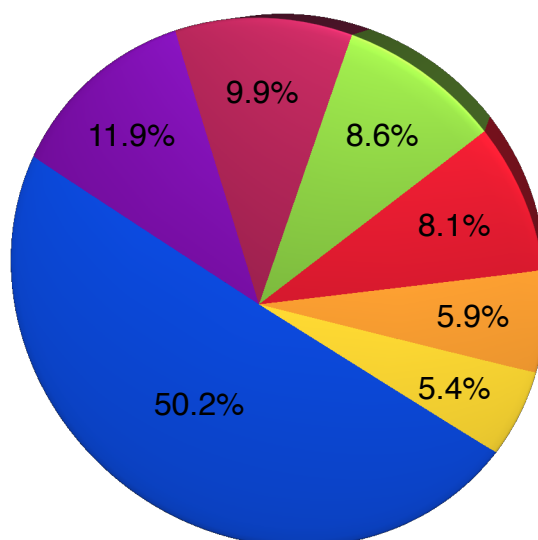
De acuerdo con esta tendencia, la estructura comercial de las exportaciones españolas a este mercado se concentra principalmente en los equipos y máquinas, químicas orgánicas, acero y medicamentos. Esta demanda ha despertado el interés de los empresarios españoles en el mercado vietnamita, demostrándose mediante un notable crecimiento de la exportación en estos sectores en los últimos años. Dos productos nuevos aparecieron en el mercado vietnamita y rápidamente ganaron unos ingresos significativos son productos farmacéuticos y lácteos. El Vice Primer Ministro vietnamita, acompañando al Presidente en su visita a España en 2009, también destacó la creciente demanda vietnamita en los productos farmacéuticos españoles en la charla con las autoridades de Barcelona y expresó el deseo de aumentar el intercambio de este tipo de mercancías. Sólo en el año 2011, se han organizado quince ferias y encuentros empresariales con una participación cada vez mayor por parte de las empresas interesadas de ambos países⁴⁶¹.

Durante 2011, las principales importaciones de Vietnam son máquinas y aparatos (11,9%), productos acuáticos (9,9%), fundición, hierro y acero (8,6%). España es un país puntero en sectores como productos químicos, farmacéuticos, alimentación procesada, tratamiento de agua, servicios sanitarios, tecnología de energía renovable (solar, eólica y acuática) y herramientas de maquinaria, mientras que Vietnam tiene una alta necesidad de equipos y maquinarias modernas, y de alta tecnología. La importación de estos productos de alto contenido tecnológico dinamiza la economía vietnamita. Ambos gobiernos, a través de sus instituciones de comercio exterior ICEX y VCCI, además de organizar los encuentros empresariales generalizados y conceder ayuda estatal, deben formular prioridades sobre los sectores punteros para maximizar el intercambio entre los mercados.

⁴⁶¹ Actividades con presencia española, Página web de ICEX, <http://www.oficinascomerciales.es/icex/cda/controller/pageOfecomes/>

Gráfico 30: ESTRUCTURA COMERCIAL DE LAS EXPORTACIONES ESPAÑOLAS A VIETNAM EN 2011 (%)

- Calderas, máquinas, aparatos y artefactos mecánicos
- Pescados y crustaceos, moluscos y otros invertebrados acuáticos
- Fundición, hierro y acero
- Productos químicos orgánicos
- Máquinas, aparatos y material eléctrico y sus partes
- Materias plásticas y manufacturas de estas materias
- Resto



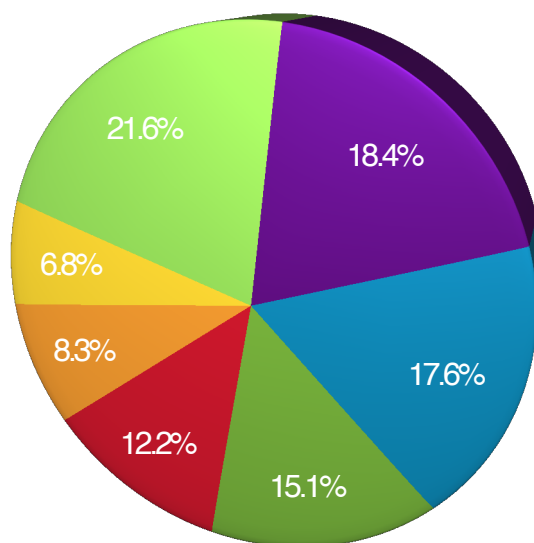
Fuente: Elaboración propia a partir de los datos del Informe de Estadísticas comerciales de Vietnam 2012, ICEX.

Por su parte, los envíos vietnamitas a España en 2010 registraron un incremento interanual del 17,1 por ciento, alcanzando una cifra de 1.075,9 millones de euros, acorde con estadísticas preliminares de las autoridades aduaneras del país ibérico ⁴⁶². Vietnam colocó en el mercado español en su mayoría calzado, prendas y complementos de vestir, café, productos pesqueros, manufacturas de cuero y muebles. La demanda española de importaciones es enorme y los consumidores ibéricos se inclinan cada día más por los productos vietnamitas, que supone una señal positiva para la mejora del comercio bilateral y un motivo añadido para que las empresas sean más activas en la búsqueda de las oportunidades en el nuevo mercado.

⁴⁶² Datos del Departamento de Aduanas e II.EE. de la Agencia Tributaria (2011).

Gráfico 31: Estructura comercial de las exportaciones vietnamitas a España en 2011 (%)

- Calzado, polainas, botines y artículos análogos, partes de estos artículos
- Aparatos eléctricos de telefonía o telegrafía con hilos, incluidos los aparatos
- Prendas y complementos de vestir, excepto los de punto
- Café, té, yerba mate y especias
- Pescados y crustaceos, moluscos y otros invertebrados acuáticos
- Prendas y complementos de punto
- Resto



Fuente: Elaboración propia a partir de datos del Informe de Estadísticas comerciales de Vietnam 2012, ICEX.

Examinaremos algunos casos en que productos vietnamitas triunfan en el mercado español. Vietnam es el primer exportador del café al mercado español en 2006 con 95.000 toneladas, que representa el 40% del café total importado del país ibérico ⁴⁶³. Sin embargo, es necesario señalar que la mayoría es café crudo, sin procesar, sin paquetes y sin marcas, lo que significa un importe mínimo para este tipo de producto y al mismo tiempo, refleja el nivel de desarrollo de la economía vietnamita. España también es un mercado potencial para los productos pesqueros vietnamitas y lidera los países europeos importadores de los bagres Tra y Basa. El país peninsular ha

⁴⁶³ “Việt Nam xuất khẩu cà phê tươi nhiều nhất sang Tây Ban Nha”, (Viet Nam lidera la exportación del café crudo a España), *Noticias en la Página Web del Ministerio de Asuntos Exteriores de Vietnam*, 21 de agosto de 2007, http://www.mofa.gov.vn/vi/cn_vakv/euro/nr040819111831/ns070821151420.

certificado que las importaciones pesqueras de Vietnam cumplen con los requisitos higiénico y de seguridad de alimentación ⁴⁶⁴, lo que significa un impulso relevante para el sector pesquero vietnamita. Siendo el primer importador de pescado de la UE y contando con un 18 % del gasto de importación de la Unión en este sector, España en este momento presenta una demanda elevada en la importación de variedades de productos vietnamitas. Cada español consume un promedio de 858g de bagres al año, lo que convierte el país peninsular en el importador principal de este pescado en la UE⁴⁶⁵. Los datos del gobierno español han demostrado un rápido aumento en la importación de los bagres Tra y Basa de Vietnam, de 5.785 toneladas en 2004 a 32.602 toneladas en 2007 ⁴⁶⁶.

La exportación a España aumenta anualmente un 31,7% en volumen y un 9,4% en valor según la Asociación vietnamita de Fabricantes y Exportadores de Marisco ⁴⁶⁷. Actualmente es el segundo importador de estos productos del Estado indochino después de Estados Unidos. Se prevé una aceleración en la exportación en los próximos años debido al precio razonable y asequible. Sin embargo, para aumentar la exportación a España, un mercado potencial y el mayor importador de mariscos vietnamitas entre los países europeos, las empresas vietnamitas no solo tienen que mejorar la calidad sino también deberían mantener una calidad estable de sus productos.

En cuanto al mercado de calzado, la Federación de Industrias del Calzado Español afirma que Vietnam ocupa el segundo puesto después de China en la importación española de esta mercancía. España importó, en 2008, 353 millones de pares de calzados, de los cuales un 87% procedieron de Asia. Las empresas vietnamitas de calzados exportaron 33 millones de pares de zapatos, que corresponde con 9,6% del número total y 14,6% de facturación de

⁴⁶⁴ “Tây Ban Nha khẳng định cá ba sa của Việt Nam đáp ứng các quy định của EU”, (España afirma el cumplimiento de los reglamentos europeos del pescado Ba Sa de Vietnam), *Noticias en la Página Web del Ministerio de Asuntos Exteriores de Vietnam*, 20 de marzo de 2009, <http://www.mofa.gov.vn/vi/nr040807104143/nr040807105039/ns090320155102#rVbWGwdwMRcV>.

⁴⁶⁵ “Spain - Potential market for Vietnamese Seafood”, *Vietnam-Spain: Partnership and Development*, *op.cit.*, p.36.

⁴⁶⁶ “Tây Ban Nha khẳng định cá ba sa của Việt Nam đáp ứng các quy định của EU” (España afirma el cumplimiento de los reglamentos europeos del pescado Ba Sa de Vietnam), *op.cit.*

⁴⁶⁷ “Spain - Potential market for Vietnamese Seafood”, *Vietnam-Spain: Partnership and Development*, *op.cit.*, p.36.

la importación de este producto ⁴⁶⁸. A pesar del impuesto antidumping de la UE contra calzado de cuero de Vietnam, la exportación al mercado español en los primeros nueve meses de 2009 aumentó un 39,96% en términos de volumen y un 25,43% en términos de valor. El número total de calzados exportados es de 27,7 millones de pares que corresponde con 217,6 millones de euros ⁴⁶⁹. En los próximos años, la industria de cuero y calzado vietnamita, además del aumento de inversión, fortalecerá la cooperación internacional para atraer más flujos de capital internacional. Asimismo, impulsará la inversión en la producción de materiales y accesorios e implementará nuevos proyectos modernos y respetuosos con el medio ambiente.

Ahora bien, el país del Sureste Asiático puede ampliar su rango de productos exportados si adopta unas políticas adecuadas de calidad de productos y unas estrategias de acercamiento de mercado. Por otra parte, a pesar de las ventajas comparativas, la especialización en un grupo limitado de productos puede, bajo determinadas condiciones, generar dependencia del país y sus productores del exterior y el consiguiente aumento del riesgo ⁴⁷⁰. Al decidir que las exportaciones de productos manufacturados son un motor económico, Vietnam se coloca en una posición vulnerable en caso de que disminuya el consumo de Occidente. Al concentrarse en las exportaciones, Vietnam sustituye su dependencia de capital extranjero por la de la demanda externa. Además, las ventajas comparativas pueden llevar a la economía a especializarse en sectores que estén asociados con bajas posibilidades de obtención de ganancias en productividad ⁴⁷¹, por ejemplo, sectores de materias primas o alimentación sin procesar. Las fluctuaciones significativas de los precios mundiales de estos productos imposibilitan al país, en épocas de caída del precio mundial, de mantener sus, ahora imprescindibles, importaciones. Para evitar estas dificultades, el gobierno vietnamita debería formular una

⁴⁶⁸ “Giày dép Việt khẳng định vị thế tại Tây Ban Nha”, (Calzados vietnamitas afirman su posición en España), *Página Web del Ministerio de Asuntos Exteriores de Vietnam*, 27 de abril de 2009, <http://www.mofa.gov.vn/vi/nr040807104143/nr040807105039/ns090427153117>.

⁴⁶⁹ *Vietnam-Spain: Partnership and Development*, op.cit., p. 37.

⁴⁷⁰ MUÑOZ DE BUSTILLO, Rafael: “A propósito del debate sobre la globalización. Un análisis desde la economía de las ventajas e inconvenientes asociados a este proceso de cambio”, en GARCÍA, I.: *Filosofía y Economía de nuestro tiempo: orden económico y cambio social*, Ministerio de Educación y Ciencia, Madrid, 2004, p.238.

⁴⁷¹ *Ibidem*.

estrategia para variar sus ofertas de exportación, así como dirigirla hacia los productos manufacturados con un mayor valor añadido, y al mismo tiempo, impulsar la demanda interna para reducir la dependencia de la exportación.

¿Cuáles son los retos para productos vietnamitas en el mercado ibérico? Primero, España tiende a desarrollar una política de proteccionismo en la industria de la confección. En las rondas de negociación entre Vietnam y la Unión Europea, el representante español en la delegación de la UE suele proponer muchas condiciones para que Vietnam abra aún más su mercado, sobre todo, el mercado de azulejos ⁴⁷². También suele haber retraso en los procedimientos necesarios antes y después de las negociaciones. Asimismo, España presta mucha atención a la exportación vietnamita de mariscos y aplica un control muy estricto en cuanto al higiene de alimentos. Señalamos las barreras arancelarias que España está aplicando sobre los productos vietnamitas en esta lista siguiente (estas son medidas introducidas por el Consejo de la Unión Europea y se aplican en todos los países miembros de la Unión).

⁴⁷² *Informe del Mercado Español*, Vietnam Chamber of Commerce and Industry, 2010, www.vcci.com.vn.

**TABLA 10: MEDIDAS ANTI-DUMPING SOBRE IMPORTACIONES COMUNITARIAS -
RELACIÓN DE VIETNAM**

Sector	Producto	Medidas	Derechos	Fecha
Otros productos sin elaborar	Oxidos de ZINC	Antidumping Definitivo	AD VALOREM* 28% Precio Neto	18/9/2003
Calzado	Calzado de piel	Antidumping Definitivo	AD VALOREM 10% Precio Neto	6/10/2006
Calzado	Calzado de piel	Inicio reconsideración por expiración	AD VALOREM 10% Precio Neto	3/10/2008
Calzado	Calzado de piel	Próxima expiración	AD VALOREM 10% Precio Neto	26/3/2008
Productos Siderúrgicos	Elementos de sujeción de acero inoxidable	Antidumping Definitivo	AD VALOREM 0-7,7% Precio Neto	19/11/2005
Maquinaria de Oficina y Accesorios no Electronicos	Mecanismos para Encuadernación	Antidumping Definitivo	AD VALOREM 78,8% O VARIABLE diferencia entre 325 euros/100 unidades y Precio Neto	1/7/2004
Material Electrico de baja y media tensión	Lámparas Fluorescentes	Próxima expiración		19/4/2008
Material Electrico de baja y media tensión	Lámparas Fluorescentes	Antidumping Definitivo	AD VALOREM 66,1% Precio Neto	17/10/2007
Motocicletas y Bicicletas	Bicicletas	Antidumping Definitivo	AD VALOREM 34,5%/15,8% Precio Neto	14/7/2005

Fuente: Medidas antidumping, ICEX (2009)

* AD VALOREM es un tipo de impuesto basado en el valor del inmobiliario o propiedad personal.

Estas tarifas antidumping se basan en que los precios de suelo y de electricidad en Vietnam no están regulados por el mercado, o que el coste de mano de obra no refleja las condiciones del mercado. Sin verificar la veracidad de estas alegaciones, se puede observar dos posibles consecuencias de las acciones antidumping sobre el desarrollo.

Primero, la imposición de las tarifas aumenta el precio de los productos vietnamitas, lo que reduce las ventas, la producción y los ingresos. Dado que la mayoría de las industrias y los grupos de productos relacionados con las disputas comerciales son las que requieren mucha mano de obra, las repercusiones sobre el empleo pueden ser cuantiosas. Por ejemplo, las fuentes de la industria vietnamita calculan que las tarifas europeas sobre calzados de piel resultaron en la pérdida de decenas de miles de trabajos incluso antes de que estas medidas fueran implementadas, ya que los clientes de la UE cancelaron pedidos con anticipación a las tarifas antidumping⁴⁷³.

Segundo, la amenaza de las tarifas antidumping afectará la competencia y las decisiones sobre el precio. Es un problema grave en los casos en las que las declaraciones antidumping se basen en los argumentos de economía de no-mercado. En vez de seguir los principios normales de negocio, según los cuales el precio de un producto está decidido por las condiciones de demanda y el coste de producción, los fabricantes vietnamitas pueden ser obligados a acudir a comportamientos estratégicos para limitar las tasas de crecimiento y la participación en los mercados para evitar estas medidas antidumping. Una consecuencia sería el empleo de carteles de exportación para coordinar las actividades de las empresas. Otro efecto puede ser una intervención más férrea y controles de exportación por parte de gobierno vietnamita. Ambos son perjudiciales desde un punto de vista de desarrollo.

Por tanto, es imprescindible que Vietnam obtenga el reconocimiento europeo de que tiene una economía de mercado para fortalecer su posición en las disputas comerciales con este socio. Esto se puede conseguir a través de la firma de un Acuerdo de Libre Comercio con la UE, que ya se ha puesto en

⁴⁷³ KOKKO, Ari, TRAN, Toan Thang, FORSBERG, Le Thanh y VU, Xuan Nguyet Hong: *The harmonization of aid and trade policies: The case of Vietnam*, OECD, November 2006, p.36.

marcha en 2012, en el que España puede desempeñar el papel impulsor dentro de las negociaciones. De este modo, se obtendría un capital político de gran valor y una mayor percepción de España como aliado valioso para Vietnam en el contexto europeo.

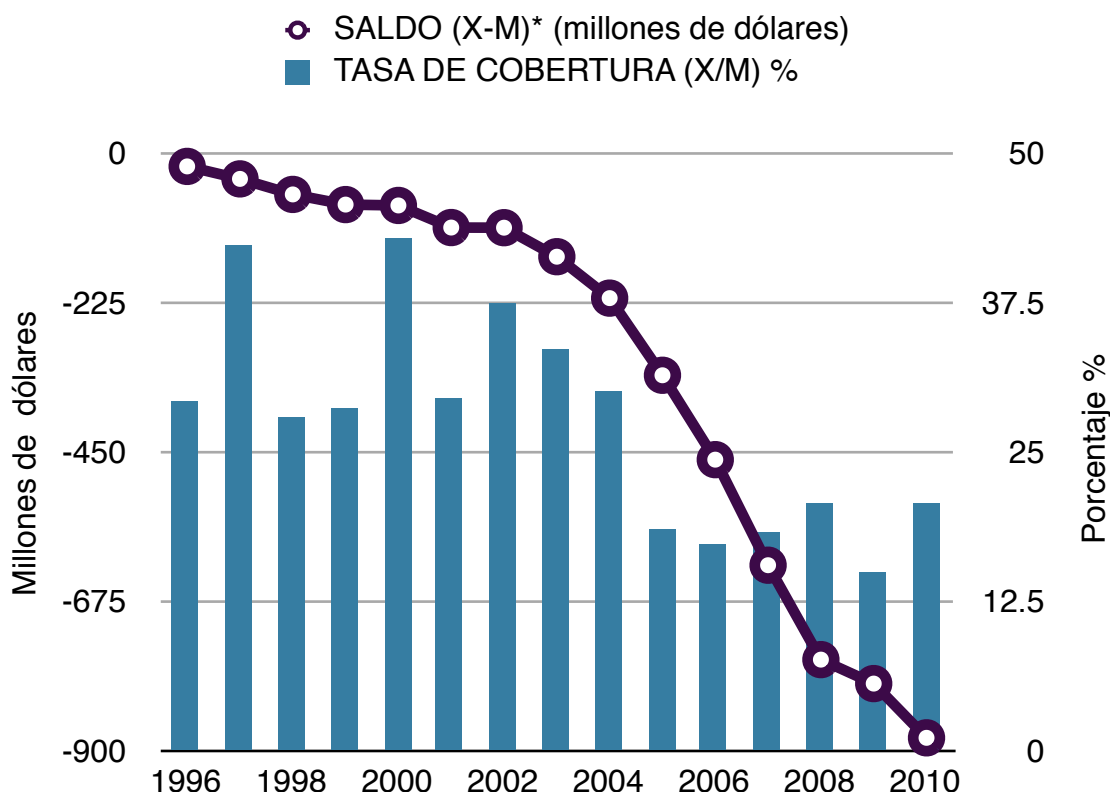
Volviendo a las relaciones comerciales bilaterales, existe una paradoja si se presta atención al resultado de los intercambios: España ahora es el séptimo país destinatario de la exportación vietnamita, con un 1,56% del total, sin embargo, está detrás de 30 países en el ranking de los socios de la importación vietnamita, con solo un 0,22% y la tasa de cobertura⁴⁷⁴ es del 20,7% en 2010⁴⁷⁵. Observando el siguiente gráfico, se evidencia una caída drástica del saldo español en el comercio con su socio (de -19,5 millones de dólares en 1996 a -880,2 millones de dólares en 2010), sobre todo en el último periodo de 2004-2010, en el momento de mayor intercambio que los dos países han experimentado. La tasa de cobertura también tiene tendencia a reducirse, aunque con moderación, del máximo 42,9% en 2000 a 15 % en 2009 y se está recuperando al 20,7% en 2010. Sin embargo, Vietnam no es el generador principal del déficit español, que durante 1995-2010, cuenta con un 0,8% del déficit que España tiene con sus socios en el mundo⁴⁷⁶. Mientras tanto, en el mismo período, China es reponsable del 15,2% y Japón del 6,4% del déficit comercial español.

⁴⁷⁴ Porcentaje de importaciones que pueden pagarse con las exportaciones realizadas durante un mismo período de tiempo.

⁴⁷⁵ Datos de la *General Statistics Office*, <http://www.gso.gov.vn/Default.aspx?tabid=217>.

⁴⁷⁶ Datos de la Unidad de Estudios del Ministerio de Industria, Turismo y Comercio (2011).

Gráfico 32: BALANZA COMERCIAL DE ESPAÑA CON VIETNAM (1996-2008)



Fuente: Elaboración propia a partir de datos de *General Statistics Office*, Gobierno de Vietnam (2009)

* X: Exportación M: Importación

En este contexto bilateral en que España sufre un déficit comercial, se plantea una cuestión: ¿por qué el país ibérico exporta tan poco al mercado de Vietnam? Las explicaciones se pueden agrupar en cuatro puntos. *Primero*, el desconocimiento mutuo. Debido a la distancia geográfica, la idea general de la gente se limita en los estereotipos comunes. La carencia de análisis de especialistas ha sido esencial en este ámbito, porque habrían podido limitar la excesiva dependencia en las percepciones. Y el desconocimiento evita que el empresario apueste en un juego en el que todavía no puede manejar las reglas.

Segundo, el nivel de desarrollo de Vietnam todavía es muy modesto para que algunos productos españoles entren en el país. Salvo en las grandes ciudades donde la gente cuenta con más recursos para el consumismo, la

mayoría de los vietnamitas no está dispuesto a gastar dinero en productos de marcas. *Tercero*, España padece la falta de imagen - país. En Vietnam, Alemania se asocia con la imagen del exportador de automóviles de lujo, Italia con la imagen de un centro mundial de moda, mientras que España no tiene realmente una imagen perfilada. Es una desventaja competitiva ya que España es un país puntero en muchos sectores, por ejemplo, tecnología de energías renovables. *Cuarto*, la exportación española de bienes y equipos tiene que enfrentarse a la apreciación del euro y la competitividad de los países asiáticos, que disponen de ventajas comparativas como la cercanía geográfica, mercancías de bajo coste, pero aún de alto contenido tecnológico, etc.

Al margen de todos estos obstáculos, existen problemas específicos en las relaciones comerciales, como las barreras tanto arancelarias como no arancelarias. Concretamente, se detectan cuotas importantes en algunas arancelarias de productos de interés para la actividad exportadora española, como: motocicletas (90%), automóviles (83%), vinos (62%), azulejos (cuyos tipos oscilan entre el 30 y el 70%), conservas de fruta y verdura (40%), calzado (38%), frutas frescas (36%) o zumos de fruta (35%)⁴⁷⁷.

Las barreras no arancelarias se encuentran en las discriminaciones en el acceso a las compras públicas. Aunque la Ley de Contratos Públicos⁴⁷⁸ y el Decreto de 5 de mayo de 2008 del gobierno vietnamita se detallan las características de los contratos públicos, no existen tampoco unos pliegos estándares generales que utilicen todas las agencias ejecutoras. Para cada proyecto intervienen en la decisión varios niveles de gobierno y varios departamentos dentro de la Agencia o Ministerio correspondiente. Cada Ministerio o Agencia tiene normas diferentes sobre el umbral a partir del cual la compra debe hacerse mediante concurso público. El proceso es normalmente largo y poco transparente ⁴⁷⁹.

En cuanto a las restricciones a la actividad empresarial, en Vietnam todavía existen limitaciones sectoriales a la inversión extranjera, por ejemplo, el

⁴⁷⁷ *Aranceles elevados*, Página web del Secretaría de Estado de Comercio, <http://www.barrerascomerciales.es/Fichas.aspx?ver=2008/0176>.

⁴⁷⁸ Del 29 de noviembre de 2005.

⁴⁷⁹ *Compras públicas*, Página web del Secretaría de Estado de Comercio, <http://www.barrerascomerciales.es/Fichas.aspx?ver=2008/0181>.

límite a la participación extranjera es del 49% en servicios postales, telecomunicaciones y servicios marítimos/portuarios o del 30% para la participación en Bancos vietnamitas. Sin embargo, en caso de socios estratégicos, se reduce al 15% (20% si media aprobación del Primer Ministro⁴⁸⁰). Por otra parte, la ley vietnamita impone obligaciones distintas a los inversores extranjeros de las que impone a los empresarios locales. Por ejemplo, el salario mínimo que deben pagar las empresas de capital extranjero es un 50% superior al obligatorio para las empresas vietnamitas. Con la entrada de Vietnam a la Organización Mundial de Comercio esta situación de restricciones cambiará paulatinamente y los elevados aranceles deberían eliminarse en su mayoría en el marco de las próximas negociaciones para un acuerdo de libre comercio entre la Unión Europea y Vietnam ⁴⁸¹ .

1.3. Perspectivas

La perspectiva de las relaciones comerciales se extiende a una amplia gama de sectores. Si bien la industria es el motor del desarrollo económico del país, la agricultura desempeña el papel clave en la economía vietnamita. Vietnam está desarrollando rápidamente una industria alimentaria. Tal es el caso de la agroindustria (café, arroz, productos del mar, pimienta, anacardos, etc.). El sector ⁴⁸² todavía ocupa a más de dos tercios de la población vietnamita y generó en 2009 un 20,91% del PIB ⁴⁸³ . Tras las reformas económicas de los últimos diez años, Vietnam ha pasado a ser uno de los principales exportadores mundiales de productos agrícolas como arroz, café y pimienta⁴⁸⁴. La pesca y acuicultura, principalmente de marisco, son también

⁴⁸⁰ *Restricciones a la actividad empresarial*, Página web del Secretaría de Estado de Comercio de España. <http://www.barrerascomerciales.es/Fichas.aspx?ver=2008/0182>.

⁴⁸¹ Iniciado tras un encuentro entre el Comisario de Comercio Karel De Gucht y el Primer Ministro vietnamita Nguyen Tan Dung in Hanoi en marzo de 2010 “La UE y Vietnam estudian crear un acuerdo de libre comercio”, http://www.oficinascomerciales.es/icex/cda/controller/pageOfecomex/0,5310,5280449_5282957_5284971_4301587_VN,00.html.

⁴⁸² Que incluye agricultura, pesca y silvicultura.

⁴⁸³ Datos de la *General Statistics Office* (2010) <http://www.gso.gov.vn/Default.aspx?tabid=217>.

⁴⁸⁴ Las exportaciones de arroz en 2009 alcanzaron los 5.958 millones de dólares, el mayor ingreso obtenido, creciendo un 25% en valor respecto a 2008 .(Datos de *General Statistics Office*)

una importante fuente de divisas para el país, con un crecimiento medio anual del 15%, hasta alcanzar en 2009 los 4.251 millones de dólares.

En buena parte de las industrias se observa una elevada dependencia exterior en materia primas, saber hacer (*know-how*) y tecnología, que constituyen una importante fuente de oportunidades de negocio para las empresas españolas. En este contexto, la importación de equipos agropecuarios ha venido experimentando crecimientos anuales entre un 20% y un 30%. Los principales suministradores en maquinaria con mayor componente tecnológico son la UE, Japón y EE.UU., seguidos de Taiwán y Corea, con una presencia cada vez mayor de maquinaria de origen chino. Por tanto, existen buenas perspectivas para bienes y equipos industriales, tanto para la elaboración como para el procesado y envasado de alimentos relacionados con la acuicultura y la pesca.

Concretamente, el sector de los productos marítimos se encuentra en continua expansión y ha pasado a situarse como uno de los principales pivotes de exportación del país. El proceso de modernización de las grandes granjas estatales, fundamentalmente de porcino y el aumento de las iniciativas exportadoras de las empresas privadas supone un marco interesante para las empresas relacionadas con el sector. Fertilizantes, pesticidas, productos veterinarios y componentes para invernaderos tienen buenas oportunidades en Vietnam, en previsión del continuo desarrollo de su sector agrícola. Las empresas españolas, además de valorar la exportación de algunos productos, podrían explorar la colaboración con empresas locales en materia de técnicas de procesamiento, control de calidad y comercialización. De momento, la presencia de productos típicamente españoles como el aceite de oliva o el vino todavía es escasa, aunque son altamente valorados.

En algunos sectores, como el textil, el calzado o la industria del mueble, los bajos costes de mano obra en el país indochino han facilitado su desarrollo. Los productos de confección textil son la segunda partida exportadora del país después del petróleo y sitúan a Vietnam como uno de los referentes del sector a nivel mundial. Componen la industria más de un millar de empresas, que se suministran con tejidos procedentes principalmente de la región y de maquinaria de diferentes orígenes. Las crecientes demandas de

calidad por parte de los compradores finales y la fuerte competencia internacional han dado lugar a inversiones en adquisiciones de maquinaria de nueva tecnología, incluso de última generación, que no puede ser suministrada por países como China o Taiwán, y sí por países europeos, Japón o EE.UU. Por tanto, las empresas españolas proveedoras de maquinaria textil, y productos químicos dispondrán de interesantes oportunidades de negocio si deciden abordar este mercado.

La industria del calzado vietnamita, cuarto mayor fabricante a nivel mundial, busca proveedores en el exterior, tanto de materias primas como cuero, productos químicos y componentes. Es también un interesante destino para aquellas empresas que estén considerando trasladar al exterior su producción. Además, dado el creciente aumento del poder adquisitivo de las clases urbanas, se puede contemplar la potencial importación de determinados artículos.

Asimismo, la industria del mueble ha conocido un desarrollo notable en los últimos años, con un crecimiento de un 834% de exportación de mueble del 2000 al 2009 ⁴⁸⁵. En 2009 alcanzaron los 2.597 millones de dólares (más de un 33% respecto a 2006), lo cual muestra la pujanza del sector y convierte a Vietnam en el décimo productor mundial. Este crecimiento del sector se ve acompañado por el incremento de las importaciones de algunos productos que no se fabrican localmente, como el tablero de madera, chapado, componentes, químicos y maquinaria para trabajar madera, donde las empresas españolas apenas están presentes (0,06% de cuota de mercado en 2005 ⁴⁸⁶).

El proceso modernizador del sector industrial en Vietnam también genera demanda de bienes intermedios y químicos. De hecho, las principales exportaciones españolas son productos químicos y farmacéuticos (12,1 y 4,9 millones de dólares de exportación, respectivamente, en 2009). Con todo, el margen de mejora en farmaquímica es todavía amplio si consideramos la cifra total de importaciones, más de 1.097 millones de dólares en 2009 ⁴⁸⁷.

⁴⁸⁵ Datos de *General Statistics Office*, Gobierno de Vietnam (2010).

⁴⁸⁶ REQUEJO Coronado, Félix y GARCÍA Barral, Pastor y DE JUAN ROMERO, Raúl: *op.cit.*, p. 3.

⁴⁸⁷ Datos de *General Statistics Office*, Gobierno de Vietnam (2010).

En cuanto a los servicios, existen algunos sectores de mercado desatendidos, como son los servicios de gestión documental o proveedores de buenas soluciones de correo electrónico. Se reconocen oportunidades en sectores tecnológicos como el *outsourcing* y desarrollo de *software*, así como en los nuevos proyectos de desarrollo inmobiliario y de ocio que dan respuesta a una demanda creciente de mejores viviendas, superficies comerciales modernas, centros de ocio y mejores equipamientos urbanos y han tenido una especial relevancia en los últimos años debido a la alta demanda de arquitectos extranjeros. En este sector, la oferta española en cuanto a arquitectura es muy competitiva y ha impulsado a varios despachos españoles a instalarse en el mercado. Sin embargo, el problema es que la arquitectura suele venir ligada con la construcción, donde la competitividad es bastante alta debido a las empresas malayas, coreanas o taiwanesas que ya están establecidas en el país.

Otro de los grandes potenciales de Vietnam reside en su reciente despegue turístico. En 2011, la cifra de turistas alcanzó los 6 millones, lo que supuso un 19,1% más que el año anterior⁴⁸⁸. Mientras tanto, la capacidad hotelera es de sólo 250.000 habitaciones⁴⁸⁹, por lo que se estima que debería ser duplicada para acoger el incremento de turistas extranjeros y el creciente turismo interno. Los Departamentos de Turismo de los diferentes Comités Populares locales buscan activamente empresas internacionales con experiencia, principalmente grandes cadenas, para que se hagan cargo de la gestión hotelera y contribuyan en el posicionamiento turístico de Vietnam. Las empresas españolas, con amplia experiencia y reconocida solvencia en este terreno, cuentan con grandes posibilidades de negocio tanto en lo referente a la infraestructura hotelera, como en la formación y servicios auxiliares.

Otro sector potencial de negocio reside en la apertura de la economía asiática a nuevos modos de distribución hasta ahora casi inexistentes. El establecimiento de grandes superficies comerciales facilitarán la introducción de productos que hasta ahora no tenían una vía apropiada para alcanzar un número suficiente de clientes. Sectores como la agroalimentación, electrónica,

⁴⁸⁸ Datos del *Vietnam National Administration of Tourism* (obtenidos en junio de 2012), <http://www.vietnamtourism.gov.vn/index.php?cat=202035&itemid=8464>.

⁴⁸⁹ *Ibidem*.

y cosméticos han ido ganando impulso estos últimos años. En la actualidad se aprecia una clara tendencia hacia el consumismo y la sofisticación en los patrones de consumo en la capital de Hanoi y la ciudad de Ho Chi Minh (además de Da Nang) gracias al desarrollo económico y a la mejora de las condiciones de vida. En paralelo a estos nuevos patrones de consumo y a la aparición de una clase urbana con mayor poder adquisitivo, la demanda de artículos hasta ahora considerados de lujo, ofrece grandes oportunidades comerciales. En este sentido, se pueden citar como sectores de oportunidad los vehículos, el sector de la cosmética e higiene, la ropa de marca y los electrodomésticos, cuyas ventas se verán favorecidas con la inminente reducción de aranceles aparejada a la entrada de Vietnam en la Organización Mundial del Comercio.

Vietnam cuenta con una población muy joven, claramente abierta a modas internacionales, dinámica y emprendedora que demanda mejores condiciones de vida. Según datos del 2009 la cuarta parte de la población tiene menos de 15 años y se calcula que un 53,7% de la población es menor de 30 años ⁴⁹⁰. Esto creará oportunidades de negocio en nuevos segmentos. Tal es el caso de los cosméticos y de la telefonía móvil. La sofisticación en el consumo, unida a la gran importancia que tiene la imagen en las esferas personal y profesional, han incrementado la demanda de productos de cuidado personal y de belleza. La marca es cada vez más el factor clave de decisión y tienen especial éxito aquellas que demuestran la capacidad económica y que encajan con el estilo de vida del consumidor. Por otra parte, los productos europeos gozan de gran reputación y se encuentran entre los más valorados. Esto es una fuente de oportunidad para la oferta española que debe competir en la gama alta, junto a las principales firmas de importación.

Atraídos por un gran mercado, las firmas internacionales más conocidas de cosmética, maquillaje y perfumería, especialmente francesas, estadounidenses, japonesas y coreanas también se encuentran en el mercado⁴⁹¹. La presencia de marcas españolas es escasa aún, destacando los

⁴⁹⁰ *Taking advantage of the demographic bonus in Vietnam: op.cit.*, p.27.

⁴⁹¹ Lancome, Chanel, Yves Saint Laurent, L'Occitan, Clarins, L'Oreal, Bourjois, Clinique, Dermologica, Maybelline, Hugo Boss, Gucci, Lacoste, Shiseido y Kanebo, entre otras.

perfumes de Jesús del Pozo, Loewe y Antonio Puig⁴⁹². Otras marcas han comenzado a explorar el mercado vietnamita asistiendo a ferias y entablando contactos con distribuidores de cosméticos.

En cuanto al uso del teléfono móvil, según el estudio sobre la demanda de móvil del mercado vietnamita realizado por la empresa de estudio de mercado Nielsen en 2009, un 74% de los ciudadanos en las dos grandes ciudades Ha Noi y Ciudad Ho Chi Minh posee un móvil, el 58% de la población urbana y el 37% de la población no urbana tiene por lo menos un móvil ⁴⁹³. (En India y China, el porcentaje de la población que posee un móvil es, respectivamente, 30% y 46%). Es comprensible el uso excesivo de los productos tecnológicos en Vietnam, ya que el país cuenta con una población de jóvenes grande. Y esto hace que el sector de las telecomunicaciones en Vietnam sea el segundo de mayor crecimiento en el mundo y una gran oportunidad de negocio para las empresas españolas en el sector.

A modo de resumen, queríamos destacar el objetivo establecido por el Plan Asia Pacífico 2008-2012 del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación para Vietnam. Según este Plan, los esfuerzos para promover el conocimiento por los agentes económicos vietnamitas de la oferta española deben centrarse en todos los sectores, en especial los relacionados con alta tecnología, y en asegurar la participación de las empresas españolas en grandes obras de infraestructura, como la del metro de Ciudad Ho Chi Minh. Este objetivo por un lado refuerza el compromiso español con el desarrollo económico y social del país indochino, y por otro, ofrece una plataforma de gran visibilidad de las capacidades económicas, tecnológicas y de gestión españolas, y por último, tiene un considerable efecto de arrastre exportador sobre empresas españolas. Ahora bien, como han señalado los observadores, el principal problema conceptual de los Planes Asia es el predominio de lo cuantitativo sobre lo cualitativo⁴⁹⁴. En la nueva etapa, es necesario ser

⁴⁹² HERRERA González, Nadia: "El mercado de los cosméticos en Vietnam", Oficina Económica y Comercial de España en Ciudad Ho Chi Minh, Septiembre 2006, p.10.

⁴⁹³ "Tỷ lệ người Việt Nam sử dụng điện thoại di động nhiều hơn cả Trung Quốc và Ấn Độ", *Página web de Efinance Vietnam*, 27 de marzo de 2009, <http://www.taichinhdientu.vn/Home/Ty-le-nguoi-Viet-Nam-su-dung-dien-thoai-di-dong-nhieu-hon-ca-Trung-Quoc-va-An-Do/20093/41921.dfis>.

⁴⁹⁴ RODAO, F. (2011): *op.cit.*

consciente de que existen países competidores poderosos, establecidos firmamente en el mercado asiático, y sin la facilidad de fondos en los tiempos de crisis, España ha de elegir que productos o sectores pueden ser los puntales en el país indochino. Sería interesante la creación de una Cámara de Comercio española en Vietnam, que es el modelo que sugiere la parte vietnamita, o el establecimiento de una representación española en la EuroCham para potenciar esta faceta de las relaciones.

2. La inversión española en el país asiático

2.1 Vietnam: Destino emergente de inversión

La consultora PriceWaterhouseCoopers (PwC) calificó la República Socialista de Vietnam en 2008 como la 5ª economía más atractiva para la inversión, dentro de los países emergentes. En 2009 la misma empresa, considera la capital, Hanoi, y la urbe industrial, Ciudad Ho Chi Minh, como las ciudades líderes en el crecimiento económico previsto hasta 2025 ⁴⁹⁵. La encuesta anual de la Organización Japonesa de Comercio Exterior (OJCE) muestra en 2006 que Vietnam se ha convertido en la primera opción de un gran número de firmas japonesas que operan en China y quieren cambiar sus inversiones a un tercer país⁴⁹⁶. Los inversores reafirman que las condiciones económicas actuales de Vietnam son similares a las de China hacía algunos años cuando empezó la inversión extranjera en ese país.

Vietnam ofrece oportunidad para el negocio, gracias a una serie de ventajas que atraen los intereses de las compañías multinacionales, como son: el potencial de crecimiento, el mercado emergente, la gran estabilidad política y social, la seguridad ciudadana, un marco económico adecuado por la entrada a la OMC, y unos esfuerzos evidentes y fructíferos para mantener la sostenibilidad controlando las Cuentas Públicas. Estas ventajas aseguran que las cifras de crecimiento que Vietnam ha experimentado en los últimos años, con o sin crisis, sean sólidas. Vietnam ha crecido a un ritmo del 8,2% anual

⁴⁹⁵ “Vietnam aprovecha su crecimiento para atraer a las empresas españolas”, *Noticias de ICEX*, 18 de marzo de 2010, www.icex.es.

⁴⁹⁶ 20,5% de los inversores japoneses encuestados quieren expandir sus operaciones desde China a Vietnam.

(periodo 1990-1995), del 7,5% (periodo 2000-2005), de un 8,5% en 2007 e incluso en época de crisis económica internacional, la economía vietnamita es de las pocas que ha sabido resistir, manteniendo un crecimiento del 6,3% en 2008, 5,3% en 2009 y 6,7% en 2010 ⁴⁹⁷.

Además, la mano de obra barata es una de las razones para que una compañía decida invertir en el país. Existen salarios moderados prácticamente en todos los niveles de empleo ⁴⁹⁸. Seguirá siendo un país con bajo salario en un entorno de 10 años, lo cual favorece una inversión a largo plazo⁴⁹⁹. La situación estratégica de la que goza el país asiático, es decir, la ubicación geográfica, el estatuto del miembro de la ASEAN y los lazos con otros países en la zona hacen que sea un punto de partida interesante para la exportación a terceros países de la zona.

Las inversiones en el país disponen de una Garantía de Trato Justo. Esto incluye garantía de no expropiación o confiscación, garantía de repatriación de beneficios, respeto a los derechos de propiedad industrial e intelectual, y determinados mecanismos de protección a los inversores ante los cambios legislativos. Además, el país cuenta con una serie de acuerdos bilaterales con España para facilitar la inversión y facilitar la presencia de las empresas españolas (Acuerdo para la Promoción y Protección Recíproca de Inversiones y Convenio para Evitar la Doble imposición).

La inversión en determinados sectores, tales como manufacturas de productos de alta tecnología o de alto contenido en innovación, de uso extensivo de mano de obra, de construcción y desarrollo de grandes infraestructuras, y en determinadas regiones o zonas (Industrial Zone & Export Processing Zone; High-Tech Zone; Economic Zone, etc.) cuentan con incentivos como

⁴⁹⁷ “Tiếp tục nỗ lực phục hồi tăng trưởng kinh tế” (Continuación del esfuerzo de recuperar el crecimiento económico), *General Statistics Office*, 14 de octubre de 2009. <http://www.gso.gov.vn/default.aspx?tabid=230&ItemID=9319>.

⁴⁹⁸ Según el informe de “Costes de establecimiento en Vietnam 2009” del ICEX, un director comercial ganaría unos 1.300 euros del salario bruto mensual, 850 euros para ejecutivos comerciales o gestores de cuentas, 725 euros para jefes de producción, 430 euros para analistas de sistemas (TIC), 150 euros para operarios cualificados, 90 euros para operarios no cualificados, 263 euros para secretarías bilingüe y 131 euros para administrativos.

⁴⁹⁹ Discurso de Jorge Alvar - Jefe de Área de Sureste Asiático en la Subdirección General de la Política Comercial con Europa, Asia y Oceanía, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio- en el seno de la Conferencia “Vietnam, la economía emergente” celebrado por Casa Asia.

“vacaciones fiscales”, reducciones impositivas, derecho a abrir cuentas de débito en banca *offshore*⁵⁰⁰, tasas reducidas de uso del suelo, exención o reducción del pago de aranceles, régimen especial de depreciación, compensación de pérdidas. En general, el impuesto de Sociedades es del 25%⁵⁰¹, sin embargo, es posible disfrutar de una exención del Impuesto de sociedades en función de la actividad objeto de inversión, la zona preferencial, etc.⁵⁰² También existe la posibilidad de una exención del Impuesto cuando se trata de la intensidad de empleo femenino y en proyectos intensivos en mano de obra de minorías étnicas.

No obstante, existen déficits que Vietnam tiene que resolver ya que el país se halla en una región tan competitiva en atraer inversión extranjera como Asia, con potencias emergentes (China, India), los llamados “Tigres Asiáticos” (Corea del Sur, Taiwán, Hong Kong y Singapur) u otros países vecinos en el Sureste Asiático (Malasia, Indonesia, Tailandia, Filipinas). En suma, hay tres retos importantes que deben señalarse:

El primero es el excesivo peso del Estado en las actividades económicas. En 2001, el Partido Comunista Vietnamita aprobó un plan económico de 10 años que refuerza el papel del sector privado mientras reafirma la primacía del Estado. Actualmente, el gobierno aún cuenta con medidas controladoras de precios, por ejemplo, requiere que las grandes corporaciones y empresas ajusten el nivel de inversión, controla el precio de acero, cemento, carbón, etc. Sin embargo, a través de las grandes empresas estatales, que están siendo privatizadas desde los años 90, se abren oportunidades de inversión para entrar en el país.

⁵⁰⁰ Un banco *offshore* es uno situado fuera del país de residencia del depositador, muy típico en la jurisdicción de bajo impuesto que aporta ventajas legales y financieras.

⁵⁰¹ Ley de Inversión No.59/2005/QH11, Asamblea Nacional de la República Socialista de Vietnam.

⁵⁰² Tipos del 10% y 20% se aplicarán por un período máximo de 10 y 15 años respectivamente, en función de: si la actividad objeto de inversión es catalogada como preferencial, o si la zona geográfica donde se realiza la inversión está incentivada o si se trata de un parque industrial o una *Export Processing Zone*. Para el tipo de 10% se admite una exención fiscal de 4 años desde la generación de base imponible y una reducción del tipo al 50% durante los siguientes 9 años. Para el tipo del 20%, la exención fiscal es de 2 años y la reducción del 50% aplica a los siguientes 4 ejercicios.

El segundo obstáculo está en la supremacía del partido único y el peso excesivo de la burocracia, que convierte la corrupción en la barrera más importante de las inversiones ⁵⁰³. En 2005 la Asamblea Nacional Vietnamita adoptó la Ley de Anti-Corrupción para fortalecer la lucha contra este síntoma. Aunque el Banco Mundial la considera entre los mejores marcos legales de anti-corrupción en Asia, su implementación sigue siendo problemático⁵⁰⁴. Muy pocos casos de corrupción han sido detectados, investigados y procesados.

Por último, la falta de infraestructuras también supone retos para que Vietnam continúe con su ritmo de crecimiento: las de transporte, telecomunicación y electricidad. Unos recursos humanos poco cualificados también es un problema dado que todavía falta personal de gestión profesional, de habilidad técnica, etc. Una encuesta del Instituto de Ciencia Laboral y Asuntos Sociales, entidad subvencionada por el gobierno vietnamita, realizada con 1000 empresas demuestra que la carencia de trabajadores cualificados es el mayor reto para la expansión y fortalecimiento de sus fábricas⁵⁰⁵.

Respecto a las infraestructuras de transporte, el sector se ha convertido en uno de los principales obstáculos para el crecimiento sostenido de Vietnam ⁵⁰⁶. Una de las quejas más frecuentes de los inversores extranjeros está relacionada con el colapso de los puertos, los problemas logísticos y de transporte. Los deficientes aeropuertos y ferrocarriles son también un freno para el desarrollo del turismo y las comunicaciones internas en muchas regiones del país. Del mismo modo, las principales ciudades se encuentran inmersas en un proceso de reorganización del transporte.

⁵⁰³ La empresa *Political & Economic Risk Consultancy* (PERC) de Hong Kong publicó en 2010 un informe sobre el ranking de los países más corruptos entre 16 países en la región de Asia Pacífico. Vietnam está en el tercer puesto, detrás de Indonesia y Camboya. ("Asia's Most Corrupt Countries", *Forbes Magazine*, 10 de marzo de 2010, http://www.forbes.com/2010/03/10/indonesia-yudhoyono-bailout-business-asia-most-corrupt-countries.html?partner=daily_newsletter)

⁵⁰⁴ "Report: 2011 Investment Climate Statement - Vietnam", *U.S. Department of State*, March 2011, en <http://www.state.gov/e/eb/rls/othr/ics/2011/157384.htm>.

⁵⁰⁵ GALE, Bruce: "Why Vietnam won't see flood of investments", *The Straits Times Singapore*, December 7th, 2011.

⁵⁰⁶ Según una encuesta del Secretariado del Foro empresarial vietnamita en 2009, entre 291 empresas entrevistadas, 87,8% de las extranjeras y 83% de las nacionales contempla bajo y muy bajo el nivel de las infraestructuras.

De los 210.000 km de carreteras en el país, un 35% está sin asfaltar y un 50% es de un solo carril⁵⁰⁷. Además, muchos de los 10.000 puentes actuales presentan deficiencias o son insuficientes. La red ferroviaria de sólo 2.600 km de vías simples, necesita importantes obras de modernización y de instalación de dobles vías⁵⁰⁸. También se considera extender la red con nuevos corredores Norte - Sur y Vietnam - China.

Vietnam cuenta con 3.260 km de costa pero el sistema portuario necesita importantes inversiones en la construcción de nuevos puertos de aguas profundas, de terminales de contenedores y la reorganización y racionalización de los usos portuarios fuera de los núcleos urbanos. Las previsiones de aumento del tráfico (de los 177,2 millones de toneladas de mercancías que transitaron por los puertos vietnamitas en 2007, a los 260 millones de toneladas previstos para 2010)⁵⁰⁹ exigen una respuesta de las administraciones públicas para reestructurar la red de puertos y dotarla del material técnico y profesional necesario para cubrir dichas perspectivas.

El país indochino califica las infraestructuras portuarias como sector prioritario⁵¹⁰ y los fondos destinados a la construcción y equipamiento de nuevos puertos y ampliaciones de los ya existentes son cuantiosos. Paralelamente, una nueva legislación en 2007 del sector permite a inversores extranjeros participar en este sector en forma de *joint venture* o BOT (*Built-Operation-Transfer*), fórmulas hasta entonces restringidas. El MPI también ha estimado las necesidades de inversión en telecomunicaciones, puertos, aeropuertos, carreteras y ferrocarriles en 139.000 millones de dólares para los próximos cinco años⁵¹¹. En el horizonte 2011-2015 se prevén 21 proyectos con

⁵⁰⁷ QUINTANA Ramos, Guillermo: "Las infraestructuras de transporte en Vietnam", Oficina Económica y Comercial de España en Ciudad Ho Chi Minh, Febrero 2009, p.8.

⁵⁰⁸ Decision No.06/2002/QDD-TTg approving Master Plan on the development of Vietnam Railways Transport sector till 2020, Página Web de Vietnam Railways, http://www.vr.com.vn/English/chienluoc_gioithieu.htm.

⁵⁰⁹ *Plan Director*, Ministerio de Transporte de Vietnam, 1999.

⁵¹⁰ Dentro del sistema la planificación contempla la creación de 10 puertos de Categoría 1, con un trío de puertos de nivel mundial en el Norte, Centro y Sur del país.

⁵¹¹ "Hợp tác công-tư: Nâng hạ tầng, lợi doanh nghiệp", (Cooperación entres el sector público y privado: Fortalecer la infraestructura, benefician los empresarios) Revista *Business Vietnam*, número 42, 31 de mayo de 2010, <http://www.vnbusiness.vn/articles/hợp-tác-công-tư-nâng-hạ-tầng-lợi-doanh-nghiệp>.

una inversión estimada de 11.500 millones de dólares. Entre 2016 y 2025 se han planificado 8 proyectos con una necesidad de financiación de 5.200 millones de dólares.

En las grandes urbes como Ciudad Ho Chi Minh y Hanoi, las inversiones en la infraestructura como aeropuertos se centrarán en satisfacer las necesidades y en fomentar el desarrollo turístico. Sin embargo, en estas ciudades encontramos problemas importantes de movilidad ya que, hasta 2010, el sistema de transporte público urbano sólo dispone de líneas de autobuses, que obviamente carecen de capacidad de suministrar el servicio requerido para millones de ciudadanos (Hanoi: 6,5 millones de habitantes y Ciudad Ho Chi Minh: 7 millones ⁵¹²). Para solucionarlos se plantean proyectos de metro en Hanoi (6 líneas) y Ciudad Ho Chi Minh (6 líneas) y de tranvía en Hanoi⁵¹³.

Vietnam también afronta la necesidad de aumentar la producción eléctrica. El consumo de electricidad triplica en diez años, de 31,1 mil millones de kWh en 2001 a 99,1 mil millones de kWh en 2010. Las plantas hidroeléctricas generan un 38% del total (lo que expone la generación eléctrica a las condiciones climáticas), el gas genera un 32% y el carbón un 18%, mientras que la energía renovable sólo cuenta con un 2%⁵¹⁴. El fuerte crecimiento de la demanda y la mejora y diversificación del sistema necesitarán

⁵¹² Datos de *General Statistics Office*, Gobierno de Vietnam, 2009, <http://www.gso.gov.vn/default.aspx?tabid=387&idmid=3&ItemID=9865>

⁵¹³ El proyecto del metro de Ciudad Ho Chi Minh cuenta con la participación de varios socios importantes, entre otros, la Línea 1 y 2 reciben una financiación del Banco Asiático de Desarrollo (BASD) y de Alemania con una inversión estimada de 937 millones de dólares americanos. La Línea 3 del Metro está financiada por Japón con una inversión de 644 millones de dólares⁵³⁰. La Línea 4, 5 y 6 cuentan con la financiación de hasta 500 millones de euros del gobierno español ⁵³¹ y el apoyo del Banco Asiático de Desarrollo. Es el plan de la ciudad de construir 107 kilómetros de metro hasta el año 2020 con una inversión de alrededor de 4.500 millones de euros. El proyecto de tranvía de Hanoi gozará con el apoyo financiero del gobierno francés con una inversión estimada en 320 millones de dólares. Además se realizan proyectos de trenes de Cercanías en Hanoi y Ciudad Ho Chi Minh con inversiones previstas de 1000 millones de dólares. También se estudia la implantación de sistemas de BRT (Bus Rapid Transit), además de la creación de aparcamientos públicos en los centros urbanos.

⁵¹⁴ PHAN, Thanh Tùng, VŨ, Chi Mai, WASIELKE, Angelika, *Tình hình phát triển điện gió và khả năng cung ứng tài chính cho các dự án ở Việt Nam*, Dự án Năng lượng gió GIZ, Hà Nội, 3/2012, p.5, www.windenergy.org.vn.

grandes inversiones⁵¹⁵. En lo referente al suministro energético del país, si bien Vietnam cuenta con importantes yacimientos de petróleo y gas, estos no son optimizados por la ausencia de centros de refinado y transformación. Las continuas llamadas del país a la inversión extranjera empiezan a dar sus frutos y ya existen proyectos en marcha financiados bien con ayuda al desarrollo de organismos internacionales, bien con recursos propios obtenidos en parte en sus recientes emisiones de bonos en los mercados de capitales.

El problema del agua en Vietnam abarca el ciclo completo. El crecimiento de las ciudades exige también importantes esfuerzos en plantas de potabilización, suministro, y tratamiento de agua o de residuos, hasta ahora inexistentes en la mayoría de las urbes vietnamitas. La complejidad de estas instalaciones obliga a Vietnam a confiar en empresas extranjeras la ingeniería, suministro y construcción de las mismas. Esta participación privada puede otorgar incentivos como disminuciones impositivas o cesiones gratis o a bajo coste del suelo; además, se puede optar a ayudas mediante préstamos o subvenciones que pueden llegar hasta el 45% del coste del proyecto en zonas urbanas o hasta un 75% en zonas rurales ⁵¹⁶.

La necesidad de dotar al país con centrales de energía, carreteras y puertos es una excelente oportunidad para aquellos países con experiencia en este campo y con empresas especializadas en el suministro de equipos tecnológicamente avanzados, servicios de ingeniería y consultoría. España, como uno de los países punteros en estos sectores, puede beneficiarse de tal tendencia. De hecho, la perspectiva de una cooperación en el proyecto de metro en la Ciudad Ho Chi Minh es descrita como “el faro” ⁵¹⁷ de las relaciones bilaterales, un paso que facilitaría la extensión de la cooperación a otros sectores.

⁵¹⁵ Se estima que Vietnam necesitará construir entre 32 y 37 nuevas plantas para pasar de generar 78.000 millones de kwh en 2010 a generar entre 167.000 y 201.000 millones de kwh en 2020. Para completar la red se requerirá la construcción de unos 15.000 km de líneas alta tensión y unos 300.000 km de media y baja tensión lo que implicará un esfuerzo de 75.000 millones de dólares.

⁵¹⁶ QUINTANA, Guillermo: *op.cit.*

⁵¹⁷ Palabras del Secretario de Estado de Asuntos Exteriores e Iberoamericanos de España, Juan Antonio Yáñez-Barnuevo en su visita a Vietnam en noviembre de 2011 (“Quan he Vietnam-Tay Ban Nha phat trien tot dep”, Agencia de Noticias de Vietnam, 17 de noviembre de 2011).

2.2. Situación de la inversión española en Vietnam

Actualmente, España ocupa el puesto 57 de 74 países y territorios y el decimotercer lugar de 16 países de la Unión Europea que tienen proyectos de inversión en Vietnam⁵¹⁸, un dato escaso si consideramos el décimo puesto entre los grandes inversores mundiales que este país europeo tiene. En 2008, la inversión extranjera en VN fue de 20.000 millones de dólares mientras que la inversión acumulada española no llegó a 8 millones de euros. No obstante, la presencia de empresas españolas en Vietnam tiende a incrementarse y diversificarse. Hasta 2010, el capital registrado por proyectos españoles asciende a 21 millones de dólares⁵¹⁹.

En línea con lo que sucede con la mayoría de los países del Sureste Asiático, las inversiones españolas son todavía reducidas, a pesar del interés creciente por la región. Se calcula que Vietnam será el quinto país receptor de IED mundial y será el primer o segundo destino para la inversión en manufactura. Sin embargo, España sólo tiene cinco inversiones productivas en el país, plasmados en una fábrica de químicos para la industria del azulejo, una fábrica de cerámica decorativa, un taller de marroquinería, una fábrica de cordones especiales y una fábrica de placas para la industria gráfica⁵²⁰.

La arquitectura es uno de los sectores más atractivos para las empresas españolas. A pesar de la crisis mundial, el sector de la construcción se está recuperando y las posibilidades son grandes⁵²¹. Los arquitectos locales no siempre tienen la experiencia necesaria para afrontar algunos proyectos de diseño de edificios o de planificación urbana, por lo que las empresas

⁵¹⁸ "Informe sobre España y las relaciones con Vietnam (actualizada en 12/2010)", *Página web del Ministerio de Asuntos Exteriores de Vietnam*, http://www.mofa.gov.vn/vi/cn_vakv/euro/nr040819111831.

⁵¹⁹ *Ibíd.*

⁵²⁰ De las cinco inversiones españolas en el país, destaca la de la empresa FRITTA, que ha desembolsado 3,6 millones de dólares en la adquisición de una planta de producción de esmaltes de 10.000 m² en la ciudad de Vung Tau, próxima a Ciudad Ho Chi Minh. ("Inversiones españolas en Vietnam", *Página web de ICEX* http://www.oficinascomerciales.es/icex/cda/controller/pageOfecomes/0,5310,5280449_5299371_5296234_0_VN,00.html)

⁵²¹ Prueba de ello es la presencia de seis estudios de arquitectura en el país indochino: 8AC, Galo Arquitectos, CMV Arquitectos, LQ+C, Fraile y Anós, sumando en 2011 Salvador Perez-Arroyo (Sdesign).

españolas pueden compartir su experiencia. La creciente demanda de mejores viviendas y superficies comerciales y de ocio genera nuevas oportunidades para las empresas especializadas en proyectos de desarrollo inmobiliario⁵²².

Relacionado con la construcción está el equipamiento doméstico, en el que se han montado exitosamente las dos firmas españolas Teka y Fagor. De hecho, han conseguido que los productos españoles en este sector obtengan popularidad entre los consumidores vietnamitas por la calidad y el diseño. A la ventaja de tener un sector de la construcción pujante se une la apertura a las firmas extranjeras del comercio minorista desde enero de 2009, una ventana de oportunidades para la venta de electrodoméstico.

Los sectores intensivos en mano de obra también resultan atractivos para las firmas españolas debido al bajo coste laboral y la profesionalidad de los trabajadores. El mayor exponente es Fritta, con su planta productiva de fritas y esmaltados, con el objetivo de convertirse en un centro de producción y distribución manufacturera para proveer a clientes de todo el sureste de Asia⁵²³. Otra actividad manufacturera por excelencia es el textil y el calzado. Varias empresas del sector han instalado oficinas de representación y talleres en Vietnam y muchas optan por la subcontratación para producir, aunque algunas barajan instalar plantas productivas. Por su parte, el sector agroalimentario está atrayendo a un número creciente de empresas, especialmente en el procesado de pescado. La agricultura y la ganadería

⁵²² Entre ellas, cabe citar a GALO Architects y al estudio CMV, firmas que se encuentran ejecutando interesantes proyectos arquitectónicos en el país. La apertura de una oficina de representación permanente de GALO Architects en Ciudad de Ho Chi Minh, ha establecido una nueva unidad operativa que permitirá a la compañía afrontar con garantías su actividad profesional en el país en las áreas de planificación urbana, construcción de inmuebles y desarrollo de infraestructuras turísticas. Por su parte, la propuesta del estudio mallorquín CMV Arquitectos resultó elegida en 2008 para la construcción del complejo Hotel Thien Tuy, el mayor rascacielos de Ciudad de Ho Chi Minh. Y Sdesign, tras su inauguración, ha firmado inmediatamente cuatro proyectos de diseño de amplio alcance: Đà Nẵng Diamond Tower, Đà Nẵng Sea Sun Luxury Apartment, Alphanam Golden City y King Palace. ("Vietnam se abre a la inversión española más puntera", *Noticias del Instituto Español de Comercio Exterior*, 18 de diciembre de 2009 www.icex.es; "Công ty kiến trúc hàng đầu châu Âu tới Việt Nam", *Báo mới*, 26/8/2011, <http://www.baomoi.com/Cong-ty-kien-truc-hang-dau-chau-Au-toi-Viet-Nam/148/6891040.epi>)

⁵²³ Juan del Casal, presidente del Grupo de Empresarios Españoles en Vietnam y director de Fritta, comenta: "A pesar de la competencia, hemos conseguido crecer a un ritmo del 40% anual, y hemos aumentado nuestra cuota de mercado en el país del 3% en 2007 al 12% actual, y esperamos alcanzar el 20%". ("Vietnam, refugio del fabricante español", *El País*, 8 de enero de 2012, http://elpais.com/diario/2012/01/08/negocio/1326031408_850215.html)

también se están convirtiendo en sectores interesantes para las empresas españolas y varias de ellas se están planteando establecerse de forma permanente en Vietnam.

Por otro lado, aunque no es una inversión, la participación de la empresa Técnicas Reunidas en un contrato de ingeniería, suministro y construcción para la refinería de Dung Quat (en el centro del país) por valor de 400 millones de dólares, ha sido uno de los proyectos de más repercusión de una empresa española en el país⁵²⁴. La construcción de la refinería, firmado por el Grupo Petróleo Nacional de Vietnam y el Consorcio Technip de licitadores internacionales: Technip (Francia), Technip (Malasia), JGC (Japón) y Técnicas Reunidas (España), es uno de los proyectos nacionales más importantes de Vietnam con una inversión total de 3 mil millones de dólares ⁵²⁵.

España ha demostrado su interés en participar de los réditos del despegue económico de Vietnam, mostrando su compromiso de financiar con hasta 500 millones de euros alguna de las líneas de metro planificadas en la ciudad de Ho Chi Minh cuando los estudios de viabilidad estén completados⁵²⁶. Los trabajos de las ingeniarías Idom y Ardanuy en la realización de varios estudios de viabilidad para el Metro de Ciudad Ho Chi Minh constituyen dos de los proyectos en marcha más importantes de la actividad española en el país asiático.

En concreto, la empresa española de ingeniería Ardanuy se ha adjudicado el contrato para la realización del estudio de viabilidad de la línea 4. Esta línea de 16 kilómetros de longitud recorrerá la ciudad de norte a sur y forma parte de los 107 kilómetros de metro de esta ciudad. La evaluación que realizará Ardanuy está financiada por el Ministerio de Industria, Transporte y Comercio del país asiático a través de fondos FEV (Financiación de Estudios de Viabilidad). El estudio consistirá en un análisis desde el punto de vista técnico, económico, social y medioambiental de las alternativas para la

⁵²⁴ REQUEJO Coronado, Félix y GARCÍA Barral, Pastor y DE JUAN ROMERO, Raúl: *op.cit.*

⁵²⁵ “Dung Quat nong long cho dong dau dau tien” (Dung Quat esperando los primeros flujos de petróleo), *Agencia Vietnamita de Noticias*, 18 de febrero de 2009 <http://www.vietnamplus.vn/Home/Dung-Quat-nong-long-cho-dong-dau-dau-tien/20092/5540.vnplus>.

⁵²⁶ Memorando de Entendimiento firmado el 15 de diciembre de 2009 entre Vietnam y España sobre la financiación del metro de la Ciudad Ho Chi Minh.

construcción de la línea 4 con la que se espera reducir los problemas de tránsito en la ciudad. De acuerdo con Ardanuy, la presencia española en la realización de este trabajo beneficiará la posterior participación de grupos españoles en las obras del metro, tanto en infraestructura como en superestructura y material rodante ⁵²⁷.

Como resultado de la visita de la Ministra de Fomento de España al Ministro de Planificación e Inversiones y al Ministro de Transportes de Vietnam, además de apoyar a las empresas españolas del sector en Vietnam, se ha manifestado el interés de establecer un acuerdo de Colaboración entre Adif y Ferrocarriles de Vietnam (VNR) ⁵²⁸. Ya se ha remitido a VNR, a través del Jefe de la Oficina Comercial de España en Hanoi, una propuesta de Acuerdo. Dicho Acuerdo permitirá definir y precisar los campos y modalidades de cooperación entre Adif y VNR, cubriendo diferentes áreas referentes a la tecnología, explotación, experiencia, estudios, gestión, construcción y mantenimiento de la infraestructura ferroviaria. En los planes ferroviarios “Plan Maestro para el Desarrollo del Sector Ferroviario hasta 2020” y “Plan en el Desarrollo de VNR de 2007 a 2010”, se prevén fuertes inversiones, algunas de ellas ya aprobadas, en áreas como la mejora de la calidad e innovación, el crecimiento de los Servicios o la Modernización del Material.

En noviembre de 2009, las autoridades locales han otorgado a Getinsa, la firma madrileña de ingeniería, el mayor contrato de asistencia técnica adjudicado a una compañía española hasta la fecha en el área de carreteras en todo el Sureste Asiático. En virtud de dicho acuerdo, Getinsa, empresa que cuenta con una sólida trayectoria e implantación en el exterior, se encargará de la dirección y supervisión de las obras del proyecto de autopista Noi Bai-Lao Cai, una arteria clave para Vietnam⁵²⁹. La iniciativa, financiada parcialmente por el Banco Asiático de Desarrollo (BAsD), comprende un período de ejecución de

⁵²⁷ “La española Ardanuy consigue un contrato en el metro de Vietnam”, Artículo publicado en la Página web de *Empresa Exterior*, 8 de abril de 2009, <http://www.empresaexterior.net>.

⁵²⁸ *Plan Asia Pacífico 3, 2008-2012, op.cit*, p.195.

⁵²⁹ La carretera tendrá una longitud de 244 kilómetros y discurrirá desde los suburbios de Hanoi hasta la frontera con China. Las obras se dividirán en ocho tramos de 30 kilómetros, de los que cinco ya han sido confiados a constructoras vietnamitas, coreanas y chinas.

37 meses y un importe de 14 millones de euros⁵³⁰. El papel de Getinsa pasa por supervisar los trabajos y controlar la calidad de la infraestructura y los procesos de contratación de equipamientos⁵³¹.

Cabe destacar también el proyecto del Grup TCB con la empresa vietnamita Tan Thuan Industrial Promotion Company, firmado en 2009⁵³² que supone la primera joint venture marítima de esta naturaleza entre España y Vietnam. Esta inversión española que tiene previsto un presupuesto de 235 millones de dólares entra en la política de desarrollar las infraestructuras portuarias del gobierno de Vietnam.

Estas empresas no son los únicos casos relevantes de actividad española en territorio vietnamita. La presencia y desempeño empresarial en el país continúa creciendo a buen ritmo, identificando oportunidades de negocio en aquellos sectores que presentan un mayor grado de apertura al exterior y forman parte del engranaje que impulsa el desarrollo y crecimiento del país.

En general, las inversiones españolas se articulan en torno a dos tipos de operación: el establecimiento de oficinas de representación (iniciativa seguida, entre otras firmas, por los estudios de arquitectura 8AC Architects y LQ+C, Tapas Wines, Teka, UGA International, Icona Café, Fluidex o Fermax) o la implantación productiva en el propio país (a través de fábricas o la formalización de *joint ventures* con socios locales, medida que constituye una buena manera de ahorrar costes), como es el caso de Catvaltex, Fritta Vietnam, Perona Asia, Rosa Planters, Saigon Bags, Trencilo o Ipagsa Industrial.

Como citado previamente, estas empresas pioneras de la inversión española están muy reducidas tanto en el número como en las actividades llevadas a cabo en el país asiático. Teniendo en cuenta la potencialidad de España como uno de los inversores más grandes del mundo y la inmensa

⁵³⁰ “Getinsa supervisará las obras de la mayor autopista de Vietnam”, 19/11/2009, CincoDías.com.

⁵³¹ La propia Getinsa ha valorado como fundamental la expedición española promovida de la CEOE en 2006, en la que participaron representantes de la ingeniería y a la que asistió el Rey Juan Carlos.

⁵³² “Grup TCB podrá en marcha una terminal de contenedores en Vietnam en el año 2013”, *Diario del Puerto*, Grupo Diario Editorial, 20/11/2009.

oportunidad de hacer negocio en un país como Vietnam, se plantea la cuestión: ¿por qué la inversión española todavía es tan limitada?

2.3. El reducido tamaño de la inversión española en Vietnam: problemas estructurales

Los argumentos para explicar la falta de inversión española en Vietnam son varios. Los problemas comunes para todos los inversores, además de los presentados previamente, también incluyen las obligaciones de empresas mixtas, la complicada legislación y las restricciones comerciales. De hecho, el Ministerio de Planificación e Inversiones de Vietnam establece una serie de limitaciones sectoriales a la inversión extranjera, y aunque la Ley de Inversión No.59/2005/QH11 ha liberalizado numerosas restricciones, se mantienen algunas. En cuanto a las obligaciones de empresas mixtas, desde el 1 de enero de 2008, los inversores extranjeros pueden superar el 49% de las empresas vietnamitas (joint stock companies), salvo si la compañía cotiza en el mercado secundario⁵³³. Continúa existiendo un límite a la participación extranjera del 49% en servicios postales, telecomunicaciones y servicios marítimos/portuarios.

Para la participación en Bancos vietnamitas, el límite es del 30%. Desde el 1 de enero de 2009 se permiten agencias con hasta un 99% de capital extranjero en el sector de la publicidad y las empresas extranjeras de seguros de no-vida pueden abrir oficinas/sucursales adicionales en Vietnam desde 2012. También existen limitaciones relativas al capital mínimo, ratios depósitos/reservas y apertura de sucursales para las empresas 100% capital extranjero en el sector bancario. El Banco en ese caso pasaría a ser un Banco extranjero, sometido entonces a una legislación diferente que los vietnamitas (en este caso, limitados en su actividad cambiaria). En el sector de turismo, no puede haber agencias de viaje ni tour operadores con capital 100% extranjero⁵³⁴.

⁵³³ Mercado secundario, o mercado de negociación es una parte del mercado financiero de capitales dedicado a la compraventa de valores que ya han sido emitidos en una primera oferta pública o privada, en el denominado mercado primario.

⁵³⁴ *Restricciones a la actividad empresarial*, Secretaría de Estado de Comercio de España, <http://www.barrerascomerciales.es/Fichas.aspx?ver=2008/0182>.

Por otro lado, entre los obstáculos específicos para los españoles se encuentran varios factores:

(1) La imagen española en Vietnam, o más bien en toda Asia, es aún poco conocida. La presencia española en términos comerciales, culturales o políticos está muy por debajo de la de otros países europeos con los que España sí compite en América y el Mediterráneo⁵³⁵. Según un estudio de Casa Asia sobre la opinión y recomendación de los directivos de 101 empresas españolas con implantación en Asia ⁵³⁶, entre los campos considerados como prioritarios en la actuación de las instituciones públicas de España para reforzar su labor y su presencia en los mercados asiáticos destacan las campañas de imagen de España en Asia como actuación más importante. Esta opción ha sido considerada por más del 90% de los directivos participantes. Muchos de ellos estiman que existe un considerable retraso al respecto con relación a otros países en los que existen empresas competidoras, de forma que éstas parten con una ventaja competitiva al conocer el potencial cliente o socio con una imagen industrial y de desarrollo. Como consecuencia de la falta de esta imagen de país industrializado, la promoción de los productos españoles de marca se enfrenta con muchas dificultades⁵³⁷.

Cabe tener en cuenta que las ventajas y beneficios que aportan el hecho de estar presente en Asia suelen revelar sus efectos positivos a largo plazo. De hecho, tener una implantación en la zona proporciona una mejora de imagen a las compañías en España e incluso a escala mundial, lo que implica una mayor preponderancia global. Además, la presencia en este continente les ha reportado a las empresas beneficios económicos y reducción de costes, y la experiencia adquirida les proporciona una mayor competitividad a nivel mundial.

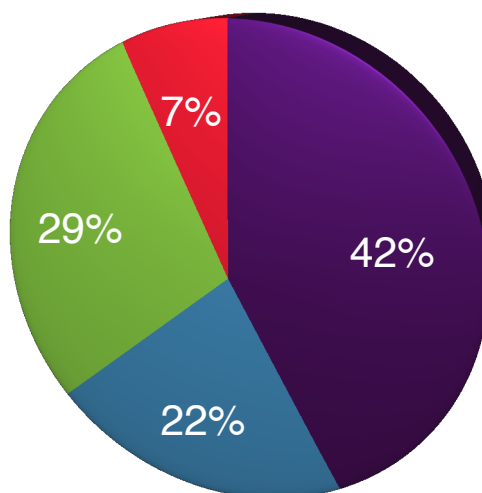
⁵³⁵ *España hacia Asia y el Pacífico – Plan de Acción 2005-2008*, Gobierno de España, 2005, p. 153.

⁵³⁶ *Estudio sobre la presencia empresarial española en Asia*, Edición 2006, Casa Asia, p.10.

⁵³⁷ Aunque algunas empresas han introducido con éxito sus marcas, tal y como afirma un 22% de los entrevistados que lo que se conoce de España en Asia es bueno, y un 29% se muestra que la imagen del producto español en la zona es buena en general, hay un 42% que considera los productos españoles poco conocidos entre los consumidores asiáticos, o totalmente desconocidos, según el 7% restante. (*Estudio sobre la presencia empresarial española en Asia*, op.cit., p.54)

Gráfico 33: Imagen del producto español entre los consumidores asiáticos

● Poco conocido ● Lo que conoce es bueno ● Bueno ● Desconocido



Fuente: *Estudio sobre la presencia empresarial española en Asia*, Edición 2006, Casa Asia.

La imagen de un país es un activo para defender sus intereses en las nuevas relaciones económicas y políticas internacionales, al depender buena parte de su capacidad de influencia en la reputación que se asocia a la misma. El tardío retorno de España a un lugar del mundo en el que estuvo muy presente en otros tiempos lleva consigo una serie de dificultades. No es tarea fácil hacerse hueco en una región que a otros grandes países les ha llevado décadas, incluso siglos.

En el mercado vietnamita, a excepción de los productos cerámicos y algunos bienes de consumo duradero como electrodomésticos, se puede decir que España carece de imagen industrial. Para ello, el ICEX está realizando importantes esfuerzos de información y promoción comerciales mediante los foros empresariales, visitas oficiales o Jornadas de Partenariado Multilateral con el fin de promover la imagen industrial y comercial española en este país.

(2) Las razones por las que las empresas españolas no prestan suficiente atención al mercado vietnamita, y en general, al mercado asiático, no simplemente están limitadas a la escasa información o el insuficiente

conocimiento de las oportunidades de negocio. Debe haber otros motivos más profundos, como señala el autor Juan José Zaballa, relacionados con una posible incompatibilidad entre la inversión en Asia y la estrategia de crecimiento de las empresas españolas. Para justificar esta incompatibilidad estructural, Zaballa ha introducido una tabla comparando los dos modelos de captación de flujos de IED de Iberoamérica y Asia para explicar el por qué el mercado iberoamericano atrae el 49% de la inversión española mientras que esta cifra en Asia se limita a 1% durante el período 1997-2000 ⁵³⁸.

Tabla 11: Los diferentes modelos de captación de flujos de IED

FACTOR	MODELO IBEROAMERICANO	MODELO ASIÁTICO
GENERADOR OPORTUNIDADES	SECTOR PÚBLICO	SECTOR PRIVADO
ATRACTIVO	OPORTUNIDADES MERCADO	COSTE
MERCADO DE DESTINO	INTERIOR	ORIENTADO EXPORTACIONES
SECTOR DESTINO	SERVICIOS	INDUSTRIA

Fuente: ZABALLA, Juan José (2002)

Según esta tabla, las ventajas del modelo asiático están en que se reducen los costes de fabricación de productos dirigidos a la exportación. No obstante, el objetivo de la inversión española es el de buscar mercados, es decir, producir para el mercado local, y no buscar recursos, es decir, instalar en un país para luego, exportar a un tercer mercado. Además, a diferencia de los países iberoamericanos, que experimentaron un proceso importante de liberalización y privatización y cuadran perfectamente con la capacidad de inversión de las grandes corporaciones españolas que están luchando con las limitaciones para su crecimiento interior, en los países asiáticos, este proceso

⁵³⁸ ZABALLA, Juan José: "La inversión española en Asia: Una reflexión global", *Asia - Una nueva frontera para España*, Editorial Complutense, Madrid, 2002, pp.11-12.

de liberalización aún no se ha manifestado tan intensamente. La combinación de estos factores presentados ha contestado la cuestión por qué los sectores que lideran la inversión española todavía no han mostrado interés en los mercados asiáticos, en general, y en el mercado vietnamita, en particular.

(3) Otro problema para empresas españolas es que hasta el momento, a pesar de la potencialidad a nivel mundial de los bancos españoles, no existe banca española en Vietnam. La presencia de las entidades financieras españolas es muy importante para las empresas que han decidido diversificar sus actividades. Estas entidades no solo ofrecen posibilidades de financiación, sino también asesoramiento en materia de comercio exterior y apoyo en gestión de las operaciones y en analizar junto al empresario la viabilidad de cada inversión. Además ofrecen asesoramiento acerca de los productos financieros e incluso pueden llegar a diseñarlos a medida de las necesidades de cada empresa. Por lo tanto, la carencia de la banca española en Vietnam pone una dificultad para estas empresas que hayan decidido implantarse en el país.

2.4. Sectores potenciales de inversión

El rápido desarrollo económico de Vietnam le sitúa entre los destinos de inversión más prometedores de la región. Las mejores oportunidades se localizan en un conjunto de sectores que presentan un mayor grado de apertura al exterior y que son el motor de desarrollo y crecimiento del país, así como en las infraestructuras básicas que puedan sustentar su crecimiento. Por otra parte, la entrada de Vietnam a la Organización Mundial de Comercio supone un importante paso en la senda de liberalización comercial y de mejora del entorno de negocios, equiparando el trato que reciben las empresas extranjeras al de las nacionales, y abriendo a la participación extranjera un mayor número de sectores. Este aspecto facilitará también el desarrollo de infraestructuras y de servicios esenciales para la actividad comercial e inversora, así como los bancarios y financieros, el transporte o las telecomunicaciones. En definitiva, Vietnam erige en un mercado interesante para empresas que quieran establecerse en Asia. En este sentido, el peso de

las compañías españolas en Vietnam deberá situarse progresivamente a niveles más acordes con su importancia económica en el mundo.

En cuanto a los sectores que en estos momentos generan las mejores oportunidades de inversión, la distribución comercial se ha abierto a las empresas extranjeras a partir del 1 de enero de 2009⁵³⁹, el sector turístico también promete mucho futuro tanto en diseño y construcción, como en gestión hostelera. Cabe tener en cuenta las infraestructuras de comunicación, el tratamiento de aguas y obras hidráulicas, los sectores tecnológicos, las manufacturas y la construcción residencial y de oficinas, con especial atención en la arquitectura, que presenta una fuerte demanda de arquitectos extranjeros.

Además, el gobierno vietnamita ha expresado su deseo de privatizar 1.000 compañías de propiedad estatal, entre ellas, 104 empresas gigantes en prendas, carbón, petróleo y acero, mediante la división del capital estatal en acciones y la puesta a la venta de su totalidad, todo ello basándose en los principios de libre mercado sin intervención gubernamental. Una oportunidad excelente para la inversión española de gran escala.

Vietnam también tiene gran potencial en cuanto al turismo. El medio ambiente natural vietnamita, su geografía, historia y cultura han creado las condiciones idóneas para la industria del turismo. En cuanto al entorno natural, cabe destacar las extensas franjas costeras, los bosques y las zonas montañosas. Por otra parte, Vietnam tiene una larga historia y civilización de antiguas arquitecturas, religiones y cultos, así como de fiestas folclóricas. Vietnam dispone también de varios complejos turísticos de montaña y numerosos parques nacionales que pueden ser aprovechados para la explotación de este sector, siempre que se respete un desarrollo sostenible del país.

Según estimaciones del *World Travel and Tourism Council*, el turismo en Vietnam mantendrá un porcentaje de crecimiento del 7,2 - 8,3% anual en el período 2006-2015, situándolo en la séptima economía de mayor crecimiento

⁵³⁹ “Đầu tư trong lĩnh vực xuất khẩu, nhập khẩu, phân phối” (Inversión en exportación, importación y distribución comercial), *Página web de Agencia de Inversión Extranjera (FIA)*, Ministerio de Planificación e Inversión, <http://fia.mpi.gov.vn/Default.aspx?ctl=Article&MenuID=165&aID=174&PageSize=10&Page=0>.

en el área de “Viajes y Turismo”⁵⁴⁰ y ha logrado en 2011 un número de 6 millones de turistas. Por otro lado, según el informe “Footprint Travel” de la compañía británica Aon (la segunda empresa aseguradora del mundo), Vietnam figura en la lista de los seis países más seguros del mundo, un factor muy favorable al desarrollo del turismo y un hecho totalmente contrario a la percepción de guerra que sigue estando vinculada el país indochino.

Sin embargo, el turismo todavía es un sector infradesarrollado, porque Vietnam todavía carece de infraestructura de transporte, no tiene oferta de ocio específico y no tiene suficiente hoteles de cuatro y cinco estrellas. La escasez de inversiones a gran escala en infraestructura y en proyectos turísticos por parte del gobierno resulta un obstáculo para los tour-operadores a la hora de competir con los países vecinos como Tailandia, Singapur o Indonesia. Las infraestructuras y las instalaciones materiales y técnicas de servicio al turismo han mejorado mucho pero aún no satisfacen la demanda planteada por su desarrollo. A nivel local, la falta de actividades de ocio como espectáculos, salidas nocturnas y servicios perjudican a las actividades turísticas. La inversión extranjera en este ámbito es particularmente bien recibida ya que está en línea con los objetivos del Gobierno⁵⁴¹.

Este vacío presenta oportunidades de negocio para que las empresas españolas especializadas en turismo entren en el país. Teniendo en cuenta las dimensiones del turismo español a nivel mundial y el espectacular crecimiento que experimenta Vietnam en este campo, la presencia española es todavía muy modesta⁵⁴².

En el ámbito económico, aunque los dos países no alcanzan un nivel aceptable de inversiones en comparación con otros socios europeos de Vietnam, los responsables económicos y la comunidad empresarial de ambos países son conscientes del potencial de las relaciones económicas, dada la

⁵⁴⁰ Curbera García, Beatriz: “Estudio del sector turístico en Vietnam”, Oficina Económica y Comercial de la Embajada de España en Ciudad Ho Chi Minh, Septiembre de 2007.

⁵⁴¹ *The Comprehensive Poverty Reduction and Growth Strategy (CPRGS)*, The Socialist Republic of Vietnam, Hanoi, November 2003, p.69.

⁵⁴² El hotel Sol Meliá Hanoi inaugurado en 1999 amplía su presencia a otro resort en la ciudad turística de Đà Nẵng en 2011 y supone el mayor proyecto español de gestión hotelera en Vietnam hasta el momento, gozando del privilegio de ser uno de los mayores hoteles de cinco estrellas.

complementariedad de la oferta industrial y comercial de España y Vietnam. La Embajada española, a través de la Oficina Económica y Comercial en la Ciudad Ho Chi Minh, está realizando un notable esfuerzo de acercamiento y fomento del conocimiento mutuo, que se ha plasmado en la realización de varios foros empresariales en los últimos años que contaron con la participación de muchas empresas españolas y despertaron gran interés por la parte vietnamita.

Estas jornadas deben estar organizadas en función de una previa segmentación de los mercados español y vietnamita en todos los sectores de interés mutuo, y una identificación de los sectores productivos en los que existen más posibilidades de intercambio. Cabe resaltar las numerosas ferias comerciales y conferencias que se organizan periódicamente en ambos países en sectores como turismo, educación, energías renovables, sector del mueble, etc.

Estas actividades organizadas por ICEX son una parte del Plan LICITA que se lanzó en 2008 por el Ministerio de Industria, Turismo y Comercio de España para lograr dos objetivos: aumentar la presencia de las empresas españolas en proyectos financiados por las instituciones multilaterales de desarrollo como Banco Mundial o Banco Asiático de Desarrollo y facilitar el contacto con potenciales socios locales para la consecución de acuerdos de cooperación de cara al desarrollo de proyectos conjuntos⁵⁴³.

Por lo tanto, este Plan se articula en torno a cuatro grandes bloques: la información (acciones de información sobre mercados exteriores en diversas capitales de provincia españolas); la formación (sobre instituciones, programas y proyectos de licitación); la promoción (misiones comerciales en las instituciones, partenariados multilaterales en destino) y los programas individuales para empresas, que incluyen servicios como el *roaster* de expertos - grupo de consultores especializados en organismos multilaterales. En la

⁵⁴³ Anualmente están en juego en el mercado de las licitaciones internacionales alrededor de 100.000 millones de euros, a través de los más de 1.000 concursos públicos que mensualmente promueven los distintos organismos multilaterales. Se estima que esta cifra se multiplicará por dos en cinco años, hasta totalizar 200.000 millones de euros al año. ("Vietnam aprovecha su crecimiento para atraer a las empresas españolas", *Página web del Instituto Español de Comercio Exterior*, 18 de marzo de 2010, http://www.icex.es/icex/cda/controller/pagelCEX/0,6558,5518394_5519005_6366453_4304805,00.html)

actualidad, la apuesta más ambiciosa del Plan LICITA son los partenariados multilaterales, ya que constituyen un foro ideal para poner en contacto, a través de agendas personalizadas, a empresarios españoles y locales, además de informarles de las oportunidades de financiación que se presentan en los próximos años en los mercados emergentes de Asia. Además, en Vietnam se desarrollan investigaciones por los expertos del ICEX de las oportunidades de negocio que ofrece el Banco Asiático de Desarrollo (BAsD) y el Banco Mundial (BM), para informar a las empresas españolas sobre las oportunidades de negocio existentes relativas a la cartera de proyectos financiados por dichas instituciones internacionales en Vietnam.

¿En qué consisten estas oportunidades? y ¿cuál es el alcance de esta perspectiva multilateral? El actual plan estratégico del Banco Mundial, denominado *Country Partnership Strategy* (CPS) 2012-2016 suscribe íntegramente los principios del Estrategia de Desarrollo Socioeconómico 2011-2020 (SEDS, según sus siglas en inglés) del gobierno vietnamita. Este SEDS presta atención a las reformas estructurales, sostenibilidad del medio ambiente, igualdad social y los problemas emergentes de la estabilidad macroeconómica. El objetivo general es establecer la base para una sociedad moderna e industrializada en 2020. De esta manera, el CPS del BM está organizado en un marco estratégico de tres pilares: (1) fortalecer la competitividad de Vietnam en la economía regional y global, (2) aumentar la sostenibilidad de su desarrollo, (3) ampliar el acceso a la oportunidad.

Como ejemplo del compromiso del BM con el desarrollo de Vietnam, en el año fiscal 2009 se adjudicaron contratos de proyectos del BM por valor de 493 millones de dólares⁵⁴⁴. Actualmente, el BM dispone en este país indochino de 80 proyectos en ejecución y 11 proyectos en fase de preparación⁵⁴⁵. La cartera de futuros proyectos aún en preparación suma un total de 1.613 millones de dólares y ofrecerá oportunidades de negocio para empresas vinculadas a los sectores como agricultura, pesca y silvicultura, transporte (construcción de carreteras, desarrollo del transporte urbano), energía

⁵⁴⁴ KIGUEL PEDRAZA, Tomás “Vietnam, Laos y Camboya: Oportunidades de Negocio con el Banco Mundial”, Oficina Económica y Comercial de la Embajada de España en Washington, Enero 2010.

⁵⁴⁵ Base de datos de Proyectos del Banco Mundial, junio de 2012.

(distribución eficaz de la red eléctrica), agua (proyectos de alcantarillado, abastecimiento, saneamiento y protección ante inundaciones), educación (enseñanza primaria y bachillerato), administración gubernamental central (gestión financiera, contable y de recursos humanos), sector salud y servicios sociales (modernización del sistema de seguridad social, infraestructuras sanitarias).

Estos proyectos presentan un mercado de licitaciones enorme para las empresas españolas de varios sectores. De hecho, la presencia española en las actuaciones del BM en Vietnam no es nueva, sino que se realiza después de años de cooperación⁵⁴⁶. Teniendo en cuenta esta oportunidad, las empresas españolas deben ser aún más activas en la búsqueda de su posición en esta cooperación multilateral, ya que gozarán de una serie de ventajas. Trabajar con el BM significa trabajar en proyectos de gran escala, los cuales no sólo traen grandes beneficios económicos, sino también experiencias en las actividades multilaterales a nivel mundial. Cabe destacar que en los proyectos del BM suelen participar países con tecnología muy avanzada, que son veteranos en el ámbito de cooperación para el desarrollo en el país indochino, como EE.UU. o Japón. Un trabajo conjunto de esta naturaleza ayuda a las empresas españolas a familiarizarse con las diferentes formas de trabajar y aprender de las experiencias de otros países. En cuanto a la imagen del país, formar parte de los proyectos del BM en Vietnam fortalecerá la posición de España en tres escalas: en el país asiático, en la región y en el mundo - un beneficio añadido invaluable para las empresas españolas.

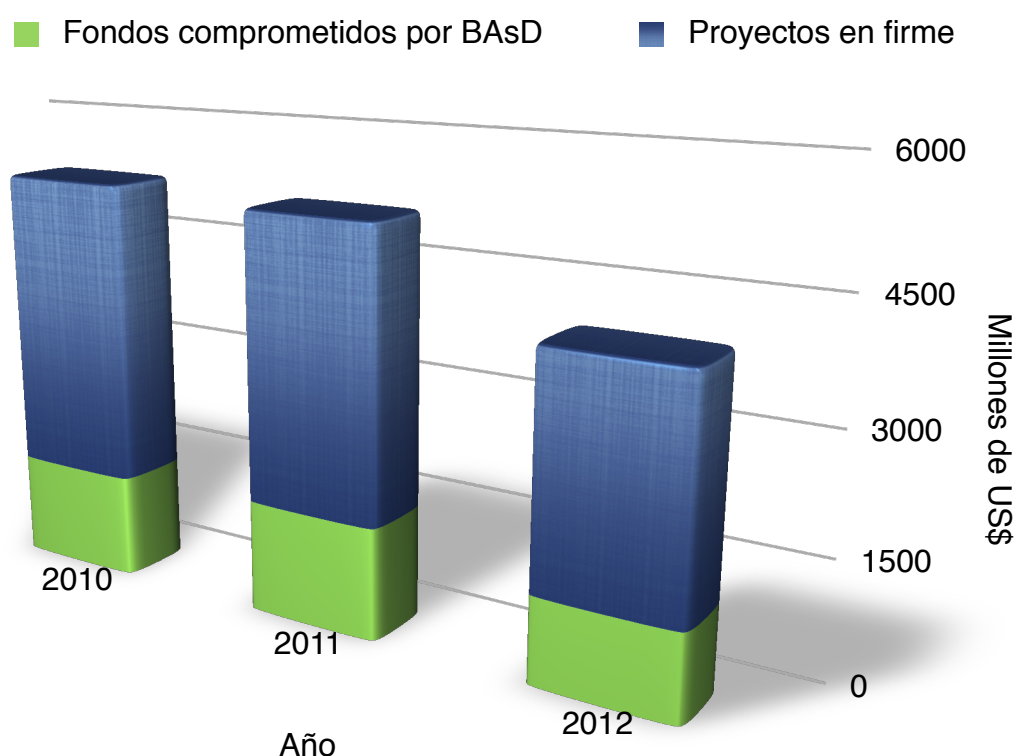
Respecto a las oportunidades de negocio que ofrece el Banco Asiático de Desarrollo (BAsD), ante todo, cabe señalar que Vietnam es uno de los principales Países Miembros en Desarrollo receptores de fondos de esta institución financiera multilateral⁵⁴⁷, con una financiación proyectada de 736 millones de dólares para 2011-2012 y se destina anualmente unos 943 millones

⁵⁴⁶ Durante el período 2002-2008, se adjudicaron 10 contratos de licitaciones del Banco Mundial a empresas españolas en Vietnam, ya sea de forma individual o en consorcio con empresas de otras nacionalidades, entre ellos, el más destacado está en el sector de administración del gobierno central - electricidad - energía renovable, firmado con la empresa Indra con un monto total de 8,3 millones de dólares.

⁵⁴⁷ *Country Strategy and Program Midterm Review*, Asian Development Bank, December 2009.

de dólares durante 2012-2014⁵⁴⁸. Como consecuencia de las aportaciones directas que realiza el BAsD en Vietnam, se produce un “efecto de atracción” de diferentes fuentes de financiación, por ejemplo, del gobierno de Vietnam, del sector privado del BAsD (Departamento de Operaciones del Sector Privado), de otras instituciones financieras internacionales, de la banca local e internacional, etc., que implica acceder a un volumen de fondos muy superior para la financiación de estos proyectos⁵⁴⁹. Se puede observar la relación entre el valor de los “fondos comprometidos” por el BAsD en favor de Vietnam, el valor total de los “proyectos en firme” y el valor total de “todos los proyectos” en el siguiente gráfico.

Gráfico 34: “Efecto de atracción” de los fondos comprometidos por BAsD en favor de Vietnam (millones de dólares)



Fuente: Elaboración propia a partir de datos de VAREA, José (2010).

⁵⁴⁸ *Country Operations Business Plan: Vietnam 2012-2014*, Asian Development Plan, October 2011, p.4.

⁵⁴⁹ VAREA, José: “BAsD: Vietnam. Oportunidades negocio con el BAsD 2010-2012”, Oficina Económica y Comercial de la Embajada de España en Manila, Marzo 2010, p.10.

España y sus empresas deben ser conscientes de que Vietnam, en este momento, espera de los agentes públicos y privados extranjeros las mejores condiciones financieras así como la tecnología más avanzada. Y cooperar con el BAsD es una manera eficiente para entrar en el país indochino, por un lado, y en toda la zona asiática, por otro. De hecho, las empresas españolas deben abordar el mercado de Vietnam dentro de una estrategia regional⁵⁵⁰, así como el seguimiento de las licitaciones internacionales que ofrecen el BAsD o el BM.

En cualquier caso, cabe destacar que la Secretaría de Estado de Comercio de España continuará impulsando cada vez más la implantación de empresas españolas en la zona, no sólo a través del Fondo de Ayuda al Desarrollo (FAD) (especialmente volcado a singulares proyectos de infraestructuras), sino también a través de otros instrumentos, como los centros de negocios de las Oficinas Económicas y Comerciales o las acciones del ICEX. En este sentido, los esfuerzos en formación e información, así como el apoyo a la inversión seguirán formado parte de las prioridades del ICEX dentro de su estrategia para Vietnam.

En el marco del FAD, se avanzará en la ejecución del IV Programa Financiero con Vietnam y se continuará con el cambio de estrategia recientemente iniciado: proyectos más grandes, más visibles, capaces de generar una imagen positiva de España. Vietnam también continuará siendo destino preferente para la financiación de estudios de viabilidad como mecanismo para fomentar la exportación e implantación españolas en el Sureste Asiático. Existe un inmenso campo en todo el desarrollo de infraestructuras, la principal prioridad nacional junto a la reducción de la pobreza, para inversores y empresas especializadas.

¿Cómo son los comportamientos de otros inversores en Vietnam?, y ¿por qué se opta por invertir en este país asiático? Se contempla necesario tratar brevemente la posición de los grandes inversores que se hallan en este rincón de Asia para tener una idea globalizadora de la perspectiva de este

⁵⁵⁰ GARCÍA, Pedro: “Experiencias de internacionalización en Asia: Gonzalo Ortiz, embajador de España en Vietnam”, *Carta de Asia - Economía*, Casa Asia.

mercado en expansión. A finales del año 2010, Vietnam ha sido el destino de 12.463 proyectos de IED con un capital que asciende a 194.572,2 millones de dólares⁵⁵¹, de los cuales el 69,8% corresponden a los inversores asiáticos, Europa cuenta con 16,7% y América limita al 6%. Según la Encuesta de Perspectivas de Inversión Mundial (2010-2012) de UNCTAD, Vietnam será el octavo país destino de inversión mundial en este período⁵⁵². Además, muchas empresas internacionales han elegido Vietnam para trasladar sus negocios de China⁵⁵³ o Tailandia⁵⁵⁴.

El inversor más grande de Vietnam es Taiwán con 22,9 mil millones de dólares(11,8% del total) mientras que Holanda con 5,4 mil millones de dólares (2,8%) lidera a los inversores europeos en el país. Taiwán lleva 20 años desarrollando con mucho éxito sus actividades en el sector de la manufactura. Además, la ganancia de los proyectos de construcción de infraestructura pública en un país con fuerte demanda de desarrollo como Vietnam también fortalece su primera posición entre los inversores más grandes. Para los taiwaneses, la cercanía geográfica, los recursos naturales abundantes y una estabilidad económica política hacen que Vietnam sea un destino favorito de inversión.

En cuanto a Holanda, las actividades en torno a la infraestructura atraen el capital neerlandés, sobre todo en la construcción de las centrales de electricidad⁵⁵⁵. Pero la inversión tradicional holandesa está en los sectores de industria pesada y ligera, de petróleo y de alimentación, en que las empresas holandesas han logrado crear una imagen familiar para los consumidores vietnamitas de productos de buena relación calidad-precio.

El segundo inversor europeo en Vietnam, Francia, con una inversión acumulada de 2,9 mil millones de dólares, incluye Vietnam en su lista de 24

⁵⁵¹ Datos de *General Statistics Office*.

⁵⁵² *World Investment Prospects Survey 2010-2012*, UNCTAD, New York and Geneva, 2010, section 2- p.12.

⁵⁵³ “Viet Nam thu hut dat tu o chau A”, *Bao Dat Viet*, 28 de 11 de 2011.

⁵⁵⁴ GALE, Bruce: *op.cit*.

⁵⁵⁵ Dos proyectos holandés de gran repercusión son los de central de electricidad de Mong Duong con un capital de 2,1 mil millones de dólares y de Phu My con 410 millones.

países prioritarios para la promoción de comercio. La Agencia Francesa de Desarrollo, a su vez, está comprometida a respaldar Vietnam en los proyectos de infraestructura de metro (el mismo proyecto como España, con diferencia de las líneas de metro ejecutadas), de electricidad o de mantener y mejorar los puentes principales del país. Los franceses, además, destacan las ventajas de mano de obra barata, mercado amplio con casi 90 millones de consumidores, las condiciones regulatorias favorecedoras para la inversión junto con una posición estratégica en la región, lo que convierte a Vietnam en un puente sólido para expandir sus actividades a otros países de ASEAN⁵⁵⁶.

El Reino Unido, el tercer inversor de Europa en Vietnam⁵⁵⁷, está interesado en los proyectos de nuevos aeropuertos en el sector de infraestructura, además de los campos de energía (petróleo) y financiera (bancaria), lo que promete una inversión mayor de 3 mil millones de dólares a finales de 2012⁵⁵⁸ y superará la de Francia. La atracción del mercado vietnamita para los inversores ingleses viene del constante crecimiento de Vietnam a pesar de la crisis financiera. Además, los ahorros domésticos fuera del sistema financiero suministran un flujo de capital independiente que no está sujeto a las fluctuaciones en el mercado mundial ni los problemas de deuda pública en Europa. Si este dinero se mueve de casas a bancos, los mercados se expandirán y la inversión privada doméstica será el factor que define el crecimiento de Vietnam⁵⁵⁹.

En suma, cada inversor tiene su propio motivo por apostar en este mercado emergente, pero todos coinciden en que el florecimiento de la economía vietnamita aportará a su crecimiento e internacionalización. España, por tanto, se ha sumado a esta corriente. A pesar de la lejanía geográfica y el desconocimiento mutuo, las relaciones hispano-vietnamitas en el ámbito comercial y de inversión están experimentando un cambio sustancial gracias a

⁵⁵⁶ *Séminaire Vietnam: Quelles opportunités au Vietnam aujourd'hui*, Chambre de commerce et d'industrie de Paris, 24 novembre 2011, <http://www.entreprises.ccip.fr/web/international/seminaire-vietnam>.

⁵⁵⁷ Con una inversión acumulada de 2,2 mil millones de dólares (hasta 31/12/2010).

⁵⁵⁸ "Von dau tu cua Anh vao Viet Nam se vuot 3 ti do la My", *The Saigon Times*, 18/10/2011.

⁵⁵⁹ SCRIVEN, Dominic: "The rewards of investing in Vietnam", *InvestmentWeek*, 19 Jul 2010, <http://www.investmentweek.co.uk/investment-week/feature/1723097/the-rewards-investing-vietnam>.

la orientación de ambos gobiernos de estrechar y profundizar los vínculos bilaterales. Los dos países se han dado cuenta de la complementariedad de la oferta industrial y comercial del uno para el otro y que las oportunidades no están limitadas únicamente en la cooperación bilateral sino también multilateral, dada la posición privilegiada de Vietnam que está gozando de ser uno de los receptores principales de financiación de las instituciones internacionales como Banco Mundial o Banco Asiático de Desarrollo. Por lo tanto, es razonable esperar de esta relación resultados satisfactorios en los próximos ejercicios.

CAPÍTULO 6: LA COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO COMO IMPULSO DE LAS RELACIONES HISPANO-VIETNAMITAS

1. Un acercamiento a los conceptos básicos

Con objeto de tener una idea general sobre el contenido de la cooperación para el desarrollo, tanto en sus modalidades como en sus diferentes instrumentos de ejecución, es necesario comenzar con una breve explicación de los conceptos relacionados con el tema. De hecho, el término cooperación para el desarrollo no tiene una definición única, debido a los cambios en función de las corrientes de pensamiento, a las políticas y valores presentes en las relaciones Norte-Sur, y a los acontecimientos históricos, que juegan el papel decisivo en su interpretación y expresión práctica. Se puede definir la cooperación para el desarrollo como un conjunto de actuaciones de carácter internacional, orientadas al intercambio de experiencias y recursos entre países del Norte y del Sur para alcanzar metas comunes basadas en criterios de solidaridad, equidad, eficacia, interés mutuo, sostenibilidad y corresponsabilidad ⁵⁶⁰.

⁵⁶⁰ *Glosario de términos y definiciones comúnmente utilizados en cooperación internacional*, Área de Cooperación Internacional, MIDEPLAN, Septiembre, 2005.

Dentro de estas actuaciones, se encuentran los Compromisos, los Desembolsos, las Donaciones y los Préstamos. El *Compromiso* es una obligación firme, expresada en un acuerdo o contrato equivalente con el apoyo de fondos públicos, asumidos por el gobierno donante, una agencia oficial del país reportado o un organismo internacional, con la finalidad de proporcionar un monto específico de asistencia, en virtud de términos y condiciones convenidos para fines concretos, en beneficio del país receptor. Los *Desembolsos* representan la transferencia internacional de recursos financieros, o de bienes o servicios, valorados al costo en el cual incurre el donante. En el caso de las actividades que se llevan a cabo en el país donante, tales como la cooperación técnica, el desembolso lo constituyen los fondos que son transferidos al proveedor de servicios o al receptor. Las *Donaciones* son transferencias en dinero, bienes o servicios, para los cuales no se requiere reembolso. En el caso de España, la Agencia Española de Cooperación Internacional y Desarrollo (AECID) es la institución gubernamental con plena competencia para ejercer este tipo de ayuda no reembolsable. Los *Préstamos* son transferencias que requieren ser reembolsadas. Hay dos tipos de préstamo, concesionario y no concesionario. Préstamo concesionario comprende la facilitación de fondos por un donante que incluye un mínimo del 25% de elementos de subsidio, pudiendo catalogarse de este modo como una transacción de la Ayuda Oficial para el Desarrollo (AOD). Préstamo no concesionario consiste en los demás fondos proporcionados por el donante que deben reembolsarse a lo largo de un período, en virtud de condiciones que no califican para incluirlo como una transacción de AOD. En los Programas Financieros entre Vietnam y España se encuentran los préstamos de estas dos naturalezas.

Por lo tanto, la Ayuda Oficial para el Desarrollo son los flujos destinados hacia los países en desarrollo e instituciones multilaterales que proveen las agencias oficiales, incluyendo al Estado y a los gobiernos locales⁵⁶¹. Para que la AOD sea considerada como tal, debe tener como objetivo promover el desarrollo económico y el bienestar de los países en vías de desarrollo y el carácter de concesión, contando con una donación de al

⁵⁶¹ OECD (2010), "Glossary of Key Terms and Concepts", in *Development Co-operation Report 2010*, OECD Publishing. <http://dx.doi.org/10.1787/dcr-2010-42-en>

menos el 25% (calculado a una tasa de descuento anual del 10%). La AOD puede dividirse en Asistencia ligada o vinculada y Asistencia no ligada. La ayuda ligada está vinculada a la compra de bienes y servicios, o bien en el país donante o en países en vías de desarrollo. Esta asistencia está sujeta a ciertos condicionantes como evitar el uso de fondos en proyectos comercialmente inviables, y para asegurar que los países receptores obtengan beneficios. En cambio, la asistencia no ligada indica que los bienes y servicios asociados son completa y libremente conseguidos en cualquier país.

En cuanto a la clasificación de las fuentes de cooperación internacional, distinguimos entre fuentes oficiales y no oficiales. Las fuentes oficiales proceden de gobiernos u organismos internacionales de carácter estatal, y pueden ser bilaterales (que son aquellas establecidas por los países a través de sus agencias de cooperación o de sus embajadas), o multilaterales (procedentes de organismos internacionales que otorgan o ejecutan cooperación con sus propios recursos o con fondos entregados por los países miembros para programas concretos). En Vietnam, la fuente oficial de cooperación de España es la AECID y su Oficina Técnica de Cooperación. Por su parte, las fuentes no oficiales corresponden a organizaciones internacionales de carácter privado, sin ánimo de lucro, más conocidas como Organizaciones No Gubernamentales (ONGs), o las organizaciones internacionales de asistencia no oficial, como por ejemplo las fundaciones.

Asimismo existen una serie de *modalidades de cooperación internacional*, entre las que encontramos: *cooperación técnica* (transferencia de técnicas, tecnologías, conocimientos, habilidades y experiencias con el objetivo de aumentar el nivel de conocimiento, habilidades y técnicas productivas del país en desarrollo), *cooperación financiera* (asignación de recursos financieros para apoyar proyectos de desarrollo, se divide en reembolsable y no reembolsable), *ayuda de emergencia o humanitaria* (asistencia a los afectados por catástrofes humanas o naturales mediante el envío de bienes y equipos de primera necesidad) y *cooperación no gubernamental* (surgida en el seno de la sociedad civil y gestionada por las ONGs).

Para la gestión de esta cooperación internacional se dispone de una serie de instrumentos⁵⁶². En primer lugar, el Proyecto, un conjunto de actividades relacionadas bajo una gerencia unificada, con el fin de lograr un objetivo específico, en un plazo previamente establecido y mediante la utilización de recursos predeterminados. La cooperación española tradicionalmente trabaja basándose en los proyectos, lo que obstaculiza una actuación con repercusiones a más largo plazo. El segundo instrumento es el Programa Nacional de Cooperación Técnica Internacional, un documento que contiene las orientaciones generales de la estrategia de Cooperación Técnica relacionada con la Inversión del país y la definición de las áreas prioritarias de ayudas durante el periodo de gobierno vigente. Las Comisiones Mixtas son un mecanismo de reuniones de trabajo - entre diferentes Ministerios, la Agencia de Cooperación e instituciones del sector público - con el objetivo de definir las áreas de Cooperación, los criterios, plazos y mecanismos operativos para presentar solicitudes de cooperación (proyectos)⁵⁶³.

Por último, los donantes cuentan con la Estrategia de País, que son documentos elaborados por sus instituciones competentes a partir de los Planes Integrales que proporcionen los países receptores mediante consultas con diferentes actores, a fin de definir la estrategia de cooperación del donante para un país y un tiempo determinados. En este tipo de documentos se definen los ejes principales de cooperación, las modalidades, mecanismos y otros. Por ejemplo, España ha elaborado la Estrategia de País para Vietnam (2005-2008), basándose en la Estrategia Integral de Crecimiento y Reducción de la Pobreza de Vietnam para formular una visión a largo plazo de sus actuaciones en el país asiático. Al fin y al cabo, el objetivo primordial de la Cooperación para el Desarrollo debe ser la erradicación de la pobreza, el desempleo y la exclusión social; buscar la sostenibilidad y el aumento permanente de los niveles de desarrollo político, social, económico y cultural en los países en vías de desarrollo.

⁵⁶² *Glosario de términos y definiciones comúnmente utilizados en cooperación internacional*, op.cit.

⁵⁶³ Vietnam y España han celebrado dos Comisiones Mixtas en la última década para llevar a cabo los acuerdos obtenidos en materia de cooperación para el desarrollo.

2. La ayuda oficial para el desarrollo (AOD) en Vietnam: fuerte apropiación en la gestión de las ayudas

Tras la apertura económica, y la primera conferencia de AOD para Vietnam, celebrada en París en 1993 y encabezada por el Banco Mundial, Vietnam comienza a recibir la AOD de diferentes agencias donantes. Se ha creado el foro de *Consultative Group Meeting* (CG Meeting), donde el gobierno de Vietnam y la comunidad donante internacional en el país pueden intercambiar opiniones sobre el proceso de desarrollo y del progreso de la coordinación de AOD. La última conferencia de donantes, celebrada en diciembre de 2011 en Hanoi, comprometió 7.390 millones de dólares para el ejercicio 2012 para proyectos de desarrollo, una ligera caída en comparación con el volumen de 7.905 millones de dólares del año precedente⁵⁶⁴. Actualmente, Vietnam tiene 51 donantes, entre los que se incluyen 28 bilaterales⁵⁶⁵ y 23 multilaterales⁵⁶⁶ con programas regulares de AOD en el país asiático.

Los mayores donantes son el Banco Mundial, el Banco Asiático de Desarrollo y Japón, que en conjunto representan entre el 70 y el 80% del total de la AOD⁵⁶⁷. Casi dos tercios de esta ayuda se otorgan en forma de créditos.

⁵⁶⁴ “Press release: Consultative Group Meeting for Vietnam 2011”, *World Bank*, Hanoi, 6/12/2011.

⁵⁶⁵ Luxemburgo, Irlanda, Reino Unido, Austria, Polonia, Bélgica, Canadá, Kuwait, Dinamarca, Alemania, Los Estados Unidos de América, Noruega, Japón, Nueva Zelanda, Australia, Finlandia, Francia, República Checa, España, Tailandia, Singapur, Países Bajos, Corea del Sur, Hungría, Italia, China, Suiza, Suecia. (En 2007, el gobierno sueco ha decidido que la ayuda bilateral termine en 2013).

⁵⁶⁶ **Instituciones y Fondos Financieros Internacionales:** Banco Mundial, Fondo Monetario Internacional, Banco Asiático de Desarrollo, Banco Nórdico de Inversión, Fondo Nórdico de Desarrollo, Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional, Fondo Kuwait. **Organizaciones internacionales e intergubernamentales:** Comisión Europea, Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, Fondo de Población de las Naciones Unidas, Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial, Programa de las Naciones Unidas de Desarrollo (PNUD), Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA), Oficina de Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, Fondos de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización, Global Environmental Facility, Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), Fondo Internacional para el Desarrollo Agrícola (IFAD), Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), Organización Internacional del Trabajo (OIT), Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), Organización Mundial de la Salud.

⁵⁶⁷ FORSBERG, Le Thanh: “Suecia sale de Vietnam: ¿Un doloroso adiós o el inicio de una relación normal?”, *Informe de proyecto: División del trabajo-Implicaciones para la nueva arquitectura de la ayuda*, FRIDE Fundación para las Relaciones Internacionales y el Diálogo Exterior, Mayo de 2010, p.3.

Los diferentes países de la Unión Europea y las agencias de las Naciones Unidas proveen un cuarto del total, mientras que el resto está representado por más de cien donantes multi y bilaterales y unas 700 ONGs internacionales. Para simplificar las enormes tareas de gestionar los flujos de ayuda de tantos donantes, Vietnam ha lanzado un llamamiento a la comunidad donante a coordinar sus políticas de ayuda. Esto ha resultado en el nacimiento de dos grupos de armonización importantes: el *Six Banks Harmonisation Initiative*⁵⁶⁸ y el *Like-Minded Donor Group*⁵⁶⁹. Estos dos grupos se encargan de los asuntos estratégicos de la eficacia de ayuda y suponen una plataforma de diálogo sobre los obstáculos para una cooperación eficaz entre los donantes y el gobierno de Vietnam.

Los compromisos para la AOD crecen anualmente en volumen. En el período 1993-2007, el compromiso de AOD es de 42.438 millones de dólares⁵⁷⁰, lo cual significa un apoyo fuerte de la comunidad internacional de donantes al desarrollo socio-económico y la causa de reducción de pobreza de Vietnam. En el mismo período, la conclusión total de AOD alcanza unos 32.109 millones de US\$, que cuenta con 75,66% del compromiso y el desembolso es de 19,865 millones o 61,86% de la conclusión total de AOD ⁵⁷¹. Aunque a partir de 2008, se observa un salto importante en el desembolso de las ayudas, la capacidad limitada de Vietnam en absorber el capital extranjero sigue siendo una de las principales preocupaciones de los donantes en el proceso de desarrollo del país. Además, con el nuevo estatuto de país de ingresos medios en 2010, se prevé una reducción en los préstamos favorables en el marco de AOD, en las ayudas no reembolsables y las asistencias técnicas. Vietnam, no

⁵⁶⁸ El *Six Banks Harmonisation Initiative* está compuesto por el Banco Mundial, el Banco Asiático de Desarrollo, el Banco japonés JBIC, el Banco francés AFD, el Banco alemán KfW y el Banco coreano KEXIM. (*Aid for Trade at a Glance 2011: Showing Results*, OECD/World Trade Organization, 2011, p.85)

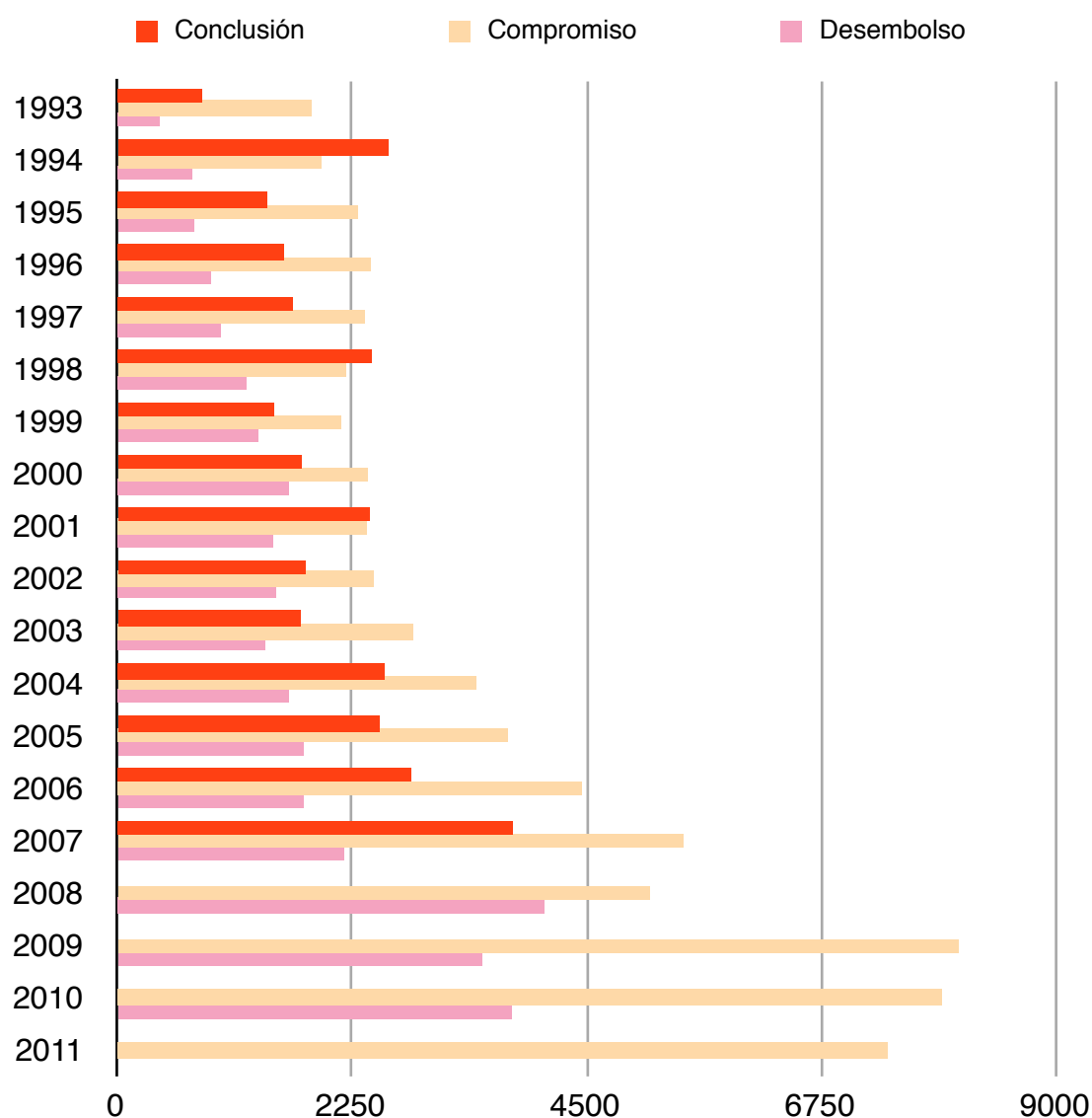
⁵⁶⁹ Los miembros del *Like-Minded Donor Group* incluye Alemania, Australia, Bélgica, Canadá, Dinamarca, España, Finlandia, Holanda, Irlanda, Noruega, Nueva Zelanda, Reino Unido, Suecia y Suiza. Es un grupo de donantes bilaterales que tienen un compromiso común de alinearse al Documento Estratégico Lucha contra la Pobreza de Vietnam para la planificación y distribución de su AOD y para mejorar la calidad de la ayuda en Vietnam.

⁵⁷⁰ Datos del Ministerio de Planificación e Inversión de Vietnam (2008).

⁵⁷¹ *Overview of ODA mobilization and usage in Vietnam, Period 1993-2007*, Ministerio de Planificación e Inversión de Vietnam, en <http://oda.mpi.gov.vn/english/ODAinVietnam/tabid/240/language/en-US/Default.aspx>.

obstante, tendrá acceso a otras fuentes de préstamo de las instituciones financieras, aunque con menos condiciones favorables, pero con mayor cantidad y en un tiempo más largo. Por tanto, el volumen de la AOD en 2011 continúa en niveles altos de los dos años precedentes. El problema más importante, por tanto, se centra en la eficacia del uso de capital.

Gráfico 35: Compromiso, conclusión y desembolso de AOD en Vietnam 1993-2010 (Datos en millones de dólares)⁵⁷²



Fuente: Elaboración propia a partir de datos del Ministerio de Planificación e Inversión de Vietnam.

⁵⁷² Faltan datos de AOD concluida en los años 2008, 2009, 2010, 2011 y AOD desembolsada en 2011.

Actualmente, Vietnam es uno de los mayores beneficiarios de la AOD en términos absolutos y en volumen de ayuda, incluso llega a ser denominado “país mimado” (*aid darling*). No obstante, la AOD es modesta en relación con el ingreso nacional bruto (INB), por lo que el país no es excesivamente dependiente de la ayuda ⁵⁷³ . Asimismo, el crecimiento económico y el mantenimiento de deuda externa en niveles contenidos significan una cierta capacidad de maniobra para impedir la implantación de programas de ayuda exageradamente condicionada. Este comportamiento es fruto de la experiencia que Vietnam tuvo en los años ochenta, cuando era altamente dependiente de la ayuda externa y se encontraba fuertemente endeudado con la Unión Soviética. La decisión política más oportuna fue la reforma y apertura de la economía, especialmente cuando la ayuda de la Unión Soviética y del bloque comunista terminó. Desde entonces, ha habido un consenso sobre la necesidad de que las políticas de desarrollo deben diseñarse de tal manera que impidan categóricamente que el país se vuelva dependiente de la ayuda⁵⁷⁴. El sentimiento de autonomía nacional, así como la capacidad de mantener una buena relación con la comunidad donante son factores que fortalecen la posición vietnamita en las negociaciones de ayuda.

A pesar de que el país nunca ha estado endeudado en exceso, el Gobierno accedió a diseñar un Documento Estratégico de Reducción de la Pobreza (PRSP, por sus siglas en inglés) como instrumento para facilitar el acceso a la asistencia internacional, intentando alcanzar metas más allá de aquellas establecidas en los paquetes concesionarios del Banco Mundial en el Marco Integral de Desarrollo. Este documento⁵⁷⁵ está en concordancia con los planes estratégicos de desarrollo socioeconómico diseñados hasta 2010, y es considerado por la comunidad donante como el principal documento de referencia para la formulación de sus respectivos programas de ayuda.

⁵⁷³ En 2009, el compromiso de AOD en Vietnam es de 5,014 mil millones de dólares en comparación con el INB ese mismo año de 78,377 mil millones de dólares. (Datos del *General Statistics Office* del Gobierno de Vietnam)

⁵⁷⁴ FORSBERG, Le Thanh: “Apropiación doméstica y armonización de donantes: la experiencia vietnamita”, *Comentario en FRIDE Fundación para las Relaciones Internacionales y el Diálogo Exterior*, Noviembre de 2007, p.3.

⁵⁷⁵ EL PRSP fue aprobado por el Gobierno en 2002.

La consolidación del gobierno permite al país alcanzar el estatus de socio predilecto de la ayuda a través de los esfuerzos coordinados del Ministerio de Planificación e Inversión (MPI) para la administración de la AOD. El MPI facilita a la comunidad de donantes un canal para el diálogo directo con el gobierno. Al mismo tiempo, posibilita una aproximación global sobre la planificación del desarrollo, lo que permite alinear a la AOD con las prioridades del gobierno y los objetivos acordados. Éste es el motivo por que el MPI prefiere promoverse a sí mismo como el principal actor del proceso del desarrollo.

Por otro lado, la colaboración entre las instancias gubernamentales ha sido esencial, o intervienen de una manera u otra en cualquier proyecto a través de los comités populares de la provincia, del municipio o del distrito, en función del alcance que tenga el proyecto. En otros casos, la gestión de los proyectos se deja en manos de los llamados comités de gestión, en los que está representado el comité popular correspondiente, y las organizaciones de masas más relacionadas con el sector del proyecto (Unión de Mujeres, Unión de Jóvenes, Unión de Agricultores, etc.) que han resultado ser instrumentos de la gran eficiencia⁵⁷⁶.

No obstante, la amplia descentralización en Vietnam revela brechas considerables en la coordinación y supervisión del desarrollo entre los gabinetes ministeriales y las autoridades provinciales y los organismos subprovinciales. Incluso se critica que cuando se transfieren las responsabilidades relacionadas con los temas fiscales y de planificación para el desarrollo, las autoridades centrales tienen escasa capacidad y poca autoridad para asegurar que las políticas nacionales y las prioridades sean implementadas⁵⁷⁷.

Según los datos del Banco Mundial, Vietnam tiene un promedio de 8,6 años para desembolsar totalmente un proyecto con préstamo concesionario, un

⁵⁷⁶ GILA LORENZO, Javier "AIDA (Ayuda, Intercambio y Desarrollo). Presencia en Vietnam", *Vietnam*, Capítulo español *Desarrollo* de la sociedad internacional para el desarrollo, número 34/2008.

⁵⁷⁷ KOTOGLOU, K., COX, M., SHIMAMURA, M., PHAM, H.V., DAO, N.D., and NGUYEN, C.: *Independent Monitoring of the Implementation of the Hanoi Core Statement at Sectoral and Sub-national Level in Vietnam*, Informe Final, Independent Monitoring Team, Hanoi, 2008.

tiempo demasiado largo. Estos retrasos conllevan pérdidas, ya que el porcentaje de inflación en Vietnam es muy alto (8,75% ⁵⁷⁸). El BM culpa a tres elementos de esta situación: el proceso de preparación de proyectos, la capacidad de ejecución de las instituciones estatales y la limitada capacidad consultiva ⁵⁷⁹. Por tanto, en los últimos años, los programas de cooperación tienden a prestar mayor atención al área de gobernanza, que afecta a ámbitos como la administración pública, el sistema financiero, los gobiernos locales, el proceso de descentralización, los sistemas judicial y legislativo o la sociedad civil, e incluye temas como corrupción, transparencia, rendición de cuentas, capacitación del servicio público y participación popular.

Actualmente, la cooperación y el diálogo entre el Gobierno y la comunidad donante resultan positivos, entre otras razones, porque la lucha contra la corrupción y la mejora de la transparencia en la gestión de la asistencia económica son asuntos de interés mutuo. No obstante, la comunidad donante debe esforzarse por comprender un modelo institucional que es diferente al liberal occidental a la hora de abordar temas relacionados con la reforma institucional o de la administración pública⁵⁸⁰. Vietnam continúa mostrando interés por mantener el apoyo de la comunidad internacional, preservando al mismo tiempo la soberanía y los intereses nacionales.

3. La Cooperación para el Desarrollo entre Vietnam y España

Tras las reformas de “*Đổi mới*” iniciadas en 1986, Vietnam experimenta un notable desarrollo económico, sin embargo, el proceso de conversión en una economía de mercado implica un distanciamiento social y económico entre ricos y pobres, además de un desequilibrio entre el desarrollo de las ciudades en detrimento de las zonas rurales donde, en muchos casos, la atención educativa o sanitaria ha empeorado. Aunque no ha alcanzado el grado de

⁵⁷⁸ Datos de *General Statistics Office* de Vietnam, 10/2010.

⁵⁷⁹ “WB ‘chê’ Việt Nam chậm giải ngân vốn ODA”, *VnExpress.net*, 15/7/2010.

⁵⁸⁰ PELÁEZ, Antonio J., “Vietnam: logros y retos de un modelo autóctono de desarrollo”, *Vietnam*, Capítulo español *Desarrollo* de la sociedad internacional para el desarrollo, número 34/2008.

disparidad de China (0,41 en 2005), el coeficiente Gini de 0,37 ubica el país en el puesto 59 del mundo ⁵⁸¹.

Por tanto, la cooperación para el desarrollo y la ayuda al desarrollo tienen un papel esencial en el proceso de integración de este país asiático. Es una de las razones por las que España ha tomado un papel activo para lograr dos objetivos principales en su actuación en este terreno: la eliminación de pobreza, y el apoyo a los procesos de transformación económica y social actuales⁵⁸².

3.1. El marco jurídico y los resultados de la evolución de AOD

En el año 2001 se creó el primer marco jurídico para la cooperación mediante la firma del Convenio Básico de Cooperación entre el Reino de España y la República Socialista de Vietnam. Con este acuerdo, Vietnam se ha convertido en un país prioritario para la cooperación española, el segundo receptor de fondos de cooperación del país ibérico en la región de Asia, situándose por detrás de Filipinas ⁵⁸³. Este Convenio refleja los compromisos de ambas partes en el desarrollo de la cooperación económica, técnica, científica, cultural y educativa a través de varias modalidades ⁵⁸⁴. La entrada en vigor del Convenio en 2006 estuvo marcado por un salto cuantitativo en la AOD bilateral, pasando de 7,3 en 2005 a 14,6 millones de euros. Desde entonces, se experimenta un fuerte crecimiento en la AOD, hasta 2009, cuando la tendencia cambia de rumbo debido a la crisis económica internacional.

⁵⁸¹ *Human Development Report 2009*, Página web de PNUD, <http://hdrstats.undp.org/en/indicators/161.html>.

⁵⁸² *Documento de Estrategia País 2005-2008 Cooperación Española- Viet Nam, op.cit.*, p.9.

⁵⁸³ Juan Pablo de Laiglesia, "La cooperación española con Asia y Pacífico en 2005", *Anuario Asia Pacífico 2005*, Real Instituto Elcano, Madrid, 2005.

⁵⁸⁴ (1)El intercambio de misiones de expertos y funcionarios de cooperación técnica, científica, cultural o educativa; (2)La concesión de becas para formación avanzada y cursos de formación en los que se expiden títulos así como la participación en cursos y seminarios de cualificación; (3)El suministro de bienes y equipos; (4)La utilización común de instalaciones, materiales existentes y oficinas de las instituciones participantes en la cooperación; (5)El intercambio de información, publicaciones y estudios técnicos y científicos; (6)Cualesquiera otras actividades de cooperación que las Partes acuerden, en especial las que contribuyen al desarrollo integral de los segmentos pobres.

Asimismo, se crea el mecanismo de Comisión Mixta, integrada por representantes designados por ambas partes, que se reúne al menos una vez cada tres años y goza de una serie de competencias, que incluyen: determinar y definir los programas y proyectos, así como asesorar sobre su orden de prioridad; proponer a los organismos competentes las próximas actividades; revisar periódicamente los programas en su conjunto; evaluar los resultados; someter, para su aprobación, a las autoridades el Informe Anual sobre Cooperación entre España y Vietnam, y formular las recomendaciones necesarias⁵⁸⁵.

Tras la firma del Convenio Básico de Cooperación, se celebró la I Comisión Mixta (CM) en enero de 2002, en la que los proyectos y programas de cooperación se van acordando mediante reuniones bilaterales y a través de la intermediación de la Embajada española. En esta Comisión Mixta se establecen unos sectores de interés preferente: la sanidad, la pesca, el turismo, la agricultura, la gobernabilidad, el medio ambiente, la educación, además de la acción cultural. Respecto a la distribución geográfica, se dio prioridad a zonas en el norte-centro del país, ya que son regiones donde trabajaban la mayoría de las ONGs españolas con proyectos en Vietnam. Son zonas muy deprimidas que continúan considerándose prioritarias para la cooperación española.

Hasta la creación de esta I CM, se financiaban exclusivamente *proyectos* mediante convocatorias anuales. Esta práctica está criticada por el gran gasto en recursos económicos, humanos y administrativos, mientras que el impacto generado es mínimo y dura poco tiempo. A partir de 2002 existen, adicionalmente, actuaciones plurianuales, denominadas *estrategias*, con intervenciones a un mayor plazo (cuatro años) en diferentes sectores, y *programas*, con una duración de tres años⁵⁸⁶. Por tanto, además de perseguir los objetivos inmediatos mediante los proyectos orientados hacia la acción, los

⁵⁸⁵ También se ha abierto la posibilidad de una cooperación multilateral con el permiso de que los proyectos dentro del Convenio podrán formar parte de los planes de cooperación regional en los que ambos países participen. Y las partes podrán solicitar la participación de organismos internacionales en la financiación y ejecución de los programas.

⁵⁸⁶ *Plan Regional de la AEI para Asia-Pacífico (2003-2004)*, Agencia Española de Cooperación Internacional, Madrid, 2003, p.11.

programas y estrategias demuestran un mayor grado de implicación, diversidad y una visión más amplia de la cooperación española en Vietnam.

Tras la finalización del periodo de la I CM (2002-2005), se celebra la II CM, para el periodo de 2006-2009, con el objetivo de profundizar la Estrategia de Asociación entre los dos países. Se llegan a acuerdos sobre tres programas prioritarios de las actuaciones de la Cooperación Española: primero, programa de gobierno y fortalecimiento institucional, en concreto, el apoyo a estrategias y programas de reducción de pobreza y desigualdad; segundo, promoción del tejido económico y empresarial, es decir, los sectores productivos, incluyendo el desarrollo rural, la acuicultura, el turismo sostenible y el programa de microfinanzas; tercero, el proyecto relacionado con los sectores sociales para el desarrollo de sectores como el de salud, educación, asuntos sociales, género y medio ambiente.

Se evidencia una evolución sustancial entre la I y la II CM ya que, mientras que en la I CM, la cooperación española se centra en algunos sectores concretos sin vínculo entre ellos, la II CM fija unas líneas de conexión entre unos programas y otros, y donde la novedad reside en la promoción de una buena gobernanza. Otro avance de esta II CM es la consideración de una estrategia a largo plazo con unas pautas y unos ejes principales de la cooperación española en el país indochino. Ahora bien, han transcurrido tres años desde la finalización de la II CM y un año desde el vencimiento del Convenio Básico de Cooperación, sin que se establezca un marco nuevo para las relaciones bilaterales en este campo.

En el mismo estado, esperando su renovación, se encuentra el Documento Estrategia País (DEP) 2006-2008 para Vietnam, firmado en 2005. Este DEP es caracterizado por: (1) la coherencia, coordinación y complementariedad entre actores de la Cooperación Española; (2) una Estrategia de Asociación con Vietnam basada en la autonomía de su gobierno, a la alineación con sus políticas y estrategias, a la armonización con otros donantes, y a una gestión de la ayuda orientada a resultados, en línea con la Declaración de Hanoi ⁵⁸⁷; (3) un mayor esfuerzo de concentración sectorial y

⁵⁸⁷ En la Declaración de Hanoi, están presentados los principios de la agenda de eficacia de la ayuda, firmada por el gobierno vietnamita, los donantes y representantes del sector privado y la sociedad civil en 2005.

geográfica de la ayuda; (4) una clara orientación hacia el cumplimiento de los objetivos del milenio, y los objetivos específicos de desarrollo de Vietnam, favoreciendo una política multilateral activa, selectiva y estratégica⁵⁸⁸. No obstante, hay que anotar que la adopción de un DEP no necesariamente refleja una visión estratégica eficaz, pero al menos, es plausible por el intento de aumentar la dimensión cualitativa de la cooperación española en el país asiático. En 2007 se revisó y actualizó el DEP, y se extendió el ciclo estratégico hasta 2012. En estos momentos, se está esperando el inicio de un Marco de Asociación País, concepto introducido en el Plan Director 2009-2012, como una renovación del DEP.

España, actualmente, es el sexto país en el mundo en cuanto a la Ayuda Oficial para el Desarrollo (AOD) en Vietnam⁵⁸⁹. La AOD de España para Vietnam aumenta considerablemente a lo largo de los años. Hasta el momento Vietnam ha ejecutado 68,75 millones de dólares en un total de 315 millones de dólares de la AOD española según lo dispuesto en los tres Protocolos Financieros entre los dos países⁵⁹⁰. Según el Cuarto Programa de Cooperación Financiera⁵⁹¹, durante el período entre 2008-2010, Vietnam recibe 65 millones de euros y 3 millones de euros de ayuda no reembolsable para que las empresas españolas realicen el procedimiento de los proyectos que las dos

⁵⁸⁸ *Documento de Estrategia País 2005-2008 Cooperación Española- Viet Nam, op.cit.*

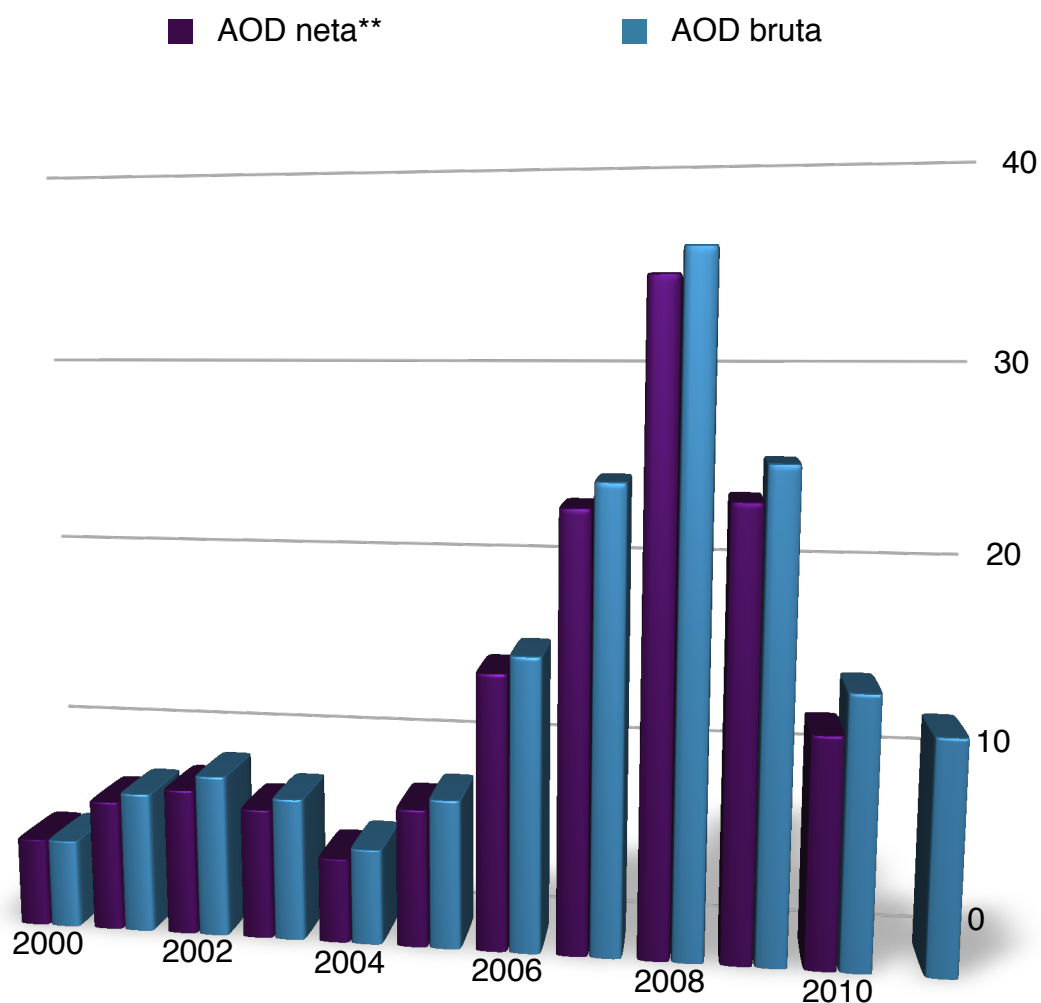
⁵⁸⁹ Informe sobre el Reino de España y las relaciones con Viet Nam, Ministerios de Asuntos Exteriores de Viet Nam, Febrero 2009.

⁵⁹⁰ En julio de 1994, el secretario de Estado de Comercio acompañado por 15 grandes empresas españolas visitó Vietnam y se firmó la primera Memoria según cual España comprometió 80 millones de dólares estadounidenses de AOD para el período 1994-1996. Posteriormente se firmaron el Segundo y Tercer Programa de Cooperación Financiera que cuenta con 102 millones de dólares (1997-2000) y 135 millones de dólares (2001-2003) respectivamente.

⁵⁹¹ El representante de Ministerio de Planificación e Inversión vietnamita y el Embajador español Pedro Mejía Gómez firmaron el 26 de febrero de 2008 el Cuarto Programa de Cooperación Financiera sobre los campos de infraestructura económica directa o indirecta de transporte, energía, telecomunicación y gestión de agua.

partes firman⁵⁹². Todas las asistencias son gestionadas por la Oficina Económica y Comercial de España en la Ciudad de Ho Chi Minh.

Gráfico 36: Evolución de la AOD española en Vietnam (2001-2011)* (Datos en millones de euros)



Fuente: Elaboración propia a partir de datos de varios Seguidores del PACI.

⁵⁹² En el caso de que España reciba el proyecto de la construcción del Metro en la Ciudad de Ho Chi Minh o proyectos semejantes, este dinero va subiendo a 200 millones de euros.

* Falta dato de AOD neta de 2011. Las previsiones para 2011 del volumen de AOD están manifestado en la ficha país de la página web de la AECID.

**La AOD bilateral neta es el resultado de la AOD bruta tras descontar el importe correspondiente a los reembolsos de créditos FAD del año respectivo.

Observando los índices expuestos, puede afirmarse que la ayuda española en la última década ha crecido exponencialmente, pero sólo empieza a dispararse a partir de 2005, con la llegada del gobierno socialista en España y su búsqueda de un giro en la percepción nacional e internacional sobre el papel mundial de España en términos de desarrollo. Primero, este gobierno fortalece un acercamiento planificado para implementar su política de desarrollo, a través de la elaboración de un número de documentos oficiales, entre ellos, el más importante para la actuación española en Vietnam es el DEP en 2005. En segundo lugar, más allá de declaraciones políticas, este cambio de dirección se materializa en un incremento cuantitativo importante de la AOD española en Vietnam, pasando de 4,5 millones a 34,2 millones de euros⁵⁹³ en el período de 2004-2008. El aumento de más de siete veces obedece a la tendencia generalizada de la AOD española en el mundo, cuando se duplicó, de 1,9 mil millones en 2004 a 4,7 mil millones de dólares en 2008⁵⁹⁴. Sin embargo, cabe señalar que del presupuesto total de la región de Asia y el Pacífico, Vietnam y Filipinas, los países prioritarios absorben el 51,42%⁵⁹⁵, lejos aún de la concentración de 70% que señala el Plan Director⁵⁹⁶.

Además del Convenio Básico de Cooperación, se firma por un lado, un Acuerdo de Turismo (abril de 2002) entre la la Administración Nacional Vietnamita de Turismo y el Ministerio de Industria, Turismo y Comercio de España para aumentar los proyectos de colaboración entre ambos países en el terreno, y por otro lado, un Convenio de Cooperación Cultural, Educativo y Científico entre el Ministerio de Cultura de España y el Ministerio de Cultura e Información de Vietnam (junio de 2005) con el objetivo de contribuir a un mejor conocimiento de sus respectivas culturas mediante la realización de actividades culturales y educativas, el conocimiento de sus lenguas, intercambios académicos y de artistas, etc.

⁵⁹³ AOD neta (Datos del Seguimiento del PACI 2008, Ministerio de Asuntos Exteriores de España).

⁵⁹⁴ Datos de Seguimiento del PACI 2008.

⁵⁹⁵ MARTÍNEZ, Ricardo: "La cooperación española en Asia y el Pacífico", en IGLESIA-CARUNCHO, Manuel (Coord.): *Avances y retos de la cooperación española. Reflexiones para una década*, Fundación Carolina, Madrid, 2007, p.339.

⁵⁹⁶ a causa de lo elevado del compromiso en Afghanistan (un 19,25%).

No obstante, como demuestra la tabla 12, sólo el Ministerio de Industria, Turismo y Comercio de España desempeña un papel relevante, incluso llega a aportar un 32,8% de la AOD total del país ibérico para Vietnam en 2009; mientras que el Ministerio de Cultura, a pesar de la disponibilidad de un marco jurídico de cooperación, no ha tenido ninguna actividad durante el período 2007-2010 con su contraparte vietnamita. Las Comunidades Autónomas, Entidades Locales y Universidades de España también tienen sus propias vías de cooperación, aunque el volumen de la AOD es todavía muy pequeño para que haga surgir un efecto visible.

TABLA 12: AOD bilateral bruta por agentes (2007-2010) (Datos en euros)

	2007		2008		2009		2010	
1. Administración General del Estado	24.218.030	99,5%	35.553.555	99,8%	25.179.725	99,5%	14.020.242	98,5%
Mº de Asuntos Exteriores y de Cooperación	21.287.482	87,5%	30.080.986	84,4%	16.861.715	66,6%	12.396.258	87,1%
Mº de Economía y Hacienda	0	0,0%	333.333	0,0%	0	0,0%	83.333	0,0%
Mº de Industria, Comercio y Turismo	2.880.444	11,8%	5.137.268	14,4%	8.313.710	32,8%	1.536.151	10,7%
Mº de la Presidencia	12.899	0,0%	0	0,0%	4.300	0,0%	4.500	0,0%
Mº de Sanidad, Política Social e Igualdad	0	0,0%	1.968	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
Mº de Trabajo e Inmigración	37.205	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
2. Comunidades Autónomas	96.981	0,0%	47.878	0,0%	50.000	0,0%	6.000	0,0%
Aragón	0	0,0%	0	0,0%	50.000	0,0%	0	0,0%
Cataluña	96.981	0,0%	28.608	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
La Rioja	0	0,0%	10	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
País Vasco	0	0,0%	9.270	0,0%	0	0,0%	6.000	0,0%
3. Entidades Locales	0	0,0%	0	0,0%	66.669	0,0%	202.140	0,0%
4. Universidades	700	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
AOD bilateral bruta destinada a Vietnam	24.315.711	100%	35.601.433	100%	25.296.394	100%	14.228.382	100%

Fuente: Datos del Seguimiento del PACI 2010 y cálculos propios.

Vietnam aún no es un país prioritario para los diferentes niveles de cooperación descentralizada, tales como regiones, ayuntamientos o diputaciones⁵⁹⁷. Teniendo en cuenta el importante crecimiento, en los últimos años, de la cooperación descentralizada dentro de la cooperación bilateral de España, la OTC debería tener una mayor participación en esta cooperación, facilitando y articulando el diálogo con los diferentes actores, para así dar a conocer este país en desarrollo y a la vez explorar oportunidades de acción en el mismo ⁵⁹⁸. Vietnam es un país con un tejido institucional consolidado, que puede ofrecer un marco apropiado para las iniciativas de cooperación descentralizada. La valiosa experiencia de las administraciones locales, sobre todo por su cercanía a los ciudadanos, puede ayudar a generar modelos socioeconómicos que atenúen o hagan frente a la creciente brecha entre el medio rural y el urbano en el país.

Las ONGs españolas también tienen un papel relevante a la hora de facilitar la acción exterior internacional en cooperación descentralizada⁵⁹⁹. Este modelo horizontal de cooperación descentralizada, en el que se produce una participación de actores diversos, se apoya significativamente en las organizaciones sociales. Su impacto para la cooperación española se encuentra en que este apoyo se traduce en la participación de las ONGs en el diseño de las políticas de cooperación y en la gestión de la AOD de origen

⁵⁹⁷ No obstante, existen varios programas en este ámbito, por ejemplo, a través del programa de la UE Asia-Urbs, la Diputación de Valencia es uno de los socios europeos en la implementación de un proyecto de gestión de residuos en Ciudad Ho Chi Minh. Del mismo modo, la ciudad de Cádiz y la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP), a través del *Project Networking*, desarrollan diferentes mecanismos de cooperación entre ciudades de la UE y Asia .

⁵⁹⁸ Ha sido mejor la coordinación y colaboración en dos seminarios avanzados sobre acuicultura y turismo organizados en el año 2004 por AECl conjuntamente con la Junta de Andalucía y el Centro Superior de Hostelería de Galicia, vinculado a la Universidad de Santiago, respectivamente, bajo financiación de AECl. En este sentido, la OTC asistió en el proceso de selección de los expertos vietnamitas invitados a dichos eventos, en contacto con las entidades oficiales vietnamitas.

⁵⁹⁹ Cruz Roja Española ha trabajado en el proyecto “Desarrollo Comunitario y Fortalecimiento de la Cruz Roja en las provincias de Ha Nam, Ha Tay y Hoa Binh”. También la organización “Médicos del Mundo España” trabajó en un proyecto de enfermedades infecciosas con fondos de la Municipalidad de Palma de Mallorca, el Gobierno de Baleares y el Ayuntamiento de Palencia.

descentralizado⁶⁰⁰. España puede desarrollar en este sentido un papel estratégico en el acompañamiento a los procesos de descentralización de Vietnam, siempre y cuando el liderazgo de este proceso deba ser asumido por el gobierno vietnamita.

A partir de 2009, los recortes presupuestarios de la cooperación española en plena crisis traducen en la desaparición imprevista de la ayuda en muchos sectores y actividades. El descenso de 654 millones de dólares de la AOD española en el mundo en tan sólo tres años (2008-2010) lastra los compromisos de España en la lucha contra la pobreza, mientras que el resto de los donantes han mantenido el crecimiento de su AOD en el mismo periodo, hasta los 128,7 mil millones de dólares (un 7,5% de incremento)⁶⁰¹. En estos momentos, es necesario una visión a largo plazo, y aprender de las medidas que emplean otros países en su lucha contra la crisis, como por ejemplo, cuando Japón, en 2009, anuncia poner a disposición de las economías asiáticas 1,5 billones de yenes a través de los programas de Ayuda al Desarrollo además de avanzar en el tratado de libre comercio puesto en marcha en diciembre de 2008 con la ASEAN⁶⁰². Es, de hecho, fundamental para la región que este tipo de canales de actividad económica no se cierren para no multiplicar más el efecto de la recesión global en áreas más sensibles. España no debería dejar de esforzarse y mirar a Asia, en específico, a Vietnam, aun en tiempos de crisis ya que esta región seguirá siendo motor de la economía mundial en el futuro.

3.2. ¿Por qué Vietnam es un país prioritario?

Esta pregunta surge como cuestión central en la inspiración del trabajo. ¿Por qué Vietnam? ¿Qué es lo que España ve en este país tan lejano? ¿Qué oportunidades presenta para los españoles? La respuesta a estas cuestiones

⁶⁰⁰ MARTÍNEZ, Ignacio y SANAHUJA, José Antonio: *La agenda internacional de eficacia de la ayuda y la cooperación descentralizada de España*, Documento de Trabajo no. 38, Fundación Carolina, Madrid, 2009, pp.54-58.

⁶⁰¹ “El ‘tijeretazo’ lastra los compromisos de España en la lucha contra la pobreza”, *ElMundo*, 16/12/2011, en www.elmundo.es.

⁶⁰² Japan's Official Development Assistance White Paper 2009, en http://www.mofa.go.jp/policy/oda/white/2009/html/index_honpen.html.

debe explicarse por diversos motivos, agrupando en dos causas: el interés propio del donante y las necesidades del país receptor.

Vietnam tenía, en los años 80-90, un muy alto nivel de pobreza, siendo uno de los países más pobres del mundo. La apertura de Vietnam a partir de 1986, tras décadas de aislamiento, invita a los primeros donantes a contribuir al proceso de desarrollo del país. No obstante, es la buena gestión de las AOD por el gobierno vietnamita, reflejado mediante los buenos indicadores de crecimiento económico y social de Vietnam, el elemento decisivo de los crecientes flujos de ayuda de la comunidad donante. Es totalmente lógico que los donantes comprometen más ayudas en países que sepan gastar el dinero eficazmente, convirtiéndolo en resultado comprobado, como en el caso de Vietnam, con la reducción de pobreza y el logro de los objetivos del milenio. Por tanto, al motivo original de la AOD de aliviar la pobreza, se añade el hecho de que el país receptor merece estas ayudas.

Por su parte, la comunidad donante también tiene sus propios intereses en aumentar la presencia en Vietnam. Francia, Japón y EE.UU., por ejemplo, tienen un pasado colonial en este país indochino, además de fuertes intereses geopolíticos, de seguridad, comercial y de inversión. En el caso de España, no existe una historia de colonia compartida entre ambos países, tampoco está muy claro su interés geoestratégico en este país asiático. No obstante, cabe señalar que Vietnam se ubica en el centro del Sureste Asiático y en la ruta marítima de Europa hacia el Este de Asia. El país cuenta con un sistema de aeropuertos abierto, y la zona de control aérea cubre un gran territorio y un sistema de puertos conectados con la ruta marítima internacional y regional⁶⁰³. Una mejor relación con Vietnam asegura una puerta abierta a la ASEAN, la organización más relevante en Asia Pacífico, donde Vietnam es un miembro de prestigio y una voz preponderante. Vietnam, como Filipinas, es un punto de partida para una mayor influencia española en el Sureste Asiático, tanto política, como económica y culturalmente.

Ahora bien, la priorización de los países seleccionados para la ayuda depende de dónde los intereses comerciales españoles pretenden

⁶⁰³ No es por casualidad que el puerto marítimo de Cam Ranh fue donde los Estados Unidos establecieron sus bases militares en la guerra de Vietnam y después de 1975, se encontraba allí la base militar de la URSS hasta su caída en 1991.

consolidarse, y dónde se pueden hacer grandes proyectos que beneficien a empresas españolas. En el caso de Vietnam, aunque el comercio todavía está limitado y España sufre un déficit comercial, el fuerte crecimiento y la dinámica de la economía prometen un gran mercado, alta demanda de tecnología avanzada, abundante y barata mano de obra, multitud de recursos naturales, etc. Además, la potencialidad de los grandes proyectos de infraestructura en Vietnam es enorme, y la cooperación española ha defendido siempre la posibilidad de que empresas españolas puedan beneficiarse de los proyectos de ayuda⁶⁰⁴.

Un ejemplo claro es la ayuda ligada dentro del marco del IV Programa de Cooperación Financiera en el que, además de las cláusulas negociadas por ambas partes, se propone la posibilidad de financiación de hasta 200 millones de euros si las empresas españolas entran en el proyecto del metro. Consecuentemente, las autoridades vietnamitas han otorgado a las empresas españolas el contrato de algunas de las líneas de metro en HCMC, uno de los proyectos con más relevancia en el crecimiento del país. Gracias a este acuerdo, el compromiso de financiación ligado a este proyecto ha aumentado a 500 millones de euros.

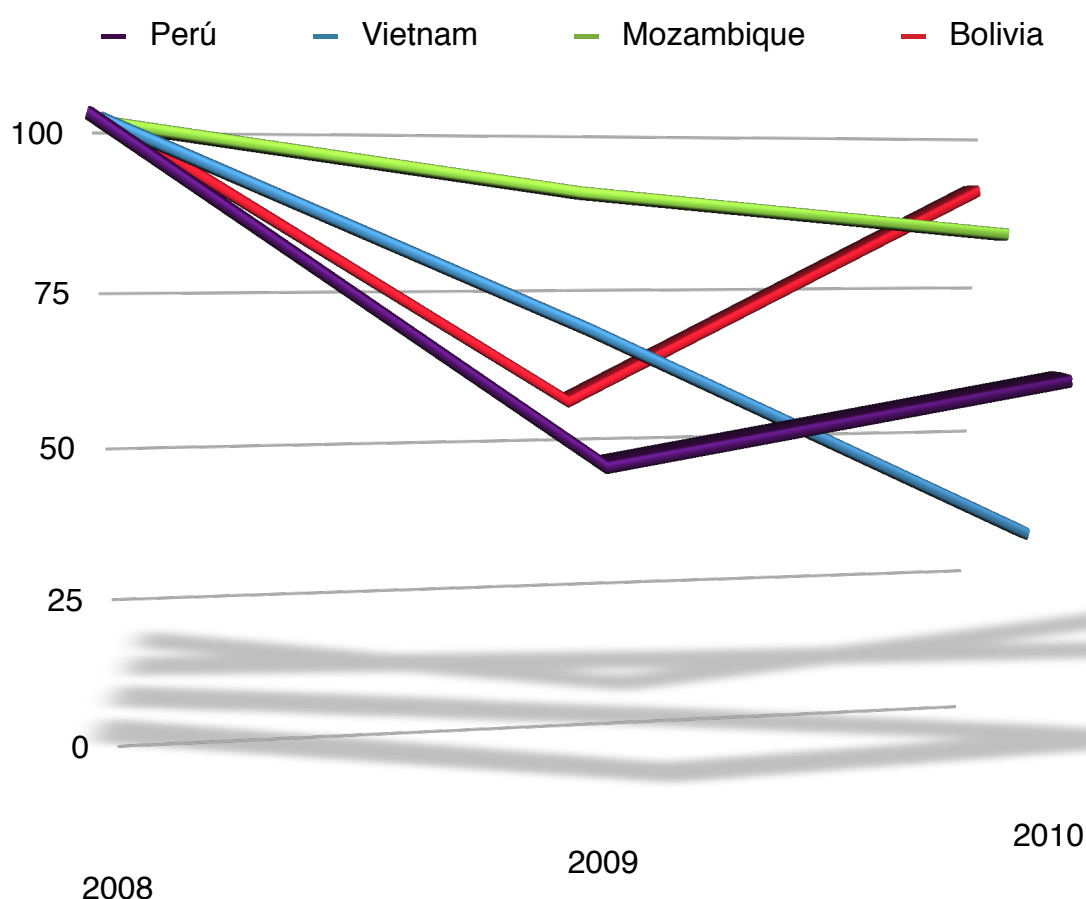
El estudio de Olivie, Domínguez y López Noval ha demostrado que España estuvo más interesada en convertirse en un nuevo miembro del *Like-Minded Group*, dedicándose a “comprar poder blando” mediante la distribución de la ayuda entre “países mimados” (*aid darlings*), como es el caso de Vietnam⁶⁰⁵. En efecto, el comportamiento “gregario” de la ayuda española se puede interpretar como otra faceta de la *diplomacia estimulada*, que de nuevo, necesita el empuje externo, en este caso, de la CAD, de la UE o de la comunidad donante para iniciar sus propias actuaciones. Esta hipótesis parece ser justificada, sobre todo, cuando España se enfrenta a la crisis económica que no le permite abordar un enfoque geográfico tan extensivo. Si observamos el gráfico 37, en la que comparamos la evolución de la AOD bruta española en cinco países desde 2008, cuando la ayuda española llega a ser de mayor

⁶⁰⁴ CAÑIGUERAL, Laia: “El gran reto: la coherencia”, en IGLESIA-CARUNCHO: *op.cit.*, p.108.

⁶⁰⁵ OLIVIE, Iliana, DOMÍNGUEZ, Rafael y LÓPEZ NOVAL, Borja: “Shopping soft power: Bubble and Herd Effects in Spanish Aid (2005-2008)”, *Comunicación: V Premio José Luís Sampedro*, en <http://xivrem.ujaen.es>.

volumen, hasta 2010, en plena crisis, la ayuda en los países donde España tiene un pasado colonial y una fuerte iniciativa de los intereses responde a un modelo de V, es decir, la caída de ayuda se recupera rápidamente (como los casos de Perú o Bolivia). Mientras tanto, en el caso de los países *aid darlings*, Vietnam y Mozambique, la ayuda disminuye con la llegada de la crisis y muestra una tendencia decreciente. En estos casos, el modelo puede ser una U, es decir, la recuperación necesita más tiempo que el caso anterior, o incluso una L, cuando España pierde totalmente interés en estos países.

GRÁFICO 37: EVOLUCIÓN DE LA AOD ESPAÑOLA EN PAÍSES SELECCIONADOS DURANTE 2008-2010 (2008=100%)



Fuente: Elaboración propia a partir de datos del Seguimiento del PACI 2010.

Olivie añade, en un artículo publicado en *Development Policy Review*, otros dos factores que rigen la presencia española en Vietnam: el de “aprender” y el de “imagen”⁶⁰⁶. El primer factor está ligado con la multitud de donantes internacionales en Vietnam, muchos de los cuales tienen una gran tradición de cooperación para el desarrollo, y con el hecho de que Vietnam está considerado por la comunidad donante como un “laboratorio” para probar los nuevos instrumentos de ayuda. Estos pueden aportar mucho a la experiencia española en el campo. El segundo factor está íntimamente relacionado con los éxitos de desarrollo de Vietnam, un caso poco común en el mundo del desarrollo. Tomando el papel de participante, o incluso testigo, de este proceso se atribuye un gran beneficio en cuanto a la imagen internacional de España, aportando al fortalecimiento de su poder blando⁶⁰⁷ en Asia Oriental.

Todo lo expuesto anteriormente son argumentos por los que España apuesta por Vietnam en su política de desarrollo en esta zona, tal y como se expresan claramente en los objetivos de la cooperación española: la erradicación de la pobreza y una mayor presencia española en el proceso de transformación económica y social de Vietnam. No obstante, Vietnam recientemente obtiene el estatuto de país de renta media-baja, lo cual hace surgir la cuestión de si la cooperación española debe seguir considerando al país como prioritario en su actuación. La respuesta debe ser positiva, teniendo en cuenta que la cooperación española sigue centrándose en los países de renta media y renta media baja, lo que responde a los intereses económicos y geoestratégicos del Estado español y sus empresas.

⁶⁰⁶ OLIVIE, Iliana: “Newcomers to Like-Minded Aid and Donor Darlings: The Strange Case of Spain in Vietnam”, *Development Policy Review*, 2011, 29 (6), pp.749-770.

⁶⁰⁷ El concepto de poder blando está basado en la premisa de que “[u]n país puede obtener los resultados quuuu ususua en política munidal porque otros países quieran seguir su estela, admirando sus valores, emulno jm splo, aspirando a su nivel de prosperidad y apertura”. (NYE, Joseph.S Jr: *La paradoja del poder norteamericano*, Madrid, Taurus, 2003, p.26).

3.3. Canales de distribución de la cooperación española

Actualmente, las vías de actuación de la Cooperación Española en Vietnam incluyen:

(1) Cooperación Bilateral no reembolsable y reembolsable, ejecutada principalmente a través de la AECID, dependiente del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación de España ⁶⁰⁸. Igualmente, se incluye aquella cooperación de las Comunidades Autónomas y entidades locales.

(2) Cooperación Multilateral: preferentemente con la Unión Europea y Naciones Unidas, así como a través de instituciones financieras internacionales de desarrollo. Además, existe la Cooperación Regional, en la que se fomentará la dimensión regional de algunas intervenciones dentro del Sureste Asiático.

(3) Cooperación con ONGs: tanto las ONGs españolas como las distintas organizaciones sociales y asociaciones vietnamitas constituyen un canal básico para impulsar la participación ciudadana y lograr el mayor impacto posible de las actividades.

Estas vías, que vamos a examinar consiguientemente, permiten un amplio margen de cooperación que facilita al máximo el uso de los recursos bilaterales y multilaterales destinados al desarrollo.

3.3.1. La Agencia Española de Cooperación Internacional y Desarrollo (AECID) y su papel impulsor de la imagen española en Vietnam

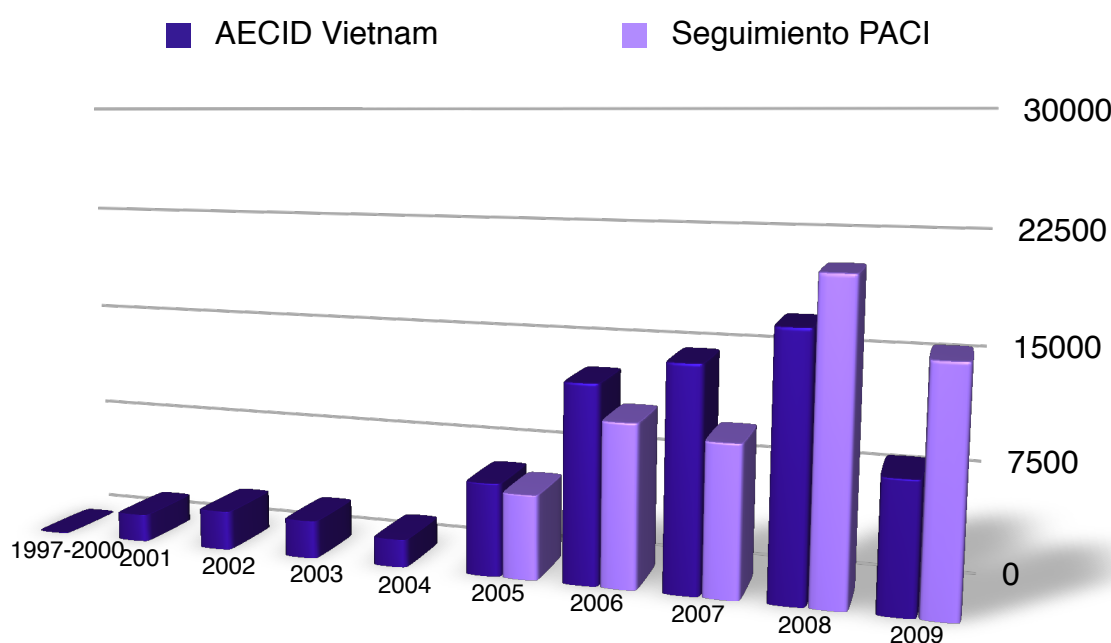
3.3.1.1. La evolución de la cooperación gestionada por la AECID en Vietnam desde 1997

Según los datos de la AECID en Vietnam, la cooperación no reembolsable se inicia en 1997 con un presupuesto modesto de unos 66

⁶⁰⁸ La Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), es una Entidad de Derecho Público adscrita al Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación de España a través de la Secretaría de Estado de Cooperación Internacional. Es, como establece la Ley 23/1998, de 7 de julio, de Cooperación Internacional para el Desarrollo, el órgano de gestión de la política española de cooperación internacional para el desarrollo y su objeto es el fomento, la gestión y la ejecución de las políticas públicas de esta cooperación, dirigidas a la lucha contra la pobreza y la consecución de un desarrollo humano sostenible en los países en desarrollo, particularmente los recogidos en el Plan Director en vigor cada cuatro años.

millones de pesetas (396.667 euros), que en el año 2009 pasan a ser unos 8,5 millones de euros ⁶⁰⁹. Se observa un aumento considerable en los recursos de cooperación, sobre todo en el período de 2004-2008, coincidiendo con el giro en la forma de diseñar las políticas de cooperación del gobierno socialista de España. Sin embargo, a partir de 2009, se detecta una caída sistemática por los recortes presupuestarios de España para enfrentarse a la crisis económica. Aquí, cabe mencionar que existe una discrepancia entre los datos de la AECID en Vietnam, publicados en su página web, y los datos de los Seguimientos de PACI (Plan Anual de Cooperación Internacional), publicado por el Ministerio de Asuntos Exteriores de España durante 2005-2009 (Véase el gráfico 38). La diferencia quizás se explica por lo siguiente: la AECID en Vietnam dispone de unos presupuestos fijados al principio del año, mientras que los datos publicados por los Seguimientos de PACI se refieren a la AOD desembolsada al final del año correspondiente, por tanto, puede ser diferente de lo previsto.

GRÁFICO 38: LA EVOLUCIÓN DE LOS RECURSOS DE LA AECID EN VIETNAM (1997-2009) (mil euros)

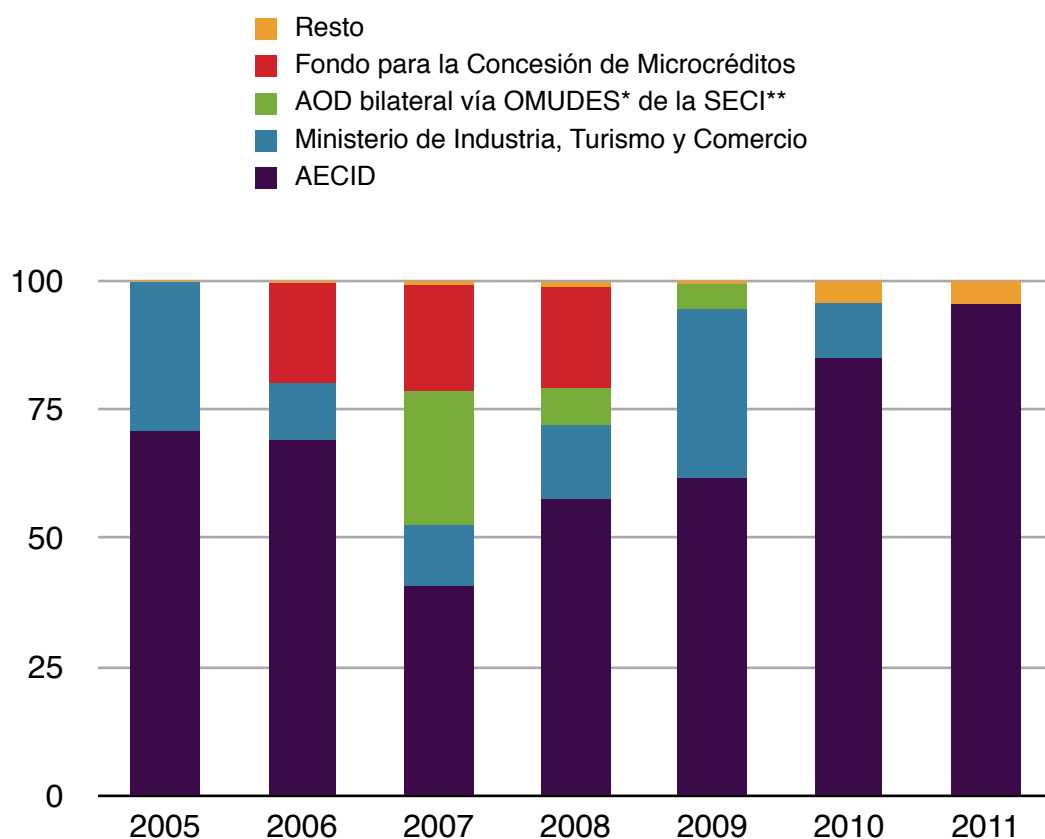


Fuente: Elaboración propia a partir de datos de la AECID Vietnam (2010) y los Seguimientos de PACI.

⁶⁰⁹ Datos obtenidos de la página web de AECID Vietnam (www.aecid.vn) en 2010. En estos momentos, esta página web se encuentra en estado inactivo.

Por otra parte, los recursos que gestiona la AECID tienen el papel más importante dentro de la estructura de la AOD española hacia Vietnam. Si nos fijamos en el gráfico 39, incluso cuando la participación de otros agentes superan el 50%, la presencia de la AECID no baja del 40% del total. Especialmente, en tiempo de crisis, cuando se agotan otros recursos como los créditos del FAD distribuidos por el Ministerio de Industria, Turismo y Comercio, o el Fondo para la Concesión de Créditos, la AOD gestionada por la AECID pasa a tener el papel pilar, incluso llega a ser el 95,6% del total en el año 2011. Por esta importancia, se estima oportuno profundizar en la acción de este agente oficial en el campo.

GRÁFICO 39: RECURSOS DE LA AOD ESPAÑOLA EN VIETNAM POR AGENTES DURANTE 2005-2011⁶¹⁰ (por ciento)



Fuente: Elaboración propia a partir de datos de diferentes Seguimientos de PACI.

⁶¹⁰ Datos previstos.

*Organismos Multilaterales de Desarrollo.

**Secretaría de Estado de Cooperación Internacional.

La cooperación española en Vietnam gestionada por la AECID puede agruparse en tres períodos, que coinciden con las líneas generales de los Planes Directores: 1997-2000, 2001-2004 y 2005-2009.

En el periodo inicial (1997 - 2000), las modalidades de cooperación utilizadas son fundamentalmente subvenciones a ONGs, ayuda de emergencia, microacciones de la Embajada española, y ayuda directa a los proyectos. Las ayudas se destinan a sectores como medio ambiente, sanidad básica, energía, investigación, fortalecimiento institucional, desarrollo rural y seguridad alimentaria.

El comienzo de la actuación española en Vietnam es muy modesto⁶¹¹, sólo contaba con 28.900 euros para este periodo inicial. Sin embargo, es una base sobre la que se construye más tarde una estrategia sistemática integral con el objetivo principal de lucha contra la pobreza. De hecho, con la firma del Convenio de Cooperación Básica en 2001, y la designación de Vietnam como el país destacado de la cooperación española, se evidencia un cambio sustancial en el presupuesto (1,88 millones de euros en 2001, 67 veces más que todo el periodo anterior) y en los ámbitos de cooperación, empezando a participar en los programas multilaterales con la UE y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).

El segundo periodo 2001-2004 tenía como lema el Primer Plan Director de la cooperación española⁶¹² que recogía, dentro de Asia, a Filipinas, China y Vietnam como países de actuación preferente. Su objetivo era apoyar los procesos de lucha contra la pobreza y de transformación económica y social en curso en Asia. De acuerdo con este Plan Director, después de la I Comisión Mixta en 2002, España, a través de la AECID ha concedido a Vietnam más de 13 millones de euros en AOD no reembolsable⁶¹³. Esta ayuda ha sido destinada en su integridad a sectores socioeconómicos considerados como

⁶¹¹ Todo el período 1997-2000, la AECID cuenta con solamente 28.989 euros.

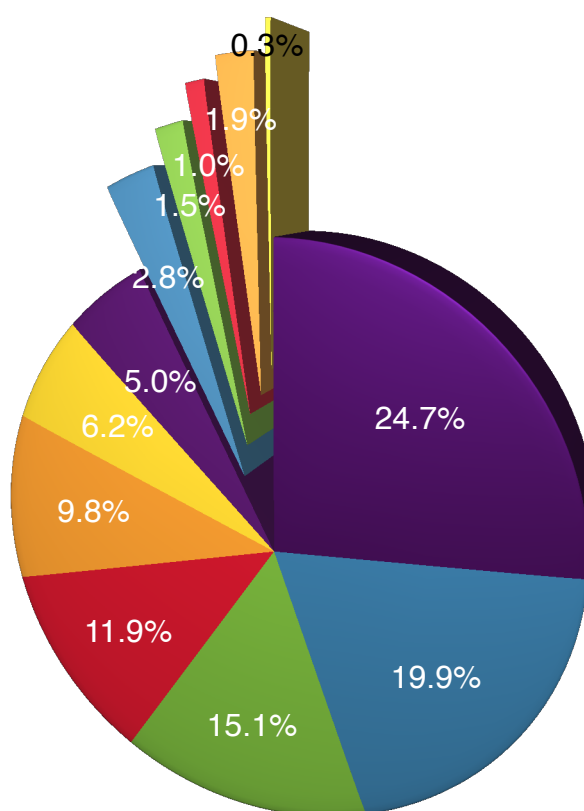
⁶¹² *Plan Director de la Cooperación Española 2001-2004*, Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, Secretaría de Estado de Cooperación Internacional, Dirección General de Planificación y Evaluación de Políticas para el Desarrollo, 2001.

⁶¹³ Evaluación de los programas y proyectos acordados en la I Comisión Mixta, Acta de la II Comisión Mixta Hispano-Vietnamita de Cooperación para el Desarrollo, 10 de febrero de 2006.

prioritarios por el Gobierno de Vietnam, en base a la Estrategia Integral de Crecimiento y Reducción de la Pobreza (CPRGS).

Gráfico 40: La distribución sectorial de los recursos de la AECl en Vietnam (2002-2005)

- | | | |
|-----------------------|-----------------------------------|------------------------|
| ● Salud | ● Agricultura y Desarrollo Rural | ● Apoyo presupuestario |
| ● Multisectorial | ● Educación | ● Pesca y acuicultura |
| ● Turismo | ● Infraestructuras sociales | ● Ayuda de Emergencia |
| ● Gobierno y Sociedad | ● Costes administrativos donantes | ● Otros sin distribuir |



Fuente: AECID Vietnam y elaboración propia.

Respecto a *la concentración sectorial*, se observa una transformación a partir de 2001, tras la firma de la I CM, que promueve una actuación más activa en cuanto al crecimiento integral y la reducción de la pobreza. 2001-2004 es el primer período que España considera a Vietnam como un país prioritario, actuando con todos los instrumentos de la cooperación y concentrándose en 3 prioridades sectoriales.

(1) El fortalecimiento de la sociedad civil y el desarrollo de las instituciones y del buen gobierno, donde se implementan proyectos para reforzar las ONGs locales, así como a las instituciones gubernamentales que se ocupan de coordinar la AOD, con el objetivo de que realicen el mejor aprovechamiento de los recursos recibidos de los donantes. La cooperación en materia de transición política, por otro lado, es un tema en el que España puede aportar su experiencia⁶¹⁴.

Estos dos terrenos, de fortalecimiento institucional y apoyo al proceso de transición⁶¹⁵, tiene como principales beneficiarios a la población rural. En este periodo de crecimiento económico y cambio, se experimenta un aumento de las desigualdades sociales entre el medio urbano y rural, entre zonas geográficas y entre ricos y pobres. El hecho de que un 90% de los pobres viva en el medio rural y que sean los más vulnerables a esta inestabilidad (SARS, gripe aviar, acceso a la Organización Mundial de Comercio) justifica en mayor medida el enfoque.

(2) El desarrollo del tejido económico a través de la promoción del progreso económico y el desarrollo productivo.

En la *agricultura*, se trabaja con el objetivo de conseguir no solo la sostenibilidad alimentaria, sino también mejorar las rentas de las poblaciones más desfavorecidas. Específicamente, en el país indochino, se apoyan las cooperativas agrarias para la mejora de la producción y la comercialización. El aumento de las aportaciones económicas se canaliza hacia el ámbito de *Agricultura y desarrollo rural*, apoyando la Estrategia de Desarrollo Socio-económico del Programa 2001-2010 del Gobierno de Vietnam, cuyo fin es la erradicación del hambre por medio de la intensificación agrícola, suponiendo

⁶¹⁴ Un buen ejemplo de ellos son las “Jornadas sobre Constitución y Reforma: la experiencia de la transición española y los procesos de reforma en los países asiáticos”, organizadas por Casa Asia en 2003, en las que participaron prestigiosas personalidades que protagonizaron el proceso de transición política española, así como representantes de tres países asiáticos - China, Corea y Vietnam-, algunos de los cuales están desarrollando procesos de transición política y económica

⁶¹⁵ Se puede calificar de excelente la relación que las ONGs españolas mantienen con sus contrapartes vietnamitas, especialmente gracias a la mediación del Comité de Coordinación de la Ayuda al Pueblo (PACCOM) en las actuaciones de fortalecimiento institucional. Por tanto, considerando su misión esencial de coordinar la ayuda externa de todas las ONGs y dirigirla a zonas y temáticas prioritarias, se trabajó con éxito en el fortalecimiento de la misma, a través de programas de formación de sus cuadros y agentes provinciales y locales.

un 19,9% de los recursos de la AECID⁶¹⁶. Tanto a nivel provincial, como a nivel central a través de la red de universidades agrícolas del país, el fortalecimiento de las instituciones y del capital humano está considerado premisa básica para el desarrollo rural sostenible.

En los sectores de *pesca y acuicultura*, a través del asesoramiento técnico y el apoyo de las Comunidades Autónomas, Universidades y ONGs españolas, se pretende obtener la mejora de especies como el incremento de la producción. Respecto al *turismo*, Vietnam considera a España como potencia mundial en este sector, y está interesada en conocer la organización y gestión del mismo. La AECID trabaja en el desarrollo de la legislación de turismo en Vietnam y en el apoyo a las instituciones oficiales especialmente a la Administración Nacional de Turismo (VNAT) mediante la organización de cursos, seminarios y asistencias técnicas⁶¹⁷. La Ley de Turismo que fue aprobada por la Asamblea nacional vietnamita en mayo de 2005⁶¹⁸, es resultado del trabajo conjunto del gobierno vietnamita y muchas agencias de cooperación internacional, entre ellas, la AECID.

(3) El sector prioritario de la AECID en Asia (50% de los recursos) es la cobertura de las necesidades sociales básicas en los sectores de educación y sanidad, de acuerdo con el objetivo general de erradicación de la pobreza.

En cuanto a *sanidad*, España establece cuatro niveles diferentes: salud básica y preventiva, control de enfermedades infecciosas, mejora de los servicios terciarios y apoyo institucional⁶¹⁹. Se destina al sector hasta un 25%

⁶¹⁶ En este sector, se observan resultados positivos de los proyectos implementados por la Escuela Técnica de Ingenieros Agrónomos de la Universidad de Córdoba y la Asociación de Ayuda, Intercambio y Desarrollo de Asia (AIDA), con el objetivo de contribuir a diseñar una Estrategia Nacional de Desarrollo Rural en Vietnam.

⁶¹⁷ En 2004 y 2005, la AEI proporcionó expertos en legislación turística que apoyaron la VNAT en la redacción de normativa turística.

⁶¹⁸ Posteriormente se colaboró en el desarrollo de la misma en decretos, aportando la traducción de una parte del acervo normativo español.

⁶¹⁹ Las ONGs tienen una participación importante en la sanidad básica y preventiva, en proyectos tales como la rehabilitación y equipamiento de pequeños Centros de Salud, así como favoreciendo cambios en los hábitos de conducta en las comunidades. También actúan mediante la formación de agentes y promotores de salud que permiten el diagnóstico temprano de las enfermedades infecciosas y la prevención de epidemias.

de los recursos de AECID durante este período ⁶²⁰. Resulta notable el impacto de las actividades dirigidas a alcanzar mejoras en la situación de la salud básica de la población de Vietnam, a través del apoyo a proyectos de infraestructuras y equipamiento de centros de salud, y de la formación de recursos humanos del sector.

En el sector de la *educación*, donde Vietnam presenta buenos índices de alfabetización y escolarización primaria, la cooperación española interviene en la formación profesional, el ámbito con mayores necesidades. La educación representa un 9,78% de los recursos de cooperación española y ambos países llevan a cabo acciones conjuntas de difusión de la lengua española, y manifiestan su disposición a seguir apoyando la cooperación de universidades españolas con universidades y centros de investigación vietnamitas⁶²¹.

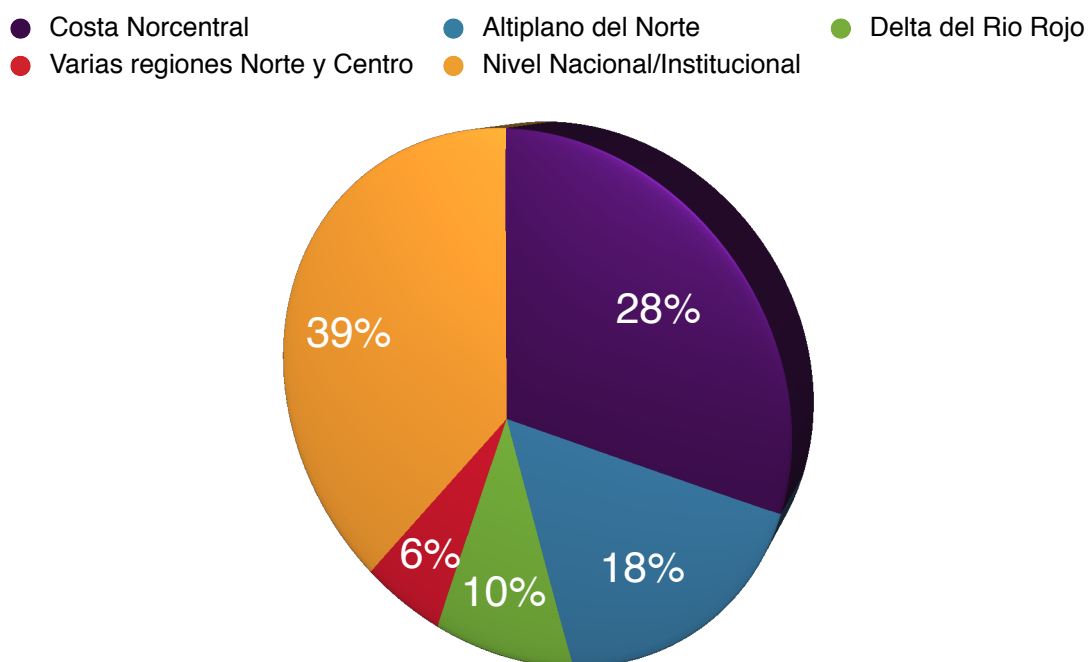
Respecto a la distribución geográfica, Vietnam se compone de siete regiones geográficas: Tierras Altas (altiplano) y Medias del Norte, Delta del Río Rojo, Costa Norte Central, Costa Sur Central, Mesetas Centrales, Sureste, Delta del Mekong. A petición del Gobierno de Vietnam, las regiones prioritarias del Norte y del Centro-Norte del país (Altiplano del Norte, Delta del Río Rojo, Costa Norte Central) han sido las receptoras de gran parte de la Cooperación Española en el periodo de 2002-2005, contando con el 56% de los recursos⁶²².

⁶²⁰ Se cofinancieron programas y proyectos a través de ANESVAD - la ONG española que trabaja en estrecho contacto con las autoridades sanitarias, PACCOM y la Unión de Mujeres de las provincias de Thanh Hoa, Nghe An y Ha Tinh.

⁶²¹ Los proyectos incluyen: El programa de “Lectorados MAEC-AECI” para la enseñanza del español al nivel educativo superior; Becas MAEC-AECI, para ciudadanos extranjeros que quieran estudiar en España y ciudadanos españoles que quieran formarse en el extranjero; el proyecto “Establecimiento Instituto Modelo de Tecnología de la Información” (Fundación CODESPA con el Instituto Le Hong Phong) facilitando el acceso al mercado laboral a jóvenes con escasos recursos económicos; la Fundación Promoción Social de la Cultura (FPSC), junto con la Escuela de Formación Profesional de Hoa Sua con el “Programa Integral para la Educación y Capacitación de Jóvenes con Discapacidades Auditivas en Hanoi”.

⁶²² A nivel provincial, la mayoría de proyectos y acciones se han ejecutado en: Altiplano del Norte (Thai Nguyen, Yen Bai, Hoa Binh y Quang Ninh); Delta del Río Rojo (Ha Noi y Hai Phong); Costa Norte Central: (Thanh Hoa, Nghe An, Ha Tinh y Thua Thien Hue).

Gráfico 41: Distribución regional de la AECID en Vietnam (2002-2005)



Fuente: AECID Vietnam y elaboración propia

Según los datos de la AECID Vietnam, la zona del Delta del Río Rojo, representada por Hanoi y Hai Phong, a pesar de ser una de las regiones más desarrolladas del país, recibe el 10% de la AOD de AECID, mientras que la región de las Mesetas Centrales, que siempre tienen niveles de pobreza por encima de la media nacional, recibe la parte minúscula de esta ayuda. Esta situación es reconocida y la AECID, en efecto, modifica su distribución en el periodo posterior.

El tercer periodo 2005 - 2009 coincide con el Plan Director de la Cooperación Española (2005-2008)⁶²³, un documento esencialmente diferente del anterior, elaborado y aprobado con la participación y el apoyo de todos los agentes de la cooperación española. El año 2005 está marcando por el hecho

⁶²³ Este Plan establece las bases para una política de cooperación más sistemática, señalándose una serie de prioridades horizontales (lucha contra la pobreza, defensa de los derechos humanos, equidad de género, sostenibilidad medioambiental) y unas estrategias y prioridades sectoriales (aumento de las capacidades sociales e institucionales, de las capacidades humanas, de las capacidades económicas, de las capacidades para mejorar la sostenibilidad ambiental, de la libertad y capacidades culturales, de las capacidades y de la autonomía de las mujeres y prevención de los conflictos y mantenimiento de la paz).

de que Vietnam es el primer país donde la cooperación española ha comenzado a trabajar con los nuevos instrumentos, dedicándose 2 millones de euros para apoyo presupuestario directo. Por tanto, en 2005, se observa un impulso en el presupuesto para la cooperación oficial, que se multiplica más de tres veces respecto al año anterior (6,1 y 1,8 millones de euros respectivamente) y continua aumentando en los años siguientes.

Vietnam muestra una capacidad efectiva en convertir los recursos de la cooperación internacional de acuerdo con el cumplimiento de los Objetivos de Milenio de la ONU. Por tanto, el país es un laboratorio para que la comunidad donante pruebe los nuevos instrumentos y las nuevas modalidades de la ayuda con el objetivo de erradicar la pobreza⁶²⁴, y España no es una excepción. También es el primer país de Asia con el que España firma un acuerdo específico para la ejecución de un programa de microfinanzas, por importe de 15 millones de euros, que es desembolsado entre 2006 y 2008.

La cooperación española en Asia Pacífico centra sus actuaciones en tres ejes: el cumplimiento de los Objetivos de desarrollo del Milenio y la lucha contra la pobreza, el apoyo a los procesos de transformación económica y social, y el compromiso con el mantenimiento de la paz y estabilidad en la región, apoyando los procesos de reconstrucción, de transición democrática y de consolidación institucional de los Estados ⁶²⁵. Para una mayor eficacia de la ayuda, el Plan Director establece tres categorías de países receptores de ayuda española: *los países prioritarios, los países de atención especial y los países preferentes* ⁶²⁶. Según su propia definición, la ayuda española debe dedicar al menos un 70% de la AOD y utilizar todos los instrumentos de cooperación disponibles a los países prioritarios, Vietnam entre otros.

En este periodo, gracias a la firma de la II Comisión Mixta en 2006, se cuadriplican los recursos españoles para el país asiático (de 13 millones en la I

⁶²⁴ Tres tipos de nuevas modalidades de ayuda han sido introducidos en Vietnam, esto son: el apoyo al presupuesto general llamado Crédito de Apoyo a la Reducción de la Pobreza, Apoyo Presupuestario Sectorial y el Enfoque Sectorial Amplio.

⁶²⁵ *España hacia Asia y el Pacífico – Plan de Acción 2005-2008*, Gobierno de España, Octubre 2005.

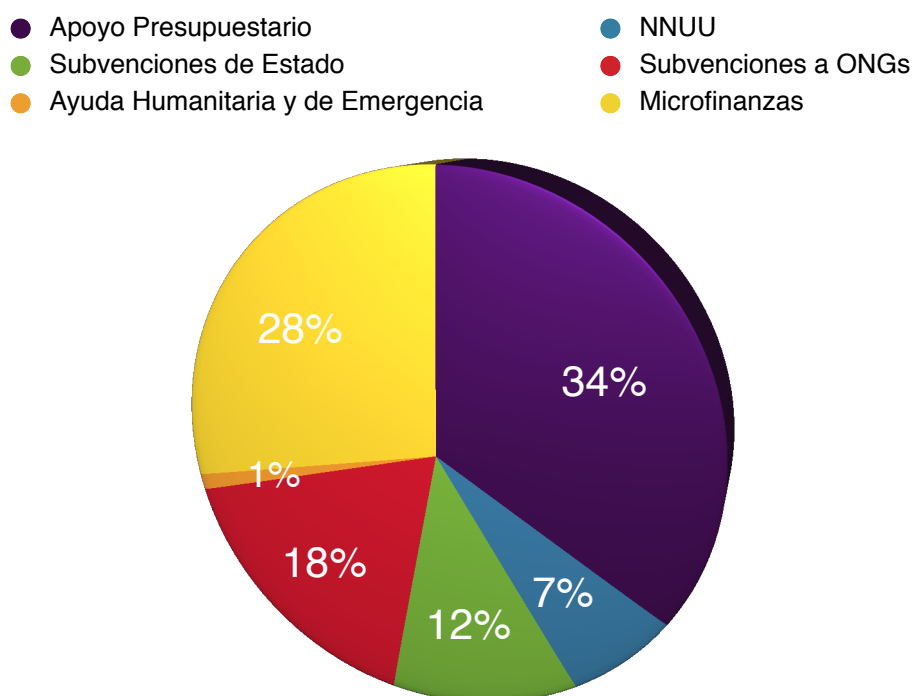
⁶²⁶ *Plan Director de la Cooperación Española 2005-2008*, Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, Secretaría de Estado de Cooperación Internacional, Dirección General de Planificación y Evaluación de Políticas para el Desarrollo, 2005.

CM a 55 millones de euros en la II CM), lo cual se traduce en un aumento sustancial en el presupuesto, que comienza en 2006 con el doble de los recursos en comparación con el año 2005 (13,1 y 6,1 millones de euros respectivamente). En los dos años siguientes, la cifra sigue creciendo a buen ritmo, hasta llegar a 17,2 millones de euros en 2008, una cifra sin precedentes en la historia de cooperación española en Vietnam. Sin embargo, en 2009, debido a la crisis actual, el presupuesto se reduce a la mitad si lo comparamos con el año precedente (8,5 millones de euros).

A diferencia del período anterior, en el que las ayudas están distribuidas sin una estrategia y sin tener en cuenta las prioridades del gobierno vietnamita, la programación de la ayuda en este periodo, a través de la primera estrategia del país⁶²⁷, establecida por el gobierno español, responde a los principios reflejados en la Estrategia de Crecimiento y Reducción de la Pobreza de Vietnam, para formular una visión a largo plazo, que cubra las áreas de cooperación a las que la parte española pueda aportar una ayuda más eficaz. El apoyo sectorial, entonces, comprende dos sectores principales: *productivos* y *sociales*, en los que se aplican diversos instrumentos de la cooperación: apoyo presupuestario general y sectorial, microcréditos, cooperación bilateral y multilateral a ONGD y a través de organismos internacionales.

⁶²⁷ *Documento Estrategia País 2005-2008: Vietnam*, Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, AECl, p.10.

Gráfico 42: Repartición presupuestaria en los instrumentos de la Cooperación Española (2006-2009)



Fuente: AECID Vietnam.

En los *sectores productivos*, el objetivo de la cooperación española es apoyar al crecimiento económico y la integración internacional de Vietnam. La AECID y las ONGs españolas trabajan estrechamente con instituciones y organizaciones sociales vietnamitas para facilitar a la población rural, el entorno y las oportunidades óptimas para el desarrollo socioeconómico. Por tanto, los esfuerzos se dirigen hacia el establecimiento de una base productiva sostenible y diversificada, considerando las necesidades y potencialidades locales.

Las áreas de colaboración incluyen: (1) Agricultura y Desarrollo Rural: se mejora la calidad de vida rural a través de una producción agrícola diversificada y orientada a los mercados; (2) Acuicultura: Muchos pequeños productores se benefician de un modelo cooperativista que promueve la producción de calidad, sostenible y competitiva; (3) Turismo sostenible y sensibilizado con la pobreza: Numerosas comunidades sensibilizadas con su entorno y su patrimonio natural-cultural fomentan el ecoturismo.

En los *sectores sociales*, la cooperación española tiene como objetivo apoyar un desarrollo incluyente y sostenible para Vietnam. En un contexto de crecimiento económico y reestructura social, la Cooperación Española en su conjunto está comprometida con los esfuerzos de las autoridades vietnamitas por promover la igualdad de oportunidades entre sus ciudadanos y proteger a los más vulnerables ⁶²⁸. Asimismo, el logro de una gestión sostenible de los vastos recursos naturales del país constituye una prioridad compartida por ambos países. Las áreas de colaboración consisten en: (1) Salud: se trabaja conjuntamente en la mejora de los sistemas de atención primaria y de la educación sanitaria materna e infantil; (2) Educación y Formación: La población vietnamita está cada vez más preparada al fortalecerse la educación pública básica y la formación profesional; (3) Grupos Vulnerables: Personas con discapacidades y mujeres se benefician de mejores oportunidades en formación ocupaciones y empleo.

Esta concentración sectorial se debe a la experiencia española en el estado del bienestar, en salud, educación y protección social, así como los alcances en la igualdad de género, por medio de medidas de discriminación positiva desde su adhesión a la Unión Europea en 1986, que aportan referencias válidas para localizar modelos semejantes en Vietnam. Por otro lado, en sectores como el agroalimentario o el turismo, la experiencia española y las lecciones aprendidas son exportables a Vietnam, con un impacto indiscutible.

Sin embargo, el sector de gobernanza, que es también una de las actuaciones estratégicas marcadas en el DEP, está escasamente incluido, integrándose en programas multilaterales que incluyen otros sectores sin una clara diferenciación. La cooperación española en este ámbito podría ser más proactiva, ya que el país europeo ha experimentado en las últimas décadas un proceso de democratización, descentralización y búsqueda de cohesión social ejemplar. Además, su colaboración con América Latina en este terreno otorga a España experiencia en el ámbito de la gobernabilidad.

⁶²⁸ En 2007, se ha continuado financiado a largo plazo programas bilaterales con instituciones gubernamentales como la Agencia Nacional Vietnamita para el Turismo (VNAT) del Ministerio de Cultura, Deportes y Turismo, el Ministerio de Trabajo, Inválidos y Asuntos Sociales (MOLISA), el Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural y la Unión de Mujeres de Vietnam.

En cuanto a la distribución geográfica, en este período, la cooperación en proyectos locales (no institucionales) pasa a centrarse en las regiones más pobres del país: Altiplano del Norte, Costa Norte Central y Mesetas Centrales. La región “rica” de Delta del Río Rojo deja de aparecer en esta lista de prioridad geográfica de la cooperación española. Según el DEP, en estas regiones de recursos escasos, se concentran las líneas estratégicas de la cooperación no reembolsable, representando el 70% del presupuesto total. Sin embargo, la práctica no obedece solamente a esta estrategia, ni a la voluntad del donante, sino también a la filosofía general de los líderes vietnamitas: la ayuda debe ser usada principalmente en las áreas donde la necesidad de inversiones de infraestructura es obvia, o donde los esperados efectos al desarrollo de la ayuda son fuertes ⁶²⁹.

El hecho de que la AOD española se concentre en la zona norte-central del país está alineado con las prioridades geográficas de reducción de pobreza del gobierno vietnamita. Además, en esas regiones las ONGs españolas cuentan con mucha experiencia. De hecho, las ONGs son la vía preferente de canalización de la ayuda española en Vietnam, debido a su fuerte peso en los programas de desarrollo regional y su larga experiencia de trabajar en estas zonas, ya que han estado presentes en Vietnam incluso antes de que se iniciara la ayuda oficial española.

3.3.1.2. Retos actuales para la AECID

A continuación, enumeramos una serie de vectores que hay que tener en cuenta para conseguir una cooperación más eficaz.

Tradición de trabajar con proyectos

España, al igual que otros donantes en Vietnam, tiene que trabajar con estructuras de cooperación obsoletas que fueron diseñadas para proyectos antiguos y no pueden ser usadas en las nuevas modalidades de ayuda. En la mayoría de los casos, el proceso de transformación necesita tiempo, además de mayores costes operativos. Por otro lado, el predominio del formato de

⁶²⁹ KOKKO, Ari, TRAN, Toan Thang, FORSBERG, Le Thanh y VU, Xuan Nguyet Hong: *op.cit.*, p.16.

“proyecto” supone obstáculos para la cooperación española. La gran cantidad de pequeños proyectos implica un enorme gasto en recursos económicos, humanos y administrativos, con un impacto restringido y especialmente limitado en el tiempo.

Al mismo tiempo, la AECID encuentra dificultades para informar convenientemente al parlamento nacional sobre el uso y el impacto de los fondos de apoyo presupuestario ⁶³⁰. Los políticos necesitan pruebas fehacientes entre aportaciones y resultados concretos, lo que es particularmente difícil de presentar en el caso de los fondos de apoyo presupuestario. Una aproximación más adecuada sería una mayor concienciación de los parlamentarios sobre los beneficios a largo plazo de esos instrumentos de ayuda, y sus distintos funcionamientos y características. También los parlamentarios deben ser informados adecuadamente sobre las iniciativas en curso dirigidas a mejorar el uso de estos fondos, como las iniciativas de capacitación para reforzar los sistemas gubernamentales y las iniciativas anticorrupción.

Es importante que la AECID trabaje conjuntamente con el gobierno vietnamita para recopilar la mayor información posible sobre el uso y el impacto de estos fondos para poder informar a su Parlamento Nacional.

Necesidad de una mayor descentralización

La cooperación española continúa siendo muy centralizada, con la sede central en Madrid, que es responsable de la gran mayoría de decisiones, y la OTC en el exterior, carente de capacidad de formulación y decisión, lo que dificulta la coordinación de esfuerzos conjuntos con otros donantes⁶³¹. Por tanto, es oportuno considerar un aumento de la autonomía de la oficina del país, de modo que se enfrente a menos restricciones a la hora de avanzar hacia una agenda de cooperación más eficaz en Vietnam.

En los últimos años, se observan ciertas dosis de descentralización, que se debe a la incorporación a los programas de ayuda de los gobiernos de las Comunidades Autónomas de España, así como el papel más relevante de

⁶³⁰ DELFINA Alcaide, María y SANZ-RAMOS, Silvia: *El laboratorio de ayuda de Vietnam - Armonización de los donantes: Entre la eficacia y la democratización. Estudio de caso I*, FRIDE Fundación para las Relaciones Internacionales y el Diálogo Exterior, Septiembre de 2007, p.11.

⁶³¹ *Ibidem*, p.12.

las ONGs. El surgimiento de este tipo de cooperación da lugar a una lógica de retroalimentación, entre movilización social, participación y cooperación descentralizada en el país donante ⁶³², en el que la sociedad civil influye en los gobiernos regionales y locales para motivar el impulso de programas de ayudas .

Mejora del sistema de planificación y de personal

En cuanto a la planificación, es necesaria la revisión de las herramientas de la AECID, ya que se presentan dificultades a la hora de convertir las estrategias en acciones concretas. Los analistas exponen una división sectorial en los Planes Directores con un listado exhaustivo de campos, que cubren virtualmente todos los ámbitos del desarrollo, sin establecer prioridades claras y decisiones estratégicas⁶³³. De un modo semejante, el DEP es un mero instrumento declarativo, sin marcar directrices concretas de acción. Además, la complejidad y la cantidad de documentos (Plan Director, Plan Anual de Cooperación Internacional, Plan Asia - Pacífico y Documento de Estrategia País) también plantean la dificultad de convertir estos planes en niveles operativos ⁶³⁴.

La compleja naturaleza de las estructuras de cooperación requiere personal altamente cualificado para ser capaces de enfrentarse a todos los desafíos de coordinación. El personal de cooperación, a su vez, debe tener grandes habilidades interpersonales, capacidad de trabajar en un ambiente multicultural, habilidad de diálogo y negociación, y un profundo conocimiento de las políticas públicas del país. La AECID actualmente cuenta con una oficina en Ha Noi y una Oficina Técnica de Cooperación con una plantilla limitada.

Coherencia en la cooperación

Respecto a la coherencia, es necesario alinear la cooperación con otros aspectos, como el comercio, la inversión, el medio ambiente, la seguridad y la tecnología, además de la AOD. Son temas importantes en las relaciones

⁶³² MARTÍNEZ, Ignacio y SANAHUJA, José Antonio: *op.cit.*, p. 55.

⁶³³ URRÁ, Francisco Javier: *op.cit.*, pp.118-120.

⁶³⁴ IGLESIA-CARUNCHO, Manuel, HERNANDO, Milagros y DEL CAMPO, David: "Avances y retos de la cooperación española para el desarrollo", en IGLESIA-CARUNCHO, *op.cit.*, p.9.

Norte-Sur que confirman una realidad: la ayuda por sí sola no es suficiente para erradicar la pobreza, sino debe combinarse con otras medidas, como políticas comerciales más justas que permitan al país en vías de desarrollo colocar sus productos en el mercado español, comportamientos responsables de las empresas que operan en Vietnam, o el cuidado de la calidad medioambiental, ya que el daño contra la naturaleza es particularmente grave para los países que cuentan con escasos recursos para protegerse de sus efectos.

Con el fin de maximizar la eficacia de la ayuda, la cooperación española no solo tiene que superar sus propios obstáculos, sino ayudar también al gobierno vietnamita a superar los suyos, como la escasa capacitación de los cuadros gubernamentales, baja remuneración, pocos incentivos a los funcionarios del gobierno, una falta de marcos sectoriales, una deficiente coordinación intra e interministerial, una cultura de proyectos (a corto plazo), y poco conocimiento de las nuevas modalidades de ayuda y de los principios de la agenda para el desarrollo.

3.3.2. Cooperación multilateral: El impacto de la acción armonizada

En el ámbito multilateral, la cooperación en el marco de la Unión Europea y Naciones Unidas es la más relevante, así como a través de instituciones financieras internacionales de desarrollo. En fechas recientes, podemos destacar el compromiso español con la iniciativa “One UN”⁶³⁵ en Vietnam, como país piloto de la reforma operativa de las Naciones Unidas. La actuación española se materializa en una cuantiosa aportación al Fondo Único y a Programas conjuntos entre Agencias ⁶³⁶. Además, Vietnam se beneficia del apoyo español a través de la Colaboración Estratégica con el PNUD, prorrogada hasta finales del 2012, y a través del proyecto de “Lucha contra las

⁶³⁵ La iniciativa tiene como objetivo promover un trabajo más coherente y eficaz en el ámbito de desarrollo, ayuda humanitaria y medio ambiente, estableciendo una presencia consolidada de la ONU - con un programa, un marco presupuestario y un papel reforzado del Coordinador Residente de la ONU- y contribuyendo a las ventajas comparativas de los miembros diferentes de la familia de la ONU. (En <http://www.unido.org/index.php?id=6064>)

⁶³⁶ 12 millones de dólares por un periodo de 3 años para “One UN” con cargo al *Millenium Development Goal Fund*.

peores formas de trabajo infantil en Vietnam”⁶³⁷ ejecutado por la Organización Internacional del Trabajo. Éstos proyectos multilaterales dotan de una mayor previsibilidad a la ayuda al desarrollo destinada a Vietnam. Por otra parte, la AECID también financia un programa regional para la mejora de los modos de vida pesqueros, implementado por la FAO (*Food and Agriculture Organization*), en Camboya, Indonesia, Filipinas, Sri Lanka, Timor Oriental y Vietnam⁶³⁸. Este ámbito regional aporta enormemente a la imagen española en Asia y en el mundo del desarrollo. También se apoya la formación de recursos humanos a través de los programas de Jóvenes Profesionales en Prácticas (JPO, de sus siglas en inglés).

En Vietnam operan 51 donantes, reflejándose una multiplicidad de intereses (del Estado, de los donantes bilaterales y multilaterales y de todos los actores nacionales) y un despliegue en los diferentes sectores y provincias del país. Por tanto, la armonización de los donantes internacionales para una mayor eficacia de la ayuda es una cuestión imprescindible para el desarrollo del país. El gobierno vietnamita, los donantes y representantes del sector privado y la sociedad civil aprobaron en 2005 la Declaración Principal de Ha Noi (*Hanoi Core Statement*), la estructura más importante donde están declarados los principios de la agenda de eficacia de la ayuda. Además, el país cuenta con un Plan de Acción para la Armonización de la Ayuda con el objetivo de armonizar los procedimientos de los donantes para conseguir el alineamiento con los sistemas del gobierno.

En el ámbito de la Unión Europea, Vietnam fue nombrado un país piloto para la coordinación de políticas y la armonización de procedimientos europeos. En este sentido, en 2005, se aprueba el plan de acción llamado Hoja de Ruta Europea para la Armonización, que establece nuevos objetivos y acciones anuales concretas relacionadas con la armonización y la coordinación europeas en Vietnam. Por otro lado, se han creado varias estructuras para el diálogo entre el gobierno de Vietnam y los donantes tanto como entre los donantes internacionales.

⁶³⁷ El apoyo financiero de España es de 2,5 millones de euros a ejecutar durante 4 años. (CURCIO RUIGÓMEZ, *op.cit.*, p.47)

⁶³⁸ Con un aporte de 19.549.000US\$ a ejecutar en 4 años. (CURCIO RUIGÓMEZ, *op.cit.*, p.47)

La Unión Europea es una estructura clave para el diálogo sobre armonización y alineamiento, formada por la CE y 16 donantes bilaterales europeos, que se reúnen mensualmente en el Grupo de Asesores Europeos de Desarrollo. La UE cuenta con varios Grupos de Trabajo Europeo que gestionan actividades conjuntas llevadas a cabo por donantes europeos. Hay que destacar el trabajo conjunto de estos donantes en el análisis de políticas, así como la revisión de los Planes Socioeconómico y estrategias sectoriales del gobierno vietnamita. Una iniciativa clave de la UE para la armonización y el alineamiento de procedimiento es la revisión de las normas europeas de costes administrativos en Vietnam. Ésta concluyó con la publicación de directrices comunes para los donantes europeos en Vietnam, para la financiación de costes locales en la cooperación para el desarrollo. La armonización ayuda a los donantes a identificar sus ventajas comparativas (¿qué hacen bien?) y retirarse de sectores donde tienen menos competencias (¿qué hacen mejor los otros?).

Debido a que es un miembro de la UE, España se encuentra bajo el condicionante de tener que trabajar con objetivos europeos en la División de Trabajo. Se propone que en cada uno de los países socios, cada donante europeo reducirá su actividad a un máximo de tres sectores, y en cada sector no habrá más de cinco donantes. El Código de Conducta invita a los donantes a que autoevalúen sus ventajas comparativas, tomando en consideración la perspectiva de los países receptores. La tendencia general es hacia la mejora en la coordinación de los donantes, a la armonización de los proyectos y al alineamiento con las estrategias principales de desarrollo del gobierno, lo que la mayoría de los donantes lleva haciendo durante estos últimos años⁶³⁹. En España, la reflexión sobre la división del trabajo y las ventajas comparativas es aún superficial y su mayor preocupación es, en todo caso, la división interna del trabajo, es decir, la complementariedad entre los actores españoles⁶⁴⁰.

⁶³⁹ JACQUEMIN, A. and BAINBRIDGE, B.: "Perceptions of Development Partners and Evidence on Aid Effectiveness", mimeo, DFID, London, 2005.

⁶⁴⁰ SCHULZ, Nils-Sjard: "Hacia una apuesta efectiva por la División del Trabajo: La cooperación española en su contexto europeo", *Memorando OPEX N° 52/2007*, p.2, en <http://www.falternativas.org/opex>.

La AECID contribuye a la armonización de la ayuda financiando iniciativas junto con otros donantes, maximizando sus posibilidades de ayuda ya que, como donante con recursos limitados, solo se logra el máximo impacto y efectividad actuando de forma conjunta. Es así como se inician una serie de actuaciones, como el apoyo presupuestario general y sectorial, o la defensa de la reforma de Naciones Unidas y a sus programas conjuntos, todos ellos con la participación de los principales donantes en el país.

Para obtener una mayor eficacia de la ayuda, además de participar en el foro de Grupo de Partenariado para la Eficacia de la Ayuda (PGAE)⁶⁴¹ e implementar la política para el desarrollo de la UE, España también está presente en el Grupo Consultivo, un foro de debate sobre cómo evolucionan el desarrollo y la ayuda en Vietnam y qué medidas futuras se deberían tomar ⁶⁴²; en el Grupo de Desarrollo de Naciones Unidas, donde se dialoga con el gobierno y otros socios de desarrollo para avanzar con la iniciativa “One UN” en Vietnam. El país ibérico también participa en unas estructuras de diálogo relativas a las nuevas modalidades de ayuda, entre otras, la más importante es el Partenariado del Crédito de Apoyo a la Reducción de la Pobreza con otros 10 cofinanciadores⁶⁴³.

En un país en vías de desarrollo como Vietnam, la diversidad de donantes condiciona la eficacia de la ayuda. La amplia variedad de intereses dentro de la comunidad donante y su despliegue en los diferentes sectores y provincias, tiene un efecto positivo en la medida en que impulsaron la apertura

⁶⁴¹ PGAE es un foro organizado por el Ministerio de Planificación e Inversión de Vietnam, para coordinar y gestionar la eficacia de la ayuda en Vietnam. Los participantes de PGAE incluyen: representantes de las agencias estatales de Vietnam, representantes del Grupo de Trabajo Interministerial; representantes de las agencias donantes bilaterales y multilaterales y miembros asociados (ONGs). Este foro permite los participantes debatir y proponer iniciativas y se elabora un informe anual sobre el progreso alcanzado en la agenda de eficacia.

⁶⁴² El foro del Grupo Consultativo (CG, según sus siglas en inglés) es una plataforma de discusión entre el Gobierno vietnamita y las agencias donantes sobre políticas de desarrollo y compromisos de ayuda. El primer Encuentro de CG fue celebrado en París en 1993, y a partir de 1999, los Encuentros se celebran dos veces al año en Vietnam, siendo el Ministerio de Planificación e Inversión y el Banco Mundial en Vietnam los co-presidentes. (<http://www.ngocentre.org.vn/content/vietnam-consultative-group-cg-meeting>)

⁶⁴³ Con este Partenariado, surgieron Grupos de Partenariado de Apoyo Presupuestario Sectorial y Grupos de Partenariado de Enfoque Sectorial Amplio. El grupo más grande y más fuerte es el Grupo de Partenariado de Apoyo Presupuestario Sectorial en Educación compuesto por el Banco Mundial, Bélgica, Canadá, España, Nueva Zelanda, Reino Unido y la UE.

del gobierno vietnamita a distintas ideas y políticas sobre desarrollo. Los donantes han tenido gran influencia en las dinámicas de grupos de interés en el país. El gobierno vietnamita no ha sido el único socio con el que cooperan los donantes, sino que la cooperación se ha extendido a otros sectores, autoridades, localidades y varios grupos dentro de la sociedad. Los donantes internacionales desempeñan un papel importante como grupo de interés que ejerce influencia en los debates nacionales⁶⁴⁴.

3.3.3. ONGs: Principales ejecutores de la ayuda no reembolsada

Las organizaciones no gubernamentales (ONGs) de España acuden a Vietnam a ofrecer su apoyo desde la década de los 80, aún antes de que los dos gobiernos iniciaran ninguna medida para concretar las relaciones entre los dos pueblos ⁶⁴⁵ . Estas ONGs constituyen un cauce muy importante de transferencia de fondos en los sectores prioritarios del Plan Director del gobierno español, ejecutando una media del 30% de los fondos de la AECID para toda la región de Asia - Pacífico, incrementándose esa cifra a niveles superiores en la cooperación descentralizada ⁶⁴⁶ . Actualmente, la AECID cuenta con un nuevo instrumento de financiación de las actuaciones de las ONGs: *los Convenios*. Estos tienen carácter plurianual, cuya finalidad es la consecución de un objetivo general de desarrollo compartido entre las ONGs y la Administración, al que pueden acceder las que hayan pasado por un proceso de calificación conforme a determinados criterios relacionados con su capacidad y profesionalidad.

Hasta 2009 operaban en Vietnam nueve ONG españolas con la coordinación de la Oficina Técnica de Cooperación en Hanoi. Entre ellas, algunas contribuyen a la AOD en Vietnam con fondos propios, aunque la gran mayoría realizan proyectos y programas a través de la financiación proporcionada por la AECID. Sin embargo, el gran número de ONG que

⁶⁴⁴ FORSBERG (2007): *op.cit.*, p.5.

⁶⁴⁵ Discurso del Embajador Vietnamita en España, *Jornada Asia en el mundo del siglo XXI*, 30 de abril de 2004, ETEA, Córdoba, Fundación para el Desarrollo y la Cooperación.

⁶⁴⁶ *Plan Regional de la AEI para Asia-Pacífico (2003-2004)*, Agencia Española de Cooperación Internacional, Madrid, 2003, p. 11

reciben subvenciones de la cooperación española en los proyectos convierte la AECID en un canalizador de financiación más que una agencia moderna de cooperación⁶⁴⁷. La AECID todavía carece de un marco con una política clara sobre lo que quiere obtener con, y a través de las ONGs. Como muy bien señalado en el Informe de Comité del Ayuda al Desarrollo, es muy importante que la AECID perfeccione los instrumentos de financiación para asegurar que la AOD, a través de las ONGs, es usada estratégicamente y garantiza resultados⁶⁴⁸.

⁶⁴⁷ URRRA, Francisco Javier: “La cooperación española de la adolescencia a la madurez”, *Política Exterior*, Vol.XXII, Mayo/Junio 2008, Nº.123, p.115.

⁶⁴⁸ *Development Assistance Committee: Peer Review 2011 - Spain*, OECD, 2011.

Tabla 13: Las ONGs españolas en Vietnam

Organización	Sector
<p>AIDA (Ayuda, Intercambio y Desarrollo)</p> 	Acuicultura/desarrollo rural
<p>ANESVAD</p> 	Salud
<p>Fundación CODESPA</p> 	Sectores productivos
 <p>Cruz Roja Española</p>	Grupos vulnerables
<p>INSA-ETEA</p> 	Desarrollo rural
<p>Fundación Promoción Social de la Cultura</p> 	Ecoturismo
<p>Mundo en Armonía</p>	Desarrollo rural
<p>Paz y Desarrollo</p> 	Género
<p>Jóvenes y Desarrollo</p> 	Formación

Fuente: Informe de la Embajada de España en Vietnam.

La AECID agrupa las ONGs dentro de su estrategia sectorial del siguiente modo: en sectores sociales, la agencia cuenta con la Cruz Roja, ANESVAD⁶⁴⁹ y Jóvenes y Desarrollo⁶⁵⁰. En sectores productivos, están colaborando las ONGs como AIDA, CODESPA⁶⁵¹, INSA-ETEA⁶⁵² y Mundo en Armonía⁶⁵³. También encontramos la Fundación Promoción Social de la Cultura (FPSC) en el ámbito medioambiental⁶⁵⁴ y en los temas de género, Paz y Desarrollo (PyD) que se especializa en la mejora de la situación de las mujeres en el país⁶⁵⁵.

En el ámbito social, la Cruz Roja Vietnamita, la organización humanitaria más importante del país, está desarrollando un gran esfuerzo, en medio de un período de transición y de reformulación de estructuras, estrategias y dinámica de trabajo para adaptarse a las nuevas circunstancias sociales del país y a los grandes desafíos que se le presentan. Por este motivo

⁶⁴⁹ La **Fundación ANESVAD** es una ONG que orienta su trabajo hacia la lucha contra la explotación sexual en el área fronteriza con Camboya, donde esta actividad es alarmante. Desarrolla programas integrales que incluyen desde el rescate de las víctimas, hasta su rehabilitación psicológica y reintegración socio-económica. Los trabajos se complementan con campañas de información y sensibilización en diversas zonas del país. También colaboran con la AECID en la mejora de las condiciones de salud de los habitantes de tres provincias Nghe An, Ha Tinh y Thanh Hoa en las que la situación de pobreza afecta al 48% de la población.

⁶⁵⁰ **Jóvenes y Desarrollo** (JyD) presta especial atención a la infancia y a la juventud, priorizando la educación como la herramienta más eficaz. En este sentido, fue calificado por la AECID como Organización Especializada en Educación.

⁶⁵¹ La **Fundación CODESPA**, otra organización con presencia en el país tiene en la mayor parte de sus proyectos en Vietnam el objetivo de promocionar el desarrollo rural. Una de las vías para conseguirlo consiste precisamente en mejorar la productividad de su cultivo más abundante, el arroz.

⁶⁵² La **Fundación ETEA** inicia su labor en el año 2000 en Vietnam mediante la colaboración en un proyecto de desarrollo rural, denominada “Fortalecimiento Institucional y de Capital Humano en Apoyo de las Cooperativas Agrícolas en la Provincia de Thai Nguyen”.

⁶⁵³ La Asociación de **Mundo en Armonía** se fundó en 1986 en Madrid y está también declarada de Utilidad Pública por el Gobierno de España. Se contribuye a la comunidad internacional mediante proyectos humanitarios y de desarrollo para personas u organizaciones que necesitan ayuda, independientemente de su raza, religión, nacionalidad o ideología.

⁶⁵⁴ **FPSC** fue reconocido por la AECID en 2005 ONG de Desarrollo “Calificada”, un reconocimiento que sólo tienen 20 ONGs españolas y con la que puede optar a la financiación de la nueva modalidad de intervención de cooperación denominada “convenio”. Entonces, en 2006, se iniciaron cuatro importantes Convenios, uno de ellos consolida el trabajo de FPSC de favorecer el desarrollo del ecoturismo en Vietnam.

⁶⁵⁵ En el ámbito de igualdad de género, hay que destacar que el trabajo de **PyD** en Vietnam llegó en un momento muy oportuno, ya que es en noviembre 2006 cuando se aprueba la Ley de Equidad de Género, y un año más tarde, en noviembre 2007, la Ley contra la Violencia Doméstica. La reciente aprobación de estas leyes demuestran una voluntad nacional política de trabajar en Género.

una de las prioridades de la Cruz Roja Española (CRE) es el apoyo institucional a la Cruz Roja de Vietnam en todos los niveles de la organización. CRE está presente en Vietnam desde el año 2002 y su oficina en Hanoi está impulsando la cooperación con otras sociedades de Cruz Roja en la región, como Laos y Timor Oriental ⁶⁵⁶, poniendo en marcha la dimensión regional de la cooperación española en este campo.

En sectores productivos, AIDA (Ayuda, Intercambio y Desarrollo) es una de las ONGs españolas más importante en Vietnam. Con el firme compromiso de contribuir al proceso de crecimiento y apoyo a las comunidades más débiles de Vietnam, el principal ámbito de actuación de AIDA es aproximar a las minorías étnicas de las montañas norteñas a los niveles de desarrollo del resto del país, fortaleciendo la actividad de varias cooperativas agrícolas, ayudándoles en la mejora de sus técnicas productivas y en la comercialización de sus productos. También trata de movilizar recursos humanos, técnicos y financieros, nacionales o internacionales, y ponerlos a disposición de los socios locales para mejorar el nivel de vida de las comunidades con las que trabajan⁶⁵⁷.

En este sentido, la transferencia de conocimiento y tecnología es fundamental, además de asegurarse de que la transferencia ha sido bien asimilada y puede continuar más allá de la actuación. La ONG ha comenzado a hacer cooperación triangular en temas formativos: envía a técnicos de otros países como Sri Lanka, a recibir formación a Vietnam, concretamente en el sector de la acuicultura ⁶⁵⁸. La extensión de este ejemplo a otros sectores y la participación de un mayor número de países pueden tener una influencia

⁶⁵⁶ “Vietnam”, Jornada Asia en el mundo del siglo XXI, 30 de abril de 2004, ETEA, Córdoba, Fundación para el Desarrollo y la Cooperación.

⁶⁵⁷ En este sector, la ONG cuenta con amplia experiencia en Vietnam, empezando en 2001 con la elaboración de una primera estrategia a cuatro años (2002-2005) cuyo objetivo era reducir la inseguridad alimentaria en Vietnam a través de la introducción de mejoras en el sector acuícola de la región Norte, que es la que está menos desarrollada. En general, AIDA contribuye al fortalecimiento de la acuicultura en el Norte del país, trabajando con gran número de cooperativas agrarias, formando a cientos de agricultores y piscicultores, y mejorando la vida de muchos niños de la calle o desfavorecidos, todo ello a través de la ejecución de 22 proyectos oficiales, financiados mayoritariamente por la AECID, y otras instituciones como el Ayuntamiento de Segovia, el Ayuntamiento de Valdemoro, Caja Segovia y el programa Asia Pro-Eco de la Unión Europea.

⁶⁵⁸ GILA LORENZO, Javier (2008): *op.cit.*

positiva en la eficacia de cooperación. Esta tendencia destaca la cooperación horizontal entre países de ingresos bajos - medios, creando oportunidades para compartir las prácticas y aportar soluciones innovadoras sobre lo que puede funcionar o no en los países en vías de desarrollo.

4. Perspectiva para una cooperación eficaz

4.1. La diferencia conceptual sobre “los valores asiáticos”: Oriente-Occidente

En fechas recientes, el país ibérico observa el terreno de la gobernabilidad como un área prioritaria, no solo por su importancia y vinculación a otros ámbitos de las relaciones bilaterales, sino también por el valor añadido que España tiene en materia de políticas internas, por ejemplo transición política, reformas económicas y sociales, y programas de cooperación para el desarrollo, como el proceso de descentralización en América Latina. No obstante, este ámbito de cooperación puede generar muchas polémicas si no existe un conocimiento mutuo.

Este proceso de cooperación intercontinental debe tener en cuenta los “valores asiáticos”, un tema de cierta complejidad. En Europa, la idea de que los valores asiáticos no son compatibles con la democracia y la libertad está bastante extendida. Este razonamiento se basa en la concepción de que el mundo asiático tiende a favorecer el poder, la autoridad y la jerarquía, frente al individualismo de los europeos. Y por tanto, los valores asiáticos hacen resaltar los derechos colectivos más que los del individuo, destacando la unidad, la armonía social, el consenso y el orden.

Por su parte, los asiáticos creen que no es el individuo sino la familia la entidad social fundamental, por eso, el individuo, como una parte inseparable de la comunidad, no solo tiene derechos, también deberes y responsabilidades, que están en un nivel más alto, en especial, cuando se necesita una estabilidad para los intereses colectivos. Los derechos humanos se contextualizan cultural, histórica y económicamente en cada país concreto⁶⁵⁹.

⁶⁵⁹ Por ejemplo, en un país en el que todavía existe la pobreza, los derechos sociales y económicos tienen la prioridad sobre los políticos.

Esta concepción hace que los valores asiáticos contrasten con la democracia y la libertad de Occidente y que los derechos humanos continúen siendo polémicos en las relaciones entre Europa y el Sureste Asiático. Según Amartya Sen, un crítico de estos valores asiáticos, las élites son las que mayor benefician de estas normas autoritarias y del argumento de que los valores asiáticos no apoyan excesivamente la libertad sino que se concentran en el orden y la disciplina, y que los derechos humanos en el ámbito de las libertades civiles y políticas, por tanto, son menos relevantes y menos apropiados en Asia que en Occidente⁶⁶⁰.

Siguiendo esta lógica, existe la creencia de que lo que las sociedades orientales necesitan es buena gobernanza, que implica el bienestar económico, la estabilidad política y social, la armonía comunitaria y la administración efectiva y transparente. La caída del comunismo en la URSS y los países europeos orientales en los años 80 y 90 fortalece la creencia de los europeos de la victoria del estilo occidental de democracia liberal.

Por otro lado, como respuesta defensiva contra la política de los países occidentales que los países asiáticos consideran como una intervención en sus asuntos interiores, se apoya en la concepción que destaca los valores asiáticos como una defensa propia. Con los éxitos logrados a principios de los noventa, los valores de Asia pueden tener ventajas en comparación con los síntomas negativos en las sociedades occidentales: el desempleo, el aumento de la delincuencia, el consumo de droga, la crisis familiar, etc. Por tanto, “los logros económicos de Asia son una justificación para la difusión del modelo indígena en el desarrollo y la gobernanza socio-económica”⁶⁶¹. Esta idea fue expuesta por el antiguo Primer Ministro de Singapur, Lee Kuan Yew, que dijo que la gobernanza autoritaria llevaría a los éxitos económicos⁶⁶². Y los defensores de los valores asiáticos hablan de ellos como una herramienta efectiva para

⁶⁶⁰ SEN, Amartya: *Human Rights and Asian Values: What Lee Kuan Yew and Le Peng don't understand about Asia*, The New Republic, 1997, v217 n2-3.

⁶⁶¹ BÙI, Huy Khoát: *Sự điều chỉnh chiến lược của Liên hiệp Châu Âu đối với Đông Nam Á và đối sách của Việt Nam*, Instituto de Estudios Europeos, Hà Nội 2004, p.62.

⁶⁶² *Historia de Singapur, 1965-2000, Memoria de Lee Kuan Yew*, Cambra Oficial de Comerç, Indústria: Navegación de Barcelona, 2008.

mantener el status quo político, para proteger a los países orientales de la presión exterior.

El camino hacia el entendimiento mutuo debe ser gradual y delicado. Los países europeos deben reconocer los avances recientes en Asia, sobre todo en el Sureste Asiático para alentarlos, más que intentar acelerar el proceso a través de críticas y presión⁶⁶³. Europa debe darse cuenta de que su práctica particular de democracia no puede ser trasplantada exactamente a Asia. Los estados europeos son más homogéneos en estabilidad política y desarrollo económico que sus socios en el Sureste Asiático, y la masiva clase media con poder político en Europa no aparece de la noche a la mañana.

Teniendo en cuenta esta diferencia en el concepto de los “valores asiáticos”, la cooperación española debería adoptar un enfoque flexible y compatible en ambas sociedades y sus relaciones con el gobierno socio deberían estar basadas en el diálogo y en políticas constructivas. La mejora en término de protección de derechos humanos debe resultar de las dinámicas dentro del propio país, lo que lleva a un resultado más efectivo y sostenible que por las “enseñanzas” de unas potencias externas (y antiguos colonizadores). Es imprescindible el respeto al país y su forma de manejar los problemas, sin intentar controlar todo. De hecho, la participación española en los proyectos relacionados con iniciativas y reformas que pueden influir a elementos sustanciales en el contexto de la política vietnamita situaría a España en una posición privilegiada como testigo destacado de los cambios en el país en los próximos años⁶⁶⁴.

Por parte de Vietnam, existe una combinación única entre el nacionalismo y el cosmopolitismo en la sociedad⁶⁶⁵. Los vietnamitas resisten y sufren la opresión externa pero no rechazan los elementos ajenos por ser extraños. Siempre y cuando Vietnam no sea amenazado por fuerzas exteriores, el país muestra gran entusiasmo por asimilar elementos extranjeros. Desde el Confucianismo al Marxismo, las ideologías de Vietnam tienen origen extranjero

⁶⁶³ EYSINK, Simon: “Human rights between Europe and Southeast Asia”, *IIAS Newsletter 41*, Clingendael, Netherlands Institute of International Relations, Summer 2006.

⁶⁶⁴ PELÁEZ Tortosa, Antonio J.: *Relaciones bilaterales...*, *op.cit.*, p.56.

⁶⁶⁵ WOMACK, *op.cit.*, pp.62-64.

y culminan cuando no son impuestas desde fuera. El alfabeto fonético vietnamita actual es atribuido al trabajo del jesuita Alexandre de Rhodes en el siglo XVII, originalmente para facilitar su misión. Los vietnamitas del siglo XX empezaron a promoverlo por su facilidad para aprender, en comparación con el sistema de escritura de origen chino, *nôm*, y porque ayuda a la alfabetización. En nuestra opinión, es muy importante la comprensión de esta faceta antes de hablar de cualquier forma de promover los valores occidentales en este país. La perspectiva realista es que el sistema elija que es lo que debe absorber en su proceso de desarrollo.

4.2. Donante líder: Nuevo enfoque para la acción española

En Vietnam, el enfoque del donante que más aporta en un ámbito específico de la cooperación para el desarrollo se vuelve una constante, y es la tendencia en ciertos programas, como el de anticorrupción, donde Suecia se erige el líder desde 2005⁶⁶⁶. El gobierno de Vietnam pidió a Suecia que trabajara con otros cinco donantes y el Inspector Gubernamental en la lucha contra este fenómeno. Desde entonces, esta aproximación se asienta, y es seguida por la UE y el *Like-Minded Donor Group (LMDG)* en otros programas.

Actualmente, varios programas tienen un sólo miembro de LMDG como donante líder. Es el caso de Canadá, que lidera el Programa de Capacitación para Mejorar la Gestión en el apoyo del LMDG al Plan de Acción de Armonización; Dinamarca encabeza un acuerdo de financiación conjunto para un proyecto de entrenamiento en compras públicas; Holanda se ha hecho cargo de un fondo fiduciario conformado por varios donantes dedicado a la reforma de la administración de las finanzas públicas. En términos de división sectorial, la Comisión Europea ha tomado el liderazgo en varios sectores tales como la salud y la educación; Dinamarca en materia de medio ambiente, Suecia en temas de anticorrupción y Alemania en el área de recursos hídricos.

Esta iniciativa del gobierno vietnamita en designar un donante líder en el programa anticorrupción es un enfoque que se aplica en otros sectores, donde los donantes cooperan con sus socios vietnamitas para asignarle un rol

⁶⁶⁶ FORSBERG (2010): *op.cit.*, p.7.

de liderazgo. Este enfoque crea un verdadero apoyo a la programación conjunta de los donantes y es un paso positivo en el desarrollo de la División del Trabajo. España, consciente de sus ventajas comparativas en la cooperación para el desarrollo, debe realizar un estudio sobre los ámbitos en los que el país puede encargarse el papel de donante líder en Vietnam y diseñar el proceso para asumir este rol.

España lidera actualmente la cooperación en temas de género y espera poder ser más activa en medio ambiente ⁶⁶⁷. Además, su experiencia en el turismo sostenible también es un valor añadido que puede aportar en la ayuda para el desarrollo. Este enfoque supone coordinar mejor las actividades conjuntas, lo que implica una mayor eficacia en la ayuda, y por otro lado, fortalece la posición y la imagen de España en el país asiático tanto como en la comunidad donante internacional.

4.3. Las perspectivas para la cooperación

En los últimos años, la cooperación al desarrollo se identifica como el elemento clave de la presencia española en Vietnam, al ser este país prioritario de la AOD española, de acuerdo con el vigente Plan Director 2009-2012. Los compromisos asumidos en la II Comisión Mixta, no sólo se han cumplido, sino que se han incrementado anualmente. Próximamente comenzará la elaboración del Marco de Asociación País para reemplazar el DEP 2005-2008, vinculado a este nuevo Plan Director, lo que permitirá una evaluación en profundidad del trabajo realizado y la definición de los sectores en los que la cooperación española seguirá incidiendo. En ese ejercicio se evaluará la experiencia anterior y se establecerán las nuevas líneas de actuación.

En cuanto a los Nuevos Instrumentos de Cooperación al Desarrollo, Vietnam se ha convertido en un centro internacional donde poner en práctica los nuevos instrumentos de cooperación. España seguirá utilizando tanto el Apoyo presupuestario general (5 millones de euros al año) como el Apoyo presupuestario sectorial (2 millones euros al año). Asimismo, se está apoyando

⁶⁶⁷ *Plan Director de la Cooperación Española 2009-2012*, Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, Secretaría de Estado de Cooperación Internacional, Dirección General de Planificación y Evaluación de Políticas para el Desarrollo, 2009.

la reforma de NNUU a través del *One UN* y el *One Fund*, con una aportación de 4 millones de euros al año. En el terreno de turismo, España concede diversas ayudas para la promoción y el desarrollo de nuevas estrategias de turismo a través de proyectos de la AECID, apoyando un desarrollo sostenible del sector, debido a la experiencia del segundo país destino del turismo internacional.

Además de la cooperación bilateral, las perspectivas de la cooperación multilateral de desarrollo se basan en las oportunidades de trabajar con las instituciones multinacionales como el BM o el BASD. En la última reunión del Grupo Consultivo, celebrada en diciembre de 2011, los donantes internacionales han comprometido una AOD de 7,39 mil millones de dólares para Vietnam en 2012⁶⁶⁸, y estas dos donantes principales de Vietnam aportan el 73% de la cantidad total. Esta cooperación multilateral ayuda a integrar a España en las dinámicas internacionales de ayuda al desarrollo, mejorar la calidad de su cooperación, diversificar los canales de distribución de los recursos, y aumentar su influencia en estas instituciones internacionales.

En este terreno, se contempla una creciente tendencia hacia la cooperación triangular entre Vietnam, España y otros países en vías de desarrollo. Los analistas están hablando de una tercera ola de nuevos participantes en la cooperación, que incluyen los CIVETS (Colombia, Indonesia, Vietnam, Egipto, Turquía y Sudáfrica), países de renta media, que promueven el intercambio de conocimiento y aprendizaje entre iguales (*peer-to-peer learning*)⁶⁶⁹. Siendo uno de los principales receptores de la cooperación para el desarrollo, Vietnam reconoce abiertamente el valor de los estándares diseñados en el contexto del Comité de Ayuda al Desarrollo (CAD), y por tanto es un país capacitado para una cooperación triangular con donantes tradicionales, buscando relaciones post-ayuda con países adquiriendo el estatuto de renta media, e invirtiendo en nuevos modelos de desarrollo.

⁶⁶⁸ Entre los donantes internacionales, el Banco Mundial es el mayor con un compromiso de casi 2.000 millones de dólares. Quedan detrás Japón, en segundo lugar, y el Banco Asiático para el Desarrollo, como el tercer donante de AOD con 1,9 y 1,4 mil millones de dólares, respectivamente. ("Donors pledge 7.38 billion USD to Vietnam", *Vietnamplus*, 7/12/2011)

⁶⁶⁹ SCHULZ, Nils-Sjard: "The third wave of development players", *Policy Brief*, FRIDE, No. 57, Noviembre 2010, p.3.

Un ejemplo de éxito de esta nueva forma de cooperación es el mencionado proyecto en materia de acuicultura entre Vietnam-España-Sri Lanka, además de otros proyectos entre Vietnam-Francia-África o Vietnam-Japón-África. Este intercambio de conocimiento Sur-Sur puede convertirse en un instrumento potente para fortalecer las capacidades nacionales, ya que formula iniciativas adecuadas para cambios institucionales y de política y se adapta rápidamente a la situación local. Es previsible que en el próximo futuro, construir un partenariado triangular con los CIVETS será la clave para diseñar diversificados e innovadores medios de cooperación ⁶⁷⁰.

La conversión de Vietnam en un país de renta media baja implica cambios en las modalidades de ayuda, como por ejemplo, el reemplazo de los préstamos de mayores preferencias con los de menos preferencias (el caso de Japón), o incluso la retirada definitiva de las actividades de cooperación para el desarrollo (el caso de Suecia). Ante esta tendencia, el Banco Mundial advirtió el riesgo de que Vietnam puede quedarse atrapado en esta situación, sin poder avanzar al estatuto del país de renta media alta o alta⁶⁷¹. En Asia, Corea del Sur y Taiwán son de los pocos países que han logrado ser países de renta alta, mientras que los vecinos de Vietnam en el Sureste Asiático como Indonesia, Tailandia o Malasia, que empezaron a desarrollarse desde los años 60 del siglo XX todavía no han escalado del umbral de países de renta media. Vietnam está compitiendo en el escenario internacional por su mano de obra barata, lo que, por definición, impide al país moverse más allá del estatuto de renta media baja. La experiencia de Corea del Sur o Taiwán demuestra que para poder avanzar es necesario especializarse en un sector donde el país pueda ejercer el liderazgo tecnológico y obtener éxitos económicos.

Este proceso de transición puede ser largo⁶⁷² y requiere esfuerzos, tanto de dentro como de la comunidad internacional. El autor José Antonio Alonso, refiriéndose a la necesidad de mantener ayuda a los países de renta media, afirma que estos países donde reside algo más del 41% de la población

⁶⁷⁰ *Ibíd.*, p.5.

⁶⁷¹ “Việt Nam đứng trước bẫy thu nhập trung bình”, *VnExpress*, 4/12/2009.

⁶⁷² Según el experto económico del Banco Mundial, Martin Rama, se necesita 50 años de esfuerzos en muchos aspectos para lograr este estatuto de renta media alta o alta. (“Việt Nam đứng trước bẫy thu nhập trung bình”, *VnExpress*, 4/12/2009)

pobre del mundo, son altamente vulnerables a las circunstancias del entorno internacional, por lo tanto, es necesario consolidar y hacer irreversibles los logros alcanzados ⁶⁷³. Por otro lado, la asistencia internacional a la provisión de bienes públicos internacionales, sobre todo, ambientales, es decisiva para el beneficio de toda la comunidad internacional y no solo a estos países. También el éxito en términos de desarrollo puede tener un efecto de expansión del progreso sobre terceros países⁶⁷⁴. En el caso de Vietnam, el peso que tiene en su entorno regional, en concreto con los vecinos más pobres como Birmania, Laos o Camboya, juega en beneficio de la estabilidad internacional.

En 2008, España dedicó a los países de renta media baja cerca de 68,81% de la ayuda bilateral ⁶⁷⁵. El país ibérico, por tanto, asume el protagonismo en el marco de la cooperación con este grupo de países, organizando Conferencias Internacionales sobre Cooperación los Países de Renta Media ⁶⁷⁶. Este papel protagonista de España no se encuentra en otros campos de la cooperación internacional, lo que le otorga prestigio, además de las nuevas perspectivas que se presenta para la relación bilateral con Vietnam en este terreno.

Con la obtención del estatuto de país de ingresos medios, Vietnam tiene que enfrentarse con nuevos retos que requieren soluciones más complejas. Mejorar el sistema de educación y bienestar, tratar con el déficit en infraestructuras, arreglar los problemas de urbanización y degradación medioambiental, todos exigen una mejor gobernanza. Por tanto, este ámbito va adquiriendo cada vez más atención del gobierno vietnamita y de la comunidad donante internacional. En los últimos años, los donantes, en especial el BM, el PNUD, el Reino Unido, Suecia y Dinamarca han aumentado su ayuda en “la reforma administrativa”. Sin embargo, este esfuerzo internacional está considerado un fracaso por muchos observadores, ya que los donantes

⁶⁷³ ALONSO, José Antonio: “¿Es necesario ayudar a los países de renta media?”, en IGLESIA-CARUNCHO: *op.cit.*, pp.159-160.

⁶⁷⁴ ALONSO, José Antonio (Dir.): *Cooperación con países de renta media*, Editorial Complutense, Madrid, 2007, pp.88-95.

⁶⁷⁵ *La realidad de la ayuda 2009*, Intermón Oxfam, Feb 2010, p.49.

⁶⁷⁶ La I Conferencia fue celebrada en Madrid en marzo de 2007 y la II, en El Salvador, con soporte técnico español en octubre de 2007.

financian excesivamente el aparato administrativo existente, sin que llegue a transformarse su funcionamiento ⁶⁷⁷ . De hecho, se observa también una creciente tendencia del apoyo presupuestario general español a instituciones estatales vietnamitas y España no debe convertirse en otro canal de financiación indiscriminada, sino que ha de formalizar una estrategia específica en el sector de gobernanza en el país indochino. Además, la carencia de la continuidad en la política de desarrollo hace que los proyectos sean en cierto modo inconexos, por lo que la eficacia de la cooperación española no se optimiza⁶⁷⁸.

El creciente apoyo de España al proceso de desarrollo en Vietnam durante los últimos 15 años le sitúa en una posición privilegiada para ser testigo de la transformación de uno de los países más pobres del mundo en los años 80 y 90 a un país con el estatuto de renta media-baja en 2010. Sin embargo, queda recorrido de mejora, ya que España tiene el reto de pasar de una política de cooperación a una política común y compartida para el desarrollo humano⁶⁷⁹.

⁶⁷⁷ DAPICE, David, SAICH, Anthony, PERKINS, Dwight, VU, Thanh Tu Anh, NGUYEN, Xuan Thanh y HUYNH, The Du: *Choosing Success: The Lessons of East and Southeast Asia and Vietnam's Future*, Havard Vietnam Program, John F. Kennedy School of Government, January 2008, p.40.

⁶⁷⁸ PELÁEZ Tortosa, Antonio J.: *op.cit.*, p. 56.

⁶⁷⁹ *La realidad de la ayuda 2009*, Intermón Oxfam, Feb 2010, p.22.

CONCLUSIONES

Un país en vías de desarrollo en búsqueda de oportunidades de ascender, una potencia media que aspira aumentar su papel mundial, un sistema internacional globalizado. Estos son los elementos de una relación bilateral que parte del desconocimiento mutuo y que comienza un proceso de cooperación en búsqueda de áreas de convergencia estratégica. El arco cronológico de la presente tesis envuelve precisamente el período de fortalecimiento de los lazos bilaterales, entre 1995 y 2009. Por parte de España, es el período de aceptación de un papel de potencia media, y por parte de Vietnam, es el comienzo de proceso de plena apertura hacia el exterior.

La visibilidad del caso vietnamita como escenario de la política exterior española depende del grado de representatividad de éste en la estrategia de Madrid hacia Asia-Pacífico. Antes de 2001, el acercamiento de España hacia Vietnam, al igual que el hacia la región, está ajeno de cualquier plan estratégico: únicamente unos pasos puntuales, marcados por la ausencia de

intereses. Sin embargo, la emergencia de Asia-Pacífico como un nuevo centro de poder mundial, el motor de crecimiento global y la llave al futuro del sistema internacional obliga a Madrid a replantear los objetivos adecuados con su estatuto de potencia media. Además, el enriquecimiento de España en las últimas décadas le proporciona los medios suficientes para la cobertura de sus intereses en escenarios más allá de los tradicionales. Vietnam prevalece en esta región como una fuerza prometedora en ambos términos, económico y político, por su posición estratégica, su constante desarrollo económico y su ambición de escalar en la política regional. La dimensión estratégica de esta relación bilateral, por tanto, va añadiéndose con la adopción de los Planes Asia-Pacífico del gobierno español, según los cuales Vietnam se convierte en el país prioritario de la cooperación española. Esta relación, además, recibe un empuje en 2009 gracias a la elevación de los lazos a nivel de contrapartes estratégicas, lo que les dota de expectativas sin precedentes.

Tales han sido los escenarios por los que se ha ido asentando esta tesis. Ya es el momento de hacer balance de todos los sucesos que hemos presentado a lo largo de los capítulos.

VIETNAM DESDE LA RENOVACIÓN

A) La descentralización es un rasgo preeminente de la sociedad vietnamita que, a pesar del monopolio de poder del Partido Comunista, siempre está presente en la configuración de las políticas centrales.

Desde un punto de vista geográfico, Vietnam es un país desproporcionadamente largo y estrecho, con el 43% de la población concentrada en los dos extremos del país. Esta polarización es el origen del carácter descentralizado, que afecta no solo al proceso de toma de decisiones del gobierno central, sino también a la implementación de estas políticas. Esta descentralización en política exterior queda de manifiesto en sus relaciones con los vecinos. Mientras que el norte del país está totalmente expuesto a la China central y marítima, consecuentemente, su cultura, política e historia han sido más influenciadas por China que cualquier otro país regional, el sur del país goza de unos fuertes lazos con el Sureste Asiático, principalmente por el

pasado colonialismo común, identificándose cómodamente con ellos. Como consecuencia, se configuran distintos intereses y prioridades en cuanto a la política exterior con el entorno.

Desde un punto de vista histórico, siglos de constante lucha contra las fuerzas externas formidables, desde China, pasando por Francia, hasta los EE.UU., para mantener la soberanía nacional, han enseñado a los gobernadores vietnamitas la suma importancia del apoyo popular. La revolución desarrolla un liderazgo y una estructura partidaria desde los pueblos para poder movilizar desde el poder central hasta las bases, obligando al Partido Comunista a tener al conjunto de la sociedad en cuenta en la toma de decisiones, pese a su estructura de partido centralizado. Incluso antes de la Renovación, aunque la formulación de políticas indudablemente se hace de arriba hacia abajo, la forma definitiva y la aplicación de éstas se debaten a nivel local. Además, los grupos y procesos sociales fuera del control central contribuyen a configurar la economía y la sociedad vietnamita al igual que la política y la administración central.

La adopción de las reformas en 1986 tras una década de fuerte dominación central, de hecho, es un proceso de transformación desde abajo, que luego se combina con el nuevo pensamiento de desarrollo del partido-estado. Éste incluso muestra una tolerancia considerable hacia los políticos provinciales innovadores, hasta hacer la vista gorda hacia algunos experimentos infractores de la doctrina central, mientras que demuestren su eficacia. Esta práctica hace que la característica de descentralización se expanda y contribuya enormemente a la apertura del país en las siguientes décadas.

B) La confrontación entre dos factores en la cúpula del PCV, el anti-imperialismo y el intergracionismo, determina la política exterior de Vietnam desde la Renovación, plasmándose en el doble objetivo de la diplomacia: seguridad y desarrollo, o en otras palabras, conservación del régimen y crecimiento económico.

Por un lado, la visión integracionista interpreta estos dos objetivos como complementarios, en el sentido de que “Con una economía fuerte, una defensa suficientemente fuerte junto con la abierta cooperación internacional, vemos las posibilidades de mantener la independencia y desarrollar la economía”. Este cambio de pensamiento resulta en la reducción del quinto ejército más grande del mundo a una mitad en 1993, y el gasto en defensa cae del 19,4 por ciento de producto nacional bruto en 1985 al 3,1 por ciento en 1999. Vietnam también ha aprendido que debe rehabilitar el mecanismo del mercado, juntarse con el corriente global y abrir sus puertas para una competitividad internacional en la nueva época de globalización. El elemento ideológico deja de ser el lema en la política exterior y quizás esta marginalización de la ideología es el cambio más dramático en la política exterior de Vietnam.

Por otro lado, la visión anti-imperialismo, aunque ya renunció a la idea de “exportar la revolución” a otros países regionales, como Laos y Camboya, sigue siendo muy cauteloso con las políticas de apertura e integración, advirtiendo del riesgo de una “evolución pacífica” del imperialismo para derrocar el régimen socialista en Vietnam, como lo que hizo con la URSS y otros países comunistas de Europa del Este.

El conflicto entre estas dos visiones nunca deja de existir en el PCV, y depende de la época y la situación, una domina sobre la otra.

C) La nueva política exterior de Vietnam está canalizada en cuatro pautas fundamentales, que se aplican rigurosamente en todos los niveles de relaciones.

Primera, se desprende que el interés nacional es el lema de toda la política exterior. Este es un cambio sustancial si tomamos como referencia la supremacía de ideología en la política exterior vietnamita durante la Guerra Fría, encarnada en unos lazos inquebrantables con la URSS y el bloque socialista. Hoy por hoy, la diplomacia se vuelve una parte inseparable y un instrumento imprescindible de la política económica y de seguridad del país. Los logros más relevantes desde la Renovación han sido la normalización de

relaciones con EE.UU. y China, el establecimiento de relaciones diplomáticas con la UE y la plena integración a la institución regional - ASEAN. Todos estos actores, que fueron adversarios de Vietnam en la época anterior, se han convertido en los socios más importantes de Vietnam tanto en los temas económicos como en los de seguridad.

Segunda, el PCV destaca la importancia de mantener la independencia y auto-decisión junto con la diversificación y el multilateralismo en las relaciones internacionales. En la práctica, Vietnam muestra a ser muy activo en estrechar relaciones con los antiguos adversarios, y busca activamente la entrada a las organizaciones internacionales. Por otro lado, sigue teniendo precaución con países capitalistas, incluso con los que Vietnam forma una organización regional. Estamos refiriéndonos a ASEAN y al papel de Vietnam en esta institución transnacional. En su relación con esta asociación, Vietnam tiene un doble interés estratégico, primero, aumentar su perfil y posición internacional, y segundo, asegurar su integridad política y nacional a través del apoyo regional. Siendo un miembro cada vez más importante en la organización, parece lógico que a Hanoi le interese una ASEAN más fortalecida y con un mayor grado de integración. Sin embargo, el país indochino sigue desempeñando el papel defensor de los principios obsoletos de esta institución: el de consenso y de no interferencia, y oponiéndose fuertemente a cualquier iniciativa de ASEAN que pueda interpretarse como un acercamiento hacia la supra-nacionalidad. Este comportamiento parte de dos razones: por un lado, el temor de una injerencia externa de un grupo de países con un sistema político diferente, y por otro, la conservación de estos principios tradicionales aseguran la identidad nacional que Vietnam ha luchado durante décadas de guerras anti-coloniales para conseguir, y que no quiere perder otra vez, ni rendirse ante ninguna institución supra-nacional.

La tercera pauta, en la visión del PCV, se trata de dos facetas de las relaciones internacionales: la lucha y la cooperación. “Todos los que respetan la independencia y soberanía, establecen y promueven las relaciones amistosas y de cooperación con Vietnam son nuestros socios. Todos los que conspiran y actúan contra la reforma, la construcción y protección de nuestra patria son objeto de nuestra lucha.” Interpretando esta idea de una manera más flexible, en la lucha siempre se encuentran las posibilidades de

cooperación y al revés, en cualquier proceso de cooperación siempre existen diferencias que requieren una lucha. Esta pauta está bien reflejada en la política exterior de Vietnam con EE.UU. A pesar del acercamiento pragmático desde ambos lados del Pacífico, enfocándose en los intereses mutuos y en la comprensión de que no tienen conflicto estratégico, sino áreas importantes de convergencia estratégica, Vietnam todavía no quiere elevar el nivel de esta relación al de “contrapartes estratégicas” como ha hecho con otros países, con los que las interacciones son considerablemente menos intensivas. Esta práctica es debida a la sospecha de que el objetivo a largo plazo del “imperialismo americano” es acabar con el PCV. Otro ejemplo de la implementación de esta directriz central es la estrategia que Vietnam proyecta hacia China, en la que dos facetas, cooperación y lucha, están íntimamente relacionadas. Esta estrategia incluye tres vertientes principales: (1) las visitas de alto nivel de partido y de Estado son empleadas como herramienta diplomática para obtener unas pautas que puedan regular las relaciones bilaterales; (2) la promoción de la multilateralidad para enredar China en unas relaciones cooperativas con ASEAN y otras instituciones regionales; (3) la auto-ayuda, en la que destaca el desarrollo de la capacidad militar suficiente para disuadir a China del uso de fuerza. Las dos primeras líneas de actuación materializan la necesidad de cooperación con este vecino, a través de la vía bilateral y multilateral, mientras que la última es prueba de una lucha silenciosa de Hanoi con este nuevo hegemon mundial.

La cuarta faceta hace hincapié en la promoción de las relaciones con todos los países, especialmente, las potencias. Esta directriz presenta un gran desafío para Vietnam a la hora de manejar al mismo tiempo sus relaciones con actores principales como China y EE.UU. Siendo un país pequeño pero con una ubicación estratégica, Vietnam puede priorizar las relaciones con una potencia en un tiempo específico sobre un tema concreto, pero eso no puede perjudicar de ninguna manera al interés estratégico de otra potencia. La emergencia de China y la vuelta a Asia-Pacífico de EE.UU. otra vez ponen a prueba la capacidad de la diplomacia vietnamita. Vietnam nunca quiere ser un estado vasallo de China, pero tampoco le interesa ser considerado una parte de la política estadounidense de contención de China. Los líderes vietnamitas harán todo lo posible para equilibrar sus relaciones entre estas grandes

potencias y tratar de evitar cualquier alianza con una potencia externa que pueda generar preocupaciones en la otra. Hanoi se mueve despacio y deliberadamente marca la pauta en su relación con ambas potencias. Cuando decide avanzar, sus políticas hacia China y EE.UU. se mueven en paralelo.

LA BILATERALIDAD HISPANO-VIETNAMITA

D) *La pasividad en política exterior hace que España siempre necesite un impulso externo para acercarse a Vietnam, aquí acuñamos el término de **diplomacia estimulada**.*

Dada la lejanía geográfica, España nunca sintió un interés especial por el país indochino, no obstante, las relaciones entre ambos actores se han movido a través de un espectro de variaciones, todo gracias al empuje de otros actores, los cuales fueron protagonistas internacionales en la época correspondiente, desde Francia, EE.UU. hasta la UE. Se necesitan tres factores para que esta *diplomacia estimulada* se materialice: (1) un país anfitrión con gran capacidad económica y política, pero que padezca de pasividad en política exterior, (2) la emergencia del país destinatario en el escenario internacional y (3) el empuje de una gran potencia mundial.

Una vez que el primer contacto se produzca, para que esta *diplomacia estimulada* tenga éxito, son necesarios dos requisitos. Primero, las élites políticas y económicas del país anfitrión deben estar interesadas y apoyar este acercamiento. Segundo, la sociedad del país destinatario debe estar dispuesta a recibir la aproximación del nuevo actor. En ausencia de una de las dos condiciones, la *diplomacia estimulada* está condenada al fracaso. Por su naturaleza, esta política exterior carece de una propia iniciativa. Por tanto, sin unos intereses y apoyos desde dentro, España puede desistir rápidamente de su motivación y retirarse silenciosamente del escenario. En cambio, el entusiasmo de los políticos y el apoyo de las clases dominantes de la economía española son la base fundamental para que se desarrolle y consolide una estrategia hacia el país destinatario. Por otro lado, la receptividad del último también juega un papel imprescindible en el éxito de esta *diplomacia estimulada*. El desinterés, el rechazo o a un nivel más radical,

la resistencia militar, del país receptor debilita, agota o aplasta el intento de interacción del país anfitrión, incluso cuando este último está suficientemente motivado. En otras palabras, estos dos elementos son complementarios y esenciales para que de la *diplomacia estimulada* surjan efectos positivos.

De hecho, todos los intentos de acercamiento antes de la última década del siglo XX se derrumbaron por la falta de iniciativa e intereses por parte de España y/o la carencia de receptividad de la sociedad vietnamita. En cambio, los últimos avances de las relaciones bilaterales nos permiten confirmar que, por la primera vez, estamos ante el único ejemplo exitoso de la *diplomacia estimulada*. Tras el empuje inicial de la UE, los políticos y los empresarios españoles empiezan a estar convencidos de un futuro prometedor del nuevo actor en Asia-Pacífico. Partiendo de esta premisa, una estrategia meticulosamente calculada hacia Vietnam se va fortaleciendo, estando la cooperación para el desarrollo a la vanguardia. Este acercamiento está muy bien recibido por el gobierno y la sociedad vietnamita, lógicamente, por la buena intención y también por el trabajo bien realizado. El éxito incluso motiva al país destinatario, que siempre ha sido inactivo, a tomar medidas para llevar las relaciones a un nivel más alto e intenso.

Ahora bien, la crisis económica actual que afecta gravemente a España será la primera prueba para estos avances. Una España que reduce sus actividades internacionales puede poner las relaciones en estancamiento e incluso, como había sucedido en varias ocasiones, el actor se desvanece del escenario. No obstante, el gobierno español siempre ha actuado en colaboración con o bajo la iniciativa de diversos grupos privados, por tanto, el creciente interés de las empresas españolas en el mercado vietnamita - un mercado de crecimiento constante, incluso en tiempos de crisis - podría asegurar la vuelta de la atención de Madrid, una vez sortee la situación.

E) Hay tres razones para explicar el interés de Hanoi en una relación estratégica con España, que comprenden las similitudes en el proceso de integración regional e internacional, el alza espectacular de las exportaciones vietnamitas al mercado ibérico y las perspectivas en materia de cooperación para el desarrollo.

En primer lugar, ambos países experimentaron un proceso de economía cerrada, y de fuerte intervencionismo estatal. El proceso de integración regional también presenta muchas dificultades relevantes para Madrid y Hanoi. España tuvo que aceptar el “acervo comunitario” y todas las reglas del juego que vienen en bloque, sin contar con los obstáculos que le ponen los antiguos miembros de la CE por la desgana de admitir un país menos desarrollado que absorbería subvenciones europeas. Por su parte, cuando Hanoi intenta integrarse con los países regionales, no sólo tiene que enfrentarse a la disparidad en el nivel de desarrollo con países miembros de la ASEAN, sino también a un reto esencialmente diferente: la falta de confianza como legado de la Guerra Fría entre un grupo de países anti-comunistas y la naturaleza socialista de Vietnam. Estas semejanzas junto con el éxito español en el proceso de modernización son un atractivo para Vietnam ya que el modelo de desarrollo que persigue Hanoi hasta ahora está ante una convergencia de las tareas gubernamentales con otras sociedades modernizadas. Una mayor prosperidad aumenta la presión para una mayor adaptación y coordinación de la diversidad de una sociedad moderna. En este sentido, España puede compartir muchas experiencias en las reformas, especialmente, políticas e institucionales, que hasta ahora han sido muy limitadas en Vietnam.

En segundo lugar, la exportación vietnamita al mercado español ha crecido de forma impresionante, pasando de apenas 27 millones de dólares en 1996 a 1.110 millones de dólares en 2010, con un promedio de crecimiento anual de 274% durante quince años. Este resultado ha colocado a España en la cuarta posición entre los destinos europeos más grandes de mercancías vietnamitas en 2010. Sin embargo, queda mucho margen de mejora, ya que la cuota de mercado de las exportaciones vietnamitas representa sólo un 0,4% del total, cifra que promete una buena perspectiva para los productos vietnamitas. Además, el mercado español como parte importante del mercado europeo presenta una gran oportunidad para Vietnam de conseguir una mayor penetración comercial en este continente.

En tercer lugar, el hecho de que la cooperación española clasifica Vietnam como país prioritario y luego, país de asociación amplia, sin poner ningún tipo de condición política ha llamado la atención de los círculos

dirigentes vietnamitas. Hanoi está opuesto a cualquier declaración sobre la democracia en Vietnam que interpreta como una intervención en sus asuntos interiores y, de hecho, valora su relación con los socios occidentales a través de este prisma. Madrid, al saber jugar bien esta carta y mantenerse al margen de estos asuntos, ha ganado la confianza de los vietnamitas.

F) Existen cuatro elementos que aportan a la peculiaridad en la política exterior española hacia Vietnam, que resulta diferente a la perseguida por los españoles respecto al resto de países de Asia-Pacífico. Éstos son los siguientes:

Primero, la posición estratégica de Vietnam y su importancia como mercado dentro de Asia-Pacífico. Ubicado en el centro del Sureste Asiático y en la ruta marítima de Europa hacia Asia Oriental, Vietnam asegura una puerta abierta a la ASEAN, la organización más importante en la zona y a toda la región.

Segundo, la presencia empresarial española en Vietnam se puede beneficiar del crecimiento rápido, de los numerosos acuerdos comerciales que el país tienen con Asia-Pacífico y de los proyectos de desarrollo con fuerte financiación de las numerosas organizaciones internacionales con operaciones en Vietnam.

Tercero, los éxitos del país indochino muestran un caso inusual en el mundo de desarrollo y la participación de España en este proceso favorece enormemente la imagen internacional y el poder blando de España en Asia-Pacífico. El proyecto estrella de este compromiso es la participación española en la construcción de algunas líneas de metro en la Ciudad de Ho Chi Minh, con la asistencia financiera del gobierno de España.

Cuarto, la población vietnamita de 88 millones de habitantes tiene un porcentaje elevado de gente joven, con un gran interés por conocer otros países y aprender idiomas. España, en este sentido puede aprovechar el atractivo de la segunda lengua con más hablantes del mundo y la ventaja de la existencia de una comunidad de hispano hablantes en Vietnam, gracias a los programas de formación universitaria de estudiantes vietnamitas con Cuba,

para desplegar todos sus recursos disponibles para la enseñanza y fomento del español en el país, con mirada a una ampliación a toda la región.

G) Los nuevos cálculos estratégicos de España - una potencia media con la voluntad de ocupar una posición mundial que la acerque lo más posible a las grandes-, y de Vietnam, - un país en vías de desarrollo en búsqueda de un ascenso que le separe de los países pobres -, condicionan la reciente intensificación de las relaciones bilaterales hispano-vietnamitas.

Vietnam, de hecho, es un factor inseparable de la nueva visión española hacia Asia-Pacífico, la región más dinámica de la economía mundial y el escenario principal de los asuntos internacionales. Los cálculos de Madrid en su relación con Vietnam vienen condicionados por los cambios sustanciales en la estrategia española hacia el Asia-Pacífico. Desde un punto de vista político-estratégico, la emergencia del regionalismo asiático y la competición entre las primeras potencias del Pacífico para la configuración del futuro del conjunto de sistema internacional, presentan oportunidades y desafíos para una potencia media como España. La nueva orientación de la cooperación española para el desarrollo que hace hincapié en la lucha contra la pobreza en Asia también se beneficia mucho la visibilidad de España que hasta hace poco era inexistente. Desde un punto de vista económico, el creciente déficit comercial con los países emergentes de Asia supone una gran pérdida para España en los intercambios, que debe ser corregida de forma inmediata. Los intereses culturales también están en juego, siendo la difusión de la cultura y la lengua española una de las plataformas más productivas en la construcción de una mayor presencia política y económica. Asia-Pacífico, además, es una de las regiones con mayor crecimiento de las industrias del ocio y de la cultura, lo que presenta grandes oportunidades en este campo para España.

Hanoi, por su parte, tiene sus motivos propios en la búsqueda de unos lazos más estrechos con Madrid. El factor económico es el dominante en los cálculos de Vietnam, ya que su economía orientada a la exportación depende mucho del mercado de consumo español, en el que muchos productos vietnamitas llegan a posicionarse en los puestos privilegiados. La inversión española en Vietnam, aunque todavía tiene un perfil bajo, cobra mucha fuerza

gracias al apoyo estatal en los últimos grandes proyectos de infraestructura, convirtiendo España en un socio importante y comprometido con el proceso de desarrollo de Vietnam. Además, la creciente preocupación de una dependencia excesiva en el comercio con el vecino poderoso, China, obliga a los círculos dirigentes vietnamitas a buscar unas relaciones económicas más intensas con la UE, en general, y con España, en concreto. En cuanto a los cálculos políticos, Hanoi persigue una política exterior diversificada con el objetivo de expandir las relaciones internacionales y acercarse a las potencias extra-regionales. La relación fortalecida con una potencia media como España constituye una parte importante de esta estrategia.

H) Madrid ha añadido la dimensión estratégica con un triple enfoque en sus relaciones con Hanoi, incluso antes del establecimiento de la asociación estratégica en 2009.

El hecho de que Vietnam encaja perfectamente en sus cálculos estratégicos obliga a Madrid a diseñar una estrategia hacia el país, caracterizada por tres líneas de actuación. Primera, Madrid utiliza las visitas oficiales como instrumento diplomático para crear los contactos y negociar una red de acuerdos y memorandos de entendimiento para enlazar paulatinamente los intereses comunes. En segundo lugar, a través de la cooperación para el desarrollo, España intenta dejar su marca en el proceso de desarrollo de Vietnam, con miras a una mayor visibilidad y un aumento de poder blando de España en el país y, a un nivel más alto, en toda Asia. La tercera dimensión de la estrategia española comprende el incremento del número de representantes españoles en diferentes ámbitos, para proporcionar una cobertura político-diplomática a los intereses españoles y promocionar su presencia comercial, inversora y cultura en el país indochino. Ahora bien, el diseño de una estrategia debe ser acompañado por la continuidad de su implementación. Nos referimos a la disminución en las actividades políticas, culturales y de cooperación por parte de España, desde el comienzo de la crisis financiera. Esto, por un lado, es un desperdicio de las oportunidades creadas por la asociación estratégica recién establecida, por otro, genera preocupación en Hanoi sobre el grado de

compromiso español con esta relación, especialmente, cuando España tiene que elegir entre Vietnam y otros actores regionales.

En cuanto a Vietnam, éste no ha definido ninguna línea de actuación clara hacia el país ibérico hasta 2009. Sin embargo, dada la creciente importancia de España como nuevo destino prometedor de exportación, una estrategia se está formando con el uso de la diplomacia económica como instrumento para defender los intereses económicos vietnamitas. Esta estrategia se refleja en el aumento importante de las visitas oficiales acompañadas por empresarios vietnamitas y los encuentros empresariales organizados en el país asiático, especialmente a partir de 2009, fecha de la fundación de esta asociación estratégica. Ahora bien, aunque Hanoi realmente está comprometido con esta relación, existe un factor que puede limitar el grado de cooperación: el acercamiento multi-direccional de Vietnam en las relaciones exteriores. El trato de asociación estratégica, con España como el primer contraparte europeo, ha sido ampliado a Reino Unido y Alemania. La oportunidad, si no se coge en el momento preciso, puede pasar a otros países que lleguen más tarde, pero que sepan aprovechar bien el privilegio.

l) Madrid apuesta por la cooperación para el desarrollo como la línea vertebral para sus actuaciones en Vietnam.

La ayuda española, efectivamente, ha crecido de manera exponencial en la última década pero sólo comienza a dispararse desde 2005 con la llegada al poder del gobierno socialista y la búsqueda de un giro en la percepción interna y externa sobre el papel mundial del país ibérico en términos de desarrollo. La cooperación española sigue un plan de dos pasos, primero, con un acercamiento planificado a través de la elaboración de varios documentos oficiales, entre ellos, el Documento Estratégico País en 2005, y segundo, más allá de declaraciones políticas, se materializa en un aumento cuantitativo importante de siete veces la AOD española en tan sólo 5 años, colocando a Vietnam entre los mayores beneficiarios de la cooperación española, de acuerdo con su estatuto de país de asociación amplia.

La elección de esta faceta para empujar las relaciones se explica por varias razones, que se agrupan en dos causas principales: el interés propio de España y las necesidades de Vietnam. Es obvio el hecho de que Vietnam, siendo un país en vías de desarrollo, necesita ayuda externa para avanzar, sin embargo, el reciente estatus de país de renta media-baja, sorprendentemente, no reduce los flujos de ayuda internacional para Vietnam. Por tanto, al motivo original de la AOD de aliviar la pobreza, se añade el hecho de que el país, con su buena gestión de estos recursos, merece la ayuda. En cuanto a los cálculos de España, la priorización de los países seleccionados para la cooperación depende de dónde los intereses comerciales españoles pretenden consolidarse. En el caso de Vietnam, a pesar de que el comercio está a pequeña escala, la potencialidad de los grandes proyectos de infraestructura es enorme y la cooperación española juega el papel defensor de la posibilidad de que empresas españolas se beneficien de los proyectos de ayuda. Además, la multitud de donantes internacionales con operaciones en Vietnam y el hecho de que el país asiático está considerado por la comunidad donante como “laboratorio” para probar nuevos instrumentos de ayuda aportan inmensamente a la experiencia española en el campo, lo que Olivié llama factor “aprender”.

J) El futuro de una cooperación fortalecida para impulsar toda la relación bilateral es prometedor, pero está condicionado por tres elementos: la comprensión de las diferencias conceptuales entre los “valores asiáticos” y los valores democráticos europeos, el avance por parte de España a asumir el papel de donante líder en un ámbito específico de la cooperación, y la eficacia de cooperación multilateral.

En primer lugar, España y otros países occidentales deben tener en cuenta que su práctica particular de democracia no es universal y no puede ser trasladada exactamente a Vietnam. La mejora en término de gobernabilidad, democracia o derechos humanos debe derivar de las dinámicas autóctonas que aseguren un resultado más efectivo y sostenible que por las “enseñanzas” de unas potencias extranjeras. La cooperación española, por tanto, debería adoptar un enfoque flexible y compatible en ambas sociedades y un acercamiento basado en el diálogo y en políticas constructivas.

En segundo lugar, el enfoque del donante líder se vuelve una constante en los nuevos programas de ejecución conjunta entre el gobierno vietnamita y la comunidad donante, en los que Hanoi pide que un donante desempeñe el papel líder. Esta aproximación crea un apoyo a la programación conjunta de los donantes y un paso plausible en la División del Trabajo. El liderazgo español en temas de género, medio ambiente y turismo sostenible debe ser considerado en su nueva estrategia hacia Vietnam.

En tercer lugar, las perspectivas de la cooperación multilateral de desarrollo descansan en las oportunidades de trabajar con instituciones multinacionales y de cooperación triangular. Las posibilidades que presentan el BM o el BAsD, los dos donantes más grandes de Vietnam, enseñan mucho a España sobre el mundo de desarrollo en tres aspectos: integrarse a las dinámicas internacionales, mejorar la calidad de cooperación y diversificar los canales de distribución de recursos. El trabajo conjunto con estas instituciones multinacionales aumenta considerablemente la imagen y la influencia española. La cooperación triangular entre Vietnam, España y otros países en vías de desarrollo es una nueva tendencia, que promueve el intercambio de conocimiento y aprendizaje entre iguales, como el caso de Vietnam-España-Sri Lanka. Es de esperar que esta fórmula se vuelva un instrumento potente para fortalecer las capacidades nacionales por su rápida adaptación a la situación local y construirá la clave para diseñar diversificados e innovadores medios de cooperación.

K) Las relaciones hispano-vietnamitas disponen de una dimensión multilateral con mucho futuro, que va más allá de los lazos transcontinentales entre la UE y ASEAN.

En primer lugar, es necesario destacar que Vietnam, al igual que otros países en el Sureste Asiático, continúa considerando a la UE principalmente como una potencia económica pero con influencia política limitada en la región. En comparación con EE.UU. o China, que poseen un nivel de interacción cada vez más intenso, la UE, sin embargo, no es un socio de similar importancia. La UE también subestima ASEAN en favor de China y la India cuando se trata de temas políticos. La primera gira internacional del Presidente estadounidense

reelegido, Barack Obama, con destino al Sureste Asiático en noviembre de 2012 atrae la mirada de toda la comunidad internacional a esta zona y hace resaltar otra vez la importancia estratégica de esta región en el futuro de la política internacional. Vietnam y España, siendo miembros fundadores de ASEM, disponen de oportunidades para convertir la relación transcontinental entre ASEAN y UE en un pivote estratégico. Empezando como un proceso diseñado oficialmente para rellenar el tercer lado del triángulo para igualar las relaciones transatlánticas entre la UE y EE.UU. y las relaciones transpacíficas entre EE.UU. y Asia Oriental, ASEM paulatinamente incluye a las grandes potencias como China, Japón, Rusia e India, transformándose en el marco de diálogo más importante entre Asia y Europa. Ahora bien, ni Madrid ni Hanoi han sido impulsores decisivos del proceso ASEM ni lo ven como una oportunidad especial para mejorar sus relaciones bilaterales y multilaterales. Por tanto, ASEM debería ser usado más por ambos gobiernos para elevar sus niveles de participación en los canales de penetración de la UE en Asia y de ASEAN en Europa.

En segundo lugar, la posición de España en la UE y sus relaciones tradicionales con América Latina, junto con el papel de Vietnam en la ASEAN, como su buena relación con Rusia, Cuba y Corea del Norte, resultan de gran ayuda a la hora de buscar una decisión unánime en los posibles retos internacionales. Así, por ejemplo, en el plano político, la triangulación España-Vietnam-Cuba podría proporcionar beneficios diplomáticos a España y el aprendizaje que el país caribeño puede hacer de la experiencia vietnamita en cuanto a la reforma económica.

En tercer lugar, dado las asociaciones estratégicas que mantiene España con Vietnam y China, además de unos lazos históricos y políticos que dispone con Filipinas, España puede jugar un papel más activo, bajo el mando de la UE, en resolver los conflictos en el Mar de la China Meridional. Esta cuestión de seguridad que emerge como la más importante en Asia Oriental en estos momentos ha involucrado a las potencias más grandes de Pacífico y la posible resolución de estas disputas contribuirá a la configuración del nuevo orden mundial, en el que ni España ni la UE quiere pasar a ser imperceptibles.

BIBLIOGRAFÍA

LIBROS

- ALONSO, José Antonio (Dir.): *Cooperación con países de renta media*, Editorial Complutense, Madrid, 2007
- ARENAL, Celestino del: *Introducción a las Relaciones Internacionales*, Tecnos, Madrid, 1990
- ARON, Raymond: *Paix et Guerre entre les Nations*, Paris, Calmann-Lévy, 2004
- ASEAN Secretariat, *ASEAN Statistical Yearbook 2008*, Jakarta, July 2009
- Asian Development Bank, *Country Operations Business Plan - Vietnam 2009-2011*, Noviembre 2008
- Asian Development Bank, *Country Strategy and Program Midterm Review*, December 2009

- Asian Development Bank, *Key Indicators for Asia and the Pacific 2009*, August 2009
- BALME, Stéphanie and SIDEL, Mark (eds.), *Vietnam's New Order*, New York, 2007
- BASSOLS, Raimundo, *Veinte años de España en Europa*, Editorial Biblioteca Nueva, Madrid, 2007
- Bộ Kế hoạch và Đầu tư, *Báo cáo tác động của hội nhập kinh tế quốc tế đối với nền kinh tế sau ba năm Việt Nam gia nhập WTO*, Viện Nghiên cứu Quản lý Kinh tế trung ương, Hà Nội, tháng 5 năm 2010
- Bộ Ngoại giao, *Ngoại giao Việt Nam từ 1945-2000*, Hà Nội, 2002
- BRADLEY, Mark Philip: *Vietnam at war*, Oxford University Press, New York, 2009
- BÙI, Huy Khoát: *Giáo trình kinh tế đối ngoại Việt Nam*, Editorial Educación, Hà Nội 2005
- BÙI, Huy Khoát: *Sự điều chỉnh chiến lược của Liên hiệp Châu Âu đối với Đông Nam Á và đối sách của Việt Nam*, Instituto de Estudios Europeos, Hà Nội 2004
- BUI, Huy Khoat (Editor): *Thúc đẩy quan hệ thương mại – đầu tư giữa Liên hiệp Châu Âu và Việt Nam trong những năm đầu thế kỷ XXI (Promover las relaciones comerciales y de inversión entre la Unión Europea y Viet Nam a principios del siglo XXI)*, Editorial Ciencias Sociales, Ha Noi, 2001
- BUSTELO, Pablo (Coordinador): *La política exterior de España con Asia-Pacífico: prioridades y retos*, Real Instituto Elcano, 2006
- BUSTELO, Pablo y SOTILLO, José Angel (comps.): *La cuadratura del círculo: posibilidades y retos de la triangulación España-América Latina-Asia Pacífico*, Instituto Universitario de Desarrollo y Cooperación, 2002
- CALDUCH, Rafael: *Métodos y prácticas de investigación en Relaciones Internacionales. Curso de Doctorado*, Versión electrónica disponible en www.ucm.es/sdrelint/metodos.pdf

- CALDUCH, Rafael: *Relaciones Internacionales*, Ciencias Sociales, Madrid, 1991
- CALDUCH, Rafael (Coordinador): *La política exterior española en el siglo XX*, Ediciones de las Ciencias Sociales, Madrid, 1994
- Casa Asia, *Estudio sobre la presencia empresarial española en Asia*, Edición 2006
- Casa Asia, Fundación CIDOB y Real Instituto Elcano, *Anuario Asia Pacífico 2005*, Madrid, 2006
- Casa Asia, Fundación CIDOB y Real Instituto Elcano, *Anuario Asia Pacífico 2007*, Madrid, 2008
- Casa Asia, Fundación CIDOB y Real Instituto Elcano, *Anuario Asia Pacífico 2008*, Madrid, 2009
- Casa Asia, Fundación CIDOB y Real Instituto Elcano, *Anuario Asia Pacífico 2009*, Madrid, 2010
- Casa Asia, Fundación CIDOB y Real Instituto Elcano, *Anuario Asia Pacífico 2010*, Madrid, 2011
- CROLL, Elisabeth, *Gender and transition in China and Vietnam*, SIDA, Stockholm, 1998
- Đại học Kinh tế, *Hội nhập kinh tế quốc tế với phát triển bền vững*, NXB Chính trị quốc gia, Hà Nội, 2005
- ĐẶNG, Phong, *Tư duy kinh tế Việt Nam 1975-1989*, NXB Tri thức, 6/2009
- DANG, Phong y BERESFORD, Melanie, *Authority Relations and Economic Decision Making in Vietnam: A Historical Perspective*, Nordic Institute of Asian Studies, Copenhagen, Denmark, 1998
- DRUMMOND, Lisa and THOMAS, Mandy, *Consuming urban culture in contemporary Vietnam*, Routledge Curzon, London, 2003

- EAST, Maurice, SALMORE, Stephen, HERMANN, Charles: *Why nations act. Theoretical Perspectives for Comparative Foreign Policy Studies*, SAGE publications, Beverly Hills/London, 1978
- Economic and Social Commission for Asia and the Pacific, *Statistical Yearbook for Asia and the Pacific 2009*, United Nations Publication, 2010
- European Commission, *External and intra-EU trade - statistical yearbook, Data 1958-2009*, Eurostat, Luxembourg: Publications Office of the European Union, 2010
- European Commission, *Making trade work for development: putting theory into practice*, Brussels, 2003
- European Communities, *Annual Report 2008 on the European Community's development and external assistance policies and their implementation in 2007*, Belgium, 2008
- European Union Economic and Commercial Counsellors, *2010 Report on Vietnam*, Hanoi, June 2010
- ETEA, *Jornada Asia en el mundo del siglo XXI, 30 de abril de 2004*, Córdoba, Fundación para el Desarrollo y la Cooperación
- FANJUL, Enrique y MOLERA, José: *Asia una nueva frontera para España*, Editorial Complutense, Madrid, 2002
- Fundación Promoción Social de la Cultura, *España-Vietnam: perspectivas de cooperación: ponencias presentadas durante el seminario desarrollado en la sede de la Agencia Española de Cooperación Internacional en Madrid, España, los días 10, 11 y 12 de diciembre de 1997*, Madrid, 1998
- PALMUJOKI, Eero, *Vietnam and the world: Marxist-Leninist doctrine and the changes in international relations 1975-93*, Macmillan, Houndmills, 1997
- HOLBRAAD, Carsten: *Las potencias medias en la política internacional*, México, FCE, 1989

- HOLLAND, Martin, RYAN, Peter y CHABAN, Natalia (edit.): *The EU through the eyes of Asia. Volume II: New Cases, New Findings*, World Scientific, 2009
- Học viện Chính trị, *Phòng, chống “Diễn biến hòa bình” ở Việt Nam, Những vấn đề lý luận và thực tiễn*, NXB Chính trị Quốc gia, Hà Nội, 2009
- Học viện QHQT, *Một số bài viết và nói của lãnh đạo Đảng và Nhà nước về quan hệ quốc tế và chính sách đối ngoại Việt Nam 1985 – 1986*, Hà Nội, 2002
- IGLESIA-CARUNCHO, Manuel (Coord.): *Avances y retos de la cooperación española. Reflexiones para una década*, Fundación Carolina, Madrid, 2007
- Intermón Oxfam, *La realidad de la ayuda 2009*, Feb 2010
- International Monetary Fund, *World Economic Outlook - Recovery, Risk and Rebalancing*, World Economic and Financial Surveys, Octubre 2010
- KEGLEY, Charles and WITTKOPF, E.R.: *World Politics. Trend and Transformation*, Editorial St. Martin's Press Inc., 8a Ed., New York, 2001
- KERKVLIT, Benedict and MARR, David (edit.), *Beyond Hanoi: Local Government in Vietnam*, Institute of Southeast Asian Studies, Singapore, 2004
- KERKVLIT, Benedict, RUSSELL Heng, KOH, David (edit.), *Getting organized in Vietnam: moving in and around the socialist state*, Institute of Southeast Asian Studies, Singapore, 2003
- KRASNER, Stephen, *International Regimes*, Ithaca: Cornell University Press, 1983
- LÊ, Minh Quân (chủ biên), *Nhà nước trong hệ thống chính trị ở Việt Nam hiện nay*, Viện Chính trị học, Học viện Chính trị - Hành chính quốc gia Hồ Chí Minh, NXB Chính trị Quốc gia, 2010
- LEE, Kuan Yew: *Historia de Singapur, 1965-2000, Memoria de Lee Kuan Yew*, Cambra Oficial de Comerç, Indústria: Navegación de Barcelona, 2008

- LUONG, Hy Van (edit.): *Postwar Vietnam, Dynamics of a Transforming Society*, Institute of Southeast Asian Studies, Rowman & Littlefield Publishers, Singapore, 2003
- MANGAS MARTÍN, Araceli y LIÑÁN NOGUERAS, Diego J.: *Instituciones y Derecho de la Unión Europea*, Editorial Tecnos, 2005
- MARTÍNEZ, Ignacio y SANAHUJA, José Antonio: *La agenda internacional de eficacia de la ayuda y la cooperación descentralizada de España*, Documento de Trabajo no. 38, Fundación Carolina, Madrid, 2009
- MCCARGO, Duncan (edit.), *Rethinking Vietnam*, The Cromwell Press, London, 2004
- McKinsey Global Institute, *How to compete and grow: A sector guide to policy*, March 2010
- McKinsey Global Institute, *Sustaining Vietnam's growth: The productivity challenge*, Feb 2012
- MERLE, Marcel: *Sociología de las relaciones internacionales*, Versión española de Roberto Mesa, Alianza Editorial, Madrid, 2003
- NGUYEN, Dy Nien, *Viet Nam va cac nuoc Tay - Bac Au trong tinh hình moi, Hoi nhap quoc te va giu vung ban sac*, NXB Chinh tri quoc gia, Ha Noi, 1995
- NGUYEN, Duy Khien: *Haciendo Negocios en Vietnam - Información esenciales y Guía de Estrategias Exitosas*, Ministerio de Industria y Comercio, 2009
- NGUYEN, Duy Quy (Editor): *Hop tac A-Au va vai tro cua Viet Nam (La cooperación asia-europea y el papel de Viet Nam)*, Editorial Chinh tri Quoc gia, Ha Noi, 2004
- NGUYEN, Duy Quy, *Tien toi mot ASEAN hoa binh, on dinh va phat trien ben vung (En el camino a una ASEAN pacífica, estable y de desarrollo sostenible)*, Editorial Chinh tri Quoc gia, Ha Noi, 2001

- NGUYEN, Hong Thao, *Le Vietnam et ses différends maritimes dans la mer de Bien Dong (mer de Chine méridionale)*, Institut du droit économique de la mer, Paris, 2004
- NGUYỄN, Quang Ngọc, *Tiến trình lịch sử Việt Nam*, NXB Giáo dục, Hà Nội, 2006
- NGUYEN, Quang Thuan (Editor), *Tay Ban Nha – 20 nam hoi nhap Lien Minh Chau Au – Thanh tuu va kinh nghiem (España – 20 años de integración a la Unión Europea – Logros y experiencias)*, Editorial Khoa hoc Xa hoi, Ha Noi, 2009
- NGUYEN, Phu Trong, *Viet Nam en el camino de la renovación*, Editorial The Gioi, Ha Noi, 2005
- NGUYỄN, Văn Linh, *Một số bài viết và nói của lãnh đạo Đảng và Nhà nước về quan hệ quốc tế và chính sách đối ngoại Việt Nam 1985 – 1986*, Học viện QHQT, Ha Noi, 2002
- NJINKEU, Dominique and CAMERON, Hugo, *Aid for Trade and Development*, Cambridge University Press, New York, 2008
- NYE, Joseph.S Jr, *La paradoja del poder norteamericano*, Madrid, Taurus, 2003
- OECD, *Development Cooperation Report 2011*, 2010.
- OECD/World Trade Organization, *Aid for Trade at a Glance 2011: Showing Results*, 2011
- OLIVIÉ, Iliana, *¿Somos coherente? España como agente de desarrollo internacional*, Madrid: Marcial Pons: Real Instituto Elcano, 2008
- PALMUJOKI, Eero, *Vietnam and the World*, MacMillan Press Ltd, Great Britain, 1997
- PELÁEZ Tortosa, Antonio J., *Relaciones bilaterales hispano – vietnamitas: análisis estratégico para el fortalecimiento de las relaciones bilaterales y la presencia de España en Vietnam*, Madrid: Fundación Alternativas, 2008

- PEREIRA, Juan Carlos (coord.), *La política exterior de España - De 1800 hasta hoy*, Barcelona, 2010
- PERUCHO, Juan, *La guerra de la Cochinchina*, Destino, 1986
- PHẠM, Phú Thứ (1821-1882), *Nhật ký đi Tây 1863-1864*, Người dịch: Quang Uyển, Nhà Xuất Bản Đà Nẵng, 1999
- PIKE, Douglas, *Vietnam and the Soviet Union*, Westview Press, 1987
- Public Expenditure Review (PER), *Vietnam Managing Public Expenditure for Poverty Reduction and Growth*, Socialist Republic of Vietnam and World Bank, Hanoi, 2005
- SAHAGÚN, Felipe, *De Gutenberg a Internet. La sociedad internacional de la información*, Estudios Internacionales de la Complutense, Madrid, 1998
- SARDESAI, Damodar R., *Vietnam, Past and Present*, Westview Press, The USA, 2005
- SPOOR, Max y GOLDEN, Seán (eds.), *Regionalismo y desarrollo en Asia*, Fundación CIDOB, Barcelona, 2006
- TAIBO, Carlos, *La disolución de la URSS: Una introducción a la crisis terminal del sistema soviético*, Ronsel Editorial., Barcelona, 1994
- The International Institute for Strategic Studies, *The Military Balance*, Oxford University Press, London 1993-2004
- TRUYOL, Antonio, *La teoría de las Relaciones Internacionales como Sociología*, Instituto de Estudios Políticos, Madrid, 1973
- UNCTAD, *Investment Policy Review: Vietnam*, Geneva, New York: United Nations, 2008
- UNCTAD, *World Investment Prospects Survey 2010-2012*, New York and Geneva, 2010
- UNCTAD, *World Investment Report 2011*, Switzerland, 2011
- UNDP, *Human Development Report 2009, Overcoming barriers: Human mobility and development*, New York, 2009

- UNFPA, *Taking advantage of the demographic bonus in Vietnam: Opportunities, Challenges, and Policy Options*, Hanoi, December 2010
- United States Pacific Command: "Volume 2: connecting economics to security", *Asia-Pacific Economic Update*, Honolulu: USPACOM, 2002
- USA International Business Publications, *Vietnam Foreign Policy and Government Guide*, International Business Publications, 2007
- "Vietnam", Capítulo español *Desarrollo de la sociedad internacional para el desarrollo*, número 34/2008
- Vietnam Chamber of Commerce and Industry, *Vietnam-Spain: Partnership and Development*, Centre of Communication (VCCI), November 2009
- WALTZ, Kenneth N.: *Theory of international politics*, McGraw-Hill, Boston, 1979
- WHITE, Hugh: *Quarterly Essay 39: Power Shift: Australia's Future Between Washington and Beijing*, Griffin Press, Australia, 2010
- WIEST, Andrew, *La derrota más dura, Vietnam*, RBA Coleccionables, de la versión española, Barcelona, 2011
- WOMACK, Brantly, *China and Vietnam: The Politics of Asymmetry*, Cambridge University Press, 2006
- WOODSIDE, Alexander, *Lost Modernities: China, Vietnam, Korea, and the Hazards of World History*, Harvard University Press, USA, 2006

ARTÍCULOS

- ABRAMI, Regina, MALESKY, Edmund y YU, Zheng: "Institutions and Inequality in Single-Party Regimes: A Comparative Analysis of Vietnam and China", *Comparative Politics* 43, No.4, 2011
- AECID, "Un enfoque de ecosistemas aplicado a la pesca y la acuicultura", Seminario Avanzado de la AECID, 28/11/2008

- BARBÉ, Esther: “De la ingenuidad al pragmatismo: 10 años de participación española en la maquinaria diplomática europea”, *Revista CIDOB d’Afers Internacionals*, no 34-35, 1997
- BELLACQUA, James: “The ‘China Factor’ in U.S.-Vietnam Relations”, *Center for Naval Analysis*, March 1, 2012, pp.15-16 en <http://www.cna.org/research/2012/china-factor-us-vietnam-relations>
- BERESFORD, Melanie and FFORDE, Adam: “A methodology for analyzing the process of economic reform in Vietnam: the case of domestic trade”, *Journal of Communist Studies and Transition Politics* 13, December 1997
- BOLTON, Kent: “Domestic Sources of Vietnam’s Foreign Policy”, in THAYER, Carlyle and AMER, Rames (eds.), *Vietnamese Foreign Policy in Transition*, St. Martin’s Press, New York, 2009
- BUI, Khac But “Quan he Viet - Nga 50 nam mot chang duong lon”, *Tap chi Nghien cuu Quoc te* 1/2000
- BUSSE, Nicholas, “Constructivism and Southeast Asia Security”, *Pacific View*, Vol.12, No.3,1999
- BUSTELO, Pablo, CACHO, Luis y ZABALLA, Juan José: “La presencia española en países de fuerte crecimiento: China e India”, *Monografía 13*, Círculo de empresarios, Madrid, mayo 2006
- CHAD, Raymond, SELDEN, Mark and ZHOU, Kate: “The power of the strong: Rural resistance and Reform in China and Vietnam”, *China Information* 14 (2), 2001
- Chambre de commerce et d’industrie de Paris, “Séminaire Vietnam: Quelles opportunités au Vietnam aujourd’hui”, 24 novembre 2011, en <http://fr.vietnamplus.vn/Home/Seminaire-sur-leconomie-vietnamienne-a-Paris/201111/19732.vnplus>
- CHU, Van Cap: “Doi moi mo hinh tang truong kinh te Viet Nam theo tinh than Dai hoi XI cua Dang”, *Tap chi Cong san*, so 826, 8/2011

- CHU, Văn Chúc: “Quá trình đổi mới tư duy đối ngoại và hình thành đường lối đối ngoại mới”, *Nghiên cứu Quốc tế*, 2004
- CIEM and GTZ, “Decentralization: National Policies and Field Experiences on Decentralization of Planning and Budgeting”, Workshop Proceedings, Central Institute of Management and GTZ, November 16-17, 2004
- CONWAY, Tim: “Politics and the PRSP Approach: Vietnam case study”, *Working Paper 241*, Overseas Development Institute, London, May 2004
- CRS Report for Congress, “U.S. Occupation Assistance: Iraq, Germany and Japan Compared”, March 23, 2006, www.fas.org/sgp/crs/natsec/RL33331.pdf
- CURBERA García, Beatriz: “Estudio del sector turístico en Vietnam”, Oficina Económica y Comercial de la Embajada de España en Ciudad Ho Chi Minh, Septiembre de 2007
- CURCIO RUIGÓMEZ, Fernando, Embajador de España en Vietnam, “Vietnam: Programa de Encuentros con Embajadores de España”, XXXVI Seminario, Madrid, Barcelona y Zaragoza, 15 al 28 de abril de 2011
- DANG, Phong: “Stages on the Road to Renovation of the Vietnamese Economy: A Historical Perspective”, in BERESFORD, Melanie and TRAN, Ngoc Angie (edit.) *Reaching for the Dream: Challenges of Sustainable Development in Vietnam*, Nordic Institute of Asian Studies (NIAS) Press, Copenhagen, 2004
- DAPICE, David: “Helping Vietnam to make better choices: A discussion paper”, Kennedy School of Government, Harvard University, Cambridge, MA, August 2002, www.hks.harvard.edu/m-rcbg/research/
- DAPICE, David, SAICH, Anthony, PERKINS, Dwight, VU, Thanh Tu Anh, NGUYEN, Xuan Thanh y HUYNH, The Du: “Choosing Success: The Lessons of East and Southeast Asia and Vietnam’s Future”, Harvard Vietnam Program, John F. Kennedy School of Government, January 2008

- DE LAIGLESIA, Juan Pablo: “La cooperación española con Asia y Pacífico en 2005”, *Anuario Asia Pacífico 2005*, Casa Asia, Fundación CIDOB y Real Instituto Elcano, Madrid, 2005
- DELFINA Alcaide, María y SANZ-RAMOS, Silvia: “El laboratorio de ayuda de Vietnam - Armonización de los donantes: Entre la eficacia y la democratización. Estudio de caso I”, FRIDE Fundación para las Relaciones Internacionales y el Diálogo Exterior, Septiembre de 2007
- Embajada de España en China, “Año 2010: Relaciones económicas España-China”, Oficina Económica y Comercial en Pekín
- ESTEBAN, Mario: “El servicio exterior español hacia Asia-Pacífico en perspectiva comparada”, *Memorando OPEX*, No56/2007, en <http://www.falternativas.org/opex>
- ESTEBAN, Mario: “Reflexiones en torno al Plan Asia-Pacífico 3”, *Memorando OPEX*, No.115/2009, 5/3/2009, en <http://www.falternativas.org/opex>
- FFORD, Adam: “Post Cold War Vietnam: Stay low, Learn, Adapt and Try to have fun- But what about the Party?”, Paper presented at “KomPost” International Conference “Twenty Years after the Collapse of the Soviet Union, Change, Continuity and New Challenge”, Berlin Dec.2011
- FFORDE, Adam: “Vietnam: A Note. Instability, the Causes of Development Success and the Need for Strategic Rethinking”, Melbourne, June 22, 2005, online at www.vietnam-consult.de
- FORSBERG, Le Thanh: “Apropiación doméstica y armonización de donantes: la experiencia vietnamita”, FRIDE Fundación para las Relaciones Internacionales y el Diálogo Exterior, Noviembre de 2007
- FORSBERG, Le Thanh: “Suecia sale de Vietnam: ¿Un doloroso adiós o el inicio de una relación normal?”, *Informe de proyecto: División del trabajo- Implicaciones para la nueva arquitectura de la ayuda*, FRIDE Fundación para las Relaciones Internacionales y el Diálogo Exterior, Mayo de 2010

- FORSBERG, Le Thanh and KOKKO, A.: *Vietnam's Donor Relationships*, mimeo, Stockholm School of Economics, February, 2006
- GALE, Bruce: "Why Vietnam won't see flood of investments", *The Straits Times Singapore*, December 7th, 2011
- GALIÁN, Carlos "Vietnam: luces y sombras del estímulo económico (ARI)", *Página Web del Real Instituto Elcano*, 23/3/2010, http://www.realinstitutoelcano.org/wps/portal/rielcano/contenido?WCM_GLOBAL_CONTEXT=/elcano/elcano_es/zonas_es/cooperacion+y+desarrollo/ari54-2010
- GARCÍA, Clara: "Transición y desarrollo en Vietnam, Camboya y Laos", *Vietnam, Capítulo español Desarrollo de la sociedad internacional para el desarrollo*, número 34, 2008
- GARCÍA, Pedro: "Experiencias de internacionalización en Asia: Gonzalo Ortiz, embajador de España en Vietnam", *Carta de Asia - Economía*, Casa Asia, <http://www.casaasia.es/pdf/3205100756AM1109754476641.pdf>
- GILLESPIE, John: "Recent Development in the Commercial Legal System", en KERKVLIT, B. (edit.), *Dilemmas of Development: Vietnam Update 1994*, Australian National University, 1994
- Grant Thornton business consulting, corporate recovery and auditing: "International Business Report (IBR)2010 - Emerging Markets Report", <http://www.gt.com.vn/publications/IBR>
- HACCACKKE, Jurgen, "Flexible Engagement: On the significance, origins and prospects of a Spurned Policy Proposal", *International Politics and Security Issues*, No.3, ISEAS Working Papers, Singapore: ISEAS, 1999
- HERRERA González, Nadia: "El mercado de los cosméticos en Vietnam", Oficina Económica y Comercial de España en Ciudad Ho Chi Minh, Septiembre 2006
- HOANG, Anh Tuan, "ASEAN Dispute Management: Implications for Vietnam and an Expanded ASEAN", *Contemporary Southeast Asia*, Vol.18, No.1, June 1996

- HOANG, Anh Tuan, "Vietnam's membership in ASEAN: Economic, Political and Security Implications", *Contemporary Southeast Asia*, Vol.16, No.3, December 1994
- HONG, Ha "Tìm hiểu một số điểm mới về đường lối, chính sách đối ngoại trong văn kiện Đại hội X của Đảng", *Tạp chí Công tác tư tưởng lý luận*, 9/2006
- HỒNG, HÀ "Tình hình thế giới và chính sách đối ngoại của ta", *Tạp chí Cộng sản*, số 444, 12/1992
- Instituto Español de Comercio Exterior (ICEX), "Costes de establecimiento en Vietnam 2009", 24 de marzo de 2009
- ICEX, "Empresas españolas establecidas en Vietnam", Agosto 2009.
- ICEX, "Vietnam se abre a la inversión española más puntera", 18 de diciembre de 2009, http://www.icex.es/icex/cda/controller/pagelCEX/0,6558,5518394_5519005_6366453_4274414,00.html
- ICEX, "Vietnam aprovecha su crecimiento para atraer a las empresas españolas", 18 de marzo de 2010, http://www.icex.es/icex/cda/controller/pagelCEX/0,6558,5518394_5519005_6366453_4304805,00.html
- JANDL, Thomas: "Economic Decentralization and Central Political Control in Vietnam", *Working Paper Series*, No.117, January 2012, Southeast Asia Research Center, University of Hong Kong
- JANDL, Thomas: "The Changing Realities of Labor Migration and Tax Allocation in Vietnam: Is there a 'Federalism' problem among early and late developers?" Paper presented at the Second Global International Studies Conference, Ljubljana, 23-26 July 2008
- KAPLAN, Robert: "The South China Sea is the future of conflict", *Foreign Policy*, Sept/Oct 2011, http://www.foreignpolicy.com/articles/2011/08/15/the_south_china_sea_is_the_future_of_conflict?print=yes&hidecomments=yes&page=full

- KESSING/26388-26389, March 4 1974. Pao-Min Chang, "A New Scramble for the South China Sea Islands", *Contemporary Southeast Asia*, Vol. 12 (1), June 1990
- KIGUEL Pedraza, Tomás: "Vietnam, Laos y Camboya: Oportunidades de Negocio con el Banco Mundial", Oficina Económica y Comercial de la Embajada de España en Washington, Enero 2010
- KOKKO, Ari: "EU and Vietnam: From a Parental to a Competitive Relationship?", Frederiksberg: Department of International Economics and Management, Copenhagen Business School, 2011
- KOKKO, Ari, TRAN, Toan Thang, FORSBERG, Le Thanh y VU, Xuan Nguyet Hong: "The harmonization of aid and trade policies: The case of Vietnam", OECD, November 2006
- KOTOGLOU, K., M. Cox, M. Shimamura, H.V.Pharm, N.D.Dao y C.Nguyen: "Independent Monitoring of the Implementation of the Hanoi Core Statement at Sectoral and Sub-national Level in Vietnam, Final Report, Independent Monitoring Team", Hanoi, 2008, <http://www.aideffectiveness.org/Country/Vietnam/Independent-Monitoring-of-the-Implementation-of-the-Hanoi-Core-Statement-on-Aid-Effectiveness-at-sectoral-and-sub-national-level-in-Vietnam.html>
- LE, Linh Lan "Qua trình bình thương hóa quan hệ Việt - Mỹ: Kinh nghiệm và bài học", *Về chiến lược an ninh của Mỹ hiện nay*, NXB Chính trị quốc gia, Hà Nội, 2004
- LE, Thuc Duc, NGUYEN, Thi Thanh Ha, NGUYEN, Thu Hang and TRAN, Thi Hanh: "Mobilising Investment for Development: The Role of ODA", Working Paper on International Investment 2004/6. Organisation for Economic Co-operation and Development, Paris, December 2004
- LÊ, Văn Cương: "Hướng về phía trước, thúc đẩy quan hệ Việt - Mỹ trong điều kiện mới", *Tạp chí Nghiên cứu Quốc tế*, số 55, 12/2003
- LEUNG, Suiwah: "The Vietnam-EU Preferential Trade Agreement", *EastAsia Forum*, April 6th, 2010 en <http://www.eastasiaforum.org/2010/04/06/the-vietnam-eu-preferential-trade-agreement/>

- LOHMAN, Walter: "Sorting American Priorities in the South China Sea", *WebMemo*, No.3297, The Heritage Foundation, June 20, 2011 en <http://report.heritage.org/wm3297>
- LONDON, Jonathan: "Viet Nam and the Making of Market-Leninism", in *Pacific Review*, 22, 3, 2009
- LONDON, Jonathan: "Welfare Regimes in China and Vietnam", *Working Paper*, Southeast Asia Research Centre, City University of Hong Kong, Nov.2011
- LÓPEZ I VIDAL, Lluç: "La normalización diplomática y militar de Japón: Una perspectiva europea y española", *Memorando OPEX N°35/2007*, p. 3, <http://www.falternativas.org/opex>.
- LUIS, Jean-Philippe y NIÑO, Antonio: "Introduction. Percevoir et décider: le rôle des images et des stéréotypes nationaux dans les relations hispano-française", *Siècles. Chiers du Centre d'Histoire "Espaces et Cultures"*, N°.20 (2005)
- LUONG, Hy Van: "Vietnam in 2006: Stronger Global Integration and Resolve for Better Governance", *Asian Survey* 47 (1), 2006
- MAEC, "Informe de China", Julio de 2011
- MAEC, "Informe de Filipinas", Marzo 2009
- MANYIN, Mark E.: "U.S.-Vietnam Relations en 2010: Current Issues and Implications for U.S. Policy", Congressional Research Service, February 4, 2011
- MARTIN DE POZUELO, Eduardo: "Españoles en la guerra de Vietnam", *La Vanguardia*, 9 de agosto de 2005
- MARTÍNEZ, Ricardo: "La cooperación española en Asia y el Pacífico", en IGLESIA-CARUNCHO, Manuel (Coord.): *Avances y retos de la cooperación española. Reflexiones para una década*, Fundación Carolina, Madrid, 2007

- MATTHIEU, Salomon and VU, Doan Ket: “Strategic and Foreign Relations of Vietnam since Doi Moi: the case of the National Assembly”, presented at the Annual Vietnam Update Conference, Institute of Southeast Asian Studies, Singapore, November, 2004
- MIDEPLAN, “Glosario de términos y definiciones comúnmente utilizados en cooperación internacional”, Área de Cooperación Internacional, Septiembre, 2005
- Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación de España, “Informe sobre la República Socialista de Viet Nam”, Abril 2008
- Ministerios de Asuntos Exteriores de Viet Nam, “Informe sobre el Reino de España y las relaciones con Viet Nam”, Febrero 2009
- Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, “Monografía de Corea del Sur”, Febrero 2009
- Ministerio de Industria, Turismo y Comercio de España, “Informes de Comercio Exterior 1995-2010”, Unidad de Estudios
- MOLINA, Antonio: “¿Qué queda de España en Filipinas?”, Artículo en <http://www.ucm.es/info/seeci/Numero%202/2antoniom.htm>
- MUÑOZ DE BUSTILLO, Rafael: “A propósito del debate sobre la globalización. Un análisis desde la economía de las ventajas e inconvenientes asociados a este proceso de cambio”, en GARCÍA, I.: *Filosofía y Economía de nuestro tiempo: orden económico y cambio social*, Ministerio de Educación y Ciencia, Madrid , 2004
- Naciones Unidas en Vietnam, “The One UN Initiative in Vietnam”, http://www.un.org.vn/index.php?option=com_content&view=section&layout=blog&id=7&Itemid=265&lang=en
- National Committee for International Economic Cooperation Office, “Vietnam-ASEAN: 10 nam dong hanh hoi nhap”, 25/7/2005 www.nciec.gov.vn

- NEILA HERNÁNDEZ, José Luis: “La historia de las Relaciones Internacionales”, *Ayer*, N^o.42, 2001
- NGÔ, Hữu Mạnh: “Những nhân tố thúc đẩy và hạn chế hợp tác an ninh chính trị Việt Nam - ASEAN trong 5 năm qua”, *Tạp chí Nghiên cứu Quốc tế*, số 34, 6/2000
- NGUYỄN, Cơ Thạch: “Những chuyển biến trên thế giới và tư duy mới của chúng ta”, *Tạp chí Quan hệ quốc tế*, 1/1990
- NGUYEN, Co Thach “Tat ca vi hoa binh, doc lap dan toc va phat trien”, *Tap chi Cong San*, 8/1989
- NGUYỄN, Hữu Khiển: “Về mối quan hệ giữa Đảng và Nhà nước trong giai đoạn hiện nay”, *Triết học*, Số 3 (238), 2011
- NGUYEN, Khac Huynh: “Nam muoi nam ngoai giao: Suy nghi ve may bai hoc quan trong nhat”, *Tap chi Nghien cuu Quoc te*, So dac biet so 7 thang 9 nam 1995
- NGUYỄN, Mạnh Cầm: “Phòng vấn Bộ trưởng Ngoại giao Nguyễn Mạnh Cầm”, *Quan hệ quốc tế*, October, 1991
- NGUYEN, Manh Hung: “Vietnam-US Relations: Past, Present, and Future”, *Asia Pacific Bulletin*, Number 69, September 24, 2010
- NGUYEN, Tan Dung “65 nam Ngoai giao Viet Nam di len cung dat nuoc”, *The gioi & Viet Nam*, 28/8/2010
- NGUYEN, The Luc y NGUYEN, Hoang Giap: “Hoi nhap kinh te quoc te cua Viet Nam: Qua trinh va mot so ket qua”, *Tap chi Nghien cuu Quoc te*, So 55, 12/2003
- NGUYEN, Viet Thao: “El proceso de renovación en Vietnam: contexto histórico, resultados y experiencias”, Presentada en las jornadas de Casa Asia en Conmemoración del XXV Aniversario de la Constitución Española, Madrid/Barcelona, Diciembre 2003

- NONG, Hong y WENRAN, Jiang: “Chinese Perceptions of U.S. Engagement in the South China Sea”, *Publication: China Brief, Volume:11, Issue:12*, The Jamestown Foundation, July 1, 2011
- OECD, “Development Assistance Committee (DAC) Glossary of Key Terms and Concepts”, www.oecd.org/dac/dacglossaryofkeytermsandconcepts.htm
- Oficina Económica y Comercial de España en Ciudad Ho Chi Minh, “Guía País Vietnam”, abril 2007
- Oficina Económica y Comercial de España en Ciudad Ho Chi Minh, “Informe Económico y Comercial de Vietnam”, Mayo 2009
- Oficina Económica y Comercial de España en Ciudad Ho Chi Minh, “Vietnam - el dragón emergente”, 2006
- Oficina Económica y Comercial de España en Ofecomes Seúl, “Guía País: Corea del Sur”, Mayo 2011
- Oficina Económica y Comercial de España en Shanghái, “Inversiones China Enero-Abril 2011”, Mayo 2011
- Oficina Económica y Comercial de España en Tokio, “Informe económico y comercial: JAPÓN”, Abril de 2010
- OJEDA, Alfonso: “Cómo optimizar la relación de España con Corea del Sur”, *Memorando OPEX N°30/2007*, p.3 en <http://www.falternativas.org/opex>
- OLIVIÉ, Iliana: “Newcomers to Like-Minded Aid and Donor Darlings: The Strange Case of Spain in Vietnam”, *Development Policy Review*, 2011, 29 (6)
- OLIVIÉ, Iliana, DOMÍNGUEZ, Rafael y LÓPEZ NOVAL, Borja: “Shopping soft power: Bubble and Herd Effects in Spanish Aid (2005-2008)”, *Comunicación: V Premio José Luís Sampedro*, en <http://xivrem.ujaen.es>
- Página web del Gobierno de Vietnam, “Bước cụ thể triển khai thỏa thuận cấp cao Việt Nam - Tây Ban Nha”, (Los pasos específicos para realizar los acuerdos de alto nivel entre Vietnam y España), 28 de junio de 2010,

<http://baodientu.chinhphu.vn/Home/Buoc-cu-the-trien-khai-thoa-thuan-cap-cao-Viet-Nam--Tay-Ban-Nha/20106/32959.vgp>

- PASCUAL VIVES, Francisco José: “La protección de las inversiones españolas y las economías emergentes: el APPRI con Vietnam”, en *Revista Española de Derecho Internacional*, Vol.LXIV, 1, 2012
- PRASIRTSUK, Kitti: “Balancing and East Asian Regionalism”, Paper prepared for The 60th Annual Conference Political Studies Association (PSA), UK, Edinburgh, March 30-April 1, 2010, en www.psa.ac.uk/journals/pdf/5/2010/1104_1135.pdf
- QUINTANA Ramos, Guillermo: “Guía de negocios Vietnam 2009”, Oficina Económica y Comercial de España en Ciudad Ho Chi Minh, 2009
- QUINTANA Ramos, Guillermo: “Las infraestructuras de transporte en Vietnam”, Oficina Económica y Comercial de España en Ciudad Ho Chi Minh, Febrero 2009
- REQUEJO, Félix, GARCÍA, Pastor y DE JUAN ROMERO, Raúl “El despegue económico de Vietnam y sus oportunidades para la empresa española”, *Carta de Asia - Economía*, Casa Asia, número 184, 20 de septiembre de 2006
- Revista Business Vietnam, “Hợp tác công-tư: Nâng hạ tầng, lợi doanh nghiệp”, (Cooperación entres el sector público y privado: Fortalecer la infraestructura, beneficien los empresarios), número 42, 31 de mayo de 2010, <http://www.vnbusiness.vn/articles/hợp-tác-công-tư-nâng-hạ-tầng-lợi-doanh-nghiệp>
- RÍOS, Xulio, “Las relaciones políticas y comerciales España-China”, *Estudios de la Política Exterior*, n.56, 2011
- ROBLES, Alfredo C.: “FTAs in Asia-Europe relations”, *The Asia Europe People’s Forum*, 13 March 2007 in www.aepf.info/resources/campaigns/doc_download/30-ftas-in-asia-europe-relations.html

- RODAO, Florentino: “España en Asia: hacia un salto cualitativo”, en BENEYTO, J.M, y PEREIRA, J.C.: *Política Exterior Española. Un balance de futuro*, Biblioteca Nueva, Vol.1, Madrid, 2011
- RODAO, Florentino: “Impulso insuficiente. Las relaciones hispano-japonesas dentro del marco europeo”, en SAN GINÉS AGUILAR, Pedro, *La Investigación sobre Asia Pacífico en España*, Col. CEIAP, N.1, Granada, Editorial Universidad de Granada, 2006
- ROVETTA, Pablo: “España: nuevo impulso a las relaciones comerciales con Vietnam”, *Carta de Asia - Economía*, Casa Asia, número 40, 19 de noviembre de 2003
- ROVETTA, Pablo, “La experiencia empresarial española en Asia-Pacífico”, *Anuario Asia Pacífico 2009*, Casa Asia
- SALARICH, José Eugenio: “El Plan Asia-Pacífico 3: una nueva vuelta de tuerca de la política exterior española hacia la zona más prometedora del planeta”, *Anuario Asia Pacífico 2010*, Casa Asia, Fundación CIDOB y Real Instituto Elcano, Madrid, 2010
- SCHULZ, Nils-Sjard: “The third wave of development players”, *Policy Brief*, FRIDE, No. 57, Noviembre 2010
- SEN, Amartya: “Human Rights and Asian Values: What Lee Kuan Yew and Le Peng don't understand about Asia”, *The New Republic*, 1997, v217 n2-3
- SORMAN, Guy: “Asian Megacities, Free and Unfree”, *City Journal*, vol. 20, no.4, Autumn 2010, http://www.city-journal.org/2010/issue_20_4.html
- SPOOR, Max: “Crecimiento y desigualdad regional en los “nuevos dragones” asiáticos”, *Regionalismo y desarrollo en Asia*, Fundación CIDOB, Barcelona, 2006
- STERN, Lewis M.: “Party Plenums and Leadership Style in Vietnam”, *Asian Survey* 35, 10, 1995

- STOREY, Ian: "ASEAN and the South China Sea: Movement in Lieu of Progress", *Publication: China Brief Volume:12 Issue:9*, The Jamestown Foundation, April 26, 2012
- THAYER, Carlyle: "Force modernization: the case of Vietnam's People Army", *Contemporary Southeast Asia*, 19, 1, 1997
- THAYER, Carlyle: "Mono-organizational Socialism and the State", in KERKVLIT, Benedict y PORTER BOULDER, Douglas (eds.), *Vietnam's Rural Transformation*, Westview Press, 1995
- THAYER, Carlyle: "South China Sea Two-Step", *The Wall Street Journal*, November 25, 2011
- THAYER, Carlyle: "The Tyranny of Geography: Vietnamese Strategies to Constrain China in the South China Sea", *Paper to International Studies Association 52nd Annual Convention, Montréal, Québec, Canada*, March 16 - 19, 2011, www.viet-studies.info/kinhte/Vietnam_Strategies_China_Thayer.pdf
- The gioi & Viet Nam (Agencia de Noticias del Ministerio de Asuntos Exteriores de Vietnam) "20 nam Vietnam-EU: Hinh mau hop tac", 3/12/2010, <http://www.baomoi.com/20-nam-Viet-Nam--EU-Hinh-mau-hop-tac/119/5313907.epi>
- TRAN, Dinh Khien: "Vietnam's Reform, International Integration and Investment Opportunities", Speech presented at the Asian Economic Congress, Barcelona, 22 and 23 November 2004
- TRAN, Dinh Thanh Lam, "U.S. Catfish War Defeat Stings Vietnam", *Asian Times*, 31 July 2003
- TRAN, Quang Co "The gioi sau chien tranh lanh va chau A - Thai Binh Duong", *Tap chi Quan he Quoc te*, 12/1992
- TRAN, Quang Co: "Trien vong hoa binh va phat trien o Dong Nam A", *Hoi nhap quoc te va giu vung ban sac*, Bo Ngoai giao, Ha Noi, 1995

- TRAN, Quang Co: “Y nghĩa cuộc đấu tranh ngoại giao trong lĩnh vực đối ngoại hiện nay”, *Hội nhập quốc tế và giữ vững bản sắc*, Bộ Ngoại giao, Hà Nội, 1995
- TRẦN, Xuân Nhiễm: “Quan hệ Việt Nam - Trung Quốc sau 12 năm bình thường hóa”, *Tạp chí Nghiên cứu Quốc tế*, số 54, 10/2003
- TRỊNH, Xuân Lăng: “Một vài suy nghĩ về chính sách của ta đối với các nước ASEAN và đối với Mỹ từ năm 1975 đến năm 1979”, *Chính sách đối ngoại Việt Nam tập II: 1975-2006*, NXB Thế giới, Hà Nội, 2007
- Tuần báo Quốc tế, “Bình thường hóa quan hệ Mỹ-Việt: Một số vấn đề - Đột phá nốt cánh cửa kinh tế”, số 29, 1995.
- TWINING, Daniel, “Democratic Partnership in Asia”, *Policy Review*, No.163, October & November 2010
- UNCTAD Global Investment Trends Monitor, “Global and Regional Trends of FDI Outflows in 2010”, No.6, 27 April 2011
- URRÁ, Francisco-Javier: “La cooperación española de la adolescencia a la madurez”, *Política Exterior*, Vol.XXII, Mayo/Junio 2008, N.º.123
- U.S. Department of State, “Report: 2011 Investment Climate Statement - Vietnam”, March 2011, en <http://www.state.gov/e/eb/rls/othr/ics/2011/157384.htm>
- VAREA, José: “BASD: Vietnam. Oportunidades negocio con el BASD 2010-2012”, Oficina Económica y Comercial de la Embajada de España en Manila, Marzo 2010
- VASKAVUL, Thaveeporn: “Sectoral Politics for State and Party Building”, in FFORDE, Adam (ed.), *Đổi Mới: Ten years After the 1986 Party Congress*, Australia National University, Canberra, 1997
- Vietnam Chamber of Commerce and Industry, “Informe del Mercado Español”, 2010

- VietnamPlus, Agencia Vietnamita de Noticias, “España por invertir en Viet Nam”, 10 de noviembre de 2009, <http://es.vietnamplus.vn/Home/Espa%C3%B1a-por-invertir-en-Viet-Nam/200911/2768.vnplus>
- VŨ, Khoan: “Một số vấn đề quốc tế của Đại hội VII”, *Tạp chí Quốc tế*, 8/1991
- VŨ, Khoan: “Việt Nam và ASEAN”, *Tạp chí Cộng sản*, 11/1994
- VŨ, Quang Việt: “Chuyển biến trong lãnh đạo và hệ thống lãnh đạo Đảng và Nhà nước Việt Nam từ sau 1945: Khả năng cải cách thể chế quyền lực để chống tham nhũng”, *Thời đại Mới*, 9, 2006
- VUVING, Alexander: “Vietnamese perspectives on transnational security challenges”, *Issues for Engagement: Asian Perspectives on Transnational Security Challenges*, Asia Pacific Center for Security Studies, 2010, Honolulu, Hawaii
- WISCHERMANN, Jörg: “Civil Society Action and Governance in Vietnam: Selected Findings from an Empirical Survey”, in *Journal of Current Southeast Asian Affairs*, 29, 2
- WOMACK, Brantly: “Modernization and the Sino-Vietnamese Model”, *International Journal of China Studies*, Vol.2, No.2, August/September 2011
- World Bank, “Country Partnership Strategy with The Socialist Republic of Vietnam for the period 2007-2011”, January 3, 2007 http://siteresources.worldbank.org/INTVIETNAM/Resources/387318-1127303447927/vn_CAS_2007_2011.pdf
- WURFEL, David, “Between China and ASEAN: The Dialectics of Recent Vietnamese Foreign Policy”, *Vietnamese Foreign Policy in Transition*, New York: St.Martin’s Press, 1999
- YANG, Eunsook: “Relaciones bilaterales entre Corea y España”, en OJEDA, Alfonso y HIDALGO, Alvaro (Coord.), *Estudios actuales sobre España*, Edita Entorno Gráfico, España, 2010

- YÁÑEZ-BARNUEVO, Juan Antonio: “Asia-Pacífico como dimensión de la política exterior española”, *Anuario Asia Pacífico 2010*, Casa Asia, Fundación CIDOB y Real Instituto Elcano, Madrid, 2011
- ZABALLA, Juan José: “La inversión española en Asia: Una reflexión global”, *Asia - Una nueva frontera para España*, Editorial Complutense, Madrid, 2002

PÁGINA WEB

- Administración Nacional de Turismo de Vietnam <http://www.vietnamtourism.gov.vn/index.php?cat=202035&itemid=8856>
- Agencia Española de Cooperación Internacional y Desarrollo www.aecid.es
- Agencia Española de Cooperación Internacional y Desarrollo en Vietnam www.aecid.vn
- Anuario Asia Pacífico, <http://www.anuarioasiapacifico.es>
- Asamblea Nacional de Vietnam, <http://www.quochoi.vn>
- Asociación de las Naciones del Sureste Asiático www.aseansec.org
- Banco Mundial, www.datos.bancomundial.org
- BBC, <http://www.bbc.co.uk/vietnamese>
- Bloomberg News, <http://www.bloomberg.com>
- Boletín Oficial del Estado, www.boe.es
- BusinessWeek - Bloomberg www.businessweek.com
- Casa Asia www.casaasia.es
- CincoDías.com sobre economía, finanzas y empresas: www.cincodias.com
- Comisión Europea http://ec.europa.eu/policies/index_es.htm

- DataInvox, Estadística de Inversiones Exteriores, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio de España, http://datainvex.comercio.es/principal_invex.aspx
- El País www.elpais.es
- EUROSTAT <http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/eurostat/home/>
- FRIDE, A European Think Tank for Global Action, <http://www.fride.org/>
- General Statistics Office, Government of Vietnam, <http://www.gso.gov.vn>
- Instituto de Comercio Exterior de España www.icex.es
- Instituto de Estadística de Vietnam <http://www.gso.gov.vn/Default.aspx?tabid=217>
- Instituto Nacional de Estadística de España <http://www.ine.es/>
- La Vanguardia - www.lavanguardia.es
- Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación de España www.maec.es
- Ministerio de Asuntos Exteriores de Vietnam www.mofa.gov.vn
- Ministerio de Planificación e Inversión de Vietnam www.mpi.gov.vn
- Ministerio de Industria y Comercio de Vietnam www.mot.gov.vn
- Organisation for Economic Cooperation and Development http://www.oecd.org/document/0,3746,en_2649_201185_46462759_1_1_1_1,00.html
- Periódico electrónico del Ministerio de de Industria y Comercio de Vietnam, <http://baocongthuong.com.vn/Default.aspx?tabid=14&lang=vi-VN>
- Real Instituto Elcano www.realinstitutoelcano.org
- Sài Gòn Giải Phóng, www.sggp.org.vn
- Secretaría de Estado de Comercio, <http://www.comercio.gob.es/en/Pages/default.aspx>

- Thế giới và Việt Nam, <http://www.tgvn.com.vn>
- Tuổi Trẻ, Agencia de Noticias, www.tuoitre.vn
- Vietnam Chamber of Commerce and Industry, www.vcci.com.vn
- Vietnamnet, Agencia de Noticias, www.vietnamnet.vn
- VietnamPlus, Agencia Vietnamita de Noticias www.vietnamplus.vn
- VnEconomy, <http://vneconomy.vn>
- VnExpress, Vietnam Daily News <http://vnexpress.net/GL/Home/>

DOCUMENTOS OFICIALES

- IV Programa de Cooperación Financiera entre el Gobierno de España y el Gobierno de Vietnam (IV PCF), el 26 de febrero de 2008 en Hanoi
- Acta de la II Comisión Mixta Hispano-Vietnamita de Cooperación para el Desarrollo, el día 10 de febrero de 2006 en Ha Noi
- Convenio básico de Cooperación entre el Reino de España y la República Socialista de Viet Nam 2001
- *Đảng Cộng sản Việt Nam, Văn kiện Đại hội đại biểu toàn quốc lần thứ VII*, (Partido Comunista Vietnamita, Documento del VII Congreso Nacional), Editorial Sự thật, Ha Noi, 1991
- *Declaration of Parties in the South China Sea*, Association of Southeast Asian Nations Secretariat, November 4, 2002, www.aseansec.org/13163.htm
- *Documento de Estrategia País 2005-2008 Cooperación Española- Viet Nam*, Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, Secretaría de Estado de Cooperación Internacional, Dirección General de Planificación y Evaluación de Políticas para el Desarrollo, Agencia Española de Cooperación Internacional y Desarrollo.

- *El Plan Anual de Cooperación Internacional 2006*, Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, Secretaría de Estado de Cooperación Internacional, Dirección General de Planificación y Evaluación de Políticas para el Desarrollo
- *El Plan Anual de Cooperación Internacional 2007*, Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, Secretaría de Estado de Cooperación Internacional, Dirección General de Planificación y Evaluación de Políticas para el Desarrollo
- *El Plan Anual de Cooperación Internacional 2008*, Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, Secretaría de Estado de Cooperación Internacional, Dirección General de Planificación y Evaluación de Políticas para el Desarrollo
- *España hacia Asia y el Pacífico – Plan de Acción 2005-2008*, Gobierno de España, Octubre 2005
- *España hacia Asia y el Pacífico – Balance final del Plan de Acción 2005-2008*, Gobierno de España, 2008
- Memorando de Entendimiento firmado el 15 de diciembre de 2009 entre Vietnam y España sobre la financiación del metro de la Ciudad Ho Chi Minh.
- *Plan Asia Pacífico 3, 2008-2012*, Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, Octubre 2008
- *Plan Director*, Ministerio de Transporte de Vietnam, 1999
- *Plan Director de la Cooperación Española 2001-2004*, Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, Secretaría de Estado de Cooperación Internacional, Dirección General de Planificación y Evaluación de Políticas para el Desarrollo, 2001
- *Plan Director de la Cooperación Española 2005-2008*, Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, Secretaría de Estado de Cooperación Internacional, Dirección General de Planificación y Evaluación de Políticas para el Desarrollo, 2005

- *Plan Director de la Cooperación Española 2009-2012*, Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, Secretaría de Estado de Cooperación Internacional, Dirección General de Planificación y Evaluación de Políticas para el Desarrollo, 2009
- *Plan Integral de Desarrollo de Mercado: China*, Secretaría de Estado de Comercio, 2011
- *Plan Integral de Desarrollo del Mercado: India*, Secretaría de Estado de Comercio, 2011
- *Plan Marco Asia Pacífico, Informe de Seguimiento (Marzo 2004)*, Gobierno de España, 2004
- *Plan Regional de la AECI para Asia-Pacífico (2003-2004)*, Agencia Española de Cooperación Internacional, Madrid, 2003
- *Seguimiento del PACI 2008*, Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, 2009
- *Seguimiento del PACI 2009*, Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, Noviembre 2010
- *Social Economic Development Plan, 2006-2010*, Gobierno de la República Socialista de Vietnam
- *The Comprehensive Poverty Reduction and Growth Strategy (CPRGS)*, The Socialist Republic of Vietnam, Hanoi, November 2003